

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I (Ανακοινώσεις)	
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ		
ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ		
(2000/C 27 E/001)	E-0668/98 υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση της Επιτροπής για την καθιέρωση φόρου επί των αγράφων μαγνητοταινιών (Συμπληρωματική απάντηση) .	1
(2000/C 27 E/002)	E-0850/98 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Διερεύνηση των επιπτώσεων στις γειτονικές χώρες, κατά τη θέσπιση κάθε είδους εθνικής νομοθεσίας (Συμπληρωματική απάντηση)	2
(2000/C 27 E/003)	E-0931/98 υποβολή: Riitta Myller, Reino Paasilinna, Pertti Paasio και Jörn Donner προς την Επιτροπή Θέμα: Επιτροπή και ελευθερία έκφρασης (Συμπληρωματική απάντηση)	3
(2000/C 27 E/004)	E-0942/98 υποβολή: Allan Macartney προς την Επιτροπή Θέμα: «Πλοία-παραγωγικές εγκαταστάσεις» για την ανίχνευση και την άντληση πετρελαίου (Συμπληρωματική απάντηση) .	4
(2000/C 27 E/005)	E-0976/98 υποβολή: Armelle Guinebertière προς την Επιτροπή Θέμα: Νομιμότητα ως προς το ευρωπαϊκό δίκαιο ανταγωνισμού της κρατήσεως ενός τετάρτου των συμβάσεων του δημοσίου και των αρχών τοπικής αυτοδιοικήσεως στη Γαλλία το οποίο ανατίθεται στους εργατικούς συνεταιρισμούς παραγωγής (SCOP) (Συμπληρωματική απάντηση)	4
(2000/C 27 E/006)	E-1002/98 υποβολή: Gianni Tamino προς την Επιτροπή Θέμα: Μη τήρηση των κοινοτικών κανονισμών όσον αφορά το διαγωνισμό για την κατασκευή της οδού «Cisradana» (Συμπληρωματική απάντηση)	5
(2000/C 27 E/007)	E-1777/98 υποβολή: Reimer Böge προς την Επιτροπή Θέμα: Ατζέντα 2000 και οι συμφωνίες ΠΟΕ (Συμπληρωματική απάντηση)	6
(2000/C 27 E/008)	E-2879/98 υποβολή: Παναγιώτης Λαμπρίας προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση της Οδηγίας 91/674/EOK για τις ασφαλιστικές εταιρίες (Συμπληρωματική απάντηση)	8
(2000/C 27 E/009)	E-2983/98 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Υπερβολικό κόστος της ασφάλειας των αυτοκινήτων οχημάτων στην Ιρλανδία	8

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/010)	E-2984/98 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεκκλίσεις στις ασφάλειες οχημάτων στην Ιρλανδία	9
	Κοινή συμπληρωματική απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2983/98 και E-2984/98	9
(2000/C 27 E/011)	E-3099/98 υποβολή: Umberto Bossi προς την Επιτροπή Θέμα: Επαγγελματικές σχέσεις μεταξύ επαγγελματιών ποδοσφαιριστών (Συμπληρωματική απάντηση)	10
(2000/C 27 E/012)	E-3709/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Φάκελος σχετικά με την έγκριση της κυκλοφορίας στην αγορά Γενετικά Τροποποιημένων Οργανισμών (ΓΤΟ) – C/NL/96/10, Οδηγία 90/220/ΕΟΚ (Συμπληρωματική απάντηση)	11
(2000/C 27 E/013)	E-4092/98 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Ο συντονισμός των ευρωπαϊκών αμυντικών βιομηχανιών	12
(2000/C 27 E/014)	E-0163/99 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Σιδηροδρομικές υπηρεσίες στο Ηνωμένο Βασίλειο	13
(2000/C 27 E/015)	E-0183/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Εξουσιοδότηση/έγκριση γενετικώς τροποποιημένων σπόρων (Συμπληρωματική απάντηση)	14
(2000/C 27 E/016)	E-0221/99 υποβολή: José Mendes Bota προς την Επιτροπή Θέμα: Η Πορτογαλία καθυστερεί όσον αφορά την Ενιαία Ευρωπαϊκή Αγορά (Συμπληρωματική απάντηση)	16
(2000/C 27 E/017)	E-0388/99 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδια του στόχου 5β στη Βαυαρία (Συμπληρωματική απάντηση)	17
(2000/C 27 E/018)	E-0417/99 υποβολή: Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των Γροιλανδών στην ΕΕ και στον ΕΟΧ (Συμπληρωματική απάντηση)	17
(2000/C 27 E/019)	E-0506/99 υποβολή: Klaus Lukas προς την Επιτροπή Θέμα: Η έκτη οδηγία για τον φόρο προστιθέμενης αξίας και η εφαρμογή της από την Αυστρία	18
(2000/C 27 E/020)	E-0513/99 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπορική συμφωνία με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής για τον κλωστοϋφαντουργικό τομέα	19
(2000/C 27 E/021)	E-0514/99 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπορική συμφωνία με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής για τον κλωστοϋφαντουργικό τομέα	19
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-0513/99 και E-0514/99	19
(2000/C 27 E/022)	E-0680/99 υποβολή: James Nicholson προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα για τον καρκίνο	20
(2000/C 27 E/023)	E-0687/99 υποβολή: Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Συνολική στήριξη των καλλιεργειών που προορίζονται για μη διατροφικές χρήσεις	21
(2000/C 27 E/024)	E-0881/99 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Δηλητήρια σαπροφύτων σε αραβοσιτάλευρα και προϊόντα αραβοσίτου	22
(2000/C 27 E/025)	E-0897/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Προσπάθειες εξάρθρωσης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Διαστήματος	23
(2000/C 27 E/026)	E-0906/99 υποβολή: Manuel Escolá Hernando προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική της Ισπανίας στο θέμα των ξένων μοσχευμάτων	24
(2000/C 27 E/027)	E-0917/99 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Ίσες ευκαιρίες και Πέμπτο Πρόγραμμα-Πλαίσιο	24
(2000/C 27 E/028)	E-0946/99 υποβολή: Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφικές περικοπές κονδυλίων σε ρουμανικά παιδικά ιδρύματα	25
(2000/C 27 E/029)	P-0950/99 υποβολή: Bernd Lange προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση της ορμονικής τοξικής ουσίας Tributylzinn (TBT) στα χρώματα που χρησιμοποιούνται στα πλοία . .	26
(2000/C 27 E/030)	E-1017/99 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Μη τήρηση των αναληφθεισών υποχρεώσεων από τη Γενική Διεύθυνση XII	27

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/031)	E-1057/99 υποβολή: Phillip Whitehead προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων (EMEA) για την κοινοποίηση της παράλληλης διανομής των φαρμακευτικών προϊόντων στα οποία έχει χορηγηθεί γενική άδεια κυκλοφορίας	28
(2000/C 27 E/032)	P-1120/99 υποβολή: Astrid Thors προς την Επιτροπή Θέμα: Παραγωγή αναγομωμένων επισώτρων επιβατικών και φορτηγών αυτοκινήτων	29
(2000/C 27 E/033)	P-1376/99 υποβολή: Ole Krarup προς την Επιτροπή Θέμα: Πόροι που διαθέτει η ΕΕ για την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικαλιστικών Οργανώσεων	30
(2000/C 27 E/034)	P-1377/99 υποβολή: Werner Langen προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία περί καπνοδοχοκαθαριστών στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	30
(2000/C 27 E/035)	P-1378/99 υποβολή: Barbara Weiler προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εθελοντών	32
(2000/C 27 E/036)	P-1379/99 υποβολή: Xaver Mayer προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία καστόρων – Ζημιές από πλημμύρες	33
(2000/C 27 E/037)	P-1380/99 υποβολή: Johannes Swoboda προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογία ακινήτων σε κράτος μέλος της Ένωσης	34
(2000/C 27 E/038)	P-1381/99 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Απορύθμιση των υπηρεσιών των κρατικών μεταφορών	34
(2000/C 27 E/039)	P-1382/99 υποβολή: Joan Colom i Naval προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις για το λινάρι στην Ισπανία	35
(2000/C 27 E/040)	P-1383/99 υποβολή: Pedro Aparicio Sánchez προς την Επιτροπή Θέμα: Πληροφορίες για τα διαφθωτικά Ταμεία	36
(2000/C 27 E/041)	P-1384/99 υποβολή: Per Gahrton προς το Συμβούλιο Θέμα: Αμυντική πολιτική της ΕΕ: η σημασία της διάσκεψης κορυφής της Κολωνίας	36
(2000/C 27 E/042)	P-1385/99 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις της γερμανικής φορολογικής νομοθεσίας εις βάρος ολλανδικών επιχειρήσεων	37
(2000/C 27 E/043)	E-1389/99 υποβολή: Klaus-Heiner Lehne προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος πολιτών της ΕΕ στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	37
(2000/C 27 E/044)	E-1471/99 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Νέος φορολογικός νόμος στον τομέα των οικοδομών	38
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-1385/99, E-1389/99 και E-1471/99	38
(2000/C 27 E/045)	P-1387/99 υποβολή: Carlos Costa Neves προς την Επιτροπή Θέμα: Παραγωγή λευκής ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών	38
(2000/C 27 E/046)	E-1388/99 υποβολή: Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Βιντεοπαρακολούθηση των εργαζομένων	40
(2000/C 27 E/047)	E-1390/99 υποβολή: Klaus Hänsch προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τους ελέγχους για την εφαρμογή της κοινωνικής νομοθεσίας στον τομέα των οδικών μεταφορών	40
(2000/C 27 E/048)	E-1392/99 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των οδηγιών σχετικά με το γενικό δικαίωμα διαμονής των πολιτών της νώσης στην Πορτογαλία	41
(2000/C 27 E/049)	E-1393/99 υποβολή: Bernd Lange προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότηση της Vion VVaG	42
(2000/C 27 E/050)	E-1394/99 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Paul van Buitenen	43
(2000/C 27 E/051)	E-1395/99 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Διεύθυνση των εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της εταιρείας Österreichisch-Bayerische Kraftwerke	44
(2000/C 27 E/052)	E-1397/99 υποβολή: Mathieu Grosch προς την Επιτροπή Θέμα: Εξομοίωση των όρων υποβολής αιτήσεων για πρόωρη συνταξιοδότηση	44

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/053)	E-1399/99 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Οδήγηση την ημέρα με τη χρησιμοποίηση φώτων και αυτόματος διακόπτης που χρησιμοποιείται με την επέλευση του σκότους	46
(2000/C 27 E/054)	E-1400/99 υποβολή: Michl Ebner και Doris Pack προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία προσφυγής της Επιτροπής της ΕΕ κατά της διασυνοριακής διατίμησης των βιβλίων στην Αυστρία και τη Γερμανία	46
(2000/C 27 E/055)	E-1401/99 υποβολή: Michl Ebner προς το Συμβούλιο Θέμα: Ενίσχυση και διατήρηση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών στην ΕΕ	48
(2000/C 27 E/056)	E-1402/99 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικός αριθμός ταξινόμησης για τα αυτοκίνητα	48
(2000/C 27 E/057)	E-1404/99 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Πληρωμές στους καλλιεργητές λιναριού	49
(2000/C 27 E/058)	E-1405/99 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανές παρενέργειες του φαρμάκου Roaccutane	50
(2000/C 27 E/059)	E-1406/99 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Ιρλανδία και η Σύμβαση CITES	51
(2000/C 27 E/060)	E-1407/99 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Συμπληρωματική επιβάρυνση σε ταξίδια μόνου ατόμου	52
(2000/C 27 E/061)	E-1408/99 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Δυνατότητες συναπασχόλησης	52
(2000/C 27 E/062)	E-1409/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Περιοχές ειδικού επιστημονικού ενδιαφέροντος	53
(2000/C 27 E/063)	E-1410/99 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Αδειοδότηση σε διασκεδαστές παιδιών	53
(2000/C 27 E/064)	E-1411/99 υποβολή: Carlos Carnero González προς την Επιτροπή Θέμα: Εκκένωση του καταυλισμού της Malmea στη Διοικητική Περιφέρεια της Μαδρίτης (Ισπανία)	54
(2000/C 27 E/065)	P-1473/99 υποβολή: Carmen Cerdeira Morterero προς την Επιτροπή Θέμα: Φαινόμενα επιθετικότητας στην Ισπανία οφειλόμενα στην ξενοφοβία	54
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1411/99 και P-1473/99	55
(2000/C 27 E/066)	E-1412/99 υποβολή: Francis Decourrière προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας	56
(2000/C 27 E/067)	E-1414/99 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Η θήρα σαρκοβόρων ζώων στη Φινλανδία	56
(2000/C 27 E/068)	E-1416/99 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Υποδοχή προσφύγων προερχομένων από το Κοσσυφοπέδιο	57
(2000/C 27 E/069)	E-1417/99 υποβολή: Nelly Maes προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία και ελεύθερη εγκατάσταση ιατρών; παράνομη εργασία υπεραριθμών ιατρών; αθέμιτος ανταγωνισμός; παραβίαση των οδηγιών 93/16/ΕΟΚ, 82/76/ΕΟΚ και του άρθρου 12 της Συνθήκης	58
(2000/C 27 E/070)	E-1418/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση ορισμένων συνδικάτων ύψους 5.000 λιρετών από τους σιδηροδρόμους του ιταλικού κράτους (FS)	59
(2000/C 27 E/071)	E-1419/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των θέσεων απασχόλησης στην επιχείρηση Cooperativa Ceramica Industriale του Λιβόρνο	60
(2000/C 27 E/072)	E-1420/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Αναδιοργάνωση του πυροσβεστικού σώματος	60
(2000/C 27 E/073)	E-1421/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση των δικαιωμάτων πατρικής εξουσίας του Antonio Zotti	61
(2000/C 27 E/074)	E-1422/99 υποβολή: Cristiana Muscardini προς το Συμβούλιο Θέμα: Βομβαρδισμός της κινεζικής πρεσβείας στο Βελιγράδι	61

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/075)	P-1424/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέσεις στον τομέα της αλιείας μεταξύ ΕΕ και Δημοκρατίας της Αργεντινής	62
(2000/C 27 E/076)	P-1425/99 υποβολή: Gary Titley προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβάσεις που αναθέτει η Επιτροπή στον τομέα της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών	63
(2000/C 27 E/077)	E-1428/99 υποβολή: Agnes Schierhuber προς την Επιτροπή Θέμα: Προετοιμασία των ευρωπαϊκών Οργάνων για τη Διεύρυνση	64
(2000/C 27 E/078)	E-1430/99 υποβολή: Gary Titley προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβάσεις που ανατίθενται από την Γενική διεύθυνση XXIV στα πλαίσια κλειστής πρόσκλησης προς υποβολή προ- σφορών	65
(2000/C 27 E/079)	E-1432/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα αναδιάρθρωσης για την ισπανική ναυπηγική βιομηχανία και οι συνέπειές του για τα ναυπηγεία της Γαλικίας Astilleros del Noroeste, SA (Astano)	66
(2000/C 27 E/080)	E-1433/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανομή των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων στο ισπανικό κράτος	67
(2000/C 27 E/081)	E-1435/99 υποβολή: Gérard Caudron προς την Επιτροπή Θέμα: Επικίνδυνα παιχνίδια που προορίζονται για βρέφη και τα οποία περιέχουν φθαλικές ενώσεις	67
(2000/C 27 E/082)	E-1439/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ανανέωση της Αλιευτικής Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής νωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου	68
(2000/C 27 E/083)	E-1442/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανομή των πόρων του Ταμείου Συνοχής μεταξύ των διαφόρων Αυτόνομων Περιοχών της Ισπανίας	69
(2000/C 27 E/084)	E-1443/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτέλεση και εφαρμογή πειραματικού σχεδίου για τη δημιουργία απασχόλησης στη Γαλικία, σύμφωνα με τη Συνθήκη του Αμστερνταμ	70
(2000/C 27 E/085)	E-1444/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάπτυξη πολιτιστικών προγραμμάτων στις ολιγότερο χρησιμοποιούμενες ευρωπαϊκές γλώσσες	70
(2000/C 27 E/086)	E-1445/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση της πολυγλωσσίας βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας στα διάφορα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής νωσης .	71
(2000/C 27 E/087)	P-1495/99 υποβολή: Ingo Friedrich προς την Επιτροπή Θέμα: Δεσμειτική ρύθμιση για την ισότιμη χρήση των γλωσσών εργασίας(αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά)σε όλα τα ευρωπαϊκά ργανα	71
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1445/99 και P-1495/99	72
(2000/C 27 E/088)	E-1446/99 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδοτούμενη μετατόπιση της παραγωγής της χημικής εταιρείας «Akros Chemicals B.V.» από το Roermond στο Greiz	72
(2000/C 27 E/089)	P-1447/99 υποβολή: Ιωάννης Μαρίνος προς την Επιτροπή Θέμα: Διωγμός των τσιγγάνων στο Κόσοβο	73
(2000/C 27 E/090)	P-1448/99 υποβολή: Giovanni Pittella προς την Επιτροπή Θέμα: Η διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ιταλίας για τις συμβάσεις κατάρτισης-εργασίας και οι σοβαρές συνέπειές της στις επιχειρήσεις που συνέβαλαν στη δημιουργία απασχόλησης	73
(2000/C 27 E/091)	E-1449/99 υποβολή: Rainer Wieland προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανομή του προσωπικού της Επιτροπής υπηρεσιακό βαθμό και χώρα	75
(2000/C 27 E/092)	E-1451/99 υποβολή: Herbert Bösch προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση προγραμμάτων στην σκία (Ιταλία)	75
(2000/C 27 E/093)	E-1454/99 υποβολή: Ingo Friedrich προς την Επιτροπή Θέμα: Δοχεία για την απομάκρυνση και καταστροφή επικίνδυνων απορριμμάτων	76
(2000/C 27 E/094)	E-1459/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνίες στον τομέα της ζυθοποιίας	77

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2000/C 27 E/095)	E-1460/99 υποβολή: Richard Corbett προς την Επιτροπή Θέμα: Προτεινόμενες τροποποιήσεις στην Οδηγία περί Σκαφών Αναψυχής 94/25/ΕΕ για να συμπεριληφθούν οι απαιτήσεις αναφορικά με την εκπομπή ρύπων και ήχου που ορίζονται στο έγγραφο Doc.III 76032/97-EN, αναθεώρηση 6 με ημερομηνία 9.12.1998, της Ευρω	77
(2000/C 27 E/096)	E-1461/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Οριοθέτηση της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης της Αργεντινής	78
(2000/C 27 E/097)	E-1462/99 υποβολή: Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: ργα επέκτασης στο λιμάνι της Citadella	79
(2000/C 27 E/098)	E-1464/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιευτική συμφωνία ΕΕ-Μαρόκου	80
(2000/C 27 E/099)	E-1466/99 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναλογική εκπροσώπηση των γυναικών στις υποεπιτροπές Είναι	81
(2000/C 27 E/100)	E-1467/99 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρήση μαγειρικού λίπους στις ζωοτροφές	81
(2000/C 27 E/101)	E-1468/99 υποβολή: Lucio Manisco προς το Συμβούλιο Θέμα: Η θανατική καταδίκη του κούρδου ηγέτη Οτσαλάν	82
(2000/C 27 E/102)	E-1469/99 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Η θανατική καταδίκη του κούρδου ηγέτη Οτσαλάν	83
(2000/C 27 E/103)	P-1472/99 υποβολή: W.G. van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις στην δημόσια υγεία από την τοποθέτηση αντένων για το παγκόσμιο σύστημα κινητής τηλεφωνίας	84
(2000/C 27 E/104)	P-1474/99 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Διαχείριση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων	85
(2000/C 27 E/105)	E-1475/99 υποβολή: Ιωάννης Μαρίνος προς το Συμβούλιο Θέμα: Διωγμός των τσιγγάνων στο Κόσοβο	85
(2000/C 27 E/106)	E-1476/99 υποβολή: Richard Corbett προς την Επιτροπή Θέμα: Ταχυδρομικά τέλη	86
(2000/C 27 E/107)	E-1477/99 υποβολή: Robert Evans προς το Συμβούλιο Θέμα: Διοικητική κράτηση	86
(2000/C 27 E/108)	E-1478/99 υποβολή: Robert Evans προς την Επιτροπή Θέμα: Διοικητική κράτηση	87
(2000/C 27 E/109)	E-1479/99 υποβολή: Rosa Díez González, Alejandro Cercas και Carmen Cerdeira Morte- rero προς την Επιτροπή Θέμα: Πρότυπο δημόσιας κοινωνικής προστασίας και κοινωνική συνοχή	88
(2000/C 27 E/110)	P-1484/99 υποβολή: Riia-Noora Kauppi προς το Συμβούλιο Θέμα: Η συμπεριφορά των αστυνομικών αρχών στη Via Baltica	89
(2000/C 27 E/111)	P-1485/99 υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Βρετανικό βόειο κρέας μολυσμένο από φυματίωση	90
(2000/C 27 E/112)	P-1486/99 υποβολή: Luckas Vander Taelen προς την Επιτροπή Θέμα: Διεθνής διαγωνισμός αρχιτεκτονικής στην ευρωπαϊκή συνοικία των Βρυξελλών	91
(2000/C 27 E/113)	P-1487/99 υποβολή: Marie Isler Béguin προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικός αντίκτυπος και συνθήκες εργασίας στην επιχείρηση Caleras de San Cucao (Asturias)	92
(2000/C 27 E/114)	P-1488/99 υποβολή: Liam Hyland προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτική της ΕΕ σε σχέση με την Παγκόσμια Διάσκεψη για τα Κανάλια που θα πραγματοποιηθεί στην Ιρλανδία από τις 16 έως τις 18 Μαΐου 2001	93
(2000/C 27 E/115)	P-1489/99 υποβολή: Brian Crowley προς την Επιτροπή Θέμα: Ακτινοβολία που εκπέμπεται από υπολογιστές γραφείων	94
(2000/C 27 E/116)	P-1490/99 υποβολή: Pat Gallagher προς την Επιτροπή Θέμα: Η νέα κοινοτική πρωτοβουλία EQUAL	94

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/117)	P-1491/99 υποβολή: Struan Stevenson προς την Επιτροπή Θέμα: Διασύνδεση δικτύων ηλεκτροδότησης Σκωτίας-Βόρειας Ιρλανδίας	95
(2000/C 27 E/118)	P-1492/99 υποβολή: Christa Kläß προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα καινοτομίας για τις γυναίκες στο γεωργικό τομέα	96
(2000/C 27 E/119)	P-1493/99 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Διεθνής Πειραματικός Θερμοπυρηνικός Αντιδραστήρας (ITER)	97
(2000/C 27 E/120)	P-1496/99 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Το κονδύλιο B7-651 του προϋπολογισμού	97
(2000/C 27 E/121)	E-1497/99 υποβολή: Hans Kronberger προς το Συμβούλιο Θέμα: Συγκροτήματα μισθοφόρων	98
(2000/C 27 E/122)	E-1499/99 υποβολή: Hans Kronberger προς την Επιτροπή Θέμα: Άδεια κυκλοφορίας αυστριακών προϊόντων στην ιταλική αγορά	98
(2000/C 27 E/123)	E-1500/99 υποβολή: Hans Kronberger προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία 96/92/EK σχετικά με την θέσπιση κοινών διατάξεων για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας	99
(2000/C 27 E/124)	E-1501/99 υποβολή: Christoph Konrad προς την Επιτροπή Θέμα: Επαναφορά ρυμουλκούμενων οχημάτων εντός της ΕΕ	100
(2000/C 27 E/125)	P-1507/99 υποβολή: Maria Sanders-ten Holte προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση από την γαλλική κυβέρνηση της κυκλοφορίας οχημάτων (για μεταφορές αγαθών) στην Γαλλία στις 11 Αυγούστου 1999 λόγω της έκλειψης ηλίου	101
(2000/C 27 E/126)	E-1509/99 υποβολή: Elisabeth Schroedter προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεπαρκής εφαρμογή της τροποποίησης της κοινοτικής οδηγίας για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον στη νομοθεσία του Βρανδεμβούργου για τα οδικά δίκτυα	102
(2000/C 27 E/127)	E-1512/99 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: κίνηση για τις αμερικανικές βόμβες ουρανίου στη Γιουγκοσλαβία	103
(2000/C 27 E/128)	E-1514/99 υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Άρση του εμπάργκο στην πώληση βρετανικού βοδινού κρέατος	103
(2000/C 27 E/129)	E-1515/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Τοποθέτηση ενός SERT στην αγορά οπωρολαχανικών του Prato	104
(2000/C 27 E/130)	E-1518/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Περαιτέρω στοιχεία σχετικά με την εταιρεία Cartiere Milani και τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης	105
(2000/C 27 E/131)	E-1520/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία χώρου εναπόθεσης απορριμμάτων στη θέση Asprio, στην Ancona της Ιταλίας	106
(2000/C 27 E/132)	P-1521/99 υποβολή: Ursula Stenzel προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάχρηση πόρων της ΕΕ που προορίζονται για την ενίσχυση μαθητευομένων	107
(2000/C 27 E/133)	E-1524/99 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις της Ισπανικής Κυβέρνησης προς τις επιχειρήσεις παροχής ηλεκτρικής ενέργειας	108
(2000/C 27 E/134)	E-1525/99 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Ενδεχόμενες δυσχέρειες για την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην ισπανική αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας	109
(2000/C 27 E/135)	E-1526/99 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογική καταστροφή στο τέλμα Pego-Oliva	109
(2000/C 27 E/136)	E-1527/99 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση του σομαλικού πληθυσμού στη Σομαλία	111
(2000/C 27 E/137)	E-1528/99 υποβολή: Monica Frassoni προς την Επιτροπή Θέμα: Η χωματερή του Dos Aguas (Ισπανία)	111
(2000/C 27 E/138)	E-1529/99 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Αστική ανάπτυξη του οικολογικού χώρου του γηπέδου γκολφ του Manises (Βαλένθια)	112

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/139)	E-1530/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση των κοινοτικών εξαγωγών οχιστόλιθου	113
(2000/C 27 E/140)	E-1531/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση των προπαρασκευαστικών ενεργειών των ευρωπαϊκών πολιτιστικών πρωτευουσών του έτους 2000	114
(2000/C 27 E/141)	E-1532/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση των προπαρασκευαστικών ενεργειών των ευρωπαϊκών πολιτιστικών πρωτευουσών του έτους 2000	115
(2000/C 27 E/142)	E-1533/99 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: νιση μεταχείριση εκκλησιαστικών κοινοτήτων εκ μέρους εθνικής αρχής (Μάρτυρες του Ιεχωβά στη Γαλλία)	116
(2000/C 27 E/143)	P-1535/99 υποβολή: Reinhold Messner προς την Επιτροπή Θέμα: Ανανέωση της άδειας εκμεταλλεύσεως αυτοκινητοδρόμων στην Ιταλία και σύνδεση με αυτοκινητόδρομο Tirreno-Brennero.	117
(2000/C 27 E/144)	P-1536/99 υποβολή: Anna Terrón i Cusí προς την Επιτροπή Θέμα: Η βάση δεδομένων RAXEN	118
(2000/C 27 E/145)	P-1538/99 υποβολή: Evelyne Gebhardt προς την Επιτροπή Θέμα: Καταβολή των πιστώσεων από το πρόγραμμα LEONARDO DA VINCI	119
(2000/C 27 E/146)	E-1539/99 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς το Συμβούλιο Θέμα: Στήριξη των περιοχών φυσικής προστασίας «Königsbrucker Heide» και «Am Spitzberg» (Σαξωνία/Γερμανία) στο πλαίσιο κοινοτικής πρωτοβουλίας για τη μετατροπή των εξοπλισμών και του τόπου εγκατάστασης.	120
(2000/C 27 E/147)	E-1540/99 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Η εκτροφή ωτοκόων ορνιθών στην Τσεχία	121
(2000/C 27 E/148)	E-1542/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η ΚΟΑ γάλακτος και η κατάσταση της Γαλικίας	121
(2000/C 27 E/149)	E-1543/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η ΚΟΑ γάλακτος και η σύνδεση των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων με τη γη	122
(2000/C 27 E/150)	E-1544/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις στην καταβολή πριμοδοτήσεων για την παραγωγή βοείου κρέατος	123
(2000/C 27 E/151)	E-1545/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: γκριση και δημοσίευση του Κανονισμού σχετικά με τις ενισχύσεις για την ανάπτυξη της υπαίθρου	124
(2000/C 27 E/152)	P-1546/99 υποβολή: Marco Carrato προς το Συμβούλιο Θέμα: Σύλληψη από πλευράς της κινεζικής αστυνομίας χιλιάδων μελών της θρησκευτικής βουδιστικής οργάνωσης Fa Lun Gong	125
(2000/C 27 E/153)	P-1549/99 υποβολή: Graham Watson προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι προεδρικές εκλογές στο Τόγκο	126
(2000/C 27 E/154)	P-1550/99 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Οι προεδρικές εκλογές στο Τόγκο	127
(2000/C 27 E/155)	E-1551/99 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις για καλλιεργητές βιολογικών προϊόντων	127
(2000/C 27 E/156)	E-1552/99 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχειρησιακή ομάδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις βιταμίνες και τα μεταλλικά στοιχεία	128
(2000/C 27 E/157)	E-1593/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ειδική ομάδα εργασίας για τις βιταμίνες και τις ανόργανες ουσίες	128
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1552/99 και E-1593/99	129
(2000/C 27 E/158)	P-1556/99 υποβολή: Olivier Dupuis προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι 3.000 Κοσοβάροι που εξακολουθούν να κρατούνται σε φυλακές της Σερβίας	130
(2000/C 27 E/159)	E-1557/99 υποβολή: Rolf Linkohr προς την Επιτροπή Θέμα: Ζητήματα σχετικά με τη διαδικασία αμφισβήτησης της καταλληλότητας φαρμακευτικών προϊόντων – Οδηγία 65/65/ΕΟΚ	130

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2000/C 27 E/160)	E-1559/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς το Συμβούλιο Θέμα: Η βιομηχανία κονσερβοποίησης αλιευτικών προϊόντων και η υδατοκαλλιέργεια στην ΕΕ	131
(2000/C 27 E/161)	E-1560/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς το Συμβούλιο Θέμα: Η βιομηχανία κονσερβοποίησης αλιευτικών προϊόντων και η υδατοκαλλιέργεια στην ΕΕ	132
(2000/C 27 E/162)	E-1566/99 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικές σχετικά με την Ισοτιμία της Αγοραστικής Δύναμης	133
(2000/C 27 E/163)	E-1567/99 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Νομικό καθεστώς των στατιστικών που αφορούν την ισοτιμία αγοραστικής δύναμης	134
(2000/C 27 E/164)	E-1569/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Μετρήσεις των τιμών διοξίνης σε τρόφιμα	135
(2000/C 27 E/165)	E-1572/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανυπαρξία οριακών τιμών για διοξίνη και PCB	135
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1569/99 και E-1572/99	135
(2000/C 27 E/166)	E-1570/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Παράνομη εμπορία γενετικά τροποποιημένου αραβοσίτου από τον μίλο Παραγωγής Σπόρων Pioneer	136
(2000/C 27 E/167)	E-1577/99 υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba I Bòhm προς την Επιτροπή Θέμα: Σύστημα κατανομής των ειστηριών για τον τελικό του Κυπέλλου Ευρώπης που διεξήχθη στη Βαρκελώνη στις 26 Μαΐου 1999	137
(2000/C 27 E/168)	E-1578/99 υποβολή: Jaime Valdivielso de Cué προς την Επιτροπή Θέμα: Υγεία και προστασία του καταναλωτή	138
(2000/C 27 E/169)	E-1579/99 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση της δέκατης τρίτης μεταβατικής διάταξης του ιταλικού συντάγματος	139
(2000/C 27 E/170)	E-1580/99 υποβολή: Erik Meijer προς το Συμβούλιο Θέμα: Ο αποκλεισμός αθλητών με γιουγκοσλαβική υπηκοότητα από αθλητικές εκδηλώσεις	139
(2000/C 27 E/171)	E-1583/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογικά ιχθυάλευρα	140
(2000/C 27 E/172)	P-1597/99 υποβολή: Marco Pannella προς το Συμβούλιο Θέμα: Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο	141
(2000/C 27 E/173)	E-1598/99 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Η διαφάνεια στις ομάδες εργασίας των επιστημονικών επιτροπών της ΕΕ	142
(2000/C 27 E/174)	P-1599/99 υποβολή: Maurizio Turco προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι αυξανόμενες απειλές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά της Ταϊβάν	143
(2000/C 27 E/175)	P-1602/99 υποβολή: Benedetto Della Vedova προς την Επιτροπή Θέμα: Αεροπορικές εταιρείες και ρύθμιση του θέματος των υπεραριθμών κρατήσεων θέσεων (overbooking)	144
(2000/C 27 E/176)	E-1663/99 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα των πολιτών και αεροπορικές εταιρείες	144
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-1602/99 και E-1663/99	145
(2000/C 27 E/177)	P-1604/99 υποβολή: John Purvis προς την Επιτροπή Θέμα: Αποτελέσματα των ερευνών σχετικά με τους κινδύνους πυρηνικών ατυχημάτων και ατυχημάτων πλουτωνίου	145
(2000/C 27 E/178)	P-1606/99 υποβολή: Antonio Tajani προς το Συμβούλιο Θέμα: Internet και σχέδιο νόμου της ιταλικής κυβέρνησης περί ίσων όρων	146
(2000/C 27 E/179)	P-1608/99 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Internet και σχέδιο νόμου της ιταλικής κυβέρνησης περί ίσων όρων	146
(2000/C 27 E/180)	P-1609/99 υποβολή: Marianne Thyssen προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική νομική βάση για εθνικά μέτρα ενίσχυσης για μη γεωργικές επιχειρήσεις	147
(2000/C 27 E/181)	P-1610/99 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Αρνητική απόφαση της Επιτροπής όσον αφορά την αποζημίωση κατόχων πρατηρίων βενζίνης στα ολλανδογερμανικά σύνορα από την ολλανδική κυβέρνηση	148

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 27 E/182)	P-1611/99 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρήση της ναυτρολόνης	149
(2000/C 27 E/183)	E-1612/99 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Εργασία των παιδιών	150
(2000/C 27 E/184)	P-1617/99 υποβολή: Gary Titley προς την Επιτροπή Θέμα: Μελλοντική οδηγία περί μετρολογίας	150
(2000/C 27 E/185)	E-1619/99 υποβολή: Gerhard Hager προς την Επιτροπή Θέμα: Οι εθνικές περιφέρειες που επωφελούνται από κοινοτικές ενισχύσεις και η συμβατότητά τους με τους κοινοτικούς στόχους	151
(2000/C 27 E/186)	E-1621/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Χρέωση υπερβολικής προμήθειας για τη μετατροπή ιταλικών λιρετών σε βελγικά φράγκα στο αεροδρόμιο των Βρυξελλών	152
(2000/C 27 E/187)	E-1629/99 υποβολή: Phillip Whitehead προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία για τα οργανωμένα ταξίδια	153
(2000/C 27 E/188)	P-1633/99 υποβολή: John Bowis προς την Επιτροπή Θέμα: Απειλή κατά των πτηνών	154
(2000/C 27 E/189)	E-1634/99 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Ναυαγοσώστες στις πισίνες	155
(2000/C 27 E/190)	E-1644/99 υποβολή: Antonio Tajani, Giuseppe Gargani, Francesco Fiori και Mario Mauro προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη πρόσβαση στην παιδεία στην Ιταλία	155
(2000/C 27 E/191)	E-1646/99 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του νέου καν. 1621/99 για τη σταφίδα	156
(2000/C 27 E/192)	E-1655/99 υποβολή: Frank Vanhecke προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις	157
(2000/C 27 E/193)	P-1656/99 υποβολή: Albert Maat προς την Επιτροπή Θέμα: Πώληση κρασιού με φασιστικές ετικέτες στην Ιταλία	158
(2000/C 27 E/194)	P-1657/99 υποβολή: María Izquierdo Rojo προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφικές ζημιές στα βόρεια της Γρανάδας	159
(2000/C 27 E/195)	P-1658/99 υποβολή: Arlindo Cunha προς την Επιτροπή Θέμα: Δήλωση του Βερολίνου σχετικά με τον ιδιαίτερο χαρακτήρα της πορτογαλικής γεωργίας	159
(2000/C 27 E/196)	E-1666/99 υποβολή: Antonio Tajani, Mario Mauro και Guido Podestà προς το Συμβούλιο Θέμα: Σφαγές στο Ανατολικό Τιμόρ	160
(2000/C 27 E/197)	E-1667/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Δίκος αποκλεισμός μιας υμιφόνου από την Εθνική Ακαδημία της S. Cecilia	161
(2000/C 27 E/198)	P-1686/99 υποβολή: Αντώνιος Τρακατέλλης προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα ασφαλειών και στρέβλωση του ανταγωνισμού στην Ελλάδα	161
(2000/C 27 E/199)	P-1696/99 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Euronews	163
(2000/C 27 E/200)	E-1702/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο προϋπολογισμού 2000-δαπάνες για το προσωπικό των Κοινοτήτων	164
(2000/C 27 E/201)	E-1703/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο προϋπολογισμού 2000 — δαπάνες για ειδικές αποστολές προσωπικού των Κοινοτήτων	164
(2000/C 27 E/202)	E-1706/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο προϋπολογισμού 2000 — δαπάνες προσωπικού και λειτουργίας των αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δαπάνες συμπληρωματικού προσωπικού και αποκεντρωμένες δαπάνες λειτουργίας	165
(2000/C 27 E/203)	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1702/99, E-1703/99 και E-1706/99 E-1704/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα LIFE	165

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2000/C 27 E/204)	P-1707/99 υποβολή: Jan Andersson προς την Επιτροπή Θέμα: Οι προθέσεις της Επιτροπής σχετικά με τη στήριξη της ελεύθερης κυκλοφορίας για τους εργαζομένους στις παραμεθόριες περιοχές	166
(2000/C 27 E/205)	E-1724/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Αποκατάσταση των καθολικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στην υπαίθρο χώρα της Galiza	167
(2000/C 27 E/206)	P-1726/99 υποβολή: Werner Langen προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθετικές διατάξεις για την υγιεινή του κρέατος στο ομόσπονδο κρατίδιο της Ρηνανίας-Παλατινάτου	167
(2000/C 27 E/207)	P-1749/99 υποβολή: Olivier Dupuis προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση της Επιτροπής στον τομέα των εκλογικών συστημάτων	169
(2000/C 27 E/208)	P-1750/99 υποβολή: Adriana Poli Bortone προς την Επιτροπή Θέμα: Acquedotto publiese A.E.	169
(2000/C 27 E/209)	P-1758/99 υποβολή: Helena Torres Marques προς την Επιτροπή Θέμα: Η Πολιτική Οικονομικής και Κοινωνικής Συνοχής της Ευρωπαϊκής νωση	170
(2000/C 27 E/210)	E-1766/99 υποβολή: António Campos προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή Γεωργική Πολιτική	171
(2000/C 27 E/211)	E-1773/99 υποβολή: Liam Hyland προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 1999 και η νέα Επιτροπή	171
(2000/C 27 E/212)	E-1775/99 υποβολή: Helena Torres Marques προς την Επιτροπή Θέμα: Σύνθεση των γραφείων των Επιτρόπων	172
(2000/C 27 E/213)	P-1795/99 υποβολή: Mogens Camre προς την Επιτροπή Θέμα: εις βάρος του εθνικού εργατικού δυναμικού.	172
(2000/C 27 E/214)	E-1819/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα ;Η Ευρώπη κατά του καρκίνου;	173
(2000/C 27 E/215)	E-1827/99 υποβολή: Mogens Camre προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρθρωτικές ενισχύσεις για την εμπορική προώθηση και την κατάρτιση του προσωπικού ιδιωτικών επιχειρήσεων	174
(2000/C 27 E/216)	E-1835/99 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική πρωτοβουλία «Pesca» για την Ελλάδα	174
(2000/C 27 E/217)	P-1890/99 υποβολή: Pietro-Paolo Mennea προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή εξοπλισμένης ζώνης στο Castel del Monte	175
(2000/C 27 E/218)	E-1912/99 υποβολή: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Κακοτεχνίες στην κατασκευή των οδικών αξόνων που χρηματοδοτούνται από το 2ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης για την Ελλάδα	175
(2000/C 27 E/219)	E-2000/99 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχειρησιακή Ομάδα για τις Βιταμίνες και τις Ανόργανες Ουσίες	176
(2000/C 27 E/220)	P-2017/99 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση σχετικά με τους ελέγχους ποιότητας των έργων του Β ΚΠΣ	176

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

(2000/C 27 E/001)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0668/98

υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark (PPE) προς την Επιτροπή

(10 Μαρτίου 1998)

Θέμα: Πρόταση της Επιτροπής για την καθιέρωση φόρου επί των αγράφων μαγνητοταινιών

Γνωρίζω ότι μία πρόταση της Επιτροπής προβλέπει την αποζημίωση των κατόχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας για την ακουστική αναπαραγωγή του υλικού τους, μέσω ενός συμπληρωματικού φόρου επί του κόστους των αγράφων μαγνητοταινιών και του εξοπλισμού εγγραφής και αντιγραφής.

Μία τέτοια πρόταση μπορεί να έχει σοβαρές οικονομικές συνέπειες για τις τοπικές Ενώσεις «Ομιλουσών Εφημερίδων» (Talking Newspaper Associations) στο Η.Β. Οι ενώσεις αυτές παρέχουν πολύτιμες υπηρεσίες στους τυφλούς και στους αμβλύωπες, ενημερώνοντάς τους σχετικά με τις τελευταίες ειδήσεις και τα γεγονότα. Οι εγγραφές πραγματοποιούνται σε άγραφες μαγνητοταινίες και διανέμονται δωρεάν στους ακροατές.

Προτίθεται η Επιτροπή να ορίσει εξαιρέσεις στο πλαίσιο αυτής της πρότασης, απαλλάσσοντας τις μη εμπορικές υπηρεσίες, τα φιλανθρωπικά ιδρύματα και τις Ενώσεις «Ομιλουσών» Εφημερίδων από την καταβολή φόρου για τις ηχογραφήσεις σε άγραφες μαγνητοταινίες;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Ιουλίου 1999)

Σε συνέχεια της απάντησης της 8ης Μαΐου 1998 (1), η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να παράσχει τις ακόλουθες πρόσθετες πληροφορίες.

Το θέμα που τέθηκε από την ερώτηση του αξιότιμου βουλευτή σχετίζεται με τις υπηρεσίες ιδιωτικής αντιγραφής και προσβάσιμων μέσων ενημέρωσης για τους τυφλούς και τους αμβλύωπες.

Η Επιτροπή, στις 10 Δεκεμβρίου 1997, ενέκρινε πρόταση οδηγίας για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία των πληροφοριών (2). Αυτή η πρωτοβουλία εναρμόνισης αντιμετωπίζει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα αναπαραγωγής και το δικαίωμα ανακοίνωσης στο κοινό (συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος διάθεσης στο κοινό) μαζί με τους περιορισμούς και τις εξαιρέσεις όσον αφορά τα δικαιώματα αυτά. Η τροποποιημένη πρόταση για το εν λόγω σχέδιο οδηγίας εγκρίθηκε στις 21 Μαΐου 1999 (3).

Η Επιτροπή θα ήθελε να υπογραμμίσει ότι η βασική επιδίωξη κατά την κατάρτιση τόσο της αρχικής όσο και της τροποποιημένης πρότασης στο πλαίσιο της τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας είναι η διατήρηση της ισορροπίας μεταξύ των δικαιωμάτων των κατόχων δικαιωμάτων και των συμφερόντων των άλλων μερών συμπεριλαμβανομένων και των χρηστών.

Όσον αφορά την ιδιωτική αντιγραφή, η Επιτροπή συμμαρτίζεται την προτεινόμενη προσέγγιση του Κοινοβουλίου να γίνει διάκριση, με βάση την τεχνολογία, μεταξύ αναλογικής και ψηφιακής ιδιωτικής αντιγραφής, προκειμένου να υπάρξει «δίκαιη αποζημίωση» των κατόχων δικαιωμάτων και στις δύο περιπτώσεις και, όσον αφορά την ηφιακή ιδιωτική αντιγραφή μόνο, να δημιουργηθεί ένας δεσμός με τα τεχνικά μέτρα.

Ακόμη και αν προβλεφθούν νομοθετικές εξαιρέσεις όσον αφορά το δικαίωμα αναπαραγωγής παραμένει βασικό δικαίωμα των κατόχων δικαιωμάτων. Όσον αφορά το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας, συνήθως οι εξαιρέσεις βασίζονται σε κοινωνικά ή πολιτιστικά κριτήρια ή κριτήρια δημόσιας τάξης. Αυτό δεν ισχύει στην περίπτωση της εξαίρεσης της ιδιωτικής αντιγραφής, την οποία έχουν καθιερώσει τα περισσότερα κράτη μέλη, κυρίως λόγω της έλλειψης υποχρεωτικού χαρακτήρα του αποκλειστικού δικαιώματος, δεδομένου ότι δεν υπήρχε τρόπος να ελεγχθεί η ιδιωτική αντιγραφή στην αναλογική τεχνολογία. Όσον αφορά την εξαίρεση αυτή, 12 από τα 15 κράτη μέλη καθιέρωσαν συστήματα επιβολής φόρων για την αποζημίωση των κατόχων δικαιωμάτων. Ωστόσο, δεν πρέπει να επιδιωχθεί η γενίκευση των συστημάτων καθιέρωσης φόρων και η διατύπωση που χρησιμοποιήθηκε από το Κοινοβούλιο, η οποία προβλέπει την «δίκαιη αποζημίωση», είναι αρκετά ευέλικτη προκειμένου να επιτρέψει στα τρία κράτη μέλη που δεν έχουν καθιερώσει συστήματα επιβολής φόρων να τηρήσουν την υποχρέωση αυτή σύμφωνα με τη δική τους παράδοση.

Τέλος, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν πρότεινε την καθιέρωση ενός συστήματος αποζημίωσης στην περίπτωση χρήσης από άτομα με ειδικές ανάγκες. Το Κοινοβούλιο πρότεινε να επεκταθεί η εξαίρεση που προβλέπεται από το σχέδιο οδηγίας προκειμένου να καλύψει τα άτομα με ειδικές ανάγκες. Η Επιτροπή, στην τροποποιημένη πρότασή της, έλαβε πλήρως υπόψη την πρόταση αυτή. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα είναι ελεύθερα να επιλέξουν να καθιερώσουν ή όχι μια εξαίρεση για τα άτομα με ειδικές ανάγκες σε εθνικό επίπεδο, σύμφωνα με τις παραδόσεις και τις πεποιθήσεις τους. Εάν επιλέξουν την καθιέρωσή της, θα πρέπει να τηρήσουν τους όρους που ορίζει η οδηγία και στα εθνικά μέσα, όπως τη «δοκιμή σε τρία στάδια» η οποία επίσης προβλέπεται στο σχέδιο οδηγίας. Έτσι, θα εξασφαλιστεί ότι οι εξαιρέσεις περιορίζονται σε ορισμένες συγκεκριμένες περιπτώσεις που δεν έρχονται σε αντίθεση με την κανονική εκμετάλλευση των έργων. Μια τέτοια προαιρετική εξαίρεση αποτελεί σημαντικό βήμα προόδου, δεδομένου ότι τα περισσότερα κράτη μέλη δεν προβλέπουν καμία εξαίρεση υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

(¹) ΕΕ C 310 της 15.12.1998.

(²) ΕΕ C 108 της 7.4.1998.

(³) COM(1999)250 τελικό.

(2000/C 27 E/002)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0850/98

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή

(26 Μαρτίου 1998)

Θέμα: Διερεύνηση των επιπτώσεων στις γειτονικές χώρες, κατά τη θέσπιση κάθε είδους εθνικής νομοθεσίας

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, όπως απορρέει από εκθέσεις των Ευρωπεριφερειών, τα κράτη μέλη θεσπίζουν τακτικά νομοθεσία αντιβαίνουσα στη νομοθεσία γειτονικών χωρών, με αποτέλεσμα να δυσχεραίνει η θέση πολιτών και επιχειρήσεων στις παραμεθόριες περιοχές και ως εκ τούτου να περιορίζονται ή εκμηδενίζονται τα ωφέλη της κατάργησης των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή να εκπονήσει ευρωπαϊκή οδηγία, η οποία να υποχρεώνει όλα τα κράτη μέλη να εισαγάγουν την αρχή της «διερεύνησης των επιπτώσεων στις γειτονικές χώρες» κατά την εκπόνηση σχετικής εθνικής νομοθεσίας, τούτο δε προς αποφυγή παρομοίων αρνητικών συνεπειών;

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Αυγούστου 1999)

Κατ'αρχάς, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε την υποχρέωση της Επιτροπής να διασφαλίζει τη συμβατότητα των νομοθεσιών με το κοινοτικό δίκαιο και ειδικότερα με τους κανόνες σε θέματα ελεύθερης κυκλοφορίας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να κάνει χρήση των εξουσιών της που απορρέουν από το άρθρο 226 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169).

Κατά τις συζητήσεις της συνόδου της 27ης Μαΐου σχετικά με το σχέδιο έκθεσης της κας A. Van Lancker για τους παραμεθόριους εργαζόμενους (έγγρ.Α4-0168/98), στην οποία προτεινόταν η έγκριση σχεδίου οδηγίας από την Επιτροπή για τη διεξαγωγή από όλα τα κράτη μέλη μιας «ευρωπαϊκής δοκιμής» σχετικά με τις επιπτώσεις των οικείων νομοθετικών σχεδίων στους παραμεθόριους εργαζόμενους, η Επιτροπή είχε αναφέρει ότι δεν έκρινε

κατάλληλη την έγκριση μιας παρόμοιας οδηγίας στο εν λόγω πλαίσιο και ότι θεωρούσε σκοπιμότερη την ενίσχυση της συνεννόησης μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών σε διασυνοριακό επίπεδο για την αντιμετώπιση των δημιουργούμενων προβλημάτων.

Η Επιτροπή εξακολουθεί να θεωρεί επίκαιρη και έγκυρη την επιχειρηματολογία που είχε αναπτύξει με την ευκαιρία αυτή.

(2000/C 27 E/003)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0931/98

**υποβολή: Riitta Myller (PSE), Reino Paasilinna (PSE),
Pertti Paasio (PSE) και Jörn Donner (PSE) προς την Επιτροπή**

(26 Μαρτίου 1998)

Θέμα: Επιτροπή και ελευθερία έκφρασης

Σύμφωνα με πληροφορίες που έχουμε συγκεντρώσει, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκφράζει, σε επιστολή της, την αντίθεσή της προς το περιεχόμενο της σειράς εκπομπών «Με 30 μάρκα την εβδομάδα 30.000 νέες θέσεις απασχόλησης τον χρόνο», η οποία μεταδίδεται από το πρώτο τηλεοπτικό κανάλι της Γενικής Ραδιοφωνίας της Φινλανδίας. Η σειρά αυτή εκπομπών απευθύνεται προς το ευρύ κοινό και αποβλέπει στην ενημέρωσή του σε ό,τι αφορά την σημασία της ζήτησης των παραγομένων στην Φινλανδία προϊόντων για την απασχόληση στην εν λόγω χώρα.

Σύμφωνα με τις σχετικές με την εσωτερική αγορά αρχές της ΕΕ, η κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών και των προσώπων είναι ελεύθερη εντός των συνόρων της Κοινότητας. Ωστόσο, η ελευθερία έκφρασης σε οποιοδήποτε κράτος μέλος δεν πρέπει να περιορίζεται για λόγους τήρησης των εν λόγω αρχών, γεγονός στο οποίο ουσιαστικά αποβλέπει η προαναφερθείσα επιστολή προς το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας της Φινλανδίας.

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλισθεί ότι αυτή δεν θα προσπαδεί και στην συνέχεια, επικαλούμενη τις διατάξεις σχετικά με την εσωτερική αγορά ή οποιοδήποτε άλλο ενδεχόμενο λόγο, να περιορίζει την υλοποίηση της ελευθερίας του λόγου σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της Ένωσης; Η ελευθερία έκφρασης είναι μια από τις θεμελιώδεις αρχές της ευρωπαϊκής αντίληψης περί δημοκρατίας και, ως εκ τούτου, της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Ιουλίου 1999)

Το 1997, η Επιτροπή πληροφορήθηκε την ύπαρξη μιας διαφημιστικής εκστρατείας, την οποία μετέδιδε και χρηματοδοτούσε το πρώτο κρατικό τηλεοπτικό κανάλι της Φινλανδίας («Suomen Yleisradio»), με τίτλο «30 φινλανδικά μάρκα την εβδομάδα σημαίνουν 30.000 θέσεις απασχόλησης ετησίως». Στόχος της εν λόγω εκστρατείας ήταν να παρακινήσει τους φινλανδούς τηλεθεατές να αγοράζουν φινλανδικά προϊόντα, ώστε να ευνοηθεί η δημιουργία θέσεων απασχόλησης στη Φινλανδία.

Μετά από σχετική παρέμβαση της Επιτροπής, οι φινλανδικές αρχές παραδέχθηκαν ότι η εν λόγω διαφημιστική εκστρατεία θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τον περιορισμό της ροής των συναλλαγών εις βάρος των προϊόντων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη, αντίθετα προς το άρθρο 28 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 30), σύμφωνα με την ερμηνεία του Δικαστηρίου (βλ. τις αποφάσεις της 24ης Νοεμβρίου 1982, «Επιτροπή κατά Ιρλανδίας», Υποθ. 249/81, Συλλ. σελ. 4005 και της 13ης Δεκεμβρίου 1983 «Apple and Pear Development Council κατά Lewis», Υποθ. 222/82, Συλλ. σελ. 4083).

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου ότι, ως θεσμικό όργανο της Κοινότητας, σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως αυτά κατοχυρώνονται από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, σύμφωνα με το άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (πρώην άρθρο ΣΤ). Η Επιτροπή αναγνωρίζει, βεβαίως, ότι η διαφύλαξη της ελευθερίας της έκφρασης περιλαμβάνεται στα θεμελιώδη δικαιώματα τα οποία κατοχυρώνει η κοινοτική έννομη τάξη. Ωστόσο, όπως υπενθυμίζεται από το Δικαστήριο, πρέπει να αξιολογείται σε κάθε περίπτωση χωριστά αν οι εθνικές διατάξεις που αποτελούν αντικείμενο μιας διαφοράς είναι αναγκαίες για τον επιδιωκόμενο στόχο και αν ο στόχος αυτός δεν μπορεί να επιτευχθεί με μέτρα που να περιορίζουν λιγότερο το ενδοκοινοτικό εμπόριο (βλ. την απόφαση της 26ης Ιουνίου 1997, Familiapress κατά Bauer Verlag, Υποθ. C-368/95, Συλλ. σελ. I-3689 που αναφέρεται ακριβώς στην ελευθερία της έκφρασης). Όσον αφορά την υπόθεση την οποία επικαλείται η ερώτηση των αξιότιμων μελών του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η εκστρατεία προώθησης των φινλανδικών προϊόντων, που μεταδόθηκε και χρηματοδοτήθηκε από ένα δημόσιο ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό, δεν μπορεί να δικαιολογηθεί βάσει του άρθρου 30 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 36) και, εν πάση περιπτώσει, δεν ήταν αναγκαία και ανάλογη με τον προς επίτευξη στόχο, δηλαδή τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στη

Φινλανδία. Η εν λόγω θέση δεν αποσκοπούσε, ούτε είχε ως αποτέλεσμα τη διακύβευση της ελευθερίας της έκφρασης, όπως αυτή αναγνωρίζεται από το κοινοτικό δίκαιο.

(2000/C 27 E/004)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0942/98

υποβολή: Allan Macartney (ARE) προς την Επιτροπή

(30 Μαρτίου 1998)

Θέμα: «Πλοία-παραγωγικές εγκαταστάσεις» για την ανίχνευση και την άντληση πετρελαίου

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν η οδηγία του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών καλύπτει την περίπτωση των «πλοίων-παραγωγικών εγκαταστάσεων» για την ανίχνευση και την άντληση πετρελαίου;

Λαμβάνοντας υπόψη το Μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με τις εξαγωγικές πιστώσεις για πλοία του ΟΟΣΑ το οποίο ετέθη σε ισχύ το 1996, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν αυτές οι πλωτές πετρελαϊκές εγκαταστάσεις πληρούν τις προϋποθέσεις για επιδότηση από την ΕΕ;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Ιουλίου 1999)

Αν η εκτιμώμενη αξία των συμβάσεων υπερβαίνει το σχετικό όριο (400 000 ECU), ισχύει η Οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 που αφορά το συντονισμό των διαδικασιών προμηθειών των οντοτήτων που λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών⁽¹⁾, η οποία αντικατέστησε την Οδηγία 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1990⁽²⁾ στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες μια αναθέτουσα αρχή υπό την έννοια της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ αγοράζει, εκμισθώνει, ενοικιάζει ή αγοράζει με δόσεις, με ή χωρίς δέσμευση για αγορά, πλοία — παραγωγικές εγκαταστάσεις για την ανίχνευση και την άντληση πετρελαίου.

Η συμφωνία στον τομέα της ναυπηγικής του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) υπεγράφη από την Κοινότητα, την Ιαπωνία, την Κορέα, τη Νορβηγία ΚΑΙ ΤΙ Ηνωμένες Πολιτείες το Δεκέμβριο 1994. Επικυρώθηκε από την Κοινότητα το Δεκέμβριο 1995 και έπρεπε να είχε τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1996, πράγμα το οποίο δεν έγινε διότι οι αμερικανοί δεν την επικύρωσαν. Εφ'όσον στην εν λόγω συμφωνία επισυνάπτεται η (αναθεωρημένη) συμφωνία του 1994 σχετικά με τις εξαγωγικές πιστώσεις που αφορούν πλοία, δεν μπορεί ακόμη να εφαρμοστεί και συνεχίζουν να ισχύουν οι κανόνες της τρέχουσας συμφωνίας του 1981 του ΟΟΣΑ..

Σύμφωνα με το άρθρο 3.4 του Κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1540/98 της 29ης Ιουνίου 1998 σχετικά με τις ενισχύσεις της ναυπηγικής βιομηχανίας⁽³⁾, οι πιστωτικές διευκολύνσεις σύμφωνα με τη συμφωνία του 1981 του ΟΟΣΑ θεωρούνται ως ουδέτερη ενίσχυση και δεν συνυπολογίζονται στην οροφή ενισχύσεων της ναυπηγικής βιομηχανίας. Το εάν τα «πλοία-παραγωγικές εγκαταστάσεις» είναι κατάλληλα για παρόμοιες διευκολύνσεις θα εξαρτάται από το εάν είναι αυτοπροωθούμενα ποντοπόρα εμπορικά πλοία σύμφωνα με τον ορισμό του εν λόγω κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 9.8.1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 297 της 29.10.1990.

⁽³⁾ ΕΕ L 202 της 18.7.1998.

(2000/C 27 E/005)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0976/98

υποβολή: Armelle Guinebertière (UPE) προς την Επιτροπή

(30 Μαρτίου 1998)

Θέμα: Νομιμότητα ως προς το ευρωπαϊκό δίκαιο ανταγωνισμού της κρατήσεως ενός τετάρτου των συμβάσεων του δημοσίου και των αρχών τοπικής αυτοδιοικήσεως στη Γαλλία το οποίο ανατίθεται στους εργατικούς συνεταιρισμούς παραγωγής (SCOP)

Το γαλλικό θετό δίκαιο συμβάσεων του δημοσίου αναγνωρίζει την ύπαρξη συγκεκριμένου τμήματος προς όφελος των εργατικών συνεταιρισμών παραγωγής (SCOP).

Ούτως για τις συμβάσεις του δημοσίου και των αρχών τοπικής αυτοδιοικήσεως (άρθρο 62 και επόμενα και άρθρο 260 και επόμενα του πλαισίου που διέπει τις συμβάσεις του δημοσίου) παρέχεται προνόμιο στις εταιρείες SCOP υπό μορφήν προτιμησιακού δικαιώματος με αυτόματη κράτηση παρτίδας που αντιστοιχεί στο 1/4 της συγκεκριμένης συμβάσεως.

Μολονότι η γαλλική νομοθεσία μένει ανοικτή στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, και επομένως εταιρείες SCOP των κρατών της Ευρωπαϊκής Ενώσεως μπορούν να υποβάλουν προσφορά για τις συμβάσεις, δύναται να δεχθεί κανείς ότι ένα κράτος κρατεί κατ' αρχήν 25 % μιας συμβάσεως για επιχειρήσεις ιδιαίτερης νομικής υποστάσεως; Με άλλους λόγους, δεδομένου ότι στο εν λόγω κράτος το σύνολο της αγοράς δεν υπόκειται στους ίδιους όρους, δεν τίθεται εν αμφιβόλω ο ανταγωνισμός μεταξύ όλων των επιχειρήσεων εντός της ΕΕ;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Αυγούστου 1999)

Το θέμα της συμβατότητας των κανόνων που προβλέπονται στον κώδικα γαλλικών δημόσιων συμβάσεων βάσει των οποίων προβέπεται η κράτηση του ενός τετάρτου των συμβάσεων του δημοσίου και των αρχών τοπικής αυτοδιοικήσεως το οποίο ανατίθεται στους εργατικούς συνεταιρισμούς (SCOP), εξετάζεται επισταμένως από την Επιτροπή, η οποία άλλωστε έχει ήδη υποβάλει σχετικό υπόμνημα στις γαλλικές αρχές.

Η Επιτροπή, αμέσως μόλις συγκεντρώσει τα απαραίτητα στοιχεία, θα αποφασίσει για τη συνέχεια που θα πρέπει να δώσει στο θέμα αυτό.

(2000/C 27 E/006)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1002/98

υποβολή: Gianni Tamino (V) προς την Επιτροπή

(2 Απριλίου 1998)

Θέμα: Μη τήρηση των κοινοτικών κανονισμών όσον αφορά το διαγωνισμό για την κατασκευή της οδού «Cisradana»

Μετά την απάντηση της Επιτροπής κ. Bjerregaard στην ερώτησή μου (E-3972/97⁽¹⁾) σχετικά με την κατασκευή της οδού «Cisradana», θα επιθυμούσα να αναφέρω ότι στις 27 Φεβρουαρίου 1998 ολοκληρώθηκε η φάση της παράδοσης των φακέλων εκ μέρους των συμμετεχόντων στον εν λόγω διαγωνισμό χωρίς ουδεμία προσαρμογή του τελευταίου στους κανόνες της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ⁽²⁾ εκ μέρους των αρμοδίων ιταλικών αρχών (Υπουργείο Δημοσίων Έργων και ANAS).

Έλαβε η Επιτροπή τις ζητηθείσες από τις ιταλικές αρχές πληροφορίες και ποιά είναι τα συμπεράσματά της;

Θεωρεί ότι, μετά τις τελευταίες εξελίξεις, συντρέχουν λόγοι κίνησης μιας διαδικασίας παραβίασης έναντι της Ιταλίας, βάσει του άρθρου 169 της Συνθήκης;

⁽¹⁾ ΕΕ C 196 της 22.6.1998, σελ. 44.

⁽²⁾ ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σελ. 54.

**Συμπληρωματική απάντηση
του κυρίου Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιουνίου 1999)

Βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τις ιταλικές αρχές, η Επιτροπή είναι σε θέση σήμερα να δώσει συμπληρωματική απάντηση στην ερώτηση που έθεσε ο αξιότιμος βουλευτής.

Πράγματι, μετά την αποστολή από την Επιτροπή επιστολής με την οποία ζητούσε να πληροφορηθεί από τις ιταλικές αρχές τις συνθήκες υπό τις οποίες ανατέθηκε η συγκεκριμένη σύμβαση, χωρίς να τηρηθεί καμία δημόσια διαδικασία, οι εν λόγω αρχές διαπίστωσαν ότι η προκήρυξη που αφορούσε τη διαδικασία σύναψης της συγκεκριμένης δημόσιας σύμβασης δεν είχε παραληφθεί από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΥΕΕΕΚ).

Οι ιταλικές αρχές δεσμεύτηκαν επομένως να ακυρώσουν τη διαδικασία, να κινήσουν νέα διαδικασία και να παράσχουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων που αφορούν τις υπόλοιπες παρτίδες του διαγωνισμού.

Στη συνέχεια οι ιταλικές αρχές διαβίβασαν στην Επιτροπή την απόδειξη αποστολής στην ΥΕΕΕΚ προς δημοσίευση όλων των προκηρύξεων για την ανάθεση των διάφορων παρτίδων εργασιών κατασκευής της οδού Cisradana. Φαίνεται λοιπόν ότι έχει ξεπεραστεί κάθε παρατυπία.

Υπό αυτούς τους όρους η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υπάρχει λόγος κίνησης της διαδικασίας για παράβαση υποχρέωσης κράτους μέλους, βάσει του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169).

Όσον αφορά την περιβαλλοντική πτυχή της ερώτησης, οι ιταλικές αρχές γνωρίζουν ότι ολόκληρο το σχέδιο του έργου κατασκευής της οδού είναι απαραίτητο να αξιολογηθεί στο πλαίσιο μιας διαδικασίας αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ πριν εγκριθεί.

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(2000/C 27 E/007)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1777/98

υποβολή: Reimer Böge (PPE) προς την Επιτροπή

(5 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Ατζέντα 2000 και οι συμφωνίες ΠΟΕ

1. Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή τα κριτήρια σύμφωνα με τα ποιά οι γεωργικές ενισχύσεις ταξινομούνται στο «blue box» ή στο «green box» σύμφωνα με τις συμφωνίες ΠΟΕ;
2. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποιά κατηγορία μπορούν να ταξινομηθούν οι προβλεπόμενες στο Ατζέντα 2000 άμεσες ενισχύσεις για τον τομέα του βοείου κρέατος και του γάλακτος;
3. Οι προβλεπόμενες στον αμερικανικό γεωργικό νόμο «FAIR» ενισχύσεις μπορούν να θεωρηθούν βασικά ως επιλέξιμες για το green box;
4. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι στις συμφωνίες της GATT κατοχυρώθηκε ο στόχος του καθορισμού μελλοντικών γεωργοπεριβαλλοντικών προδιαγραφών και της ενσωμάτωσής τους στους μελλοντικούς κανόνες διεθνούς εμπορίου;
5. Ποιές εκθέσεις ή συστάσεις έχουν υποβληθεί μέχρι σήμερα σύμφωνα με την παράγραφο 1 της απόφασης για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και του περιβάλλοντος⁽¹⁾;
6. Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή, προκειμένου να διασφαλίσει την υλοποίηση αυτών των συμφωνιών σε διεθνές επίπεδο, ή προκειμένου να προτείνει και να προβεί σε τροποποιήσεις του άρθρου XIV της συμφωνίας;

(¹) ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σελ. 265.

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

1. Τα μέτρα της «κυανής δέσμης» είναι όσα απαριθμούνται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο α) της συμφωνίας περί γεωργίας (ΣΓ)⁽¹⁾, δηλαδή άμεσες πληρωμές στο πλαίσιο προγραμμάτων περικοπής της παραγωγής, όπου:
 - οι πληρωμές βασίζονται σε σταθερή έκταση και συγκομιδές ή
 - οι πληρωμές ανέρχονται σε ποσοστό το πολύ 85 % του βασικού επιπέδου των παραγόμενων ειδών, ή
 - οι πληρωμές ζωικού κεφαλαίου πραγματοποιούνται για σταθερό αριθμό κεφαλών.

Τα μέτρα της «πράσινης δέσμης» είναι όσα απαριθμούνται στο παράρτημα 2 της ΣΓ, δηλαδή γενικές πληρωμές που δεν έχουν «καθόλου ή ως επί το πλείστον ελάχιστες επενέργειες διαταραχής του εμπορίου ή επενέργειες στην παραγωγή». Τα μέτρα αυτά δεν θα πρέπει να σχετίζονται με τιμές που ισχύουν σε τυχόν αναλαμβανόμενη παραγωγή, ούτε θα πρέπει να έχουν σχέση με τον τύπο ή την ποσότητα των ειδών που αναλαμβάνει ένας παραγωγός.

2. Οι περισσότερες άμεσες πληρωμές στον τομέα του βοείου κρέατος χορηγούνται για σταθερό αριθμό κεφαλών στο πλαίσιο προγραμμάτων περικοπής της παραγωγής, και τοιουτοτρόπως συμμορφώνονται με το άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο α) της ΣΓ («κυανή δέσμη»). Στον γαλακτοκομικό τομέα, οι άμεσες πληρωμές θα περιορισθούν επίσης με τις ποσοτώσεις παραγωγής, πράγμα που σημαίνει ότι οι πληρωμές θα πραγματοποιούνται επίσης στο πλαίσιο προγράμματος περικοπής της παραγωγής.

3. Οι καταβολές χρημάτων στο πλαίσιο του «Νόμου περί θεμιτού εμπορίου» κοινοποιήθηκαν στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) ως μέτρα «πράσινης δέσμης». Θα μπορούσε κανείς να ισχυρισθεί ότι στον «Νόμο περί θεμιτού εμπορίου» προβλέπεται μία απαίτηση για την παραγωγή, με την οποία οι πληρωμές αποκλείονται από την «πράσινη δέσμη». Μια τέτοια ερμηνεία θα σήμαινε ότι οι πληρωμές θα πρέπει να περιλαμβάνονται στα μέτρα στήριξης, υπό τον όρο δέσμευσης για περικοπή. Μια τέτοια όμως ένταξη δεν θα οδηγούσε στο να μην υπερβαίνουν οι Ηνωμένες Πολιτείες το ανώτατο όριο για το οποίο έχουν αναλάβει δέσμευση, επειδή το όριο αυτό είναι πολύ ανώτερο από το σημερινό επίπεδο στήριξης.

4. Η ΣΓ επιτρέπει τον χαρακτηρισμό των πληρωμών στο πλαίσιο περιβαλλοντικών προγραμμάτων ως μέτρων «πράσινης δέσμης», υπό ορισμένους όρους. Οι όροι αυτοί καθορίζονται στην παράγραφο 12 του παραρτήματος 2 της ΣΓ. Επιπλέον, τα περιβαλλοντικά μέτρα πιθανότατα θα συζητηθούν στον επερχόμενο διαπραγματευτικό γύρο, όπου πρέπει να ληφθούν υπόψη μελήματα μη εμπορικής φύσης, όπως προβλέπει το άρθρο 20 της ΣΓ.

5. Στην «Απόφαση για το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών και για το περιβάλλον», το οποίο εντάσσεται στην τελική πράξη όπου ενσωματώνονται τα αποτελέσματα του Γύρου της Ουρουγουάης, τα μέλη του ΠΟΕ αποφάσισαν για την επιτροπή εμπορίου και περιβάλλοντος (ΕΕΠ), που συγκροτήθηκε από το γενικό συμβούλιο του ΠΟΕ και στην οποία είναι ελεύθερα να συμμετάσχουν όλα τα μέλη του ΠΟΕ, να εξετάσει και συντάξει έκθεση σχετικά με τη σχέση μεταξύ του εμπορίου υπηρεσιών και του περιβάλλοντος, μεταξύ άλλων το θέμα της αειφόρου ανάπτυξης, προκειμένου να προσδιορίσει κατά πόσο σε τυχόν τροποποίηση του άρθρου XIV της συμφωνίας για το εμπόριο υπηρεσιών (ΓΣΕΥ) απαιτείται να συνεκτιμηθούν μέτρα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος. Σύμφωνα με το άρθρο XIV, στη συμφωνία ΓΣΕΥ δεν πρέπει να υπάρχει καμία ερμηνεία για την πρόληψη της θέσπισης ή επιβολής, εκ μέρους των μελών του ΠΟΕ, μέτρων αναγκαίων, μεταξύ άλλων, για την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών.

Στο πλαίσιο αυτό, η επιτροπή εμπορίου και περιβάλλοντος (ΕΕΠ) ανέλυσε το ζήτημα στην έκθεσή της του 1996 (έγγραφο ΠΟΕ WT/CTE/1 της 12ης Νοεμβρίου 1996). Στην έκθεση, που απετέλεσε αντικείμενο συζητήσεων στην υπουργική διάσκεψη της Σιγκαπούρης τον Δεκέμβριο 1996, αναφερόταν ότι οι συζητήσεις επί του θέματος ήταν απλώς διερευνητικές και δεν περιλάμβαναν προτάσεις ή συμπεράσματα. Η επιτροπή εμπορίου και περιβάλλοντος δεν διατύπωσε επομένως μέχρι τώρα καμία σύσταση επί του ανωτέρω ζητήματος. Το θέμα πιθανώς να συζητηθεί περαιτέρω στις επερχόμενες συνεδριάσεις της ΕΕΠ.

6. Η στάση της Επιτροπής σε σχέση με τον διαπραγματευτικό γύρο χιλιετίας του ΠΟΕ καθορίστηκε τελείως πρόσφατα στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο (?). Η Επιτροπή δηλώνει ότι κεντρικό ορόσημο του νέου γύρου θα πρέπει να αποτελέσει ο συνολικός στόχος του ΠΟΕ για την αειφόρο ανάπτυξη, και ότι οι ασκούμενες στους χώρους του εμπορίου και του περιβάλλοντος πολιτικές θα πρέπει να διαδραματίσουν αμοιβαίως υποστηρικτικό ρόλο υπέρ της αειφόρου ανάπτυξης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι οι περιβαλλοντικοί προβληματισμοί θα πρέπει να ενσωματωθούν στη γραμμή της Κοινότητας και επομένως να διηγούν πρακτικώς καθόλη τη διάρκεια της διαπραγμάτευσης, ώστε να επιτευχθεί ένα συνολικό αποτέλεσμα, όπου να μπορούν να εντοπισθούν, στα σχετικά μέρη της ενότητας συμφωνιών, οι επωφελείς για το περιβάλλον συνέπειες.

Χωρίς να προδικάζεται η ανάγκη εξέτασης των περιβαλλοντικών προβληματισμών στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, η ανακοίνωση καθορίζει ορισμένα ειδικά θέματα προς ανάλυση στις διαπραγματεύσεις, για να διευκρινισθεί η σχέση μεταξύ κανόνων εμπορίου και περιβαλλοντικών μέτρων, και για να βελτιωθεί η μεταξύ τους διαπερατότητα.

Κατά την άποψη της Επιτροπής, η επιτροπή εμπορίου και περιβάλλοντος θα πρέπει επίσης να επιδιώξει και εντίνει τις εργασίες της στη διάρκεια του νέου διαπραγματευτικού γύρου, ώστε να διασφαλίσει την αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών προβληματισμών σε όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, και να προσφέρει βήμα ανταλλαγής απόψεων και πληροφοριών σχετικά με τις ανασκοπήσεις περιβάλλοντος και αειφορίας, τις οποίες προτιθενται να αναλάβουν η Κοινότητα και άλλα μέλη του ΠΟΕ.

Όσον αφορά τη γεωργία στο νέο διαπραγματευτικό γύρο, στην ανακοίνωση διευκρινίζεται επίσης ότι κατά την άποψη της Επιτροπής η κοινοτική στάση ως προς τις διαπραγματεύσεις για τη γεωργία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη κατοχύρωσης της συμβατότητας ορισμένων αγροτικών και περιβαλλοντικών πολιτικών στον τομέα της γεωργίας, μέσω της αναγνώρισης του «πολυλειτουργικού» ρόλου της τελευταίας. Η θεώρηση αυτή

επιβεβαιώθηκε στην ανακοίνωση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Γενικό Συμβούλιο του ΠΟΕ της 23ης Ιουλίου 1999 (έγγραφο του ΠΟΕ WT/GC/W/273 της 27ης Ιουλίου 1999).

(¹) ΕΕ L 336 της 23.12.1994.

(²) COM(1999)331 τελικό.

(2000/C 27 E/008)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2879/98

υποβολή: Παναγιώτης Λαμπρίας (PPE) προς την Επιτροπή

(28 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Παραβίαση της Οδηγίας 91/674/ΕΟΚ για τις ασφαλιστικές εταιρίες

Σύμφωνα με τις καταγγελίες ενδιαφερομένων φορέων που ήλθαν στη δημοσιότητα και έχουν κατατεθεί στην Επιτροπή, το Ελληνικό Υπουργείο Ανάπτυξης δεν ελέγχει με την οφειλόμενη αυστηρότητα τη σχετική Ελληνική και Κοινοτική νομοθεσία, επιτρέποντας έτσι σε πολλές ασφαλιστικές εταιρίες να έχουν ελλείμματα δισεκατομμυρίων δραχμών και να επιχειρούν, παράτυπα, την κάλυψή τους κατά την επόμενη διαχειριστική περίοδο. Αποτέλεσμα αυτής της πρακτικής είναι η συνεχής αύξηση των ελλειμμάτων που συνεπάγεται την επισφαλή θέση των ασφαλιζομένων καθώς και την παράνομη είσοδο ορισμένων εταιριών στο χρηματιστήριο.

Ερωτάται η Επιτροπή αν εκτιμά, σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει, ότι εφαρμόζεται προσηκόντως στην Ελλάδα η Οδηγία 91/674/ΕΟΚ (¹) και σε αρνητική περίπτωση αν προτίθεται να λάβει τ' αναγκαία μέτρα.

(¹) ΕΕ L 374 της 31.12.1991, σελ. 7.

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(02 Αυγούστου 1999)

Επί πλέον της απάντησης που έδωσε στις 5 Ιουνίου 1998 (¹), η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να παράσχει τις ακόλουθες πρόσθετες πληροφορίες.

Από έλεγχο της Επιτροπής στα ελληνικά κείμενα (²), τα οποία θέτουν σε εφαρμογή την οδηγία 91/674/ΕΟΚ της 19ης Δεκεμβρίου 1991 για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, προέκυψε ότι η εν λόγω εφαρμογή ήταν σχεδόν πλήρης, με ένα μόνο σημείο του εθνικού κειμένου εφαρμογής που έχρηζε περαιτέρω διευκρινίσεων. Πάντως, σύμφωνα με πρόσφατες πληροφορίες από την Ελλάδα, η μεταφορά των διατάξεων της οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο ολοκληρώθηκε με το Προεδρικό Διάταγμα 64 της 24ης Μαρτίου 1999. Αναμένεται η επίσημη κοινοποίηση των σχετικών μέτρων.

Η εποπτεία των ελληνικών ασφαλιστικών επιχειρήσεων είναι αυστηρά θέμα αρμοδιότητας του ίδιου του κράτους μέλους και, στη συγκεκριμένη περίπτωση, της ελληνικής εποπτικής αρχής του ασφαλιστικού κλάδου. Επί του παρόντος, η Επιτροπή δεν διαθέτει συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με ελληνικές ασφαλιστικές επιχειρήσεις από τα οποία να αποδεικνύεται συσσώρευση ελλειμμάτων και ανεπαρκής προστασία των συμφερόντων των ασφαλισμένων. Η Επιτροπή θα δεχόταν με ευχαρίστηση λεπτομερείς πληροφορίες σχετικές με τις καταγγελίες που έχει λάβει το αξιότιμο μέλος.

(¹) ΕΕ C 310 της 15.12.1998.

(²) Προεδρικό Διάταγμα 286. Νομοθετικό Διάταγμα 400/70 (κωδικοποιημένο κείμενο).

(2000/C 27 E/009)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2983/98

υποβολή: John McCartin (PPE) προς την Επιτροπή

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Υπερβολικό κόστος της ασφάλειας των αυτοκινήτων οχημάτων στην Ιρλανδία

Γνωρίζει η Επιτροπή το υπερβολικό κόστος για την ασφάλεια των αυτοκινήτων οχημάτων στην Ιρλανδία και θεωρεί άραγε ότι αυτό οφείλεται σε έλλειψη ανταγωνισμού στην ιρλανδική αγορά;

(2000/C 27 E/010)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2984/98**υποβολή: John McCartin (PPE) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Παρεκκλίσεις στις ασφάλειας οχημάτων στην Ιρλανδία

Θα ήθελε να αναφέρει η Επιτροπή το κατά πόσο η ιρλανδική αγορά ασφάλειας αυτοκινήτων οχημάτων επηρεάζεται από παρεκκλίσεις από την ευρωπαϊκή πολιτική ανταγωνισμού ή άλλη νομοθεσία και θα ήθελε η Επιτροπή να αναφέρει πότε θα παύσουν να ισχύουν οι παρεκκλίσεις αυτές;

**Κοινή συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2983/98 και E-2984/98**

(5 Αυγούστου 1999)

Ως συμπλήρωμα της απάντησής της της 4ης Δεκεμβρίου 1981 (¹), η Επιτροπή είναι σήμερα σε θέση να δώσει τις ακόλουθες πληροφορίες.

Η ασφάλιση των αυτοκινήτων διέπεται από την τρίτη οδηγία για την πρωτασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής, οδηγία 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, με την οποία συντονίζονται οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αφορούν την πρωτασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής και τροποποιούνται οι οδηγίες 73/239/ΕΟΚ και 88/357/ΕΟΚ (²) (κλάδος 10: αστική ευθύνη αυτοκινούμενων χερσαίων οχημάτων). Με την εν λόγω οδηγία καθιερώνεται ένα ενιαίο καθεστώς έκδοσης διοικητικής άδειας, το οποίο απαιτείται να εφαρμόζεται από το κράτος μέλος καταγωγής της ασφαλιστικής εταιρείας και βάσει του οποίου η κάθε εταιρεία είναι σε θέση να δραστηριοποιείται σε ολόκληρη την κοινοτική επικράτεια, είτε υπό το καθεστώς της εγκατάστασης είτε υπό το καθεστώς της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών. Η καθιέρωση του ως άνω καθεστώτος (άρθρα 4 και 5 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ) έχει ως στόχο την εξασφάλιση ενισχυμένου ανταγωνισμού στις εθνικές αγορές, έτσι ώστε οι καταναλωτές να μπορούν να επιλέγουν το ασφαλιστικό προϊόν που τους ταιριάζει καλύτερα καθώς και τον ασφαλιστή που προτιμούν, και τούτο ανεξάρτητα από τη χώρα καταγωγής του.

Ομως, στην πράξη διάφοροι λόγοι που σχετίζονται με τις συνθήκες της κάθε αγοράς εμποδίζουν μερικές φορές την ανάπτυξη επαρκούς ανταγωνισμού. Το κυριότερο πρόβλημα έγκειται στις διαφορές μεταξύ των ασφαλιστρών που καθορίζονται στα διάφορα κράτη μέλη για τον κλάδο της αστικής ευθύνης στα αυτοκίνητα. Τούτο δεν αντιβαίνει προς τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου, δεδομένου ότι τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται από κάθε ασφαλιστική εταιρεία κατά τον καθορισμό των ασφαλιστρών της καθώς και η τάση προς ατυχήματα των πελατών ποικίλλουν από χώρα σε χώρα. Σε κάθε κράτος μέλος το ύψος των ασφαλιστρών επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, με αποτέλεσμα να παρατηρούνται διαφορές μερικές φορές σημαντικές.

Κατά πρώτον, οι διαφορές σε επίπεδο αποζημιώσεων μεταξύ των κρατών μελών είναι δυνατόν να επηρεάζουν τον καθορισμό των ασφαλιστρών. Η Επιτροπή εξετάζει αυτή τη στιγμή το θέμα αυτό, σκοπεύοντας να προτείνει την κατάλληλη λύση και, ενδεχομένως, να παρουσιάσει πρόταση οδηγίας που να αναπροσαρμόζει τα κατώτατα όρια προστασίας στο πλαίσιο της κάλυψης της αστικής ευθύνης για τα αυτοκίνητα, όπως αυτά καθορίζονται στη δεύτερη οδηγία για την ασφάλιση των αυτοκινήτων, οδηγία 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ης Δεκεμβρίου 1983, με την οποία συγκλίνουν οι νομοθεσίες των κρατών μελών που διέπουν την ασφαλιστική κάλυψη της αστικής ευθύνης κατά την κυκλοφορία των αυτοκινούμενων οχημάτων (³). Ωστόσο, η οδηγία αυτή δεν περιλαμβάνει υποχρέωση ως προς το ύψος και τον τρόπο καταβολής των αποζημιώσεων που να πρέπει να τηρείται ομοιόμορφα σε όλα τα κράτη μέλη. Αυτά είναι ελεύθερα να καθορίζουν την αποζημίωση σε μικρότερο ή μεγαλύτερο ύψος, τηρώντας βεβαίως τα ελάχιστα όρια της οδηγίας 84/5/ΕΟΚ. Το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη παρέχουν προστασία υψηλότερου επιπέδου ή χρησιμοποιούν μεθόδους αξιολόγησης των ζημιών διαφορετικές από εκείνες των γειτόνων τους μπορεί να καταλήξει στον καθορισμό των ασφαλιστρών — μεταξύ άλλων στοιχείων — σε υψηλότερο επίσης επίπεδο.

Κατά δεύτερον, η τρίτη δέσμη οδηγιών για τις ασφαλίσεις καθιέρωσε ένα καθεστώς ενιαίου ελέγχου της επάρκειας και της χρηματοοικονομικής διαχείρισης εκ μέρους του κράτους μέλους όπου εδρεύει μια ασφαλιστική εταιρεία. Όμως, τα κριτήρια αξιολόγησης είναι διαφορετικά σε καθένα από τα κράτη μέλη όσον αφορά την εγγύηση της χρηματοοικονομικής ευρωστίας των επιχειρήσεων που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους. Εναπόκειται δε στο εκάστοτε κράτος μέλος καταγωγής να εξασφαλίζει την εποπτεία της χρηματοοικονομικής ευρωστίας των ασφαλιστικών εταιρειών, ιδίως όσον αφορά τη φερεγγυότητά τους και τη σύσταση επαρκών τεχνικών προβλέψεων. Τα προβλεπόμενα ασφαλιστρά, μεταξύ άλλων χρηματοοικονομικών μέσων, προορίζονται για την κάλυψη των υποχρεώσεων της εταιρείας και του περιθωρίου φερεγγυότητάς της (άρθρο 7 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ). Οι ίδιες ως άνω οδηγίες ορίζουν και τους ελάχιστους κανόνες που διέπουν τη σύσταση των τεχνικών προβλέψεων. Το κράτος μέλος που έχει εκδώσει τη διοικητική άδεια μπορεί να θεσπίζει αυστηρότερους κανόνες για τις εταιρείες που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του (άρθρο 9 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ).

Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι εξέταση της ορθότητας της πολιτικής που εφαρμόζουν οι ασφαλιστικές εταιρείες της Ιρλανδίας ως προς τα ασφαλιστρα με σκοπό τη σύσταση τεχνικών προβλέψεων επαρκών για την κάλυψη των συμβατικών υποχρεώσεών τους πρέπει να γίνει υπό το πρίσμα των διατάξεων του ιρλανδικού δικαίου και εμπίπτει στις αρμοδιότητες των ελεγκτικών αρχών της χώρας αυτής.

Βεβαίως, δεν ισχύει το ίδιο και για τις ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν λάβει τη διοικητική άδεια τους σε άλλο κράτος μέλος και υπόκεινται στον έλεγχο αυτού ως προς την κεφαλαιακή επάρκεια και τη χρηματοοικονομική διαχείριση, δραστηριοποιούνται δε στην Ιρλανδία δυνάμει της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών ή διαθέτουν στη χώρα αυτή δευτερεύον ίδρυμα (πρακτορείο ή υποκατάστημα). Οι εταιρείες αυτές μπορούν να εφαρμόζουν χαμηλότερα τιμολόγια, εάν κάτι τέτοιο είναι σύμφωνο με τη νομοθεσία της χώρας καταγωγής τους και τους επιτρέπει τη σύσταση επαρκών τεχνικών προβλέψεων. Ωστόσο, ο ανταγωνισμός από εταιρείες που δραστηριοποιούνται μέσω δευτερευόντων ιδρυμάτων ή δυνάμει της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών είναι εν γένει περιορισμένος, τουλάχιστον μέχρι σήμερα, διότι οι ασφαλιστικές εταιρείες προτιμούν να κατακτούν νέες αγορές μέσω θυγατρικών τους εταιρειών, δηλαδή ιδρυμάτων από νομική άποψη ανεξάρτητων, τα οποία έχουν την έδρα τους στο εκάστοτε νέο κράτος μέλος και υπόκεινται στον δικό του έλεγχο ως προς τα ανωτέρω. Τούτο τους επιτρέπει μεγαλύτερη ενσωμάτωση στη χώρα υποδοχής και καλύτερη προσαρμογή στις συνθήκες της πελατείας της νέας αγοράς. Η προσφυγή στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών είναι ακόμη περισσότερο περιορισμένη στα νησιωτικά και, ως εκ τούτου, γεωγραφικώς απομακρυσμένα κράτη μέλη, όπως στην Ιρλανδία. Με αυτά τα δεδομένα, η διαφοροποίηση των τιμών μέσω της διείσδυσης νέων εταιρειών παροχής υπηρεσιών στην ιρλανδική αγορά παραμένει σχετικά περιορισμένη.

Κατά τρίτον, υπάρχουν διαφορές όσον αφορά τα έξοδα πραγματογνωμοσύνης, επισκευής των ζημιών και λειτουργίας των εταιρειών από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Τέλος, έχουν επισημανθεί και άλλες διαφορές, οι οποίες έχουν σχέση με την έννοια και την αξιολόγηση του κινδύνου. Ο καθορισμός των ασφαλιστρών εμπίπτει στην εμπορική πολιτική κάθε εταιρείας, τα δε κριτήρια και οι μέθοδοι αξιολόγησης της τάσης προς υλοποίηση του κινδύνου επιλέγονται ελεύθερα. Δυνάμει της αρχής της συμβατικής ελευθερίας, οι ασφαλιστικές εταιρείες είναι ελεύθερες να αποδέχονται ή να απορρίπτουν έναν πελάτη. Το ίδιο πρόσωπο μπορεί να θεωρηθεί ότι αντιπροσωπεύει έναν κίνδυνο σε διαφορετικό βαθμό από τις διάφορες ασφαλιστικές εταιρείες, ανάλογα με τις συνθήκες που επικρατούν σε ένα κράτος μέλος και τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση του κινδύνου.

Ως προς αυτό, μέχρι σήμερα η Επιτροπή δεν χρειάσθηκε να εξετάσει συμφωνία μεταξύ ασφαλιστικών εταιρειών ως προς το ύψος των ασφαλιστρών αυτοκινήτων στην Ιρλανδία υπό το πρίσμα του άρθρου 81 (πρώην άρθρου 85) της Συνθήκης ΕΚ, το οποίο αναφέρεται στις συμφωνίες που βλάπτουν τον ανταγωνισμό, και ιδιαίτερα υπό το πρίσμα του κανονισμού εξαίρεσης (ΕΟΚ) 3932/92 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, ο οποίος αναφέρεται στην εφαρμογή του άρθρου 85 παρ. 3 της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των ασφαλίσεων⁽⁴⁾. Εφιστάται η προσοχή του Αξιότιμου Μέλους στην έκθεση την οποία η Επιτροπή απέστειλε πρόσφατα προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού⁽⁵⁾.

(¹) ΕΕ C 135 της 14.5.1999.

(²) ΕΕ L 228 της 11.8.1992.

(³) ΕΕ L 8 της 11.1.1984.

(⁴) ΕΕ L 398 της 31.12.1992.

(⁵) COM(1999)192 τελικό.

(2000/C 27 E/011)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3099/98

υποβολή: Umberto Bossi (NI) προς την Επιτροπή

(16 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Επαγγελματικές σχέσεις μεταξύ επαγγελματιών ποδοσφαιριστών

Στον τομέα των επαγγελματικών σχέσεων μεταξύ παικτών και διοργανωτών αθλητικών εκδηλώσεων ή διοργανωτών με την ευρύτερη έννοια του όρου δεν επιτρέπεται να ορθώνονται εμπόδια που αναχαιτίζουν ή παρεμποδίζουν τον ελεύθερο ανταγωνισμό στο πλαίσιο ενός πολύπλοκου και συνεχώς εξελισσόμενου τομέα, όπως είναι ο τομέας του ποδοσφαίρου.

Το σύστημα που εγκρίθηκε από την FIGC (Ιταλική Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου), το οποίο καθιερώνει έναν ειδικό κατάλογο δεν μπορεί να υιοθετηθεί από τις ιταλικές νομοθετικές αρχές, διότι δεν διαθέτει τα τυπικά στοιχεία που απαιτούνται για τις επαγγελματικές ρυθμίσεις.

Δεν μπορεί κανείς να εμποδίζει την ιδιωτική πρωτοβουλία να αναπτύσσει τις επινοητικές, δημιουργικές και ερευνητικές της ικανότητες, ούτε την ικανότητα ανάληψης πρωτοβουλιών ή την εμπνευσή της ακόμη και στον τομέα των αγωνιστικών αθλητικών δραστηριοτήτων, όταν οι τελευταίες αποδεικνύονται πραγματικές βιομηχανικές και εμπορικές δραστηριότητες.

Ως εκ τούτου, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Το επάγγελμα του αθλητικού πράκτορα, όπως θεσπίστηκε από την FIGC, αντιτίθεται στην εξέλιξη της κοινοτικής νομολογίας στον τομέα των επαγγελματικών δραστηριοτήτων;
2. Ο κανονισμός της FIGC εμποδίζει όσον αφορά τους αθλητικούς πράκτορες την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, ειδικότερα δε την από κοινού άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο εφαρμογής των διατάξεων του ιταλικού νόμου αριθ. 287/90;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντί εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Αυγούστου 1999)

Η Επιτροπή, συμπληρώνοντας την απάντηση που είχε δώσει στις 7 Ιανουαρίου 1999⁽¹⁾, θέτει υπόψη του αξιότιμου βουλευτή τις ακόλουθες πληροφορίες:

Στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο τομέας του ποδοσφαίρου οργανώνεται με βάση την εδαφική επικράτεια και σε κάθε κράτος μέλος υπάρχει, κατά κανόνα, μια ομοσπονδία που διοργανώνει τις εν λόγω αθλητικές εκδηλώσεις σε εθνικό επίπεδο.

Στην Ιταλία, η FIGC (ιταλική ομοσπονδία ποδοσφαίρου) αποτελεί το διοργανωτή των ποδοσφαιρικών εκδηλώσεων. Η ανάγκη ύπαρξης διοργανωτή που είναι εγγενής σε κάθε άθλημα, δικαιολογεί την αναγνώριση του δικαιώματος αυτού στη FIGC.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επιθυμεί να πληροφορήσει τον αξιότιμο βουλευτή ότι δεν διαθέτει καμία πληροφορία από την οποία να προκύπτει ότι ο τρόπος άσκησης των οργανωτικών καθηκόντων της FIGC αντιβαίνει στις κοινοτικές αρχές και στην κοινοτική νομολογία σε θέματα επαγγελματικών δραστηριοτήτων ή ελεύθερης παροχής των υπηρεσιών.

Πράγματι, το Δικαστήριο έχει αποφανθεί (βλέπε για παράδειγμα την υπόθεση *Bosman* της 15ης Δεκεμβρίου 1995⁽²⁾) ότι οι κοινοτικές διατάξεις σε θέματα ελεύθερης παροχής υπηρεσιών δεν αντιτίθενται στη θέσπιση κανονιστικών ρυθμίσεων που δικαιολογούνται από την ειδική φύση ορισμένων συναντήσεων και δεν έχουν οικονομικό χαρακτήρα.

Τέλος, σε ό,τι αφορά τη συμβατότητα της δραστηριότητας της FIGC με το νόμο 287/90 για τους κανόνες που αφορούν την προστασία του ανταγωνισμού και της αγοράς, η εν λόγω εκτίμηση αποτελεί αρμοδιότητα των ιταλικών αρχών και, με βάση την αρχή της επικουρικότητας, δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί από την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 135 της 14.5.1999.

⁽²⁾ Υπόθεση C-415/93, Συλλογή νομολογίας I-4921.

(2000/C 27 E/012)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3709/98

υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή

(11 Δεκεμβρίου 1998)

Θέμα: Φάκελος σχετικά με την έγκριση της κυκλοφορίας στην αγορά Γενετικά Τροποποιημένων Οργανισμών (ΓΤΟ) – C/NL/96/10, Οδηγία 90/220/ΕΟΚ

Η Φυτογυειονομική Επιστημονική Επιτροπή (ΦΕΕ) εξέδωσε αρνητική γνωμοδότηση σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Avebe για άδεια εμπορίας διαγονιδιακού γεωμήλου. Η γνωμοδότηση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι «χωρίς την κατάλληλη αξιολόγηση των πιθανών συνεπειών της οριζόντιας μεταφοράς γονιδίων από γενετικά τροποποιημένα φυτά στους ανθρώπους, τα ζώα και το περιβάλλον...δεν είναι δυνατή η πλήρης αξιολόγηση της ασφάλειας των σειρών των διαγονιδιακών γεωμήλων».

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Αν η ολλανδική συμβουλευτική επιτροπή και οι αρμόδιες ολλανδικές αρχές εκπόνησαν θετική σύσταση σχετικά με την εν λόγω αίτηση;
2. Αν κατέληξαν στα συμπεράσματά τους βάσει του ίδιου λεπτομερούς φακέλου με εκείνου που υποβλήθηκε στη ΦΕΕ, και ειδικότερα αν η αίτηση κυκλοφορίας στην αγορά που εξετάστηκε από τις ολλανδικές και λοιπές

αρμόδιες αρχές περιείχε συγκεκριμένες πληροφορίες και δεδομένα αξιολόγησης των κινδύνων σχετικά με την ένταξη του γονιδίου *prt III* που κωδικοποιεί την ανοχή στο αντιβιοτικό αμικασίνη;

3. Ποιες αιτιολογημένες απαντήσεις έλαβε η Επιτροπή από τις υπόλοιπες αρμόδιες εθνικές αρχές;
4. Αν, βάσει των διατάξεων του άρθρου 19, παράγραφος 4 της Οδηγίας 90/220/ΕΟΚ⁽¹⁾ που ορίζει ότι «σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να παραμείνει απόρρητη η περιγραφή του ΓΤΟ ή η εκτίμηση των πιθανών συνεπειών, συμπεριλαμβανομένων των παθογόνων και /ή οικολογικών επιβλαβών συνεπειών», η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει, για το δημόσιο συμφέρον, ολόκληρη την αίτηση κυκλοφορίας στην αγορά, το πλήρες κείμενο της γνωμοδότησης της ΦΕΕ και τις απαντήσεις από την πλευρά των αρμόδιων εθνικών αρχών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 117 της 8.5.1990, σελ. 15.

Συμπληρωματική απάντηση της κας **Bonino** εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(12 Ιουλίου 1999)

Σε συνέχεια της απάντησής της 15ης Φεβρουαρίου 1999⁽¹⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι σήμερα σε θέση να παράσχει τις ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες.

Όσον αφορά τη δημοσίευση της πλήρους γνώμης της φυτοϋγειονομικής επιστημονικής επιτροπής, η Ευρωπαϊκή επιτροπή ανέβαλε την απάντησή της στο συγκεκριμένο σημείο λόγω επίκλησης του απορρήτου από τον γνωστοποιούντα. Έπειτα από εξέταση των νομικών πλευρών που συνδέονται με το ζήτημα της δημοσίευσης της πλήρους γνώμης (άρθρο 19 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1990 για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και άρθρο 10 της απόφασης 97/579/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1997 για τη σύσταση επιστημονικών επιτροπών στον τομέα της υγείας των καταναλωτών και της ασφάλειας των τροφίμων⁽²⁾) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θεωρεί ότι η πλήρης γνώμη μπορεί σήμερα να αποτελέσει αντικείμενο δημοσίευσης εκτός από μία πρόταση. Η εν λόγω γνώμη θα μπει στο Internet το συντομότερο δυνατό.

⁽¹⁾ ΕΕ C 289 της 11.10.1999, σελ. 75.

⁽²⁾ ΕΕ L 237 της 28.8.1997.

(2000/C 27 E/013)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4092/98

υποβολή: **Carlos Robles Piquer (PPE)** προς την Επιτροπή

(14 Ιανουαρίου 1999)

Θέμα: Ο συντονισμός των ευρωπαϊκών αμυντικών βιομηχανιών

Καθώς πλησιάζει η 50ή επέτειος της ίδρυσης του NATO, οι αναλύσεις για τις υπερβατικές αλλαγές που μεσολάβησαν στην διεθνή σκηνή αυτή την χρονική περίοδο και για την αναγκαιότητα μιας συναίνεσης για τις νέες προκλήσεις και αποστολές, διαδέχονται η μία την άλλη. Οι διαφορές των πολιτικών θεωρήσεων μεταξύ Ευρώπης και Αμερικής είναι δυνατό να οξυνθούν, εκτός εάν βρεθούν τρόποι συνεργασίας μεταξύ των βιομηχανιών του αμυντικού τομέα και στις δύο όχθες του Ατλαντικού, έτσι ώστε να αναπτυχθεί η νέα τεχνολογία του 21ου αιώνα.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η αμυντική βιομηχανία στην Ευρώπη θα αποκτήσει γρήγορα τις διαστάσεις και την δυνατότητα συντονισμού που απαιτούνται για έναν εποικοδομητικό διάλογο με την άκρως συγκεντρωμένη αμερικανική βιομηχανία; Υπό αυτό το πρίσμα, τι ρόλο θα παίξουν οι διαφορές που υφίστανται σε ό,τι αφορά το νομικό καθεστώς των μεγάλων αμυντικών βιομηχανιών στη Γερμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο, ιδιωτικού χαρακτήρα, και στη Γαλλία όπου ο αμυντικός τομέας ανήκει κατά κύριο λόγο στο κράτος;

Απάντηση του κ. **Bangemann** εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1999)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες και τις απόψεις για την ανάγκη απόκτησης, εκ μέρους της Κοινότητας, μίας ισχυρής και ανταγωνιστικής αμυντικής βιομηχανίας, ικανής να αντιπαραβληθεί με την αντίστοιχη αμερικανική και να συμβάλει στην ενίσχυση της κοινής εξωτερικής και αμυντικής πολιτικής.

Μία αποδοτική, ισχυρή ευρωπαϊκή βιομηχανία δεν πρέπει να ξεετάζεται με όρους αντιπαράθεσης, αλλά με όρους συμπληρωματικούς, έναντι της αμερικανικής βιομηχανίας, στην παγκόσμια αγορά. Εάν η Ευρώπη επιθυμεί να αποτελέσει πραγματικό εταίρο των Ηνωμένων Πολιτειών, με συμμετοχή αμερικανικών εταιριών σε ευρωπαϊκά προγράμματα — όπως μπορούν οι ευρωπαϊκές εταιρίες να συμμετέχουν σε αμερικανικά προγράμματα — η ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία πρέπει να είναι ανταγωνιστική από πλευράς χρηματοδοτικών και τεχνολογικών πόρων καθώς και με ελκυστικά εμπορικά προγράμματα.

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά ότι οι διαφορές στις δομές του μετοχικού κεφαλαίου (από τις ευρέως διασπαρμένες στις άκρως συγκεντρωτικές, κρατικής ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας) μεταξύ των διαφόρων εταιριών της Ευρωπαϊκής βιομηχανίας αυξάνουν τη συνθετότητα της διαδικασίας συγχωνεύσεων.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η επιτυχία της διαδικασίας δημιουργίας ισχυρών, ανταγωνιστικών διευρωπαϊκών αμυντικών εταιριών, είναι απαραίτητο να διατηρηθεί, σε όλα τα επίπεδα, η εκ μέρους των κρατών μελών και των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων πίεση για την διατήρηση της δυναμικής της συγχώνευσης.

(2000/C 27 E/014)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0163/99**υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Φεβρουαρίου 1999)

Θέμα: Σιδηροδρομικές υπηρεσίες στο Ηνωμένο Βασίλειο

Σε τι ποσό ανέρχεται η δημόσια επιδότηση (σε ευρώ) ανά χιλιόμετρο σιδηροδρομικής γραμμής σε κάθε μία από τις επόμενες χώρες:

Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία, Ισπανία, Πορτογαλία, Ελλάδα, Βέλγιο, Σουηδία, Ιρλανδία, Δανία, Αυστρία, Κάτω Χώρες, Φινλανδία, Λουξεμβούργο και Ηνωμένο Βασίλειο;

Απάντηση του κ. Κίννοκ εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Οι δημόσιες επιδοτήσεις (σε εκατομμύρια ευρώ, για την εκτός ευρώ ζώνη ελήφθη ως βάση η συναλλαγματική ισοτιμία με το ευρώ στις 10 Φεβρουαρίου 1999) στα κράτη μέλη το 1996 (τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν πλήρη στοιχεία) έχουν ως εξής:

Βέλγιο	1 482
Δανία	533
Γερμανία	10 670
Ελλάς	300
Ισπανία	1 737
Γαλλία	5 992
Ιρλανδία	126
Ιταλία	7 654
Λουξεμβούργο	23
Κάτω Χώρες	1 511
Αυστρία	627
Πορτογαλία	60
Φινλανδία	46
Σουηδία	1 119
Ηνωμένο Βασίλειο	1 262

Τα στοιχεία αυτά απετέλεσαν εν μέρει τη βάση για τον υπολογισμό των δημόσιων επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν από τα κράτη μέλη στον σιδηροδρομικό τομέα κατά το χρονικό διάστημα 1994-1996, όπως δημοσιεύθηκαν στην έκτη ετήσια ανασκόπηση της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις. Πρέπει να μην λησμονείται ότι τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να ζητούν άδεια χορήγησης κρατικών ενισχύσεων για περιορισμένο μόνον μέρος των εν λόγω ποσών.

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι είναι δύσκολο να προσδιοριστεί η σχέση μεταξύ δημόσιων επιδοτήσεων και μήκους του δικτύου, λόγω των διαφορετικών συνθηκών στα κράτη μέλη, οι οποίες αφορούν, λόγου χάριν, την ένταση χρήσεως του δικτύου, την πυκνότητα του πληθυσμού, την ποιότητα των δημόσιων υπηρεσιών, την παραγωγικότητα ή την ανταγωνιστικότητα στην αγορά.

Ωστόσο, η σύγκριση των δημόσιων επιδοτήσεων με το μήκος του σιδηροδρομικού δικτύου το 1996 σε κάθε κράτος μέλος, όπως δημοσιεύθηκε από την Eurostat (οι μεταφορές στην ΕΕ σε αριθμητικά στοιχεία ⁽¹⁾), θα έδιδε τα ακόλουθα αριθμητικά στοιχεία σε ευρώ ανά χιλιόμετρο σιδηροτροχιών:

Βέλγιο	438 432
Δανία	226 905
Γερμανία	261 353
Ελλάς	121 423
Ισπανία	141 412
Γαλλία	188 114
Ιρλανδία	64 869
Ιταλία	477 957
Λουξεμβούργο	83 577
Κάτω Χώρες	551 777
Αυστρία	110 490
Πορτογαλία	21 018
Φινλανδία	7 754
Σουηδία	102 444
Ηνωμένο Βασίλειο	73 675

⁽¹⁾ ISBN 92-828-3670-3.

(2000/C 27 E/015)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0183/99

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V)** προς την Επιτροπή

(11 Φεβρουαρίου 1999)

Θέμα: Εξουσιοδότηση/έγκριση γενετικώς τροποποιημένων σπόρων

1. Ποιό είναι το σημερινό στάδιο των εγκρίσεων γενετικώς τροποποιημένων σπόρων στα κράτη μέλη της ΕΕ;
2. Εάν υπάρχουν ήδη εγκεκριμένοι σπόροι, διαθέτει άραγε η Επιτροπή λεπτομερείς πληροφορίες (π.χ. καταλόγου) σχετικά με τις εγκεκριμένες ποικιλίες, τα τροποποιημένα χαρακτηριστικά καθώς και τις ημερομηνίες εγκρίσεως;
3. Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ποιές ποικιλίες (εταιρείες που υπέβαλαν αίτηση, ημερομηνίες έναρξης των διαδικασιών έγκρισης, προβλεπόμενος τερματισμός της εξέτασης) βρίσκονται επί του παρόντος στα στάδια εξέτασης;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Fischler εξ' ονόματος της Επιτροπής**

(30 Ιουλίου 1999)

Το θέμα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, αποτέλεσε αντικείμενο σημαντικής μεταβολής της κοινοτικής νομοθεσίας. Μέσω της οδηγίας του Συμβουλίου 98/95/ΕΚ της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση, όσον αφορά την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, γενετικών τροποποιημένων φυτικών ποικιλιών και φυτογενετικών πόρων, των οδηγιών 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 6/402/ΕΟΚ, 66/403/ΕΟΚ, 69/208/ΕΟΚ, 70/457/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ για την εμπορία σπόρων τεύτλων, σπόρων χορτονομής, ελαιούχων σπόρων και σπόρων κηπευτικών και για τον κοινό κατάλογο ποικιλιών γεωργικών φυτικών ειδών ⁽¹⁾, δημιουργήθηκε μια σχέση μεταξύ των μέχρι τότε τελειώς χωριστών διαδικασιών για την επίσημη έγκριση ποικιλιών γεωργικών και κηπευτικών ειδών βάσει των οδηγιών του Συμβουλίου 70/457/ΕΟΚ, της 29ης Σεπτεμβρίου 1970, για τον κοινό κατάλογο ποικιλιών γεωργικών φυτικών ειδών ⁽²⁾ και 70/458/ΕΟΚ, της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 για την εμπορία σπόρων κηπευτικών, αφενός, και για τη χορήγηση άδειας για γενετικώς τροποποιηθέν φυτικό υλικό βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 20/220/ΕΟΚ της 23ης Απριλίου 1990, για την σκοπίμη ελευθέρωση στο περιβάλλον γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών ⁽³⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) 258/97 της 27ης Ιανουαρίου 1997, όσον αφορά νέα τρόφιμα και νέα συστατικά τροφών ⁽⁴⁾ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, αφετέρου. Η νέα οδηγία, η οποία θα αρχίσει να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 2000, απαιτεί να γίνεται δεκτή για καταχώρηση

στους επίσημους καταλόγους ποικιλιών μια γενετικά τροποποιημένη ποικιλία γεωργικών και φυτικών ειδών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ μόνον εάν έχουν ληφθεί όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή των δυσμενών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.

Η διαδικασία εκτίμησης κινδύνων που απαιτείται βάσει της οδηγίας, πρέπει να είναι ισοδύναμη με εκείνη που ορίζεται στην οδηγία 90/220/ΕΟΚ. Η εν λόγω διαδικασία θα θεσπισθεί κατόπιν πρότασης της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου βάσει συνθήκης της ΕΚ και θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη τις τροποποιήσεις που εισάχθηκαν κατά τη διάρκεια της συνεχιζόμενης αναθεώρησης της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ. Μέχρις ότου τεθεί σε εφαρμογή ο κανονισμός αυτός, οι γενετικά τροποποιημένες ποικιλίες φυτών θα πρέπει, πριν την καταχώρησή τους σε επίσημο κατάλογο, να αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας εκτίμησης του κινδύνου βάσει της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

Στην περίπτωση που υλικό από γενετικά τροποποιημένη φυτική ποικιλία προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως τροφή ή ως συστατικό τροφής, πρέπει επίσης να εφαρμόζονται οι διαδικασίες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) 258/97 για νέα τρόφιμα και νέα συστατικά τροφών πριν την καταχώρησή τους σε επίσημο κατάλογο.

Επιπροσθέτως, οι εθνικοί και κοινοί κατάλογοι φυτικών ποικιλιών πρέπει να προσδιορίζουν σαφώς οποιαδήποτε γενετικά τροποποιημένη ποικιλία. Οι σημάνσεις ή τα έγγραφα που συνοδεύουν σπόρους προς σπορά γενετικά τροποποιημένων φυτικών ποικιλιών, πρέπει να προσδιορίζουν σαφώς ότι το προϊόν έχει τροποποιηθεί γενετικά.

Υπό το φως των στοιχείων αυτών, οι απαντήσεις στις ερωτήσεις του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου είναι οι εξής:

1. Τα φυτικά υλικά γενετικά τροποποιημένων οργανισμών, τα οποία έχουν εγκριθεί από κράτη μέλη βάσει αποφάσεων της Επιτροπής για τη διάθεση στην αγορά σύμφωνα με την οδηγία 90/220/ΕΟΚ και για τα οποία δόθηκε η έγκριση για συγκεκριμένη χρήση, περιλαμβάνονται σε έγγραφο που διαβιβάστηκε απευθείας στον Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.
2. νας αριθμός κρατών μελών ανακοίνωσαν στην Επιτροπή την αποδοχή για καταχώρηση στους επίσημους καταλόγους τους γενετικά τροποποιημένων ποικιλιών γεωργικών και φυτικών ειδών βάσει των οδηγιών 70/457/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ αντίστοιχα. Κατάλογος των ποικιλιών αυτών, μαζί με τις ημερομηνίες έγκρισής τους, διαβιβάζεται απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Στην περίπτωση που αναφορά των σχετικών αποφάσεων της Επιτροπής στις ανακοινώσεις αυτές σύμφωνα με την οδηγία 90/220/ΕΟΚ, καταχωρήθηκαν τα τροποποιημένα χαρακτηριστικά.

Εντούτοις, λόγω είτε των περιόδων που ισχύουν επί του παρόντος στο κοινό σύστημα καταλόγων, ή ορισμένων εκκρεμών εγκρίσεων για συμπληρωματικές χρήσεις (π.χ. επιτόπια καλλιέργεια), τροφή, χρήση ως ζωοτροφών, στην περίπτωση του αραβοσίτου ή της ελαιούχου κράμβης) ή εκκρεμών δικαστικών υποθέσεων σε επίπεδο κρατους μέλους, μόνο δύο γενετικές τροποποιημένες ποικιλίες, οι οποίες ανήκουν στα είδη της κичωρέας, έγιναν αποδεκτές για καταχώρηση στον κοινό κατάλογο ποικιλιών φυτικών ειδών για εμπορία σπόρων προς σπορά σε ολόκληρη την Κοινότητα βάσει της οδηγίας 70/458/ΕΟΚ, μετά την έγκριση για διάθεση στην αγορά για χρήση ως ζωοτροφών, σύμφωνα με την οδηγία 90/220/ΕΟΚ.

3. Τα προερχόμενα από γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς προϊόντα που αναμένουν έγκριση, τα στοιχεία κοινοποίησης των προϊόντων και η κοινοποιούσα εταιρεία, τόσο βάσει της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ όσο και του κανονισμού (ΕΚ) 258/97, παρατίθενται σε καταλόγους που διαβιβάζονται απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή λαμβάνει γνώση σχετικά με εκκρεμείς εθνικές εγκρίσεις βάσει των οδηγιών 70/457/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ εφόσον τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις αιτήσεις για έγκριση ποικιλιών σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές. Ωστόσο, οι κοινοποιήσεις των εν λόγω αιτήσεων δεν απαιτούνται επί του παρόντος προκειμένου να προσδιοριστεί εάν οι αντίστοιχες ποικιλίες είναι γενετικά τροποποιημένες ή όχι.

(¹) ΕΕ L 25 της 1.2.1999.

(²) ΕΕ L 225 της 12.10.1970.

(³) ΕΕ L 117 της 8.5.1990.

(⁴) ΕΕ L 43 της 14.2.1997.

(2000/C 27 E/016)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0221/99**υποβολή: José Mendes Bota (PPE) προς την Επιτροπή**

(12 Φεβρουαρίου 1999)

Θέμα: Η Πορτογαλία καθυστερεί όσον αφορά την Ενιαία Ευρωπαϊκή Αγορά

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προειδοποίησε δημοσίως την Πορτογαλία ότι δεν έχει ακόμα μεταφέρει στην εθνική της νομοθεσία ορισμένες κοινοτικές οδηγίες που έχουν άμεση σχέση με την υλοποίηση της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Αγοράς.

Συγκεκριμένα, πρόκειται για την Οδηγία σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών, καθώς και για την Οδηγία σχετικά με τις δυνατότητες που προσφέρονται στις επιχειρήσεις στους ως άνω τομείς.

Και για τις δύο περιπτώσεις, η μεταφορά έπρεπε να είχε γίνει έως τις 30 Ιουνίου 1997.

Κάτι ακόμα σοβαρότερο είναι ότι η Πορτογαλία δεν έχει προσχωρήσει στη Σύμβαση της Ρώμης που αφορά την προστασία των δικαιωμάτων των καλλιτεχνών, δημιουργών και ερμηνευτών, των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συναφών δικαιωμάτων. Στην περίπτωση αυτή η αμέλεια χρονολογείται από τον Ιανουάριο του 1995, δηλαδή τέσσερα έτη καθυστέρηση...

Ούτως έχοντων των πραγμάτων, ζητώ από την Επιτροπή να με πληροφορήσει ποιους λόγους έχει προβάλει μέχρι τώρα η πορτογαλική κυβέρνηση για να αιτιολογήσει την αδράνεια αυτή η οποία, πέραν του ότι θίγει άμεσα τα δικαιώματα ατόμων και εταιρειών, δημιουργεί μια αρνητική εικόνα για την Πορτογαλία στην όλη διαδικασία για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Ιουλίου 1999)

Η οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών⁽¹⁾ ορίζει ότι η Πορτογαλία μπορεί να προβλέψει ότι τα μέτρα εφαρμογής της οδηγίας αυτής δεν εφαρμόζονται παρά μόνο από την 1η Ιανουαρίου 1998. Η οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων φορέων οι οποίοι λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών⁽²⁾ προβλέπει ότι η Πορτογαλία θα λάβει τα μέτρα εφαρμογής το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 1997, τα οποία θα πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1998.

Δεδομένου ότι η Πορτογαλία δεν ανακοίνωσε τα εθνικά μέτρα εφαρμογής των δύο οδηγιών στις προβλεπόμενες ημερομηνίες, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 226 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169). Αιτιολογημένες γνώμες διαβιβάστηκαν στις αρχές Φεβρουαρίου του 1999.

Όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τα συγγενικά δικαιώματα, πράγματι, είναι γεγονός ότι η Πορτογαλία μεταφέρει στην εθνική της νομοθεσία τις κοινοτικές οδηγίες με σχετικά σημαντική καθυστέρηση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η Επιτροπή ήταν πράγματι υποχρεωμένη να αποφασίσει να προσφύγει στο Δικαστήριο. Ωστόσο, η Επιτροπή οφείλει να διευκρινίσει ότι η Πορτογαλία συμμορφώθηκε τελικά με τις υποχρεώσεις που της επιβάλλουν οι οδηγίες 92/100/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοίας⁽³⁾, 93/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1993 περί συντονισμού ορισμένων κανόνων όσον αφορά το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα που εφαρμόζονται στις δορυφορικές ραδιοηλεκτρικές μεταδόσεις και την καλωδιακή αναμετάδοση⁽⁴⁾ και 93/98/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 για την εναρμόνιση της διάρκειας προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενικών δικαιωμάτων⁽⁵⁾ θεσπίζοντας μια σειρά νομοθετικών διαταγμάτων στις 21 Νοεμβρίου 1997.

Τέλος, κινήθηκε διαδικασία επί παραβάσει λόγω της παράλειψης της Πορτογαλίας να προσχωρήσει στη διεθνή σύμβαση για την προστασία των καλλιτεχνών δημιουργών και ερμηνευτών, των παραγωγών δίσκων και των οργανισμών μετάδοσης ραδιοφωνικών εκπομπών (σύμβαση της Ρώμης, 1961).

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 9.8.1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 76 της 23.3.1992.

⁽³⁾ ΕΕ L 346 της 27.11.1992.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 6.10.1993.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 290 της 24.11.1993.

(2000/C 27 E/017)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0388/99**υποβολή: Gerhard Schmid (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Σχέδια του στόχου 5β στη Βαυαρία

1. Ποια σχέδια από το πρόγραμμα 5β έχουν ενισχυθεί από το 1994 έως σήμερα στη Βαυαρία (ανά διοικητικό διαμέρισμα) και με ποια ποσά αντιστοιχώς;
2. Ποια σχέδια από τον προϋπολογισμό έρευνας της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν ενισχυθεί από το 1994 έως σήμερα στη Βαυαρία (ανά διοικητικό διαμέρισμα) και με ποια ποσά αντιστοιχώς;
3. Ποια σχέδια από τον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (όχι 5β) έχουν ενισχυθεί από το 1994 έως σήμερα στη Βαυαρία (ανά διοικητικό διαμέρισμα) και με ποια ποσά αντιστοιχώς;
4. Ποια σχέδια από τις κοινοτικές πρωτοβουλίες (αναλυτικά κατανομαζόμενες) της ΕΕ έχουν ενισχυθεί από το 1994 έως σήμερα στη Βαυαρία (ανά διοικητικό διαμέρισμα) και με ποια ποσά αντιστοιχώς;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μαρίν εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουλίου 1999)

Λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού.

(2000/C 27 E/018)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0417/99**υποβολή: Jens-Peter Bonde (I-EDN) προς την Επιτροπή**

(1 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των Γροιλανδών στην ΕΕ και στον ΕΟΧ

Σε ποια θέση βρίσκονται οι Γροιλανδοί σε σχέση με τους κανόνες για την ελεύθερη κυκλοφορία στην ΕΕ και στον ΕΟΧ;

**Συμπληρωματική απάντηση
που έδωσε ο κος Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Αυγούστου 1999)

Σε συνέχεια της απάντησης που έδωσε στις 19 Απριλίου 1999 (1), η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να παράσχει τις ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες.

Σύμφωνα με τα άρθρα 182 έως 188, καθώς και με το άρθρο 299(3) της Συνθήκης ΕΚ [πρώην άρθρα 131 έως 136α, και άρθρο 227(3)] και σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 97/803/ΕΚ της 24ης Νοεμβρίου 1997 για την ενδιάμεση αναθεώρηση της απόφασης 91/482/ΕΟΚ σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (2), οι Γροιλανδοί απολαύουν της ελευθερίας εγκατάστασης και της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (3). Είναι προφανές ότι η άσκηση του δικαιώματος της εγκατάστασης και της παροχής υπηρεσιών προϋποθέτει την άσκηση δικαιώματος εισόδου (4) και διαμονής. Ωστόσο, το άρθρο 186 της Συνθήκης ΕΚ εξαιρεί τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη από το πεδίο εφαρμογής της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων εφόσον δεν υπάρχουν συμφωνίες οι οποίες να έχουν συναφθεί για το σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, η γαλλική κυβέρνηση, με δήλωσή της η οποία έχει προσαρτηθεί στην τελική πράξη του πρωτοκόλλου, σημειώνει ότι η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο δεν ισχύει για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που είναι συνδεδεμένες με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽⁵⁾.

(¹) ΕΕ C 325 της 12.11.1999, σελ. 114.

(²) ΕΕ L 329 της 29.11.1997.

(³) Μολονότι το άρθρο 183(5) της Συνθήκης ΕΚ αναφέρει μόνο το δικαίωμα εγκατάστασης, το άρθρο 232 της προαναφερμένης απόφασης του Συμβουλίου αναφέρεται σε διευθετήσεις που ισχύουν για την εγκατάσταση και την παροχή υπηρεσιών. Βλέπε επίσης άρθρο 233β της ίδιας απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.

(⁴) Σύμφωνα με το άρθρο 5(1) της πράξης προσχώρησης της Δανίας στη Σύμβαση Σένγκεν, η εν λόγω σύμβαση δεν ισχύει για τη Γροιλανδία. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 5(2) της ίδιας πράξης, όσοι ταξιδεύουν μεταξύ Γροιλανδίας και χωρών του Σένγκεν (ή Ισλανδίας και Νορβηγίας) δεν υφίστανται ελέγχους στα σύνορα.

(⁵) Βλέπε πρωτόκολλο προσαρμογής της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο — Τελική πράξη — Κοινή δήλωση — Συμφωνηθέντα πρακτικά — Δήλωση της κυβέρνησης της Γαλλίας, ΕΕ L 1 της 3.1.1994.

(2000/C 27 E/019)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0506/99

υποβολή: **Klaus Lukas (NI)** προς την Επιτροπή

(8 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Η έκτη οδηγία για τον φόρο προστιθέμενης αξίας και η εφαρμογή της από την Αυστρία

Στο πλαίσιο των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, χορηγήθηκε στην Αυστρία η δυνατότητα παρεκκλίσεων κατά την εφαρμογή της έκτης οδηγίας για τον φόρο προστιθέμενης αξίας. Κατά συνέπεια, βάσει των διατάξεων αυτών, είχε η Αυστρία τη δυνατότητα να επιβάλει μειωμένο φορολογικό συντελεστή στις μισθώσεις οικοπέδων για στεγαστικούς σκοπούς.

Στο πλαίσιο αυτό, θα μπορούσε να απαντήσει η Επιτροπή στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Έχει ζητήσει η αυστριακή ομοσπονδιακή κυβέρνηση την παράταση των προαναφερθεισών διατάξεων που προβλέπουν τις σχετικές παρεκκλίσεις;
2. Εάν το έχει ζητήσει, πότε υπεβλήθη η αίτηση και ποια μέτρα έλαβε η Επιτροπή;
3. Εάν δεν το έχει ζητήσει, ποιές επιπτώσεις είχε η λήξη της προθεσμίας στον εφαρμοζόμενο φορολογικό συντελεστή;
4. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με τον φορολογικό συντελεστή που θα ισχύει από την 1.1.1999 για τη μίσθωση οικοπέδων για στεγαστικούς σκοπούς;

Απάντηση του κυρίου Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Απριλίου 1999)

1.-2. Η αυστριακή κυβέρνηση δεν ζήτησε παράταση ισχύος της παρέκκλισης που επιτρέπει στην Αυστρία να εφαρμόζει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998, μειωμένο συντελεστή κατά τη μίσθωση ακίνητης περιουσίας για χρήση ως κατοικίας.

3.-4. Συνεπεία της εκπνοής της παραπάνω προθεσμίας η Αυστρία οφείλει, από 1ης Ιανουαρίου 1999, να εφαρμόζει το κοινό καθεστώς ΦΠΑ κατά τη μίσθωση ακίνητης περιουσίας για χρήση ως κατοικίας. Τούτο σημαίνει ότι οφείλει, κατ'αρχήν, να απαλλάσσει τις μισθώσεις αυτές κατέφαρμγή του άρθρου 13, σημείο Β, παράγραφος β) της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών. Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση⁽¹⁾. Ωστόσο, μπορεί να χορηγεί στους υποκειμένους της στο φόρο το δικαίωμα να επιλέγουν τη φορολόγηση των εν λόγω πράξεων (άρθρο 13, σημείο Γ, παράγραφος α) της έκτης οδηγίας ΦΠΑ). Στην περίπτωση όπου ένας υποκείμενος στο φόρο κάνει την επιλογή αυτή για τη φορολόγηση ακίνητης περιουσίας, θα πρέπει να εφαρμοσθεί ο κανονικός συντελεστής ΦΠΑ.

(¹) ΕΕ L 145 της 13.6.1977.

(2000/C 27 E/020)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0513/99**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(8 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Εμπορική συμφωνία με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής για τον κλωστοϋφαντουργικό τομέα

Σύμφωνα με εκπροσώπους του τομέα, στην εμπορική συμφωνία με τη Νότιο Αφρική αντικείμενο διαπραγμάτευσης αποτελεί η μείωση ή ακόμη και η κατάργηση των τελωνειακών δασμών για διάφορες κατηγορίες προϊόντων του κλωστοϋφαντουργικού τομέα. Η ελευθέρωση αυτή είναι ασύμμετρη και προκαλεί περαιτέρω άνοιγμα της κοινοτικής αγοράς.

Ο τομέας αυτός εξακολουθεί να έχει μεγάλη σημασία για την οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σύνολό της, αντιπροσωπεύοντας, το 1996, ποσοστό μεγαλύτερο του 4% του ΦΠΑ και περίπου της τάξης του 8% της απασχόλησης στον τομέα της μεταποίησης, με αποτέλεσμα να έχει μεγάλη οικονομική και κοινωνική βαρύτητα σε ορισμένες χώρες και περιφέρειες της ΕΕ.

Ο τομέας αντιμετώπισε μεγάλες δυσχέρειες, καθώς και την απώλεια 600.000 θέσεων εργασίας μεταξύ του 1990 και 1996, ενώ, σύμφωνα με τις προβλέψεις, οι απώλειες αυτές των θέσεων απασχόλησης θα συνεχιστούν και θα οδηγήσουν στην εξαφάνιση επιπλέον 800.000 θέσεων εργασίας τα προσεχή χρόνια. Υπεύθυνη για την κατάσταση αυτή και τις συγκεκριμένες προοπτικές είναι πάντα η ολοένα αυξανόμενη εμπορική ελευθέρωση, κυρίως μέσω διμερών συμφωνιών (όπως είναι η συμφωνία με την Τουρκία), της έναρξης της τελευταίας φάσης της συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά και τα είδη ένδυσης, καθώς και του ανοίγματος, από 1ης Ιανουαρίου 1998, προς τις χώρες που είναι υποψήφιες προς ένταξη.

Η διαδικασία αυτή έχει υποβάλει τον συγκεκριμένο τομέα σε μεγάλη ανταγωνιστική πίεση, ενώ δεν είναι σπάνιο να χρησιμοποιείται ο τομέας ως «νόμισμα συναλλαγής» σε ορισμένες σφαιρικές διαπραγματεύσεις. Επιπλέον, πρόκειται για έναν από τους βιομηχανικούς τομείς που επλήγησαν περισσότερο (αν όχι για τον κατεχόμενη τομέα) από τη λεγόμενη «ασιατική κρίση».

Κατά συνέπεια, ερωτώ την Επιτροπή εάν οι πληροφορίες σχετικά με τη συμφωνία με τη Νότιο Αφρική ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα, ποιες είναι οι κατηγορίες προϊόντων του τομέα που περιλαμβάνονται στη διαπραγμάτευση, ποιες οι δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί όσον αφορά τη μείωση ή την κατάργηση τελωνειακών δασμών, ποιο το χρονοδιάγραμμα τελωνειακής απαλλαγής και ποιες οι συνέπειες;

(2000/C 27 E/021)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0514/99**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(8 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Εμπορική συμφωνία με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής για τον κλωστοϋφαντουργικό τομέα

Δεδομένου ότι βρίσκεται εξ' εξελίξει η διαπραγμάτευση εμπορικής συμφωνίας με τη Νότιο Αφρική και ότι ενδέχεται να συμπεριλαμβάνονται σε αυτήν ρήτρες σχετικά με τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, σε συνέχεια μιας άλλης ερώτησης για τη συγκεκριμένη διαπραγμάτευση και για τους όρους της διαπραγμάτευσης αυτής, ερωτώ την Επιτροπή ποια προληπτικά μέτρα λαμβάνει για την προάσπιση των ευρωπαϊκών προϊόντων και την καταπολέμηση των απομιμήσεων και ποιους μηχανισμούς εσωτερικής αντιστάθμισης σκοπεύει να εφαρμόσει απέναντι στις προβλεπόμενες συνέπειες της συμφωνίας αυτής για τις βιομηχανίες του συγκεκριμένου τομέα, και ιδιαίτερα για τις ΜΜΕ;

**Κοινή απάντηση
του κ. Pinheiro εξ' ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-0513/99 και E-0514/99**

(7 Μαΐου 1999)

Η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία με τη Νότιο Αφρική σύμφωνα με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης τις οποίες έλαβε από το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 1995 και το Μάρτιο του 1996. Με βάση τις οδηγίες του 1996, οι διαπραγματεύσεις στον εμπορικό τομέα είχαν ως στόχο την εγκαθίδρυση ζώνης ελευθέρων συναλλαγών για μια μεταβατική περίοδο μέγιστης διάρκειας καταρχήν δέκα ετών και σύμφωνα με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

Η ασυμμετρία και η διαφοροποίηση αποτελούν βασικές αρχές της ζώνης ελευθέρων συναλλαγών και αντανακλούν την αναπτυξιακή προσέγγιση της παραπάνω συμφωνίας. Η Κοινότητα, αναγνωρίζοντας τις προσπάθειες τις οποίες καταβάλλει σήμερα η Νότια Αφρική προς την κατεύθυνση της οικονομικής αναδιάρθρωσης, προτίθεται να ανοίξει την αγορά της στα προϊόντα της Νότιας Αφρικής ταχύτερα και σε μεγαλύτερη έκταση από ό,τι θα κληθεί να πράξει η Νότια Αφρική για τα κοινοτικά προϊόντα. Οι αρχές αυτές αντανακλώνται επίσης στους διάφορους εμπορικούς τομείς, όπως στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και των ειδών ένδυσης, όπου η Κοινότητα προτίθεται να ανοίξει την αγορά της ταχύτερα και σε μεγαλύτερη έκταση στη Νότια Αφρική από ό,τι θα πράξει η Νότια Αφρική στις κοινοτικές εξαγωγές. Η αρχή της ασυμμετρίας και της διαφοροποίησης αντανακλά επίσης τα διαφορετικά επίπεδα ανταγωνιστικότητας των αντιστοιχών βιομηχανιών των δύο μερών.

Στόχος της Κοινότητας είναι να επιτύχει τη μεγαλύτερη δυνατή πρόσβαση των προϊόντων της στην αγορά της Νότιας Αφρικής, σε εύλογο χρονικό διάστημα, συμπεριλαμβανομένης της απόλυτης ελευθερίας πρόσβασης. Σε αντάλλαγμα, η Κοινότητα προσέφερε στη Νότια Αφρική ελεύθερη πρόσβαση για μικρότερη χρονική περίοδο (έξι ετών). Στο τέλος της μεταβατικής περιόδου, η Νότια Αφρική θα εξακολουθεί, καταρχήν, να διατηρεί τους τελωνειακούς δασμούς επί των ευρωπαϊκών προϊόντων. Ωστόσο, η συμφωνία περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης η οποία προβλέπει, εντός πέντε ετών το αργότερο από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, το ενδεχόμενο να ληφθούν περαιτέρω μέτρα στο πλαίσιο της απελευθέρωσης, ιδίως στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και των ειδών ένδυσης.

Η Επιτροπή επιδιώκει να εξασφαλίσει την προστασία των ευρωπαϊκών σημάτων και την καταπολέμηση της παραποίησης στο πλαίσιο των γενικών δραστηριοτήτων της, οι οποίες περιλαμβάνουν δράσεις καταπολέμησης της απάτης που εφαρμόζονται σε διάφορους τομείς, συμπεριλαμβανομένου και του τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και των ειδών ένδυσης, ανεξαρτήτως των διαπραγματεύσεων με τη Νότια Αφρική.

(2000/C 27 E/022)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0680/99

υποβολή: James Nicholson (PPE) προς την Επιτροπή

(26 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Έρευνα για τον καρκίνο

Θα ήθελε η Επιτροπή να αναφέρει την οικονομική και άλλη πρακτική υποστήριξη που παρέχει όσον αφορά την έρευνα για τον καρκίνο;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Απριλίου 1999)

Κατά τη διάρκεια του προγράμματος Biomed 2 (1994-1998), διετεθήσαν απευθείας 35 εκατομμύρια € για δράσεις στο πλαίσιο της έρευνας για τον καρκίνο. Ωστόσο, χρησιμοποιήθηκε πρόσθετο ποσό πιθανού ύψους 5 εκατομμυρίων € για την στήριξη σχετικής με την ανωτέρω έρευνας, στο πλαίσιο άλλων τμημάτων του προγράμματος.

Στο πλαίσιο του προγράμματος εφαρμογής για την Τηλεματική (1994-1998), διετεθήσαν 12 εκατομμύρια € σε δέσμη ερευνητικών έργων σχετικά με εφαρμογές τηλεματικής όσον αφορά την συνεργασία ιατρικού προσωπικού. Οι εφαρμογές αυτές είναι γενικής φύσεως και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για πλειάδα επιστημονικών τομέων. Ωστόσο, στο πλαίσιο της προαναφερθείσας δέσμης, επελέγησαν καρκινολόγοι και εξειδικευμένες νοσοκομειακές κλινικές για τον έλεγχο της καταλληλότητας των εργαλείων Τηλεματικής που αναπτύχθηκαν στα έργα.

Στη πρόγραμμα «Ποιότητα ζωής και διαχείριση των έμβιων πόρων» του 5ου Προγράμματος — πλαισίου (1999-2002) η καρκινική έρευνα καλύπτεται ειδικά σε δραστηριότητες γενικής φύσεως. Σχετική με τον καρκίνο έρευνα θα διεξαχθεί επίσης στην βασική δράση 1 (τροφή και υγεία), στην βασική δράση 2 (κυτταρικό εργοστάσιο), στην βασική δράση 4 (περιβάλλον και υγεία), και στην βασική δράση 6 (γηράσκων πληθυσμός και αναπηρίες).

Επιπλέον, το Κοινό Κέντρο Έρευνών (ΚΚΕρ) της Επιτροπής δρα υποστηρικτικά στην ανάπτυξη νέων θεραπειών του καρκίνου, μέσω της πυρηνικής τεχνολογίας του. να δίκτυο κλινικών ιατρών εργάζεται στον αντιδραστήρα ταχείας ροής του ΚΚΕρ στο Petten για την ανάπτυξη θεραπείας στηριγμένης στην συγκράτηση βορονίων — νετρονίων

(BNCT) κατά του γλοιώματος, ενώ ένα άλλο δίκτυο χρησιμοποιεί πολύ ειδικές ακτινίδες που παράγονται από το ΚΚΕρ σε συνδυασμό με μονοκλωνικά αντισώματα, για την ανάπτυξη α-ανοσοθεραπειών κατά της λευχαιμίας. Κατά το 5ο Πρόγραμμα-πλαίσιο (1999-2002), για τα δύο αυτά έργα θα δαπανηθούν περίπου 11 εκατομμύρια €.

Πέραν τούτων, στο δεύτερο σχέδιο δράσεως του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου» 1990-1994 (που παρατάθηκε μέχρι 1995), διατέθηκαν επιχορηγήσεις σε 29 έργα, συνολικού ύψους 0.87 εκατομμυρίων €, στον τομέα της έρευνας κατά του καρκίνου. Κατά την πρώτη διετία του τρίτου σχεδίου δράσεως του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου» (1996-1997), δόθηκαν επιχορηγήσεις σε 24 έργα, συνολικού ύψους 8.09 εκατομμυρίων €, στον τομέα της συλλογής δεδομένων και της έρευνας.

(2000/C 27 E/023)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0687/99

υποβολή: Fernand Herman (PPE) προς την Επιτροπή

(26 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Συνολική στήριξη των καλλιεργειών που προορίζονται για μη διατροφικές χρήσεις

Το πρόβλημα της διάθεσης των ευρωπαϊκών γεωργικών προϊόντων τίθεται με όλο και μεγαλύτερη οξύτητα και πολλά κράτη μέλη προσπαθούν — συναντώντας σημαντικές δυσκολίες — να δρομολογήσουν πολιτικές που δεν επιβαρύνουν σημαντικά τον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό.

Στα πλαίσια αυτά, η διάθεση προϊόντων «non-food», ήτοι αγροτικών προϊόντων που δεν χρησιμοποιούνται για την ανθρώπινη διατροφή, αποτελεί μια μερική λύση του προβλήματος. Ωστόσο η Agenda 2000 δεν προβλέπει τίποτα σχετικά με το θέμα αυτό.

Έχει η Επιτροπή τη δυνατότητα να μελετήσει, όπως ζητούν ορισμένα κράτη μέλη, το ενδεχόμενο χορήγησης επιδότησης της τάξεως των 90 έως 100 ευρώ ανά εκτάριο ως συνολική στήριξη της διάθεσης προϊόντων για μη διατροφική χρήση — όπως προσδιορίζονται στον κανονισμό που αφορά τη βιομηχανική αγρανάπαυση — εν ανάγκη στα πλαίσια αγροπεριβαλλοντικών μέτρων;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαΐου 1999)

Η χρησιμοποίηση των γεωργικών προϊόντων για σκοπούς άλλους εκτός της διατροφής παρέχει βεβαίως την εξαιρετική δυνατότητα για τη διαφοροποίηση της διάθεσης των προϊόντων και την αποφυγή των πλεονασματικών παραγωγών.

Αν και είναι αληθές ότι η μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) που προτείνεται από το Πρόγραμμα Δράσης 2000 δεν προβλέπει πολιτική για τα «προϊόντα μη διατροφής», το πρόγραμμα δράσης περιλαμβάνει, εντούτοις, προτάσεις που είναι δυνατόν να οδηγήσουν στη λήψη μέτρων υπέρ των ανανεώσιμων πρώτων υλών και αυτό, τόσο από την άποψη της λειτουργίας της αγοράς, όσο και από την άποψη της διαρθρωτικής πολιτικής.

Έτσι, το Πρόγραμμα Δράσης 2000 που εγκρίθηκε από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου στις 24-25 Μαρτίου 1999 προβλέπει ποσοστό αναφοράς για την υποχρεωτική παύση καλλιέργειας 10 % από την περίοδο εμπορίας 2000-2001 και ως την περίοδο εμπορίας 2006-2007.

Ως εκ τούτου, οι βιομηχανίες μεταποίησης θα πρέπει να μπορούν να υπολογίσουν για τα προσεχή έτη εφοδιασμό σε ανανεώσιμες πρώτες ύλες σε λογικές τιμές και έτσι να επωφεληθούν της περιόδου αυτής για την πραγματοποίηση καλύτερης διείσδυσης των προϊόντων τους στην αγορά και μεγαλύτερη ανταγωνιστικότητα.

Η παραγωγή προϊόντων για σκοπούς άλλους εκτός διατροφής είναι εξάλλου πάντα δυνατή υπό το καθεστώς της εθελοντικής παύσης καλλιέργειας.

Εξάλλου, ο νέος κανονισμός αγροτικής ανάπτυξης προβλέπει σαφώς την ενίσχυση της παραγωγής «μη ειδών διατροφής». Έτσι τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να συμβάλουν ενεργά, μέσω της συγχρηματοδότησης, στην προώθηση του εν λόγω τομέα στο πλαίσιο των προγραμμάτων τους περιφερειακής ανάπτυξης.

(2000/C 27 E/024)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0881/99**υποβολή: Ursula Schleicher (PPE) προς την Επιτροπή**

(8 Απριλίου 1999)

Θέμα: Δηλητήρια σαπροφύτων σε αραβοσιτάλευρα και προϊόντα αραβοσίτου

Όπως αναγράφεται σε δημοσίευμα της εφημερίδας FAZ, της 3ης Μαρτίου 1999, εντοπίστηκαν στη Γερμανία σε 13 % από σχεδόν 300 εξετασθέντα δείγματα ακαθαρσίες με φουμονισίνες ύψους 1000 microgramm ανά χιλιόγραμμα προϊόντος αραβοσίτου. Οι φουμονισίνες είναι σαπρόφυτα τα οποία δημιουργούνται από τα φουζάρια, μία ομάδα των σποραγγειοφόρων μυκήτων και προκαλούν τοξίνες ιδίως στον αραβόσιτο. Στα άλογα και τους χοίρους, οι δηλητηριώδεις αυτές ουσίες προκαλούν σε μικρές ακόμη ποσότητες σοβαρές ασθένειες. Μελέτες στη Νότιο Αφρική και την Κίνα επισημαίνουν ότι η κατανάλωση μολυσμένου με τέτοιους μύκητες αραβοσίτου ευνοεί τον καρκίνο του ήπατος και του οισοφάγου στον άνθρωπο. Ωστόσο έως σήμερα οι γνώσεις που υπάρχουν σχετικά με την τοξική επίδραση των φουμονισινών στον άνθρωπο είναι ανεπαρκείς.

1. Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αυτό το πρόβλημα;
2. Μελετά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει μέτρα για τις οριακές τιμές των καταλοίπων απάνω και μέσα στα σιτηρά όσον αφορά αυτήν την ομάδα επικινδύνων σαπροφυτικών δηλητηριών;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαΐου 1999)

Οι φουμονισίνες, τοξίνες που ανακαλύφθηκαν το 1988, παράγονται από τους μύκητες *Fusarium moniliforme* (= *Fusarium verticilloides*) και το *Fusarium proliferatum*, που μολύνουν γενικά τον αραβόσιτο. Πρόκειται για φυσικές προσμειξεις που ανακαλύφθηκαν στον αραβόσιτο και στα τρόφιμα ή στις ζωοτροφές με βάση τον αραβόσιτο, σε πολλά μέρη του κόσμου. Διάφοροι τύποι φουμονισινών μπόρεσαν να ταυτοποιηθούν, αλλά μόνο η φουμονισίνη B1 (FB1) και, σε μικρότερο βαθμό, οι φουμονισίνες B2 και B3 βρίσκονται ως φυσικές μολυντικές ουσίες στα τρόφιμα και στις ζωοτροφές.

Οι φουμονισίνες αποτελούν προφανώς την αιτία τουλάχιστον δύο ζωικών τοξικολογικών: την λευκοεγκεφαλική μαλάκυνση των ίππων (ELEM) και το πνευμονικό οίδημα στους χοίρους (PPE). Εμπειρικές μελέτες απέδειξαν ότι οι τοξίνες δύνανται να παράγουν αρνητικές επιπτώσεις στο συκώτι και στα νεφρά σε πολλά είδη ζώων. Το 1993, το Διεθνές Κέντρο Έρευνας για τον καρκίνο (IARC) ανακάλυψε ότι οι τοξίνες που παράγονται από το *Fusarium moniliforme* δύνανται να είναι η αιτία καρκίνων στον άνθρωπο (ομάδα B2), αλλά οι ενδείξεις της καρκινογόνου ισχύος των ομάδων FB1 και FB2 είναι αρκετά περιορισμένες. Μελέτες που έχουν ως σκοπό να παράσχουν συμπληρωματικές πληροφορίες για τις καρκινογόνες επιπτώσεις, εκτελούνται επί του παρόντος. Εξάλλου, οι ενδείξεις που ελήφθησαν κατόπιν επιδημιολογικών μελετών (μελέτες αμοιβαίας σχέσης) δεικνύουν ότι θα μπορούσε να υπάρχει ένας δεσμός μεταξύ της έκθεσης στην φουμονισίνη των τροφών και του καρκίνου του οισοφάγου στον άνθρωπο σε ορισμένες περιοχές όπου η ασθένεια είναι πολύ εκτεταμένη.

Στο πλαίσιο του προγράμματος «Κανόνες, μέτρα και έλεγχοι», η Επιτροπή χρηματοδοτεί ένα πρόγραμμα που έχει ως σκοπό να εφαρμόσει και να εγκρίνει μία μέθοδο ανάλυσης διαφόρων προϊόντων διατροφής με βάση τον αραβόσιτο.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι διαθέσιμες πληροφορίες στον τομέα της τοξικολογίας παρουσιάζουν κενά. Η Επιστημονική Επιτροπή για την ανθρώπινη διατροφή έχει κληθεί για να καθορίσει τους υγειονομικούς κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε διάφορες τοξίνες που παράγονται από τα φουζάρια στα σιτηρά, λαμβάνοντας υπόψη τις πλέον πρόσφατες προόδους, για να καθορίσει ποιες είναι, στην παρούσα κατάσταση των διαθέσιμων γνώσεων, οι τοξίνες που αποτελούν τον μεγαλύτερο κίνδυνο για την δημόσια υγεία και για τις οποίες πρέπει αμέσως να διενεργηθούν έρευνες ή να ληφθούν μέτρα μείωσης της παρουσίας των τοξινών αυτών στα σιτηρά και να αναφερθεί, εάν είναι δυνατόν, ποια θα έπρεπε να είναι η φύση των τοξικολογικών μελετών που πρέπει να αναληφθούν για να καθοριστεί επακριβώς η τοξικολογία των εν λόγω προϊόντων.

Η Επιτροπή, εφόσον λάβει τη γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής για την ανθρώπινη διατροφή και τις άλλες απαιτούμενες πληροφορίες, θα μελετήσει τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για να περιορίσει, ενδεχομένως, την παρουσία αυτών των μυκοτοξινών στα τρόφιμα και στις ζωοτροφές.

(2000/C 27 E/025)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0897/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(8 Απριλίου 1999)

Θέμα: Προσπάθειες εξάρθρωσης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Διαστήματος

Εδώ και πολλά χρόνια καταβάλλονται προσπάθειες για εξάρθρωση του ESOC (Ευρωπαϊκό Κέντρο Διαστημικών Επιχειρήσεων) και της ESA (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Διαστήματος) υπέρ ισοδύναμων ινστιτούτων που ιδρύθηκαν τελευταία σε εθνικό επίπεδο όπως τα κέντρα ελέγχου της Τουλούζης της CNES (Γαλλική Υπηρεσία Διαστήματος), του Oberpfaffenhofen της DLR (Γερμανική Υπηρεσία Διαστήματος) και της Ρώμης (Ιταλική Υπηρεσία Διαστήματος).

Σε ένα πρόσφατο έγγραφο της ESA (ESA/C(98) 103) προτείνονται δύο υποθέσεις που συνδέονται με το πρόγραμμα του Διεθνούς Διαστημικού Σταθμού, η μία να τοποθετηθούν τα κέντρα ελέγχου στο ESOC, ενώ η δεύτερη που συνίσταται στην ανάθεση στα γαλλικά και γερμανικά κέντρα υποστηρίζεται κυρίως από τις χώρες που συμβάλλουν περισσότερο στον προϋπολογισμό της ESA όπως η Γερμανία, η Γαλλία και η Ιταλία.

Στο τέλος του Δεκεμβρίου 1998 το Συμβούλιο της ESA επέλεξε τη δεύτερη υπόθεση.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή:

1. βάσει ποιών κριτηρίων πραγματοποιήθηκε η επιλογή αυτή, λαμβάνοντας υπόψη ότι το συνολικό κόστος ευνοούσε το ESOC;
2. ποιά είναι η μορφή των σχέσεων της Επιτροπής ή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με την ESA και το ESOC, συνεργασία ή έλεγχος;
3. θεωρεί σκόπιμο να προστατεύσει το τεράστιο επαγγελματικό κεφάλαιο και την τεχνογνωσία που αποτελεί το ESOC σε μία στιγμή όλο και μεγαλύτερης συνοχής της Ευρώπης;
4. θεωρεί επαρκές ένα και μοναδικό κέντρο ελέγχου για τις ευρωπαϊκές διαστημικές αποστολές, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το υψηλό κόστος που αυτές συνεπάγονται και δεν στηρίζεται από τα μεμονωμένα κράτη μέλη σε ατομική βάση;
5. εάν έχει εκπονήσει έγγραφα για τη διαστημική πολιτική της Ένωσης;
6. ποιά είναι η γενική της άποψη επί του θέματος;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαΐου 1999)

Το ESOC (European space operations centre — Ευρωπαϊκό κέντρο διαστημικών επιχειρήσεων) αποτελεί ένα από τα τρία τεχνικά κέντρα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (European Space Agency — ESA) και, ως εκ τούτου, τελεί υπό την άμεση εποπτεία του.

Ο ESA αποτελεί διακυβερνητικό οργανισμό που συγκεντρώνει 14 χώρες μέλη εκ των οποίων 12 μόνο είναι, ταυτόχρονα, κράτη μέλη της Κοινότητας. Παρά τις πολυάριθμες επαφές μεταξύ του ESA και της Επιτροπής καθώς και την βούληση συνεργασίας που επιβεβαιώθηκε πρόσφατως με το ψήφισμα του Συμβουλίου (9830/1/98) της 22 Μαρτίου 1998 «για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας», δεν υπάρχουν οργανικοί δεσμοί μεταξύ των δύο αυτών φορέων.

Πέραν του ζητήματος του μέλλοντος του ESOC, που πρέπει να τοποθετηθεί στο πλαίσιο του προβληματισμού για την εξέλιξη των δημόσιων τεχνικών διαστημικών κέντρων στην Ευρώπη, η απόφαση του ESA της 30ής Νοεμβρίου 1998 (ESA/C/98 103) ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις των χωρών μελών του ESA που ανελήφθησαν στο διϋπουργικό Συμβούλιο της Τουλούζης, τον Οκτώβριο του 1995, όσον αφορά τα βιομηχανικά οφέλη που συνδέονται με την απόφαση συμμετοχής στον διεθνή διαστημικό σταθμό (Internationale Space Center — ISS).

Η ύπαρξη, στην Ευρώπη, πολλών κέντρων θέσης σε τροχιά και ελέγχου δορυφόρων, όπως το ESOC, καθώς και η εκ μέρους του δημοσίου διαχείριση κέντρων των οποίων οι δραστηριότητες είναι, σε ολόένα και μεγαλύτερο βαθμό, εμπορικές, μπορεί, εκ πρώτης όψεως, να εκπλήσσει. Αυτό όμως θα σήμαινε ότι δεν ελήφθη υπόψη η στρατηγική πλευρά των δραστηριοτήτων των εν λόγω κέντρων. Μακροπρόθεσμα, μια μετεξέλιξη θεωρείται δυνατή και πιθανή: συνδέεται με την συντονισμένη απόφαση μιας σταδιακής εξειδίκευσης των δημοσίων διαστημικών κέντρων στην Ευρώπη και, όσον αφορά την Κοινότητα, με την ανάπτυξη μιας κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας.

Από πλευράς της, η Επιτροπή ευνοεί την αναζήτηση συνεργειών και την αύξηση της συνοχής μεταξύ της διαστημικής πολιτικής του ESA και της πολιτικής που καθορίζεται σε επίπεδο Ενώσεως, βάσει της ανακοίνωσης της Επιτροπής του Δεκεμβρίου του 1996, με τίτλο «η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Διάστημα (!)».

(!) COM(96)617 τελικό.

(2000/C 27 E/026)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0906/99

υποβολή: Manuel Escolá Hernando (ARE) προς την Επιτροπή

(8 Απριλίου 1999)

Θέμα: Πολιτική της Ισπανίας στο θέμα των ξένων μοσχευμάτων

Προσφάτως ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου της Ευρώπης σε θέματα βιοηθικής έδωσε υπό αμφισβήτηση την ισπανική ρύθμιση που αφορά τα ξένα μοσχεύματα, χαρακτηρίζοντάς την ως επικίνδυνες για τους ανθρώπους.

Αυτή η ρύθμιση προβλέπει ότι οι ερευνητές θα μπορούν να μεταμοσχεύσουν στους ανθρώπους όργανα από γεννητικώς τροποποιημένους χοίρους εφόσον η μεταμόσχευση οργάνων σε πιθήκους θα έχει γίνει επιτυχώς προ εξαμήνου χωρίς να προκαλέσει μολυσματική ασθένεια.

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη του εκπροσώπου σε θέματα βιοηθικής του Συμβουλίου της Ευρώπης σε σχέση με την ισπανική ρύθμιση; Σε αντίθετη περίπτωση, ποια μέτρα προτίθεται να υιοθετήσει σχετικά;

Τι γνώμη σχηματίζει η Επιτροπή από το γεγονός ότι το Ισπανικό Υπουργείο Υγείας δεν δέχτηκε το μορατόριουμ που έδωσε το Συμβούλιο της Ευρώπης γι' αυτού του είδους τις έρευνες;

Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη του Συμβουλίου της Ευρώπης σύμφωνα με το οποίο πρέπει να παύσουν αυτού του είδους οι έρευνες;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαΐου 1999)

Η μεταμόσχευση ξένων οργάνων αποτελεί αντικείμενο συζητήσεων στο πλαίσιο των διαφόρων οργάνων του Συμβουλίου της Ευρώπης εδώ και πολλά χρόνια. τσι, η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης απηύθυνε το 1997 σχετική σύσταση (RC (97), 15) για με τη μεταμόσχευση ξένων οργάνων, με την οποία καλούνται τα κράτη μέλη να ρυθμίσουν με την έκδοση των αντίστοιχων κανονιστικών διατάξεων και να προχωρήσουν στην καταγραφή τους όλες εκείνες τις δραστηριότητες θεμελιώδους και εφαρμοσμένης έρευνας, εκτροφής ζώων που προορίζονται για τους σκοπούς της μεταμόσχευσης ξένων οργάνων, αλλά και τις πρωτοβουλίες παρακολούθησης σε μακροπρόθεσμη βάση όλων των ατόμων στα οποία έχουν γίνει μεταμοσχεύσεις. Εξάλλου, η κοινοβουλευτική συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης ενέκρινε τον Ιανουάριο του 1999 σύσταση με την οποία απευθύνεται έκκληση να ισχύσει ένα μορατόριουμ για τις περιπτώσεις της μεταμόσχευσης ξένων οργάνων, το οποίο δεν πρέπει να είναι νομικά δεσμευτικό. Τέλος, μία σχετική ομάδα εργασίας για τα θέματα της μεταμόσχευσης ξένων οργάνων συγκροτήθηκε από κοινού από τις διευθύνουσες επιτροπές για τα θέματα βιοηθικής και δημόσιας υγείας του Συμβουλίου της Ευρώπης. Η Επιτροπή συμμετείχε στην ομάδα αυτή με την ιδιότητα του παρατηρητή.

Οι κανονιστικές ρυθμίσεις που διέπουν την διεξαγωγή των κλινικών πειραμάτων εμπίπτουν στο πεδίο των εθνικών αρμοδιοτήτων. Αντιθέτως, η από κοινού ανάληψη ερευνητικών προσπαθειών, τόσο σε επιστημονικό επίπεδο, με προορισμό ιδίως την αξιολόγηση των κινδύνων μόλυνσης που συνεπάγονται οι μεταμοσχεύσεις ξένων οργάνων, όσο και στο επίπεδο της ηθικής, συγκαταλέγονται στις προτεραιότητες τόσο του τέταρτου όσο και του πέμπτου προγράμματος -πλαίσου έρευνας.

(2000/C 27 E/027)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0917/99

υποβολή: Eryl McNally (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Απριλίου 1999)

Θέμα: Ίσες ευκαιρίες και Πέμπτο Πρόγραμμα-Πλαίσιο

Μπορεί να με διαβεβαιώσει η Επιτροπή ότι στα σχετικά με τις προσκλήσεις υποβολής προσφορών έγγραφα όλων των προγραμμάτων θα γίνεται ρητή αναφορά στις ίσες ευκαιρίες και την ένταξη στον κοινωνικό κορμό (mainstreaming), όπως προβλέπεται με την προσθήκη που επέφερε το Κοινοβούλιο στο Πέμπτο Πρόγραμμα-Πλαίσιο;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαΐου 1999)

Στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Γυναίκες και επιστήμη: κινητοποίηση των γυναικών με σκοπό τον εμπλουτισμό της Ευρωπαϊκής Έρευνας»⁽¹⁾ της 18ης Φεβρουαρίου 1999 αναλύονται οι δραστηριότητες που έχουν προβλεφθεί από την Επιτροπή για την προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στην έρευνα. Ανάμεσα στα διάφορα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν για να αυξηθεί η συμμετοχή των γυναικών στο πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο της Κοινότητας συγκαταλέγονται και η ένταξη σε όλες τις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων για τις δράσεις έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (E&TA) ειδικής μνείας σχετικά με την πολιτική ισότιμων ευκαιριών και ενθάρρυνσης των γυναικών να υποβάλουν προτάσεις ή να λάβουν μέρος στις δράσεις αυτές.

Μεταξύ 7ης Μαρτίου και 1ης Απριλίου 1999 δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα⁽²⁾ οι ανακοινώσεις του πρώτου κύματος που το αποτελούσαν 29 προσκλήσεις υποβολής προτάσεων αναφορικά με όλα τα ειδικά προγράμματα στο πλαίσιο του πέμπτου προγράμματος-πλαισίου E&TA. Στις προσκλήσεις αυτές περιλαμβάνονταν και η εξής μνεία: «η Ευρωπαϊκή Κοινότητα εφαρμόζει πολιτική παροχής ισότιμων ευκαιριών. Στο πλαίσιο αυτό, οι γυναίκες ενθαρρύνονται ιδίως είτε να υποβάλουν αντίστοιχες προτάσεις, είτε να συμμετάσχουν στην υποβολή τους».

Εξάλλου, στο κεφάλαιο 1.3 «μέτρα εφαρμογής» του οδηγού για τους προτείνοντες αναδόχους, ο οποίος διατίθεται σε όλους τους ενδεχόμενους υποψηφίους, συμπεριλαμβάνεται και το ειδικότερο τμήμα 1.3.4 που είναι αφιερωμένο στις «ισες ευκαιρίες για όλα τα φύλα»: «σε απόλυτη ευθυγράμμιση με τη στρατηγική προσέγγιση της Επιτροπής σκοπός της οποίας είναι η ενσωμάτωση της εφαρμοζόμενης πολιτικής παροχής ισότιμων ευκαιριών σε όλες τις πολιτικές της Ένωσης, λαμβάνεται ιδιαίτερα υπόψη στο πλαίσιο του πέμπτου προγράμματος-πλαισίου η αναγκαιότητα να προωθηθεί η συμμετοχή των γυναικών στους τομείς της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Για το λόγο αυτό, οι γυναίκες ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν στις υποβαλλόμενες προτάσεις για τις προαναφερόμενες δραστηριότητες E&TA».

⁽¹⁾ COM(1999)76 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ C 64 της 6.3.1999, ΕΕ C 72 της 16.3.1999, ΕΕ C 76 της 19.3.1999, ΕΕ C 77 της 20.3.1999, ΕΕ C 80 της 23.3.1999, ΕΕ C 85 της 27.3.1999, ΕΕ C 92 της 1.4.1999.

(2000/C 27 E/028)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0946/99**υποβολή: Freddy Blak (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Απριλίου 1999)

Θέμα: Καταστροφικές περικοπές κονδυλίων σε ρουμανικά παιδικά ιδρύματα

Από διάφορες πηγές, τόσο προφορικές όσο και γραπτές, έχω πληροφορηθεί για την τραγική κατάσταση στην οποία βρίσκονται αυτή τη στιγμή πολλά ρουμανικά παιδικά ιδρύματα λόγω της περικοπής κονδυλίων.

Πολλά ιδρύματα κλείνουν, με αποτέλεσμα τα παιδιά να μένουν στο δρόμο. Όλα όσα είχαν γίνει τα τελευταία χρόνια στον τομέα των παιδικών ιδρυμάτων ξεανεμίζονται και δίνουν τη θέση τους σε μαζικές απολύσεις προσωπικού, μείωση στο ελάχιστο των προϋπολογισμών τροφοδοσίας και έλλειψη χρημάτων για υδροδοσία.

1. Προβάνει η Επιτροπή σε ενδελεχείς ελέγχους, προκειμένου να διασφαλίσει την ορθή χρησιμοποίηση των κονδυλίων που διαθέτει η ΕΕ για τα ρουμανικά παιδικά ιδρύματα;
2. Έχει πραγματοποιήσει η Επιτροπή αιφνιδιαστικές επισκέψεις σε ρουμανικά παιδικά ιδρύματα που λαμβάνουν κονδύλια από την ΕΕ;
3. Είναι δυνατόν να γίνει αποδεκτή η προσχώρηση στην ΕΕ μιας χώρας που δεν σέβεται τα πλέον στοιχειώδη ανθρώπινα δικαιώματα;
4. Γνωρίζει η Επιτροπή την κατάσταση που επικρατεί στα ρουμανικά παιδικά ιδρύματα;

Απάντηση του κ. van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαΐου 1999)

Η Επιτροπή γνωρίζει την κατάσταση στην οποία βρίσκονται τα παιδιά στα ιδρύματα της Ρουμανίας.

Μετά την πρώτη περίοδο έκτακτης ανάγκης στις αρχές της δεκαετίας του 1990, κατά την οποία η ανθρωπιστική βοήθεια χορηγήθηκε στα ιδρύματα με τη μεγαλύτερη ανάγκη, τα προγράμματα PHARE από το 1994 προορίζονται κυρίως για τη χρηματοδότηση της διαρθρωτικής μεταρρύθμισης των υπηρεσιών για την προστασία

του παιδιού. Στόχος της είναι να υπάρχει διαφοροποίηση των παρεχόμενων υπηρεσιών για τη φροντίδα του παιδιού σε ολόκληρη τη Ρουμανία, έτσι ώστε να μειωθεί όσο το δυνατόν περισσότερο ο αριθμός των παιδιών που μένουν σε ιδρύματα.

Τα κονδύλια του PHARE δεν χορηγούνται απευθείας στα ορφανοτροφεία, αλλά σε σχετικά προγράμματα. Η Αντιπροσωπία της Επιτροπής στο Βουκουρέστι εποπτεύει όλα τα χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα προγράμματα μέσω μηνιαίων συναντήσεων με τις μονάδες εφαρμογής και μέσω εποπτικών επισκέψεων. Η Επιτροπή μέχρι στιγμής δεν έχει προβεί σε αιφνιδιαστικές επισκέψεις στα ορφανοτροφεία που χρηματοδοτεί η Κοινότητα. Ωστόσο τέτοιου είδους επισκέψεις είναι πιθανό να πραγματοποιηθούν στο μέλλον.

Το 1997 η κυβέρνηση της Ρουμανίας ξεκίνησε μια συνολική μεταρρύθμιση του συστήματος προστασίας παιδιών. Θέσπισε νέο νομικό πλαίσιο που εγγυάται την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού και προωθεί την αποκέντρωση της εξουσίας λήψης αποφάσεων και της διαχείρισης στην τοπική αυτοδιοίκηση (judets). Αυτή η μεταρρύθμιση αναμένεται να έχει ως μεσοπρόθεσμα αποτελέσματα τη σημαντική μείωση του αριθμού παιδιών που φιλοξενούνται σε ιδρύματα και την απτή βελτίωση των συνθηκών στα ιδρύματα αυτά.

Ωστόσο, λόγω της οικονομικής κρίσης, η τοπική αυτοδιοίκηση συχνά δεν διαθέτει τους πόρους για να χρηματοδοτήσει τα ιδρύματα, των οποίων η ευθύνη τους έχουν ανατεθεί από το κράτος. Μέσω του προγράμματος PHARE η Επιτροπή χορήγησε 450.000 € το 1997 για να ενισχύσει την Υπηρεσία για την προστασία του παιδιού (ΥΠΠ) και τις τοπικές αυτοδιοικήσεις στην επεξεργασία της νέας στρατηγικής προστασίας παιδιών. Ταν επιτεύχθηκε αυτός ο στόχος, 10 εκατομμύρια € χορηγήθηκαν το 1998 σε ένα συνολικό πρόγραμμα για τη στήριξη της εφαρμογής της στρατηγικής, κύριος στόχος της οποίας είναι η επανένταξη των εγκαταλελειμμένων παιδιών στις οικογένειές τους και η αποτροπή μιας νέας εγκατάλειψης.

Η τακτική έκθεση για τη Ρουμανία⁽¹⁾ του 1998 που δημοσίευσε η Επιτροπή τον Νοέμβριο του 1998 αναφέρει ότι «πραγματοποιήθηκε πρόοδος και ότι η στρατηγική μεταρρύθμισης, που χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα PHARE, άρχισε να φέρει καρπούς. Υπάρχουν ενθαρρυντικά στοιχεία ότι έχει αυξηθεί ο αριθμός παιδιών που επανεντάχθηκαν στις οικογένειές τους ή υιοθετήθηκαν από ανάδοχες οικογένειες. Ωστόσο, υπάρχουν περιθώρια περαιτέρω βελτίωσης της εφαρμογής της πολιτικής, κυρίως προωθώντας την επανένταξη των παιδιών στις οικογένειές τους».

⁽¹⁾ COM(1998)702 τελικό.

(2000/C 27 E/029)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0950/99

υποβολή: Bernd Lange (PSE) προς την Επιτροπή

(7 Απριλίου 1999)

Θέμα: Απαγόρευση της ορμονικής τοξικής ουσίας Tributylzinn (TBT) στα χρώματα που χρησιμοποιούνται στα πλοία

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει ακόμα επιβάλλει την απαγόρευση της ορμονικής τοξικής ουσίας TBT στα χρώματα που χρησιμοποιούνται στα πλοία, έχει όμως ταχθεί υπέρ μιας παγκόσμιας απαγόρευσης στο πλαίσιο συμφωνίας του ΔΝΟ.

1. Πόσο μεγάλη είναι η πιθανότητα, σύμφωνα με την εκτίμηση της Επιτροπής, για την εφαρμογή παγκόσμιας απαγόρευσης της TBT στο πλαίσιο συμφωνίας του ΔΝΟ;
2. Πότε πιστεύει η Επιτροπή ότι θα επιτευχθεί σύναψη της συμφωνίας του ΔΝΟ για την απαγόρευση της TBT;
3. Πότε προτίθεται η Επιτροπή να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει, ανεξάρτητα από την επιτυχία των διαπραγματεύσεων για συμφωνία του ΔΝΟ, την απαγόρευση της χρησιμοποίησης της ουσίας TBT στα χρώματα για τα πλοία ει δυνατόν κατά το τρέχον έτος;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαΐου 1999)

Ο Διεθνής Οργανισμός Ναυτιλίας (IMO) προετοιμάζει την επιβολή παγκόσμιας απαγόρευσης της χρήσεως του τριβουτυλοκασιτέρου (TBT) στις αντιρρυπαντικές βαφές για πλοία. Στην τελευταία συνεδρίαση της Επιτροπής του IMO για την Προστασία του Θαλάσσιου Περιβάλλοντος (MEPC 42) συμφωνήθηκε η κατάρτιση ενός

συνολικού εγγράφου που θα απαγορεύει την χρήση αντιρρυπαντικών βαφών που περιέχουν οργανοκασσιτερικές ενώσεις που δρουν ως βιοκτόνα, από 1ης Ιανουαρίου 2003, και θα απαγορεύει την παρουσία τέτοιων βαφών σε όλα τα πλοία από 1ης Ιανουαρίου 2008. Αυτό εγκρίθηκε ομόφωνα από τα κράτη μέλη του ΙΜΟ.

Εκτοτε, τα κράτη μέλη της ΕΕ και άλλα κράτη μέλη του ΙΜΟ υπέβαλαν έγγραφα στην ΜΕΡC 43 (που είναι προγραμματισμένη για το διάστημα Ιούνιος – Ιούλιος 1999) όπου περιγράφονται τρόποι για την θέσπιση θεσμικού πλαισίου ώστε να εξασφαλιστεί η έγκαιρη θέσπιση νομικής πράξεως. Οι προτάσεις θα εξεταστούν στην ΜΕΡC 43.

Τα κράτη μέλη της ΕΕ και τα άλλα κράτη μέλη του ΙΜΟ είναι αποφασισμένα να εξασφαλίσουν ότι η νομική πράξη διασφαλίζει την έγκαιρη επικύρωση. Τα κράτη μέλη θα συμμετάσχουν ενεργά στην διαδικασία λήψεως αποφάσεων σε επίπεδο ΙΜΟ, ώστε να εξασφαλίσουν την πραγμάτωση του ανωτέρω. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή πιστεύει ότι, στις ημερομηνίες που ήδη καθόρισε ο ΙΜΟ, θα έχει όντως επιβληθεί παγκόσμια απαγόρευση.

Στην Κοινότητα, η εμπορία και χρήση ΤΒΤ που περιέχεται στις αντιρρυπαντικές βαφές για πλοία περιορίζεται από την οδηγία 89/677 ΕΟΚ, 8η τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ για περιορισμούς στην εμπορία και χρήση επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων⁽¹⁾. Οι σχετικές με τον ΤΒΤ διατάξεις αναθεωρήθηκαν προσφάτως, ενώ η Επιτροπή για την Τεχνική Πρόοδο διετύπωσε, στις 12 Φεβρουαρίου 1999, θετική γνώμη όσον αφορά σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής περί προσαρμογής της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο. Σύμφωνα με τις αναθεωρημένες διατάξεις, ο ΤΒΤ μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε αντιρρυπαντικές βαφές επί πλοίων που έχουν μήκος άνω των 25 μέτρων, εφόσον το αντιρρυπαντικό σύστημα περιλαμβάνει προβλέψεις για την ελεγχόμενη έκλυση ΤΒΤ. Η χρήση του σε πλοία μικρότερα των 25 μέτρων απαγορεύεται. Επιπλέον, η χρήση ΤΒΤ σε αντιρρυπαντικές βαφές απαγορεύεται πλήρως στα εσωτερικά ύδατα της Κοινότητας. Η οδηγία της Επιτροπής προβλέπει επίσης την αναθεώρηση των διατάξεων πριν από την 1η Ιανουαρίου 2003. Στην αναθεώρηση θα ληφθούν πλήρως υπόψη οι εξελίξεις από πλευράς ΙΜΟ, ενώ αυτή θα αρχίσει μόλις ο ΙΜΟ συμφωνήσει επισήμως σε συνολική απαγόρευση των ΤΒΤ.

Όπως όλες οι αντιρρυπαντικές βαφές, ο ΤΒΤ εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της πρόσφατα εκδοθείσας οδηγίας 98/8/ΕΚ σχετικά με την διάθεση βιοκτόνων προϊόντων στην αγορά⁽²⁾. Η οδηγία αυτή προβλέπει την επαναξιολόγηση όλων των βιοκτόνων προϊόντων, μέχρι το έτος 2008. Εάν δεν είναι δυνατή η επίτευξη συμφωνίας στο πλαίσιο του ΙΜΟ, ο ΤΒΤ θα υποβληθεί σε επαναξιολόγηση βάσει της οδηγίας και θα προταθούν κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.

(1) ΕΕ L 389 της 30.12.1989.

(2) ΕΕ L 123 της 24.4.1998.

(2000/C 27 E/030)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1017/99

υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE) προς την Επιτροπή

(20 Απριλίου 1999)

Θέμα: Μη τήρηση των αναληφθεισών υποχρεώσεων από τη Γενική Διεύθυνση ΧΙΙ

Η Γενική Διεύθυνση ΧΙΙ (Διεύθυνση SMT-C 03) υπέγραψε στις 15.10.1998 Σύμβαση Συνεργασίας με τους «Epsilon Holdings Limited» και «R. and D. Performers Representative» του University of Greenwich και οι δύο εγκατεστημένοι στη Μ. Βρετανία, με αριθμό Συμβολαίου SMT 4-CT 98-5514.

Σύμφωνα με τη σύμβαση, η Επιτροπή είχε την υποχρέωση να καταβάλει το ποσό των 229.860 Ecu μέσα σε δύο μήνες από την «Commencement Date», προκειμένου να προχωρήσει η εκτέλεση του έργου το οποίο ενεκρίθη από τις Υπηρεσίες της Γενικής Δ/σης ΧΙΙ. Κάτι τέτοιο δεν έχει γίνει ακόμη, ενώ σε επανειλημμένες κρούσεις των εκπροσώπων των ενδιαφερομένων εταιριών προβλήθηκαν ισχυρισμοί όπως π.χ. «έλλειψη προϋπολογισμού» κ.ά.

Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τους λόγους της παραπάνω καθυστέρησης;

Πώς προτίθεται να αντιδράσει ώστε να τηρηθούν οι υποχρεώσεις που ανέλαβε η Επιτροπή έναντι των παραπάνω συμβαλλομένων, και τότε προβλέπεται να γίνει κάτι τέτοιο;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής*(07 Μαΐου 1999)*

Η Επιτροπή ευχαριστεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για το γεγονός ότι επέστησε την προσοχή της σε καθυστέρηση πληρωμής στο πλαίσιο της σύμβασης SMT4-CT98-5514.

Μετά από επαλήθευση, φαίνεται ότι η εν λόγω πληρωμή όντως πραγματοποιήθηκε και το αντίστοιχο ποσό πρέπει να διατίθεται ήδη στον τραπεζικό λογαριασμό του συντονιστή του έργου.

Η παρατηρηθείσα καθυστέρηση οφείλεται στη συνύπαρξη πολλών παραγόντων, και κυρίως στην καθυστέρηση του αντισυμβαλλόμενου να προσαγάγει την αιτηθείσα τραπεζική εγγύηση (γεγονός που είχε ως συνέπεια να υπογραφεί στην πραγματικότητα η σύμβαση στις 7 Δεκεμβρίου 1998, και όχι στις 15 Οκτωβρίου 1998, όπως αναφέρεται στην ερώτηση), καθώς και στην εξάντληση των αντίστοιχων πιστώσεων πληρωμών για το 1998.

Με βάση την αίτησή τους, η Επιτροπή θα αποζημιώσει, βεβαίως, τους αντισυμβαλλόμενους, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες, για την καθυστέρηση που υπερέβη την συμφωνηθείσα προθεσμία των 60 ημερών και έλαβε χώρα στο χρονικό διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας που υπογράφει η σύμβαση και που έγινε η πληρωμή.

(2000/C 27 E/031)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1057/99**υποβολή: Phillip Whitehead (PSE) προς την Επιτροπή***(20 Απριλίου 1999)*

Θέμα: Διαδικασία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων (EMEA) για την κοινοποίηση της παράλληλης διανομής των φαρμακευτικών προϊόντων στα οποία έχει χορηγηθεί γενική άδεια κυκλοφορίας

Είναι σε θέση η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τη δέσμευσή της να διασφαλίσει ότι ο EMEA θα εκδώσει δημόσια δήλωση εντός 120 ημερών από το τέλος του τρέχοντος έτους στην οποία θα έχουν συμπεριληφθεί τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο αριθμός των κοινοποιήσεων που έχουν παραληφθεί από την αρμόδια για την αξιολόγηση των προοριζόμενων για ανθρώπινη χρήση φαρμάκων υπηρεσία του EMEA σχετικά με την πρόθεση για παράλληλη εισαγωγή προϊόντων από καταχωρημένους εισαγωγείς για κάθε ημερολογιακό μήνα κάθε έτους από την ημερομηνία έκδοσης των διαδικασιών του EMEA που αφορούν το εμπόριο αυτό, δηλαδή από το Νοέμβριο του 1998. Η πρώτη ετήσια σύνοψη που θα καλύπτει την περίοδο από 1 Οκτωβρίου 1998 έως 31η Δεκεμβρίου 1999.
2. Μία αναλυτική περιγραφή των κοινοποιήσεων από τα κράτη μέλη.
3. Ο μέσος χρόνος που απαιτήθηκε για την εξέταση μιας κοινοποίησης των κοινοποιήσεων.
4. Ο αριθμός και η αναλυτική περιγραφή της φύσης τυχόν αντιρρήσεων τις οποίες προέβαλε η κανονιστική αρχή στους συντάκτες των κοινοποιήσεων.
5. Τα συνολικά έσοδα του EMEA σε σχέση με την κοινοποίηση της πρόθεσης για παράλληλη εισαγωγή φαρμακευτικών προϊόντων.
6. Το ποσόν της δαπάνης για την εξέταση των κοινοποιήσεων, υποδιαιρεμένο στα ανάλογα κέντρα κόστους.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Μαΐου 1999)*

Η διαδικασία για την κοινοποίηση, στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την αξιολόγηση των φαρμάκων (European agency for the evaluation of medicinal products — EMEA), παράλληλης διανομής σχετικά με προϊόντα που έτυχαν κεντρικής εγκρίσεως, άρχισε να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1998.

Πλήρης αναφορά για τις δραστηριότητες του EMEA όσον αφορά τις κοινοποιήσεις παράλληλης διανομής, προκειμένου περί προϊόντων που έτυχαν κεντρικής εγκρίσεως, θα δημοσιοποιηθεί ως τμήμα της έκθεσης πεπραγμένων του EMEA για το 1999. Οι ετήσιες εκθέσεις πεπραγμένων εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο του EMEA στη συνεδρίαση του Δεκεμβρίου και δημοσιοποιούνται στις αρχές του Ιανουαρίου του επομένου έτους, στη θέση Internet του EMEA (<http://www.eudra.org/emea.html>).

Αφού άρχισε να ισχύει η διαδικασία, τον Νοέμβριο του 1998, ο ΕΜΕΑ κατέστη αποδέκτης 31, εν συνόλω, κοινοποιήσεων, για παράλληλη διανομή φαρμάκων που προορίζονται για τον άνθρωπο. Τα προϊόντα προέρχονται από μεγάλο αριθμό κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένου του Βελγίου, της Γαλλίας, της Ιταλίας και της Αυστρίας. Τα κράτη μέλη προορισμού είναι κυρίως η Γερμανία και οι σκανδιναβικές χώρες. Μέχρι στιγμής, όλες οι κοινοποιήσεις εξετάστηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη διαδικασία (30 εργάσιμες ημέρες).

Αναλυτικά στοιχεία κοστολόγησης για την επεξεργασία των κοινοποιήσεων διερευνώνται, στο πλαίσιο των συνολικών αναλυτικών συστημάτων λογιστικής και χρονοκαταγραφής που το ΕΜΕΑ οργάνωσε προκειμένου να προσδιορίζει λεπτομερώς το σχετικό κόστος. Τα αποτελέσματα θα αποτελέσουν τη βάση αναθεώρησης των διοικητικών τελών στα τέλη του 1999, τα οποία προσωρινώς καθορίστηκαν σε 3000 ευρώ.

(2000/C 27 E/032)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1120/99

υποβολή: **Astrid Thors (ELDR)** προς την Επιτροπή

(20 Απριλίου 1999)

Θέμα: Παραγωγή αναγομωμένων επισώτρων επιβατικών και φορτηγών αυτοκινήτων

Είναι ενήμερη η Επιτροπή του γεγονότος ότι μερικά κράτη μέλη εξετάζουν μονομερώς εφαρμογή των κανονισμών 108 και 109 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE), οι οποίοι συνιστούν ομοιόμορφες διατάξεις για έγκριση παραγωγής αναγομωμένων επισώτρων επιβατικών και φορτηγών αυτοκινήτων;

Δεν είναι ορθό ότι, ως συμβαλλόμενο μέρος στη συμφωνία UNECE, η ΕΚ έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να καθορίσει αρχικά κατά πόσο θα εγκριθούν οι κανονισμοί 108 και 109 της UNECE, τα κράτη μέλη πρέπει να υπόκεινται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των ευρωπαϊκών οργάνων, στον τομέα αυτό, και να αναμένουν τελική απόφαση, και οποιαδήποτε ενέργεια αναλαμβάνεται από ένα κράτος μέλος, πριν από τέτοια απόφαση, είναι άκυρη;

Επιπλέον, σε τι ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή σε σχέση με το ζήτημα;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαΐου 1999)

Οι κανονισμοί της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΕΟΚ/ΗΝ) σχετικά με τις ενιαίες προδιαγραφές όσον αφορά την έγκριση τύπου της κατασκευής αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων για οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενά τους (κανονισμός 108) και για επαγγελματικά οχήματα και τα ρυμουλκούμενά τους (κανονισμός 109) εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση της Κοινότητας στην αναφερομένη συμφωνία ΕΟΚ/ΗΝ του 1958. Οι δύο αυτοί κανονισμοί ετέθησαν σε ισχύ στις 23 Ιουνίου 1998 από όλα τα αντισυμβαλλόμενα μέρη που δεν κοινοποίησαν την τυχόν αντίθεσή τους με τους εν λόγω κανονισμούς. Δεδομένου ότι κανένα κράτος μέλος δεν κοινοποίησε τέτοια αντίθεση, οι κανονισμοί 108 και 109 εφαρμόζονται, σε προαιρετική βάση, σε όλα τα κράτη μέλη, εξαιρέσει της Ιρλανδίας, που δεν αποτελεί ξεχωριστό αντισυμβαλλόμενο μέρος στην αναθεωρημένη συμφωνία.

Κατά την προσχώρησή της στην αναθεωρημένη συμφωνία ΕΟΚ/ΗΝ το 1958, που έλαβε χώρα στις 24 Μαρτίου 1998, η Κοινότητα δήλωσε ότι περιορίζει την προσχώρησή της στην αναγνώριση και έγκριση των κανονισμών ΕΟΚ/ΗΝ που αναφέρονται στο παράρτημα II της απόφασης 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1997 ενόψει της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958») (1). Δεδομένου ότι οι κανονισμοί 108 και 109 κοινοποιήθηκαν στα αντισυμβαλλόμενα μέρη πριν από την προσχώρηση της Κοινότητας στην αναθεωρημένη συμφωνία, δεν θα ήταν δυνατόν η Κοινότητα να δεσμευτεί από κανονισμούς που δεν της είχαν κοινοποιηθεί και οι οποίοι, εξάλλου, δεν είχαν αρχίσει να ισχύουν τη συγκεκριμένη εκείνη στιγμή. Ως εκ τούτου, οι δύο αυτοί κανονισμοί δεν ενεγράφησαν στο παράρτημα II της προαναφερθείσας απόφασης. Τα κράτη μέλη δύνανται λοιπόν να εξασφαλίσουν την εν προκειμένω διαχείριση και ανάπτυξη, τηρουμένων πάντως των διατάξεων του άρθρου 6 της εν λόγω απόφασης.

Υπενθυμίζουμε στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι η Επιτροπή εξετάζει την σκοπιμότητα, ή μη, του να υποβληθεί στο Συμβούλιο η πρόταση για την προσχώρηση της Κοινότητας στους κανονισμούς 108 και 109 ΕΟΚ/ΗΝ και ότι το Συμβούλιο θα μπορούσε να εγκρίνει ενδεχόμενη πρόταση προς την κατεύθυνση αυτή, μετά από σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ L 346 της 17.12.1997.

(2000/C 27 E/033)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1376/99

υποβολή: Ole Krarup (EDD) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πόροι που διαθέτει η ΕΕ για την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικαλιστικών Οργανώσεων

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφερθεί στο ύψος των κονδυλίων που λαμβάνει η Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικαλιστικών Οργανώσεων; Ειδικότερα, ζητείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διεξαγάγει έρευνα εντός των διευθύνσεών της, προκειμένου να εξακριβωθεί πόσα χρήματα καταβάλλει η ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικαλιστικών Οργανώσεων ως οργάνωση και πόσα χρήματα λαμβάνουν τα μέλη της οργάνωσης αυτής; Η έρευνα θα πρέπει να συμπεριλάβει τις επιδοτήσεις όλων των ειδών, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων των μελών και άλλων συνδεόμενων προσώπων για μετακίνηση, διαμονή κ.λπ.

Η Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικαλιστικών Οργανώσεων δεν θέλησε να διευκρινίσει ποιο είναι το ποσόν που λαμβάνουν η οργάνωση και τα μέλη της από την ΕΕ.

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικάτων (CES) και οι ευρωπαϊκές κλαδικές συνδικαλιστικές ομοσπονδίες δεν επιδοτούνται για τη λειτουργία τους από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Ωστόσο οι συνδικαλιστικές οργάνωσεις μπορούν, στο πλαίσιο προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων, να υποβάλουν αιτήσεις οικονομικής συνδρομής για την υλοποίηση ενεργειών με ευρωπαϊκή διάσταση στον τομέα των εργασιακών σχέσεων και του κοινωνικού διαλόγου. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί τότε να χορηγήσει οικονομική ενίσχυση για ενέργειες με τέτοιους στόχους, οι οποίες έχουν περιορισμένη χρονική διάρκεια και απαιτούν πρόσθετους πόρους πέρα από εκείνους που διαθέτει ο αιτών οργανισμός.

Σε αυτό το πλαίσιο η CES έλαβε οικονομικές ενισχύσεις για τη χρηματοδότηση ενεργειών πληροφόρησης και κατάρτισης στα ευρωπαϊκά θέματα των εκπροσώπων των εργαζομένων στο πλαίσιο της γραμμής προϋπολογισμού Β3-4002 ή κοινών ενεργειών με άλλο κοινωνικό εταίρο στο πλαίσιο της ανάπτυξης του ευρωπαϊκού κοινωνικού διαλόγου (γραμμή Β3-4000). Στην περίπτωση αυτών των κοινών ενεργειών, σε συμφωνία και ύστερα από αίτηση της πλευράς «εργοδοσία», η CES αναλαμβάνει μερικές φορές τη διαχείριση της χρηματοδότησης.

(2000/C 27 E/034)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1377/99

υποβολή: Werner Langen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νομοθεσία περί καπνοδοχοκαθαριστών στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ισχύει νόμος που διέπει το επάγγελμα των καπνοδοχοκαθαριστών, της 15ης Σεπτεμβρίου 1969. Τα κυριότερα χαρακτηριστικά αυτού του νόμου είναι ότι η επαγγελματική αμοιβή των περιφερειακών καπνοδοχοκαθαριστών είναι δημόσια τέλη και εκ του νόμου απορρέει υποχρέωση να συνάπτεται σύμβαση μεταξύ του περιφερειακού καπνοδοχοκαθαριστή στον οποίο έχει αναθέσει το κράτος τον καθαρισμό των καπνοδόχων μιας περιοχής και των ιδιοκτητών των οποίων τα σπίτια βρίσκονται στην περιοχή αυτή. Οι αμοιβές καθορίζονται από τα επιμέρους ομόσπονδα κρατίδια.

Για τον λόγο αυτό ερωτώ την Επιτροπή:

1. Υφίσταται παρόμοια νομοθετική ρύθμιση και σε άλλα επίσης κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
2. Αντιβαίνει άραγε αυτός ο νόμος περί καπνοδοχοκαθαριστών ο οποίος επιβαρύνει με σημαντικές δαπάνες τους πολίτες της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, στη Συνθήκη ΕΚ η οποία επιτάσσει την εναρμόνιση του βιοτικού επιπέδου;
3. Πως μελετά η Επιτροπή να καλύψει αυτή την ανάγκη εναρμόνισης;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Ελλείπει εναρμόνισης σε κοινοτικό επίπεδο, και σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, κάθε κράτος μέλος είναι ελεύθερο να ρυθμίσει το επάγγελμα του καπνοδοχοκαθαριστή, εφόσον η ρύθμιση αυτή δεν συνιστά διακρίσεις και δεν είναι δυσανάλογη ως προς τον επιδιωκόμενο στόχο. Καθώς ο σκοπός που επιδιώκεται από το κοινοτικό δίκαιο είναι η διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των επαγγελματιών και όχι η εναρμόνιση των συνθηκών πρόσβασης στα επαγγέλματα και άσκησης αυτών, τα καθήκοντα της Επιτροπής δεν της επιτρέπουν να διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις όσον αφορά τους καπνοδοχοκαθαριστές σε όλα τα κράτη μέλη. Πάντως, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι ένα καθεστώς αμοιβών προβλεπόμενο από το νόμο δεν αντίκειται στους κανόνες της εσωτερικής αγοράς.

Η εσωτερική αγορά απαιτεί την ισότητα μεταχείρισης, ως προς την πρόσβαση σε μια επαγγελματική δραστηριότητα; καμία διάκριση βασιζόμενη στην υπηκοότητα δεν θα πρέπει να ασκείται μεταξύ των κοινοτικών υπηκόων που ζητούν την πρόσβαση στο επάγγελμα του καπνοδοχοκαθαριστή.

Στη Γερμανία, ο καπνοδοχοκαθαριστής δεν παρέχει μόνο τις παραδοσιακές υπηρεσίες καπνοδοχοκαθαρισμού, αλλά επίσης είναι επιφορτισμένος από τις δημόσιες αρχές με τον έλεγχο της ασφάλειας των εγκαταστάσεων θέρμανσης έναντι του κινδύνου πρόκλησης πυρκαγιάς στις κατοικίες; του είναι απαγορευμένη η άσκηση συγχρόνως του επαγγέλματος του εγκαταστάτη και εκείνη του συντηρητή εγκαταστάσεων θέρμανσης. Φαίνεται ότι το επάγγελμα του τεχνίτη καπνοδοχοκαθαριστή («Bezirksschornsteinfegermeister») υπόκειται στην προϋπόθεση της γερμανικής υπηκοότητας. Μια τέτοια προϋπόθεση είναι ασυμβίβαστη με το δικαίωμα εγκατάστασης που προβλέπεται από το άρθρο 43 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 52).

Η προϋπόθεση υπηκοότητας δεν θα μπορούσε να αιτιολογηθεί βάσει του άρθρου 45 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 55) επειδή ο τεχνίτης — καπνοδοχοκαθαριστής θα ήταν επιφορτισμένος από τις δημόσιες αρχές να ασκεί ελέγχους και θα συμμετείχε στην άσκηση δημόσιας εξουσίας. Μια προσφυγή στο άρθρο 45 § 1 δεν είναι λοιπόν αιτιολογημένη παρά μόνο αν πρόκειται για δραστηριότητες που, αυτές καθ' εαυτές, αποτελούν άμεση και συγκεκριμένη συμμετοχή στην άσκηση της δημόσιας εξουσίας (βλέπε «Επιτροπή/Ισπανία», C — 114/97, απόφαση της 29.10.1998, σημείο 35 (!) σχετικά με τις υπηρεσίες ιδιωτικής ασφάλειας). Ο έλεγχος της εγκατάστασης θέρμανσης αντιπροσωπεύει ασφαλώς μια δραστηριότητα που συμβάλλει στην ασφάλεια στις κατοικίες. Εν τούτοις, αυτό δεν επιτρέπει την αιτιολόγηση της απαίτησης περί υπηκοότητας.

Η προϋπόθεση της υπηκοότητας δεν φαίνεται επίσης αιτιολογημένη βάσει του άρθρου 46 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 56). Η διάταξη αυτή αντιπροσωπεύει μια ρητή παρέκκλιση από την αρχή της ισότητας μεταχείρισης για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας, και δημόσιας υγείας. μως, αυτή η ευχέρεια των κρατών μελών να περιορίζουν το δικαίωμα εγκατάστασης δεν έχει ως αντικείμενο τον αποκλεισμό ενός ολόκληρου οικονομικού τομέα από την εφαρμογή των κανόνων της εσωτερικής αγοράς (βλέπε το προαναφερθέν διάταγμα του Δικαστηρίου, σημείο 42).

Τέλος, όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων κοινοτικού ανταγωνισμού, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι μόνο οι περιπτώσεις που έχουν αισθητή επίδραση επί του διακρατικού εμπορίου εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της. τσι, όσο δεν υπάρχει ουδεμία ένδειξη περί παρόμοιας επίδρασης, δεν εναπόκειται στην Επιτροπή να εξετάσει τη συμβατότητα της εθνικής νομοθεσίας με τους κανόνες αυτούς.

Η Επιτροπή δε συμφωνεί με τη γνώμη του αξιότιμου βουλευτή ότι η συνθήκη ΕΚ προβλέπει εναρμόνιση των συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της νωσης. Πράγματι, ένας τέτοιος στόχος για μια πρωτοβουλία κοινοτικού επιπέδου θα έπρεπε να αιτιολογείται συναρτήσει της αρχής της επικουρικότητας. Η αιτιολόγηση αυτή δεν υφίσταται.

(!) Συλλογή 1998 I, σελίδα 6717.

(2000/C 27 E/035)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1378/99**υποβολή: Barbara Weiler (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εθελοντών

Τα μέλη της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εθελοντών αντιμετωπίζουν εν μέρει σημαντικά μειονεκτήματα έναντι άλλων εθνικών υπηρεσιών εθελοντών. Δεν διαθέτουν ενιαίο νομικό καθεστώς και χάνουν τις απαιτήσεις τους π.χ. για επιδόματα ανεργίας και τέκνων.

1. Προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για κοινή ρύθμιση, προκειμένου να καταστεί δυνατή η βελτίωση της νομικής θέσης των ευρωπαίων εθελοντών;
2. Πως κρίνει η Επιτροπή την προοπτική να καθορίσουν τα κράτη μέλη κοινό καθεστώς για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εθελοντών το οποίο θα συμπεριλαμβάνει τον συντονισμό της κοινωνικής προστασίας και των φορολογικών ρυθμίσεων για τους εθελοντές;
3. Ποιο είναι το χρονικό διάστημα μέσα στο οποίο υπολογίζεται ότι τα κράτη μέλη θα καταλήξουν σε συμφωνία για ένα κοινό καθεστώς ευρωπαίων εθελοντών;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στην άρση όλων των νομικών και διοικητικών εμποδίων που δυσχεραίνουν την πρόσβαση στο πρόγραμμα «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων» και τη διακρατική κινητικότητα των ευρωπαίων εθελοντών νέων, καθώς και στην αναγνώριση της ιδιαιτερότητας της κατάστασής τους.

Ωστόσο το πρόγραμμα «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων» βασίζεται στο άρθρο 149 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 126) βάσει του οποίου η Κοινότητα ενθαρρύνει τη συνεργασία των κρατών μελών, αλλά σεβόμενη τις αρμοδιότητές τους σ'αυτόν τον τομέα, κάτι που αποκλείει οποιαδήποτε εναρμόνιση των υφιστάμενων συστημάτων.

Η κοινοτική δράση είχε ήδη αντίκτυπο στις ισχύουσες νομοθεσίες ορισμένων κρατών μελών, αλλά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θεωρεί αυτές τις προόδους ακόμη ανεπαρκείς. Γι' αυτόν το λόγο αυτόν σχεδιάζει να προτείνει, στο πλαίσιο της συνέχειας που δίνεται στο πράσινο βιβλίο «Εκπαίδευση, κατάρτιση, έρευνα: τα εμπόδια στη διακρατική κινητικότητα⁽¹⁾», σύσταση με αντικείμενο ιδίως τους εθελοντές νέους, αποσκοπώντας στην αναγνώριση της ιδιαιτερότητας των διακρατικών δραστηριοτήτων εθελοντικής φύσης, καθώς και στην άρση των νομικών και διοικητικών φραγμών και της ανασφάλειας δικαίου που περιβάλλει την κινητικότητα των νεαρών εθελοντών.

Ενδείκνυται να υπενθυμισθεί ότι όσον αφορά την κοινωνική προστασία των εθελοντών για την ανάπτυξη, οι οποίοι δεν αποτελούν μέρος του προγράμματος «ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία»⁽²⁾, το Συμβούλιο, ύστερα από πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ενέκρινε τη σύσταση 85/308/ΕΚ⁽³⁾ στις 13 Ιουνίου 1985. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε στις 31 Μαρτίου 1992 την πρώτη έκθεση για την εφαρμογή αυτής της σύστασης⁽⁴⁾ και πολύ πρόσφατα, στις 2 Ιουλίου 1999, μια νέα έκθεση⁽⁵⁾.

(1) έγγραφο COM(96)462 τελικό.

(2) έγγραφο COM(1998)201 τελικό.

(3) έγγραφο COM(85)260 τελικό.

(4) έγγραφο SEC(92)591 τελικό.

(5) έγγραφο COM(1999)326 τελικό.

(2000/C 27 E/036)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1379/99**υποβολή: Xavier Mayer (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προστασία καστόρων — Ζημιές από πλημμύρες

Σε συνάρτηση με τις πλημμύρες των ποταμών Ίζαρ και Δούναβη στη Γερμανία, φέτος την άνοιξη διαπιστώθηκε ότι κάστορες είχαν υποσκάψει τα αντιπλημμυρικά φράγματα. Με αυτό τον τρόπο προέκυψαν κίνδυνοι για τη σταθερότητα των φραγμάτων. Τίθεται το ερώτημα εάν πρέπει να αποκλεισθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι για την ασφάλεια των φραγμάτων με μέτρα για τη διαχείριση του ζωϊκού αυτού κεφαλαίου.

1. Παρακαλείται η Επιτροπή να ανακοινώσει, ποιας προστασίας απολαύουν οι κάστορες στον πλαίσιο της οδηγίας για την προστασία των ειδών;
2. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή, ποια μέτρα θα ήταν δυνατόν να ληφθούν με βάση τις ισχύουσες προστατευτικές διατάξεις προκειμένου να παρεμποδιστεί η υπόσκαψη από τους κάστορες των υφισταμένων προστατευτικών φραγμάτων και να αποκατασταθεί η ασφάλεια των ήδη υποσκαφθέντων;
3. Κρίνει η Επιτροπή αναγκαίο να αναθέσει τη διενέργεια σχετικής έρευνας, η οποία θα καταστήσει δυνατή την εκτίμηση των ενδεχομένων κινδύνων και την εκπόνηση μέτρων για την αποτροπή τους;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι υπάρχουν στους ποταμούς ζαρ και Δούναβη (Donau) στη Γερμανία επιτυχώς επανεισαχθέντες πληθυσμοί κάστορα ⁽¹⁾ (προφανώς *Castor fiber*).

Ακόμη και αν στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν μπορεί να αποκλεισθεί η καταστροφή των φραγμάτων προστασίας από πλημμύρες από τους κάστορες, οι ζημιές από ομοειδή τρωκτικά όπως το ραγκού ⁽²⁾ (*Myocastor coyrus*) ή ο μοσχόμυς ⁽³⁾ (*Ondatra zibethica*) πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη. Τα δύο είδη που αναφέρθηκαν τελευταία δεν εμπίπτουν στην ευρωπαϊκή νομοθεσία για την προστασία της φύσης.

1. Όσον αφορά την προστασία των ειδών, ο ευρωπαϊκός κάστορας (*Castor fiber*) προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 12 της οδηγίας (92/43/ΕΟΚ ⁽⁴⁾) περί οικοτόπων, η οποία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να καθιερώσουν καθεστώς αυστηρής προστασίας, το οποίο να απαγορεύει όλες τις μορφές εκούσιας σύλληψης ή θανάτωσης δειγμάτων των εν λόγω ειδών στο φυσικό τους περιβάλλον, καθώς επίσης την εκούσια διατάραξη ή υποβάθμιση ή καταστροφή των χώρων αναπαραγωγής.
2. Εντούτοις, βάσει των προϋποθέσεων που ορίζονται στο άρθρο 16, τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του άρθρου 12 προς όφελος της δημόσιας ασφάλειας. Το θέμα σχετικά με το ποια μέτρα είναι τα πλέον ενδεδειγμένα προκειμένου να υπάρξει αφενός εγγύηση για την αποτελεσματική προστασία από τις πλημμύρες και αφετέρου επαρκής προστασία των ειδών, πρέπει να αντιμετωπιστεί από τις αρχές του κράτους μέλους.
3. Οι εν λόγω αρχές πρέπει να αποφασίσουν με δική τους ευθύνη εάν σε κάποια συγκεκριμένη περίπτωση είναι αναγκαία ειδική μελέτη για εκτίμηση των κινδύνων και λήψη μέτρων.

⁽¹⁾ Γαλλικά: *Castor* / Γερμανικά: *Biber*.

⁽²⁾ Γαλλικά: *Ragondin* / Γερμανικά: *Nutria*.

⁽³⁾ Γαλλικά: *Rat musqué* / Γερμανικά: *Bisamratte*.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 27 E/037)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1380/99**υποβολή: Johannes Swoboda (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Φορολογία ακινήτων σε κράτος μέλος της Ένωσης

Σε συνέχεια ερωτήματος αυστριακού υπηκόου ο οποίος είναι ιδιοκτήτης ακινήτου στην Ισπανία, επιθυμώ να πληροφορηθώ από την Επιτροπή τα εξής:

1. Υποχρεούται λόγω αυτού του ακινήτου ο αυστριακός να καταβάλλει φόρους στην Ισπανία — ανεξάρτητα από το γεγονός του εάν εκμισθώνει ή όχι αυτό το σπίτι;
2. Θα υποχρεούτο σε καταβολή φόρων μόνο σε περίπτωση που θα νοίκιαζε το σπίτι σε τρίτους;
3. Αντιβαίνει μήπως αυτή η ρύθμιση στις κοινοτικές διατάξεις (π.χ. αποφυγή διπλής φορολόγησης);

Απάντηση του κυρίου Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η ισπανική νομοθεσία έχει προβλέψει ώστε κάτοικοι και μη κάτοικοι που κατέχουν ιδιοκτησία στην Ισπανία, ακόμα και αν η ιδιοκτησία αυτή καταλαμβάνεται από τον ιδιοκτήτη και αποτελεί ιδιοκτησία η οποία δεν ενοικιάζεται, πρέπει να περιλαμβάνουν στο εισόδημά τους, το οποίο υπόκειται σε φόρο προσωπικού εισοδήματος, 2 % της προσαρμοσμένης φορολογήσιμης αξίας της. Στην περίπτωση μη κατοίκων ο φόρος εισοδήματος επιβάλλεται με κατάποκτηση συντελεστή 25 %. Για τους κατοίκους, ο συντελεστής φορολογίας είναι ο οριακός συντελεστής του προσωπικού φόρου εισοδήματος που εφαρμόζεται στο φορολογητέο εισόδημα (έως 56 %).

Σύμφωνα με τη σύμβαση της 20ής Δεκεμβρίου 1966 που είχε συναφθεί μεταξύ Αυστρίας και Ισπανίας για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο της 24ης Φεβρουαρίου 1995 και ειδικότερα με τα άρθρα 6 και 24 παράγραφος 1, εδάφιο α, το εισόδημα από την ακίνητη ιδιοκτησία φορολογείται μόνο στον τόπο όπου ευρίσκεται η ιδιοκτησία, δηλ. στην παρούσα περίπτωση στην Ισπανία. τσι, δεν μπορεί να επιβληθεί διπλή φορολόγηση για ένα φορολογούμενο από ένα εισόδημα του είδους αυτού.

Η Επιτροπή δεν αντιλαμβάνεται πώς η νομοθεσία αυτή, η οποία δεν φαίνεται να περιέχει διατάξεις που εισάγουν διακρίσεις, θα μπορούσε να ευρίσκεται σε παράβαση με τον κοινοτικό νόμο.

(2000/C 27 E/038)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1381/99**υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Απορύθμιση των υπηρεσιών των κρατικών μεταφορών

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο βαθμό έχει φθάσει έως σήμερα η απορύθμιση των υπηρεσιών των κρατικών μεταφορών σε κάθε κράτος μέλος της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Κίννοκ εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή υπήρξε χορηγός της ερευνητικής έκθεσης «Ισότοπο», η οποία κάνει διάκριση μεταξύ α) της απορρύθμισης, κατά την οποία υπάρχει ανοικτή πρόσβαση στην αγορά (ανταγωνισμός «επί του εδάφους»); β) του περιορισμένου ανταγωνισμού, κατά τον οποίον οι μεταφορείς κατέχουν αποκλειστικά δικαιώματα για συγκεκριμένα δρομολόγια ή περιοχές, αλλά οφείλουν να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών ανταγωνιστικού χαρακτήρα κάθε λίγα χρόνια (ανταγωνισμός «προς απόκτηση εδάφους»); γ) του κλασικού μοντέλου, κατά το οποίο ένας μεταφορέας απολαμβάνει αποκλειστικού δικαιώματος επ' αόριστον χωρίς ανταγωνισμό.

Δεν υπάρχουν πληροφορίες σε κεντρικό επίπεδο σε ολοκληρωμένη μορφή. Οι πληροφορίες που η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της καταδεικνύουν ότι η απορρύθμιση καθιερώθηκε για όλες τις λεωφορειακές γραμμές του Ηνωμένου Βασιλείου (εκτός του Λονδίνου και της Βόρειας Ιρλανδίας), ότι καθιερώθηκε καθεστώς περιορισμένου ανταγωνισμού σε ορισμένες ή όλες τις λεωφορειακές γραμμές στη Δανία, Γερμανία, Ισπανία, Γαλλία, Πορτογαλία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο (Λονδίνο) και ότι καθιερώθηκε επίσης καθεστώς περιορισμένου ανταγωνισμού για ορισμένες ή όλες τις συμβατικές σιδηροδρομικές γραμμές στη Γερμανία, τις Κάτω Χώρες, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

(2000/C 27 E/039)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1382/99

υποβολή: Joan Colom i Naval (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις για το λινάρι στην Ισπανία

Κατά τις τελευταίες εβδομάδες ο ισπανικός τύπος καταγγέλλει την τεράστια αύξηση των κοινοτικών επιδοτήσεων στο λινάρι που παράγεται στην Ισπανία — οι οποίες υπερέβησαν τα 23 εκατομμύρια πεσέτες της περιόδου εμπορίας 93/94 κατά 10.000 εκατομμύρια τουλάχιστον για την περίοδο εμπορίας 98/99-, καθώς επίσης το γεγονός ότι ορισμένα κρατικά στελέχη και οι οικογένειές τους επωφελήθηκαν από πολλές επιδοτήσεις. Λόγω αυτών των πληροφοριών και της πολιτικής συζήτησης που ακολούθησε, κάποιο υψηλό κρατικό στέλεχος υπέβαλε την παραίτησή του.

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή αυτά τα συμβάντα; Θα μπορούσε να αναφέρει εάν αντιμετώπισε περιπτώσεις απάτης ή παρατυπιών ή αν σκοπεύει να προβεί στη διεξαγωγή έρευνας για να καταστεί γνωστό εάν είναι δυνατή η κατανομή ευθυνών στις ισπανικές αρχές που ανέλαβαν τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1999)

Η αύξηση των κοινοτικών δαπανών που χορηγούνται στον κλωστικό λινό που παράγεται στην Ισπανία αντικατοπτρίζει πιστά την εξέλιξη των ισπανικών εκτάσεων που έχουν σπαρεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων περιόδων εμπορίας: 187 εκτάρια το 1993/1994, 3.599 εκτάρια το 1994/1995, 11.497 εκτάρια το 1995/1996, 46.613 εκτάρια το 1996/1997, 49.045 εκτάρια το 1997/1998 και 92.202 εκτάρια το 1998/1999.

Η κοινοτική κανονιστική ρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς του λίνου έχει εξελιχθεί πολύ κατά την εν λόγω περίοδο. Πράγματι, έχουν εισαχθεί πολλοί όροι για τη χορήγηση της ενίσχυσης, έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να καταβληθεί η ενίσχυση για εκτάσεις που δεν έχουν πράγματι σπαρεί. Καθιερώθηκαν ιδίως η σύναψη υποχρεωτικών συμβάσεων μεταξύ παραγωγού και πρώτου μεταποιητή, η ύπαρξη μιας ανάληψης υποχρέωσης για μεταποίηση, η αρχή της έγκρισης των πρώτων μεταποιητών καθώς και, από την περίοδο εμπορίας 1998/1999, η ελάχιστη απόδοση σε άχυρα.

Στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) για τα οικονομικά έτη 1994 και 1995, από τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν στις δαπάνες που δηλώθηκαν στην Ισπανία στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων στον κλωστικό λινό προέκυψαν ορισμένες ελλείψεις του ισχύοντος συστήματος ελέγχου. Εφαρμόστηκε, κατά συνέπεια, μια κατ' αποκοπή ποινή 10 % για τα σχετικά οικονομικά έτη. Στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ για τα μετέπειτα οικονομικά έτη 1996 έως 1998, η Επιτροπή ζήτησε τα μέτρα που είχαν λάβει οι ισπανικές αρχές για να αντιμετωπίσουν τις ανεπάρκειες που είχαν διαπιστωθεί προηγουμένως, οι σχετικές εργασίες και διαδικασίες εκτελούνται.

Η Επιτροπή γνωρίζει, μέσω του τύπου, τα γεγονότα τα οποία επικαλείται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και τις εργασίες της κοινοβουλευτικής επιτροπής έρευνας που έχει συσταθεί από το ισπανικό Κοινοβούλιο σχετικά με τον εν λόγω φάκελο. Εξάλλου, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ζήτησε από τις ισπανικές δικαστικές αρχές, στη συγκεκριμένη περίπτωση τον εισαγγελέα για την καταπολέμηση της απάτης, να διεξάγουν έρευνα για να διαπιστώσουν αν οι κοινοτικές ενισχύσεις στον κλωστικό λινό αποτέλεσαν αντικείμενο ορθής διαχείρισης και ελέγχου εκ μέρους των σχετικών αρμοδίων αρχών και, ενδεχομένως, αν υπήρξαν γεγονότα που συνεπάγονται ποινική δίωξη. Ο OLAF θα παρακολουθήσει την εξέλιξη αυτής της έρευνας.

(2000/C 27 E/040)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1383/99**υποβολή: Pedro Aparicio Sánchez (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πληροφορίες για τα διαρθρωτικά Ταμεία

Ευθύς ως εγκριθούν και δημοσιευθούν οι νέοι κανονισμοί με τις γενικές διατάξεις σχετικά με τα Διαρθρωτικά Ταμεία, και οι σχετικές με τα διάφορα άλλα ταμεία, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1260/99 του Συμβουλίου⁽¹⁾, η Επιτροπή οφείλει να προβεί στην κατανομή, ανά κράτος μέλος των διαθέσιμων πιστώσεων υποχρεώσεων.

Θα ήθελα να μου γνωστοποιηθεί ολόκληρο το κείμενο της ανακοίνωσης προς το Βασίλειο της Ισπανίας, με αναφορά, για τους στόχους 1 και 2, στις πιστώσεις που προορίζονται για τις περιφέρειες και τις ζώνες που επωφελούνται από την προσωρινή βοήθεια.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σελ. 1.

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3, του κανονισμού περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία, η Επιτροπή θέσπισε, την 1 Ιουλίου 1999, τις ενδεικτικές κατανομές ανά κράτος μέλος των διαθέσιμων πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων για τον προγραμματισμό των στόχων 1, 2 και 3 καθώς και για τις παρεμβάσεις του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας, εκτός των περιφερειών του στόχου 1. Οι εν λόγω αποφάσεις δημοσιεύτηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 194 της 27ης Ιουλίου 1999. Το σχετικό κείμενο της Επίσημης Εφημερίδας έχει αποσταλεί στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στην Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Όπως προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 3, στην περίπτωση των στόχων 1 και 2, κατά την κατανομή αυτή διακρίνονται οι χορηγήσεις πιστώσεων που προορίζονται για περιοχές και περιφέρειες οι οποίες τυγχάνουν της μεταβατικής στήριξης.

(2000/C 27 E/041)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1384/99**υποβολή: Per Gahrton (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αμυντική πολιτική της ΕΕ: η σημασία της διάσκεψης κορυφής της Κολωνίας

Δεδομένου ότι στη Σουηδία διεξάγεται έντονη συζήτηση, ενώ έχει προκύψει και πρόβλημα διερμηνείας, σχετικά με ορισμένες από τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου κατά τη διάσκεψη κορυφής της Κολωνίας στις 3-4.6.1999 για την περαιτέρω εξέλιξη της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, θα μπορούσε το Συμβούλιο να διευκρινίσει τα ακόλουθα: Σημαίνει η απόφαση του Συμβουλίου του ΔΕΕ ότι η ΔΕΕ θα ενσωματωθεί εν μέρει στην ΕΕ; Σημαίνει η απόφαση της Κολωνίας ότι η ΕΕ θα πραγματοποιεί στρατιωτικές επεμβάσεις μόνο μετά από απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, ή θα μπορεί η ΕΕ να επεμβαίνει στρατιωτικά και χωρίς να υπάρχει εντολή του Συμβουλίου Ασφαλείας; Αποτελεί η απόφαση της Κολωνίας ένα βήμα προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης κοινής αμυντικής πολιτικής και άμυνας, ή είναι το ύστατο στάδιο της ανάπτυξης «στρατιωτικής ισχύος» της ΕΕ;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

1. Η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση προβλέπει στενότερες σχέσεις μεταξύ ΕΕ και ΔΕΕ, με τη δυνατότητα «ενσωμάτωσης της ΔΕΕ στην ΕΕ, εάν το αποφασίσει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο».

2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας ασχολήθηκε με την ικανότητα της Ένωσης να αναλάβει ουσιαστικά τη διαχείριση κρίσεων και ανέθεσε στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων να προετοιμάσει τους όρους και τα μέτρα που απαιτούνται για την επίτευξη αυτού του στόχου, καθώς και τον ορισμό των λεπτομερειών για την ενσωμάτωση των λειτουργιών της ΔΕΕ οι οποίες θα απαιτηθούν προκειμένου να φέρει εις πέρας η ΕΕ τις νέες της ευθύνες στον τομέα των καθηκόντων Petersberg. Ο στόχος είναι να ληφθούν οι απαιτούμενες αποφάσεις

μέχρι τα τέλη του έτους 2000. Η Προεδρία της ΕΕ θα υποβάλει έκθεση προόδου στη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι.

3. Υπενθυμίζουμε στον αξιότιμο βουλευτή ότι το άρθρο 11 της ΣΕΕ αναφέρει μεταξύ των στόχων της ΚΕΠΠΑ τη διατήρηση της ειρήνης και την ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας επιβεβαίωσε την αρχή αυτή.

Σαφές στόχος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου υπήρξε να ενισχύσει την ΚΕΠΠΑ παρέχοντάς της τα απαιτούμενα μέσα για τη διεξαγωγή καθηκόντων διαχείρισης κρίσης.

Εξίσου σαφώς δεν συζητήθηκε το θέμα της συλλογικής άμυνας των κρατών μελών, καθότι στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου υπενθυμίζεται ότι το ΝΑΤΟ παραμένει το θεμέλιο της συλλογικής άμυνας των μελών του και όχι η πολιτική της Ένωσης.

(2000/C 27 E/042)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1385/99

υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διακρίσεις της γερμανικής φορολογικής νομοθεσίας εις βάρος ολλανδικών επιχειρήσεων

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι το Ομοσπονδιακό Συμβούλιο της Γερμανίας ενέκρινε στις 19.3.1999 νομοσχέδιο νέας φορολογικής νομοθεσίας το οποίο περιλαμβάνει επίσης το άρθρο 50 α), παράγραφοι 7 και 8 του νόμου περί φορολογίας εισοδήματος;
2. Είναι αλήθεια ότι η ρύθμιση αυτή έχει ως συνέπεια να πρέπει οι αναθέτοντες σε επιχειρήσεις του εξωτερικού εργασίες που θα εκτελεσθούν στη Γερμανία (ενδεχομένως ως υπεργολαβία), να παρακρατούν ποσοστό 25 % του ακαθαρίστου ποσού της παραγγελίας προς καταβολή στις φορολογικές αρχές;
3. Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη ότι οι επιχειρήσεις του εξωτερικού διστάζουν λόγω αυτού του μέτρου να αναλάβουν παραγγελίες στη Γερμανία και κατά συνέπεια επηρεάζεται αρνητικά η ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών και κεφαλαίων;
4. Ποια είναι η στάση που τηρεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έναντι αυτής της ρύθμισης και του παραδεκτού της καθώς και ποια είναι τα μέτρα τα οποία πρόκειται ενδεχομένως να λάβει;

(2000/C 27 E/043)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1389/99

υποβολή: Klaus-Heiner Lehne (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος πολιτών της ΕΕ στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Από 1ης Απριλίου τροποποιήθηκε η φορολογική νομοθεσία στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Σύμφωνα με το άρθρο 50 α, παρ. 7 του νόμου περί φορολογίας εισοδήματος υποχρεούνται οι γερμανοί εργολήπτες οι οποίοι αναθέτουν εργασίες σε επιχειρήσεις του εξωτερικού, μεταξύ άλλων επίσης είτε σε πολίτες είτε σε επιχειρήσεις της ΕΕ, να τους καταβάλλουν μόνο ποσοστό 75 % της συμφωνηθείσας αμοιβής, ενώ το υπόλοιπο 25 % καταβάλλεται στην εφορεία στη Γερμανία για την κάλυψη ενδεχομένων φορολογικών χρεών των αλλοδαπών αυτών επιχειρήσεων. Η ρύθμιση αυτή δημιουργεί διακρίσεις εις βάρος επιχειρήσεων από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ.

Ως εκ τούτου προκύπτουν τα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Πώς κρίνει η Επιτροπή αυτές τις νέες διατάξεις του γερμανού νομοθέτη;
2. Ποιες είναι οι ενέργειες τις οποίες μελετά να αναλάβει η Επιτροπή για την κατάργηση αυτών των διακρίσεων εις βάρος πολιτών από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ;

Ως προσανατολιστικό βοήθημα για την Επιτροπή επισυνάπτω το άρθρο της εφημερίδας «Die Welt», της 22.5.1999, με την επικεφαλίδα «Auftragsvergabe an Ausländer wird erschwert». (Δυσχεραίνεται η ανάθεση συμβάσεων και έργων σε αλλοδαπούς).

(2000/C 27 E/044)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1471/99

υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νέος φορολογικός νόμος στον τομέα των οικοδομών

Από την 1 Ιουλίου 1999 τέθηκε σε εφαρμογή στην Γερμανία ο νέος φορολογικός νόμος στον τομέα των οικοδομών. Με το νόμο αυτό τίθεται σε εφαρμογή το άρθρο 50a (εδάφια 7 και 8) που αφορά τη διάταξη του 25 %. Η διάταξη 25 % σημαίνει ότι για εργασίες οι οποίες ανατίθενται σε αλλοδαπή επιχείρηση (ως εργολαβία ή υπεργολαβία) στη Γερμανία πρέπει να παρακρατηθεί ένα 25 % του ακαθάριστου οφειλομένου ποσού και να αποδοθεί στη φορολογική υπηρεσία. Η επιστροφή του ποσού είναι δυνατή μόνο κατά το επόμενο ημερολογιακό έτος αφού η αλλοδαπή εταιρία θα έχει αποδείξει ότι δεν είναι φορολογικώς υπόχρεη στη Γερμανία.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή το προαναφερθέν άρθρο 50a του νέου γερμανικού φορολογικού νόμου;
2. Μπορεί η Επιτροπή να ερευνήσει εάν το προαναφερθέν άρθρο συνάδει με το δίκαιο της ΕΚ, κυρίως δε με τις διατάξεις που αφορούν την εσωτερική αγορά;
3. Εάν όχι, φρονεί η Επιτροπή ότι η νομοθεσία αυτή θίγει τις αλλοδαπές επιχειρήσεις σε σύγκριση με τις γερμανικές;
4. Ποιά δράση προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για να επιλύσει το θέμα αυτό;

**Κοινή απάντηση
του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-1385/99, E-1389/99 και E-1471/99**

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση των νέων γερμανικών φορολογικών διατάξεων που αποτελούν μέρος του νόμου της 24ης Μαρτίου 1999, ο οποίος άρχισε να ισχύει την 1 Μαρτίου 1999. Στερεά από σχετική εξέταση, κρίνεται ότι η νομοθεσία αυτή θα μπορούσε να επηρεάσει την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, βασική ελευθερία της εσωτερικής αγοράς. Στις 28 Ιουλίου 1999, αποφάσισε να κινήσει διαδικασία παράβασης κατά της Γερμανίας δυνάμει του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169).

Σύμφωνα με τις τελευταίες αυτές πληροφορίες που παρέσχε η γερμανική κυβέρνηση, η τελευταία υπέβαλε νομοσχέδιο με σκοπό την απάλειψη της επίμαχης διάταξης.

(2000/C 27 E/045)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1387/99

υποβολή: Carlos Costa Neves (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Παραγωγή λευκής ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός ΕΟΚ 1600/92⁽¹⁾ της 15ης Ιουνίου 1992 (γνωστός και ως POSEIMA), αναφέρει στο άρθρο 1 ως στόχο του ως άνω προγράμματος την καθιέρωση «... ειδικών μέτρων για συγκεκριμένες γεωργικές παραγωγές που αποσκοπούν στην αντιστάθμιση του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα του αρχιπελάγους των Αζορών και της Μαδέρας».

Εκτιμώντας ότι η αυτόνομη περιοχή των Αζορών απολαύει του αναμφισβήτητου δικαιώματος εισαγωγής ζαχαροκάλαμου συνολικού όγκου που δεν ξεπερνά τους 10.000 τόνους κατεργασμένης ζάχαρης (ραφινέ), λαμβανομένης υπόψη της ανάπτυξης της τοπικής παραγωγής ζαχαρότευτλων, δηλαδή της ζάχαρης που παράγεται από αυτά (άρθρο 3, παρ. 4 του κανονισμού POSEIMA), με αποτέλεσμα το όριο των 10.000 τόνων κατεργα-

σμένης ζάχαρης (από ζαχαροκάλαμο) να υφίσταται μείωση όσο αυξάνει ο όγκος της ζάχαρης που παράγεται (από τα ζαχαρότευτλα) με βάση την ακόλουθη εξίσωση: ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο = ζάχαρη από ζαχαρότευτλα — 10.000 τόνοι;

Εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3, παρ. 3 και 8 του ως άνω κανονισμού, η αυτόνομη περιοχή των Αζόρων έχει το δικαίωμα να εξαγει τα πλεονάσματά της, χωρίς ωστόσο ποτέ να ξεπερνά αυτά τα όρια, προς τις παραδοσιακές της αγορές.

Εκτιμώντας ότι, δυνάμει του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 1321/98 της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1998⁽¹⁾, η ποσότητα ζαχαροκάλαμου που έχει εγκριθεί για την αυτόνομη περιοχή των Αζόρων δεν επιτρέπει παρά μόνο την παραγωγή 6.500 τόνων λευκής ζάχαρης αντί των ζητούμενων 9.000 τόνων;

Εκτιμώντας ότι η εταιρεία SINAGA, η οποία λειτουργεί άνω των 100 ετών, είναι μία από τις σημαντικότερες της αυτόνομης περιοχής των Αζόρων από τις θέσεις απασχόλησης που προσφέρει (150 υπάλληλοι), τον αριθμό των γεωργών που εξαρτώνται από αυτήν (περίπου 500) και τις λοιπές δραστηριότητες που συνδέονται με αυτήν;

Εκτιμώντας τη σημασία που αποκτά αυτή η βιομηχανία σε ό,τι αφορά την εναλλαγή των καλλιεργουμένων εκτάσεων;

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Για ποιο λόγο από τους 9.000 τόνους ζαχαροκάλαμου που προβλέπονταν στα πλαίσια του προγράμματος POSEIMA για την αυτόνομη περιοχή των Αζόρων τον Απρίλιο του 1998, εγκρίθηκαν μόνο 6.500 τόνοι, σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού ΕΟΚ 1321/98 της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1998;
2. Οι βιομηχανίες ζάχαρης της ηπειρωτικής Πορτογαλίας τροφοδοτούνται άραγε από ζαχαροκάλαμο το οποίο υπόκειται σε μειωμένα αντισταθμιστικά δικαιώματα και ποια είναι η σχετική νομική βάση;

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σελ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 183 της 26.6.1998, σελ. 27.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992 προβλέπει τη θέσπιση ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζόρων. Οι ποσότητες των προϊόντων που επωφελούνται από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού καθορίζονται σε συνάρτηση με τις βασικές ανάγκες των αγορών αυτής της περιοχής και λαμβανομένων υπόψη της τοπικής παραγωγής και των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 1992⁽¹⁾ θέτει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε ζάχαρη των Αζόρων και προβλέπει ότι η ακατέργαστη ζάχαρη κοινοτικής προέλευσης που επωφελείται από το εν λόγω καθεστώς εισάγεται στις Αζόρες για ραφινάρισμα και κατανάλωση. Δεδομένου ότι η κατανάλωση που δηλώθηκε από τις πορτογαλικές αρχές για την περίοδο εμπορίας 1998/1999 ανέρχεται σε 6.300 τόνους, η ποσότητα των 6.500 τόνων που καθορίστηκε για αυτή την περίοδο εμπορίας και για εισαγωγή στο πλαίσιο του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού είναι, ως εκ τούτου, υπεραρκετή λαμβανομένης υπόψη της τοπικής παραγωγής ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο.

Όσον αφορά τον εφοδιασμό των πορτογαλικών εργοστασίων ραφινάρισματος με ακατέργαστη ζάχαρη, το άρθρο 303 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει την εφαρμογή ενός προτημιακού καθεστώτος εφοδιασμού κατάλληλου για αυτά τα εργοστάσια ραφινάρισματος, καθώς και, σύμφωνα με τη δήλωση της Κοινότητας που προσαρτάται στην τελική πράξη της συνθήκης προσχώρησης, την ανάγκη να πραγματοποιηθεί εξέταση του συνόλου της βιομηχανίας ραφινάρισματος της Κοινότητας και ιδίως της πορτογαλικής βιομηχανίας.

Ετσι ο κανονισμός (ΕΚ) 1101/95 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες που εφαρμόζονται στην επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία⁽²⁾, καθόρισε τις ανώτατες ανάγκες εφοδιασμού της βιομηχανίας ραφινάρισματος της ηπειρωτικής Πορτογαλίας σε 292.000 τόνους ανά περίοδο εμπορίας, εκφραζόμενος σε λευκή ζάχαρη. Κατά τις εισαγωγές της ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου που προορίζεται για αυτό τον εφοδιασμό, προβλέπεται μία ελάχιστη τιμή αγοράς καθώς και η καταβολή μειωμένου εισαγωγικού δασμού. Για την περίοδο εμπορίας 1998/1999 ο κανονισμός (ΕΚ) 1375/98 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1998 για την έναρξη εφαρμογής δασμολογικών ποσοτώσεων στην εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο που υπόκειται σε ειδικό προτημιακό καθεστώς από τις χώρες ΑΚΕ και από την Ινδία για τον εφοδιασμό των εργοστασίων ραφινάρισματος ζάχαρης κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1998 έως 28 Φεβρουαρίου 1999⁽³⁾ καθόρισε αυτό το δασμό σε 54,1 € ανά τόνους ακατέργαστης ζάχαρης της πρότυπης ποιότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 217 της 31.7.1992.

⁽²⁾ ΕΕ L 110 της 17.5.1995.

⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 30.6.1998.

(2000/C 27 E/046)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1388/99**υποβολή: Freddy Blak (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Βιντεοπαρακολούθηση των εργαζομένων

Στις μέρες μας οι εργοδότες καταφεύγουν ολοένα και πιο συχνά στη βιντεοπαρακολούθηση, την οποία χρησιμοποιούν όχι μόνο για τους πελάτες αλλά και για τους υπαλλήλους τους. Υπάρχουν μάλιστα πολλοί εργαζόμενοι οι οποίοι παρακολουθούνται ακόμη και εκτός του χώρου εργασίας τους. Προσλαμβάνοντας ιδιωτικούς ντετέκτιβ, οι εργοδότες παρακολουθούν τους υπαλλήλους τους τόσο κατά τη διάρκεια όσο και εκτός του ωραρίου εργασίας.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτού του είδους οι μεθοδεύσεις αποτελούν απαράδεκτη παραβίαση των δικαιωμάτων των εργαζομένων, οι οποίοι καθίστανται ύποπτοι χωρίς λόγο;

Απάντηση του κ. Flynn εκ μέρους της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι γίνεται χρήση τεχνικών συσκευών παρακολούθησης τηλεφωνικών συνδιαλέξεων και βιντεοπαρακολούθησης στο χώρο εργασίας, με σκοπό την παρακολούθηση της συμπεριφοράς και της απόδοσης των εργαζομένων.

Σε κοινοτικό επίπεδο, η οδηγία 95/46/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾, δεν περιέχει κάποια ειδική διάταξη για την παρακολούθηση των εργαζομένων.

Σε διεθνές επίπεδο, ο κώδικας πρακτικής για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των εργαζομένων, που εκδόθηκε το 1996⁽²⁾, της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εργασίας (ΠΟΕ), δεν εξαιρεί την παρακολούθηση των εργαζομένων, όμως την περιορίζει σαφώς. Η παρακολούθηση υπόκειται σε δύο προϋποθέσεις. Πρώτον, μπορεί να διενεργηθεί μόνο όταν οι εν λόγω εργαζόμενοι έχουν ενημερωθεί εκ των προτέρων για τις προθέσεις του εργοδότη. Δεύτερον, οι εργοδότες δεν μπορούν απλώς να επιλέξουν τη μέθοδο και τα μέσα παρακολούθησης που θεωρούν ότι προσφέρονται περισσότερο για τους σκοπούς τους, αλλά θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις συνέπειες που θα έχουν αυτά για την ιδιωτικότητα του εργαζόμενου και να επιλέγουν τα πλέον διακριτικά μέσα.

Στην περίπτωση κρυφής ή συνεχούς παρακολούθησης, ο κώδικας ακολουθεί μια πολύ περιοριστική προσέγγιση. Η συνεχής παρακολούθηση περιορίζεται σε περιπτώσεις στις οποίες η παρακολούθηση είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων προβλημάτων που αφορούν θέματα υγείας και ασφάλειας ή την προστασία της ιδιοκτησίας. Η κρυφή παρακολούθηση επιτρέπεται μόνο εφόσον προβλέπεται από ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

Η Επιτροπή σήμερα αναλύει, στο πλαίσιο της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των εργαζομένων, τη νομοθεσία των κρατών μελών όσον αφορά αυτό το θέμα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995.

⁽²⁾ Κώδικας πρακτικής για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των εργαζομένων, εγγρ. ΜΕWP/1996/5.

(2000/C 27 E/047)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1390/99**υποβολή: Klaus Hänsch (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τους ελέγχους για την εφαρμογή της κοινωνικής νομοθεσίας στον τομέα των οδικών μεταφορών

Στην έκθεσή της σχετικά με τους ελέγχους για την εφαρμογή της κοινωνικής νομοθεσίας στον τομέα των οδικών μεταφορών (COM(97)698 τελ.) η Επιτροπή αναφέρει ότι η πυκνότητα των ελέγχων και η συχνότητα της δίωξης παραβάσεων εμφανίζει εξαιρετικά μεγάλες αποκλίσεις στα κράτη μέλη. Από τις συνολικά διαπιστωθείσες σε όλη την ΕΕ παραβάσεις άνω των 900.000 έχουν σημειωθεί στη Γερμανία.

1. Πώς εξηγεί η Επιτροπή αυτό το γεγονός;
2. Τι προτίθεται να πράξει προκειμένου να διασφαλίσει την τήρηση του νόμου και τον δίκαιο ανταγωνισμό και όλο το έδαφος της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Κίννοκ εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Στην τελευταία της έκθεση για την εφαρμογή της κοινωνικής νομοθεσίας σχετικά με τις οδικές μεταφορές για την περίοδο 1993-1994⁽¹⁾, η Επιτροπή παρουσιάζει τις στατιστικές που παρέχουν τα κράτη μέλη σχετικά με τον αριθμό των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν και των παραβάσεων που διαπιστώθηκαν από τις οικείες αρμόδιες αρχές. Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι στατιστικές για την εν λόγω περίοδο καταδεικνύουν την σημαντική προσπάθεια που έχουν καταβάλει οι γερμανικές αρχές για τις ενέργειες επιβολής.

Δυστυχώς, η συνολική εικόνα έχει διαστρεβλωθεί για πολλούς λόγους. Πρώτον, παράδωλες τις υπενθυμίσεις, τρία κράτη μέλη, η Ελλάδα, η Ιταλία, και η Αυστρία δεν υπέβαλαν εκθέσεις για την εν λόγω περίοδο; δεύτερον, τόσο η Φινλανδία όσο και η Σουηδία, ως νέα κράτη μέλη, βρίσκονται στην διαδικασία θέσπισης κατάλληλων μηχανισμών επιβολής; τρίτον, ορισμένα κράτη μέλη όπως το Βέλγιο, η Γαλλία και η Πορτογαλία απέστειλαν ατελή μόνο δεδομένα, ενώ το Ηνωμένο Βασίλειο δήλωσε ότι οι ενέργειες επιβολής των αστυνομικών του δυνάμεων δεν είχαν ακόμη ενσωματωθεί στις στατιστικές εκθέσεις που παρασχεθήκαν.

Τα κράτη μέλη συνεχίζουν την κωδικοποίηση της συλλογής δεδομένων και την υποβολή στατιστικών στοιχείων για την Επιτροπή. Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι για την περίοδο εκθέσεων 1993-1994, ήταν η πρώτη φορά που η Γερμανία συμπεριέλαβε τις σημαντικές από στατιστική άποψη ενέργειες επιβολής των ομοσπονδιακών κρατιδίων μέσω του BAG (ομοσπονδιακό γραφείο κυκλοφορίας εμπορευμάτων).

Η Επιτροπή έχει αναλάβει δράση κατά εκείνων των κρατών μελών που παρέλειψαν να παράσχουν στοιχεία και έχει παραλάβει στοιχεία από όλα τα κράτη μέλη για την προσεχή έκθεση. Στην περίπτωση ορισμένων κρατών μελών απειλήθηκε δικαστική αγωγή.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι τα κράτη μέλη προσεγγίζουν την επιβολή της νομοθεσίας με διαφορετικούς τρόπους. Η Γερμανία, για παράδειγμα, δίνει έμφαση στον μεγάλο αριθμό ελέγχων. Άλλα κράτη μέλη διενεργούν λιγότερους ελέγχους, αλλά επιβάλλουν υψηλότερες κυρώσεις, ενώ άλλα κράτη μέλη έχουν ως στόχο ειδικές δραστηριότητες μεταφορών.

Η άφιξη του νέου ψηφιακού ταχογράφου θα επιτρέψει στην Επιτροπή να ασκήσει πίεση για την καθιέρωση υψηλότερων ελάχιστων επιπέδων ελέγχου. Καταρτίζεται επίσης έκθεση, η οποία θα αξιολογεί την αποτελεσματικότητα και την ομοιομορφία των πρακτικών επιβολής της νομοθεσίας στα κράτη μέλη και θα περιλαμβάνει διάφορες προτάσεις για βελτιώσεις.

⁽¹⁾ COM(97)698 τελικό.

(2000/C 27 E/048)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1392/99

υποβολή: Ursula Schleicher (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εφαρμογή των οδηγιών σχετικά με το γενικό δικαίωμα διαμονής των πολιτών της νωσης στην Πορτογαλία

Η επαρχία και η πόλη Cascais της Πορτογαλίας όπου διαμένουν πολλοί πολίτες από άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής νωσης διαθέτουν μόνο μια Υπηρεσία Αλλοδαπών η οποία, λόγω της πρόσθετης καθημερινής απασχόλησης με μεγάλο αριθμό υποβαλλόντων αιτήσεις από τρίτα κράτη, δεν μπορεί σχεδόν καθόλου να εκτελέσει σωστά τα καθήκοντά της. Με τον τρόπο αυτό, τίθεται σε κίνδυνο η υλοποίηση και αποτελεσματική εφαρμογή των οδηγιών σχετικά με το γενικό δικαίωμα διαμονής (οδηγίες 90/364/ΕΟΚ⁽¹⁾, 90/365/ΕΟΚ⁽²⁾, 93/96/ΕΟΚ⁽³⁾).

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι:

1. Οι πολίτες της νωσης οι οποίοι υποβάλλουν αίτηση χορήγησης διαμονής υποχρεούνται ενδεχομένως να περιμένουν πολλές ημέρες στην ουρά για να καταθέσουν την αίτησή τους ή να πάρουν την άδεια;

2. Από οργανωτικής πλευράς θα μπορούσε μήπως η κατανομή των αιτούντων ανά προέλευση από την Ευρωπαϊκή νωση ή προέλευση από τρίτες χώρες να αποτελέσει ένα μέτρο που θα συντελούσε στην αποτελεσματική εφαρμογή των οδηγιών σχετικά με το γενικό δικαίωμα διαμονής των πολιτών της νωσης;

(¹) ΕΕ L 180 της 13.7.1990, σελ. 26.

(²) ΕΕ L 180 της 13.7.1990, σελ. 28.

(³) ΕΕ L 317 της 18.12.1993, σελ. 59.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Το άρθρο 9(3) της οδηγίας 68/360/EEC της 15ης Ιουλίου 1968 για την άρση των περιορισμών στη διακίνηση και τη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (¹), που ισχύει τηρουμένων των αναλογιών για τους υποκείμενους στο πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 90/364/ΕΟΚ της 28ης Ιουνίου 1990 σχετικά με το δικαίωμα διαμονής, 90/365/ΕΟΚ της 28ης Ιουνίου 1990 σχετικά με το δικαίωμα διαμονής των μισθωτών και μη μισθωτών που έχουν παύσει την επαγγελματική τους δραστηριότητα και 93/96/ΕΟΚ της 29ης Ιουνίου 1993 σχετικά με το δικαίωμα διαμονής των φοιτητών, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να απλουστεύουν τις διατυπώσεις και τη διαδικασία απόκτησης των εγγράφων διαμονής. Επιπλέον, η απόφαση σχετικά με τη χορήγηση ή μη της πρώτης άδειας διαμονής θα πρέπει να εκδίδεται το συντομότερο δυνατό και σε κάθε περίπτωση όχι αργότερα από έξι μήνες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης άδειας.

Τυχόν διαδικαστικά προβλήματα και καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση των αιτήσεων άδειας διαμονής των υποκείμενων στο κοινοτικό δίκαιο ενδέχεται να αντιβαίνουν στις προαναφερόμενες διατάξεις. Για το λόγο αυτό, οι υποκείμενοι στο κοινοτικό δίκαιο που θεωρούν ότι διακυβεύονται τα δικαιώματά τους από παρόμοια προβλήματα ή καθυστερήσεις, μπορούν να υποβάλλουν καταγγελία στην Επιτροπή στην οποία να εκθέτουν αναλυτικά την κατάσταση και να ζητούν από την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσο η περιγραφόμενη διοικητική πρακτική αντιβαίνει στο κοινοτικό δίκαιο.

Ωστόσο, η απόφαση για το κατά πόσο η απλούστευση των διατυπώσεων και διαδικασιών συνεπάγεται τη διάκριση μεταξύ υποκείμενων στο κοινοτικό δίκαιο και μη, λαμβάνεται από τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι και τα μέλη των οικογενειών των πολιτών της νωσης υπόκεινται στο κοινοτικό δίκαιο. Επομένως, η πρόταση του αξιότιμου βουλευτή που αφορά τη διάκριση μεταξύ αιτούντων που προέρχονται από κράτος μέλος της νωσης και αιτούντων που προέρχονται από τρίτες χώρες ίσως να μην εξυπηρετεί όλους όσους υπόκεινται στο κοινοτικό δίκαιο.

(¹) ΕΕ L 257 της 19.10.1968.

(2000/C 27 E/049)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1393/99

υποβολή: Bernd Lange (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιδότηση της Vion VVaG

Η ασφαλιστική εταιρία HDI (νωση Αστικής Ευθύνης των ομίλων της Γερμανικής Βιομηχανίας) και η βαυαρική ασφαλιστική εταιρία HUK-Coburg θέλουν να συγχωνευθούν τον Ιούλιο του 1999. Ο ασφαλιστικός όμιλος που θα προκύψει θα φέρει την ονομασία Vion VvaG. Νομική έδρα της νέας εταιρίας θα είναι το Coburg. Η απόφαση για την επιλογή αυτού του τόπου ως έδρας ελήφθη με γνώμονα τις μεγάλες χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγεί το ομοσπονδιακό κράτος της Βαυαρίας, των οποίων το ύψος δεν έχει γνωστοποιηθεί δημοσίως.

1. Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης προς την Vion VvaG από την Βαυαρική Κυβέρνηση; εάν ναι, σε τι ύψος ανέρχονται οι επιδοτήσεις του ομοσπονδιακού κράτους της Βαυαρίας στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση;

2. χουν γνωστοποιηθεί στην Επιτροπή οι επιδοτήσεις και τα μέτρα στήριξης που διατίθενται από το ομόσπονδο κράτος της Βαυαρίας ως ενισχύσεις;

3. Συμβιβάζεται αυτή η επιδότηση με την ευρωπαϊκή νομοθεσία περί ανταγωνισμού και ενισχύσεων, ιδίως δε το άρθρο 87;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με την επιστολή του της 22 Ιουνίου 1999, επέστησε την προσοχή της Επιτροπής στην εικαζόμενη ενίσχυση του ομόσπονδου κράτους της Βαυαρίας υπέρ της Vion VvaG.

Όπως διευκρινίζεται σε επιστολή της 16ης Ιουλίου 1999, η Επιτροπή ζήτησε από τις γερμανικές αρχές σχετική κοινοποίηση και στοιχεία για την εικαζόμενη κρατική ενίσχυση. Οι γερμανικές αρχές δεν έχουν ακόμα απαντήσει στην εν λόγω επιστολή.

Η Επιτροπή θα ενημερώσει το Αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα αποτελέσματα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/050)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1394/99

υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Paul van Buitenen

Σύμφωνα με δημοσίευμα του Τύπου (Εφημερίδα Süddeutsche Zeitung της 7.6.1999) ο υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Paul van Buitenen, ο οποίος συνέβαλε σημαντικά με την έκθεση την οποία υπέβαλε στην Επιτροπή κατά το Δεκέμβριο του τελευταίου έτους στην αποκάλυψη των υποθέσεων δωροδοκίας και απάτης, έχει μετατεθεί σε ένα τμήμα το οποίο δεν ανταποκρίνεται στα προσόντα του («σκοτώνει μύγες»).

1. χει πραγματικά μετατεθεί ο υπάλληλος Paul van Buitenen στο Τμήμα Προμήθειας Υλικών, από πότε είναι στο εν λόγω τμήμα και για ποιές εργασίες είναι συγκεκριμένα αρμόδιος;
2. Εάν έχει πραγματοποιηθεί αυτή η μετάθεση, αποσκοπούσε με αυτήν η Επιτροπή να «τιμωρηθεί» ο κ. Buitenen μέσω μιας τέτοιας δυσμενούς μετάθεσης;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

1. Με απόφαση της Αρμόδιας για τους Διορισμούς Αρχής (AIPN) της 9ης Απριλίου 1999, ο κ. van Buitenen μεταφέρθηκε, προς το συμφέρον της υπηρεσίας, σε νέα θέση. Η απόφαση αυτή ισχύει από τις 16 Απριλίου 1999.

Η νέα του θέση αντιστοιχεί, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, στα επαγγελματικά του προσόντα. Η θέση αυτή απαιτεί σοβαρή πρακτική εμπειρία στον λογιστικό τομέα και, μεταξύ άλλων, πολύ καλές γνώσεις του δημοσιονομικού κανονισμού και της χρήσης της πληροφορικής, γνώσεις τις οποίες διαθέτει ο κ. van Buitenen.

Στη θέση αυτή είναι υπεύθυνος μιας νέας λογιστικής υπηρεσίας, συγκεντρωτικής για τη Διεύθυνση «Πολιτική και διαχείριση ακινήτων; διαχείριση των υπηρεσιών». Η υπηρεσία αυτή έχει έργο τη γενική και αναλυτική λογιστική συμπεριλαμβανομένης και της λογιστικής εκτός προϋπολογισμού. Ο ετήσιος προϋπολογισμός που πρέπει να διαχειρίζεται η εν λόγω υπηρεσία ανέρχεται σε 210 εκατ. ευρώ περίπου, στα οποία προστίθενται περίπου 29 εκατ. ευρώ για τις δραστηριότητες εκτός προϋπολογισμού. Το αρχικό έργο του κ. van Buitenen είναι να συστήσει αυτή τη νέα ομάδα των δέκα περίπου ατόμων.

2. Η δημιουργία της εν λόγω θέσης, που αποφασίστηκε το περασμένο έτος και η δημοσίευση της θέσης τον Μάρτιο του 1999, είναι ανεξάρτητες από τη μεταφορά του κ. Van Buitenen στη θέση αυτή. Η μεταφορά του σε μία τέτοια θέση δεν μπορεί να θεωρηθεί ως τιμωρία.

(2000/C 27 E/051)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1395/99**υποβολή: Gerhard Schmid (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διεύθυνση των εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της εταιρείας Österreichisch-Bayerische Kraftwerke

Η εταιρία Österreichisch-Bayerische Kraftwerke AG (ÖBK), εταιρία παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, ανέθεσε τη διεύθυνση των εργοστασίων της στην εταιρία Grenzkraftwerke GmbH Inn/Donau (GKW). Ιδιοκτήτες της GKW είναι οι εταιρίες Bayernwerk Wasserkraft-AG καθώς και η Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG. Η μεταβίβαση της διεύθυνσης της εταιρίας ÖBK πραγματοποιήθηκε χωρίς δημόσια προκήρυξη διαγωνισμού.

Επειδή οι εμπλεκόμενες εταιρίες ανήκουν κατά πλειοψηφία στην κυριότητα του κράτους, ερωτώ την Επιτροπή:

1. Θα έπρεπε η ανάθεση της διεύθυνσης του εργοστασίου ÖBK να πραγματοποιηθεί κατόπιν δημόσιου διαγωνισμού; Εάν ναι, γιατί, εάν όχι, για ποιο λόγο;
2. Εάν ναι, τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η σύναψη μιας συμβάσεως παροχής υπηρεσιών μέσω της εταιρίας παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας österreichisch-bayerische Kraftwerke AG εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 αναφορικά με το συντονισμό της διαδικασίας σύναψης της συμβάσεως μέσω ανατεθέντων φορέων στους τομείς της ύδρευσης, της παροχής ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/4/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16.2.1998⁽²⁾, όταν ικανοποιηθούν οι εξής προϋποθέσεις: η εταιρία παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας österreichisch-bayerische Kraftwerke AG (ÖBK) να είναι ανατέτων φορέας σύμφωνα με την οδηγία, και η αξία του προς σύναψη συμβολαίου να είναι ίση με τα κατώτατα όρια που ορίζονται από την οδηγία ή να τα υπερβαίνει.

Η πρώτη προϋπόθεση φαίνεται πως ικανοποιείται: η εταιρία ÖBK είναι ανατέτων φορέας σύμφωνα με το ρήρο 2 παράγραφος 1, ο οποίος ασκεί δραστηριότητα σύμφωνα με την παράγραφο 2 α) ii), η οποία περιλαμβάνει τόσο τη διάθεση ή την εκμετάλλευση σταθερών δικτύων σχεδιασμένων για να παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς ή της διανομής ηλεκτρισμού όσο και την τροφοδότηση των δικτύων αυτών με ηλεκτρισμό.

Η Επιτροπή ωστόσο δεν διαθέτει επαρκείς πληροφορίες οι οποίες καθιστούν δυνατή την αξιολόγηση της αξίας της σύμβασης. Επομένως, αναφορικά με την μεταβίβαση της αυτόνομης διαχείρισης της εταιρίας ÖBK στην εταιρία Grenzkraftwerke GmbH Inn/Donau (GKW), στην οποία αναφέρθηκε ο κ. βουλευτής, πρόκειται για παροχή υπηρεσίας σύμφωνη με το Παράρτημα XVI Β, κατηγορία 27 (λοιπές υπηρεσίες) της οδηγίας 93/98/ΕΟΚ. Το ρήρο 16 της οδηγίας ορίζει ότι συμβάσεις παροχής υπηρεσιών συνάπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 18 και 24. Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές, για κάθε σύμβαση που συνάπτεται, υποχρεώνεται ο ανατέτων φορέας να γνωστοποιεί στην Επιτροπή τα αποτελέσματα της ανάθεσης της σύμβασης εντός δύο μηνών από τη διαδικασία σύναψής της.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, δεν έπρεπε λοιπόν η μεταβίβαση της διεύθυνσης της εταιρίας ÖBK στην εταιρία Grenzkraftwerke GmbH Inn/Donau να πραγματοποιηθεί κατόπιν προκήρυξης δημόσιου διαγωνισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 9.8.1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 101 της 1.4.1998.

(2000/C 27 E/052)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1397/99**υποβολή: Mathieu Grosch (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εξομοίωση των όρων υποβολής αιτήσεων για πρόωρη συνταξιοδότηση

Ένας Γερμανός που κατοικεί στο Βέλγιο έχει εργασθεί και διαμένει περίπου 12 έτη στη Γερμανία και περίπου 30 χρόνια στο Βέλγιο. Και στις δύο περιπτώσεις δεν ήταν διασυνοριακός εργαζόμενος, επειδή κατοικούσε πάντοτε στη χώρα όπου εργαζόταν. Στο Βέλγιο υπάρχει δυνατότητα για πρόωρη συνταξιοδότηση από το εξηκοστό έτος. Εργαζόμενοι, οι οποίοι έχουν εργασθεί στη Γερμανία ως διασυνοριακοί εργαζόμενοι, λαμβάνουν από το βελγικό

κράτος πλήρη σύνταξη, έως ότου θεμελιωθεί δικαίωμα για γερμανική σύνταξη γήρατος. Επειδή ο ενδιαφερόμενος δεν ήταν διασυννοριακός εργαζόμενος, καταβάλλεται απλώς η σύνταξη για το χρόνο ασφάλισης στο Βέλγιο. Στη Γερμανία είναι δυνατή η πρόωρη συνταξιοδότηση από το εξηκοστό έτος σύμφωνα με την παράγραφο 38 του έκτου τόμου του Κώδικα κοινωνικής νομοθεσίας. Το εν λόγω άτομο πληροί όλους τους όρους εκτός από αυτόν, που αναφέρει, ότι εντός των τελευταίων 18 μηνών προ της ενάρξεως της συνταξιοδότησης θα πρέπει να ήταν άνεργος για 52 εβδομάδες. Το εν λόγω πρόσωπο ήταν στο Βέλγιο δύο έτη πριν από την υποβολή της αίτησης για συνταξιοδότηση άνεργος και ως εκ τούτου δεν ήταν στη διάθεση της γερμανικής αγοράς εργασίας.

Είναι δυνατό να εξομοιωθεί ο χρόνος ανεργίας σε ένα άλλο κράτος μέλος (Βέλγιο) όσον αφορά τους όρους υποβολής αίτησης για γερμανική πρόωρη συνταξιοδότηση με τον χρόνο ανεργίας στη Γερμανία;

Θα μπορούσε να προσαρμοσθεί προς αυτήν την κατεύθυνση ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας;

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σελ. 2.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή ήθελε να επιστήσει την προσοχή του βουλευτή στο γεγονός ότι πράγματι το Δικαστήριο αποφάνθηκε στην υπόθεση D'Amico⁽¹⁾ ότι το κοινοτικό δίκαιο δεν είναι αντίθετο προς εθνικό κανόνα που απαιτεί για την πρόωρη συνταξιοδότηση, να είναι ο ενδιαφερόμενος άνεργος για ορισμένο διάστημα και να βρίσκεται επομένως στη διάθεση του Γραφείου εύρεσης εργασίας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Το Δικαστήριο βάσισε αυτή την αιτιολόγηση στο γεγονός ότι οι παροχές ανεργίας συνδέονται άμεσα με την κατάσταση στην περιοχή στην οποία ο ενδιαφερόμενος στερήθηκε την εργασία διότι οι διαθέσιμες θέσεις απασχόλησης ποικίλλουν από περιοχή σε περιοχή στην Κοινότητα. Αυτό αναδεικνύεται επίσης από το γεγονός ότι ο κανονισμός (ΕΚ) 118/97 του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 1996, ο οποίος τροποποιεί και ενημερώνει τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, τους μη μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται στο εσωτερικό της Κοινότητας και τον κανονισμό (ΕΟΚ) 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71⁽²⁾ περιορίζει την εξαγωγή των παροχών ανεργίας σε μια περίοδο 3 μηνών. Κατά τη διάρκεια αυτής της τριμηνιαίας περιόδου διατηρείται ο δεσμός με το κράτος όπου ο εργαζόμενος στερήθηκε την εργασία του επειδή ο αρμόδιος φορέας αυτού του κράτους υποχρεούται να επιστρέψει το ποσό των παροχών ανεργίας.

Συνεπώς οι γερμανικές αρχές δεν υποχρεούνται να αναγνωρίσουν την εγγραφή σε έναν βελγικό γραφείο εύρεσης εργασίας ως ισότιμη με την εγγραφή στη Γερμανία.

Η Επιτροπή πρόσφατα ενέκρινε πρόταση απλοποίησης⁽³⁾ που προβλέπει στο άρθρο 3 παράγραφος 2 την εξομοίωση των στοιχείων. Αυτό σημαίνει ότι το κράτος μέλος του οποίου οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις επιφέρουν νομικά αποτελέσματα με βάση στοιχεία ή γεγονότα, λαμβάνει υπόψη, στο βαθμό που είναι αναγκαίο, τα ανάλογα στοιχεία ή γεγονότα που έχουν συμβεί σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος σαν να είχαν συμβεί στο έδαφός του.

Αυτή η πρόταση σύμφωνα με τη διαδικασία συναπόφασης προς το παρόν συζητείται στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, που αναμένεται να την εγκρίνουν ομόφωνα.

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 1975, 20-75 D'Amico, Συλ. 1975 σελ. 891.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 30.10.1997.

⁽³⁾ ΕΕ C 38 της 12.2.1999.

(2000/C 27 E/053)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1399/99**υποβολή: Gerhard Schmid (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδήγηση την ημέρα με τη χρησιμοποίηση φώτων και αυτόματος διακόπτης που χρησιμοποιείται με την επέλευση του σκότους

1. Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι η εισαγωγή της αποκαλούμενης υποχρέωση οδήγησης την ημέρα με τη χρησιμοποίηση φώτων σύμφωνα με το πρότυπο των σκανδιναβικών χωρών θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση των ατυχημάτων;
2. Εξετάζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να προτείνει την εισαγωγή της υποχρέωσης οδήγησης κατά την ημέρα με τη χρησιμοποίηση φώτων στην Ευρωπαϊκή νωση;
3. Εξετάζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τη δυνατότητα ενίσχυσης της εισαγωγής ενός αυτόματου διακόπτη που χρησιμοποιείται με την επέλευση του σκότους;
4. Προτίθεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει άλλα μέτρα, ώστε να επιτευχθούν τα κύρια αποτελέσματα της οδήγησης με τη χρησιμοποίηση φώτων την ημέρα, χωρίς όμως ενδεχόμενα αρνητικά συνακόλουθα;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Σεπτεμβρίου 1999)

Η μείωση των ατυχημάτων συνεπεία της οδήγησης με αναμμένα φώτα την ημέρα έχει διερευνηθεί ευρέως με βάση τα υπάρχοντα στοιχεία, μετά από την καθιέρωσή της σε ορισμένα κράτη μέλη, όπως επίσης και στην Ουγγαρία και τον Καναδά. Χουν επίσης γίνει εκτιμήσεις με βάση τα αποτελέσματα των δοκιμαστικών πειραμάτων οδήγησης με αναμμένα φώτα την ημέρα που έγιναν σε αυτοκινητοπομπές. Συνολικά, τα αποτελέσματα δείχνουν ότι η οδήγηση με αναμμένα φώτα την ημέρα είναι δυνατό να οδηγήσει σε μείωση των ατυχημάτων, ιδίως των θανατηφόρων δυστυχημάτων και ότι το αποτέλεσμα συναρτάται άμεσα από το γεωγραφικό πλάτος, είναι δε περισσότερο χαρακτηριστικό στις σκανδιναβικές χώρες.

Τα στοιχεία από μερικές από τις πλέον τεκμηριωμένες μελέτες σχετικά με την Κεντρική Ευρώπη καταδεικνύουν ότι το φαινόμενο της μείωσης των ατυχημάτων στα εν λόγω γεωγραφικά πλάτη είναι περιορισμένο, αλλά στατιστικά αξιοσημείωτο. Διεξάγεται συνεχής διάλογος σχετικά με το εύρος του φαινομένου της μείωσης των ατυχημάτων κατά την οδήγηση με αναμμένα φώτα την ημέρα.

Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με την ομάδα υψηλόβαθμων εκπροσώπων για την οδική ασφάλεια από κάθε κράτος μέλος εξακολουθεί να διερευνά τα αποτελέσματα της οδήγησης με αναμμένα φώτα την ημέρα και ιδίως τις συνέπειες αυτής της οδήγησης στην αύξηση της κατανάλωσης καυσίμων και στις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (CO₂), που εκτιμάται επί του παρόντος ότι κυμαίνονται μεταξύ 0,4 % και 2,5 %. Το πραγματικό αποτέλεσμα εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το είδος της ρύθμισης που έχει καθιερωθεί για την οδήγηση με αναμμένα φώτα την ημέρα ή από τον συνδυασμό εναλλακτικών ρυθμίσεων που έχουν καθιερωθεί για την οδήγηση με αναμμένα φώτα την ημέρα. Ο «διακόπτης ημίφωτος» μπορεί να ενεργοποιεί αυτόματα τους προβολείς όταν τα επίπεδα φωτός στο περιβάλλον είναι χαμηλά ή όταν υπάρχει μικρή ορατότητα, ούτως ώστε οι προβολείς να μην παραμένουν αναμμένοι για μεγάλο διάστημα του ημερήσιου χρόνου οδήγησης. Τούτο διασφαλίζει χαμηλότερα επίπεδα επιπρόσθετης κατανάλωσης καυσίμων και εκπομπών CO₂.

Ο βαθμός κατά τον οποίο η οδήγηση με αναμμένα φώτα την ημέρα αυξάνει την κατανάλωση καυσίμων είναι ένα σημαντικό θέμα στο πλαίσιο των υφισταμένων πρωτοβουλιών για τη βελτίωση της οικονομίας στα καύσιμα των επιβατικών αυτοκινήτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα μελετήσει το εν λόγω θέμα προσεκτικά κατά την αξιολόγηση των συνολικών αποτελεσμάτων της οδήγησης με αναμμένα φώτα την ημέρα.

(2000/C 27 E/054)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1400/99**υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) και Doris Pack (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διαδικασία προσφυγής της Επιτροπής της ΕΕ κατά της διασυνοριακής διατίμησης των βιβλίων στην Αυστρία και τη Γερμανία

1. Σε σειρά ψηφισμάτων του, το πιο πρόσφατο από τα οποία εγκρίθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1998 (ψηφίσμα B4-0991/98) (1), το Κοινοβούλιο έλαβε θέση στο ζήτημα της διασυνοριακής διατίμησης των βιβλίων. Το Κοινοβούλιο προϋποθέτει, ενόψει της διαδικασίας που εκκρεμεί στο πλαίσιο της Επιτροπής, ότι ο διάλογος με την Επιτροπή θα συνεχιστεί κατά την προσεχή θητεία του Κοινοβουλίου και ότι η Επιτροπή δεν θα λάβει προηγουμένως οριστική απόφαση, υπό το πρίσμα της χρηστής διαχείρισης.

- α) Πότε σκοπεύει η Επιτροπή να διεξαγάγει, με τη συμμετοχή των φορέων της διασυνοριακής εμπορίας βιβλίων τη δημόσια ακρόαση, που ζητείται στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 20.11.1998, σχετικά με τη διατίμηση των βιβλίων και όσον αφορά τη σπουδαιότητα του άρθρου 128, παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΕ καθώς και ως προς άλλες πλευρές του θέματος που αφορούν τον ανταγωνισμό, τον πολιτιστικό τομέα και τους καταναλωτές;
- β) Τί ενέργειες έχει αναλάβει η Επιτροπή για να επιτύχει δεσμευτικές ρυθμίσεις που θα διευκολύνουν τόσο τη διατίμηση των βιβλίων σε εθνικό επίπεδο όσο και διασυνοριακές συμφωνίες για τη διατίμηση των βιβλίων στο πλαίσιο ενιαίων γλωσσικών ζωνών που δεν θα αντιβαίνουν στους κανόνες του ανταγωνισμού;

2. Το Συμβούλιο Υπουργών Πολιτισμού κάλεσε εκ νέου την Επιτροπή, στην απόφασή του της 08.02.1999 σχετικά με τη διατίμηση βιβλίων σε ενιαίες γλωσσικές ζώνες, να λάβει υπόψη τις διατάξεις και τις επιπτώσεις του άρθρου 128, παρ. 4 της Συνθήκης ΕΕ, την ιδιαίτερη σπουδαιότητα της αγοράς βιβλίου για τον πολιτιστικό τομέα και την ιδιαίτερη αξία του βιβλίου ως πολιτισμικού αγαθού καθώς και τη σχετική πολιτική στον πολιτιστικό τομέα σε εθνικό επίπεδο κατά την εφαρμογή των ευρωπαϊκών κανόνων στον τομέα του ανταγωνισμού. Κατά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του μπερλιν, η πολιτιστική ρήτρα ενισχύεται ακόμη περισσότερο.

Σύμφωνα με ποιούς νόμους θα λάβει υπόψη η Επιτροπή την παράγραφο 4 του άρθρου 151, που έχει ενισχυθεί με τη Συνθήκη του μπερλιν, καθώς και τις εθνικές αποφάσεις στον πολιτιστικό τομέα κατά την εφαρμογή του ευρωπαϊκού δικαίου ανταγωνισμού εάν, όπως κατά κανόνα συμβαίνει, δεν μπορούν να αποδειχθούν σαφώς τόσο τα πλεονεκτήματα όσο και τα μειονεκτήματα ενός μέτρου της πολιτικής στον πολιτιστικό τομέα;

(¹) ΕΕ C 379 της 7.12.1998, σελ. 391.

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

1. Όσον αφορά τις υποθέσεις ανταγωνισμού που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, δηλαδή την κοινοποίηση που υπέβαλαν γερμανοί και αυστριακοί εκδότες σχετικά με το καθεστώς που διέπει το διασυνοριακό καθορισμό των τιμών των βιβλίων μεταξύ Γερμανίας και Αυστρίας, καθώς και τις διάφορες καταγγελίες που υποβλήθηκαν κατά του καθεστώτος αυτού), η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις και τη σχετική νομολογία, αυτή είναι το μόνο όργανο που εξουσιοδοτείται να εφαρμόσει, με πλήρη ανεξαρτησία, το κοινοτικό δίκαιο του ανταγωνισμού. Πράγματι, οι ισχύοντες κανόνες δεν προβλέπουν την παρέμβαση άλλων οργάνων σε μεμονωμένες υποθέσεις ανταγωνισμού, εκτός από τις διαβουλεύσεις με τις αρμόδιες για τον ανταγωνισμό εθνικές αρχές στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συμπράξεις και τις δεσπόζουσες θέσεις, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού αριθ. 17 του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1962 — πρώτος κανονισμός εφαρμογής των (πρώην) άρθρων 85 και 86 της συνθήκης (¹). Η προηγούμενη Επιτροπή είχε συμφωνήσει, στη συνεδρίαση της 14ης Ιουλίου 1999, να μην αποφανθεί σχετικά με τις υποθέσεις αυτές και επομένως η τελική απόφαση πρέπει να ληφθεί από τη νέα Επιτροπή, η οποία μόλις ανέλαβε τα καθήκοντά της και προτίθεται να συνεχίσει το διάλογο με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

- α) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι κατ'εφαρμογή των ισχυουσών διαδικαστικών διατάξεων (²), προέβη στις 16 και 17 Σεπτεμβρίου 1998, στην ακρόαση των μερών, των καταγγελλόντων και άλλων τρίτων, ιδίως των εκπροσώπων των συγγραφέων, στις υποθέσεις που αναφέρουν τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου, προκειμένου να διασφαλίσει πλήρως τα διαδικαστικά δικαιώματα των ενδιαφερομένων.
- β) Όσον αφορά το νομοθετικό πλαίσιο για την εξέταση του καθεστώτος διασυνοριακού καθορισμού των τιμών των βιβλίων, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι ισχύουσες διατάξεις, δηλαδή οι κανόνες ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 (πρώην άρθρο 85) και επόμενα της συνθήκης ΕΚ, καθώς και η σχετική με πολιτιστικά θέματα ρήτρα του άρθρου 151 (πρώην άρθρο 128) παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ, επιτρέπουν την εξέταση σε βάθος μεμονωμένων υποθέσεων λαμβάνοντας υπόψη όλες τις πτυχές τους, περιλαμβανομένων των πολιτιστικών. Η θέση αυτή αντικατοπτρίζεται στις αποφάσεις που έχει ήδη λάβει η Επιτροπή στον τομέα αυτό, καθώς και στη σχετική νομολογία (³).

2. Το άρθρο 151 παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ απαιτεί από την Επιτροπή να λαμβάνει υπόψη και τις πολιτιστικές πτυχές όταν αναλαμβάνει δράσεις δυνάμει των άλλων διατάξεων της συνθήκης ΕΚ, αποβλέποντας ιδίως στο σεβασμό και στην προώθηση της πολυμορφίας των πολιτισμών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό, όταν εφαρμόζει τις σχετικές με τον ανταγωνισμό διατάξεις της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή εξετάζει με ποικιλομορφικό πνεύμα εάν μια συμφωνία ή πρακτική έχει πολιτιστικές προεκτάσεις, περιλαμβάνει ρυθμίσεις πολιτιστικού χαρακτήρα που έχουν συνέπειες στην πράξη ή μπορούν να δικαιολογηθούν περιορισμούς του ανταγωνισμού που δεν είναι δυσανάλογοι σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους. Η εξέταση γίνεται στο πλαίσιο της ενδεχόμενης εφαρμογής του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, το οποίο προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να χορηγήσει απαλλαγή σε συμφωνίες ή πρακτικές που περιορίζουν τον ανταγωνισμό, εάν τα πλεονεκτήματά τους για τους καταναλωτές υπερβαίνουν τα μειονεκτήματά τους, υπό τον όρο ιδίως ότι οι εν

λόγω συμφωνίες ή πρακτικές δεν συνεπάγονται περιορισμούς άλλους από εκείνους που είναι απαραίτητοι για την επίτευξη των στόχων τους και δεν καταργούν τον ανταγωνισμό για ουσιαστικό μέρος των εν λόγω προϊόντων. Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη τις τροποποιήσεις που τα μέρη θα μπορούσαν να επιφέρουν στις εν λόγω συμφωνίες και πρακτικές. Με βάση τη διάταξη αυτή, μπορεί να θεωρηθεί ότι κάθε πολιτιστικό όφελος αποτελεί πλεονέκτημα για τους καταναλωτές. Σε συμπέρασμα, δεν μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή, σε συνδυασμό με το άρθρο 151 παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ, παρά μόνο εάν η εν λόγω συμφωνία ή πρακτική πληροί όλους τους όρους του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ. Αυτό προϋποθέτει ιδίως ότι τα εν λόγω πολιτιστικά όφελι έχουν προσδιοριστεί σαφώς.

- (¹) ΕΕ 13 της 21.2.1962, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.
- (²) Βλέπει το άρθρο 19 του κανονισμού αριθ. 17 και τον κανονισμό αριθ. 1999/63/ΕΟΚ της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1963 σχετικά με τις ακροάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού αριθ. 17, ΕΕ 127 της 20ης Αυγούστου 1963; ο κανονισμός αυτός καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) 2842/98 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τις ακροάσεις σε ορισμένες διαδικασίες βάσει των (πρώην) άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ, ΕΕ L 354 της 30ής Δεκεμβρίου 1998.
- (³) Βλέπε τις αποφάσεις της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 1981, VBBB και VBVB, ΕΕ L 54 της 25 Φεβρουαρίου 1982, και της 12ης Δεκεμβρίου 1988, Publishers Association — Net Book Agreements, ΕΕ L 22 της 26 Ιανουαρίου 1989, καθώς και τις αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Ιανουαρίου 1984 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 43 και 63/82, VBVB και VBBB κατά Επιτροπής, Συλλογή 1984, την απόφαση του Πρωτοδικείου της 9ης Ιουλίου 1992 στην υπόθεση T-66/89, Publishers Association κατά Επιτροπής, Συλλογή 1992, σ. II-1995 και του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Ιανουαρίου 1995 στην υπόθεση C-360/92 P, Publishers Association κατά Επιτροπής, Συλλογή 1995.

(2000/C 27 E/055)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1401/99**υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενίσχυση και διατήρηση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών στην ΕΕ

Μπορεί να παρουσιάσει το Συμβούλιο την πολιτική του για τη διατήρηση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών στην Ευρωπαϊκή νωση και προτίθεται να αναλάβει νέες πρωτοβουλίες για την ενίσχυση των πολιτιστικών και γλωσσικών ανταλλαγών, για παράδειγμα νέων στην Ιρλανδία, στα δυτικά της Κοινότητας και νέων στην Ανατολική Γερμανία που ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Παραπέμπουμε τον αξιότιμο βουλευτή στην απάντηση του Συμβουλίου της 21/1/99 στην προφορική ερώτηση αριθ. Η 0038/99 του κ. Pat Gallagher που αφορούσε το ίδιο θέμα.

Το Συμβούλιο θα επιθυμούσε επίσης να επισημάνει ότι περιμένει με ενδιαφέρον την επικείμενη πρόταση της Επιτροπής για ένα πρόγραμμα δράσης όσον αφορά τις περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες.

(2000/C 27 E/056)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1402/99**υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κοινοτικός αριθμός ταξινόμησης για τα αυτοκίνητα

Η ταξινόμηση αυτοκινήτων συνεπάγεται όπως είναι γνωστό μεγάλες γραφειοκρατικές διαδικασίες. Με την εισαγωγή του κοινοτικού αριθμού έγκρισης θα έπρεπε να περιορισθούν οι διοικητικές διατυπώσεις αλλά στην πράξη οι υποδομές των μηχανολογικών υπηρεσιών των μεμονωμένων κρατών μελών δεν παρέχουν τις προϋποθέσεις για τις διευκολύνσεις αυτές με αποτέλεσμα στην Ιταλία, για παράδειγμα, να μην γίνεται καμία χρήση του κοινοτικού αριθμού έγκρισης. Επειδή οι υπάλληλοι στις ιταλικές μηχανολογικές υπηρεσίες δεν έχουν πρόσβαση στα τεχνικά δεδομένα και στοιχεία του οχήματος, επί των οποίων βασίζεται ο κοινοτικός αριθμός έγκρισης, υποχρεούνται ακόμη οι αγοραστές να υποβάλλουν πολυάριθμα έγγραφα που ξεκινούν από το πιστοποιητικό προδιαγραφών ΕΟΚ και φθάνουν ως το πιστοποιητικό μέτρησης ηχητικών εκπομπών.

Με δεδομένα τα παραπάνω, παρακαλείται η Επιτροπή να με πληροφορήσει εάν δεν προτίθεται να παρακινήσει τα κράτη μέλη να φροντίσουν ώστε οι διάφορες μηχανολογικές υπηρεσίες τους να έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στις τεχνικές λεπτομέρειες που συνδέονται με τον κοινοτικό αριθμό έγκρισης, ώστε η ταξινόμηση των οχημάτων να γίνεται με λιγότερο περίπλοκες διαδικασίες.

Απάντηση του κου Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Το ερώτημα του αξιότιμου βουλευτή είναι συγκεκριμένα εάν ο αριθμός έγκρισης τύπου, που δηλώνεται στο πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ, επιτρέπει στις υπηρεσίες που εκδίδουν άδειες κυκλοφορίας για οχήματα με κινητήρα να έχουν πρόσβαση στα τεχνικά χαρακτηριστικά των οχημάτων έτσι όπως σημειώνονται στην έγκριση τύπου.

Η οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση τύπου των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾ οδήγησε σταδιακά στην αντικατάσταση των εθνικών συστημάτων έγκρισης τύπου από την κοινοτική διαδικασία έγκρισης τύπου. Η εν λόγω οδηγία-πλαίσιο ορίζει ότι ο κατασκευαστής ενός οχήματος εκδίδει πιστοποιητικό συμμόρφωσης που συνοδεύει κάθε όχημα το οποίο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον εγκεκριμένο τύπο οχήματος.

Η άδεια κυκλοφορίας εκδίδεται βάσει του πιστοποιητικού αυτού που περιέχει κατάρχη όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την έκδοση άδειας κυκλοφορίας για ένα όχημα, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τον καθορισμό του ύψους των διάφορων τελών και φόρων καθώς και τις πληροφορίες για την εφαρμογή ειδικών κανόνων κυκλοφορίας. Περιέχει επίσης τον αριθμό έγκρισης τύπου του οχήματος, γεγονός που επιτρέπει ιδίως στις αρμόδιες για την έγκριση τύπου αρχές να αναζητήσουν ευκολότερα και ταχύτερα τα τεχνικά στοιχεία του οχήματος.

Η πρόσβαση στα εν λόγω τεχνικά στοιχεία για σκοπούς έκδοσης άδειας κυκλοφορίας ή φορολόγησης οχημάτων δεν καλύπτεται από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ αλλά εμπίπτει στην αρμοδιότητα των επιμέρους κρατών μελών τα οποία συνεπώς τη διαχειρίζονται κατά τρόπο αυτόνομο. Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της πληροφορίες σχετικά με την κοινοποίηση των τεχνικών στοιχείων των οχημάτων με κινητήρα, που σημειώνονται στην έγκριση τύπου, σε υπηρεσίες άλλες εκτός των αρμόδιων για την έγκριση τύπου υπηρεσιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970.

(2000/C 27 E/057)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1404/99

υποβολή: **Graham Watson (ELDR)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πληρωμές στους καλλιεργητές λιναριού

Προκειμένου να αποφευχθεί η καθυστέρηση στην καταβολή των ενισχύσεων στους καλλιεργητές λιναριού, έχει εξεταστεί άραγε η Επιτροπή την πιθανότητα εισαγωγής συστήματος προκαταβολών στην ενίσχυση το οποίο θα περιλαμβάνει την παροχή ασφάλισης.

Υπάρχουν περαιτέρω πληροφορίες γι' αυτό επί του παρόντος;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Η κοινοτική κανονιστική ρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς του λίνου και της κάνναβης απαιτεί, από την περίοδο εμπορίας 1999/2000, νέους περιορισμούς στον τομέα των όρων χορήγησης της ενίσχυσης στον κλωστικό λίνο.

Οι πρόσφατες απαιτήσεις σχετικά, ιδίως, με τον έλεγχο της ελάχιστης απόδοσης των άχυρων λίνου έχουν τροποποιηθεί. Εισήχθη η υποχρέωση να ζυγίζεται εφεξής το άχυρο στο εργοστάσιο μεταποίησης, για λόγους αυστηρότερων ελέγχων, λιγότερο πολυάριθμων και, επομένως, ευκολότερων ως προς την εκτέλεσή τους. Η απαίτηση αυτή μπορεί πράγματι να οδηγήσει σε καθυστέρηση της πληρωμής των ενισχύσεων. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή εξέτασε με προσοχή τη δυνατότητα να εισαγάγει ένα σύστημα προκαταβολής επί της ενίσχυσης μέσω της κατάθεσης μιας εγγύησης.

Εντούτοις, μία τέτοια λύση θα δημιουργούσε οπωσδήποτε προβλήματα. Πράγματι, για το μεγαλύτερο μέρος του τομέα απαιτείται, ακόμη και αν είναι δύσκολο, αυστηρός έλεγχος του δικαιώματος στην ενίσχυση πριν από την πληρωμή της, να σύστημα προκαταβολής θα μπορούσε να αποβεί, στον τομέα της διαχείρισης των κοινοτικών ταμείων, μία επιπλέον πηγή διοικητικών περιπλοκών σε ένα τομέα που είναι ήδη αρκούντως περίπλοκος και θα είχε ως αποτέλεσμα να αυξηθεί ο δημοσιονομικός κίνδυνος για την Κοινότητα.

Εξάλλου, η Επιτροπή ανέλαβε την υποχρέωση στο πλαίσιο της δέσμης τιμών 1999/2000 να υποβάλει πρόταση μεταρρύθμισης του τομέα του κλωστικού λίνου και της κάνναβης με σκοπό να τεθεί σε ισχύ κατά την περίοδο εμπορίας 2000/2001. Σ αυτή την πρόταση μεταρρύθμισης, η Επιτροπή θα λάβει προφανώς υπόψη όλα τα προβλήματα που συνδέονται με το σημερινό καθεστώς.

Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν δίδεται προς το παρόν συνέχεια στην εφαρμογή ενός συστήματος προκαταβολής της ενίσχυσης.

(2000/C 27 E/058)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1405/99

υποβολή: Mary Banotti (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πιθανές παρενέργειες του φαρμάκου Roaccutane

Θα μπορούσε παρακαλώ η Επιτροπή να με ενημερώσει για το εάν γνωρίζει τις πιθανές σοβαρές παρενέργειες του με ιατρική συνταγή χορηγούμενου φαρμάκου κατά της ακμής Roaccutane;

Η προειδοποίηση που αναγράφεται στην ετικέτα για το Roaccutane στην Γαλλία επί πολλά χρόνια ανέφερε τις παρενέργειες που έχει και συγκεκριμένα κατάθλιψη, ψύχωση και προβλήματα συμπεριφοράς.

Στις 3 Μαρτίου 1987, η Γαλλική Εθνική Υπηρεσία εισήγαγε περαιτέρω προειδοποιήσεις. Η Εθνική Υπηρεσία Υγείας (FDA — ΗΠΑ) επί πολλά χρόνια προειδοποιούσε με επισήμανση στις ετικέτες για τις συνέπειες του Roaccutane μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται κατάθλιψη, ψύχωση, ψυχιατρικές ανωμαλίες, και το Μάρτιο 1998 οι προειδοποιήσεις αυξήθηκαν ακόμη περισσότερο με την προσθήκη της αυτοκτονίας, της απόπειρας αυτοκτονίας και του ιδεασμού προς αυτοκτονία.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν υπάρχει πρόγραμμα για την εναρμόνιση των προειδοποιήσεων, λόγω της κατάστασης σύμφωνα με την οποία η παρασκευάστρια εταιρία, Roche Products Ltd., μπορεί να συμπεριλάβει στην ετικέτα προειδοποιήσεις όπως η αυτοκτονία σε ορισμένες χώρες και όχι όμως σε άλλες;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έχει πλήρη συνείδηση των ενδεχόμενων σοβαρών παρενεργειών του φαρμάκου με την ονομασία Roaccutane, του οποίου δραστικό συστατικό είναι η Isotretinoin, και το οποίο χρησιμοποιείται για την θεραπευτική αγωγή της σοβαρής ακμής.

Το φάρμακο κυκλοφορεί στα περισσότερα κράτη μέλη από το 1983. Η χρήση του φαρμάκου περιορίζεται στην αγωγή της σοβαρής ακμής, η οποία δεν έχει ανταποκριθεί σε άλλες σοβαρές αγωγές. Το φάρμακο διατίθεται μόνο κατόπιν συνταγής, και σε ορισμένα κράτη μέλη χρησιμοποιείται μόνο από ειδικούς δερματολόγους.

Αφότου πρωτοκυκλοφόρησε, το Roaccutane έχει αυστηρές αντενδείξεις για τις γυναίκες που ενδέχεται να μείνουν έγκυοι, δεδομένου ότι είναι γνωστή η τερατογόνος δράση του.

Πιο πρόσφατα ακόμη προέκυψαν νέα στοιχεία για ψυχικές παρενέργειες, όπου περιλαμβάνονται καταθλιπτικά συμπτώματα και απόπειρες αυτοκτονίας. Οι παρενέργειες αυτές απετέλεσαν το αντικείμενο διεξοδικών συζητήσεων και ερευνών από όλα τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για την φαρμακοεπαγρύπνηση της επιτροπής Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων, στην περίοδο Μάρτιος-Οκτώβριος 1998.

Μετά τις συζητήσεις αυτές, θεοπίστηκαν διαφοροποιήσεις στους όρους της άδειας κυκλοφορίας, σε όλα τα κράτη μέλη όπου το προϊόν κυκλοφορεί, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η συμπερίληψη ειδικών προειδοποιήσεων για τους κινδύνους κατάθλιψης, αυτοκτονίας ή αυτοκτονικών τάσεων, καθώς και για την ανάγκη ιδιαίτερης μέριμνας όσον αφορά την παρακολούθηση των ασθενών στους οποίους έχει χορηγηθεί το εν λόγω φάρμακο. Οι προειδοποιήσεις αυτές περιελήφθησαν στις πληροφορίες συνταγογράφησης και στις εσώκλειστες οδηγίες χρήσεως για τον ασθενή.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι εν λόγω ενέργειες πέτυχαν την εναρμόνιση των προειδοποιήσεων σε όλα τα κράτη μέλη όπου κυκλοφορεί το προϊόν.

(2000/C 27 E/059)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1406/99

υποβολή: Mary Banotti (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ιρλανδία και η Σύμβαση CITES

Αναφορικά με την απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην Ερώτησή μου για την ώρα των ερωτήσεων αριθ. Η-0043/99⁽¹⁾, όπως κάλλιστα γνωρίζει η Επιτροπή, ο λόγος για τον οποίο η Κοινότητα δεν είναι μέλος της CITES είναι ακριβώς το γεγονός ότι η Ιρλανδία δεν έχει προσυπογράψει τη Σύμβαση. Ευθύς ως η Ιρλανδία προσυπογράψει τη Σύμβαση CITES, η Κοινότητα θα γίνει μέλος της. Αυτό θα παράσχει νομική ασφάλεια με τη δέσμευση των κρατών μελών έναντι της Σύμβασης, όπως είναι η περίπτωση με διάφορες άλλες διεθνείς συμβάσεις.

Παραπέμπω επίσης την Επιτροπή στο ψήφισμα της Διάσκεψης Μερών CITES στο Κυότο το 1992 το οποίο παρακινεί «τα κράτη μέλη που δεν είναι μέλη της CITES να επικυρώσουν τη Σύμβαση το συντομότερο δυνατό». Αυτό το πρόβλημα παραμένει μεταξύ των άλλων μερών της CITES, παρά την ύπαρξη χωριστών κανονισμών ΕΚ για τη CITES.

Δεν έχει επίγνωση η Επιτροπή του ότι η Ιρλανδία ως μη μέλος της CITES, είναι ένα από τα λίγα κράτη μέλη που δεν ελέγχονται για το παράνομο εμπόριο; Επομένως δεν υπάρχουν στοιχεία ανεξαρτήτων εμπειρογνομόνων για την έκταση του παράνομου εμπορίου στην Ιρλανδία και όλων των άλλων συνεπειών αυτού του εμπορίου;

Στο βαθμό που η CITES είναι μία εκ των σημαντικότερων συμβάσεων για την προστασία των άγριων ειδών πανίδας και χλωρίδας, με πρόσβαση, τελευταία, σε χώρες όπως η Καμπότζη και η Τζαμάικα, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι ατυχές το γεγονός ότι ένα κράτος μέλος δεν έχει ακόμη προσυπογράψει τη Σύμβαση στερώντας με τον τρόπο αυτό από την ΕΕ το δικαίωμα διαμόρφωσης μελλοντικής πολιτικής;

Θα μπορούσε η Επιτροπή στην απάντησή της να εξετάσει αυτά τα θέματα πιο προσεκτικά και να αναφέρει το πώς, εντός των ορίων των διοικητικών της αρμοδιοτήτων, μπορεί να συμβάλει ώστε το θέμα της επικύρωσης από την Ιρλανδία της CITES να αποκτήσει μεγαλύτερη σημασία στην πολιτική ημερήσια διάταξη;

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Φεβρουάριος 1999).

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η ερώτηση αυτή παραπέμπει στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή κατά την ώρα της συνόδου του Κοινοβουλίου το Φεβρουάριο 1999⁽¹⁾, στην προφορική ερώτηση Η-43/99 του Αξιότιμου Μέλους σχετικά με το γεγονός ότι η Ιρλανδία δεν έχει προσυπογράψει τη σύμβαση για το διεθνές εμπόριο απειλούμενων ειδών (CITES).

Η Επιτροπή επισημαίνει μεν ότι δε διαθέτει νομικά μέσα πίεσης της Ιρλανδίας προκειμένου να επικυρώσει τη σύμβαση, συμφωνεί δε με το Αξιότιμο Μέλος ότι είναι ατυχές το γεγονός ότι η Ιρλανδία δεν έχει επικυρώσει τη σύμβαση CITES, δεδομένου ότι όλα τα άλλα κράτη μέλη είναι μέρη της σύμβασης αυτής και η επικύρωσή της θα ήταν χρήσιμη για την Κοινότητα στο πλαίσιο του κανονισμού του Συμβουλίου 338/97/ΕΕ για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους⁽²⁾.

Η Επιτροπή τονίζει, ωστόσο, ότι δεν αρκεί η επικύρωση εκ μέρους της Ιρλανδίας και ότι η προσχώρηση της Κοινότητας στη σύμβαση CITES εξαρτάται από την επικύρωση τροπολογίας του κειμένου της συμβάσεως από τρίτα συμβαλλόμενα μέρη. Η Επιτροπή εξετάζει το θέμα αυτό με τα ενδιαφερόμενα μέρη της σύμβασης CITES.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι το νομοσχέδιο που υπεβλήθη πρόσφατα στο Κοινοβούλιο της Ιρλανδίας (με στόχο την τροποποίηση της πράξης νομοθετικού περιεχομένου του 1976 για την άγρια ζωή) θα λειτουργήσει ως μέσο επικύρωσης. Το εν λόγω νομοσχέδιο αναμένεται να εγκριθεί τους προσεχείς μήνες, γεγονός που, όπως ελπίζει η Επιτροπή, θα ικανοποιήσει το ενδιαφέρον του Αξιότιμου Μέλους.

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Φεβρουάριος 1999).

(²) ΕΕ L 61 της 3.3.1997.

(2000/C 27 E/060)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1407/99

υποβολή: Mary Banotti (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συμπληρωματική επιβάρυνση σε ταξίδια μόνου ατόμου

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει το κατά πόσον η συμπληρωματική επιβάρυνση που επιβάλλεται στα ταξιδιωτικά έξοδα ατόμων που ταξιδεύουν μόνα αντιβαίνει στην κοινοτική νομοθεσία;

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1999)

Δεν υφίσταται συγκεκριμένη κοινοτική νομοθεσία για τις συμπληρωματικές επιβαρύνσεις σε ταξίδια μόνου ατόμου. Τον Ιούνιο του 1990, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 90/314/EK (¹) για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις, στόχος της οποίας είναι η προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την πώληση ή προσφορά προς πώληση οργανωμένων ταξιδιών στην Κοινότητα. Η οδηγία έχει σχεδιαστεί για την προστασία των καταναλωτών που συνάπτουν συμβάσεις οργανωμένων ταξιδιών στην Κοινότητα.

Το άρθρο 2.4 της οδηγίας ορίζει ως καταναλωτή το πρόσωπο που αγοράζει ή αναλαμβάνει να αγοράσει το οργανωμένο ταξίδι («κύριος συμβαλλόμενος») ή κάθε πρόσωπο εξ ονόματος του οποίου ο κύριος συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να αγοράσει το οργανωμένο ταξίδι («άλλοι δικαιούχοι») ή κάθε άλλο πρόσωπο στο οποίο ο κύριος συμβαλλόμενος ή ένας από τους άλλους δικαιούχους εκχωρεί το οργανωμένο ταξίδι («εκδοχέας»). Επομένως, το κοινοτικό αυτό έγγραφο δεν κάνει διάκριση μεταξύ ταξιδιωτών, είτε αυτοί ταξιδεύουν μόνοι είτε όχι, αλλά οι διατάξεις του ισχύουν για όλους.

Γενικά, οι μηχανισμοί της αγοράς επιβάλλουν ένα «υψηλότερο κόστος για μόνους ταξιδιώτες», λόγω του ότι αυτοί δημιουργούν υψηλότερο κόστος εξυπηρέτησης.

(¹) ΕΕ L 158 της 23.6.1990.

(2000/C 27 E/061)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1408/99

υποβολή: Mary Banotti (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δυνατότητες συναπασχόλησης

πως αναμφισβήτητα γνωρίζετε η συναπασχόληση επιτρέπεται στο δημόσιο τομέα και πρέπει, όπου είναι δυνατό, να χορηγείται στα άτομα που υποβάλλουν σχετική αίτηση. Ωστόσο, παρόμοια υποχρέωση δεν υφίσταται επί του παρόντος στον ιδιωτικό τομέα.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν έχει πραγματοποιηθεί συζήτηση για κοινοτικές οδηγίες ή εάν προγραμματίζεται η θέσπισή τους με στόχο την εισαγωγή υποχρεωτικών δυνατοτήτων συναπασχόλησης στον ιδιωτικό τομέα;

Απάντηση του κ. Flynn εκ μέρους της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο επιμερισμός της θέσης εργασίας αποτελεί ένα σημαντικό μέσο για τη βελτίωση της ευελιξίας και την εναρμόνιση της επαγγελματικής με την οικογενειακή ζωή. Γενικά όμως, οι ρυθμίσεις πρέπει να είναι εθελοντικού χαρακτήρα και όλα τα συμβαλλόμενα μέρη να χαρακτηρίζονται από υπευθυνότητα και ευελιξία, προκειμένου να λειτουργήσει το σύστημα. Από αυτήν την άποψη, η Επιτροπή δεν θεωρεί κατάλληλη την έκδοση οδηγίας για την εισαγωγή υποχρεωτικών συστημάτων επιμερισμού της θέσης εργασίας. Πιστεύει όμως ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάσουν τις νομικές και λοιπές κανονιστικές τους διατάξεις, ώστε να εξασφαλίσουν ότι αυτές δεν παρεμποδίζουν την ανάπτυξη ρυθμίσεων σχετικά με τον επιμερισμό της θέσης εργασίας, με την προϋπόθεση ότι θα εξακολουθήσει να παρέχεται η κατάλληλη ασφάλεια προς τους εν λόγω εργαζόμενους. Αυτό θα ανταποκρινόταν στο πνεύμα των κατευθυντήριων γραμμών για το 1999 (κατευθυντήρια γραμμή 17).

(2000/C 27 E/062)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1409/99**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Περιοχές ειδικού επιστημονικού ενδιαφέροντος

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τι ποσοστό της επικράτειας κάθε κράτους από τα δεκαπέντε κράτη μέλη έχει ορισθεί ως αξιο προστασίας και περιλαμβάνεται, ως εκ τούτου, στον κατάλογο των περιοχών ιδιαίτερου επιστημονικού ενδιαφέροντος;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Σεπτεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου απευθύνει ερώτηση στην Επιτροπή για τις εκτάσεις που έχουν προταθεί από τα κράτη μέλη ως «περιοχές ειδικού επιστημονικού ενδιαφέροντος». Εντούτοις, η εν λόγω ταξινόμηση, η οποία χρησιμοποιείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, δεν υφίσταται στο κοινοτικό δίκαιο.

Μολαταύτα, η Επιτροπή δημοσιεύει το βαρόμετρο για τη φύση, στο οποίο καταδεικνύεται, για κάθε κράτος μέλος, το ποσοστό των προτεινόμενων εδαφών δυνάμει των κοινοτικών οδηγιών για τα πτηνά, οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2 Μαρτίου 1979, περί διατήρησης των αγρίων πτηνών⁽¹⁾, και για τους οικοτόπους, οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽²⁾.

Το εν λόγω βαρόμετρο για τη φύση ενημερώνεται κάθε τέσσερις μήνες. Δημοσιεύεται στο δωρεάν ενημερωτικό φυλλάδιο «Natura 2000» και διατίθεται στον κόμβο <http://europa.eu.int/comm/dg11/nature/natura.htm>.

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 27 E/063)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1410/99**υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αδειοδότηση σε διασκεδαστές παιδιών

Θα ήθελε παρακαλώ η Επιτροπή να μου αναφέρει την νομοθεσία που ισχύει στην ΕΕ όσον αφορά την αδειοδότηση και την κατάρτιση των διασκεδαστών παιδιών, και το κατά πόσον απαιτείται από τα άτομα αυτά να φέρουν εξοπλισμό ασφάλειας στις παραστάσεις τους; Απαιτείται επίσης από αυτούς να ασφαλισθούν έως τουλάχιστον ένα βαθμό;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Δεν υπάρχει, σε κοινοτικό επίπεδο, νομοθετικό κείμενο που να διέπει την κατάρτιση των διασκεδαστών παιδιών και την αδειοδότησή τους. Κατά συνέπεια, το εν λόγω θέμα δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

(2000/C 27 E/064)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1411/99**υποβολή: Carlos Carnero González (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εκκένωση του καταυλισμού της Malmea στη Διοικητική Περιφέρεια της Μαδρίτης (Ισπανία)

Την περασμένη εβδομάδα, η Νομαρχία της Μαδρίτης προέβη στην εκκένωση του καταυλισμού της Malmea. Η ενέργεια αυτή πραγματοποιήθηκε με τη βοήθεια του Δήμου της Μαδρίτης και με τη συμμετοχή μεγάλης αστυνομικής δύναμης. Η έναρξη της επιχείρησης είχε ως αποτέλεσμα την ανεξέλεγκτη διασπορά των μελών των εκατοντάδων οικογενειών ρουμανικής καταγωγής που ήταν εκεί εγκατεστημένες για αρκετό καιρό, μεταξύ των οποίων υπήρχαν και περισσότεροι από 100 ανήλικοι κάτω των 16 ετών. Το ίδιο απόγευμα, ένα από τα παιδιά παρασύρθηκε και σκοτώθηκε σε τροχαίο ατύχημα. Τα σοβαρότατα αυτά γεγονότα είχαν ισχυρό αντίκτυπο στα μέσα ενημέρωσης και προκάλεσαν μεγάλη ανησυχία στην κοινή γνώμη, αλλά και την διαμαρτυρία πολυάριθμων πολιτικών και κοινωνικών οργανώσεων, ενώ ταυτόχρονα κατέδειξαν την ανυπαρξία μιας πραγματικής πολιτικής για την κοινωνική ένταξη των μεταναστών που ζουν στους υπάρχοντες καταυλισμούς της Διοικητικής Περιφέρειας της Μαδρίτης και της υπόλοιπης Ισπανίας. Μετανάστες που, στην περίπτωση της Malmea, ζούσαν σε απάνθρωπες συνθήκες από την άποψη της ισότητας και της αλληλεγγύης, δύο βασικές αξίες που μοιράζονται οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξάλλου, αυτό το περιστατικό αποκαλύπτει για μία ακόμη φορά ότι κυβερνήσεις σαν την ισπανική εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν το ζήτημα της παράνομης μετανάστευσης περισσότερο ως πρόβλημα της δημόσιας τάξης παρά ως πρόκληση για προώθηση της κοινωνικής ένταξης.

Γνωρίζει η Επιτροπή τα γεγονότα αυτά και, εάν όχι, σκοπεύει να ζητήσει από τις ισπανικές αρχές όλες τις σχετικές πληροφορίες; Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι, σύμφωνα με τις αξίες και τις πολιτικές επί των οποίων στηρίζεται το ευρωπαϊκό οικοδόμημα, όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης, της Ισπανίας μηδέ εξαιρουμένης, είναι υποχρεωμένα να εφαρμόζουν μια πολιτική κοινωνικής ένταξης των μεταναστών με την οποία θα αποφεύγονται αξιοθρήνητες καταστάσεις σαν αυτές που προκλήθηκαν στους παράνομους καταυλισμούς της εν λόγω χώρας, και να μην καταφεύγουν στη λήψη μέτρων δημόσιας τάξης όπως εκείνα που επιβλήθηκαν στη Malmea, οι αρνητικές συνέπειες των οποίων είναι προφανείς;

Κρίνει η Επιτροπή ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιήσουν τα μέσα οικονομικής και κοινωνικής συνοχής που διαθέτει η Ένωση, για την υλοποίηση αυτής της ένταξης; Τί μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι κοινότητες μεταναστών που έρχονται αντιμετώπιες με καταστάσεις όπως η ανωτέρω, μπορούν να διαβιώνουν ομαλά χωρίς να υφίστανται τις ελλείψεις που τους ταλαιπωρούσαν στη Διοικητική Περιφέρεια της Μαδρίτης, με ιδιαίτερη δε μέριμνα σε ό,τι αφορά τους ανήλικους;

(2000/C 27 E/065)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1473/99**υποβολή: Carmen Cerdeira Morterero (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Φαινόμενα επιθετικότητας στην Ισπανία οφειλόμενα στην ξενοφοβία

Στην Ισπανία έχουν αυξηθεί τον τελευταίο καιρό σε σοβαρό βαθμό τα φαινόμενα επιθετικότητας που οφείλονται στο ρατσισμό και την ξενοφοβία. Αυτό τον Ιούλιο, συγκεκριμένα, συνέβη μια σειρά θλιβερών γεγονότων, όπως ο εμπρησμός ενός τζαμιού και ενός κατοικούμενου σπιτιού, η επίθεση στο δρόμο κατά ενός μετανάστη ή του απομάκρυνση δια της βίας από τη Μαδρίτη και στη συνέχεια δίωξη μιας ομάδας Ρουμάνων. Γεγονότα αυτού του τύπου είχαν εξαιρετικά μεμονωμένο χαρακτήρα έως τώρα σε μια χώρα όπως η Ισπανία, γι' αυτό και δημιουργούν ιδιαίτερες ανησυχίες. Η Ισπανία διαθέτει μια σαφώς απηρχαιωμένη σχετική νομοθεσία, η οποία δεν επαρκεί για την κατάλληλη αντιμετώπιση των περιπτώσεων αυτών, και τούτο διότι δίδεται κυρίως έμφαση, σε σχέση με τους μετανάστες, στις αστυνομικές πτυχές και τις πτυχές που συνδέονται με τα θέματα ασφαλείας, ενώ παραβλέπονται σημαντικότερες πτυχές, όπως τα μέτρα για την προώθηση της συνύπαρξης και της κοινωνικής ενσωμάτωσης.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη πάταξης, σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής νωσης, των φαινομένων αυτών επιθετικότητας που οφείλονται στην ξενοφοβία και το ρατσισμό, ποια προγράμματα και ποιες πρωτοβουλίες σχεδιάζει η Επιτροπή — στο πλαίσιο και των νέων αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί σε σχέση με τα θέματα αυτά μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του Αμστερνταμ — ώστε να καταπολεμηθούν τα ανωτέρω φαινόμενα μέσω μιας δραστηκής πολιτικής για την ενσωμάτωση των ομάδων μεταναστών στα εκάστοτε ενδιαφερόμενα κράτη μέλη;

**Κοινή απάντηση
του κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1411/99 και P-1473/99**

(21 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή, μαζί με το Κοινοβούλιο και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, καταδικάζει κάθε μορφή ρατσισμού και ξενοφοβίας και λυπάται βαθιά για τις ενέργειες ρατσιστικής βίας που παρατηρούνται τόσο μέσα στην νωση όσο και έξω από αυτήν. Η Επιτροπή υπενθυμίζει την ανακοίνωσή της της 25ης Μαρτίου 1998 για σχέδιο δράσης κατά του ρατσισμού και την ανακοίνωσή της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας στις 3 και 4 Ιουνίου 1999 για την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και του αντισημιτισμού στις υποψήφιες χώρες⁽¹⁾.

Η Επιτροπή επίσης υπενθυμίζει την κοινή δράση που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 15 Ιουλίου 1996 σχετικά με την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας⁽²⁾. Το Συμβούλιο σημείωσε το Μάιο του 1998 μια πρώτη αξιολόγηση σχετικά με την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που έχουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτής της κοινής δράσης. Η υλοποίηση της κοινής δράσης θα εξεταστεί περαιτέρω κατά τα τέλη του Ιουνίου του 2000.

Επιπλέον η Επιτροπή συμμαριζεται την ανησυχία των κυρίων βουλευτών για τις άσχημες συνθήκες διαβίωσης μεγάλου αριθμού κατοίκων της νωσης και ιδιαίτερα πολλών διακινούμενων και περιπλανώμενων κοινοτήτων. Τα κράτη μέλη και οι αρχές τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης τους έχουν σαφώς πρωτεύουσα ευθύνη για την αντιμετώπιση αυτών των προβλημάτων. Οσοίσο η Επιτροπή συμφωνεί με τους κυρίους βουλευτές ότι η κοινοτική δράση μπορεί να συνεισφέρει στην ένταξη των διακινούμενων και συνεπώς στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας τους καθώς και στη μείωση της ρατσιστικής βίας και της ξενοφοβίας. Στο παρελθόν η Επιτροπή με την υποστήριξη του Κοινοβουλίου έχει χορηγήσει οικονομική ενίσχυση σε σχέδια για την προώθηση της ένταξης των προσφύγων και άλλων νόμιμα εγκατεστημένων μετοίκων καθώς και σε ειδικά σχέδια για την καταπολέμηση του ρατσισμού.

Η ίση πρόσβαση σε γενικής φύσης προγράμματα και πρωτοβουλίες της Κοινοτήτας είναι ζωτικής σημασίας, ειδικότερα όσον αφορά προγράμματα που προωθούν την εκπαίδευση και την κατάρτιση και την κοινωνική ένταξη των ομάδων που μειονεκτούν. Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο είναι ανοικτό στη συμμετοχή όλων των νόμιμα εγκατεστημένων κατοίκων της νωσης, συμπεριλαμβανομένων των προσφύγων και άλλων διακινούμενων, και η νέα κοινοτική πρωτοβουλία EQUAL, σε συνέχεια της συμφωνίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Βερολίνο, θα εστιάζει ιδιαίτερα την προσοχή στην καταπολέμηση των διακρίσεων στην αγορά εργασίας. Η Επιτροπή συμφωνεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει, όπου αυτό αρμόζει, να συνεκτιμούν τους τις ανάγκες των περιπλανώμενων κοινοτήτων όταν καθορίζουν τις προτεραιότητές τους για τη χρήση των πόρων.

Με τον ίδιο τρόπο η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει τις νέες της αρμοδιότητες βάσει των άρθρων 13 (πρώην άρθρο 3) και 137 (πρώην άρθρο 118) της συνθήκης ΕΚ προκειμένου να προωθήσει τη συνεργασία των κρατών μελών για την καταπολέμηση των διακρίσεων και του κοινωνικού αποκλεισμού. Σε αυτή την προσπάθεια είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί ότι οι ανάγκες των διακινούμενων και άλλων ομάδων που μειονεκτούν λαμβάνονται πλήρως υπόψη. Επιπρόσθετα, ύστερα από ευρείες διαβουλεύσεις με όλους τους εμπλεκόμενους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών, των μελών του Κοινοβουλίου, των κοινωνικών εταίρων και μη κυβερνητικών οργανώσεων, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 13, επετεύχθη γενική συναίνεση όσον αφορά την ανάγκη για νομοθετικά μέτρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τα οποία θα απαγορεύουν τις φυλετικές διακρίσεις σε ευρύ φάσμα κοινωνικών και οικονομικών τομέων, θα επιβάλλουν κυρώσεις σε περιπτώσεις διακρίσεων και θα παρέχουν αποτελεσματική αποκατάσταση των θυμάτων. Βάσει αυτής της συναίνεσης η Επιτροπή σκοπεύει να υποβάλει σύντομα νομοθετικές προτάσεις.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι τα μέτρα που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη σε συνδυασμό με την απέλαση παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, πρέπει να σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα των ενδιαφερόμενων ατόμων. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι βάσει του τίτλου IV της συνθήκης ΕΚ το Συμβούλιο θα εγκρίνει μέτρα για την παράνομη μετανάστευση και την παράνομη διαμονή, συμπεριλαμβανομένου του επαναπατρισμού αυτών που διαμένουν παράνομα στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής νωσης, σε διάστημα πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συνθήκης του Αμστερνταμ.

⁽¹⁾ COM(1999)256 τελικό .

⁽²⁾ ΕΕ L 185 της 24.7.1996.

(2000/C 27 E/066)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1412/99**υποβολή: Francis Decourrière (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγία σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας

Στο πλαίσιο της εφαρμογής του παραρτήματος III της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992, το κείμενο διευκρινίζει σε ό,τι αφορά το στάδιο 2, παράγραφος 2, εδάφιο β, ότι η αξιολόγηση της κοινοτικής σημασίας των περιοχών λαμβάνει υπόψη την «γεωγραφική θέση της περιοχής σε σχέση προς τις μεταναστευτικές οδούς ειδών του παραρτήματος 2 καθώς και το ενδεχόμενο να αποτελεί μέρος ενός οικοσυστήματος χαρακτηριζόμενου από συνοχή το οποίο να ευρίσκεται εκατέρωθεν εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας».

Οι κοινωνικο-οικονομικές δραστηριότητες ενίοτε διαφέρουν τα μέγιστα από την μία στην άλλη πλευρά των συνόρων, δεδομένου ότι διέπονται από το εθνικό δίκαιο. Για παράδειγμα, το κυνήγι και η αλιεία στη μεν Γαλλία αποτελούν νόμιμες και παραδοσιακές δραστηριότητες στον εθνικό τομέα, ενώ αντίθετα, από την άλλη πλευρά των συνόρων, στο Βέλγιο, είναι ανύπαρκτα.

1. Δεδομένου ότι οι οικονομικές, κοινωνικές και πολιτιστικές απαιτήσεις καθώς και οι περιφερειακές και τοπικές δραστηριότητες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη (άρθρο 2 της προαναφερθείσης οδηγίας), κατά ποιόν τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να εναρμονίσει την διαχείριση αυτών των παραμεθόριων περιοχών, μεγάλης οικολογικής αξίας (αναγνώρισή τους ως οικοτόπων) και τις οποίες αφορά ένα είδος περιλαμβανόμενο στο παράρτημα II (*Rhoca vitulina*) εν μέσω τέτοιας ανομοιομορφίας δραστηριοτήτων;

2. Χρειάζεται μήπως ενιαία διαχείριση των περιοχών αυτών;

3. Οι διασυνοριακές αυτές περιοχές πρόκειται να επωφεληθούν ιδιαίτερων όρων, κυρίως δε δημοσιονομικής φύσεως, κατά την φάση εφαρμογής της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και κατά την πραγματική εφαρμογή της το 2004;

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

1. Η διαχείριση των συγκεκριμένων τοποθεσιών εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών βάσει του άρθρου 6, παράγραφος 1 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾. καστο των κρατών μελών οφείλει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα διατήρησης τα οποία να ανταποκρίνονται στις οικολογικές απαιτήσεις σχετικά με τα είδη που περιλαμβάνει το παράρτημα 2 για τις συγκεκριμένες τοποθεσίες. Η Επιτροπή παρεμβαίνει κατά την επιλογή των τοποθεσιών και όχι σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες διαχείρισης αυτών.

2. Η οδηγία δεν προβλέπει υποχρεωτική ενιαία διαχείριση για τις διεθνείς τοποθεσίες. Εναπόκειται σε έκαστο κράτος μέλος να αξιολογήσει από κοινού με τους γείτονές τους σε ποιό βαθμό είναι απαραίτητη η συνεργασία προκειμένου να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων της οδηγίας.

3. Η οδηγία δεν προβλέπει, δυνάμει του άρθρου 8 για την συγχρηματοδότηση των μέτρων διατήρησης των τοποθεσιών που φιλοξενούν οικοτόπους ή είδη υψηλής προτεραιότητας, ιδιαίτερη προτεραιότητα για τις διαμεθωριακές τοποθεσίες. Εντούτοις, πολλά από τα οικονομικά μέσα της Κοινότητας επιτρέπουν να αποδοθεί ιδιαίτερη σημασία στις τοποθεσίες αυτές, η Επιτροπή ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τα υφιστάμενα μέσα για τη διαχείριση των διαμεθωριακών τοποθεσιών του Natura 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 27 E/067)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1414/99**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η θήρα σαρκοβόρων ζώων στη Φινλανδία

Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι στη Φινλανδία θηρεύονται λύκοι αντίθετα προς τις διατάξεις της ΕΕ; Στη Φινλανδία επιτρέπεται η θήρα ενός συγκεκριμένου αριθμού λύκων ετησίως κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταξύ 1ης Νοεμβρίου και 31ης Μαρτίου 1997 επιτράπηκε η θήρα δεκαπέντε λύκων και το 1998 εννέα.

Ο αριθμός των λύκων που ζουν στη Φινλανδία είναι πολύ μικρός, περίπου 70 – 90 κεφάλια, με άλλα λόγια αναπαράγονται πέντε ζευγάρια λύκων το χρόνο. Αν συνυπολογισθούν και οι λύκοι των οποίων το ενδιαίτημα και ο τόπος διαβίωσης βρίσκονται σε ρωσικό έδαφος, ο αριθμός των λύκων που ζουν στη Φινλανδία θα μπορούσε να υπολογισθεί για το 1997 στα 120 κεφάλια.

Η θήρα λύκων δικαιολογείται με βάση το σκεπτικό ότι αποτελεί καταπολέμηση ζώων που προκαλούν ζημιές. Ωστόσο η ζημία που προκαλούν οι λύκοι σε οικόσιτα ζώα είναι μικρή. Η ζημία που προκάλεσαν λύκοι το 1997 στη βόρεια Καρελία δεν ξεπέρασε τα 63.912 φινλανδικά μάρκα. Το Υπουργείο Γεωργίας και Δασών ενέκρινε τη θήρα 10 λύκων. Χάριν συγκρίσεως, οι ζημιές που προκλήθηκαν στους ταράνδους από την ικτίδα την αδηφάγο το 1997 ανήλθε σε 5.648.700 φινλανδικά μάρκα. Παρ' όλα αυτά δεν χορηγούνται άδειες για τη θήρα της ικτίδος της αδηφάγου.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση της πιθανής ύπαρξης προβλημάτων σε σχέση με το κυνήγι του λύκου στη Φινλανδία μέσω καταγγελιών και μέσω της διετούς έκθεσης για τις παρεκκλίσεις, την οποία διαβίβασε η Φινλανδία δυνάμει του άρθρου 16 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για την διατήρηση των φυσικών οικοτόπων (ενδιαιτημάτων) της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾. Η έκθεση αυτή, η οποία παρελήφθη από την Επιτροπή στις 9 Ιουλίου 1999, αφορά τα έτη 1997 και 1998.

Η Επιτροπή εξετάζει την έκθεση προκειμένου να αποφασίσει για την νομιμότητα ή μη της παρέκκλισης όσον αφορά την θήρευση, με πυροβόλα όπλα, λύκων και άλλων μεγάλων σαρκοβόρων. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή ζήτησε από τις φινλανδικές αρχές να της παράσχουν συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το ενδεχόμενο να συντρέχουν ειδικοί λόγοι δυνάμει του άρθρου 16 της οδηγίας του Συμβουλίου 92/43/ΕΟΚ. Οι πληροφορίες αυτές έφθασαν στην Επιτροπή τον Αύγουστο του 1999. ταν ολοκληρωθεί η ανάλυσή τους, η Επιτροπή θα λάβει όλα τα τυχόν ενδεικνύμενα μέτρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 27 E/068)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1416/99

υποβολή: Bartho Pronk (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Υποδοχή προσφύγων προερχομένων από το Κοσσυφοπέδιο

Η υποδοχή των προσφύγων που προέρχονται από το Κοσσυφοπέδιο δημιουργεί όλο και μεγαλύτερα προβλήματα.

Στο πλαίσιο της επείγουσας αυτής υποδοχής, θεωρεί η Επιτροπή ότι θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης πλοίων που διαθέτουν τον απαιτούμενο εξοπλισμό και την απαραίτητη ικανότητα φιλοξενίας μερικών εκατοντάδων προσφύγων;

Απάντηση του κυρίου van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Εάν η ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην υποδοχή μέσα στην επικράτεια της Κοινότητας προσφύγων από το Κοσσυφοπέδιο, διετεθήσαν 14,3 εκατ. € από τον κοινοτικό προϋπολογισμό στα κράτη μέλη για την υποδοχή και τη φροντίδα τους. Οι συγκεκριμένες λεπτομέρειες σχετικά με τη στέγαση αυτών των προσφύγων αποτελεί μέριμνα των κρατών μελών, αλλά στο μέτρο που μπορεί να γνωρίζει η Επιτροπή, δεν χρησιμοποιήθηκαν πλοία για τη στέγασή τους.

Εάν η ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην υποδοχή μέσα στην περιοχή (Αλβανία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και Μαυροβούνιο) προσφύγων και μετατοπισθέντων από το Κοσσυφοπέδιο, τούτο έλαβε τη μορφή είτε υποδοχής σε οικογένειες φιλοξενίας είτε σε στρατόπεδα προσφύγων. Η Κοινότητα, μέσω της Υπηρεσίας Ανθρωπιστικής Βοήθειας, συμμετείχε στη λειτουργία των στρατοπέδων αυτών. Η χρήση πλοίων δεν είχε εξετασθεί.

Εάν, όμως, η ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου αναφέρεται στη χρήση πλοίων για την υποδοχή μέσα στο Κοσσυφοπέδιο των προσφύγων αυτών και των μετατοπισθέντων οι οποίοι επέστρεψαν στο Κοσσυφοπέδιο τις τελευταίες εβδομάδες, αυτό, προφανώς δεν εξετάστηκε. Η πλειονότητα των ατόμων αυτών έχουν ήδη επιστρέψει είτε στον τόπο καταγωγής των είτε στεγάζονται σε οικογένειες σε άλλα μέρη στο Κοσσυφοπέδιο.

(2000/C 27 E/069)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1417/99**υποβολή: Nelly Maes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία και ελεύθερη εγκατάσταση ιατρών; παράνομη εργασία υπεραριθμών ιατρών; αθέμιτος ανταγωνισμός; παραβίαση των οδηγιών 93/16/ΕΟΚ, 82/76/ΕΟΚ και του άρθρου 12 της Συνθήκης

Οι οδηγίες 82/76/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 93/16/ΕΟΚ⁽²⁾ που ρυθμίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των ιατρών και την αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και τίτλων σπουδών τους καθίστανται αντικείμενο καταφανών παραβιάσεων εκ μέρους του βελγικού κράτους, γεγονός το οποίο έχει επιπτώσεις όχι μόνο σε διάφορα άτομα αλλά και στο βελγικό κράτος.

Σύμφωνα με τις διατιθέμενες πληροφορίες (ανακοινώσεις της Υπηρεσίας Προσωπικού ενός πανεπιστημιακού νοσοκομείου των Βρυξελλών), στα τρία και μόνο πανεπιστημιακά νοσοκομεία των Βρυξελλών υπάρχει ένας αριθμός άνω των 200 βοηθητικών ειδικευμένων ιατρών (MACS), οι οποίοι ασκούν το επάγγελμα υπό το παράνομο καθεστώς των υπεραριθμών ιατρών και οι οποίοι εργάζονται υπό τους ίδιους όρους που εργάζονται και οι λοιποί ιατροί, χωρίς εντούτοις να λαμβάνουν τη δέουσα αμοιβή που προβλέπει το παράρτημα Ι της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ.

Το καθεστώς των υπεραριθμών ιατρών ισοδυναμεί προς ένα καθεστώς ψευδοανεξαρτήτου επαγγελματία το οποίο είναι συνηθισμένη κατάσταση στον τομέα HORECA. Το καθεστώς αυτό συνιστά προφανώς δυσμενή διάκριση εις βάρος των ειδικευμένων βοηθητικών ιατρών και δημιουργεί, εξάλλου, μια κατάσταση η οποία στερεί πολλά εκατομμύρια ευρώ στις βελγικές ομοσπονδιακές και περιφερειακές αρχές λόγω της παράνομης εργασίας των εν λόγω ψευδοανεξαρτήτων επαγγελματιών και η οποία δημιουργεί επιπλέον συνθήκες αθέμιτου ανταγωνισμού για τα νοσοκομεία που δεν εφαρμόζουν αυτή την τακτική.

Γνωρίζει η Επιτροπή αυτή την εντελώς αδικαιολόγητη με αντικειμενικά κριτήρια και αυθαίρετη πρακτική; Θεωρεί η Επιτροπή ότι η πρακτική αυτή συνιστά παραβίαση των οδηγιών 82/76/ΕΟΚ και 93/16/ΕΟΚ; Διαθέτει η Επιτροπή σχετικά στοιχεία για άλλα κράτη μέλη ή μπορεί να διατάξει επείγοντως έρευνες σχετικά με παραβιάσεις αυτού του τύπου σε άλλα κράτη μέλη; Εάν ναι, ποιά είναι αυτά τα κράτη μέλη;

Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή αν έχει λάβει ήδη μέτρα που να αποσκοπούν στο να δοθεί τέλος σε αυτή τη σκανδαλώδη πρακτική, η οποία συνιστά παραβίαση του άρθρου 12 της Συνθήκης του Αμστερνταμ (πρώην άρθρο 6); Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει βραχυπροθέσμως άλλα μέτρα για να εξασφαλίσει την εφαρμογή των εν λόγω οδηγιών καθιστώντας την κάτι περισσότερο από απλή ηθική υποχρέωση;

(¹) ΕΕ L 43 της 15.2.1982, σελ. 21.

(²) ΕΕ L 165 της 7.7.1993, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Όσον αφορά το δικαίωμα της δέουσας αμοιβής των υποψήφιων ειδικευμένων ιατρών, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ορισμένες κατηγορίες ιατρών οι οποίοι κάνουν σπουδές για την απόκτηση ιατρικής ειδικότητας δεν καλύπτονται από τις διατάξεις της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, η οποία έχει ως σκοπό να διευκολύνει την ελεύθερη κυκλοφορία των ιατρών και την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και λοιπών τίτλων σπουδών τους.

Πράγματι, το πεδίο εφαρμογής της προαναφερόμενης οδηγίας περιορίζεται στους υπηκόους κράτους μέλους της Κοινότητας και η υποχρέωση παροχής της δέουσας αμοιβής στις περιόδους κατάρτισης των ειδικών ιατρών δεν επιβάλλεται παρά μόνο για τις ιατρικές ειδικότητες που είναι κοινές για όλα τα κράτη μέλη ή για δύο ή περισσότερα από αυτά και οι οποίες αναφέρονται στα άρθρα 5 και 7 της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ.

Υπό αυτές τις συνθήκες, μπορούν να συνυπάρχουν διαφορετικά καθεστώτα χωρίς να παραβιάζεται το κοινοτικό δίκαιο.

Όσον αφορά τα υπόλοιπα σημεία της ερώτησης, η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν εμπίπτουν στις αρμοδιότητές της αλλά σε εκείνες των αρχών των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών και των δικαιοδοτικών αρχών.

(2000/C 27 E/070)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1418/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρηματοδότηση ορισμένων συνδικάτων ύψους 5.000 λιρετών από τους σιδηροδρόμους του ιταλικού κράτους (FS)

Με συμβολαιογραφική πράξη της 10 Απριλίου 1995, που υπεγράφη μεταξύ των Ιταλικών Κρατικών Σιδηροδρόμων (Ferrovie dello Stato) και των συνδικαλιστικών ενώσεων FILT-CGIL, FIT-CISL, FISAFS-CISAL και UIL-Μεταφορών, εκχωρήθηκε δωρεάν στις προαναφερθείσες συνδικαλιστικές ενώσεις, το γνωστό ως «Dopolanogo ferroviario», δηλαδή περυσιακά στοιχεία αποτελούμενα από κτήρια στις πόλεις Ρώμη, Μπολόνια, Βερόνα, Τορίνο, Μιλάνο, Νάπολη, Πίζα, κ.λπ., 60 αίθουσες κινηματογράφου, 84 γήπεδα αντισφαίρισης, 300 αίθουσες παιγνίων, 160 κυλικεία, 400 αναψυκτήρια, 160 βιβλιοθήκες, πολυτελή ξενοδοχεία, παιδικοί σταθμοί, αίθουσες μπιλιάρδου, οικόπεδα, κάμπινγκ, πίστες πατινάζ, χόκεϊ, ναυτικές εγκαταστάσεις και παραλίες, γυμναστήρια, γήπεδα ποδοσφαίρου, πελοσφαίρισης, καλαθοσφαίρισης κ.λπ., με κύκλο εργασιών ύψους περίπου 800 δισεκατομμυρίων λιρετών, συνολικής αξίας περίπου 5000 δις. Λιρετών, μία κράτηση ύψους 0,12 % ετησίως επί των μισθών των υπαλλήλων των κρατικών σιδηροδρόμων, προβλέψεις ύψους 20 % πάνω σε όλα τα οργανωμένα ταξίδια, στα τέλη εγγραφής και με περίπου 270 σιδηροδρομικούς που απασχολούνται στο «Dopolanogo ferroviario», οι οποίοι αμείβονται από τους κρατικούς σιδηροδρόμους.

Έχοντας υπόψη τα ανωτέρω, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Υπάρχουν άραγε ευρωπαϊκές οδηγίες που να απαγορεύουν την χρηματοδότηση των συνδικαλιστικών ενώσεων από τους εργοδότες;
2. αν μία τέτοια εκχώρηση νοθεύει τον ελεύθερο ανταγωνισμό στον τομέα του τουρισμού και του ελεύθερου χρόνου;
3. κατά πόσον, λαμβάνοντας υπόψη τον δημόσιο χαρακτήρα των κρατικών σιδηροδρόμων, η εκχώρηση επιφέρει σοβαρή ζημία στην περιουσία του δημοσίου, που στην περίπτωση αυτή δωρίζεται σε ιδιωτικούς φορείς που είναι οργανωμένοι σε μία μη αναγνωρισμένη ένωση;
4. αν μια τέτοια πράξη συνιστά παρακώλυση της διαδικασίας ιδιωτικοποίησης των κρατικών σιδηροδρόμων που βρίσκεται σε εξέλιξη;
5. ποιά είναι η γενικότερη άποψη της Επιτροπής επί του ως άνω ζητήματος;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία σε ό,τι αφορά τη συμβολαιογραφική πράξη της 10ης Μαΐου 1995 και ιδίως τις διατάξεις της εκχώρησης.

1. Δεν υπάρχουν ευρωπαϊκές οδηγίες για τη ρύθμιση της χρηματοδότησης των συνδικαλιστικών οργανώσεων από τους εργοδότες. Στην πράξη η χρηματοδότηση των συνδικαλιστικών οργανώσεων διέπεται από κανόνες και έθιμα που αποτελούν μέρος των εθνικών κοινωνικών παραδόσεων.
2. Σε ό,τι αφορά τη δυνατότητα στρέβλωσης του ελεύθερου ανταγωνισμού στον τομέα του τουρισμού και του ελεύθερου χρόνου, πρέπει να σημειωθεί ότι θεωρείται απίθανο να έχει η εν λόγω εκχώρηση αντίκτυπο σε κοινοτικό επίπεδο: στην πράξη, η άμεση διαχείριση του «Dopolanogo ferroviario» από τους Ιταλικούς Κρατικούς Σιδηροδρόμους («Ferrovie dello Stato» (FS)) ή μέσω των συνδικαλιστικών οργανώσεων έχει κατ' αρχήν τις ίδιες επιπτώσεις για την αγορά.
3. Η FS είναι αυτόνομη εταιρεία με τη μορφή «Società per Azione» (SpA). Είναι εύλογο ότι η FS έλαβε την απόφαση για την εκχώρηση με πλήρη ανεξαρτησία. Δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να κρίνει τη σκοπιμότητα ή την αποτελεσματικότητα της εν λόγω απόφασης. Εξάλλου η νομική μορφή με την οποία λειτουργούν οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, η οποία διέπεται από κανόνες και έθιμα που αποτελούν μέρος των εθνικών κοινωνικών παραδόσεων, δεν αποκλείει εκ των προτέρων τη δυνατότητα της διαχείρισης της κληρονομιάς του «Dopolanogo».
4. Σύμφωνα με το άρθρο 295 (πρώην άρθρο 222), η συνθήκη ΕΚ δεν προδικάζει κατ' ουδένα τρόπο το καθεστώς της περιουσίας στα κράτη μέλη και συνεπώς η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν ακολουθεί μια πολιτική ιδιωτικοποίησης. Ως εκ τούτου η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν βρίσκεται σε θέση να διατυπώσει άποψη για τις πολιτικές ιδιωτικοποίησης που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη.
5. Δεδομένου ότι η διαχείριση της κληρονομιάς του «Dopolanogo» εμπίπτει στην εθνική αρμοδιότητα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκτιμά ότι δεν είναι αρμόδια να εκφέρει άποψη για το εν λόγω ζήτημα.

(2000/C 27 E/071)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1419/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προστασία των θέσεων απασχόλησης στην επιχείρηση Cooperativa Ceramica Industriale του Λιβόρνο

Η επιχείρηση Cooperativa Ceramica Industriale του Λιβόρνο, απασχολεί 130 υπαλλήλους, και είναι ο σημαντικότερος παραγωγός μονοτικού υλικού και πορσελάνης στην Ιταλία. Η επιχείρηση αυτή υφίσταται, τον τελευταίο καιρό, τις αρνητικές συνέπειες της νέας πολιτικής της ENEL (Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού) η οποία στοχεύει στην διάσπαση του ανταγωνισμού μεταξύ των προμηθευτών, μέσω της συγκέντρωσης των αγορών, της ανάθεσης των προμηθειών σε περιορισμένο κύκλο επιχειρήσεων, κ.λπ.

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσον μια τέτοια επιχειρηματική στρατηγική δεν συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την απασχόληση λόγω των προβλημάτων που προκαλεί σε ορισμένες επιχειρήσεις, ιδίως τις πολύ μικρές, οι οποίες αποκλείονται από τη δυνατότητα συμμετοχής σε μειοδοτικούς διαγωνισμούς;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Με βάση τις πληροφορίες που παρείχε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει κατά πόσο οι διαδικασίες που εφαρμόζει η ENEL (Ente nazionale energia elettrica) όταν προβαίνει σε αγορές προϊόντων από τους εν λόγω προμηθευτές παραβιάζουν τους κοινοτικούς κανόνες ανταγωνισμού ή εάν, αντίθετα, συνιστούν θεμιτά μέτρα που δεν δημιουργούν στρεβλώσεις ή διακρίσεις και είναι σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς, στο βαθμό που εφαρμόζονται σε μια νομική και οικονομική οντότητα όπως η ENEL όταν προμηθεύεται παρόμοια προϊόντα.

Κατά κανόνα, μια επιχείρηση όπως η ENEL έχει τη δυνατότητα να δημιουργεί σχέσεις ανταγωνισμού μεταξύ των προμηθευτών της, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που καθορίζονται στα τεύχη δημοπράτησης των διαγωνισμών για την ανάθεση συμβάσεων. Από την πλευρά τους, οι προμηθευτές μπορούν να αποφασίσουν να υποβάλουν προσφορά είτε μόνοι, είτε στο πλαίσιο κοινοπραξίας εάν κρίνουν ότι αυτό τους επιτρέπει να ανταποκριθούν καλύτερα στις απαιτήσεις του αναθέτοντος φορέα ή να αντιμετωπίσουν πιο αποτελεσματικά τον ανταγωνισμό των άλλων υποψηφίων.

(2000/C 27 E/072)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1420/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αναδιοργάνωση του πυροσβεστικού σώματος

Η ερώτηση αυτή μετατράπηκε σε προφορική ερώτηση O-0200/99.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της τις πληροφορίες που ζήτησε το Αξιότιμο Μέλος. Στην πραγματικότητα, για λόγους επικουρικότητας, τα εν λόγω θέματα αντιμετωπίζονται σε επίπεδο κρατών μελών.

Ωστόσο, το Αξιότιμο Μέλος μπορεί να ανατρέξει στην ιστοσελίδα της πολιτικής άμυνας <http://europa.eu.int/comm/dg11/civil/> όπου υπάρχει η ιστοσελίδα «Vade-mecum of Civil Protection in the European Union» στην οποία περιγράφεται η οργάνωση των υπηρεσιών διάσωσης στα 15 κράτη μέλη.

(2000/C 27 E/073)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1421/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αναγνώριση των δικαιωμάτων πατρικής εξουσίας του Antonio Zotti

Εδώ και μερικά έτη ο Ιταλός πολίτης Antonio Zotti διεξάγει σκληρή νομική μάχη για να του αναγνωρισθεί το δικαίωμα πατρικής εξουσίας επί της ανηλίκου κόρης του Sabrina, η οποία βρίσκεται αυτή τη στιγμή με τη μητέρα της Alina Bodea, ρουμανικής υπηκοότητας.

Παρά την ανάθεση στον πατέρα με απόφαση των ιταλικών αρχών και τη λήξη των θεωρήσεων για τον εκπατρισμό, η μητέρα πήρε το κορίτσι στη Ρουμανία, αρνούμενη οιαδήποτε επαφή με τον Antonio Zotti.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να μεσολαβήσει στις ρουμανικές αρχές ώστε να επιτευχθεί η αναγνώριση του πατρικού δικαιώματος του Antonio Zotti;
2. Ποιές είναι οι οδηγίες με τις οποίες ρυθμίζονται τα σχετικά προβλήματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο;
3. Πώς κρίνει γενικώς το όλο θέμα;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου που ανακοινώθηκαν από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, οι ιταλικές αρχές αναγνώρισαν σε έναν ιταλό υπήκοο το δικαίωμα επιμέλειας του παιδιού του. Η μητέρα, ρουμανικής καταγωγής, πήρε το παιδί μαζί της στη Ρουμανία παραβιάζοντας το δικαίωμα επιμέλειας καθώς και το δικαίωμα του επίσκεψης του πατέρα, εφόσον αρνείται κάθε επαφή του πατέρα με την κόρη του.

1. Δεν υπάρχει σήμερα πράξη στην νομοθεσία της νωσης που να επιτρέπει την επίλυση μίας παρόμοιας περίπτωσης διεθνούς απαγωγής παιδιού. Ούτε η Επιτροπή ούτε κανένα άλλο όργανο της νωσης δεν είναι επομένως αρμόδια να παρέμβουν στις ρουμανικές αρχές γι'αυτή την θλιβερή υπόθεση.

2. Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι συνάφθηκε διεθνής σύμβαση στην Χάγη στις 25 Οκτωβρίου 1980 για τις αστικές πλευρές της διεθνούς απαγωγής παιδιών. Η σύμβαση αυτή έχει ως αντικείμενο κατά το άρθρο αριθ. 1, «α) την εξασφάλιση της επιστροφής των παιδιών που έχουν μετακινηθεί ή κρατούνται παράνομα σε κάθε συμβαλλόμενο κράτος, β) την πραγματική τήρηση και στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα κράτη των δικαιωμάτων επιμέλειας και επίσκεψης που υπάρχουν σε ένα συμβαλλόμενο κράτος».

Βάσει των στοιχείων που διαθέτουμε από την Συνδιάσκεψη ιδιωτικού διεθνούς δικαίου της Χάγης, η σύμβαση αυτή υπογράφηκε και επικυρώθηκε από την Ιταλία. Η Ρουμανία προσχώρησε σ' αυτή τη σύμβαση, αλλά η Ιταλία δεν έχει ωστόσο δεχθεί αυτήν την προσχώρηση της Ρουμανίας. Ταν θα έχει πληρωθεί αυτή η διατύπωση, θα πρέπει η Ιταλία και η Ρουμανία να προσφύγουν για την υπόθεση αυτή στις κεντρικές αρχές οι οποίες, σύμφωνα με το άρθρο 6 της σύμβασης, είναι «επιφορτισμένες με την εκπλήρωση των υποχρεώσεων (...) που θέτει η σύμβαση».

Τα στοιχεία των κεντρικών ιταλικών και ρουμανικών αρχών θα κοινοποιηθούν κατευθείαν στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στην Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(2000/C 27 E/074)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1422/99**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Βομβαρδισμός της κινεζικής πρεσβείας στο Βελιγράδι

Το «λάθος» που προκάλεσε το βομβαρδισμό της κινεζικής πρεσβείας στο Βελιγράδι, αφενός συνιστά σοβαρό γεγονός λόγω των πιθανών διπλωματικών και στρατηγικών συνεπειών του και αφετέρου φέρει, για άλλη μια φορά, στο προσκήνιο τη λειτουργία — και τις σχετικές ευθύνες — των κυβερνήσεων των κρατών μελών της ΕΕ στο πλαίσιο του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου και των στρατιωτικών οργανισμών του NATO που απορρέουν από αυτό.

Ερωτάται το Συμβούλιο:

1. Με ποιο τρόπο προτίθεται να αντιδράσει στην αποδυνάμωση των προσπαθειών που κατέβαλε η G.8 για να εξευρεθεί διπλωματική λύση στην κρίση που προκάλεσε το εν λόγω «λάθος»;
2. Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει για να αποφευχθεί μια νέα απειλητική ένταση μεταξύ Ανατολής και Δύσης, κύριο θύμα της οποίας θα ήταν η Ευρώπη;
3. Ποιές διαδικασίες προτίθεται να ακολουθήσει για να διαπιστωθούν οι ευθύνες στους κόλπους της Ατλαντικής Συμμαχίας, ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο η κοινή γνώμη να τις καταλογίσει και στην Ευρωπαϊκή Ένωση;
4. Συμμερίζεται την άποψη ότι οι κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ που μετέχουν στο Βορειοατλαντικό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να διαβεβαιωθούν για την ικανότητα να εξασφαλίζεται ότι οι στρατιωτικές επιχειρήσεις θα ανταποκρίνονται στις πολιτικές και διπλωματικές απαιτήσεις που θέτει από καιρού εις καιρόν η Συμμαχία;
5. Θεωρεί σκόπιμο — λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις που προέκυψαν από την κρίση της Γιουγκοσλαβίας — να πράξει ο,τιδήποτε επιτίπτει στις αρμοδιότητές της ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία που θα οδηγήσει στην πολιτική ένωση;

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

1. Στις 17 Μαΐου 1999, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων που συνεδρίασε στις Βρυξέλλες συμμερίσθηκε τη βαθιά λύπη που εξέφρασε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για το βομβαρδισμό της κινεζικής πρεσβείας στο Βελιγράδι.
2. Το Συμβούλιο δεν είχε καμία ένδειξη ότι οι σχέσεις ΕΕ-Κίνας αποτέλεσαν το αντικείμενο έντασης μετά από το επεισόδιο αυτό.
3. Οι διαδικασίες για την απόδοση ευθύνης στο πλαίσιο της Ατλαντικής Συμμαχίας αποτελούν αρμοδιότητα του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου. Το Συμβούλιο είναι, εξάλλου, πεπεισμένο ότι το κοινό εν γένει γνώριζε πλήρως ότι τη στρατιωτική δράση στην ΟΔΓ τη διεξήγαγε το ΝΑΤΟ και όχι η ΕΕ.
4. Είναι αναμφισβήτητο ότι η κρίση του Κοσσυφοπεδίου επεσπεύσθη από τη διαδικασία ένωσης, ιδίως στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας.

(2000/C 27 E/075)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1424/99

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σχέσεις στον τομέα της αλιείας μεταξύ ΕΕ και Δημοκρατίας της Αργεντινής

Έχοντας υπόψη τη σοβαρή επιδείνωση των σχέσεων στον τομέα της αλιείας μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Αργεντινής λόγω της μη εκπλήρωσης εκ μέρους της Αργεντινής των όρων που συμφωνήθηκαν με βάση την Αλιευτική Συμφωνία με την ΕΕ και της έγκρισης εσωτερικών νομοθετικών μέτρων που εισάγουν διακρίσεις σε βάρος του ευρωπαϊκού αλιευτικού στόλου πλοίων- καταψυκτών ευρωπαϊκών κεφαλαίων που συνεστήθη με την βοήθεια της κοινοτικής νομοθεσίας και προωθήθηκε από την ΕΕ, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να με ενημερώσει για τα μέτρα που προτίθεται να λάβει για την εξομάλυνση της κατάστασης ώστε να επιτευχθεί η ισορροπία στις διμερείς σχέσεις συνεργασίας και να συνεχισθεί η κανονική και χωρίς διακρίσεις λειτουργία των αλιευτικών δραστηριοτήτων του εν λόγω στόλου;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι λόγω της σημερινής εξέλιξης των αποθεμάτων μπακαλιάρου στα ύδατα της Αργεντινής, δεν κατέστη δυνατή η ανάπτυξη ομαλών αλιευτικών δραστηριοτήτων εκ μέρους τμήματος έστω του Αργεντινικού αλιευτικού στόλου κατά το παρελθόν έτος, λόγω της ανάγκης εισαγωγής διαχειριστικών μέτρων για την αποκατάσταση του αποθέματος.

Η Κοινότητα προσέβαλε τα μέτρα που καθιέρωσε η Αργεντινή, για διαδικαστικούς λόγους, επειδή δεν τηρήθηκε η κοινοποίηση που προβλέπεται στη συμφωνία και, για ουσιαστικούς λόγους, επειδή η καθιέρωση διαφόρων αλιευτικών περιοχών ανάλογα με το είδος του σκάφους (κατάψυξης ή διατήρησης νωπών ιχθύων) δεν έχει επιστημονική βάση και έπληξε όσα σκάφη μεταφέρθηκαν οριστικώς για να υπαχθούν στη συμφωνία με την Αργεντινή.

Εν αναμονή ικανοποιητικής επίλυσης της διαφοράς απόψεων επί του θέματος αυτού, και επειδή η Κοινότητα θεωρεί ότι η συμφωνία καθίσταται ετεροβαρής συνεπεία των Αργεντινών κανονισμών, η Επιτροπή ανέστειλε τη μεταφορά του υπολοίπου της χρηματοδοτικής συνδρομής για επιστημονική και τεχνική συνεργασία, η οποία σχετίζεται με την αλιευτική συμφωνία.

(2000/C 27 E/076)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1425/99

υποβολή: Gary Titley (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συμβάσεις που αναθέτει η Επιτροπή στον τομέα της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Γενική Διεύθυνση XXIV) αναθέτει κάθε χρόνο κάποιες συμβάσεις σε συμβούλους οι οποίοι αναλαμβάνουν να εκπονήσουν μελέτες στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών.

1. Ποια είναι τα γενικά κριτήρια για την επιλογή συμβούλων από τη ΓΔ XXIV;
2. Ποιες μελέτες ανέθεσε η ΓΔ XXIV με ανοικτή πρόσκληση υποβολής προσφορών τα τελευταία δύο χρόνια;
3. Ποιες μελέτες ανέθεσε η ΓΔ XXIV με κλειστή πρόσκληση υποβολής προσφορών τα τελευταία δύο χρόνια;
4. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι, για προσκλήσεις υποβολής προσφορών η αξία των οποίων υπολογίζεται σε λιγότερα από 100.000 (Ecu), η ΓΔ XXIV εξακολουθεί να διατηρεί τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ της ανοικτής ή κλειστής διαδικασίας για την πρόσκληση υποβολής προσφορών;
5. Εάν έχει πράγματι δυνατότητα επιλογής, με ποιο σκεπτικό η ΓΔ XXIV θεωρεί σκοπιμότερη την προσφυγή στην κλειστή διαδικασία για την πρόσκληση υποβολής προσφορών ενώ η ανοικτή διαδικασία μπορεί να θεωρηθεί διαφανέστερη;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

1. Τα γενικά κριτήρια που εφαρμόζονται αφορούν την εμπειρογνώμοσύνη των υποψήφιων συμβούλων.
- 2.-3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τους καταλόγους των συμβάσεων.
4. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι για προσφορές η αξία των οποίων είναι μικρότερη από 100.000 €, οι υπηρεσίες της έχουν δυνατότητα επιλογής μεταξύ της ανοικτής ή της κλειστής διαδικασίας για την πρόσκληση υποβολής προσφορών. les οι συμβάσεις για εκπόνηση μελέτης εμπίπτουν στο πλαίσιο του παραρτήματος 1Α της οδηγίας 92/50/EEC της 18ης Ιουνίου 1992 για το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών⁽¹⁾. Η δημοσίευση ανοικτής πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών είναι πάντοτε δυνατή, ανεξάρτητα από το ποσό της σύμβασης. Η κλειστή διαδικασία για την πρόσκληση υποβολής προσφορών εγκρίνεται για συμβάσεις των οποίων η αξία είναι μικρότερη από 133.000 €. Σε αυτή την περίπτωση οι ανάδοχοι επιλέγονται από ισχύοντα κατάλογο υποψηφίων. Σε ό,τι αφορά ποσό χαμηλότερο των 13.200 €, προσφέρεται η δυνατότητα για την άμεση σύναψη συμβάσεων με τρίτα μέρη. Σε κάθε περίπτωση όλες οι συμβάσεις για ποσό που υπερβαίνει τα 46.000 € πρέπει να υποβληθούν στη Συμβουλευτική Επιτροπή Αγορών και Συμβάσεων που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 60 του δημοσιονομικού κανονισμού.
5. Η κλειστή διαδικασία για την πρόσκληση υποβολής προσφορών θεσπίστηκε για τη μείωση του διοικητικού φόρτου σε περιπτώσεις φακέλων μικρής οικονομικής σημασίας ή σε περιπτώσεις όπου, δεδομένου του βαθμού εξειδίκευσης, οι πιθανοί ανάδοχοι της αγοράς είναι λίγοι και γνωστοί. Η κλειστή διαδικασία δεν είναι αναγκαστικά λιγότερο διαφανής. Οι υποψήφιοι προεπιλέγονται και περιλαμβάνονται σε κατάλογο, αφού κληθούν μέσω ανοικτής πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών που δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα να εκδηλώσουν ενδιαφέρον για την εκτέλεση έργου σε διάφορους κλάδους δραστηριοτήτων που επισημαίνονται στην πρόσκληση.

Ο κατάλογος ισχύει για αρκετά έτη. Κατά την εν λόγω περίοδο οι νέοι ενδιαφερόμενοι υποψήφιοι μπορούν να ζητήσουν να περιληφθούν στον κατάλογο. ταν χρησιμοποιείται η κλειστή διαδικασία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποχρεούται να λαμβάνει υπόψη όλους τους υποψηφίους του καταλόγου. Κάθε υπηρεσία που επιθυμεί να ανατρέξει στην κλειστή διαδικασία λαμβάνει πάντοτε υπόψη το είδος της ζητούμενης μελέτης, το χρονοδιάγραμμα που πρέπει να τηρηθεί για τη λήψη των αποτελεσμάτων και την εμπειρογνομosύνη που διατίθεται για το προς εκτέλεση έργο. ταν είναι δυνατόν, τα αποτελέσματα των μελετών δημοσιεύονται στον ιστοχώρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(¹) ΕΕ L 209 της 24.7.1992.

(2000/C 27 E/077)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1428/99

υποβολή: Agnes Schierhuber (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προετοιμασία των ευρωπαϊκών Οργάνων για τη Διεύρυνση

Η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής νωσης αποτελεί αδιαμφισβήτητο γεγονός και το προσωπικό των ευρωπαϊκών Οργάνων θα κληθεί στο εγγύς μέλλον να αναλάβει νέα καθήκοντα.

Στο πλαίσιο αυτό επιθυμώ να ερωτήσω την Επιτροπή, εάν προετοιμάζει σχετικά τους υπαλλήλους της.

Εάν ναι, ποια είναι τα μέτρα που έχουν ληφθεί, περιλαμβάνονται δε σε αυτά σειρές γλωσσικών μαθημάτων για την εκμάθηση των γλωσσών των υποψηφίων προς ένταξη χωρών;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή έχει οργανώσει μαθήματα για τσέχικα, ουγγρικά και πολωνικά για τους μεταφραστές που επιθυμούν να μάθουν τις γλώσσες αυτές. Μαθήματα στα εσθονικά και σλοβένικα προγραμματίζονται για το επόμενο έτος. Δεν έχει καταστεί ακόμη δυνατόν να ρυθμιστεί η οργάνωση μαθημάτων στις γλώσσες των άλλων πέντε υποψηφίων χωρών.

νας ανώτερος υπάλληλος έχει ονομασθεί ως σύμβουλος διεύρυνσης στην υπηρεσία μετάφρασης με την εντολή να παράσχει τεχνική ενίσχυση και συμβουλές στα εθνικά κέντρα που έχουν συστηθεί σε κάθε υποψήφια χώρα για τη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας, να προωθήσει επαφές με τα πανεπιστήμια των χωρών αυτών για τη σύνδεση της κατάρτισης των μεταφραστών με τις ενδεχόμενες μελλοντικές ανάγκες της Επιτροπής και να αναπτύξει ένα δίκτυο ανεξάρτητων μεταφραστών και γραφείων στις χώρες αυτές έχοντας υπόψη τις τρέχουσες και ενδεχόμενες απαιτήσεις. Η υπηρεσία της μετάφρασης έχει επίσης ορίσει ένα μέλος του προσωπικού της για το γραφείο τεχνικής βοήθειας και ανταλλαγής πληροφοριών (TAIEX) για να ενισχύσει την εργασία του όσον αφορά την ευθυγράμμιση της νομοθεσίας των υποψηφίων χωρών με την κοινοτική νομοθεσία.

σον αφορά τη διερμηνεία, η Κοινή Υπηρεσία Διερμηνείας-Συνεδριάσεων της Επιτροπής (JICS) ανέλαβε την αύξηση της κάλυψης των συνεδριάσεων σε 16 γλώσσες. Στο πλαίσιο αυτό και με την προοπτική των απαιτήσεων διερμηνείας για τις προβλεπόμενες διευρύνσεις, η ΚΥΔΣ έχει λάβει διάφορα προπαρασκευαστικά μέτρα συμπεριλαμβανομένης της παρουσίασης από διπλωματικούς αντιπροσώπους των υποψηφίων χωρών και την οργάνωση επαγγελματικών μαθημάτων γλώσσας για τους διερμηνείς της ΚΥΔΣ, επί του παρόντος τσέχικα και πολωνικά τα οποία το επόμενο έτος θα περιλάβουν όλες τις γλώσσες του «πρώτου κύματος». λλες ενέργειες της ΚΥΔΣ ευρύτερης κλίμακας περιλαμβάνουν παιδαγωγική, τεχνική και οικονομική ενίσχυση των πανεπιστημιακών μαθημάτων κατάρτισης στη διερμηνεία στις εν λόγω χώρες; τη διάθεση 80 υποτροφιών για διερμηνείς-σπουδαστές των γλωσσών των υποψηφίων χωρών και τη σύσταση εξεταστικών πάνελ στις υποψήφιες χώρες για την επιλογή

ανεξάρτητων διερμηνέων. Η ΚΥΔΣ έχει επίσης ορίσει σύμβουλο διεύθυνσης ο οποίος συντονίζει την εργασία της ΚΥΔΣ με εκείνη του Γραφείου Τεχνικής Ενίσχυσης και Πληροφοριών, το οποίο έχει στη διάθεσή του έναν ακόμη υπάλληλο αποσπασμένο από την ΚΥΣΔ με πλήρες ωράριο.

(2000/C 27 E/078)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1430/99

υποβολή: Gary Tittley (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συμβάσεις που ανατίθενται από την Γενική διεύθυνση XXIV στα πλαίσια κλειστής πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών

Στις περιπτώσεις που η ΓΔ XXIV αναθέτει συμβάσεις μετά από υποβολή προσφορών στα πλαίσια κλειστής διαδικασίας υποβολής, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να διευκρινίσει:

1. με ποιο τρόπο μπορεί να εξασφαλιστεί ότι οι επιλεγέντες να αναλάβουν παρόμοιες μελέτες σύμβουλοι ενεργούν αμερόληπτα και αντικειμενικά;
2. πώς εξασφαλίζεται ότι τα άτομα που εργάζονται για λογαριασμό των συμβούλων που ανέλαβαν παρόμοιες μελέτες δεν έχουν καμία επαφή με (εμπορικές ή άλλες) οργανώσεις ή, συμφέροντα σ' αυτές, οι οποίες να έχουν ειδικό συμφέρον για το αποτέλεσμα της μελέτης, και
3. πώς εξασφαλίζεται περαιτέρω ότι οι σύμβουλοι που αναλαμβάνουν τη μελέτη τηρούν τους όρους και τις υποχρεώσεις οι οποίες ορίζονται στο Πρωτόκολλο σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που επισυνάπτεται στη Συνθήκη του Αμστερνταμ, και συμβουλευούνται τακτικά πριν από τη σύνταξη των τελικών τους συστάσεων;

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

1. Σε κάθε πρόσκληση υποβολής προσφορών, η Επιτροπή πάντοτε ζητεί πληροφορίες σχετικά με την ατομική κατάσταση του αντισυμβαλλόμενου. Η Επιτροπή καταρτίζει επίσης έναν κατάλογο με ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να γίνει η ανάθεση της σύμβασης. Στην περίπτωση πιο σημαντικών μελετών, η Επιτροπή απαιτεί τη σύνταξη ενδιάμεσων εκθέσεων. Με τον τρόπο αυτό δίδεται στην Επιτροπή η δυνατότητα πιστοποίησης της προόδου των εργασιών και ελέγχου της διεξαγωγής της μελέτης.

2. Σε κάθε πρόσκληση υποβολής προσφορών επισυνάπτονται πάντοτε γενικοί όροι και υποχρεώσεις που ισχύουν για τις συμβάσεις παροχής υπηρεσιών που συνάπτονται από την Επιτροπή. Το άρθρο 3 των γενικών όρων και υποχρεώσεων ορίζει ότι ο αντισυμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να μη χρησιμοποιεί και να μη διαδίδει σε τρίτους κανένα από τα γεγονότα, πληροφορίες, γνώσεις, έγγραφα ή άλλα στοιχεία τα οποία του έχουν ανακοινωθεί ή περιέλθουν σε γνώση του κατά την εκτέλεση της σύμβασης, καθώς και κανένα από τα αποτελέσματά τους. Οι υποχρεώσεις αυτές εξακολουθούν να υπάρχουν και μετά την εκτέλεση της σύμβασης. Σε περίπτωση που ο αντισυμβαλλόμενος χρησιμοποιήσει, κατά την εκτέλεση της σύμβασης, δικό του προσωπικό, πρέπει όλα τα μέλη του προσωπικού να αναλάβουν γραπτά τη δέσμευση να τηρούν το απόρρητο για κάθε πληροφορία η οποία μπορεί να περιέλθει σε γνώση τους κατά την εκτέλεση των εργασιών και να μην διαδίδουν σε τρίτους ούτε να χρησιμοποιούν για προσωπικό τους όφελος ή για όφελος τρίτου κανένα έγγραφο ή πληροφορία που δεν έχει γίνει γνωστή στο κοινό, ακόμη και αφού παύσουν να ασχολούνται με τις εν λόγω εργασίες. Αντίγραφο της σχετικής γραπτής δέσμευσης πρέπει να υποβληθεί στην Επιτροπή.

3. Το πρωτόκολλο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου προβλέπει ότι «με την επιφύλαξη του δικαιώματος πρωτοβουλίας, η Επιτροπή θα πρέπει, εκτός των περιπτώσεων ιδιαίτερα κατεπείγοντος ή εμπιστευτικού χαρακτήρα, να προβαίνει σε ευρείες διαβουλεύσεις πριν προτείνει νομοθεσία και να δημοσιεύει, όπου αυτό επιβάλλεται, έγγραφα διαβουλεύσεων».

Η διάταξη αυτή αφορά την Επιτροπή, όμως δεν καλύπτει και τους συμβούλους. Η Επιτροπή βέβαια θα σεβαστεί πλήρως την εν λόγω διάταξη πριν προτείνει νομοθεσία, εφόσον από κάποια μελέτη προκύπτει ότι είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας.

(2000/C 27 E/079)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1432/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα αναδιάρθρωσης για την ισπανική ναυπηγική βιομηχανία και οι συνέπειές του για τα ναυπηγεία της Γαλικίας Astilleros del Noroeste, SA (Astano)

Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) 1540/98⁽¹⁾ της 29ης Ιουνίου 1998 περί νέων κανόνων ενισχύσεων της ναυπηγικής βιομηχανίας ορίζει την τελευταία ως κατασκευή αυτοπροωθούμενων ποντοπόρων εμπορικών πλοίων και αποκλείει τα πολεμικά πλοία.

Στις 6 Νοεμβρίου 1995, η Ισπανική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή πρόγραμμα για την ανοικοδόμηση του ναυπηγικού τομέα το οποίο απετέλεσε αντικείμενο μακρών διαπραγματεύσεων έως ότου εγκρίθηκε επίσημα στις 6 Αυγούστου 1997. Αργότερα, σε συνεδρίαση του Συμβουλίου των Υπουργών τον Απρίλιο 1999, η πλειοψηφία του Συμβουλίου ήταν αντίθετη στην επανεξέταση της δυνατότητας παροχής νέων ενισχύσεων για τον τομέα.

Λόγω του σημαντικού ρόλου του τομέα της ναυπηγικής βιομηχανίας, ιδιαίτερα δε των ναυπηγείων του Astano, στην οικονομία της Γαλικίας και στην εκλογική περιφέρεια Ferrrol:

1. Ποιο είναι το γενικό περιεχόμενο και οι απαιτήσεις του Προγράμματος Αναδιάρθρωσης για τον ισπανικό ναυπηγικό τομέα που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή τον Αύγουστο 1997;
2. Πώς μπορεί να αιτιολογηθεί η απαγόρευση της συνέχισης της παραδοσιακής δραστηριότητας των ναυπηγείων του Astano, δραστηριότητα στην οποία είχε πάντοτε πρωταγωνιστικό ρόλο;
3. Με ποιο τρόπο μπορεί να επηρεασθεί η τρέχουσα παραγωγή του Astano από την αλλαγή του καθεστώτος σε περίπτωση που ιδιωτικοποιηθεί; Θα μπορούσε άραγε, με το ενδεχόμενο αυτό, να επαναλάβει τις ναυπηγικές του δραστηριότητες;

(¹) ΕΕ L 202 της 18.7.1998, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 1999)

Όπως θα γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος, τα ναυπηγεία του Astano είναι ένα από τα κρατικά ναυπηγεία της Ισπανίας. Ασχολείται με την επιδιόρθωση πλοίων και με δραστηριότητες ανοικτής θαλάσσης (κατασκευή εξέδρων πετρελαίου και παρόμοιες κατασκευές). Δεν έχει ασχοληθεί με την κατασκευή πλοίων από το 1987.

Τα κρατικά ναυπηγεία στην Ισπανία έχουν εφαρμόσει σειρά προγραμμάτων αναδιάρθρωσης κατά τα τελευταία έτη, επωφελούμενα σημαντικών κρατικών ενισχύσεων κατά παρέκκλιση των κανόνων κρατικών ενισχύσεων που ισχύουν για τον τομέα της ναυπήγησης πλοίων.

Ως τμήμα του πακέτου των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν, το 1991 η Επιτροπή ενέκρινε ενίσχυση σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου 90/684/ΕΟΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με ενισχύσεις στις ναυπηγικές εργασίες⁽¹⁾ υπό τη μορφή αντιστάθμισης ζημιών, η οποία ανήλθε σε 126.779 εκατ. πεσέτες. Ως αντιστάθμιση για τη συγκεκριμένη ενίσχυση προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι νοθεύσεις του ενδοκοινοτικού ανταγωνισμού, η Επιτροπή δέχθηκε την παύση των ναυπηγικών δραστηριοτήτων στο Astano ως ισοδύναμη με παύση της παραγωγικής ικανότητας (όπως κανονικά θα απαιτείτο σε περιπτώσεις ενισχύσεων για την αναδιάρθρωση). Σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής, το ναυπηγείο έπρεπε να σταματήσει τη ναυπήγηση νέων πλοίων για περίοδο 10 ετών μέχρι τον Μάρτιο 1997.

Στη συνέχεια, το 1997, σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) 1013/97, της 2 Δεκεμβρίου 1997 για την ενίσχυση ορισμένων ναυπηγείων που τελούν υπό αναδιάρθρωση⁽²⁾, η Επιτροπή ενέκρινε κατ' εξαίρεση ένα επιπλέον και τελικό σύνολο μέτρων αναδιάρθρωσης βασισμένο στο σχέδιο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος. Μαζί με παρόμοιες ενισχύσεις που εγκρίθηκαν το 1996, το συνολικό πακέτο ενισχυτικών μέτρων ανήλθε σε σύνολο 318.112 εκατ. πεσέτες. Σύμφωνα με αυτό το σχέδιο μέσω σειράς μέτρων (που συμπεριλάμβαναν μειώσεις εργατικού δυναμικού, επενδύσεις και βελτιώσεις της παραγωγικότητας) επιδιωκόταν να αποκατασταθεί η βιωσιμότητα των ναυπηγείων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998.

Σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής, οι ενισχύσεις εγκρίθηκαν υπό την επιφύλαξη διαφόρων προϋποθέσεων, ιδιαίτερα όσον αφορά τις μειώσεις παραγωγικής ικανότητας και τους περιορισμούς της παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό των αντισταθμιστικών μέτρων η ισπανική κυβέρνηση ανέλαβε την υποχρέωση ότι το Astano θα συνεχίσει να παραμένει κλειστό όσον αφορά τις καθιερωμένες ναυπηγικές εργασίες αλλά θα συνεχίσει τις δραστηριότητές του επισκευής και ανοικτής θαλάσσης (συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής πλωτών εγκαταστάσεων παραγωγής αποθήκευσης και εκφόρτωσης) χωρίς να λαμβάνει ενίσχυση συνδεόμενη με ναυπηγικά συμβόλαια σύμφωνα με την οδηγία.

τσι είναι η κατάσταση επί του παρόντος και οι τροποποιήσεις που επήλθαν μεταγενέστερα στην οδηγία 90/684/ΕΟΚ από τον κανονισμό (ΕΚ) 1540/98 της 29ης Ιουνίου 1998 σχετικά με τους νέους κανόνες ενίσχυσης της ναυπηγικής βιομηχανίας⁽³⁾, στον οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος, δεν συνεπάγονται μεταβολές, στον αφορά την ενδεχόμενη αλλαγή ιδιοκτητή, δεν θα υπάρχουν επιπτώσεις όσον αφορά τους περιορισμούς που επιβάλλονται στις δραστηριότητες του Astano.

(¹) ΕΕ L 380 της 31.12.1990.

(²) ΕΕ L 148 της 6.6.1997.

(³) ΕΕ L 202 της 18.7.1998.

(2000/C 27 E/080)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1433/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατανομή των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων στο ισπανικό κράτος

Οι χρηματοδοτικοί πόροι των διαρθρωτικών ταμείων, ιδίως δε του ΕΤΠΑ, που προορίζονται για επενδύσεις και εισπράττονται από το ισπανικό κράτος, προκειμένου να διατεθούν στις αυτόνομες κοινότητες του στόχου 1, δεν εκτελέστηκαν σωστά — και μάλιστα για μεγάλη χρονική περίοδο όπως αυτή των ετών 1994-1999 — και σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια όπως ο πληθυσμός και το κατά κεφαλήν εισόδημα. Τούτο οφείλεται στο γεγονός ότι η κεντρική κυβέρνηση έχει αναλάβει την άμεση διάθεση του 50 % και πλέον των πόρων, τους οποίους στη συνέχεια διαθέτει με κριτήρια τα οποία δεν έχουν σχέση με τους στόχους για τους οποίους συστάθηκαν τα ίδια τα ταμεία, προβαίνοντας σε μια εδαφική κατανομή η οποία απομακρύνεται από τον προορισμό που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία. Το γεγονός αυτό βλάπτει σημαντικά αυτόνομες κοινότητες όπως η Γαλικία.

Για το λόγο αυτό, τίθενται οι ακόλουθες ερωτήσεις: Ποιοί είναι οι λόγοι, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανονισμούς, που εξηγούν την άσκηση αυτής της πολιτικής από το ισπανικό κράτος;

Σε ποια αναλογία επί του συνόλου του ισπανικού κράτους, αφένος, και σε σχέση με τον πληθυσμό των αυτόνομων κοινοτήτων του στόχου 1, αφέτερου, διατέθηκαν πόροι των διαρθρωτικών ταμείων στη Γαλικία κατά την περίοδο 1994-1999 με στόχο τις παραγωγικές επενδύσεις ή την κατασκευή έργων υποδομής, ιδίως από το ΕΤΠΑ;

Υπό το ίδιο πνεύμα, ποια κριτήρια θα εφαρμοσθούν για την περίοδο 2000-2006 όσον αφορά την κατανομή των διαρθρωτικών πόρων που θα εισπραχθούν από το ισπανικό κράτος και θα προορίζονται για τις αυτόνομες κοινότητες του στόχου 1;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/081)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1435/99

υποβολή: Gérard Caudron (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επικίνδυνα παιχνίδια που προορίζονται για βρέφη και τα οποία περιέχουν φθαλικές ενώσεις

Επιθυμώ να διξω ένα σοβαρότατο πρόβλημα δημόσιας υγείας, δεδομένου ότι αφορά τα βρέφη. Πρόκειται για τους κινδύνους που ενέχουν τα παιχνίδια και τα αντικείμενα βρεφικής ηλικίας τα οποία περιέχουν προϊόντα πλαστικοποίησης που ονομάζονται φθαλικές ενώσεις. Τούτο αφορά κυρίως τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με το στόμα. Πειράματα σε ζώα κατέδειξαν την τοξικότητα και τον καρκινογόνο χαρακτήρα των προϊόντων αυτών (ιδιαίτερα βλαβερές συνέπειες στο ήπαρ και στο αναπαραγωγικό σύστημα).

Η γαλλική κυβέρνηση αντέδρασε εγκαίρως λαμβάνοντας απόφαση για τη διακοπή της εμπορίας ορισμένων αντικειμένων που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με το στόμα, για διάστημα ενός έτους.

Σκοπεύει η Επιτροπή να παρέμβει, αρχικά με στόχο την κατάρτιση καταλόγου των προϊόντων που περιέχουν φθαλικές ενώσεις και που κυκλοφορούν στο έδαφος της Ευρωπαϊκής νωσης; Το συστατικό αυτό, το οποίο χρησιμοποιείται για να καταστήσει το πλαστικό μαλακότερο, δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο των συστατικών των παιχνιδιών ή των αντικειμένων για βρέφη. Θα πρέπει, εντούτοις, οι γονείς να έχουν τη δυνατότητα ελέγχου.

Μπορεί η Επιτροπή, σε ένα δεύτερο στάδιο, να διαβεβαιώσει ότι θα παρέμβει σε όλα τα κράτη μέλη προκειμένου να απαγορεύσουν τη χρήση του συστατικού αυτού σε όλα τα προϊόντα που προορίζονται για παιδιά; Είχε ήδη λάβει ανάλογη θέση το 1998, απαγορεύοντας 6 φθαλικές ενώσεις, γεγονός που αποδεικνύει ότι οι βλαβερές συνέπειες του υλικού αυτού είχαν προκαλέσει μέγιστη ανησυχία στην Επιτροπή. Εάν δεν επιβληθεί σχετική απαγόρευση σε ευρωπαϊκή κλίμακα, θα εξακολουθήσει να υφίσταται κίνδυνος για τα παιδιά.

Ερωτώ σήμερα από την Επιτροπή, εκπροσωπώντας, τρόπον τινά, όλους τους γονείς, κατά πόσον προτίθεται να αναλάβει τις ευθύνες της και να αντιδράσει όπως οφείλει στο πρόβλημα αυτό δημόσιας υγείας;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση της ανησυχίας για την υγεία των παιδιών που δημιουργήθηκε λόγω ορισμένων παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας, τα οποία υπό ορισμένες συνθήκες απελευθερώνουν φθαλικές ενώσεις. Η Επιτροπή έχει αναλάβει ήδη πολλές σχετικές πρωτοβουλίες και σκοπεύει να προτείνει σύντομα κοινοτικό μέτρο στον τομέα αυτό για να εξασφαλιστεί υψηλό και ενιαίο επίπεδο προστασίας της υγείας των παιδιών. Η Επιτροπή δεν πρότεινε το 1998 απαγόρευση των φθαλικών ενώσεων στα εν λόγω προϊόντα. Ωστόσο, την 1 Ιουνίου 1998 σύστησε στα κράτη μέλη να ελέγξουν τα προϊόντα παιδικής φροντίδας και τα παιχνίδια που προορίζονται για στοματική χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών, και να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας των παιδιών.

Μέχρι σήμερα οκτώ κράτη μέλη (η Δανία, η Γερμανία, η Ελλάδα, η Γαλλία, η Ιταλία, η Αυστρία, η Φινλανδία και η Σουηδία) έχουν απαγορεύσει τη χρησιμοποίηση φθαλικών ενώσεων σε ορισμένα προϊόντα παιδικής φροντίδας και παιχνίδια, με τη λήψη εθνικών μέτρων που διαφέρουν όσον αφορά τη σπουδαιότητά τους. Οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο εκδήλωσαν την πρόθεσή τους να ορίσουν ανώτατες τιμές για την απελευθέρωση φθαλικών ενώσεων από αυτά τα προϊόντα.

Η Επιτροπή συμβουλευθήκε την Επιστημονική Επιτροπή για την Τοξικότητα, την Οικοτοξικότητα και το Περιβάλλον σχετικά με τους κινδύνους που προκαλούν τα εν λόγω προϊόντα. Η επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η φθαλική ένωση που χρησιμοποιείται περισσότερο στα παιχνίδια από μαλακό πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC), δηλαδή ο φθαλικός δι-ισο-εννεύλεστερας (DINP), προκαλεί ανησυχία, ενώ μια άλλη φθαλική ένωση, ο φθαλικός δι(2-αιθυλεξυλ)εστερας (DEHP), προξενεί σαφώς ανησυχία. Αυτές οι παρατηρήσεις ισχύουν για ορισμένα προϊόντα, μεταξύ των οποίων τα προϊόντα παιδικής φροντίδας και τα παιχνίδια κατασκευασμένα εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από μαλακό PVC που περιέχει φθαλικές ενώσεις και τα οποία βάζουν στο στόμα τους τα νεαρά παιδιά. Η Επιτροπή πιστεύει συνεπώς ότι τα μέτρα προστασίας πρέπει να αφορούν αυτά τα προϊόντα.

Η Επιτροπή εκτιμά ότι η κατάρτιση ενός καταλόγου προϊόντων για παιδιά που περιέχουν φθαλικές ενώσεις δεν αποτελεί σε αυτό το στάδιο επαρκές μέτρο. Η Επιτροπή θεωρεί ότι πρέπει να προβλεφθούν κοινοτικά μέτρα το ταχύτερο δυνατό, ώστε να εξασφαλιστεί γρήγορα σε ολόκληρη την Κοινότητα, τηρώντας τις αρχές της συνθήκης ΕΚ, υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας των παιδιών κατά τρόπο ενιαίο, καθώς και η καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.

(2000/C 27 E/082)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1439/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανανέωση της Αλιευτικής Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής νωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου

Λόγω της αρνητικής θέσης του Βασιλείου του Μαρόκου, τόσο τα κράτη μέλη, μεταξύ των οποίων η Ισπανία, όσο και η Ευρωπαϊκή νωση δεν επέδειξαν το απαραίτητο ενδιαφέρον για την ανανέωση της Αλιευτικής Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής νωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου που είχε υπογραφεί στις 15 Νοεμβρίου του 1995 και λήγει στα τέλη του 1999. Ωστόσο επιζητείται τώρα η αντικατάστασή της από σύμβαση βασιζόμενη στην σύσταση μεικτών επιχειρήσεων και σε όρους δραστηριοτήτων που, στην πράξη, πρόκειται να αποσυνδέσουν τα πλοία και τα πληρώματα από τους κοινοτικούς λιμένες και περιοχές προέλευσής τους. Η στάση των κοινοτικών οργάνων και των κρατών δεν λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα του αλιευτικού στόλου της Γαλιτίας των λιμένων Ribeira, Morrazo και Guarda που αφιερώνουν στην αλιεία στις ακτές των Καναρίων και της Σαχάρας 170 σκάφη και 3000 περίπου εργαζομένους, σε μία ζώνη που εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις αλιευτικές δραστηριότητες. Ούτε και λαμβάνουν υπόψη τον χαρακτήρα των επιχειρήσεων της Γαλιτίας που ασκούν τις δραστηριότητές τους αλιευτικές άδειες στις ακτές αυτές, ερασιτεχνικές επιχειρήσεις που, κατά κανόνα, διαθέτουν μόνον ένα

σκάφος, όπερ καθιστά αδύνατη τη μετατροπή τους σε μεικτές επιχειρήσεις που θα ελέγχονται από τις μαροκινές αρχές. Το 1995 η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ενήργησε με διαφορετικό τρόπο, διαπραγματευόμενη την αλιευτική συμφωνία στο πλαίσιο των σύνολων οικονομικών σχέσεων μεταξύ της ΕΚ και του Μαρόκου, κατά τρόπον ώστε η ΕΚ δεν εδέχθη να υπογράψει τη συμφωνία οικονομικής σύνδεσης δωδεκαετούς ισχύος με αυτή τη χώρα του Μαχρέμπ έως ότου η τελευταία απεδέχθη την αλιευτική συμφωνία, κι όλα αυτά την παραμονή της Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης της Βαρκελώνης.

Προτίθεται η Επιτροπή να τηρήσει θέση αντίστοιχη προς αυτή του 1995, προβαίνοντας σε διαπραγματεύσεις για την αλιεία που θα εντάσσονται στις σύνολες σχέσεις ΕΕ-Μαρόκου, και αποσκοπώντας στην επίτευξη μιας Συμφωνίας που θα αποσοβεί την απώλεια σκαφών και πληρωμάτων που είναι ιδιαίτερα σημαντικά για την οικονομία της Γαλιτίας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Είναι αλήθεια ότι οι διαπραγματεύσεις της αλιευτικής συμφωνίας και της συμφωνίας σύνδεσης, το 1995, μεταξύ της Κοινότητας και του Μαρόκου πραγματοποιήθηκαν παράλληλα. Αν και οι συνθήκες που επικρατούν το 1999 δεν είναι οι ίδιες από ιστορική άποψη, οι σχέσεις των κρατών όσον αφορά τον τομέα της αλιείας περιπλέχθηκαν με τις γενικότερες πολιτικές και οικονομικές σχέσεις. Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι η στενή αυτή σχέση θα αλλάξει.

(2000/C 27 E/083)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1442/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατανομή των πόρων του Ταμείου Συνοχής μεταξύ των διαφόρων Αυτόνομων Περιοχών της Ισπανίας

Δύναται η Επιτροπή να με πληροφορήσει σχετικά με το ύψος των πόρων από το Ταμείο Συνοχής που διατέθηκαν στη Γαλιτία κατά την περίοδο 1994-1999 και ποία η αναλογία του σχετικά με τα ποσά που αντιστοιχούν στο σύνολο του Ισπανικού κράτους;

Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η Γαλιτία που αποτελεί περιοχή η οποία έχει ιδιαίτερη ανάγκη από τον εκσυγχρονισμό των δομών επικοινωνιών και συγκοινωνιών, δεδομένου μάλιστα ότι σήμερα χαρακτηρίζεται ως περιοχή του Στόχου 1 και περιλαμβάνει άνω του 7% του πληθυσμού της Ισπανίας έλαβε επενδύσεις που αντιστοιχούν μόλις στο 1,3% των πόρων του Ταμείου που έχουν διατεθεί στην Ισπανία από τη δημιουργία του Ταμείου Συνοχής;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι το Ταμείο Συνοχής θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1164/94 της 16ης Μαΐου 1994⁽¹⁾ για τη συγχρηματοδότηση επενδύσεων στους τομείς του περιβάλλοντος και των μεταφορών στις δικαιούχους χώρες, σε εθνικό επίπεδο. τσι, δεν διαθέτει περιφερειακά στατιστικά στοιχεία.

Είναι σκόπιμο να επισημανθεί, εξάλλου, ότι οι προς χρηματοδότηση από το εν λόγω Ταμείο επενδύσεις εγκρίνονται από την Επιτροπή, βάσει των σχεδίων που της ανακοινώνονται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Οι ανακεφαλαιωτικοί πίνακες των επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν υπέρ της Ισπανίας βάσει του Ταμείου Συνοχής κατά την περίοδο 1993-1999, διαβιβάστηκαν απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 25.5.1994.

(2000/C 27 E/084)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1443/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εκτέλεση και εφαρμογή πειραματικού σχεδίου για τη δημιουργία απασχόλησης στη Γαλικία, σύμφωνα με τη Συνθήκη του Αμστερνταμ

Παρά το γεγονός ότι το ποσοστό ανεργίας του ενεργού πληθυσμού της Γαλικίας ανέρχεται στο 17%, ούτε η αυτόνομη κυβέρνηση ούτε η κεντρική κυβέρνηση του ισπανικού κράτους διαθέτει σχέδιο για τη δημιουργία απασχόλησης στη χώρα το οποίο να ανταποκρίνεται στις γραμμές της Συνθήκης του Αμστερνταμ και στα όσα συμφωνήθηκαν κατά την Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Κορυφής που πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο. Τόσο η μία όσο και η άλλη κυβέρνηση περιορίστηκαν στο να παρουσιάσουν στην ΕΕ υποτιθέμενα σχέδια δημιουργίας απασχόλησης που, στην ουσία, ουδέν άλλο προβλέπουν παρά την ανάληψη πιστώσεων ήδη εγγεγραμμένων στον προϋπολογισμό, μεταβάλλοντάς τους απλώς την ονομασία για να φαίνεται ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της ΕΕ, χωρίς να επιφέρουν σημαντικές καινοτομίες που να κάνουν να αλλάξει κάτι σ'ένα τόσο ουσιώδες ζήτημα για την οικονομία της Γαλικίας.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, θεωρεί η Επιτροπή δυνατή και εφικτή την εκτέλεση και εφαρμογή πειραματικού σχεδίου για τη δημιουργία απασχόλησης στη Γαλικία για την περίοδο 2000-2006, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από τη Συνθήκη του Αμστερνταμ;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Σεπτεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτησή του Η-442/99 κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Σεπτεμβρίου 1999⁽¹⁾ του Κοινοβουλίου.

(¹) Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Σεπτέμβριος 1999).

(2000/C 27 E/085)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1444/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανάπτυξη πολιτιστικών προγραμμάτων στις ολιγότερο χρησιμοποιούμενες ευρωπαϊκές γλώσσες

Οι ενέργειες στον πολιτιστικό τομέα συντελούν στην προώθηση της γνωριμίας με την πολιτιστική πολυφωνία της Ευρώπης και με την ποικιλομορφία της. Ωστόσο, οι πιστώσεις του κοινοτικού προϋπολογισμού που προορίζονται για τις λεγόμενες μειονοτικές γλώσσες είναι πενιχρότατες. Γι'αυτό ερωτάται η Επιτροπή:

Ποιά είναι η θέση της όσον αφορά την αναγκαία δημοσιονομική ισότητα την οποία απαιτούν τα πολιτιστικά προγράμματα που βασίζονται στις ολιγότερο χρησιμοποιούμενες γλώσσες της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Η εκμάθηση και η διάδοση των μειονοτικών γλωσσών συμβάλλει προφανώς στο να διατηρηθεί η γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Κοινότητας. Η Επιτροπή ασχολήθηκε με την προώθηση των αυτοχθόνων περιφερειακών και μειονοτικών γλωσσών της Κοινότητας με την εφαρμογή, έως το 1998, της δράσης «Προώθηση και προστασία των περιφερειακών και μειονοτικών γλωσσών και πολιτισμών», η οποία χρηματοδοτήθηκε από ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού (B3-1006). Ο προϋπολογισμός που διατέθηκε στο εν λόγω κονδύλιο έφτασε, από 100.000 ευρώ το 1983, σε 4 Ιουνίου 1998 και οι κυριότερες δραστηριότητες μέσω των οποίων η Επιτροπή επιδίωξε την προώθηση των εν λόγω γλωσσών υπήρξαν η χρηματοδότηση των σχεδίων που υποβλήθηκαν από τους φορείς των γλωσσικών μειονοτήτων, η χρηματοδότηση ενημερωτικών δράσεων (δίκτυο ενημέρωσης Mercator), καθώς και οι γλωσσολογικές έρευνες και η χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Γραφείου για τις λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες (BELMR).

Το 1999 η προώθηση των μειονοτικών και περιφερειακών γλωσσών χρηματοδοτήθηκε μέσω άλλων κονδυλίων: A3015 (1 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του BELMR και του δικτύου ενημέρωσης Mercator); B3-1000 (Συνεργασία στους τομείς της εκπαίδευσης και της πολιτικής για τη νεολαία: 2,5 εκατ. ευρώ για να «στηρίξει ενέργειες για την προώθηση και διαφύλαξη των περιφερειακών γλωσσών και πολιτισμών της Κοινότητας») και B3-2004 (500 000 ευρώ στο πρόγραμμα για μια πολυφωνική κοινωνία της πληροφορίας για να «συμβάλει στην προώθηση της γλωσσικής ποικιλομορφίας της Κοινότητας, περιλαμβανομένων των ολιγότερο χρησιμοποιούμενων περιφερειακών γλωσσών»).

Η πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων του 1999 αφορούσε κυρίως προπαρασκευαστικά μέτρα που θα δίνουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να διατυπώνει έγκυρες και συναφείς προτάσεις οι οποίες να ανταποκρίνονται στις ανάγκες του ευρωπαϊού πολίτη. Οι εν λόγω ανάγκες απαιτούν ένα μελλοντικό πολυετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης στην εκπαίδευση με βάση την εκμάθηση, την προώθηση και τη διάδοση των περιφερειακών και μειονοτικών γλωσσών.

Εξάλλου, πρόταση απόφασης για τη διοργάνωση του Ευρωπαϊκού τους Γλωσσών το 2001 αναμένεται να εγκριθεί από την Επιτροπή, φέτος το φθινόπωρο. Η εκδήλωση αυτή θα αποσκοπεί στην ευαισθητοποίηση των πολιτών όσον αφορά τη γλωσσική πολυμορφία της Κοινότητας και να τους παρακινήσει να μάθουν περισσότερες γλώσσες, περιλαμβανομένων των μειονοτικών γλωσσών.

Οι μειονοτικές γλώσσες ως φορείς των τοπικών και περιφερειακών πολιτισμών υποστηρίζονται από κοινοτικά πολιτιστικά προγράμματα που αποβλέπουν στη διατήρηση της πολιτιστικής ποικιλομορφίας στην Κοινότητα. Το πρόγραμμα Ariane (Πρόγραμμα υποστήριξης στον τομέα του βιβλίου και της ανάγνωσης) έχει μέχρι σήμερα χρηματοδοτήσει ενέργειες που συνδέονται με τη λογοτεχνία των μειονοτικών γλωσσών όπως ήταν, για παράδειγμα, το 1998 η ενίσχυση του σχεδίου «Mosaïque» για την υποστήριξη ενός δικτύου εκδοτών μειονοτικών γλωσσών. Παρόμοιες ενέργειες υπέρ των γλωσσών αυτών θα εξακολουθήσουν να είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο του προγράμματος- πλαισίου για τον πολιτισμό 2000-2004, το οποίο θα μπορεί να υποστηρίξει ενέργειες συνεργασίας για την αξιοποίηση της πολυγλωσσίας και των καινοτόμων δράσεων όσον αφορά την πρόσβαση και τη συμμετοχή του κοινού στην περιφερειακή πολιτιστική πολυμορφία.

(2000/C 27 E/086)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1445/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αναγνώριση της πολυγλωσσίας βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας στα διάφορα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η ΕΕ διακηρύσσει με όλα τα κείμενα και οδηγίες της τον χαρακτήρα γλωσσικού και πολιτιστικού μωσαϊκού της Ευρώπης, εκθειάζει την γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία των κρατών μελών της και υποστηρίζει αναφανδόν την προώθηση και ενθάρρυνση που πρέπει να δίδεται, στο πλαίσιο των κοινοτικών πολιτικών, στις ολιγότερο χρησιμοποιούμενες γλώσσες και στους ολιγότερο διαδεδομένους πολιτισμούς στην Ευρώπη.

Επειδή όμως η νομική πραγματικότητα όμως, στην οποία βασίζεται η μεταχείριση των γλωσσών στα διάφορα κράτη μέλη είναι εντελώς διαφορετική, θεωρούμε ότι θα ήταν ευνοϊκό για την μελλοντική αναγνώριση και ανάπτυξη τους να υιοθετήσει η ΕΕ τη νομική βάση που προϋπήρχε στα κράτη μέλη μόνο για όσα σημεία θεωρεί ως θετική μεταχείριση των λεγόμενων μειονοτικών γλωσσών. Εύλογο παράδειγμα αποτελεί αυτό του ισπανικού κράτους όπου η γαλικιανή, η βασκική και η καταλωνική γλώσσα έχουν καθεστώς συν-επίσημης γλώσσας σε σχέση με τα ισπανικά.

Βάσει των ανωτέρω ποίες πιθανότητες θεωρεί η Επιτροπή ότι υπάρχουν να ανακηρυχθούν επίσημες γλώσσες της ΕΕ όχι μόνον οι επίσημες γλώσσες των κρατών μελών αλλά επίσης οι γλώσσες που θεωρούνται επίσημες στα κράτη μέλη;

(2000/C 27 E/087)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1495/99**υποβολή: Ingo Friedrich (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δεσμευτική ρύθμιση για την ισότιμη χρήση των γλωσσών εργασίας(αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά)σε όλα τα ευρωπαϊκά γγανα

Ο κανονισμός αριθ.1 του Συμβουλίου, της 15.4.1958⁽¹⁾, ορίζει σαφώς τη χρησιμοποίηση των σήμερα 11 επίσημων γλωσσών στα ευρωπαϊκά γγανα. Στο άρθρο 1 δεν γίνεται διάκριση μεταξύ επίσημων γλωσσών και γλωσσών εργασίας, μολονότι αυτή η διάκριση ισχύει στην πράξη. Στο πλαίσιο της επικείμενης διεύρυνσης της ΕΕ

προς ανατολάς και του συναφώς αυξανόμενου αριθμού των επισήμων γλωσσών λογικό θα ήταν να καθορισθούν ενιαία και δεσμευτικά οι γλώσσες εργασίας που θα χρησιμοποιούνται σε όλα τα ευρωπαϊκά όργανα.

Εν πάση περιπτώσει πρέπει η ρύθμιση που θα διέπει τις γλώσσες εργασίας να λάβει υπόψη την ισότιμη, παράλληλα με τα αγγλικά και τα γαλλικά, χρήση της γερμανικής γλώσσας.

Από τους συνολικά 370 εκατ. πολίτες της ΕΕ, άνω των 90 εκατ. έχουν μητρική γλώσσα τα γερμανικά, δηλαδή ο ένας στους τέσσερις πολίτες της νωσης.

Η Γερμανία κατέβαλε το έτος 1997 και μόνο το 62 % των καθαρών εισφορών στον προϋπολογισμό της ΕΕ (η Αυστρία το 4 %).

Τα γερμανικά είναι η κυριότερη ξένη γλώσσα, πριν από τα αγγλικά, στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και συνεπώς λειτουργεί ως σημαντική γέφυρα στη διαδικασία ένταξης.

Πότε πρόκειται να υποβληθεί πρόταση από την Επιτροπή με την οποία θα καθορίζονται δεσμευτικά ως γλώσσες εργασίας τα αγγλικά, τα γαλλικά και τα γερμανικά, η χρήση των οποίων δεν ήταν έως σήμερα ενιαία στα ευρωπαϊκά όργανα;

(¹) ΕΕ 17 της 6.10.1958, σελ. 385.

**Κοινή απάντηση
του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1445/99 και P-1495/99**

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος ότι το γλωσσικό καθεστώς — σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 290 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 217) — «... ορίζεται από το Συμβούλιο ομοφώνως...». Συνεπώς, η συνθήκη δεν προβλέπει σχετική πρόταση της Επιτροπής.

(2000/C 27 E/088)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1446/99

υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιδοτούμενη μετατόπιση της παραγωγής της χημικής εταιρείας «Akros Chemicals B.V.» από το Roermond στο Greiz

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η εταιρεία «Akros Chemicals B.V.» (πρώην «Haagen Chemie», ιδιοκτησία της AKZO Nobel Chemicals), η οποία παράγει στεατικό μολύβδο και στεατικά μέταλλα και ημιτελή μη βινυλικά προϊόντα για την βιομηχανία συνθετικών υλών, σχεδιάζει να κλείσει το εργοστάσιό της στο Roermond (Ολλανδία, επαρχία Limburg) όπου απασχολούνται 1200 εργαζόμενοι, αντί να υλοποιήσει το προηγούμενο σχέδιό της σύμφωνα με το οποίο η παραγωγή θα μετατοπιζότο στο χώρο της επεκτεινόμενης εταιρείας «Limax» (πρώην τμήμα της «Akros») στο ανατολικό Roermond;

2. Γνωρίζει επίσης η Επιτροπή ότι ο όμιλος AKZO Nobel Chemicals προβάλλει ως επιχείρημα για το κλείσιμο του εργοστασίου στο Roermond — μία κοινότητα με υψηλό ποσοστό ανεργίας για τα ολλανδικά δεδομένα — την επιδότηση επενδυτικών δραστηριοτήτων της τάξεως του 35 % που χορηγείται στην εταιρεία προκειμένου να μετατοπίσει στο Greiz (Γερμανία, κρατίδιο του Thüringen) την μη βινυλική παραγωγή, ενώ παράλληλα η παραγωγή στεατικού μολύβδου μετατοπίζεται στο Düren (Γερμανία, κρατίδιο της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας);

3. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει εάν η εν λόγω μετατόπιση της παραγωγής χρηματοδοτήθηκε εν μέρει ή εξ ολοκλήρου και με χρήματα από την Ευρωπαϊκή νωση; Εάν ναι, ποιοί είναι οι λόγοι αυτής της χρηματοδότησης; Ποιά είναι η αναλογία της αναμενόμενης αύξησης των θέσεων εργασίας στο Greiz με την αναμενόμενη απώλεια θέσεων εργασίας στο Roermond; Σε ποιο ύψος ανέρχεται το κόστος ανά προστιθέμενη θέση εργασίας;

4. Θεωρεί η Επιτροπή δίκαιο το γεγονός ότι οι ευκαιρίες εργασίας σε έναν τομέα όπου παρουσιάζεται έλλειψη θέσεων εργασίας προωθούνται στερώντας μέσω επιχορηγήσεων θέσεις εργασίας από έναν άλλο τομέα ο οποίος παρουσιάζει επίσης έλλειψη θέσεων εργασίας; Εάν όχι, ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αντιμετωπισθεί η περιττή μετατόπιση θέσεων εργασίας από τις επιχειρήσεις καθώς και η απώλεια θέσεων εργασίας;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 Σεπτεμβρίου 1999)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/089)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1447/99**υποβολή: Ιωάννης Μαρίνος (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1999)*

Θέμα: Διωγμός των τσιγγάνων στο Κόσοβο

Η τηλεόραση Euronews και η RAI μετέδωσαν πριν λίγες ημέρες εικόνες από την μαζική εγκατάλειψη του Κοσόβου από το σύνολο των εκεί κατοικούντων τσιγγάνων.

Έχει υπολογιστεί ότι περίπου 100.000 τσιγγάνοι, κάτοικοι του Κοσσυφοπέδιου, θα αναγκασθούν από τους Κοσοβάρους να εγκαταλείψουν τις εστίες τους, κατηγορούμενοι ως «συνεργάτες των Σέρβων».

Μπορεί να με πληροφορήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το πώς τοποθετείται έναντι αυτής της νέας περίπτωσης εθνοκάθαρσης με θύματα αυτή τη φορά το σύνολο των ανηκόντων στη φυλή των τσιγγάνων του Κοσόβου, οι οποίοι υφίστανται ανάλογες διώξεις με εκείνες στις οποίες κατηγορούντο ότι προέβαιναν οι Σέρβοι έναντι των Κοσοβάρων, και ποιά μέτρα θα εισηγηθεί για να σταματήσει αυτός ο διωγμός και να καταστεί δυνατή η επιστροφή τους στον τόπο καταγωγής και κατοικίας τους;

Απάντηση του κ. van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Σεπτεμβρίου 1999)*

Η Επιτροπή είναι αντίθετη προς κάθε είδους εθνοκάθαρση, και την καταδικάζει έντονα, προς όποια εθνότητα κι αν στρέφεται. Η νωση καταδίκασε την εθνοκάθαρση που εφάρμοσαν οι σερβικές αρχές κατά άλλων εθνοτήτων, και πρόσφατα καταδίκασε τα επεισόδια στο Κοσσυφοπέδιο στα οποία αναμίχθηκαν μέλη άλλων εθνοτήτων.

Η νωση συμμετέχει στην αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (UNMiK) η οποία ασκεί και την πολιτική διοίκηση του Κοσσυφοπέδιου. Η πολιτική αυτή διοίκηση, σε συνεργασία με τη στρατιωτική διοίκηση, τη στρατιωτική δύναμη για το Κοσσυφοπέδιο (KFOR), προσπαθεί να διασφαλίσει ότι θα παύσουν παρόμοια επεισόδια και ότι θα δημιουργηθεί στο Κοσσυφοπέδιο μία ανεκτική, πολυεθνική κοινότητα στην οποία όλοι θα μπορούν να συμμετέχουν ισότιμα.

(2000/C 27 E/090)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1448/99**υποβολή: Giovanni Pittella (PSE) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1999)*

Θέμα: Η διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ιταλίας για τις συμβάσεις κατάρτισης-εργασίας και οι σοβαρές συνέπειές της στις επιχειρήσεις που συνέβαλαν στη δημιουργία απασχόλησης

Σύμφωνα με τα στοιχεία που έδωσε στη δημοσιότητα η ίδια η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (υπηρεσία Eurostat), το πρόβλημα της ανεργίας έχει προσλάβει δραματικότερες διαστάσεις στην ήπειρό μας. Φαίνεται ότι οι άνεργοι στην ΕΕ ανέρχονται σε 16 εκατομμύρια τουλάχιστον. Μεταξύ των περιοχών που πλήττονται περισσότερο από την ανεργία συγκαταλέγεται ο ιταλικός νότος.

Η πρόσφατη απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να κινήσει διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ιταλίας, κρίνοντας παράνομες τις συμβάσεις κατάρτισης-εργασίας που συνήψαν την τελευταία τετραετία πολλές ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στο νότο, με βάση τα κίνητρα για την απασχόληση που καθόρισε η ίδια η ΕΕ, απασχολώντας ανέργους νεαρής ηλικίας οι οποίοι διαφορετικά θα ήταν αποκλεισμένοι από τη αγορά εργασίας, κινδυνεύει να έχει σοβαρότατες συνέπειες σε οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο.

Έχει σταθμίσει η Επιτροπή τις συνέπειες της ενέργειας αυτής; Θεωρεί σκόπιμο να πλήξει ακριβώς τις επιχειρήσεις εκείνες που συνέβαλαν σημαντικά στη δημιουργία απασχόλησης, η οποία έχει ζωτική σημασία για περιφέρειες όπου ο δείκτης ανεργίας βρίσκεται σε ιδιαίτερα υψηλά επίπεδα, με κίνδυνο να επιδεινωθεί το πρόβλημα ακόμη περισσότερο;

Δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι μάλλον εφάρμοσε κατά τρόπο περιοριστικό και μεροληπτικό τους κανόνες κατά της στρέβλωσης του ανταγωνισμού, του άρθρου 87 της Συνθήκης; Με τον τρόπο αυτό, δεν ευνοεί τελικά τις επιχειρήσεις εκείνες οι οποίες κάνουν χρήση της ελεύθερης αγοράς για να προχωρήσουν σε σημαντικές αναδιαρθρώσεις εις βάρος των ΜΜΕ με μεγαλύτερη ένταση απασχόλησης, οι οποίες δραστηριοποιούνται σε μειονεκτικές περιφέρειες;

Δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι η θέση της στο συγκεκριμένο θάμα αντιβαίνει στις αρχές της προώθησης ενός υψηλού επιπέδου απασχόλησης, της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και της αλληλεγγύης, στις οποίες θεμελιώνεται η ευρωπαϊκή οικοδόμηση (άρθρο 2), με το νέο Τίτλο για την απασχόληση και το πρόσφατο σύμφωνο για την απασχόληση, που υπεγράφη στην Κολωνία;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Κατά την εφαρμογή της πολιτικής της στον τομέα του ανταγωνισμού, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους στόχους για την απασχόληση και την οικονομική και κοινωνική συνοχή.

Στο πλαίσιο αυτό, και προκειμένου να ενημερώσει τα κράτη μέλη σχετικά με τα κριτήρια που χρησιμοποιεί για να κρίνει εάν οι ενισχύσεις στην απασχόληση συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, η Επιτροπή θέσπισε, τον Ιούλιο του 1995, τις «Κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στην απασχόληση»⁽¹⁾.

Η Επιτροπή εξέτασε τις συμβάσεις κατάρτισης και εργασίας που προβλέπονται από το νόμο αριθ. 196/97 (ενισχύσεις για μετατροπή συμβάσεων ορισμένου χρόνου σε συμβάσεις αόριστου χρόνου) και από τους νόμους 863/84, 407/90, 169/91 και 451/94 (ενισχύσεις για πρόσληψη με σύμβαση κατάρτισης και εργασίας), και αναγνώρισε ότι τα μέτρα αυτά έχουν χαρακτήρα ενίσχυσης σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 87 παράγραφος 1 (πρώην άρθρο 92) της συνθήκης ΕΚ.

Το άρθρο 88 παράγραφος 3 (πρώην άρθρο 93) της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή «όλα τα σχέδια που αποβλέπουν να θεσπίσουν ή να τροποποιήσουν ενισχύσεις». Δεδομένου ότι οι ιταλικές αρχές δεν κοινοποίησαν τους ανωτέρω νόμους (και ιδίως τους νόμους 863/84, 407/90, 169/91 και 451/94), η Επιτροπή δεν έχει άλλη επιλογή παρά να θεωρήσει ότι οι ενισχύσεις αυτές παραβιάζουν την κοινοτική νομοθεσία.

σον αφορά την εκτίμηση του συμβιβάσιμου των ενισχύσεων με την κοινή αγορά, η Επιτροπή βασίστηκε στο προαναφερθέν νομοθετικό πλαίσιο και αναγνώρισε ότι οι ενισχύσεις αυτές μπορούν να κηρυχθούν συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά εάν έχουν ορισμένα χαρακτηριστικά και ιδίως εάν χορηγούνται για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης για νέους ανέργους ή για άλλους εργαζομένους που αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσχέρειες να ενταχθούν ή να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας, όπως για παράδειγμα οι μακροχρόνια άνεργοι. Αντίθετα, οι ενισχύσεις αυτές δεν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εάν δεν πληρούν τις ανωτέρω προϋποθέσεις. Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου της 22 Ιουνίου 1999 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ⁽²⁾, η Επιτροπή ζήτησε, στην οριστική της απόφαση της 11ης Μαΐου 1999, την ανάκτηση των μη συμβιβάσιμων με την κοινή αγορά ενισχύσεων που χορηγήθηκαν παράνομα στα κράτη μέλη για την αποκατάσταση του status quo ante.

Η Επιτροπή γνωρίζει επίσης ότι οι αποφάσεις αυτές μπορούν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην κοινή γνώμη. Ωστόσο, το αποτέλεσμα κάθε απόφασης σχετικά με κρατικές ενισχύσεις πρέπει να εκτιμάται με γνώμονα τη συμβολή της πολιτικής ανταγωνισμού στην οικονομική ανάπτυξη και στη δημιουργία σταθερών θέσεων απασχόλησης. Πράγματι, η πολιτική ανταγωνισμού αποσκοπεί να εξασφαλίσει την καλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς και, με τον τρόπο αυτό, να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων, η οποία αποτελεί τη μόνη εγγύηση διαρκούς και σταθερής ανάπτυξης, ενώ οι ενισχύσεις συμβάλλουν στον κατακεραματισμό των αγορών και σε ορισμένες περιπτώσεις απλώς μετατοπίζουν το πρόβλημα της ανεργίας από μια περιοχή σε άλλη ή από ένα κράτος μέλος σε άλλο.

⁽¹⁾ ΕΕ C 334 της 12.12.1995.

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999.

(2000/C 27 E/091)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1449/99**υποβολή: Rainer Wieland (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατανομή του προσωπικού της Επιτροπής υπηρεσιακό βαθμό και χώρα

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στην εφημερίδα Frankfurter Allgemeine της 27ης Απριλίου 1999 δημοσιεύθηκε πίνακας με την κατανομή του προσωπικού της Επιτροπής κατά υπηρεσιακό βαθμό και χώρα;

Ως πηγή αυτής της δημοσίευσης αναφέρεται η «Κατάσταση Πραγμάτων της Επιτροπής την 1 Απριλίου 1999». Οι στατιστικές που δημοσιεύει η Frankfurter Allgemeine εμφανίζουν διάφορες ανακρίβειες, ιδίως στα εξής σημεία:

Δίνεται για την Αυστρία ο αριθμός 275 αντί του 273, για το Βέλγιο 3884 αντί 4074, για τη Γερμανία 517 αντί 1326(!), για την Ιταλία 1882 αντί 2069 κλπ. Ως σύνολο προκύπτει ο αριθμός 15696 αντί του δεδομένου 16861. Ως άθροισμα στην τελευταία στήλη προκύπτει ο αριθμός 14966 αντί του δεδομένου 16861.

Ποιά είναι η θέση της Επιτροπής ως προς τη δημοσίευση της Frankfurter Allgemeine και τις προφανείς αυτές ανακρίβειες, τη στιγμή μάλιστα που ως πηγή της δημοσίευσης αναφέρεται η «Κατάσταση Πραγμάτων της Επιτροπής την 1 Απριλίου 1999»; Μπορεί η Επιτροπή να διαθέσει το πρωτότυπο, το οποίο αναφέρει ως πηγή η δημοσίευση;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν γνώριζε ότι η εφημερίδα Frankfurter Allgemeine Zeitung θα δημοσίευε τον πίνακα στον οποίον αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Πρόκειται πράγματι για κείμενο του μηνιαίου στατιστικού δελτίου «Το προσωπικό της Επιτροπής» που δημοσιεύθηκε από την Επιτροπή και το οποίο διαβιβάστηκε στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στην Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Ο εν λόγω πίνακας περιλαμβάνει τους μόνιμους υπαλλήλους και τους έκτακτους υπαλλήλους που αμείβονται από τον προϋπολογισμό λειτουργίας.

Λόγω του ότι δεν είναι γνωστή η πηγή των στοιχείων που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, οι διαφορές μεταξύ των δύο αριθμών μπορεί να οφείλονται στο ότι εκείνες που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν λαμβάνουν υπόψη τους μόνιμους υπαλλήλους του γλωσσικού κλάδου. Στον αφορά το προσωπικό γερμανικής εθνικότητας ο σωστός αριθμός είναι 1581 (ο αριθμός 517 αφορά το προσωπικό της Δανίας).

(2000/C 27 E/092)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1451/99**υποβολή: Herbert Bösch (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρηματοδότηση προγραμμάτων στην σκία (Ιταλία)

Η Ευρωπαϊκή νωση πρόκειται να χρηματοδοτήσει τρία προγράμματα στην σκία: δύο προγράμματα στο λιμάνι της σκία και ένα πρόγραμμα που αφορά την εκτός λειτουργίας προς το παρόν ιαματική πηγή του Νιτρόντι, έξω από την πόλη της σκία.

Καθώς οι κατασκευαστικές εργασίες δεν έχουν ακόμη ξεκινήσει, θα ήθελα να θέσω τις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Ποιάς μορφής ενίσχυση παρέχει η Ευρωπαϊκή νωση σε αυτά τα προγράμματα;
2. Πώς έχει σχεδιασθεί η συνολική χρηματοδότηση και με ποιο κριτήριο κατανέμονται τα κονδύλια που πρόκειται να δοθούν από την ΕΕ και από το διοικητικό διαμέρισμα της Ιταλίας στο οποίο ανήκει η σκία;
3. Ποιά είναι η προβλεπόμενη προθεσμία για την ολοκλήρωση αυτών των προγραμμάτων;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/093)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1454/99

υποβολή: Ingo Friedrich (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δοχεία για την απομάκρυνση και καταστροφή επικίνδυνων απορριμμάτων

1. Αληθεύει ότι τα δοχεία για την καταστροφή επικίνδυνων απορριμμάτων, όπως είναι λ.χ. οι μολυσμένες σύριγγες, οι βελόνες, τα νυστέρια κ.ά., δεν εμπίπτουν στην κατηγορία των ιατρικών εξαρτημάτων σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EK⁽¹⁾ περί ιατρικών προϊόντων, παρ' όλο που τα εν λόγω δοχεία βρίσκονται για λόγους υγειονομικούς και προληπτικούς στο χώρο θεραπείας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την εγχείριση ή τη θεραπευτική αγωγή, για να διασφαλίζουν την απομάκρυνση και καταστροφή αντικειμένων χωρίς κινδύνους τραυματισμών ή μολύνσεων;

2. Στην εν λόγω οδηγία το ζήτημα της κατηγοριοποίησης προϊόντων ως ιατρικών εξαρτάται από τον προορισμό που τους δίνει ο κατασκευαστής και ως παραδείγματα ιατρικών εξαρτημάτων αναφέρονται οι σακούλες που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία επαναποστειρωμένων εξαρτημάτων, οι οποίες ακριβώς όπως τα ανωτέρω δοχεία, ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο μολύνσεων. Γιατί προβαίνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε μια τέτοια διάκριση;

3. Για ποιό λόγο δε δέχεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να προβλέπεται σήμανση CE στα δοχεία καταστροφής επικίνδυνων απορριμμάτων;

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

1. Τα δοχεία για την καταστροφή επικίνδυνων ιατρικών αποβλήτων, όπως είναι λ.χ. οι μολυσμένες σύριγγες, οι βελόνες και τα νυστέρια, δεν εμπίπτουν στην κατηγορία των «ιατροτεχνολογικών προϊόντων» σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EK της 14ης Ιουνίου 1993 περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, δεδομένου ότι δεν ανταποκρίνονται στην προβλεπόμενη χρήση των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως ορίζεται στο άρθρο 1, 2α). Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα χρησιμοποιούνται για τη διάγνωση ασθενειών, την αποκατάσταση τραυμάτων, τις ανατομικές τροποποιήσεις κ.τ.λ.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων εγκυμονεί κινδύνους. Ωστόσο, τα προληπτικά μέτρα που με τη χρήση δοχείων απορριμμάτων εγγυώνται τη διάθεση λ.χ. μολυσμένων εργαλείων, δίχως κίνδυνο μόλυνσας για το χρήστη, αποτελούν αντικείμενο άλλης νομοθεσίας, κυρίως για την προστασία των εργαζομένων.

2. Τα έγγραφα περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως λ.χ. «οι κανόνες για την ταξινόμηση των ιατροτεχνολογικών προϊόντων», δεν είναι δεσμευτικά και συντάσσονται μετά από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη (αρχές, βιομηχανία, τρίτους) προκειμένου να επιτευχθεί η συνεκτική ερμηνεία της οδηγίας 93/42/EE.

Η ταξινόμηση στα «εξαρτήματα ιατροτεχνολογικών προϊόντων», όπως σωστά επισημάνθηκε από το Αξιότιμο Μέλος, εξαρτάται από τη χρήση του προϊόντος που προβλέπει ο κατασκευαστής για το προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 1,2β) της οδηγίας 93/42/EE.

Δεδομένου ότι οι σακούλες συσκευασίας επαναποστειρωμένων εξαρτημάτων πρέπει να εγγυώνται την ποιότητα των προϊόντων που θα ξαναχρησιμοποιηθούν, διασφαλίζοντας τοιουτοτρόπως ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας του ασθενούς, θεωρούνται εξαρτήματα ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Αντίθετα, τα δοχεία απορριμμάτων, ακόμα και για μολυσμένα ιατρικά απόβλητα, επειδή δεν προστατεύουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των προϊόντων, δεν αποτελούν εξαρτήματα ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

3. Οι κατασκευαστές μπορούν να θέσουν την προβλεπόμενη από την οδηγία 93/42/ΕΕ σήμανση CE μόνο στα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Δεδομένου ότι τα δοχεία απορριμμάτων δεν αποτελούν ούτε ιατροτεχνολογικά προϊόντα ούτε εξαρτήματά τους, ενδέχεται να μη φέρουν την προαναφερόμενη σήμανση. Ωστόσο αυτό δε σημαίνει ότι δεν μπορούν να φέρουν άλλα σήματα ή ετικέτες.

(2000/C 27 E/094)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1459/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συμφωνίες στον τομέα της ζυθοποιίας

Σχεδιάζει η Επιτροπή να επανεξετάσει την πιθανότητα ρύθμισης του συστήματος συμφωνιών στον τομέα της ζυθοποιίας που εφαρμόζεται ακόμη στο Ηνωμένο Βασίλειο;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή εξέδωσε εφέτος τρεις ξεχωριστές αποφάσεις απαλλαγής για τις ζυθοποιίες Bass, S&N και Whitbread. Οι ζυθοποιίες κοινοποίησαν τις άδειές τους επειδή ο παρών κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία σχετικά με συμφωνίες αποκλειστικής προμήθειας, ενώ περιέχει ειδικές διατάξεις για συμφωνίες προμήθειας μπύρας, δεν καλύπτει τις συμβάσεις διανομής βρετανικής μπύρας καθώς η υποχρέωση αποκλειστικής προμήθειας μπύρας δεν υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού. Οι ξεχωριστές απαλλαγές που αναφέρονται ισχύουν για την περίπτωση της Bass και S&N μέχρι το τέλος του 2002 και για την Whitbread μέχρι το τέλος του 2008.

Η Επιτροπή δεν σχεδιάζει να προτείνει κανέναν ειδικό κανονισμό για τον τομέα της μπύρας. Ο παρών γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία θα λήξει στα τέλη του 1999. Η Επιτροπή έχει την πρόθεση να αντικαταστήσει τον κανονισμό αυτό και άλλους κανονισμούς σχετικά με τις κάθετες συμφωνίες με έναν ευρέως φάσματος και γενικό κανονισμό απαλλαγής κατά κατηγορία που δεν θα περιλαμβάνει διατάξεις για συγκεκριμένους τομείς. Τον Ιούλιο του 1999 η Επιτροπή έστειλε για διαβούλευση στα κράτη μέλη σχέδιο κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία και σχέδιο κατευθυντηρίων γραμμών. Μετά τις διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη αυτά τα σχέδια κειμένων θα δημοσιευθούν για να εξετασθούν από τρίτους.

(2000/C 27 E/095)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1460/99

υποβολή: Richard Corbett (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προτεινόμενες τροποποιήσεις στην Οδηγία περί Σκαφών Αναψυχής 94/25/ΕΕ για να συμπεριληφθούν οι απαιτήσεις αναφορικά με την εκπομπή ρύπων και ήχου που ορίζονται στο έγγραφο Doc.III 76032/97-EN, αναθεώρηση 6 με ημερομηνία 9.12.1998, της Ευρω

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι έχουν αναδρομική ισχύ οι τροποποιήσεις της Οδηγίας 94/25/ΕΕ (!) λόγω του ότι οι ορισμοί που δίδονται για «μείζονα μετατροπή της μηχανής» θα συμπεριλάβουν όλα τα υπάρχοντα σκάφη που αντικαθιστούν ή βελτιώσουν τις μηχανές τους για λόγους «φθοράς»;

Αυτές, λοιπόν, οι τροποποιήσεις δεν συνεπάγονται υπερβολικό οικονομικό βάρος για τις μικρές επιχειρήσεις κατασκευής μηχανών και τις μικρές ναυπηγικές βιομηχανίες (υπολογιζόμενο κόστος 15.000£ ανά μηχανήμα/εγκατάσταση). Θα ανακοινώσει η Επιτροπή ποιά μέτρα παίρνει για να περικόψει το κόστος των δοκιμών

συμμόρφωσης ώστε οι βιομηχανίες κατασκευής μηχανών μικρού μεγέθους και τα ναυπηγεία να μην ζημιωθούν ανεπανόρθωτα;

Παραδέχεται η Επιτροπή το γεγονός ότι, σε περίπτωση που δεν τροποποιηθεί η πρόταση, υπάρχει κίνδυνος να ωφεληθούν μόνο οι μεγάλοι κατασκευαστές μηχανών από την Αμερική και την Μέση Ανατολή; Τι μέτρα παίρνει η Επιτροπή για να προστατεύσει την Ευρωπαϊκή βιομηχανία μηχανών για πλοία ώστε να μην καταστραφεί εντελώς, όπως συνέβη στο παρελθόν με την βιομηχανία μοτοσυκλετών;

(¹) ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σελ. 15.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1999)

Το έγγραφο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος αποτελεί έγγραφο εργασίας το οποίο αναδιατυπώθηκε στις αρχές του έτους. Η τρέχουσα μορφή του τελεί ακόμα υπό συζήτηση με τα κράτη μέλη, τη βιομηχανία και τους χρήστες. Η Επιτροπή συλλέγει και αναλύει σχόλια και προτάσεις, τα οποία θα λάβει σοβαρά υπ' όψη της πριν να καταλήξει στην πρόταση που θα υποβάλει στο Κοινοβούλιο.

(2000/C 27 E/096)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1461/99

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οριοθέτηση της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης της Αργεντινής

Ενώ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει απαντήσει στην προηγούμενη κοινοβουλευτική ερώτηση που υπέβαλα για το ίδιο ζήτημα και έχει διατυπώσει μια κατηγορηματική, εκπλήσσοσα και, κατά τη γνώμη μας, αντιφατική απάντηση στην ερώτησή μας E-3472/98 (¹), χρειάζεται να γίνουν γνωστοί οι λόγοι που την οδήγησαν να αλλάξει γνώμη. Στην προηγούμενη απάντησή της στην ερώτησή μου E-0496/98 (²), η Επιτροπή δηλώνει ότι «συμμεριζόταν την άποψή μου που αφορούσε το γεγονός ότι οι καταστάσεις όπως αυτές που οδήγησαν στη σύλληψη του πλοίου Αρπόν δημιουργούν δυσκολίες ερμηνείας και ορισμένη νομική ανασφάλεια για τα πλοία που εργάζονται στην περιοχή αυτή». Τώρα, αντίθετα, εκ του απλού γεγονότος ότι δεν υπάρχει σύλληψη, η ανασφάλεια ή «αστάθεια», δεν υπάρχει πια και, για το λόγο αυτό, «δεν είναι απαραίτητο να ληφθούν κανενός είδους μέτρα».

Δεδομένη της αδυναμίας του επιχειρήματος αυτού που αντιφάσκει με τις προηγούμενες απαντήσεις της Επιτροπής προς τις ερωτήσεις μας E-3951/97 (³) και E-0496/98:

Δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι παρά το γεγονός ότι έχουν λάβει χώρα νέες συλλήψεις, «οι δυσχέρειες ερμηνείας που οδηγούν σε αστάθεια στα σκάφη τα οποία πλέουν στην περιοχή αυτή» και στις οποίες αναφέρθηκε ήδη η Επιτροπή, ισχύουν;

Συνεχίζει να υποστηρίζει η Επιτροπή την προηγούμενη δήλωσή της σύμφωνα με την οποία «το παράκτιο κράτος έχει εμφανώς καθήκον δυνάμει των άρθρων 56, παρ. 2 και 75 της Σύμβασης για το Δίκαιο της Θάλασσας να παράσχει τις απαραίτητες διευκρινίσεις για την οριοθέτηση μιας ΑΟΖ και αν παραλείψει το καθήκον που υπέχει είναι υπεύθυνο σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο»;

Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι θα όφειλε να λάβει μέτρα ώστε η Αργεντινή να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της σύμφωνα με την Σύμβαση για το Δίκαιο της Θάλασσας και να τελειώνει με την κατάσταση «αστάθειας» που δημιουργήθηκε;

(¹) ΕΕ C 341 της 29.11.1999.

(²) ΕΕ C 323 της 21.10.1998, σελ. 41.

(³) ΕΕ C 310 της 9.10.1998, σελ. 5.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Σε απάντηση της ερώτησης του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, και συμπληρωματικώς προς τις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή στις ερωτήσεις P-1424/99 (¹), P-464/99 (²), E-3472/98 (³), E-3471/98 (⁴), P-2559/98 (⁵),

E-496/98 ⁽⁶⁾, E-399/98 ⁽⁷⁾, E-3951/97 ⁽⁸⁾ που κατέθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου επί του ιδίου θέματος, η Επιτροπή γνωστοποιεί ότι κατόπιν αιτήσεώς της το ζήτημα της οριοθέτησης της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης (ΑΟΖ) της Αργεντινής, και ειδικότερα του ομοσπονδιακού αργεντινού νόμου περί αλιείας, συζητείται στους κόλπους της ομάδας «δικαίο της θάλασσας» του Συμβουλίου.

Στο ανωτέρω όργανο, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη έχουν την δυνατότητα να εξετάσουν όλες τις πλευρές που επίμαχου ζητήματος.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 62.

⁽²⁾ ΕΕ C 348 της 3.12.1999, σελ. 76.

⁽³⁾ ΕΕ C 341 της 29.11.1999.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 207 της 21.7.1999, σελ. 74.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 297 της 15.10.1999, σελ. 25.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 323 της 23.10.1998.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 386 της 17.12.1998.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 310 της 15.12.1998.

(2000/C 27 E/097)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1462/99

υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: ργα επέκτασης στο λιμάνι της Citadella

Ο Δήμος της Citadella και η Κυβέρνηση των Βαλεαρίδων ενέκριναν, κατά τον παρελθόντα Φεβρουάριο, το έργο επέκτασης του λιμένα αυτής της πόλης από την επιχείρηση κατασκευών Dragados y Construcciones S.L.. Το σχέδιο προβλέπει επένδυση ύψους περίπου 13.500 εκατ. πεσέτες από τις οποίες 6.600 θα απορροφηθούν για την κατασκευή ενός πολεοδομικού συγκροτήματος με έκταση 50,4 εκτάρια που βρίσκεται στο Cala'n Busquets.

Η πραγματοποίηση αυτών των πολεοδομικών έργων που θα συνοδεύσουν τα λιμενικά έργα, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του πληθυσμού της Citadella κατά το ¼ πράγμα το οποίο οδηγεί σε υπερβολική αύξηση αφενός μεν της κατανάλωσης νερού, αφετέρου των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στην περιοχή.

Το έργο συνοδεύεται από ένα πλήθος ανωμαλιών:

- το προβλεπόμενο πολεοδομικό συγκρότημα δεν τηρεί τις προβλέψεις αύξησης που υποδεικνύονται στο ρυθμιστικό χωροταξικό σχέδιο της Citadella (υπάρχει νόμος για αναστολή πολεοδομικών εργασιών της Κυβέρνησης των Βαλεαρίδων που αφορά τους συγκεκριμένους τομείς C2 και C3 όπου θα αναγερθεί το πολεοδομικό συγκρότημα);
- το έργο δεν απέτελεσε αντικείμενο σοβαρής μελέτης ως προς το περιβαλλοντικό και κοινωνικό κόστος;
- η έγκριση δεν έγινε μετά από μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων ούτε μετά από την υποχρεωτική έκθεση της Γενικής Διεύθυνσης της Δαπανών.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα από τα προηγούμενα σημεία είναι αντίθετο προς την Οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων μερικών έργων επί του περιβάλλοντος,

1. πρόκειται η Επιτροπή να λάβει μέτρα ώστε να τηρηθεί το άρθρο 2 της ανωτέρω οδηγίας που προβλέπει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα που εγγυώνται ότι τα έργα που ενδέχεται να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στο περιβάλλον, όπως στην περίπτωση που μας αφορά, αποτελούν αντικείμενο αξιολόγησης αυτών επιπτώσεων;
2. Πρόκειται η Επιτροπή να μελετήσει και να ακολουθήσει το σχέδιο αυτό του οποίου η πραγματοποίηση προβλέπεται για το έτος 2000;

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη για τα γεγονότα που επεσήμανε το Αξιότιμο Μέλος.

Η Επιτροπή θα προβεί στις κατάλληλες επαφές προκειμένου να συλλέξει όλες τις πληροφορίες για τα γεγονότα αυτά και να επιβεβαιώσει ότι η οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1985, σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽¹⁾ εφαρμόζεται ορθά.

Το Αξιότιμο Μέλος θα ενημερωθεί για το αποτέλεσμα των ενεργειών της Επιτροπής.

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11/ΕΕ L 73 της 14.3.1999.

(2000/C 27 E/098)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1464/99**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αλιευτική συμφωνία ΕΕ-Μαρόκου

Η αλιευτική συμφωνία ΕΕ-Μαρόκου φθάνει στην εκπνοή της ισχύος της. Η συμφωνία αυτή είναι σημαντική για τον κοινοτικό τομέα της αλιείας και έχει μεγάλες επιπτώσεις για την απασχόληση, κυρίως στις μειονεκτούσες ευρωπαϊκές περιφέρειες οι οποίες εξαρτώνται από την αλιεία. Μπορεί η Επιτροπή να πληροφορήσει.

1. Τί ποσά από τον προϋπολογισμό, υπολογίζει να αξιοποιήσει για αντιμετώπιση τη χρηματοδότηση της νέας συμφωνίας που, ενδεχομένως, πρόκειται να συναφθεί;
2. Ποιο είναι το χρονοδιάγραμμα που εκπόνησε το Βασίλειο του Μαρόκου και ποια είναι η σύνθεση και το επίπεδο της κοινοτικής αντιπροσωπείας;
3. Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία των διμερών σχέσεων, τόσο εμπορικών όσο και χρηματοδοτικών μεταξύ ΕΕ και Μαρόκου, ποιες άλλες γενικές διευθύνσεις, εκτός από την ΓΔ XIV συμμετέχουν στην διαπραγμάτευση αυτή για τη νέα Αλιευτική Συμφωνία;
4. Ποια είναι τα κονδύλια που έχει αξιοποιήσει η ΕΕ στο Μαρόκο στα πλαίσια του προγράμματος MEDA για συνεργασία κατά το τρέχον έτος 1999 και ποια είναι τα κονδύλια που πρόκειται να χρησιμοποιήσει στο μέλλον;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

1. Το Συμβούλιο ενέγραψε σε πρώτη ανάγνωση ως αποθεματικό 125 εκατ. ευρώ που αντιστοιχούν στο ποσό της ισχύουσας συμφωνίας. Λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα ως προς τη μορφή συνεργασίας σε θέματα αλιείας με το Μαρόκο και ως προς το υπέρμετρα υψηλό και κυμαινόμενο σχετικό κόστος, η Επιτροπή θεωρεί ενδεδειγμένη την πρόβλεψη του ποσού αυτού στον προϋπολογισμό. Ανάλογα με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων, η Επιτροπή θα διενεργήσει επικαιροποίηση του ποσού αυτού σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες κατάρτισης του προϋπολογισμού.

2.-3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτήθηκε από το Συμβούλιο της 10ης Ιουνίου 1999 να ξεκινήσει διερευνητικές επαφές με τις μαροκινές αρχές για να αναλάβουν από κοινού την έρευνα και τελειοποίηση νέων μηχανισμών συνεργασίας στον αλιευτικό τομέα, που να αποβαίνουν επικερδείς και για τα δύο μέρη. Ως επακόλουθο των συμπερασμάτων του Συμβουλίου, η Επιτροπή απέστειλε αμέσως, στη διάρκεια του Ιουνίου, επιστολή προς τις μαροκινές αρχές με την οποία τους ζητούσε να ξεκινήσουν οι διερευνητικές επαφές. Οι μαροκινές αρχές απήντησαν στις 9 Ιουλίου 1999, δηλώνοντας ότι είναι έτοιμες να εξετάσουν συνάντηση για την έναρξη των συζητήσεων μεταξύ των δύο μερών, μετά τις 15 Σεπτεμβρίου 1999. Το λεπτομερές χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων θα καταστρωθεί μόλις ξεκινήσουν οι πρώτες διερευνητικές επαφές. Οι διαπραγματεύσεις μιας νέας αλιευτικής συμφωνίας θα διεξαχθούν από την Επιτροπή, άρα από το θεσμικό όργανο νοούμενο ως συλλογικό σώμα.

4. Στον αφορά τη συνεργασία με το Μαρόκο στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης, η Επιτροπή πρόβλεψε χρονοδιάγραμμα έργων και προγραμμάτων κατά το 1999, για χρηματικό ποσό ύψους 176 εκατ. ευρώ.

(2000/C 27 E/099)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1466/99**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η αναλογική εκπροσώπηση των γυναικών στις υποεπιτροπές

δύσκολο για τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και για τους Ευρωπαίους πολίτες να πάρουν πληροφορίες για τις συμβουλευτικές, διοικητικές και διαχειριστικές/ρυθμιστικές υποεπιτροπές οι οποίες επικουρούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά την εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων (η λεγόμενη διαδικασία επιτροπολογίας). Αυτές οι υποεπιτροπές, οι οποίες ίσως φθάνουν τις 450, απαρτίζονται κατά κύριο λόγο από εκπροσώπους που έχουν ορισθεί τα κράτη μέλη. Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή τη σύνθεση αυτών των υποεπιτροπών καθώς και την αναλογική εκπροσώπηση των δύο φύλων σε αυτές; Ποιο είναι το ποσοστό των γυναικών σε αυτές τις υποεπιτροπές;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

πως αναφέρει η κ. βουλευτής υπάρχουν πολλές επιτροπές με σκοπό να επικουρούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις λεγόμενες διαδικασίες επιτροπολογίας. Η συλλογή στοιχείων σχετικά με το ποσοστό γυναικών και ανδρών σε όλες αυτές τις επιτροπές υπερβαίνει τις παρούσες δυνατότητες της Επιτροπής. Επιπλέον οι διορισμοί μελών σε αυτές τις επιτροπές πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη, γεγονός το οποίο δεν αφήνει στην Επιτροπή τυπικές αρμοδιότητες για επέμβαση. Ωστόσο η Επιτροπή σκοπεύει να συλλέξει στοιχεία σχετικά με τις επιτροπές που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο της, ως μέρος του έργου της για την υλοποίηση της πολιτικής που αποβλέπει στην ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας των δύο φύλων (gender mainstreaming).

(2000/C 27 E/100)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1467/99**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η χρήση μαγειρικού λίπους στις ζωτροφές

Με το σκάνδαλο της διοξίνης στο Βέλγιο ήρθε στο φως ότι η διοξίνη που εντοπίστηκε στις ζωτροφές προέρχεται κατά πάσα πιθανότητα από πολυχρησιμοποιημένα λίπη. Ακόμη δεν είναι γνωστό πώς εμφανίστηκε η διοξίνη στο λίπος, πάντως θεωρείται ότι το λίπος προέρχεται από εστιατόρια, στα οποία χρησιμοποιήθηκε επανειλημμένως κατά το τηγάνισμα τροφών σε φριτέζα.

Στη Σουηδία απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση λίπους, που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε τηγάνισμα, για την παρασκευή ζωοτροφών είναι απαγορευμένη. Προτίθεται η Επιτροπή να απαγορεύσει τη χρήση του επικινδύνου λίπους για την παρασκευή ζωοτροφών σε ολόκληρη την ΕΕ; Πώς ελέγχει η Επιτροπή τι είδους λίπη χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ζωοτροφών;

Απάντηση του κ. Fischler εκ μέρους της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Ως επακόλουθο της πρόσφατης μόλυνσης ελαίων με διοξίνη, υποβλήθηκε πρόσφατα στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ένα πρόγραμμα νομοθετικών μέτρων για την εξασφάλιση της ασφάλειας των προϊόντων που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων. Μεταξύ άλλων, στόχος αυτών των νομοθετικών μέτρων είναι η συμπλήρωση του υπάρχοντος καταλόγου συστατικών τροφών, των οποίων η χρήση απαγορεύεται σε ανάμικτες ζωοτροφές, προκειμένου να συμπεριληφθούν προϊόντα για τα οποία δεν υπάρχει εγγύηση της προέλευσής τους ή προϊόντα αμφιβόλου ποιότητας. Αμφισβητείται η χρήση στη διατροφή των ζώων ανακυκλωμένων ελαίων και λιπών που προέρχονται από τον τομέα των τροφίμων.

Η Επιτροπή εξετάζει, από κοινού με τη μόνιμη επιτροπή ζωοτροφών, τα υφιστάμενα συστήματα παρακολούθησης αυτών των ανακυκλωμένων ελαίων και λιπών στα κράτη μέλη αλλά και σε τρίτες χώρες, από τις οποίες εισάγονται αυτά τα προϊόντα, όπως επίσης και την ασφάλεια των προϊόντων αυτών από πλευράς σύνθεσης και διαδικασίας ανακύκλωσης στην οποία έχουν υποβληθεί.

Ο έλεγχος των λιπών που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών και πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με την οδηγία 95/53/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 1995 για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των επίσημων ελέγχων στον τομέα της διατροφής των ζώων⁽¹⁾. Προς το παρόν, η Επιτροπή είναι αρμόδια μόνο για τη διεξαγωγή επιτόπιων ελέγχων στον τομέα της διατροφής των ζώων, όταν επισημαίνονται παραβιάσεις. Αυτή τη στιγμή βρίσκεται υπό συζήτηση στα πλαίσια του Συμβουλίου μια πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾ περί της διεύρυνσης της νομικής βάσης για τη διεξαγωγή ελέγχων εκ μέρους της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 265 της 8.11.1995.

⁽²⁾ ΕΕ C 346 της 14.11.1998.

(2000/C 27 E/101)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1468/99

υποβολή: **Lucio Manisco (GUE/NGL)** προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η θανατική καταδίκη του κούρδου ηγέτη Οτσαλάν

Έχοντας υπόψη την παρωδία δίκης και τη συνακόλουθη καταδίκη του κούρδου ηγέτη Οτσαλάν σε θάνατο,

1. δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι οφείλει να παρέμβει κατεπειγόντως προς την κυβέρνηση της Αγκυρας, ώστε να υποστηριχθεί στο κοινοβούλιο η άμεση μετατροπή της θανατικής ποινής σε ποινή κάθειρξης;
2. δεν κρίνει η Επιτροπή ότι οφείλει να αναγνωρίσει επίσημα ότι η θανατική αυτή καταδίκη αποτελεί τη νιοστή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών αρχών του διεθνούς δικαίου από την τουρκική κυβέρνηση;
3. δεν εκτιμά, κατά συνέπεια, ότι επιβάλλεται στο μεταξύ
 - α) η διακοπή κάθε εμπορικής συμφωνίας προτίμησης (τελωνειακές και άλλες συμφωνίες) μεταξύ Ευρωπαϊκής νωσης και Τουρκικής Δημοκρατίας;
 - β) η διακοπή των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της εν λόγω χώρας στην νωση;
 - γ) η απαγόρευση παντός είδους εμπορίου όπλων μεταξύ των χωρών της νωσης και της χώρας αυτής;

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

Όσον αφορά τη θανατική καταδίκη του κ. Αμπντουλλάχ Οτσαλάν που απήγγειλε το Δικαστήριο Κρατικής Ασφαλείας της γκυρας στις 29 Ιουνίου 1999, η Προεδρία της Ευρωπαϊκής νωσης επανέλαβε στις τουρκικές αρχές και θα συνεχίσει να το πράττει, τη γνωστή θέση της νωσης για τη θανατική ποινή ως θέμα αρχής, ανεξάρτητα από τον κατηγορούμενο και το αδίκημα, για το οποίο καταδικάσθηκε. Η νωση επανέλαβε επίσης ότι καταδικάζει κάθε μορφή τρομοκρατίας.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι το Ανώτατο Δικαστήριο συνήλθε στις 7 Οκτωβρίου για να εξετάσει την έφεση του κ. Οτσαλάν και ότι ανέβαλε τη συζήτηση για τις 21 Οκτωβρίου. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει το γεγονός ότι η τουρκική νομοθεσία προβλέπει ότι η ποινή επανεξετάζεται κατ' έφεση από το Ανώτατο Δικαστήριο και ότι επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια της Μεγάλης Τουρκικής Εθνοσυνέλευσης να αποφασίσει εάν θα επικυρώσει ή όχι τυχόν θανατική ποινή που επεβλήθη από τουρκικό δικαστήριο. Παρά ταύτα, το Συμβούλιο εξακολουθεί να εκφράζει την ελπίδα προς την τουρκική κυβέρνηση ότι η Τουρκία θα ακολουθήσει αυτό που υπήρξε η πάγια πρακτική κατά την τελευταία δεκαπενταετία και δεν θα εκτελέσει τη θανατική ποινή του κ. Οτσαλάν. Υπό το φως της δεδηλωμένης πρόθεσης της Τουρκίας να καταστεί μέλος της ΕΕ, έχει τονισθεί ότι η μη εφαρμογή της θανατικής ποινής αποτελεί μέρος των κοινών αξιών και επομένως του κεκτημένου της Ευρωπαϊκής νωσης.

Το Συμβούλιο δεν πιστεύει ότι οιαδήποτε μορφή διακοπής στη συνεργασία με την Τουρκία θα συνέβαλε στο να γνωρίσει η Τουρκία τις θέσεις της νωσης, συμπεριλαμβανομένης της θέσης της στην υπόθεση Οτσαλάν. Αντίθετα, το Συμβούλιο ενθαρρύνεται από την πρόσφατη βελτίωση του κλίματος στη συνεργασία ΕΕ-Τουρκίας μετά τους σεισμούς στην Τουρκία και την Ελλάδα καθώς και από τις εξελίξεις στις διμερείς ελληνο-τουρκικές σχέσεις και

είναι πεπεισμένο ότι ο διάλογος με την Τουρκία είναι ο μόνος σωστός τρόπος για να έλθει η Τουρκία εγγύτερα στις αξίες και τους στόχους της Ευρωπαϊκής νωσης. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο επιθυμεί να τονίσει τη σημασία που αποδίδει στη συμμετοχή του Υπουργού Εξωτερικών Τζεμ στο πρόγευμα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων στις 13 Σεπτεμβρίου 1999.

(2000/C 27 E/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1469/99

υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η θανατική καταδίκη του κούρδου ηγέτη Οτσαλάν

Έχοντας υπόψη την παρωδία δίκης και τη συνακόλουθη καταδίκη του κούρδου ηγέτη Οτσαλάν σε θάνατο:

1. δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι οφείλει να παρέμβει κατεπειγόντως προς την κυβέρνηση της Αγκυρας, ώστε να υποστηριχθεί στο κοινοβούλιο η άμεση μετατροπή της θανατικής ποινής σε ποινή κάθειρξης;
2. δεν κρίνει η Επιτροπή ότι οφείλει να αναγνωρίσει επίσημα ότι η θανατική αυτή καταδίκη αποτελεί τη νιοστή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών αρχών του διεθνούς δικαίου από την τουρκική κυβέρνηση;
3. δεν εκτιμά, κατά συνέπεια, ότι επιβάλλεται στο μεταξύ:
 - α) η διακοπή κάθε εμπορικής συμφωνίας προτίμησης (τελωνειακές και άλλες συμφωνίες) μεταξύ Ευρωπαϊκής νωσης και Τουρκικής Δημοκρατίας;
 - β) η διακοπή των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της εν λόγω χώρας στην νωση;
 - γ) η απαγόρευση παντός είδους εμπορίου όπλων μεταξύ των χωρών της νωσης και της χώρας αυτής;

Απάντηση του κυρίου van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Η καταδίκη σε θάνατο του αρχηγού του εργατικού κόμματος του Κουρδιστάν(ΡΚΚ) Abdullah Öcalan στις 29 Ιουνίου 1999 από το δικαστήριο κρατικής ασφαλείας της γκυρας αποτέλεσε αντικείμενο πολλαπλών αντιδράσεων στην νωση, ιδίως από την πλευρά της προεδρίας που κάλεσε την Τουρκία να μην εκτελέσει την ποινή. Η Επιτροπή εκφράσθηκε επίσης προς την κατεύθυνση αυτή μέσω του αρμοδίου μέλους της Επιτροπής που ζήτησε από τις τουρκικές αρχές να λάβουν υπόψη τους την αντίθεση της νωσης προς την θανατική ποινή.

Πρέπει να υπενθυμισθεί ότι η θανατική ποινή δεν έχει εφαρμοσθεί ποτέ στην Τουρκία μετά το 1984. να σχέδιο νόμου για τροποποίηση του ποινικού κώδικα, που εξετάζει αυτή τη στιγμή το τουρκικό κοινοβούλιο, προβλέπει εξάλλου την κατάργηση της ποινής αυτής. Είναι σαφές ότι η εκτέλεση της απόφασης του δικαστηρίου κατά του κ. Öcalan θα διέκοπτε όλες τις προσπάθειες της Τουρκίας προς την οριστική κατάργηση της θανατικής ποινής.

Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι θα πρέπει στο στάδιο αυτό να εξετάσει τη δυνατότητα αντιποίνων κατά της Τουρκίας όπως εισηγείται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Παρακολουθεί με προσοχή τη συνέχεια που θα δοθεί στην απόφαση του δικαστηρίου κρατικής ασφαλείας και επιθυμεί να παράσχει τη διαβεβαίωση ότι οι εν λόγω αρχές της Τουρκίας θα λάβουν υπόψη τους τη θέση της νωσης.

Η Τουρκία συμμετέχει στη διαδικασία διεύρυνσης και μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Cardiff του Ιουνίου του 1998 αποτελεί το αντικείμενο μιας τακτικής ετήσιας έκθεσης για τις προόδους που επιτελεί βάσει της προοπτικής προσχώρησης. Η Επιτροπή θα υποβάλει την επόμενη έκθεση της προ του τέλους του έτους και θα λάβει δεόντως υπόψη τις εξελίξεις σχετικά με την περίπτωση Öcalan.

(2000/C 27 E/103)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1472/99**υποβολή: W.G. van Velzen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιπτώσεις στην δημόσια υγεία από την τοποθέτηση αντένων για το παγκόσμιο σύστημα κινητής τηλεφωνίας

Τους τελευταίους μήνες δημιουργήθηκαν σε αρκετά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής νωσης ανησυχίες για ενδεχόμενες επιβλαβείς επιπτώσεις που έχουν για την δημόσια υγεία οι αντένες κινητής τηλεφωνίας, ιδιαίτερα στην περίπτωση που οι αντένες αυτές τοποθετούνται στις στέγες κατοικιών, νοσοκομείων και κέντρων περίθαλψης.

1. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιά στοιχεία έχουν τεθεί υπόψη της σχετικά με τις ενδεχόμενες επιβλαβείς επιπτώσεις που έχει για την δημόσια υγεία η τοποθέτηση αντένων κινητής τηλεφωνίας στις στέγες κτιρίων στα διάφορα κράτη μέλη;

2. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει, και υπό το φως των πρόσφατων αποτελεσμάτων των ερευνών, ποιές είναι οι επιβλαβείς επιπτώσεις για την δημόσια υγεία, ιδιαίτερα οι μη θερμικές επιπτώσεις για τον χρήστη ο οποίος χρησιμοποιεί συχνά το κινητό τηλέφωνο;

3. Προτίθεται η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες ανησυχίες των πολιτών, να προβλέψει στον προϋπολογισμό που αφορά ερευνητικά προγράμματα της ΕΕ πιστώσεις για την διεξαγωγή μελέτης σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με ενδεχόμενες επιβλαβείς επιπτώσεις, κυρίως μη θερμικές επιπτώσεις που έχει για την δημόσια υγεία η τοποθέτηση αντένων κινητής τηλεφωνίας καθώς και σχετικά με τις ενδεχόμενες επιβλαβείς επιπτώσεις για τους χρήστες κινητών τηλεφώνων;

Απάντηση του κυρίου Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έχει λάβει σοβαρά υπόψη της τις ανησυχίες σχετικά με τις πιθανές επιβλαβείς επιπτώσεις των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων στην υγεία.

Στις 9 Μαρτίου 1999, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο ενέκριναν την οδηγία 1999/5/EK σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών⁽¹⁾. Στην οδηγία αυτή ορίζονται οι προδιαγραφές στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται οι ραδιοπομποί για να κυκλοφορήσουν στην αγορά και να λειτουργήσουν. Η οδηγία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίσουν τη λειτουργία τους για λόγους υγείας, π.χ. επιβάλλοντας την ελάχιστη απόσταση η οποία πρέπει να υπάρχει μεταξύ του πομπού και του κοινού.

Στις 2 Ιουλίου 1999, το Συμβούλιο ενέκρινε σύσταση την οποία πρότεινε η Επιτροπή περί του περιορισμού της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία⁽²⁾. Στη σύσταση αυτή λαμβάνεται υπόψη η επιστημονική γνωμοδότηση της διεθνούς επιτροπής για την προστασία από τις μη ιοντίζουσες ακτινοβολίες, την οποία έχει επικυρώσει η επιστημονική συντονιστική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και η οποία αναφέρεται στις αποδεδειγμένες επιπτώσεις της έκθεσης σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία στην υγεία.

Μέσα σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με την εκτεταμένη έρευνα που πραγματοποιήθηκε στην Ευρώπη μέσω των συντονισμένων ενεργειών των προγραμμάτων COST 244 και 244β κατά την τελευταία δεκαετία δεν διαπιστώθηκαν αναπαραγόμενες βλαβερές συνέπειες για την υγεία στα επίπεδα ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπουν συνήθως τα κινητά τηλέφωνα και οι κεραίες.

Λόγω της πολύ διαδεδομένης χρήσης των κινητών τηλεφώνων, είναι φανερό ότι θα μπορούσαν να υπάρξουν βλαβερές συνέπειες για την υγεία μακροπρόθεσμα. Γι' αυτό οι έρευνες πρέπει να συνεχιστούν ώστε να μετρηθούν οι συνέπειες αυτές και τα αποτελέσματα των σημερινών και των μελλοντικών ερευνών στον τομέα αυτόν θα ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο της διαδικασίας έκθεσης η οποία προβλέπεται στο κείμενο της σύστασης.

Μέσα στο πλαίσιο του 5ου προγράμματος πλαισίου έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης⁽³⁾, το πρόγραμμα «ποιότητα ζωής και διαχείριση των εμβίων πόρων⁽⁴⁾» προβλέπει στην 4η ενέργειά του «περιβάλλον και υγεία» συγκεκριμένη έρευνα σχετικά με τις επιπτώσεις των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων στην υγεία και ειδικότερα επιδημιολογικές και βιοϊατρικές μελέτες για τον προσδιορισμό των πιθανών επιπτώσεων που συνδέονται με τη μη ιοντίζουσα ακτινοβολία, που προέρχεται κυρίως από τα κινητά τηλέφωνα και τις κεραίες. Πολλές εφαρμογές που συνδέονται με τον τομέα αυτόν αξιολογούνται και εξετάζονται σήμερα για πιθανή χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 7.4.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999.

⁽³⁾ ΕΕ C 173 της 7.6.1997.

⁽⁴⁾ COM(1998)305 τελικό.

(2000/C 27 E/104)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1474/99**υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διαχείριση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων

Σύμφωνα με την απάντηση της Επιτροπής (E-3211/97⁽¹⁾, 5.2.1998) σε ερώτησή μου σχετικά με τη διαχείριση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, «...η Επιτροπή θα ανοίξει φάκελλο στο πλαίσιο του οποίου θα απευθυνθεί στις ελληνικές αρχές για να τους ζητήσει πληροφορίες σχετικά με την πραγματική εφαρμογή στην Ελλάδα της Οδηγίας 75/439/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την Οδηγία 87/101/ΕΟΚ⁽²⁾. Ανάλογα με την απάντηση της Ελλάδας, η Επιτροπή θα ασκήσει, κατά περίπτωση, τις αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί με βάση το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ».

Ερωτάται η Επιτροπή για το ποια ήταν η απάντηση των αρμοδίων ελληνικών αρχών σχετικά με την εφαρμογή των προαναφερθεισών οδηγιών και πιο συγκεκριμένα των άρθρων 4 και 8 της Οδηγίας 87/101 και, εάν σε περίπτωση μη εφαρμογής από την Ελλάδα, θα ασκήσει όντως και τότε τις αρμοδιότητες που της έχουν ανατεθεί με βάση το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ C 223 της 17.7.1998, σελ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 42 της 12.2.1987, σελ. 43.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έχει ζητήσει επανειλημμένως από τις ελληνικές αρχές πληροφορίες όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1975 περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 87/101/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986. Δεδομένου ότι οι ελληνικές αρχές δεν κοινοποίησαν καμία πληροφορία σχετικά με το εν λόγω θέμα, η Επιτροπή εκκίνησε διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ελλάδος, με βάση το άρθρο 226 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169), λόγω της παράλειψης να διαβιβαστεί η προβλεπόμενη στο άρθρο 18 της ανωτέρω οδηγίας έκθεση επί της καταστάσεως της διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων.

(2000/C 27 E/105)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1475/99**υποβολή: Ιωάννης Μαρίνος (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διωγμός των τσιγγάνων στο Κόσοβο

Η τηλεόραση Euronews και η RAI μετέδωσαν πριν λίγες ημέρες εικόνες από την μαζική εγκατάλειψη του Κοσόβου από το σύνολο των εκεί κατοικούντων τσιγγάνων.

Έχει υπολογιστεί ότι περίπου 100.000 τσιγγάνοι, κάτοικοι του Κοσσυφοπεδίου, θα αναγκασθούν από τους Κοσοβάρους να εγκαταλείψουν τις εστίες τους, κατηγορούμενοι ως «συνεργάτες των Σέρβων».

Μπορεί να με πληροφορήσει το Συμβούλιο Υπουργών για το πώς τοποθετείται έναντι αυτής της νέας περίπτωσης εθνικάθαρσης με θύματα αυτή τη φορά το σύνολο των ανηκόντων στη φυλή των τσιγγάνων του Κοσόβου, οι οποίοι υφίστανται ανάλογες διώξεις με εκείνες στις οποίες κατηγορούντο ότι προέβαιναν οι Σέρβοι έναντι των Κοσοβάρων, και ποια μέτρα θα εισηγηθεί για να σταματήσει αυτός ο διωγμός και να καταστεί δυνατή η επιστροφή τους στον τόπο καταγωγής και κατοικίας τους;

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου βουλευτή ότι οι σερβικοί και άλλοι μη αλβανικοί πληθυσμοί έχουν, σε μεγάλο βαθμό, εγκαταλείψει ή αναγκασθεί να εγκαταλείψουν το Κοσσυφοπέδιο. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ αριθ. 1244 προβλέπει την επιστροφή όλων των προσφύγων και των εκτοπισμένων προσώπων. Το Συμβούλιο υποστηρίζει πλήρως τις προσπάθειες της Αποστολής των ΗΕ στο Κοσσυφοπέδιο (UNMIK) για την προώθηση της συμφιλίωσης και της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων εθνοτικών και άλλων ομάδων στο Κοσσυφοπέδιο και παραμένει σθεναρά προσηλωμένη στην ιδέα ενός δημοκρατικού και πολυεθνικού Κοσσυφοπεδίου.

Στις επαφές τους με ηγετικές προσωπικότητες της αλβανικής κοινότητας του Κοσσυφοπεδίου, οι Εκπρόσωποι της ΕΕ υπογράμμισαν σαφώς ότι ο διωγμός των Σέρβων, των Ρομ και άλλων εθνοτικών ομάδων του Κοσσυφοπεδίου είναι απαράδεκτος και πρέπει να σταματήσει πάραυτα.

Η Διεθνής Κοινότητα θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διευκολύνει την επάνοδο των προσφύγων και των εκτοπισμένων προσώπων. Εν τω μεταξύ, η ΕΕ εξακολουθεί να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια σε μεγάλο αριθμό προσφύγων στη Σερβία. Η Υπηρεσία Ανθρωπιστικής Βοήθειας της ΕΕ (ECHO) χορήγησε πρόσφατα 56,1 εκατομμ. € ως ανθρωπιστική βοήθεια για το σκοπό αυτό.

(2000/C 27 E/106)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1476/99

υποβολή: **Richard Corbett (PSE)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ταχυδρομικά τέλη

Ορισμένες εθνικές ταχυδρομικές αρχές χρεώνουν διαφορετικά τέλη για επιστολές που ταχυδρομούνται σε μία διεύθυνση στην ίδια χώρα (όσο μακριά και εάν είναι) από ό,τι σε μία διεύθυνση σε άλλο κράτος μέλος (όσο κοντά και αν είναι). Συνάδει αυτό με τη Συνθήκη, ειδικότερα δε με τη διάταξη περί μη διακρίσεων για λόγους εθνικότητας;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Η Κοινότητα είναι υπέρ των τιμών που αντικατοπτρίζουν το κόστος καθεμιάς από τις υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στην παροχή της καθολικής υπηρεσίας, σύμφωνα με την οδηγία ΕΚ 97/67/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15 Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών⁽¹⁾.

Το κόστος που προκύπτει από ορισμένους ταχυδρομικούς φορείς για τη διανομή ενός γράμματος στο ίδιο το κράτος μέλος, ενδέχεται να είναι διαφορετικό από εκείνο που προκύπτει για ένα γράμμα που αποστέλλεται προς ένα άλλο κράτος μέλος, καθόσον η απόσταση διεκπεραίωσης παρεμβαίνει ελάχιστα. Πράγματι, στην περίπτωση μιας υπηρεσίας καθαρά εσωτερικής, παρεμβαίνει ένας μόνο φορέας με το δίκτυο του ιστορικά προσαρμοσμένο στην υπηρεσία αυτή, ενώ στην περίπτωση μιας διασυνοριακής υπηρεσίας, διάφοροι φορείς παρέχουν ο καθένας ένα μέρος της υπηρεσίας σύμφωνα με το ίδιο δίκτυο, αυξάνοντας ως εκ τούτου την πολυπλοκότητα της εργασίας διεκπεραίωσης των ταχυδρομικών αντικειμένων και το κόστος της.

Ως εκ τούτου δεν αποκλείεται, εξετάζοντας την επίπτωση του κόστους επί των τιμών, να υπάρχει διαφορετική αντιμετώπιση ανάμεσα στις εσωτερικές περιπτώσεις και τις διασυνοριακές. Στο βαθμό κατά τον οποίο οι ταχυδρομικές υπηρεσίες δεν έχουν ακόμη ελευθερωθεί, εναπόκειται στο κράτος μέλος και στον ταχυδρομικό φορέα, να αποδείξουν ότι η διαφορά των τιμών είναι αιτιολογημένη. Αυτό απαιτεί μια εξέταση της ειδικής περίπτωσης, σύμφωνα με τα άρθρα 49 (παλαιό άρθρο 59) και 86 § 2 (παλαιό άρθρο 90) της Συνθήκης ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998.

(2000/C 27 E/107)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1477/99

υποβολή: **Robert Evans (PSE)** προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διοικητική κράτηση

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να με πληροφορήσει σχετικά με το ποιες προσπάθειες καταβάλλει για να διασφαλισθεί πως η κυβέρνηση του Ισραήλ θα τηρεί τα διεθνή πρότυπα ως προς την πρακτική της διοικητικής κράτησης, και ειδικότερα το άρθρο 9 της Διεθνούς Συνθήκης για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα;

Θα ήθελα να υπενθυμίσω στο Συμβούλιο την περίπτωση του Bilal Dakrub, ενός από τους 22 Λιβανέζους φυλακισμένους που κρατούνται αυθαίρετως στο Ισραήλ, φυλακισμένους οι οποίοι κρατούνται είτε χωρίς δίκη είτε πολύ μετά την εκπνοή των ποινών τους.

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή νωση εξακολουθεί να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση των Λιβανέζων που κρατούνται από το Ισραήλ καθώς και άλλων προσώπων που τελούν υπό καθεστώς διοικητικής κράτησης σε άλλα κράτη της περιοχής.

Επί του παρόντος, ενόσω εκκρεμεί η σύναψη της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας που υπεγράφη το 1995, οι σχέσεις με το Ισραήλ διέπονται από Ενδιάμεση Συμφωνία. Η Ενδιάμεση Συμφωνία ορίζει ειδικότερα ότι «οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και του Ισραήλ, όπως και η ίδια συμφωνία, στηρίζονται στο σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών, που εμπνέει την εσωτερική και διεθνή πολιτική της Κοινότητας και του Ισραήλ και αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της συμφωνίας (άρθρο 1)». Ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή νωση προσδοκά ότι όλες οι διατάξεις της Ενδιάμεσης Συμφωνίας τηρούνται εξίσου από όλα τα υπογράφοντα μέρη.

Η νωση έδωσε στις ισραηλινές αρχές το ζήτημα των Λιβανέζων που κρατούνται από το Ισραήλ ή βρίσκονται υπό ισραηλινό έλεγχο και επανέλαβε τις ανησυχίες της ως προς τη χρήση της διοικητικής κράτησης κατά την 55η συνεδρία της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα το 1999. Το Συμβούλιο μπορεί να βεβαιώσει το Αξιοτίμο Μέλος ότι εξακολουθεί να επισύρει την προσοχή στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην περιοχή ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι χώρες εταίροι έχουν επίγνωση της ανάγκης να γίνονται σεβαστές οι διατάξεις των διεθνών πράξεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων των διεθνών συμφώνων για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα.

(2000/C 27 E/108)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1478/99**υποβολή: Robert Evans (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διοικητική κράτηση

Θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφορήσει σχετικά με το ποιες προσπάθειες καταβάλλει για να διασφαλισθεί ότι η κυβέρνηση του Ισραήλ θα τηρεί τα διεθνή πρότυπα ως προς την πρακτική της διοικητικής κράτησης, και ειδικότερα το άρθρο 9 της Διεθνούς Συνθήκης για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα;

Θα ήθελα να υπενθυμίσω στην Επιτροπή την περίπτωση του Bilal Dakrub, ενός από τους 22 Λιβανέζους φυλακισμένους που κρατούνται αυθαίρετως στο Ισραήλ, φυλακισμένους οι οποίοι κρατούνται είτε χωρίς δίκη είτε πολύ μετά την εκπνοή των ποινών τους.

Απάντηση του κυρίου Μαρίν εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή γνωρίζει την πρακτική της διοικητικής κράτησης στο Ισραήλ και την περίπτωση του Λιβανέζου πολίτη Bilal 'Abd al-Husayn Dakrub, ο οποίος εξακολουθεί να κρατείται στο Ισραήλ παρά την εκπνοή της αρχικής ποινής του σε φυλάκιση το 1988.⁽¹⁾ Προφανώς, ο κ. Dakrub και άλλοι Λιβανέζοι κρατούμενοι είναι φυλακισμένοι στο Ισραήλ θεωρούμενοι ως, πιθανά «διαπραγματευτικά πλεονεκτήματα» για την ανταλλαγή με τέσσερις ισραηλινούς στρατιώτες που εξακολουθούν να θεωρούνται αγνοούμενοι από το 1980 στις μάχες και πιστεύεται ότι κρατούνται από ισλαμιστικές παραστρατιωτικές οργανώσεις στο Λίβανο.⁽²⁾

Υπάρχουν βάσιμες ελπίδες ότι οι ανταλλαγές αυτές θα αποτελέσουν μέρος των Ισραηλο-Λιβανικών ειρηνευτικών συνομιλιών συμπεριλαμβανομένης της αποχώρησης των ισραηλινών στρατευμάτων από τον κατεχόμενο Νότιο Λίβανο εντός ενός έτους όπως ανακοίνωσε ο νέος ισραηλινός πρωθυπουργός Barak.

Οι ισραηλινές αρχές έχουν πλήρη επίγνωση της σημασίας που αποδίδει η νωση στο κράτος δικαίου και στην αυστηρή τήρηση των υποχρεώσεων για την οποία το Ισραήλ έχει αναλάβει δέσμευση με την προσχώρησή του το 1991 στο Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα (ICCPR). Μολονότι το άρθρο 9 του ICCPR καθιστά σαφές ότι κανείς δεν μπορεί να κρατείται αυθαίρετα, η διοικητική κράτηση επιτρέπεται σύμφωνα με την ισραηλινή νομοθεσία.⁽³⁾ Η Επιτροπή χρησιμοποιεί κάθε κατάλληλη ευκαιρία που της παρέχεται κατά τις τακτικές της επαφές με τις ισραηλινές αρχές για να εκφράσει τις απόψεις της σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ισραήλ. Επιπλέον, τα μεμονωμένα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο ICCPR έχουν ειδική εντολή να θίγουν τα θέματα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με το Ισραήλ ως εκ της ιδιότητάς τους ως μελών του συμφώνου αυτού.

ταν ολοκληρωθεί η καθυστερημένη επικύρωση της συναφθείσας Ευρω-μεσογειακής συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της νωσης και του Ισραήλ, η νωση ως σύνολο, και η Επιτροπή ως Επιτροπή, θα ευρίσκονται σε καλύτερη θέση για να ασκήσουν θετική επιρροή σε όλα τα θέματα που σχετίζονται με τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου με το Ισραήλ που έχει θεσμοθετήσει η συμφωνία. νας ειδικός όρος για τα ανθρώπινα δικαιώματα ορίζει ρητά ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της συμφωνίας. Σύμφωνα με την προσωρινή συμφωνία, το Ισραήλ υποχρεούται ήδη να τηρεί τις αρχές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή χαιρετίζει τις πρόσφατες θετικές εξελίξεις σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Ισραήλ, συμπεριλαμβανομένων των κυβερνητικών δηλώσεων που εκφράζουν την τάση περιορισμού της χρήσης της διοικητικής κράτησης και της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου το οποίο θέτει στην πράξη εκτός νόμου κάθε μορφής βασανιστήρια υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.

(¹) Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, ο Dakrub συνελήφθη στον κατεχόμενο Νότιο Λίβανο στα 1986, μεταφέρθηκε στο Ισραήλ και στη συνέχεια δικάστηκε από στρατοδικείο στο Lod για συμμετοχή σε παράνομη οργάνωση. Καταδικάστηκε σε φυλάκιση δύο και ήμισυ χρόνων. Η ποινή του εξέπνευσε στις 16 Αυγούστου 1988 αλλά αυτός εξακολουθεί να κρατείται αυτή τη στιγμή.

(²) Ron Arad (από το 1986), Zachary Baumel, Zvi Feldman και Yehuda Katz (από το 1982).

(³) Η διοικητική κράτηση που εφαρμόζεται στο Ισραήλ και τα κατεχόμενα εδάφη βασίζεται στα άρθρα 108 και 111 των (επείγουσών) ρυθμίσεων για την άμυνα που άρχισαν να ισχύουν το Σεπτέμβριο του 1945 από τις βρετανικές αρχές που είχαν την εντολή διακυβέρνησης της Παλαιστίνης. Το Μάρτιο του 1979 άρχισε να ισχύει ο νόμος παροχής έκτακτων εξουσιών (κράτηση) ο οποίος εισήγαγε ευρύτερες διοικητικές και δικαστικές εγγυήσεις για την διοικητική κράτηση στο Ισραήλ. Το 1980 παρόμοιες διατάξεις επεκτάθηκαν στα κατελημμένα εδάφη.

(2000/C 27 E/109)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1479/99

**υποβολή: Rosa Díez González (PSE), Alejandro Cercas (PSE)
και Carmen Cerdeira Morterero (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρότυπο δημόσιας κοινωνικής προστασίας και κοινωνική συνοχή

Πρόσφατες μελέτες του ΟΟΣΑ και της ΔΟΕ ενισχύουν την άποψη που εκφράστηκε με την Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια συντονισμένη στρατηγική για τον εκσυγχρονισμό της κοινωνικής προστασίας, σύμφωνα με την οποία τα μέτρα υποστήριξης για τους ανέργους, οι συντάξεις και τα λοιπά μέτρα κοινωνικής προστασίας όχι μόνο δεν επιδρούν αρνητικά στα επίπεδα της απασχόλησης αλλά, αντιθέτως, συντηρούν τη ζήτηση και διασώζουν τους πολίτες και τις οικογένειες από τη σταδιακή χειροτέρευση των συνθηκών διαβίωσής τους. Το 63% που αφιερώνει ο ευρωπαϊκός δημόσιος τομέας κοινωνικής προστασίας στις συντάξεις και την υγεία συμβάλλει στην ανακατανομή του εισοδήματος, χωρίς την οποία το 40% των οικογενειών θα ζούσε σε συνθήκες σχετικής φτώχειας. Το ποσοστό αυτό είναι ακόμη μεγαλύτερο στην Ισπανία, όπως δείχνει το European Community Household Panel, εφόσον οι οικογένειες στη χώρα αυτή διαθέτουν ικανότητα αποταμίευσης κατά 10% χαμηλότερη του μέσου όρου των ευρωπαϊκών οικογενειών.

Πώς ερμηνεύει η Επιτροπή τις αναλύσεις αυτές, στο πλαίσιο των συζητήσεων για τη μεταρρύθμιση του προτύπου του κράτους πρόνοιας και της κοινωνικής συνοχής στην νωση και έχοντας υπόψη τις τάσεις περιορισμού ή συμψηφισμού του με ιδιωτικά συστήματα ασφάλισης και συντάξεων, τα οποία είναι προσβάσιμα μόνο για ένα μέρος των ευρωπαίων πολιτών και εργαζομένων;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εκ μέρους της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Τα συστήματα κοινωνικής προστασίας έχουν θεμελιώδη σημασία στην Κοινότητα; στα κράτη μέλη τα συστήματα κοινωνικής προστασίας που χρηματοδοτούνται από το δημόσιο καλύπτουν το μεγαλύτερο ποσοστό δαπανών για την κοινωνική υποστήριξη, την υγειονομική περίθαλψη και τις συντάξεις. Διαδραματίζουν έναν κεντρικό ρόλο στην εξασφάλιση της κατανομής του εισοδήματος και της κοινωνικής συνοχής. Τα συστήματα κοινωνικής προστασίας πρέπει να προσαρμόζονται στις κοινωνικές και οικονομικές πραγματικότητες στις οποίες λειτουργούν, και οι οποίες έχουν αλλάξει σημαντικά από τη δημιουργία αυτών των συστημάτων. Στην πρόσφατη ανακοίνωσή της σχετικά με μια «συντονισμένη στρατηγική για τον εκσυγχρονισμό της κοινωνικής προστασίας» (¹), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε να αρχίσει μια διαδικασία συλλογικής συζήτησης σχετικά με το μέλλον της κοινωνικής προστασίας και αυτή η νέα διαδικασία να στηριχθεί σε τέσσερις στόχους: η εργασία να αξίζει τον κόπο και να

προσφέρει σίγουρο εισόδημα; να καταστούν ασφαλείς οι συντάξεις και βιώσιμα τα συνταξιοδοτικά συστήματα; να προαχθεί η κοινωνική ενσωμάτωση και να εξασφαλιστεί μια υψηλής ποιότητας και βιώσιμη υγειονομική περιθαλψη.

Αυτοί οι στόχοι καθιστούν σαφές ότι ο αγώνας κατά του κοινωνικού αποκλεισμού και ο εκσυγχρονισμός της κοινωνικής προστασίας πρέπει να συμβαδίζουν. Η ανάπτυξη συστημάτων ιδιωτικής επικουρικής σύνταξης μπορεί να συμβάλει στη διευκόλυνση του εκσυγχρονισμού των κρατικών συστημάτων συνταξιοδότησης, επειδή αφενός τα συστήματα αυτά αναμένεται να μειώσουν τη δημογραφική πίεση που ασκείται στα υφιστάμενα κρατικά συστήματα και έτσι να προωθήσουν τη μελλοντική τους βιωσιμότητα και αφετέρου τα ιδιωτικά συστήματα επικουρικής σύνταξης, ως συμπλήρωμα των χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο συστημάτων, μπορούν να προσφέρουν τα μέσα για τη διατήρηση μιας γενικά υψηλής ποιότητας κοινωνικής προστασίας.

Η εξεύρεση μιας ισορροπημένης σχέσης μεταξύ των συστημάτων που χρηματοδοτούνται από τον ιδιωτικό ή τον δημόσιο τομέα έγκειται στην αρμοδιότητα των εκάστοτε κρατών μελών και κάθε κράτος μέλος είναι αποκλειστικά υπεύθυνο για την οργάνωση και χρηματοδότηση των συστημάτων του κοινωνικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και των συνταξιοδοτικών συστημάτων. Στο γενικό αυτό συνδυασμό πολιτικών είναι σημαντικό να δώσουμε ιδιαίτερη προσοχή σε αυτούς που δεν έχουν τα μέσα να επενδύσουν σε μια επικουρική σύνταξη.

Σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρέπει να εκπονηθεί ένα κατάλληλο νομικό πλαίσιο για τα ιδιωτικά συνταξιοδοτικά ταμεία, το οποίο αφενός θα καθορίζει αυστηρές διατάξεις προληπτικής εποπτείας για την προστασία των καταναλωτών και αφετέρου θα επιτρέπει την δέουσα ελευθερία επένδυσης, έτσι ώστε τα κονδύλια των συνταξιοδοτικών ταμείων να εωφελούνται από την ενιαία κεφαλαιαγορά και να επενδύονται επικερδώς.

Στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Προς μια ενιαία αγορά για τις επικουρικές συντάξεις»^(?) εξετάζονται τα στοιχεία τα οποία θα μπορούσαν να εισαχθούν σε ένα σχέδιο οδηγίας σχετικά με την προληπτική εποπτεία των συνταξιοδοτικών ταμείων. Η έγκριση αυτής της οδηγίας καθορίστηκε ως ύψιστη προτεραιότητα στο σχέδιο δράσης σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (ανακοίνωση της Επιτροπής «Εφαρμογή του πλαισίου για τις χρηματοπιστωτικές αγορές: πρόγραμμα δράσης»^(?)) όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 25 Μαΐου 1999 και αργότερα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στην Κολωνία.

⁽¹⁾ COM(1999)347 τελικό.

⁽²⁾ COM(1999)134 τελικό.

⁽³⁾ COM(1999)232 τελικό.

(2000/C 27 E/110)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1484/99

υποβολή: Piia-Noora Kauppi (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η συμπεριφορά των αστυνομικών αρχών στη Via Baltica

Ανησυχητικά είναι τα όσα διαβάζει κανείς τις τελευταίες εβδομάδες σε ειδησεογραφικές στήλες και στις στήλες των αναγνωστών της εφημερίδας με τη μεγαλύτερη κυκλοφορία στη Φινλανδία Helsingin Sanomat, σύμφωνα με τις οποίες η αστυνομία απαίτησε από αλλοδαπούς οδηγούς αυτοκινήτων στη Via Baltica, την οδό η οποία διέρχεται από τα κράτη της Βαλτικής και την Πολωνία, συνδέει τη Φινλανδία με την Κεντρική Ευρώπη, την καταβολή προστίμων ακαθόριστου ύψους. Σύμφωνα με τα γραφόμενα οι οδηγοί αυτοί χρειάστηκε να διαπραγματευθούν το ύψος των προστίμων, τα οποία υποχρεώθηκαν να καταβάλουν επί τόπου, ενώ, εξάλλου, για την καταβολή των προστίμων δεν έλαβαν καμία απόδειξη.

Η Via Baltica, παρά την κακή κατάσταση στην οποία βρίσκεται, αποτελεί σημαντική οδική σύνδεση για τη διακίνηση οχημάτων από τη Βόρεια προς την Κεντρική Ευρώπη, ενώ παράλληλα είναι και πρακτική εναλλακτική επιλογή αντί του αυτοκινητοδρόμου που διέρχεται από τη Σουηδία και τη Δανία. Καθώς τα εν λόγω προβλήματα θα απασχολήσουν στο μέλλον την Ευρωπαϊκή νωση εν όψει μάλιστα της διεύρυνσής της, είναι ανάγκη να αποσαφηνισθούν κάθε είδους αοριστίες ως προς τη χρήση αυτής της διαδρομής.

1. Είναι ενήμερο το Συμβούλιο αν σε υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ οι οποίοι διακινούνται στη Via Baltica επιβάλλονται από τις αστυνομικές αρχές υποψηφίων για ένταξη χωρών τα νόμιμα πρόστιμα;

2. Σε περίπτωση που οι ενέργειες αυτές των αστυνομικών αρχών αποδειχθούν ανάρμοστες, σε ποια μέτρα προτίθεται να καταφύγει το Συμβούλιο, προκειμένου να τερματισθεί μια τέτοια συμπεριφορά εκ μέρους αρχών υποψηφίων για ένταξη κρατών και να μπορούν οι πολίτες των κρατών μελών να χρησιμοποιούν την εν λόγω οδική σύνδεση, χωρίς να πέφτουν θύματα εκμετάλλευσης;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Η Via Baltica αναγνωρίζεται από τα υποψήφια κράτη της Βαλτικής ως αρτηρία μεγάλης σημασίας για την ενσωμάτωσή τους στην Ευρωπαϊκή νωση και υπό την έννοια αυτή υποστηρίζεται ιδιαίτερος στα πλαίσια της πολιτικής τους στον τομέα των μεταφορών.

Το Συμβούλιο δεν έχει ενημερωθεί για ειδικές περιπτώσεις τελών ή προστίμων σε αλλοδαπούς οδηγούς που κυκλοφορούν επί της Via Baltica στην Εσθονία, τη Λετονία ή τη Λιθουανία. Σε περίπτωση που μεμονωμένοι αστυνομικοί ενεργούν παράνομα, τότε το πρόβλημα που ήγειρε η αξιότιμη βουλευτής εντάσσεται στο γενικότερο πλαίσιο της καταπολέμησης της διαφθοράς στα υποψήφια κράτη.

Σχετικώς, υπενθυμίζεται ότι οι εταιρικές σχέσεις για την προσχώρηση, τις οποίες κατήρτισε η Επιτροπή τον Απρίλιο του 1998 βάσει κατευθυντηρίων γραμμών και προτεραιοτήτων του Συμβουλίου και οι οποίες εταιρικές σχέσεις αποτελούν ουσιώδη συνιστώσα της στρατηγικής της νωσης κατά την πορεία ένταξης των υποψηφίων κρατών στην νωση, περιλαμβάνουν ένα σημαντικό κεφάλαιο σχετικά με την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς. Η καταπολέμηση της διαφθοράς συνιστά ειδική βραχυπρόθεσμη προτεραιότητα της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση της Λετονίας και της Λιθουανίας.

Εξάλλου, οι εμπειρογνώμονες σε θέματα καταπολέμησης της οργανωμένης εγκληματικότητας συνήψαν τον Μάιο του 1998 προενταξιακό σύμφωνο μεταξύ των κρατών μελών της νωσης και των υποψηφίων κρατών, το οποίο αναφέρεται και στην καταπολέμηση της διαφθοράς.

Η υλοποίηση της προενταξιακής στρατηγικής και, ειδικότερα, των προτεραιοτήτων που ορίζονται στις εταιρικές σχέσεις παρακολουθείται περιοδικά από τα όργανα της Επιτροπής Σύνδεσης που έχουν οριστεί από τις ευρωπαϊκές Συμφωνίες. Στα πλαίσια αυτά, τα όργανα του Συμβουλίου Σύνδεσης έχουν ανταλλάξει απόψεις τους τελευταίους μήνες για την καταπολέμηση της διαφθοράς.

Εάν οι πληροφορίες της εφημερίδας Helsingin Sanomat, στις οποίες αναφέρεται η αξιότιμη βουλευτής εξακριβωθούν, και επιβεβαιωθούν οι παράνομες πρακτικές επί της Via Baltica, η νωση δεν θα παραλείψει να θίξει το σημείο αυτό στα πλαίσια των ευρωπαϊκών Συμφωνιών Σύνδεσης με τα υποψήφια κράτη της Βαλτικής.

(2000/C 27 E/111)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1485/99

υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Βρετανικό βόειο κρέας μολυσμένο από φυματίωση

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του γαλλικού Τύπου διατίθεται στο εμπόριο βρετανικό βόειο κρέας το οποίο προέρχεται από ζώα που έχουν φυματίωση.

Γνωρίζει η Επιτροπή αυτή την κατάσταση;

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να απαγορεύσει αυτές τις πρακτικές οι οποίες αντιβαίνουν εντελώς στην αρχή της προφύλαξης και να διασφαλίσει την ασφάλεια των τροφίμων για τους ευρωπαίους καταναλωτές;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Η οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων⁽¹⁾ ορίζει ότι το κρέας οφείλει να προέρχεται από ζώα που υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν και μετά τη σφαγή, εκ μέρους επίσημου κτηνιάτρου. Το κρέας πρέπει να δηλώνεται ως ακατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο εάν στη διάρκεια των ανωτέρω επιθεωρήσεων διαπιστωθεί ότι προέρχεται από ζώα στα οποία εκδηλώθηκε γενικευμένη φυματίωση ή από ζώα που είχαν θετική ή αβέβαιη αντίδραση στη φυματίωση, και στα οποία διαπιστώθηκαν με την εξέταση τοπικές απλώς αλλοιώσεις εκ φυματίωσης σε ορισμένα όργανα ή ορισμένα μέρη του σφαγίου. ταν διαπιστώνονται τοπικές αλλοιώσεις εκ

φυματίωσης εφαρμόζονται και άλλες διατάξεις. Τα μέτρα αυτά αποσκοπούν στην εξάλειψη των κινδύνων μετάδοσης ασθενειών στους ανθρώπους. Απαγορεύεται να διατίθεται στην αγορά κρέας που δεν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Εναπόκειται στα κράτη μέλη το έργο της κατοχύρωσης ότι διενεργούνται οι ορθοί έλεγχοι για τη φυματίωση των ζώων και ότι το κρέας ανταποκρίνεται στις διασφαλίσεις που τάσσει η κοινοτική νομοθεσία.

Η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες για το εν λόγω ζήτημα από τις οικείες αρχές. Μόλις τις λάβει, θα ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ Λ 121 της 29.7.1964, όπως κωδικοποιήθηκε με την οδηγία 91/497/ΕΟΚ (ΕΕ Λ 268 της 24.9.1991) και τροποποιήθηκε με την οδηγία 95/23/ΕΚ (ΕΕ Λ 243 της 11.10.1995).

(2000/C 27 E/112)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1486/99

υποβολή: Luckas Vander Taelen (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διεθνής διαγωνισμός αρχιτεκτονικής στην ευρωπαϊκή συνοικία των Βρυξελλών

Το Quartier Léopold και η ευρωπαϊκή συνοικία των Βρυξελλών είναι αναμφίβολα από τις πιο δοκιμασμένες αστικές περιοχές της νωσης. Η παρουσία των Ευρωπαϊκών Θεσμικών Οργάνων και η κερδοσκοπία στον τομέα των ακινήτων έχουν διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο στο βίαιο και δραστικό μετασχηματισμό του αστικού και κοινωνικού ιστού της συνοικίας καθώς και του πλαισίου διαβίωσης.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Βρυξελλών και η Περιφέρεια Πρωτεύουσας των Βρυξελλών είχαν προκηρύξει το Μάιο του 1997 διεθνή διαγωνισμό αρχιτεκτονικής για τη διευθέτηση των δημοσίων χώρων στην ευρωπαϊκή συνοικία. Η επιλογή των σχεδίων πραγματοποιήθηκε σε δύο στάδια. Το σχέδιο που βραβεύτηκε ήταν αυτό που είχε δεχθεί τις πιο αυστηρές επικρίσεις και τούτο ήδη από την αρχή του πρώτου σταδίου! Κατά το πρώτο στάδιο η εξεταστική επιτροπή είχε θεωρήσει εντελώς εκτός πραγματικότητας ορισμένες σημαντικές επιλογές του βραβευθέντος σχεδίου, όπως οι σήραγγες της Rue de la Loi και η κατεδάφιση του Residence Palace και καταγγέλλει την παντελή έλλειψη γνώσης του τοπικού περιβάλλοντος. Αυτό δεν εκπλήσσει, αφού οι συμμετέχοντες δεν είχαν λάβει υπόψη τις παρατηρήσεις και τις επιθυμίες που είχαν εκφράσει οι κάτοικοι και οι ειδικοί γνώστες της περιοχής. Αφετέρου, η Επιτροπή εκπροσωπείτο μεταξύ άλλων στην εξεταστική επιτροπή από ένα μέλος σε όλες τις φάσεις της επιλογής του σχεδίου. Κατόπιν των παρατυπιών που σημειώθηκαν κατά την επιλογή οι οποίες μεταφράζονται στη μη τήρηση της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ (¹), της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τους κανόνες διαδικασίας ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και έργων καθώς και του κανονισμού του διαγωνισμού όσον αφορά τα κριτήρια επιλογής των σχεδίων και τη σύνθεση της εξεταστικής επιτροπής, ένας από τους αρχιτέκτονες που μετείχε του διαγωνισμού κατέθεσε προσφυγή στο βελγικό Συμβούλιο Επικρατείας και την Επιτροπή (προσφυγή 98/5025 SG (98) A/17139).

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει σε ποιο βαθμό εμπλέκεται στη διοργάνωση και τη διεξαγωγή του διαγωνισμού; Ποια είναι η συνέχεια που προτίθεται να δώσει στην προαναφερθείσα προσφυγή; Σε περίπτωση εσωτερικών παρατυπιών κατά τη διαχείριση του διαγωνισμού ποια είναι τα μέτρα που προτίθεται να αναλάβει για την επανόρθωσή τους; Δεν κρίνει άραγε αναγκαίο να αναστείλει κάθε εκτέλεση του επιλεγέντος σχεδίου και να επαναφέρει προς συζήτηση την απονομή των βραβείων προτού η έρευνα καταλήξει σε οριστικό αποτέλεσμα; Μήπως κρίνει επίσης αναγκαίο να αναθεωρήσει τον διαγωνισμό ώστε να συμμετάσχουν υποχρεωτικά οι κάτοικοι κατά τη σύλληψη των σχεδίων; Προτίθεται να εφαρμόσει τη διαδικασία επί παραβάσει που προβλέπει το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ κατά του βελγικού κράτους για μη τήρηση της οδηγίας σχετικά με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και έργων;

(¹) ΕΕ Λ 209 της 24.7.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Όσον αφορά την εν λόγω σύμβαση, μόνη αναθέτουσα αρχή είναι η Περιφέρεια Πρωτεύουσας των Βρυξελλών (Région de Bruxelles-Capitale). Ο ρόλος της Κοινότητας περιορίζεται στη χρηματοδότηση μέρους του έργου. Στην επιτροπή αξιολόγησης έλαβαν μέρος ως μέλη ένας υπάλληλος του Συμβουλίου, ένας του Κοινοβουλίου και ένας της Επιτροπής.

Η σχετική καταγγελία που υποβλήθηκε στην Επιτροπή περιλαμβάνει διάφορες αιτιάσεις, όπως είναι, ειδικότερα, η μη τήρηση του κανονισμού του διαγωνισμού όσον αφορά τη σύνθεση της επιτροπής αξιολόγησης και τον τρόπο διεξαγωγής της ψηφοφορίας, καθώς και η παράβαση της υποχρέωσης ανωνυμίας των σχεδίων απέναντι στην επιτροπή αξιολόγησης του διαγωνισμού.

Η υπόθεση εξετάζεται υπό το πρίσμα του ισχύοντος κοινοτικού δικαίου και, ειδικότερα, της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992 για το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών. Στα πλαίσια αυτά, τέθηκε στις βελγικές αρχές σχετικό ερώτημα με επιστολή της 18ης Δεκεμβρίου 1998. Λόγω του ότι δεν υπήρξε απάντηση εντός της ταχθείσης προθεσμίας, η Επιτροπή ανακίνησε το ζήτημα με επιστολή της 3ης Μαΐου 1999 καθώς και κατά τη διάρκεια συνεδρίασης με τις βελγικές αρχές που πραγματοποιήθηκε την 21 Δεκεμβρίου 1999. Οι βελγικές αρχές γνωστοποίησαν την άποψή τους με επιστολή της 14ης Ιουνίου 1999. Επεσήμαναν κυρίως ότι, παρά το γεγονός της μη τήρησης ορισμένων διατάξεων του κανονισμού σχετικά με την αναπλήρωση των μελών της επιτροπής αξιολόγησης, δεν υφίστανται ενδείξεις που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η επιτροπή αξιολόγησης μερολήπτησε υπέρ συγκεκριμένου υποψηφίου ή ότι η σύνθεση της επιτροπής θα μπορούσε να είχε επηρεάσει την τελική επιλογή. Εξάλλου, σύμφωνα με τις βελγικές αρχές, ο καταγγέλλων δεν απαιτήσε, στα πλαίσια της εν λόγω διαδικασίας, την αυστηρή εφαρμογή του κανονισμού του διαγωνισμού. Αντίθετα, υπερασπιζόμενος το σχέδιό του αποδέχθηκε την απώλεια της ανωνυμίας για το σύνολο των σχεδίων. Η ανωτέρω απάντηση αποτελεί ήδη αντικείμενο μιας εμπειριστατωμένης έρευνας εκ μέρους της Επιτροπής.

Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, τα βραβεία έχουν ήδη απονεμηθεί. Επίσης, η σύμβαση παροχής αρχιτεκτονικών υπηρεσιών έχει ανατεθεί στο μοναδικό βραβευθέντα του διαγωνισμού επιλογής σχεδίων και, στα πλαίσια αυτά, πρέπει να έχουν ληφθεί μέτρα για την εμπλοκή των διαφόρων ενδιαφερόμενων φορέων.

(2000/C 27 E/113)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1487/99

υποβολή: Marie Isler Béguin (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Περιβαλλοντικός αντίκτυπος και συνθήκες εργασίας στην επιχείρηση Caleras de San Cuccao (Asturias)

Η επιχείρηση Caleras de San Cuccao, που είναι εγκατεστημένη στην περιοχή Agüera της Llanera (Asturias), ασχολείται με την παραγωγή ασβέστη μέσω της πύρωσης ασβεστολιθού και υλικών δολομήτη. Η Επιτροπή έχει κινήσει τη διαδικασία ελέγχου στην ανωτέρω επιχείρηση, λόγω της καύσης στους κλιβάνους της, χωρίς άδεια, τοξικών και επικίνδυνων αποβλήτων (ιζηματώδη κατάλοιπα προερχόμενα από εγκαταστάσεις βιολογικού καθαρισμού). Αντικείμενο της έρευνας είναι να διαπιστωθεί κατά πόσον υπήρξε παραβίαση της Οδηγίας 75/442/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 91/156/ΕΟΚ⁽²⁾, περί αποβλήτων. Οι συνθήκες εργασίας στην εν λόγω επιχείρηση είχαν και έχουν αρνητικές συνέπειες για την υγεία των εργαζομένων και των κατοίκων της περιοχής, δυνάμει του ότι τα τοξικά κατάλοιπα που χρησιμοποιούνται στους κλιβάνους περιέχουν υψηλά επίπεδα βαρέων μετάλλων και άλλων επικίνδυνων ουσιών. Από τα αποτελέσματα των δοκιμών που πραγματοποίησε το Εργαστήριο Περιβαλλοντικής Τεχνολογίας του πανεπιστημίου του Oviedo, τα οποία περιέχονται στην έκθεση εμπειρογνομοσύνης που ζήτησε το 7^ο Δικαστήριο του Oviedo, προκύπτει ένα πολύ υψηλό επίπεδο ρύπανσης, προερχόμενης από ιζηματώδη υλικά, πράγμα που αποδίδεται αποκλειστικά στην έλλειψη καταλλήλων εγκαταστάσεων για την καταστροφή των μορίων. Η επιχείρηση αυτή δεν διαθέτει άδεια για τη διαχείριση τοξικών και επικίνδυνων αποβλήτων και, ως εκ τούτου, δεν έχει στη διάθεσή της τα μέσα προστασίας που απαιτούνται σε αυτές τις δραστηριότητες, παραβιάζοντας έτσι την Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7.4.1998⁽³⁾, για την προστασία των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλόμενους σε χημικούς παράγοντες, την Οδηγία 90/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28.6.1990⁽⁴⁾, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία, και την Οδηγία 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16.12.1994⁽⁵⁾, για την αποτέφρωση των επικίνδυνων αποβλήτων. Οι δημοτικές και περιφερειακές αρχές της Αστούριας δεν ενεργούν με τη δέουσα στην προκειμένη περίπτωση αποτελεσματικότητα, δεδομένου ότι τα διορθωτικά μέτρα που έλαβε για τον τομέα των λατομείων το Υπουργείο Δημοσίων Έργων του Πριγκιπάτου των Αστούριων μέσω του ψηφίσματος της 1.12.1995 παραβιάζονται συστηματικώς.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει σε ποιο στάδιο βρίσκεται η διεξαγωγή των ανωτέρω ελέγχων; Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι είναι απαραίτητο να επεκταθούν οι ελεγχοί που έχουν ήδη ξεκινήσει για τις πιθανές παραβιάσεις εκ μέρους της επιχείρησης Caleras de San Cuccao σε ό,τι αφορά την προστασία της υγείας των εργαζομένων και των κατοίκων της περιοχής; Θεωρεί η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να επιβληθούν κυρώσεις κατά της εν λόγω επιχείρησης, αλλά και της διοίκησης του Πριγκιπάτου των Αστούριων που επέτρεψε την καύση τοξικών ιζηματωδών καταλοίπων παραβιάζοντας τις Οδηγίες 94/67/ΕΚ, 98/24/ΕΚ και 90/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου;

⁽¹⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σελ. 39.

⁽²⁾ ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σελ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σελ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σελ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 365 της 31.12.1994, σελ. 34.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος θα πρέπει να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-4104/98 της κας González Alvarez⁽¹⁾ σχετικά με τα περιβαλλοντικά προβλήματα που προκαλεί η δραστηριότητα της επιχείρησης «Caleras de San Cacao». Η Επιτροπή κίνησε διαδικασία αυτεπάγγελτης διακρίβωσης. Η Επιτροπή έλαβε επίσης επιστολή σχετικά με το ίδιο θέμα, την οποία καταχώρησε ως καταγγελία.

Στο πλαίσιο της εξέτασης της εν λόγω υποθέσεως, η Επιτροπή ζήτησε τις παρατηρήσεις των ισπανικών αρχών σχετικά με τα γεγονότα που έχουν καταγγελθεί και κυρίως σχετικά με το αν η εν λόγω επιχείρηση έχει άδεια για την καύση ιζηματοδών καταλοίπων, την προέλευση των καταλοίπων και τις δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες τις οποίες έχουν κινηθεί οι εθνικές αρχές για την υπόθεση αυτή. Αφού έλαβε περισσότερες διευκρινήσεις για την εν λόγω επιχείρηση από τον ενάγοντα, η Επιτροπή απευθύνθηκε εκ νέου στις ισπανικές αρχές προκειμένου να ενημερωθεί πληρέστερα και να ελέγξει τοιουτοτρόπως αν υπήρξε παραβίαση του κοινοτικού δικαίου.

Στην απάντησή τους, οι ισπανικές αρχές διαβεβαιώνουν ότι η εν λόγω επιχείρηση δεν έχει προκαλέσει καμία περιβαλλοντική ζημία. Σύμφωνα με τις ισπανικές αρχές, η διοίκηση έχει λάβει πολλά διορθωτικά μέτρα, προκειμένου να προσαρμοστεί η ως άνω επιχείρηση στις νέες, καθαρότερες τεχνολογίες. Επιπλέον, οι ισπανικές αρχές αρνούνται ότι η εν λόγω επιχείρηση αποτεφρώνει απόβλητα, επικίνδυνα ή μη. Δηλώνουν ότι η επιχείρηση δε διαχειρίζεται απόβλητα και ότι έχει αποτεφρώσει ιζηματούδη κατάλοιπα προερχόμενα από εγκαταστάσεις βιολογικού καθαρισμού μόνο μία φορά προκειμένου να εξετάσει το ενδεχόμενο ανάκτησης του ασβεστίου που εμπεριέχεται στα ιζηματογενή κατάλοιπα, συμπεραίνοντας ότι αυτά δεν ελευθερώνουν τις απαιτούμενες θερμίδες για την αποτέφρωση.

Ωστόσο, η Επιτροπή θα εξετάσει προσεκτικά όλα τα νεότερα στοιχεία που της διαβίβασε το Αξιότιμο Μέλος.

Όσον αφορά την οδηγία 98/24/ΕΕ του Συμβουλίου της 7ης Απριλίου 1998, σχετικά με την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με χημικά στοιχεία στο χώρο εργασίας, η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους στο γεγονός ότι τα κράτη μέλη έχουν περιθώριο να θέσουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που προκειμένου να συμμορφωθούν με την εν λόγω οδηγία, έως και τις 5 Μαΐου 2001.

Όσον αφορά την ενδεχόμενη παραβίαση των διατάξεων της οδηγίας 90/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1990, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία⁽²⁾, η Επιτροπή δε διαθέτει επαρκείς πληροφορίες για να λάβει θέση. Προκειμένου λοιπόν να αποκτήσει τις απαραίτητες πληροφορίες για να αξιολογήσει την κατάσταση, η Επιτροπή θα έρθει σε επαφή με τις ισπανικές αρχές.

(¹) ΕΕ C 386 της 17.12.1998.

(²) ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σελ. 1.

(2000/C 27 E/114)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1488/99**υποβολή: Liam Hyland (UEN) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η πολιτική της ΕΕ σε σχέση με την Παγκόσμια Διάσκεψη για τα Κανάλια που θα πραγματοποιηθεί στην Ιρλανδία από τις 16 έως τις 18 Μαΐου 2001

Η Επιτροπή γνωρίζει ασφαλώς ότι κάθε χρόνο πραγματοποιείται Παγκόσμια Διάσκεψη για τα Κανάλια. Το 2001 θέμα της Διάσκεψης που θα φιλοξενηθεί η Ιρλανδία από τις 16 έως τις 18 Μαΐου θα είναι: «Η ζωντανή κληρονομιά». Η Διάσκεψη θα διεξαχθεί στο Dublin Castle και στο Waterfront Hall (Μπέλφαστ).

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να συμβάλει στην επιτυχία της Διάσκεψης και προτίθεται, δεδομένου του θετικού πολυλειτουργικού ρόλου των καναλιών στην Ιρλανδία και στα κράτη μέλη, να καταρτίσει σχέδιο δράσης για τους εσωτερικούς υδάτινους δρόμους και τα κανάλια της ΕΕ;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Οκτωβρίου 1999)*

Στο πλαίσιο της ανάπτυξης του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών, ο στόχος συνίσταται στην κατασκευή, βάσει των υφιστάμενων πλωτών οδών, ενός συνεκτικού δικτύου πλωτών οδών, διαλειτουργικού και ορθολογικού από οικονομική και οικολογική άποψη, το οποίο θα επιτρέψει στην εσωτερική ναυσιπλοία να εκπληρώσει κατά τον βέλτιστο δυνατό τρόπο τον ρόλο της ως μη δαπανηρού, ασφαλούς και φιλοπεριβαλλοντικού τρόπου μεταφοράς.

Εξάλλου, εκτός της λειτουργίας τους ως ιμάντα μεταφοράς, οι υδάτινες οδοί αποτελούν τον φορέα διεκπεραίωσης σειράς ρόλων, όπως ο ποτάμιος τουρισμός, η χωροταξία, η διαχείριση των υδάτων (άρδευση, ύδρευση και τροφοδότηση των υδροφόρων οριζόντων) καθώς και τον φορέα της «ιστορικής μνήμης» (διώρυγα Midi στη Γαλλία, «ανεγκυστήρες πλοίων» στην διώρυγα του κέντρου του Βελγίου). Άς αυτές τις λειτουργίες η Επιτροπή προσπαθεί να τις ενσωματώσει στους διάφορους προβληματισμούς της, όπως, λόγου χάριν, στις σκέψεις τις σχετικές με τα τέλη υποδομής.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή παρακολουθεί με ενδιαφέρον τα αποτελέσματα των διαφόρων εκδηλώσεων που αναδεικνύουν τον ρόλο της υδάτινης οδού; μεταξύ των εκδηλώσεων αυτών περιλαμβάνεται και η παγκόσμια συνδιάσκεψη για τις διώρυγες.

(2000/C 27 E/115)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1489/99**υποβολή: Brian Crowley (UEN) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1999)*

Θέμα: Ακτινοβολία που εκπέμπεται από υπολογιστές γραφείων

Η Επιτροπή γνωρίζει ασφαλώς ότι, σύμφωνα με πρόσφατες έρευνες, οι υπολογιστές γραφείων μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των εργαζομένων στα γραφεία αυτά λόγω της επιβλαβούς ακτινοβολίας που εκπέμπουν; ότι όμως υπάρχει ένα νέο μηχάνημα που μπορεί να τοποθετείται στις οθόνες των υπολογιστών και το οποίο είναι σχεδιασμένο για να αναστέλλει τις επιπτώσεις μιας τέτοιας ακτινοβολίας.

Πώς προτίθεται η Επιτροπή να αντιδράσει στην διαπίστωση ότι πάνω από ένα τρίτο των περιπτώσεων «συνδρόμου επιβλαβών κτηρίων» («sick building syndrome») οφείλεται σε μαγνητικά πεδία χαμηλής συχνότητας;

Απάντηση του κ. Flynn εκ μέρους της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1999)*

Τον Ιούνιο του 1998, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση σύστασης του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σχετικά με τον περιορισμό της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Η πρόταση αυτή εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 8 Ιουνίου 1999 ⁽²⁾.

Το έγγραφο αυτό συνεκτιμά την επιστημονική γνώμη της διεθνούς επιτροπής για τη μη ιονίζουσα ακτινοβολία, την οποία συμμερίστηκε και η επιστημονική επιτροπή συντονισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Τα αποτελέσματα των εν εξελίξει και των μελλοντικών ερευνών σε αυτόν τον τομέα θα εξεταστούν στο πλαίσιο της διαδικασίας αναφοράς που προβλέπεται από το εν λόγω έγγραφο.

⁽¹⁾ COM(1999)247 τελ.

⁽²⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999.

(2000/C 27 E/116)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1490/99**υποβολή: Pat Gallagher (UEN) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1999)*

Θέμα: Η νέα κοινοτική πρωτοβουλία EQUAL

Σύμφωνα με τις νέες προτάσεις σχετικά με τα Διαρθρωτικά Ταμεία, οι υφιστάμενες πρωτοβουλίες ADAPT και EMPLOYMENT πρόκειται να αντικατασταθούν από μία μόνο πρωτοβουλία που θα ονομάζεται EQUAL.

Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι η νέα πρωτοβουλία θα αποβεί προς όφελος των ατόμων με ειδικές ανάγκες και να διασφαλίσει την κατάλληλη συμμετοχή των ΜΚΟ;

Απάντηση του κ. Flynn εκ μέρους της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) 1262/1999 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο ⁽¹⁾, η κοινοτική πρωτοβουλία EQUAL αποσκοπεί στην προώθηση νέων μέσων για την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων και ανισοτήτων που συνδέονται με την αγορά εργασίας.

Η Επιτροπή αναμένεται να υποβάλει σύντομα σχέδιο κατευθυντήριων γραμμών για την εν λόγω πρωτοβουλία, η οποία θα εφαρμοστεί βάσει οριζόντιων θεμάτων, εκ των οποίων όλα θα μπορούν να απευθύνονται στα άτομα με ειδικές ανάγκες. Βάσει της εμπειρίας που υπάρχει από τις πρωτοβουλίες ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ και Adapt, θα ενισχυθεί η πολυεταίρική διάσταση των σχεδίων, πράγμα που σημαίνει ότι κάθε σχέδιο θα πρέπει να στηρίζεται στη συνεργασία μεταξύ, κυρίως, δημόσιων αρχών, κοινωνικών εταίρων και μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ), εντός του εκάστοτε γεωγραφικού ή κλαδικού πλαισίου.

Όσον αφορά τις πρωτοβουλίες Employment και Adapt, τα κράτη μέλη θα είναι αποκλειστικά αρμόδια για τις διαδικασίες επιλογής των σχεδίων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 27 E/117)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1491/99

υποβολή: **Struan Stevenson (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διασύνδεση δικτύων ηλεκτροδότησης Σκωτίας-Βόρειας Ιρλανδίας

1. Έχει άραγε λάβει γνώση η Επιτροπή της απόφασης δικαστηρίου του Μανχάιμ της Γερμανίας σύμφωνα με την οποία μια μακροπρόθεσμη συμφωνία αγοράς ενέργειας, που υπεγράφη μεταξύ ενός δημοτικού φορέα και του προμηθευτή του πριν από την έναρξη της απελευθέρωσης, είναι παράνομη στα πλαίσια της ευρωπαϊκής νομοθεσίας; Δεν συμφωνεί άραγε μαζί μου η Επιτροπή πως η απόφαση της κυβέρνησης του ΗΒ, ως ιδιοκτήτριας κατά τον χρόνο εκείνο της Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού της Βόρειας Ιρλανδίας, να συνάψει σύμβαση με την Επιχείρηση Ηλεκτρισμού της Σκωτίας (Scottish Power) για την κατασκευή της Μονάδας Διασύνδεσης Δικτύων Ηλεκτροδότησης Σκωτίας-Ιρλανδίας, χωρίς τη διεξαγωγή ανοικτού διαγωνισμού για την ανάθεση του επόμενου σταδίου ηλεκτροδότησης στην Βόρεια Ιρλανδία, θα έπρεπε να ακυρωθεί με το ίδιο σκεπτικό;

2. Στην «έκθεση εναρμόνισης» του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας της ΕΕ που πρόσφατα υπέβληθη στο Συμβούλιο Υπουργών και το Κοινοβούλιο, η Επιτροπή ισχυρίζεται ότι οι μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις δυναμικότητας (όπως εκείνες που προκύπτουν από συμφωνίες αγοράς ενέργειας) πρέπει να ρυθμίζονται και να περιορίζονται σε δικαιώματα κατά προτεραιότητα χρήσης της γραμμής, ενώ θα πρέπει να συνοδεύονται με την υποχρέωση να διατίθεται στη βραχυπρόθεσμη αγορά η αχρησιμοποίητη δυναμικότητα. Δοθέντος ότι η συμφωνία για την κατασκευή της Μονάδας Διασύνδεσης Δικτύων Ηλεκτροδότησης Σκωτίας-Βορείου Ιρλανδίας δεν περιλαμβάνει τέτοιες διατάξεις και ότι συνήφθη χωρίς ανοικτό διαγωνισμό που θα έδινε τη δυνατότητα συμμετοχής σε υπαρκτούς ή ενδεχόμενους παραγωγούς ενέργειας στη Βόρεια Ιρλανδία, μήπως άραγε συνιστά περιορισμό του ανταγωνισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 85 (περιοριστικές εμπορικές συμφωνίες) της Συνθήκης ΕΚ;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή έλαβε γνώση της απόφασης δικαστηρίου του Μανχάιμ σύμφωνα με την οποία μία μακροπρόθεσμη σύμβαση προμήθειας μεταξύ δημοτικής επιχείρησης και του τοπικού προμηθευτή της, με βάση το εθνικό δικαίωμα ανταγωνισμού είναι παράνομη καθότι περιοριστική του ανταγωνισμού. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πραγματικά περιστατικά της υπό εξέταση στο Μανχάιμ υπόθεσης και εκείνα της παρούσας υπόθεσης είναι διαφορετικά και, κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν συμφωνεί ότι οι δύο υποθέσεις είναι ανάλογες όπως διατείνεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Πράγματι, κατά το δικαστήριο του Μανχάιμ οι διατάξεις — ήτοι, η ρήτρα αποκλειστικής προμήθειας και η απαγόρευση μεταπώλησης — που προβλέπει η δεκαετής σύμβαση η οποία συνήφθη μεταξύ ενός παραγωγού ηλεκτρικής ενέργειας και ενός τοπικού διανομέα, είχε ως αποτέλεσμα την κατανομή της γεωγραφικής αγοράς κατά τρόπο που αντίκειται στην εθνική νομοθεσία περί ανταγωνισμού. Η συμφωνία αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας που

συνήφθη μεταξύ της Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού της Βόρειας Ιρλανδίας (Northern Ireland Electricity) και της Επιχείρησης Ηλεκτρισμού της Σκωτίας (Scottish Power) είναι διαφορετική γιατί δεν περιλαμβάνει ρήτρα αποκλειστικής προμήθειας ούτε προβλέπει απόλυτη απαγόρευση μεταπώλησης εκτός της περιοχής που καλύπτει η Northern Ireland Electricity.

2. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι συμφωνίες που συνήφθησαν μεταξύ της Northern Ireland Electricity και της Scottish Power θα οδηγήσουν στη δημιουργία της πρώτης ηλεκτρικής σύνδεσης μεταξύ της Ιρλανδίας και της Σκωτίας, και ότι μισή από τη νέα ικανότητα μεταφοράς θα μπορεί να διατεθεί σε τρίτους ήδη από την τοποθέτηση του καλωδίου. Επιπλέον, η διάρκεια της συγκεκριμένης συμφωνίας αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας δεν υπερβαίνει τα έξι έτη.

Η Επιτροπή στη δεύτερη έκθεσή της για τις απαιτήσεις εναρμόνισης ⁽¹⁾, στην οποία αναφέρθηκε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, επισήμανε ότι ακόμη και μακροπρόθεσμες συμφωνίες κράτησης ικανότητας μπορούν να καταστούν απαραίτητες για την προώθηση της κατασκευής σύνδεσης νέας ικανότητας.

Η Επιτροπή επιθυμεί επίσης να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι οι εν λόγω συμφωνίες δεν άπτονται της διάθεσης αχρησιμοποίητης ικανότητας. Πράγματι, η ικανότητα που χρησιμοποιούν τα μέρη όπως προβλέπει η συμφωνία αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας θα υπόκειται στους γενικούς κανόνες που θα διέπουν τη χρήση του διασυνδεδετή, κανόνες που βρίσκονται στο στάδιο της σύνταξης από την υπηρεσία ρύθμισης ηλεκτρισμού και φωταερίου της Βόρειας Ιρλανδίας.

⁽¹⁾ COM(1999)164 final.

(2000/C 27 E/118)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1492/99

υποβολή: **Christa Kläß (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Μέτρα καινοτομίας για τις γυναίκες στο γεωργικό τομέα

Σε ποίο επίπεδο βρίσκεται η εφαρμογή του προγράμματος «Μέτρα καινοτομίας για τις γυναίκες στο γεωργικό τομέα»; Πόσα σχέδια έχουν προωθηθεί στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος; Ποιός είναι ο αριθμός των σχετικών αιτήσεων που δεν έχουν ακόμη εξετασθεί; Ποιό είναι το ποσοστό των σχετικών πιστώσεων που έχουν έως τώρα καταβληθεί και τί συμβαίνει με τα χρηματικά ποσά που δεν έχουν καταβληθεί;

Από διάφορες γερμανικές γυναικείες γεωργικές ενώσεις έχουν υποβληθεί εγκαίρως αιτήσεις για ενισχύσεις στο πλαίσιο του ανωτέρω προγράμματος. Πολλές από τις ενώσεις αυτές δεν έχουν ενημερωθεί έως τη σημερινή ημερομηνία ούτε για την παραλαβή των σχετικών αιτήσεων ούτε για τυχόν απόφαση σχετικά με την επιλεξιμότητα των σχεδίων τους.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Η διαδικασία για την εκτίμηση και την επιλογή των προγραμμάτων στο πλαίσιο προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων για πρότυπα έργα και έργα επίδειξης που αφορούν μέτρα καινοτομίας για τις γυναίκες στον γεωργικό τομέα και στις αγροτικές περιοχές βρίσκεται στο τελικό της στάδιο αλλά δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί. Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατό σε αυτό το στάδιο να απαντήσουμε στις ερωτήσεις του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τον αριθμό των έργων που έχουν χρηματοδοτηθεί και με το ύψος της σχετικής κοινοτικής συνδρομής. Τα στοιχεία αυτά έχουν προγραμματιστεί για έγκριση πριν από τα τέλη του τρέχοντος έτους.

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να βεβαιώσει ότι κάθε υποψήφιος ο οποίος υπέβαλε πρόταση εντός των καθορισμένων προθεσμιών έλαβε μια επιστολή σχετικά με την επιβεβαίωση της λήψης της πρότασής του. Στη συνέχεια, απεστάλησαν επίσης επιστολές στους υποβάλλοντες προτάσεις σχετικά με τα διάφορα στάδια της διαδικασίας αξιολόγησης και επιλογής. Επιπλέον, στους υποβάλλοντες προτάσεις των οποίων τα σχέδια αποκλείστηκαν κατά τη διάρκεια των ολοκληρωθέντων σταδίων της διαδικασίας εκτίμησης και επιλογής γνωστοποιήθηκε ήδη ότι το σχέδιό τους δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη για κοινοτική χρηματοδοτική στήριξη στο πλαίσιο αυτής της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων.

(2000/C 27 E/119)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1493/99**υποβολή: Eryl McNally (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διεθνής Πειραματικός Θερμοπυρηνικός Αντιδραστήρας (ITER)

Ποια είναι η τρέχουσα θέση του ITER (Διεθνής Πειραματικός Θερμοπυρηνικός Αντιδραστήρας); Εξακολουθεί να ισχύει η δέσμευση των εταίρων;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

Ο μηχανολογικός σχεδιασμός του ITER αναπτύσσεται στο πλαίσιο της συμφωνίας για τις δραστηριότητες μηχανολογικού σχεδιασμού του ITER (EDA) των οποίων η ισχύ παρατάθηκε ως τον Ιούλιο του 2001. Πρόσφατα, οι εργασίες αναπροσανατολίστηκαν με στόχο να μειωθεί το κατασκευαστικό κόστος κατά 50 % σε σχέση με τις αρχικές προβλέψεις (σε περίπου 3.300 εκατομμύρια €) και ως εκ τούτου, να περιοριστούν οι τεχνολογικοί στόχοι, ενώ παράλληλα επιδιώκεται να διατηρηθεί η συνολική αποστολή του προγράμματος. Ο νέος σχεδιασμός αξιοποιεί τις προόδους στη φυσική και την τεχνολογία, που επετεύχθησαν κατά τη διάρκεια της EDA. Η μελέτη του γενικού σχεδιασμού της νέας συσκευής θα είναι διαθέσιμη περί τα τέλη του έτους.

Η κατάσταση μεταξύ των εταίρων του ITER έχει ως εξής: η Κοινότητα (με την Ελβετία και τον Καναδά), η Ιαπωνία και η Ρωσία εξακολουθούν να επιθυμούν την ολοκλήρωση του ITER EDA. Οι Ηνωμένες Πολιτείες, που αποσύρθηκαν πλήρως τον Ιούλιο του 1999 από το ITER, εξετάζουν τη στρατηγική του προγράμματος πυρηνικής σύντηξης.

(2000/C 27 E/120)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1496/99**υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Το κονδύλιο B7-651 του προϋπολογισμού

Η πίστωση B7-651 του προϋπολογισμού, «Συντονισμός της αναπτυξιακής πολιτικής: αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της κοινοτικής βοήθειας, δράσεις παρακολούθησης και επιθεώρησης», περιλαμβάνει την ακόλουθη παρατήρηση: Η πίστωση αυτή προορίζεται επίσης για τη χρηματοδότηση της εκπόνησης μελέτης σχετικά με τα πρότυπα και του κώδικες συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής νωσης για τις επιχειρήσεις σε τρίτες χώρες, ως απόκριση στο έντονο ενδιαφέρον που εκδήλωσαν σχετικά, η βιομηχανία, οι εργατικές ενώσεις και η κοινωνία των πολιτών.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να ενημερώσει το Σώμα σχετικά με τη δράση που έχει αναλάβει σε σχέση με την επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη διεξαγωγή μελέτης; Εκπονείται μελέτη εσωτερικά στην Επιτροπή ή έχει γίνει σχετική πρόσκληση για υποβολή προσφορών;

Απάντηση του κυρίου Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι πλήρως ενημερωμένη για το ψήφισμα του Κοινοβουλίου που προτείνει πρωτοβουλίες για κοινотικά πρότυπα και κώδικες δεοντολογίας για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις που ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες σε τρίτες χώρες καθώς και την επιθυμία του Κοινοβουλίου για τη διεξαγωγή μιας μελέτης σχετικά με το θέμα αυτό μέσω της γραμμής του προϋπολογισμού B. 7-6.

πως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η γραμμή αυτή του προϋπολογισμού είναι κυρίως αφιερωμένη στην αξιολόγηση προγραμμάτων συνεργασίας σε αναπτυσσόμενες χώρες τα οποία χρηματοδοτεί η Επιτροπή (ενδιάμεσες αξιολογήσεις, τελικές αξιολογήσεις, τομεακές και σφαιρικές αξιολογήσεις).

Λόγω της πολυπλοκότητας της προτεινόμενης μελέτης, είναι αναγκαίες οι εκτεταμένες διαβουλεύσεις μεταξύ των διαφόρων ενδιαφερομένων μερών για να καθοριστούν οι στόχοι της μελέτης και να διατυπωθούν λεπτομερείς όροι αναφοράς.

χοντας υπόψη τη σημασία του θέματος, η Επιτροπή διοργάνωσε, κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους, διάφορες συναντήσεις με θέμα τους κώδικες δεοντολογίας σχετικά με το σεβασμό των κοινωνικών δικαιωμάτων. Προβλέπει να εξακολουθήσει αυτού του είδους τις συναντήσεις και να ευνοήσει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρίας μεταξύ των διαφόρων φορέων που ενδιαφέρονται για την ανάπτυξη των κωδικών αυτών. Αυτές οι συναντήσεις και οι ανταλλαγές απόψεων αποτελούν βασικό στοιχείο για την πραγματοποίηση ανάλυσης του περιεχομένου των πρακτικών που αναπτύσσονται στην Ευρώπη.

(2000/C 27 E/121)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1497/99**υποβολή: Hans Kronberger (NI) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συγκροτήματα μισθοφόρων

Τον τελευταίο καιρό έχουν πολλαπλασιαστεί τα δημοσιεύματα σχετικά με τα συγκροτήματα μισθοφόρων τα οποία, κατά κανόνα, οργανώνονται στην Ευρώπη και δρουν κυρίως στην Αφρική αλλά και σε άλλες εμπόλεμες περιοχές.

1. Είναι ενήμερο το Συμβούλιο για αυτό το γεγονός;
2. Θεωρεί το Συμβούλιο ότι η καταπολέμηση αυτών των συγκροτημάτων αποτελεί πρόβλημα που πρέπει να επιλυθεί σε επίπεδο νωσης;
3. Έχει ήδη λάβει το Σύμβουλο μέτρα για την αποτροπή τέτοιων αθέμιτων ενεργειών; Εάν ναι, ποιά; Εάν όχι, γιατί όχι;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πολυάριθμες εκθέσεις σχετικά με ξένους μισθοφόρους διαφόρων ιθαγενειών σε χώρες όπως η Δημοκρατία του Κονγκό, η Σιέρα Λεόνε, η Αγκόλα και τα Δυτικά Βαλκάνια.

Το Συμβούλιο διατύπωσε ειδικότερα τη θέση του σχετικά με τους ξένους μισθοφόρους στα Συμπεράσματά του για την Πρόληψη και την Επίλυση των Συγκρούσεων στην Αφρική, στις 2 Ιουνίου 1997, στα οποία τα κράτη μέλη ανέλαβαν τη δέσμευση να μελετήσουν τη δυνατότητα λήψης περαιτέρω μέτρων παρεμπόδισης των πολιτών τους από το να συμμετέχουν σε βίαιες συγκρούσεις ως μισθοφόροι.

(2000/C 27 E/122)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1499/99**υποβολή: Hans Kronberger (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Άδεια κυκλοφορίας αυστριακών προϊόντων στην ιταλική αγορά

Οι αυστριακοί κατασκευαστές τεχνικών προϊόντων έχουν επανειλημμένως αντιμετωπίσει προβλήματα κατά τις εξαγωγές των εμπορευμάτων τους στην Ιταλία. Τα προβλήματα αυτά οφείλονται στην χρονική καθυστέρηση της έγκρισης της κυκλοφορίας αυτών των προϊόντων στην ιταλική αγορά. (Τούτο μπορεί να σημαίνει ντε φάκτο παρεμπόδιση της πρόσβασης στην αγορά για τους κατασκευαστές οι οποίοι, λόγω του συνήθους για την Αυστρία μεγέθους των μονάδων τους, δεν διαθέτουν τα χρηματοδοτικά μέσα για να αντιμετωπίσουν μια τόσο χρονοβόρα και δαπανηρή διαδικασία).

Οι αυστριακοί κατασκευαστές ρυμουλκωμένων οχημάτων μεταφοράς υγρής κοπριάς μπορούν μόνο με δυσανάλογα υψηλή δαπάνη να λάβουν άδεια οδικής κυκλοφορίας για τα προϊόντα τους στην Ιταλία. Αυτό το μέτρο, που έχει την ίδια επίδραση όπως οι ποσοτικοί περιορισμοί, έχει αρνητικές επιπτώσεις για την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εντός της νωσης.

Η Επιτροπή:

1. Είναι ενήμερη για τις διαδικασίες αυτές;
2. έχει ήδη προβεί σε ενέργειες και εάν ναι σε ποιες;
3. προτίθεται να πράξει τούτο;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συζήτησε με τις Ιταλικές αρχές για τη συμβατότητα με τη Συνθήκη ΕΚ, του εθνικού νόμου για τους μηχανισμούς ρυμούλκησης και έχει ζητήσει τροποποίηση του παρόντος κανονισμού, ώστε να επιτραπεί η καταγραφή των αγροτικών ρυμουλκών, συνοδευόμενων από μηχανισμούς που δεν προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία, αλλά που έχουν παραχθεί νόμιμα ή διατεθεί στην αγορά ενός άλλου κράτους μέλους. Για λόγους ασφάλειας η καταγραφή αυτών των ρυμουλκών θα επιτραπεί μόνο εφόσον χρησιμοποιηθούν με κατάλληλους μηχανισμούς σύνδεσης.

Μια απάντηση στο αίτημα της Επιτροπής αναμένεται μέχρι το τέλος του Οκτωβρίου.

(2000/C 27 E/123)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1500/99**υποβολή: Hans Kronberger (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγία 96/92/ΕΚ σχετικά με την θέσπιση κοινών διατάξεων για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

1. Είναι η Επιτροπή της γνώμης ότι οι αυστριακές νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις, ιδίως ο νόμος E1WOG (νόμος σχετικά με τη διαχείριση και την οργάνωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας) πληρούν απόλυτα τις διατάξεις, τους τύπους και τους στόχους της οδηγίας 96/92/ΕΚ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη θέσπιση κοινών διατάξεων για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας; Εάν όχι, ποιες είναι οι επιφυλάξεις της Επιτροπής;

2. Εάν ναι, για ποιους λόγους φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι οι διατάξεις του άρθρου 69 παρ. 9 του νόμου E1WOG ανταποκρίνονται στο ισχύον κοινοτικό δίκαιο και ιδίως στις διατάξεις και βασικές αρχές της οδηγίας 96/92/ΕΚ;

3. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η νομοθετική ρύθμιση, σύμφωνα με την οποία οι οργανισμοί προμήθειας ενέργειας αποκλείονται έως τις 31.12.2003 από την ελευθερωμένη αγορά ηλεκτρικού ρεύματος, εναρμονίζεται με το ισχύον κοινοτικό δίκαιο και ιδίως με τις διατάξεις και τις βασικές αρχές της εσωτερικής αγοράς; Εάν ναι, γιατί; Εάν όχι, για ποιους λόγους όχι και ποια είναι τα μέτρα που θα λάβει σχετικά η Επιτροπή;

4. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι οι διατάξεις του άρθρου 69, παρ. 9 του νόμου E1WOG αποτελεί παγίωση μονοπωλιακής θέσης του Οργανισμού Διαχείρισης του Δικτύου Ηλεκτρικής Ενέργειας τουλάχιστον έως το έτος 2003; Εάν όχι, ποια επιχειρήματα μπορούν να αντιπαρατεθούν;

5. Μπορεί η Επιτροπή να αποκλείσει ότι η νομοθετική ρύθμιση (άρθρο 69, παρ. 9 του νόμου E1WOG), βάσει της οποίας αποκλείεται η συμμετοχή εγκεκριμένων πελατών (π.χ. επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας των ομόσπονδων κρατιδίων) στην ελευθερωμένη αγορά ηλεκτρικού ρεύματος, σημαίνει κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σελ. 20.

Απάντηση της κας de Palacio εκ μέρους της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

1. Κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών, η Επιτροπή παρακολουθεί από κοντά τη μεταφορά στις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών της οδηγίας 96/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής, η οποία στα περισσότερα κράτη μέλη έληξε στις 19 Φεβρουαρίου 1999, έγιναν τέσσερις πολυμερείς διασκέψεις, που ασχολήθηκαν με θέματα εφαρμογής, καθώς επίσης και μια σειρά διμερών συνεδριάσεων με κάθε κράτος μέλος. Τα προκαταρκτικά αποτελέσματα της αξιολόγησης της εφαρμογής της οδηγίας για την ηλεκτρική ενέργεια περιέχονται στη δεύτερη έκθεση που υπέβαλε η Επιτροπή προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την κατάσταση της ελευθέρωσης των ενεργειακών αγορών⁽¹⁾, στην οποία επισυνάπτεται λεπτομερές παράρτημα με χωριστή αξιολόγηση για κάθε κράτος μέλος. Η έκθεση αυτή είναι διαθέσιμη στη σελίδα της Επιτροπής στο Internet. Τα περισσότερα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της

Αυστρίας, έχουν συνεργαστεί κατά τρόπο πολύ εποικοδομητικό και έχουν συζητήσει ανεπίσημα με την Επιτροπή τα σχέδια νόμων τους περί ηλεκτρικής ενέργειας, προκειμένου να αποφευχθούν σημαντικά προβλήματα κατά την εφαρμογή. Στον αφορά την Αυστρία, από τις διαβουλεύσεις που έγιναν και βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών και σχολίων που ακολουθούν, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι δεν υπάρχει ασυμβατότητα του αυστριακού νόμου περί ηλεκτρικής ενέργειας (EIWOG) με την εν λόγω κοινοτική οδηγία. Βέβαια, η Επιτροπή προειδοποιεί (όπως έκανε με τα περισσότερα κράτη μέλη) ότι η τελική αξιολόγηση του κατά πόσον ορισμένες διατάξεις θα ανταποκρίνονται απόλυτα στην οδηγία και στις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ θα γίνει στα πλαίσια εφαρμογής αυτών των διατάξεων.

2.-5. Οι αυστριακές διατάξεις ορίζουν ότι υπάρχουσες συμβάσεις μπορούν να ακυρωθούν έως την 31η Δεκεμβρίου 2003, ακόμη και αν η προβλεπόμενη περίοδος ισχύος των συμβάσεων είναι μεγαλύτερη. Από την άλλη, υποχρεώνει τους αντισυμβαλλόμενους να πληρούν τις συμβατικές τους υποχρεώσεις έως την 31η Δεκεμβρίου 2003, ακυρώνοντας πιθανούς νομικούς μηχανισμούς που βασίζονται σε τροποποιημένη νομική βάση. Προϋπόθεση για την εφαρμογή της παραγράφου 69 (9) αποτελεί η ύπαρξη νομικά ισχύουσας σύμβασης παροχής ενέργειας της οποίας η διάρκεια εκτείνεται πέραν του έτους 2003. Στον αφορά την αξιολόγηση αυτής της διάταξης εκ μέρους της Επιτροπής, ο αξιότιμος βουλευτής θα γνωρίζει ότι η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα καταγγελία για το θέμα αυτό. Η Επιτροπή εξετάζει τα επιχειρήματα που έχουν υποβληθεί και ακόμη δεν έχει καταλήξει σε συμπεράσματα. Επομένως, προς το παρόν δεν είναι δυνατόν να γίνει κάποια περαιτέρω αξιολόγηση όσον αφορά την ενδεχόμενη μη συμβατότητα αυτής της διάταξης με την οδηγία για την ηλεκτρική ενέργεια και τις διατάξεις περί ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΚ.

(¹) COM(1999)198 τελ.

(2000/C 27 E/124)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1501/99

υποβολή: Christoph Konrad (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επαναφορά ρυμουλκωμένων οχημάτων εντός της ΕΕ

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή του γεγονότος ότι η επαναφορά ενός καταχωρημένου στη Γερμανία (και για αρκετά χρόνια ακινητοποιημένου) τροχόσπιτου από την Ιταλία στη Γερμανία είναι δυνατή μόνο υπό τον όρο ότι διαθέτει τη λεγόμενη σύντομη σήμανση για μεταφορές-τούτο ωστόσο δεν αναγνωρίζεται από την Ιταλία και την Αυστρία, σύμφωνα με την Υπηρεσία Οδικής Κυκλοφορίας της πόλης Ομπερχάουζεν;

2. Δεν αντιβαίνει άραγε αυτή η ρύθμιση στην κοινοτική νομοθεσία, σύμφωνα με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την εναρμόνιση των νομοθετικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άδεια κυκλοφορίας οχημάτων και ρυμουλκωμένων οχημάτων;

3. Σε περίπτωση που οι ισχύουσες διατάξεις στην Ιταλία και στην Αυστρία δεν αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο, μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες για το πως είναι δυνατόν να επιτευχθεί μια κοινοτική διαδικασία ή μία διαδικασία που θα ισχύει σε κοινοτικό επίπεδο για τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας τροχόσπιτων;

(¹) ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1999)

Βάσει των πληροφοριών που μετέδωσε το Αξιότιμο Μέλος, δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί το κατά πόσο οι επιμέρους οδηγίες που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για τα οχήματα αυτού του τύπου ισχύουν στην παρούσα περίπτωση.

Η Επιτροπή ζητά από το Αξιότιμο Μέλος να ανατρέξει στην ανακοίνωση της 15ης Μαΐου 1996 (¹) για την ερμηνεία των κοινοτικών κανόνων που διέπουν την εγγραφή οχημάτων, τα οποία εγγράφονται για πρώτη φορά στο εν λόγω κράτος μέλος ή έχουν εγγραφεί προηγουμένως σε άλλα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί στο Αξιότιμο Μέλος ότι η εναρμόνιση των κοινοτικών κανόνων για την έγκριση των οχημάτων αυτού του τύπου (τροχόσπιτα), δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί. Ως εκ τούτου, οι ισχύοντες εθνικοί κανόνες για την έγκριση ιδιωτικών οχημάτων εξακολουθούν να εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, μολονότι ενδέχεται

ορισμένα συστήματα, ρυμουλκούμενα τμήματα και τεχνικά μέρη για τροχόσπιτα να έχουν εγκριθεί από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ της 6ης Φεβρουαρίου 1970 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους.

Η Επιτροπή ελπίζει να προβεί προσεχώς στη ολοκλήρωση του συστήματος της έγκρισης ΕΕ για τα οχήματα αυτού του τύπου.

(¹) ΕΕ C 143 της 15.5.1996.

(2000/C 27 E/125)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1507/99

υποβολή: Maria Sanders-ten Holte (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Απαγόρευση από την γαλλική κυβέρνηση της κυκλοφορίας οχημάτων (για μεταφορές αγαθών) στην Γαλλία στις 11 Αυγούστου 1999 λόγω της έκλειψης ηλίου

Στις 27 Ιουλίου 1999 στο δελτίο ειδήσεων του σταθμού «Wereldomroep» μεταδόθηκε η είδηση ότι η γαλλική κυβέρνηση σχεδιάζει να επιβάλει στις 11 Αυγούστου 1999 απαγόρευση της κυκλοφορίας οχημάτων (για μεταφορές αγαθών) στην Γαλλία λόγω της έκλειψης ηλίου. Η γαλλική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι την απαγόρευση αυτή υπαγορεύουν λόγοι ασφαλείας.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή το σχέδιο της γαλλικής κυβέρνησης και, εάν ναι, θεωρεί η Επιτροπή την απαγόρευση αυτή δικαιολογημένη;
2. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η απαγόρευση αυτή παραλύει τις διεθνείς επιχειρηματικές δραστηριότητες και τις μεταφορές αγαθών και ότι, με τον τρόπο αυτό, προκαλούνται περιττές οικονομικές ζημιές, πράγμα το οποίο είναι απαράδεκτο;
3. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η απαγόρευση είναι υπερβολική δεδομένου ότι στη Γαλλία κυκλοφορούν κανονικά και τη νύχτα αυτοκίνητα χωρίς να λαμβάνονται έκτακτα μέτρα ασφαλείας;
4. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι τα μέτρα αυτά θίγουν όχι μόνον την Γαλλία, αλλά και το διεθνές εμπόριο και ότι, επομένως, η Γαλλία δεν μπορεί να εφαρμόσει απρόσκοπτα αυτό το μέτρο;
5. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή σχετικά με την προαναφερθείσα κατάσταση πριν από τις 11 Αυγούστου, ώστε να εμποδίσει την εφαρμογή αυτής της απαγόρευσης;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Σεπτεμβρίου 1999)

Ενόψει του γεγονότος ότι η εν λόγω ερώτηση σχετιζόταν προφανώς με έναν ειδικό χρόνο και γεγονός κατά τη διάρκεια των θερινών διακοπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή έστειλε επιστολή στο Αξιότιμο Μέλος στις 6 Αυγούστου, απαντώντας στις ερωτήσεις της. Στην εν λόγω επιστολή η Επιτροπή δήλωνε ότι ήταν ενήμερη για την πρόθεση της γαλλικής κυβέρνησης να επιβάλει απαγόρευση της κυκλοφορίας των οχημάτων μεταφοράς εμπορευμάτων στις 11 Αυγούστου 1999 λόγω της έκλειψης ηλίου και ήταν της γνώμης ότι τέτοιου είδους απαγόρευση θα εδικαιολογείτο εάν επιβαλλόταν από λόγους οδικής ασφαλείας και εάν το μέτρο ήταν ανάλογο προς τους επιδιωκόμενους σκοπούς, μολονότι θα μπορούσε να επηρεάσει τις διεθνείς μεταφορές. Κατά την άποψη της Επιτροπής ο κίνδυνος για την ασφάλεια δεν σχετιζόταν με το σκότος που θα προκαλούσε η έκλειψη ηλίου στη Γαλλία, αλλά μάλλον με τις αναμενόμενες μαζικές μετακινήσεις ανθρώπων που θα ήθελαν να παρακολουθήσουν την έκλειψη από ορισμένα σημεία.

Στην συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή εξέφρασε την άποψη ότι αναλογικότητα σημαίνει ότι η απαγόρευση θα έπρεπε να περιορίζεται χρονικά (π.χ. όχι όλη την ημέρα), τοπικά (π.χ. πιθανόν όχι επί του συνόλου του γαλλικού εδάφους) και θα έπρεπε να γίνεται διάκριση μεταξύ κατηγοριών δρόμων (π.χ. δρόμοι μικρότερης κυκλοφορίας σε αντιπαραβολή με τους αυτοκινητόδρομους). Η Επιτροπή έστειλε συνεπώς επιστολή στις γαλλικές αρχές, αλλά δεν έχει ακόμη λάβει απάντηση.

(2000/C 27 E/126)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1509/99**υποβολή: Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανεπαρκής εφαρμογή της τροποποίησης της κοινοτικής οδηγίας για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον στη νομοθεσία του Βρανδεμβούργου για τα οδικά δίκτυα

1. Υποβλήθηκε στην Επιτροπή η τροποποίηση της νομοθεσίας του Βρανδεμβούργου για τα οδικά δίκτυα, με την οποία μετατρέπεται σε εθνικό δίκαιο η τροποποίηση της κοινοτικής οδηγίας για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον (97/11/ΕΚ)⁽¹⁾, και η οποία κάνει χρήση κυρίως του άρθρου 1, σημείο 6, της τροποποίησης του άρθρου 4, παρ. 2 και παρ. 3;
2. Εάν ναι, πώς εκτιμά η Επιτροπή την μεταφορά των κριτηρίων που αναγράφονται στο Παράρτημα III της οδηγίας για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, σύμφωνα με τα οποία δεν απαιτείται διεξαγωγή αξιολόγησης;
3. Εάν όχι, τότε θα απαιτήσει η Επιτροπή την υποβολή της εν λόγω νομοθεσίας, ειδικότερα ενόψει της δέσμευσης που υφίσταται για τα κράτη μέλη σε ό,τι αφορά την μετατροπή της τροποποίησης σε εθνικό δίκαιο έως τις 14.03.1999 και την αναφορά στην Επιτροπή όλων των ρυθμίσεων σχετικά με τις εξαιρέσεις από την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον;
4. Πληρούνται, σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής, τα κριτήρια στο Παράρτημα III, όταν η κυβέρνηση του ομόσπονδου κράτους του Βρανδεμβούργου στη νέα της νομοθεσία για τα οδικά δίκτυα εκτιμά μια προστατευόμενη περιοχή ως τέτοια στην περίπτωση που ο δρόμος εφάπτεται αυτής σε απόσταση τουλάχιστον 2,5 χιλιομέτρων, αν και οι προστατευόμενες φυσικές περιοχές στο Βρανδεμβούργο είναι κατά μέσο όρο μικρότερες από 2x2 χιλιόμετρα;
5. Πληρούνται, σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής, τα κριτήρια του Παραρτήματος III, όταν η νομοθεσία του Βρανδεμβούργου για το οδικό δίκτυο δεν περιλαμβάνει καν την ύπαρξη υγροβιοτόπων (πολύ συχνών και σημαντικότητας στην περιοχή) ως κριτήριο για τη διεξαγωγή αξιολόγησης;
6. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να απαιτήσει την πλήρη μετατροπή σε εθνικό δίκαιο της τροποποίησης της οδηγίας για την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον από την κυβέρνηση του ομόσπονδου κράτους του Βρανδεμβούργου;

(1) ΕΕ L 73 της 14.3.1997, σελ. 5.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

- 1.-2. Η Επιτροπή γνωστοποιεί στο Αξιότιμο Μέλος ότι η Γερμανία ενημέρωσε την Επιτροπή για την κατασκευή οδικών δικτύων στο Βρανδεμβούργο με επιστολή της, στις 16 Σεπτεμβρίου 1999. Η νομοθεσία τελεί υπό αξιολόγηση.
- 3.-6. Τα κράτη μέλη όφειλαν να εφαρμόσουν την οδηγία 97/11/ΕΕ της 3ης Σεπτεμβρίου 1997, η οποία τροποποίησε την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, το αργότερο έως τις 14 Μαρτίου 1999 και να ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή.
- 4.-5. Στον αφορά την ενδεχόμενη επίπτωση του έργου στους υγρότοπους, την οποία τόνισε το Αξιότιμο Μέλος, πρέπει να εξετασθεί εάν τα έργα που αναφέρονται στο παράρτημα II της οδηγίας 97/11/ΕΕ ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στο περιβάλλον και κατά συνέπεια, εάν απαιτείται η εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον βάσει της οδηγίας. Εν συνεχεία τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν υπ' όψη τους τα κριτήρια επιλογής τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα III της οδηγίας. Στο παράρτημα III, παράγραφος 2, στοιχείο α, αναφέρεται ότι η περιβαλλοντική ευαισθησία των γεωγραφικών περιοχών που ενδέχεται να θιγούν από τα έργα πρέπει να εξεταστεί πρωτίστως ως προς την απορροφητική ικανότητα του φυσικού περιβάλλοντος, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή κυρίως στους υγρότοπους. Κατά συνέπεια, η νομοθεσία περί εφαρμογής της οδηγίας πρέπει να λάβει υπ' όψη της το συγκεκριμένο αυτό είδος περιοχών.

(2000/C 27 E/127)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1512/99**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: κθεση για τις αμερικανικές βόμβες ουρανίου στη Γιουγκοσλαβία

Το Περιφερειακό Περιβαλλοντικό Κέντρο για την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη που εδρεύει στην Βουδαπέστη ετοίμασε για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής έκθεση που παραμένει αδημοσίευτη, σχετικά με τις επιπτώσεις των αεροπορικών βομβαρδισμών στο περιβάλλον της Γιουγκοσλαβίας. Στην έκθεση σημειώνεται ότι καθεμία από τις ειδικές βόμβες ουρανίου ενάντια στα σερβικά τεθωρακισμένα που χρησιμοποίησε η αμερικανική αεροπορική δύναμη «Κεραυνός» κατά τη διάρκεια των επιθέσεων της περιείχε 275 γραμμάρια ανενεργού ουρανίου το οποίο είναι «ίσως το πιο επικίνδυνο από τα καρκινογόνα και τοξικά υλικά» που απελευθερώθηκαν στο περιβάλλον της Γιουγκοσλαβίας. Επίσης «πολλά από τα στοιχεία που απελευθερώθηκαν μπορούν να προκαλέσουν παραμορφώσεις και γενετικές επιπλοκές ενώ άλλα συνδέονται με μοιραίες ασθένειες στα νεύρα και στο σκώτι του ανθρώπου». Το πιο ανησυχητικό είναι ότι η έκθεση αναφέρει ότι η ραδιενεργή αυτή ουσία μπορεί να καταστεί ένα «κινούμενο αεροζόλ» με ευρύτερες γεωγραφικές επιπτώσεις. Είναι χαρακτηριστικό ότι σύμφωνα με την έκθεση, οι στρατιωτικοί κανονισμοί των ΗΠΑ απαιτούν από το προσωπικό να φορά γάντια και προστατευτικές μάσκες όταν χειρίζεται τέτοιου είδους υλικό. Υπογραμμίζεται επίσης ότι η χρήση όπλων ανενεργού ουρανίου στον πόλεμο του Κόλπου έχει δημιουργήσει σοβαρές ασθένειες σε αμερικανούς και άγγλους βετεράνους και τερατογενέσεις στον ιρακινό πληθυσμό.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Γιατί δεν δίνει στη δημοσιότητα την έκθεση του Περιφερειακού Περιβαλλοντικού Κέντρου Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που η ίδια ανέθεσε;
2. Γιατί δεν προχωρεί σε προειδοποιήσεις, ενημέρωση και πρόταση συγκεκριμένων μέτρων για την προστασία του πληθυσμού των περιοχών που έπληξαν οι βόμβες;
3. Πρόκειται να προχωρήσει κατεπειγόντως στην εξέταση των κλιματολογικών προϋποθέσεων με βάση τις οποίες η ραδιενεργή μόλυνση μπορεί να γίνει «κινούμενο αεροζόλ» και να προτείνει συγκεκριμένα μέτρα για τους πληθυσμούς άλλων περιοχών στα Βαλκάνια;
4. Θα ζητήσει την εφαρμογή της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει» που σημαίνει ότι οι ΗΠΑ οφείλουν να αναλάβουν όλα τα έξοδα για την αντιμετώπιση της τοξικής μόλυνσης;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτησή του H-429/99 κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Σεπτεμβρίου 1999 ⁽¹⁾ του Κοινοβουλίου.

(¹) Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Σεπτέμβριος 1999).

(2000/C 27 E/128)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1514/99**υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αρση του εμπόργκο στην πώληση βρετανικού βοδινού κρέατος

Η Επιτροπή ανακοίνωσε μεν ότι θα μπορούσαν να ξαναρχίσουν από την 1η Αυγούστου οι εξαγωγές βρετανικού κρέατος, είναι όμως σε θέση να εγγυηθεί ότι αυτά τα κρέατα που θα εξάγονται θα συνοδεύονται από πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από την Ευρωπαϊκή νωση;

Παράλληλα, είναι σε θέση η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι το σύστημα πιστοποίησης της προέλευσης των ζώων είναι αποτελεσματικό, ώστε να ληφθούν όλα τα μέτρα που επιτρέπουν τη χορήγηση των απαραίτητων εγγυήσεων για τη δημόσια υγεία των πολιτών, γνωρίζοντας ότι η ασθένεια των τρελών αγελάδων δεν έχει ακόμη εξαλειφθεί στη Μεγάλη Βρετανία και ότι ο αριθμός των περιπτώσεων της νόσου Creutzfeldt-Jakob αυξάνει στην εν λόγω χώρα;

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Στις 14 Ιουλίου 1999, η Επιτροπή όρισε την 1 Ιουλίου 1999 ως ημερομηνία που θα μπορούσαν να ξαναρχίσουν οι εξαγωγές βοείου κρέατος και προϊόντων αυτού, βρετανικής προέλευσης, στα πλαίσια του εξαγωγικού καθεστώτος με χρονολογική βάση (EKXB). Το EKXB εγκρίθηκε ουσιαστικά με την απόφαση της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 1998 για την τροποποίηση της απόφασης 98/256/EK σχετικά με ορισμένα επείγοντα μέτρα για προστασία από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) ⁽¹⁾. Τον Ιούλιο του 1998 διεξήχθη μια προκαταρκτική αποστολή για την αξιολόγηση του EKXB, πριν από την έκδοση της απόφασης 98/692/EK από την Επιτροπή. Πως ορίζεται στην απόφαση, ο καθορισμός της ημερομηνίας από την οποία θα μπορούσε να ξαναρχίσει η εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων θα γίνει ύστερα από τη διεξαγωγή κοινοτικών επιθεωρήσεων για την εξακρίβωση της ικανοποιητικής εφαρμογής του EKXB. Η σχετική επιθεώρηση έγινε τον Απρίλιο του τρέχοντος έτους και τα αποτελέσματα κρίνονται γενικά ικανοποιητικά. Στην έκθεση επιθεώρησης γίνονται συγκεκριμένες συστάσεις για την περαιτέρω βελτίωση της αξιοπιστίας του καθεστώτος, στις οποίες οι βρετανικές αρχές ανταποκρίθηκαν θετικά.

Σύμφωνα με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων ⁽²⁾, κρέας που προέρχεται από σφαγείο που βρίσκεται σε περιφέρεια ή περιοχή υπό καθεστώς περιορισμού πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό υγείας. Η απόφαση 98/692/EK ορίζει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να τηρεί λεπτομερή πρωτόκολλα που θα καλύπτουν τις προδιαγραφές σήμανσης και πιστοποίησης από τη σφαγή έως τον τόπο πώλησης. Κατά τη διάρκεια της κοινοτικής επιθεώρησης τον Απρίλιο του 1999 ελέγχθηκαν τα προτεινόμενα πρωτόκολλα σήμανσης και πιστοποίησης καθώς και τα πρότυπα πιστοποιητικά και κρίθηκαν ικανοποιητικά.

Το σύστημα ιχνηλασίας των ζώων ελέγχθηκε κατά τις κοινοτικές επιθεωρήσεις που έγιναν το Σεπτέμβριο — Οκτώβριο του 1996, τον Ιούνιο του 1997, τον Ιούλιο του 1998 και, πιο πρόσφατα, τον Απρίλιο του 1999. Το σύστημα κρίθηκε σε γενικές γραμμές ικανοποιητικό. Επίσης, το Ηνωμένο Βασίλειο ανταποκρίθηκε θετικά στις συστάσεις που έγιναν από την Επιτροπή για την περαιτέρω βελτίωση του συστήματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 328 της 4.12.1998.

⁽²⁾ ΕΕ 121, 29.7.1964.

(2000/C 27 E/129)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1515/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Τοποθέτηση ενός SERT στην αγορά οπωρολαχανικών του Prato

Ενα τμήμα της αγοράς οπωρολαχανικών του Prato, του μοναδικού χώρου της πόλης αυτής που αποτελεί αγορά χονδρικού και λιανικού εμπορίου, σχεδιάζεται η τοποθέτηση ενός SERT για την ελεγχόμενη χορήγηση μεταδόνης σε τοξικομανείς. Λαμβάνοντας υπόψη τη διάρθρωση της αγοράς, οι χρήστες του εν λόγω SERT πρέπει να εισέρχονται στην αγορά οπωρολαχανικών από μία και μόνο υποχρεωτική είσοδο για να μπορούν να φθάνουν στο χώρο που τους αφορά.

Στην εν λόγω αγορά εργάζονται επιπλέον περίπου 100 άτομα τα οποία υπάρχει κίνδυνος να περιέλθουν σε εξαιρετικά δυσμενή θέση λόγω του γεγονότος ότι θα χρειασθεί να συμβιώσουν με μια τόσο ιδιαίτερου χαρακτήρα υγειονομική δομή, η οποία συνδέεται με τα πιο πτωχά κοινωνικά στρώματα. Για την έναρξη των αναγκαίων έργων διευθέτησης του χώρου δεν ζητήθηκε, τέλος, η γνώμη ή η συμμετοχή των επιχειρήσεων και των εργαζομένων της εν λόγω αγοράς.

Σήμερα, η εν λόγω αγορά οπωρολαχανικών βρίσκεται ήδη σε επισφαλή κατάσταση από άποψη υγιεινής και υγείας των εργαζομένων, σε σημείο που να μην τηρείται καθόλου ο Νόμος 626 που ρυθμίζει τους κανόνες προστασίας στο εν λόγω τομέα. Οι εργασίες για τις απαραίτητες αναπροσαρμογές δεν μπορούν να εγκαινιασθούν λόγω της γνωστοποιηθείσας εδώ και καιρό πρόθεσης του Δήμου του Prato να μεταφέρει την έδρα της αγοράς, χωρίς όμως να έχει προσφέρει έως τώρα μια εναλλακτική τοποθεσία.

1. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει αν θεωρεί σκόπιμο να παρέμβει για να εμποδίσει την τοποθέτηση του εν λόγω SERT στο χώρο της αγοράς οπωρολαχανικών του Prato, ώστε να προστατευθεί η εργασία, η υγεία και η ασφάλεια των απασχολουμένων στην εν λόγω αγορά;

2. Μπορεί επιπλέον να αναφέρει ποια είναι γενικώς η γνώμη της για το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει τη νομική εξουσία για να παρέμβει όσον αφορά την τοποθεσία ενός κέντρου θεραπείας τοξικομανών. Αυτό αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών, κατ' εφαρμογή των νόμων και κανονισμών που διαδέχονται.

Ο ρόλος της Επιτροπής συνίσταται στην ανάληψη κάθε χρήσιμης πρωτοβουλίας για την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, την υποστήριξη των ενεργειών τους και την προώθηση του συντονισμού των πολιτικών και προγραμμάτων των κρατών μελών στον τομέα της πρόληψης. Στο πλαίσιο αυτό, εφαρμόζεται από την Επιτροπή ένα κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την πρόληψη της τοξικομανίας για την περίοδο 1996-2000⁽¹⁾, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τα προγράμματα υποκατάστασης και συντήρησης, σύμφωνα με την ετήσια έκθεση για το 1998 σχετικά με το πρόβλημα των ναρκωτικών στην Ευρωπαϊκή νηση, που συνέταξε το ευρωπαϊκό κέντρο παρακολούθησης των ναρκωτικών και της τοξικομανίας, η θεραπεία με τη χορήγηση μεθαδόνης διευρύνεται σε όλη την Ευρώπη. Στην ίδια έκθεση αναφέρεται ότι η θεραπεία με τη χορήγηση υποκατάστατων ουσιών κρίνεται ως η καλύτερη μέθοδος μείωσης της ζήτησης ναρκωτικών με γενικότερα θετικά αποτελέσματα (αύξηση της απασχόλησης, βελτίωση της ψυχολογικής διάθεσης, της σωματικής εμφάνισης, της υγείας, των κοινωνικών σχέσεων, της οικονομικής κατάστασης και των επαγγελματικών ικανοτήτων, μείωση της εγκληματικότητας, των δικαστικών υποθέσεων που εκκρεμούν, των οφειλών και της χρήσης ηρωίνης).

⁽¹⁾ COM(96)201 τελ.

(2000/C 27 E/130)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1518/99

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Περαιτέρω στοιχεία σχετικά με την εταιρεία Cartiere Milani και τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης

Σε σχέση με την προηγούμενη ερώτησή μου E-0742/1999⁽¹⁾ σχετικά με τις απολύσεις στην εταιρεία Cartiere Milani του Fabriano, καθώς και με τη σχετική απάντηση που έλαβα στις 20 Απριλίου 1999, ερωτάται η Επιτροπή:

1. έχει ενημερωθεί από το ιταλικό κράτος για το σχέδιο αναδιάρθρωσης της εταιρείας Cartiere Milani, η οποία ανήκει στο Τυπογραφείο του Ιταλικού Κράτους; Δεν θεωρεί ότι οι σχεδιαζόμενες μαζικές απολύσεις, λόγω και των παραλείψεων όσον αφορά τη σχετική ενημέρωση και τη συμμετοχή των εργαζομένων, εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 98/59/ΕΚ⁽²⁾ της 20ης Ιουλίου 1998, της οδηγίας 77/187/ΕΚ⁽³⁾, καθώς και της οδηγίας 77/187/ΕΟΚ;
2. Έχει αποδειχθεί οριστικώς η ύπαρξη κρατικών ενισχύσεων προς το Τυπογραφείο του Ιταλικού Κράτους ή προς την εταιρεία Cartiere Milani και αν, στην περίπτωση αυτή, έχει προβλεφθεί η κίνηση της διαδικασίας για παράβαση των Συνθηκών, υπό την έννοια της παραγράφου 2 του άρθρου 93;
3. Θεωρεί ότι είναι σκόπιμο, εν αναμονή καταλληλών διευκρινίσεων εκ μέρους του ιταλικού κράτους καθώς και για την προστασία των θέσεων εργασίας 430 ατόμων, να μεσολαβήσει και να ζητήσει από τις αρμόδιες ιταλικές αρχές να ακυρώσουν την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος αναδιάρθρωσης, καθώς και τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης;

⁽¹⁾ ΕΕ C 348 της 3.12.1999, σελ. 126.

⁽²⁾ ΕΕ L 225 της 12.8.1998, σελ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 5.3.1977, σελ. 26.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Όπως ήδη αναφέρθηκε στην απάντηση στην προηγούμενη ερώτηση E-742/99 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή αποφάσισε, στις 28 Οκτωβρίου 1998, την κίνηση διαδικασίας βάσει του άρθρου 88 (πρώην άρθρου 93), παρ. 2 της συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την ενίσχυση που χορήγησε η Ιταλία στην Poligrafico και στις ελεγχόμενες από αυτήν επιχειρήσεις.

Η ιταλική κυβέρνηση υπέβαλε τις παρατηρήσεις της, την 1η Φεβρουαρίου 1999, και κατόπιν αίτησης της Επιτροπής, παρέσχε συμπληρωματικές πληροφορίες, στις 26 Μαρτίου και στις 27 Μαΐου 1999. Πάντως, μέχρι τώρα, η Επιτροπή δεν έχει λάβει κανένα σχέδιο αναδιάρθρωσης που να αφορά την Poligrafico ή ειδικότερα, την Cartiere Milani. Πως αναφέρθηκε στην προηγούμενη απάντηση, εάν το σχέδιο αναδιάρθρωσης της επιχείρησης προβλέπει μαζικές απολύσεις οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 98/59/ΕΚ, της 20ης Ιουλίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί μαζικών απολύσεων, τότε εφαρμόζονται σε αυτές τα σχετικά εθνικά μέτρα εφαρμογής.

Η Επιτροπή, βάσει των στοιχείων που διαθέτει, κρίνει ότι η Poligrafico και μερικές από τις θυγατρικές της έλαβαν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 (πρώην άρθρου 92) της συνθήκης ΕΚ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα εκτιμήσει τη συμβατότητα αυτής της ενίσχυσης στα πλαίσια της τρέχουσας διαδικασίας έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 87, παρ. 2 και παρ. 3 της συνθήκης ΕΚ.

Η απόφαση της Ιταλίας να αναδιարθρωψει και να ιδιωτικοποιήσει την Cartiere Milani (γεγονός για το οποίο η Επιτροπή δεν διαθέτει απτά στοιχεία) εμπίπτει στη δικαιοδοσία του κράτους μέλους όσον αφορά την άσκηση της βιομηχανικής του πολιτικής, για την οποία η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια. Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει, αν είναι αναγκαίο, την αξιολόγηση του σχεδίου αναδιάρθρωσης στα πλαίσια της τρέχουσας διαδικασίας έρευνας για να διαπιστώσει κατά πόσον η ενίσχυση που χορηγήθηκε στην Poligrafico και τις θυγατρικές της, είναι σύμφωνη με το άρθρο 87 παρ. 3, εδάφ. γ της συνθήκης ΕΚ.

(2000/C 27 E/131)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1520/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δημιουργία χώρου εναπόθεσης απορριμμάτων στη θέση Asprio, στην Ancona της Ιταλίας

Ο Δήμος της Ancona σκοπεύει να δημιουργήσει κοντά στο Asprio χώρο για τη συγκέντρωση των αστικών στερεών αποβλήτων. Στην Ιταλία, οι οδηγίες 91/159/ΕΟΚ (1) και 91/689/ΕΟΚ (2) μεταφέρθηκαν στο εθνικό δίκαιο μέσω του «διατάγματος Ronchi», με το οποίο όμως ανατίθεται στις περιφέρειες η έγκριση των μεταγενέστερων ειδικών νόμων εφαρμογής.

Η Περιφέρεια Marche, στην επικράτεια της οποίας βρίσκεται η πόλη της Ancona, δεν έχει έως τώρα εγκρίνει σχετικό νόμο εφαρμογής, γεγονός το οποίο καθιστά εντελώς άχρηστο το «διάταγμα Ronchi». Ο χώρος εναπόθεσης απορριμμάτων στο Asprio θα δημιουργηθεί πολύ κοντά στη Rocca di Belignano, σημαντική ιστορική θέση τελούσα υπό την αρμοδιότητα της εφορίας για την προστασία των πολιτισμικών αγαθών, καθώς και στα ομώνυμα ιαματικά λουτρά. Είναι, επομένως, προφανές ότι η δημιουργία του εν λόγω χώρου εναπόθεσης απορριμμάτων θα αποτελούσε κατάφορη παραβίαση των διατάξεων των ανωτέρω οδηγιών και του ίδιου του «διατάγματος Ronchi», το οποίο προβλέπει αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, και οφείλεται αποκλειστικώς και μόνο στις καθυστερήσεις και στις παραλείψεις της Περιφέρειας Marche, καθώς και στην έλλειψη ευαισθησίας και προσοχής εκ μέρους του Δήμου της Ancona.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Δεν νομίζει ότι η μη έγκριση του νόμου εφαρμογής εκ μέρους της Περιφέρειας Marche αποτελεί, πράγματι, παραβίαση των ανωτέρω οδηγιών;
2. Δεν νομίζει ότι για την υλοποίηση ενός τέτοιου έργου είναι αναγκαία η συγκατάθεση και η συμμετοχή των πολιτών που κατοικούν στην εν λόγω περιοχή;
3. Δεν νομίζει ότι η δημιουργία χώρου εναπόθεσης απορριμμάτων σε μία περιοχή στην οποία βρίσκονται πολιτισμικά αγαθά ιδιαίτερης σημασίας είναι καταδικαστέα λόγω του ότι ζημιώνει σοβαρώς τα ίδια τα πολιτισμικά αγαθά και την εκμετάλλευσή τους;

4. Δεν θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να καλέσει την Περιφέρεια Marche να εγκρίνει ταχέως το νόμο εφαρμογής, καθώς και να αποτρέψει το Δήμο της Ancona από τη δημιουργία ενός έργου το οποίο θα απέβαινε εις βάρος της κοινής ιστορικής κληρονομιάς;
5. Θα μπορούσε, τέλος, να αναφέρει ποια είναι γενικώς η άποψή της για το θέμα αυτό;

(¹) ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σελ. 32.

(²) ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σελ. 20.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Η εφαρμογή του διατάγματος Ronchi (για τη μεταφορά των κοινοτικών οδηγιών περί αποβλήτων στο εθνικό δίκαιο) δεν έχει ανατεθεί στις περιφέρειες, και η Περιφέρεια Marche δεν είναι υποχρεωμένη να το εφαρμόσει προκειμένου να συμμορφωθεί με την οδηγία 75/442/ΕΟΚ περί αποβλήτων, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ της 18ης Ιουλίου 1991, και την οδηγία 91/689/ΕΟΚ της 12ης Δεκεμβρίου 1991 περί επικίνδυνων αποβλήτων. Η Επιτροπή αποφάσισε πρόσφατα να παραπέμψει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την Ιταλία επειδή δεν εφαρμόζει τα προγράμματα διαχείρισης αποβλήτων που προβλέπονται από τις οδηγίες 75/442/ΕΟΚ περί αποβλήτων, όπως αυτή τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ, 91/689/ΕΟΚ περί επικίνδυνων αποβλήτων, 94/62/ΕΕ της 20ης Δεκεμβρίου 1994 (¹) περί συσκευασίας και απορριμμάτων συσκευασίας. Η Επιτροπή είναι επίσης πρόθυμη να λάβει υπ' όψη της οιαδήποτε συγκεκριμένη και λεπτομερή καταγγελία σχετικά με τη μη υιοθέτηση των προγραμμάτων διαχείρισης αποβλήτων που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία περί αποβλήτων.

Το σχέδιο που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος συγκαταλέγεται κατά πάσα πιθανότητα στις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ της 27ης Ιουνίου 1985 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (²), πριν και μετά τις τροποποιήσεις της οδηγίας 97/11/ΕΕ (³). Σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για τα έργα του παραρτήματος II προβλέπεται μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων εφόσον τα κράτη μέλη κρίνουν ότι το απαιτούν τα χαρακτηριστικά τους. Οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ εξακολουθούν να εφαρμόζονται ως είχαν πριν να τροποποιηθούν εφόσον πρόκειται για έργο του οποίου η αίτηση χορήγησης άδειας είχε υποβληθεί πριν τις 14 Μαρτίου 1999. Σύμφωνα με την οδηγία 97/11/ΕΕ, όσον αφορά τα έργα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, τα κράτη μέλη αποφασίζουν, βάσει κατά περίπτωση εξέτασης ή κατωτάτων ορίων ή κριτηρίων που καθορίζει το κράτος μέλος, κατά πόσο το έργο θα υποβληθεί σε εκτίμηση σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 10. Το άρθρο 6, στοιχείο 2 της τροποποιημένης οδηγίας ορίζει ότι τα κράτη μέλη εγγυώνται ότι κάθε αίτηση για χορήγηση άδειας και κάθε πληροφορία που συλλέγεται σύμφωνα με το άρθρο 5 διατίθενται στο κοινό σε εύλογο χρονικό διάστημα, προκειμένου οι ενδιαφερόμενοι να έχουν την ευκαιρία να διατυπώσουν άποψη πριν από τη χορήγηση άδειας.

Στο άρθρο 8 αναφέρεται ότι τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων και οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται βάσει των άρθρων 5, 6 και 7 πρέπει να λαμβάνονται υπ' όψη στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης άδειας. Το παράρτημα III της οδηγίας ορίζει ότι η ιστορική, πολιτιστική ή αρχαιολογική σημασία της εκάστοτε τοποθεσίας αποτελεί ένα από τα κριτήρια προκειμένου να αποφασιστεί βάσει κατά περίπτωση εξέτασης ή κατωτάτων ορίων ή κριτηρίων που καθορίζει το κράτος μέλος, η διενέργεια μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με τα άρθρα 5 ως 10 για ένα έργο.

Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έχει υπόψη τα γεγονότα στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος, προτίθεται να συλλέξει πληρύτερες πληροφορίες επ' αυτού προκειμένου να διασφαλίσει την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου.

(¹) ΕΕ L 365 της 31.12.1994.

(²) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(³) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(2000/C 27 E/132)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1521/99

υποβολή: Ursula Stenzel (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατάχρηση πόρων της ΕΕ που προορίζονται για την ενίσχυση μαθητευομένων

Στο πλαίσιο του προγράμματος ενίσχυσης των μαθητευομένων στην Αυστρία χορηγήθηκαν πόροι της ΕΕ από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στην ομάδα «Euroteam». Η ομάδα αυτή έχασε την αξιοπιστία της λόγω κακής διαχείρισης και ευνοϊκής μεταχείρισης.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Σε ποιό ύψος ανέρχονται οι κοινοτικοί πόροι που χορηγήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στην ομάδα Euroteam;
2. Διενεργήθηκε έλεγχος από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το θέμα αυτό;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες για τη διάθεση πόρων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) σε ιδιώτες προτεινόμενα σχέδια. Η επιλογή των αναδόχων και η χρηματοδότηση των σχεδίων ανήκουν στον τομέα ευθύνης των εθνικών αρχών. Σ' αυτήν την περίπτωση πρόκειται για το ομοσπονδιακό υπουργείο Εργασίας, Υγείας και Κοινωνικών Υποθέσεων και για την υπηρεσία Αγοράς Εργασίας (Arbeitsmarktservice) της Αυστρίας.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει λάβει σχετική ανακοίνωση των αυστριακών αρχών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) 1681/94 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 11ης Ιουλίου 1994 για τις παρατυπίες και την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησης των διαρθρωτικών πολιτικών, καθώς και την οργάνωση ενός συστήματος πληροφόρησης στον τομέα αυτόν.⁽¹⁾

Ωστόσο στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απευθύνθηκε στις αυστριακές αρχές προκειμένου να πληροφορηθεί τη συνέχεια που δόθηκε σ αυτήν την περίπτωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 12.7.1994.

(2000/C 27 E/133)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1524/99

υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις της Ισπανικής Κυβέρνησης προς τις επιχειρήσεις παροχής ηλεκτρικής ενέργειας

Σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται από την έκτη Μεταβατική Διάταξη του ισπανικού Νόμου 54/1997 για τον Τομέα Ηλεκτρικής Ενέργειας, έτσι όπως έχει διατυπωθεί στο άρθρο 107 του Νόμου 50/1998 για τα Μέτρα Φορολογικού, Διοικητικού και Κοινωνικού Χαρακτήρα, οι ισπανικές εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας θα πρέπει να στηριχθούν με το ποσό των 1.300.000 εκατομμυρίων πεσέτων, ποσόν το οποίο αντιστοιχεί στο κόστος της μετάβασης στον ανταγωνισμό. Αυτή η ρύθμιση θεωρήθηκε κατάρχην ως παράνομη κρατική ενίσχυση από την Επιτροπή, η οποία κίνησε για το λόγο αυτό διαδικασία κατά του Βασιλείου της Ισπανίας.

Αυτή η ενίσχυση δεν μπορεί να χορηγηθεί, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από το άρθρο 88.3 της Συνθήκης, παρά ταύτα όμως, οι ισπανοί καταναλωτές έλαβαν τους λογαριασμούς τους αυξημένους κατά 4,5 % προκειμένου να καλυφθεί αυτό το κόστος της μετάβασης στον ανταγωνισμό, με συνέπεια οι ισπανικές εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας να έχουν ήδη λάβει πάνω από 1.300.000 εκατομμύρια πεσέτες, ποσόν το οποίο θα πρέπει να επιστρέψουν, εάν υπάρξει απόφαση της Επιτροπής αντίθετη προς τη θέση της Ισπανικής Κυβέρνησης.

Ο Κανονισμός 659/1999⁽¹⁾ ορίζει ότι η Επιτροπή, όταν λαμβάνει πληροφορίες που σχετίζονται με τη χορήγηση βοήθειας που καταγγέλλεται ως παράνομη, οφείλει να προχωρεί στην εξέτασή του θέματος, έχοντας τη δυνατότητα να αποφασίσει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11, τη διακοπή της σχετικής βοήθειας.

Για όλους αυτούς τους λόγους, προτίθεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να προχωρήσει στη λήψη απόφασης για την αναστολή των κρατικών ενισχύσεων της Ισπανικής Κυβέρνησης στις εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας;

⁽¹⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή εξετάζει τις πληροφορίες που παρείχαν οι ισπανικές αρχές σχετικά με το καθεστώς που θεσπίστηκε με τον ισπανικό νόμο 54/1997 για την κάλυψη του κόστους μετάβασης στον ανταγωνισμό του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας.

Οι ισπανικές αρχές υποστηρίζουν ότι το καθεστώς αυτό δεν περιέχει στοιχεία που θα μπορούσαν να θεωρηθούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 (πρώην άρθρο 92) της συνθήκης ΕΚ.

Παρόλο που για διοικητικούς λόγους το καθεστώς αυτό έχει καταχωρηθεί στο μητρώο των μη κοινοποιηθεισών ενισχύσεων, γνωστοποιήθηκε στις ισπανικές αρχές ότι αυτό δεν προδικάζει σε καμία περίπτωση το χαρακτηρισμό των μέτρων ως κρατικών ενισχύσεων, ούτε το συμβιβασμό τους με τη συνθήκη ΕΚ.

Δεδομένου ότι δεν υπάρχει ακόμα κοινοτικό πλαίσιο για την εξέταση των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα αυτό, και λαμβάνοντας υπόψη την πολυπλοκότητα του θέματος και τις συνεχιζόμενες επαφές με τις ισπανικές αρχές, η Επιτροπή δεν προτίθεται στο παρόν στάδιο να κάνει χρήση της δυνατότητας που της παρέχει το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22 Ιουλίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ, προκειμένου να ζητήσει την αναστολή της καταβολής των ενισχύσεων.

(2000/C 27 E/134)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1525/99

υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενδεχόμενες δυσχέρειες για την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην ισπανική αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας

Η απόφαση του Ισπανικού Κοινοβουλίου να τροποποιήσει το περιεχόμενο της κτης Μεταβατικής Διάταξης του Νόμου 54/1997 για τον Τομέα Ηλεκτρικής Ενέργειας (που έχει εγκριθεί με το Νόμο 50/1998) και να προσδιορίσει ποσοτικά το ύψος του κόστους μετάβασης στον ανταγωνισμό (CTC) που υφίστανται οι ισπανικές εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, με αποτέλεσμα την ανατίμηση των τιμολογίων κατανάλωσης κατά 4,5%, συνεπάγεται πρόσθετα έσοδα που υπερβαίνουν το ένα δισεκατομμύριο πεσέτες για τις επιχειρήσεις που είναι σήμερα παρούσες στην αγορά.

Αυτό το μέτρο, το οποίο δεν αντιστοιχεί ούτε στην εξέλιξη της αγοράς ούτε στην πραγματικότητα αυτού του κόστους, μπορεί να δημιουργήσει συγκριτικά πλεονεκτήματα για τις ισπανικές εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας — και τεράστια μειονεκτήματα για τους ισπανούς καταναλωτές—, καθώς και αύξηση των φραγμών εισόδου στην αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι ο συγκεκριμένος καθορισμός του κόστους μετάβασης των ισπανικών επιχειρήσεων στον ανταγωνισμό μπορεί να δυσχεράνει την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην ισπανική αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας;

Απάντηση της κας de Palacio εκ μέρους της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Το θέμα της επιβάρυνσης ύψους 4,5% που έχει συμπεριληφθεί στα ισπανικά τιμολόγια ηλεκτρικού ρεύματος, προκειμένου να καλυφθούν οι πληρωμές στα πλαίσια του κόστους μετάβασης στον ανταγωνισμό (CTC), πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της συνολικής εξέτασης εκ μέρους της Επιτροπής του ισπανικού καθεστώτος λανθάνοντος κόστους, σύμφωνα με τους κανόνες παροχής κρατικής ενίσχυσης.

Συγκεκριμένα, το ερώτημα του κατά πόσον η εισαγωγή μιας επιβάρυνσης ύψους 4,5% συνιστά ένα πρόσθετο εισόδημα στο πλαίσιο των συνολικών πληρωμών για το CTC, καθώς επίσης και αυτό του κατά πόσον η ποσοτικοποίηση του CTC για τις ισπανικές επιχειρήσεις μπορεί να εμποδίσει την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην ισπανική αγορά παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος, αποτελούν θέματα που διερευνούνται στο πλαίσιο εξέτασης των κανόνων παροχής κρατικής ενίσχυσης.

Η εξέταση του καθεστώτος από την Επιτροπή συνεχίζεται, μέχρις ότου όμως υπάρξει τελική απόφαση δεν είναι δυνατόν να γίνουν σχόλια επί συγκεκριμένων σημείων του καθεστώτος CTC.

(2000/C 27 E/135)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1526/99

υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οικολογική καταστροφή στο τέλμα Pego-Oliva

Κατά την προηγούμενη κοινοβουλευτική περίοδο, είχαμε κατ' επανάληψη καταγγείλει την περιβαλλοντική υποβάθμιση του τέλματος και του πάρκου Pego-Oliva της Βαλένθιας, ενός από του πιο σημαντικούς υγρότοπους της Ισπανίας, που υφίσταται αυτή τη στιγμή διαδικασία αποξήρανσης για αγροτικές χρήσεις. Μέσω διαφόρων ερωτήσεων στο Κοινοβούλιο (E-0349/1999⁽¹⁾, E-3006/98⁽²⁾, E-3831/97⁽³⁾, E-2834/97⁽⁴⁾, E-1387/96⁽⁵⁾) εκθέσαμε στην Επιτροπή την επιδείνωση του θύλακα, για τον οποίο οι περιβαλλοντικές ζημιές υπολογίζονται

ήδη σε πάνω από 1.500 εκατομμύρια πεσέτες. Προκαλούν δε ιδιαίτερη ανησυχία η εξαφάνιση των μισών ειδών που διαβιούν στο τέλμα, ο θάνατος των ψαριών εξαιτίας των στροβίλων εξαγωγής ύδατος, οι εκχύσεις φυτοφαρμάκων λόγω της γεωργικής δραστηριότητας, ο θάνατος κοπαδιών ζώων από την πόση μολυσμένου νερού, η συγκέντρωση απορριμμάτων σε αυτοσχέδιους αγροτικούς οικιστικούς πυρήνες, η μείωση του υδροφόρου ορίζοντα με συνέπεια την ερήμωση των υγροτόπων και η επίθεση που αποτελούν για το τοπίο καλλιέργειες παντελώς ξένες προς τις ενδημικές. Το τέλμα Rego-Oliva περιλαμβάνεται στον κατάλογο των υπό προστασία υγροτόπων, ο οποίος έχει εκπονηθεί από την Υπηρεσία Περιβάλλοντος της Αυτόνομης Κοινότητας της Βαλένθιας, και αποτελεί μία από τις ζώνες υψηλής προστασίας πτηνών (Οδηγία 79/409/ΕΟΚ). Επιπλέον, λαμβάνει κονδύλια από το πρόγραμμα Life.

Λόγω των διαφόρων καταγγελιών που έλαβε, η Επιτροπή διενήργησε επί τόπου έρευνα και έκρινε ανησυχητική την κατάσταση του τέλματος. Εντούτοις, τόσο η επίλυση του προβλήματος όσο και η περιβαλλοντική αποκατάσταση της περιοχής αφήθηκαν στα χέρια των ισπανικών αρχών. Παρά την πάροδο τεσσάρων ετών, η κατάσταση παραμένει αμετάβλητη και, προ της παθητικής στάσης των αρχών, οι οποίες όχι μόνον δεν τιμωρούν αυτή τη σοβαρή παραβίαση της περιβαλλοντικής νομοθεσίας αλλά και επιτρέπουν τη συνέχιση της αποπεράτωσης των έργων αποξήρανσης, οι επιθέσεις στο περιβάλλον συνεχίζονται.

Προσφάτως, δύο γεγονότα ήρθαν να επιδεινώσουν ακόμη περισσότερο την κατάσταση του περιβάλλοντος. Οι υπεύθυνοι για την άρδευση, αφενός μεν έκλεισαν το κανάλι του Elnpig και άφησαν άνυδρη την τοποθεσία Els Llents, ένα χώρο προσπελάσιμο μέχρι πρότινος μόνο με βάρκα, που έχει μεταβληθεί σήμερα σε έναν εντυπωσιακό λασπότοπο, αφετέρου διάνοιξαν ένα αρδευτικό αυλάκι μήκους 200 μέτρων περίπου στην καρδιά του φυσικού πάρκου, κατασκευάζοντας παράλληλα ένα τοιχίο συγκράτησης των υδάτων για να αποξηράνουν ολόκληρο το τμήμα που ανήκει στο χωριό Rego.

Με βάση τα παραπάνω στοιχεία και λαμβάνοντας υπ' όψιν ότι το Φεβρουάριο του 1998 η Επιτροπή εξέτασε τη πιθανότητα να άρει τη συγχρηματοδότηση του προγράμματος Life-Φύση και να κινηθεί διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ισπανίας. Δε θεωρεί απαραίτητο η Επιτροπή να αναστείλει τη χορήγηση των ενισχύσεων του προγράμματος Life έως ότου οι αρμόδιες αρχές σταματήσουν και επανορθώσουν αυτή την οικολογική καταστροφή;

Θα ήταν έτοιμη η Επιτροπή να καταγγείλει την Ισπανία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για μη συμμόρφωση προς την κοινοτική περιβαλλοντική νομοθεσία;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να πάρει θέση για ένα ερώτημα που έμεινε αναπάντητο κατά την προηγούμενη κοινοβουλευτική περίοδο το οποίο αναφερόταν στην ίδρυση ενός ταχείου οργανισμού περιβαλλοντικής επέμβασης σε ευρωπαϊκό επίπεδο που να μπορεί να ενεργεί γρήγορα, παρακάμπτοντας τις αργές δικαστικές και γραφειοκρατικές διαδικασίες, έτσι ώστε να σταματάει την υποβάθμιση των φυσικών χώρων που κινδυνεύουν;

(¹) ΕΕ C 341 της 29.11.1999.

(²) ΕΕ C 142 της 21.5.1999, σελ. 68.

(³) ΕΕ C 187 της 16.6.1998, σελ. 64.

(⁴) ΕΕ C 134 της 30.4.1998, σελ. 23.

(⁵) ΕΕ C 356 της 25.11.1996, σελ. 33.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος στην απάντηση που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις E-349/99 (¹) και E-3006/98 (²).

Η Επιτροπή δε θεωρεί ότι η αναστολή της χρηματοδότησης του προγράμματος LIFE θα συνέβαλε στην αντιμετώπιση του προβλήματος. Απεναντίας, θα παρεμπόδιζε τις προσπάθειες των αρχών για προστασία της περιοχής δεδομένου ότι το πρόβλημα οφείλεται στην ιδιωτική ιδιοκτησία της εν λόγω περιοχής και η χρηματοδότηση από το πρόγραμμα LIFE προβλέπει την αγορά της περιοχής από το δημόσιο για τη διασφάλιση της πλήρους προστασίας της.

Ωστόσο, όπως ανέφερε και το Αξιότιμο Μέλος στη γραπτή ερώτηση, οι ενέργειες των ισπανικών αρχών δεν αρκούν για τη διασφάλιση ικανοποιητικής προστασίας της περιοχής. Προς τούτο, η Επιτροπή διενήργησε νέα έρευνα για όλα τα θέματα που έθιξε το Αξιότιμο Μέλος, συμπεριλαμβανομένων της υποβάθμισης και της ρύπανσης της περιοχής. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί οιαδήποτε παράβαση, η Επιτροπή θα κινηθεί τις διαδικασίες που προβλέπονται από το άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της Συνθήκης ΕΕ. Η Επιτροπή θα ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος για την έκβαση της έρευνας.

Η Επιτροπή δεν έχει εξετάσει ακόμα το ενδεχόμενο σύστασης σώματος άμεσης παρέμβασης για τα περιβαλλοντικά ζητήματα. Ωστόσο, στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου για το περιβάλλον του Οκτωβρίου 1996⁽¹⁾, αναφέρονται ως μηχανισμοί για την αποτελεσματικότερη εφαρμογή, η καθιέρωση ελαχίστων κριτηρίων για τις περιβαλλοντικές επιθεωρήσεις (το Κοινοβούλιο γνώμοδότησε στις 16 Σεπτεμβρίου 1999, σχετικά με την πρόταση σύστασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τον καθορισμό ελαχίστων κριτηρίων για τις περιβαλλοντικές επιθεωρήσεις στα κράτη μέλη⁽²⁾) και η καθιέρωση συστήματος καταγγελιών σε επίπεδο κρατών μελών, σε συνδυασμό, στο ευρύτερο πλαίσιο της επικύρωσης της σύμβασης Aarhus, με την ενίσχυση των δυνατοτήτων προσφυγής στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικές υποθέσεις.

(¹) ΕΕ C 341 της 29.11.1999.

(²) ΕΕ C 142 της 21.5.1999.

(³) COM(96)500 τελικό.

(⁴) COM(1998)772.

(2000/C 27 E/136)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1527/99

υποβολή: Stephen Hughes (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατάσταση του σομαλικού πληθυσμού στη Σομαλία

Ποιά μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για την προώθηση δημιουργικών λύσεων στο πρόβλημα αυτό οι οποίες θα επιτρέψουν

- α) την ονομαστική ένταξη της Σομαλίας στην ομάδα των χωρών ΑΚΕ, με πρόβλεψη επίσημης προσχώρησης εάν προκύψει αναγνωρισμένη κυβέρνηση από τις εκλογές, καθώς και
- β) τη διοχέτευση πιστώσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αναπτύξεως προς το σομαλικό πληθυσμό ακόμη και αν δεν υπάρχει αναγνωρισμένη κυβέρνηση;

Απάντηση του κυρίου Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Σεπτεμβρίου 1999)

Για να διασφαλισθεί η ονομαστική ένταξη της Σομαλίας στην ομάδα χωρών ΑΚΕ, στην τελευταία σύμβαση του Λομέ έχει συμπεριληφθεί ειδικό άρθρο (το 364α) για τη Σομαλία, που της επιτρέπει να προσχωρήσει στη σύμβαση κατόπιν αίτησης της νέας κυβέρνησης (σε περίπτωση που υπάρξει) και μετά από απόφαση του Συμβουλίου Υπουργών.

Σε περίπτωση που δεν θα υπάρξει αναγνωρισμένη κυβέρνηση, το υπολοιπόμενο ισοζύγιο (47 εκατ. € στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) 5 και 6 είχε συνδυασθεί για το δεύτερο πρόγραμμα αποκατάστασης της Σομαλίας. Δεδομένου ότι όλα αυτά τα ποσά έχουν δεσμευθεί ως τώρα, έχει ζητηθεί μια αύξηση και ανώτατο όριο 15% (7 εκατ. € για περαιτέρω χρηματοδότηση. Όλα τα προγράμματα εφαρμόζονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις και οργανώσεις των Ηνωμένων Εθνών. Η Επιτροπή διαχειρίζεται επίσης την συγχρηματοδοτούμενη από την Ιταλία βοήθεια και χορηγεί ανθρωπιστική βοήθεια.

(2000/C 27 E/137)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1528/99

υποβολή: Monica Frassoni (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η χωματερή του Dos Aguas (Ισπανία)

Το Σεπτέμβριο του 1998 δημιουργήθηκε μία χωματερή μεγάλης χωρητικότητας στο Dos Aguas, μια τοποθεσία της περιοχής της Βαλένθιας κοντά στον ποταμό Júcar. Η χωματερή αυτή βρίσκεται σε ένα φυσικό χαντάκι κλίσης 35%, μόλις 400 μέτρα από το ποτάμι όπου υπάρχουν υδροπερατά τμήματα γης, χωρίς τοίχο κατάλληλο να συγκρατεί τα απορρίματα, και όπου αποφορτώνονται παράτυπα τόνοι μη συμπαγών και ενίοτε προσφάτων απορριμάτων, παρόλο που στο σύμβολαιο διαχείρισης είχε προβλεφθεί ότι θα απετιθέντο μόνον συμπαγή

απορρίματα σε σφαιρική μορφή. Σύμφωνα με δύο εκθέσεις της Πολυτεχνικής Σχολής του Πανεπιστημίου της Βαλένθιας, ο κίνδυνος μόλυνσης των υδάτινων πόρων, που μεταξύ άλλων προμηθεύουν τη Βαλένθια με πόσιμο νερό, είναι πολύ σοβαρός, εξαιτίας της ακαταλληλότητας της τοποθεσίας που επελέγη από τους ίδιους τους διαχειριστές της χωματερής και η οποία έγινε δεκτή τόσο από τις τοπικές αρχές όσο και από τη διοίκηση της Αυτόνομης Κοινότητας. Επιπλέον, η Υδρογραφική Συνομοσπονδία του ποταμού Júcar επιβάλλει την αποθήκευση των αποπλυμάτων μέσα στον περίβολο της χωματερής, παραβιάζοντας έτσι τη δήλωση για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις της 26ης Σεπτεμβρίου 1997 και αυξάνοντας τον κίνδυνο μόλυνσεων. Στην απάντησή της σε γραπτή ερώτηση του Κοινοβουλίου αναφορικά με τη χωματερή⁽¹⁾, η Επιτροπή απηύθυνε αίτημα ενημέρωσης προς τις ισπανικές αρχές για να διαπιστωθεί εάν οι οδηγίες 91/156/ΕΟΚ περί απορριμάτων⁽²⁾ και 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον⁽³⁾ εφαρμόζονται σωστά. Σύμφωνα με την Ομάδα Πολιτών Riu Xúquer, η δήλωση για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις πρέπει να έχει συνταχθεί με πρόδηλη κακή πίστη, διότι παρέλειψε την ύπαρξη και την εγγύτητα του ποταμού Júcar και του Εθνικού Κυνηγετικού Δρυμού Muela de Cortes, καθώς και την ύπαρξη τουλάχιστον οκτώ σημαντικών πηγών στη γύρω περιοχή, διότι επικαλέστηκε μια ανύπαρκτη έκθεση του Ισπανικού Ινστιτούτου Γεωλογίας και Μεταλλείων, διότι δεν διαθέτει την πλειονότητα των απαιτούμενων εκθέσεων των Χωροταξικών Υπηρεσιών του Τομέα Περιβάλλοντος της Αυτόνομης Κοινότητας, καθώς και διότι βασίστηκε σε δειγματοληψία που διενεργήθηκε σε ακατάλληλες περιοχές από μη εξειδικευμένη εταιρία. Η νέα οδηγία 1999/31/ΕΚ⁽⁴⁾ περί χωματερών προβλέπει την προσαρμογή των υπάρχουσών χωματερών στις νέες συνθήκες.

Ενώπιον του σοβαρού κινδύνου μόλυνσης των υδάτινων πόρων, οι οποίοι προορίζονται τόσο για άρδευση όσο και για πόση, προτίθεται η Επιτροπή να διερευνήσει τα καταγγελλόμενα γεγονότα; Σε ποιες ενέργειες έχει προβεί η Επιτροπή έναντι των ισπανικών αρχών, προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των οδηγιών 91/156/ΕΟΚ και 97/11/ΕΚ⁽⁵⁾; Προτίθεται να διερευνήσει η Επιτροπή, στην προκειμένη περίπτωση, τη διαδικασία εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων; Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή, προκειμένου η χωματερή να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του άρθρου 14 της οδηγίας 1999/31/ΕΚ;

(1) Ερώτηση των βουλευτών González Álvarez και Marset Campos (E-1261/98), ΕΕ C 402 της 22.12.1998, σελ. 103.

(2) ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σελ. 32.

(3) ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

(4) ΕΕ L 182 της 16.7.1999, σελ. 1.

(5) ΕΕ L 73 της 14.3.1997, σελ. 5.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη τις πληροφορίες στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου σε ό,τι αφορά τις συνθήκες εκμετάλλευσης του χώρου εναπόθεσης αποβλήτων στην τοποθεσία των Dos Aguas στην Βαλένθια.

Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει τις απαραίτητες επαφές προκειμένου να συγκεντρώσει όλες τις αναγκαίες διευκρινίσεις για τα γεγονότα αυτά και να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή ορθά των σχετικών οδηγιών.

(2000/C 27 E/138)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1529/99

υποβολή: **María Sornosa Martínez (PSE)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αστική ανάπτυξη του οικολογικού χώρου του γηπέδου γκολφ του Manises (Βαλένθια)

Σύμφωνα με την τελευταία « κθεση για τη χλωρίδα και πανίδα του γηπέδου γκολφ του Manises», την οποία εκπόνησε η Ορνιθολογική Εταιρεία της Βαλένθιας, το εν λόγω γήπεδο γκολφ αποτελεί, λόγω του δασικού χαρακτήρα του, ζωντανό παράδειγμα φυσικής ζώνης που αξίζει να προστατευθεί. Τα περίπου 7.000 δέντρα του, η θαμνώδης βλάστησή του, καθώς και η υγρότητα του εδάφους του, η οποία οφείλεται στο πότισμα του χλωροτάπητα, παρέχουν καταφύγιο και τροφή σε πάρα πολλά είδη, τόσο πτηνά όσο και ζώα.

Η Ισπανική Κυβέρνηση έλαβε την απόφαση να κλείσει στις 31 Ιουλίου 1999 το γήπεδο γκολφ του Manises, καθώς και όλες τις εγκαταστάσεις που ανήκουν στην αεροπορική βάση την οποία στεγάζει. Τα οικοπέδα παραχωρήθηκαν στην εταιρεία AENA, η οποία προτίθεται να τα αστικοποιήσει επεκτείνοντας το χώρο του

εμπορευματικού σταθμού του σημερινού αεροδρομίου. Προς το σκοπό αυτό, η AENA έχει ήδη προβεί στην κοπή πολυάριθμων πεύκων που αριθμούν πάνω από μισό αιώνα ζωής. Ωστόσο, η εταιρεία διαχείρισης του αεροδρομίου του Manises θα μπορούσε κάλλιστα να διατηρήσει το χώρο του γηπέδου του γκολφ, χρησιμοποιώντας για την επέκταση του αεροδρομίου τα οικόπεδα που βρίσκονται κοντά στον αυτοκινητόδρομο A3 από την άλλη πλευρά των διαδρόμων προσγείωσης-απογείωσης.

Το περιβάλλον του γηπέδου γκολφ του Manises αποτελεί, επομένως, ζώνη υψηλής περιβαλλοντικής αξίας, έναν πραγματικό πνεύμονα πρασίνου για πάνω από 500 οικογένειες. Πρόκειται για έναν φυσικό δρυμό 500.000 τετραγωνικών μέτρων ο οποίος περιλαμβάνει δάση από υπεραιωνόβια πεύκα, χαρουπιές, αμυγδαλιές, συκιές, κυπαρίσσια και πάμπολλα άλλα είδη δέντρων, ο αριθμός των οποίων ανέρχεται σε 7.000 και πλέον. Πέραν τούτου, ο εν λόγω περιβαλλοντικός χώρος φιλοξενεί πάνω από 84 είδη πτηνών (ερωδιούς, κίρκους, κοκκινολαίμηδες, κ.λπ.), καθώς και πολλούς κάστορες, λαγούς των δασών και κάθε είδους ζώα και έντομα που προστατεύονται από τον νόμο και χαρακτηρίζονται ως «ειδικού ενδιαφέροντος».

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω θα μπορούσε η Επιτροπή να παρέμβει προς τις ισπανικές αρχές, προκειμένου να προστατεύσει το περιβάλλον του γηπέδου γκολφ του Manises, καθώς και τα είδη πανίδας που ζουν σε αυτόν;

Έχει η Επιτροπή γνώση του παραρτήματος της προαναφερθείσας έκθεσης της Ορνιθολογικής Εταιρείας της Βαλένθιας, η οποία απαριθμεί λεπτομερώς τα απειλούμενα είδη;

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει προς τις ισπανικές αρχές εάν υφίσταται παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της προστασίας της ορνιθοπανίδας, σύμφωνα με το παράρτημα της οδηγίας για τη διατήρηση των άγριων πτηνών (79/409/ΕΟΚ), στο οποίο περιλαμβάνεται κατάλογος των προστατευόμενων ειδών, καθώς και σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για τη διατήρηση των φυσικών βιοτόπων και της άγριας χλωρίδας και πανίδας;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για τα γεγονότα στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Θα πραγματοποιήσει τις αναγκαίες επαφές προκειμένου να συλλέξει όλες τις διευκρινίσεις επί των συγκεκριμένων γεγονότων και να επιβεβαιώσει εάν οι ισχύουσες οδηγίες τηρήθηκαν.

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση της έκθεσης για την πανίδα και τη χλωρίδα του γηπέδου γκολφ του Manises. Ενδιαφέρεται να λάβει αντίγραφο αυτής.

Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εν λόγω ζώνη δεν ταξινομήθηκε ως ζώνη ειδικής προστασίας για τα πτηνά δυνάμει του άρθρου 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2 Ιουλίου 1979 περί διατήρησης των αγρίων πτηνών⁽¹⁾. Ούτε η εν λόγω ζώνη έχει προσδιοριστεί ως σημαντική ζώνη για τα πτηνά στον κατάλογο των σημαντικών ζωνών για τα πτηνά στην Ευρώπη. Ούτε επίσης προτάθηκε η εν λόγω ζώνη από τις ισπανικές αρχές βάσει του άρθρου 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽²⁾, ως χώρος κοινοτικού ενδιαφέροντος που δύναται να ενσωματώσει το δίκτυο Natura 2000. Βάσει των πληροφοριών τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή, δεν μπορεί να καταλήξει στο συμπέρασμα της παραβίασης των προαναφερθεισών οδηγιών στην συγκεκριμένη περίπτωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 27 E/139)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1530/99

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προώθηση των κοινοτικών εξαγωγών οχιστόλιθου

Στην απάντησή της στις προηγούμενές μου ερωτήσεις E-4009/97 και E-4011/97⁽¹⁾, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε θέσει σε εφαρμογή μια νέα πρωτοβουλία — στρατηγική πρόσβασης στις αγορές — προορισμένη να προσδιορίσει και να εξαλείψει τα εμπόδια στις κοινοτικές εξαγωγές, πως και σε όλους τους άλλους τομείς, η Επιτροπή καλούσε

και ενθάρρυνε τον τομέα του σχιστόλιθου να συμμετάσχει ενεργά στον προσδιορισμό των εμποδίων στο διεθνές εμπόριο. Η Επιτροπή προσέθετε ότι θα λάμβανε όλα τα απαραίτητα μέτρα, σε συνεννόηση με τα κράτη μέλη, ώστε να βρεθούν λύσεις στα επισημαινόμενα προβλήματα.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τον τρόπο με τον οποίο έχει προωθήσει τη συμμετοχή του τομέα του σχιστόλιθου στην πρωτοβουλία πρόσβασης στις αγορές και εάν η εν λόγω συμμετοχή της βιομηχανίας σχιστόλιθου έχει όντως πραγματοποιηθεί;

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια είναι τα προβλήματα πρόσβασης της βιομηχανίας σχιστόλιθου στις αγορές και ποια μέτρα έχει λάβει για να την επίλυση αυτών των προβλημάτων;

(¹) ΕΕ C 196 της 22.6.1998, σελ. 56.

Απάντηση του κυρίου Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η στρατηγική πρόσβασης στις αγορές στοχεύει στον εντοπισμό και την απομάκρυνση των εμποδίων στις κοινοτικές εξαγωγές. Καλούνται οι ευρωπαϊκές βιομηχανίες, όπως και οι αρχές των κρατών μελών να επισημαίνουν κάθε εμπόδιο που θα περιόριζε ή θα δυσχέραινε τις δυνατότητες εξαγωγών προς τρίτες χώρες. Κάθε εμπόδιο που φέρεται, κατάυτον τον τρόπο, εις γνώση των ευρωπαϊκών αρχών αναλύεται συστηματικά από την Επιτροπή. ταν η περίπτωση αποδεικνύεται βάσιμη, το εν λόγω εμπόδιο καταχωρείται στη βάση δεδομένων για την πρόσβαση στις αγορές και προσφέρεται στο κοινό μέσω του Internet στη διεύθυνση <http://mkaccdb.eu.int>. Συνεπώς, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αποτελεί αντικείμενο προσεκτικής παρακολούθησης και περιλαμβάνει, ενδεχομένως, την ανάπτυξη κατάλληλης στρατηγικής η οποία θα αποβλέπει στην κατάργησή του από τον εμπορικό εταίρο από τον οποίο προέρχεται. σον αφορά ειδικότερα την περίπτωση της βιομηχανίας σχιστολιθού.

Η Επιτροπή δεν είχε ως τώρα ενημερωθεί από τον εν λόγω βιομηχανικό τομέα για ιδιαίτερα προβλήματα πρόσβασης στις αγορές που να δικαιολογούν την ενσωμάτωσή τους στην παραπάνω βάση δεδομένων. Κατά συνέπεια, κανένα ιδιαίτερο μέτρο δεν έχει εξετασθεί για τον τομέα αυτό πέραν των κοινοτικών πράξεων που αποβλέπουν στην κατάργηση των οριζόντιων εμποδίων στις εξαγωγές, των οποίων οι επιπτώσεις δεν περιορίζονται σε μια συγκεκριμένη βιομηχανία.

(2000/C 27 E/140)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1531/99

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρηματοδότηση των προπαρασκευαστικών ενεργειών των ευρωπαϊκών πολιτιστικών πρωτευουσών του έτους 2000

Ενόψει της σημαδιακής χρονολογίας του 2000, η ΕΕ αποφάσισε για πρώτη φορά να εφαρμοστεί τη χρονιά αυτή ο θεσμός της πολιτιστικής πρωτεύουσας της Ευρώπης από κοινού σε εννέα πόλεις (Αβινιόν, Κρακοβία, Ρέικιαβικ, Σαντιάγο ντε Κομποστέλα, Ελσίνκι, Μπέργκεν, Μπολόνια, Βρυξέλλες και Πράγα), συμπεριλαμβάνοντας έτσι πόλεις πέντε κρατών μελών μαζί με πόλεις τεσσάρων ευρωπαϊκών κρατών που δεν ανήκουν στην ΕΕ, και τούτο στο πλαίσιο ενός σχεδίου πολιτιστικής συνεργασίας χωρίς προηγούμενο στην Ευρώπη. Πιο συγκεκριμένα, στο κοινό αυτό πολιτιστικό σχέδιο θα συμμετάσχουν τρεις πόλεις του Βορρά, τρεις της Κεντρικής Ευρώπης και τρεις από τον Ευρωπαϊκό Νότο. Είναι προφανές ότι ένα τόσο σπουδαίο και φιλόδοξο σχέδιο προϋποθέτει ειδική υποστήριξη και επαρκή χρηματοδότηση για να στεφθεί από την επιτυχία που απαιτούν η προβολή που θα δοθεί στο κοινό αυτό πολιτιστικό σχέδιο απ' άκρου εις άκρον της Ευρώπης και οι δεσμοί τους οποίους μπορεί και πρέπει να δημιουργήσει.

Η απάντηση της Επιτροπής στην προηγούμενη ερώτησή μου E-0420/1999 (¹) αναφέρει ότι «ορισμένες πειραματικές ενέργειες του προγράμματος πλαισίου θα στηριχθούν, κατά το 1999, από το κονδύλιο του προϋπολογισμού Β3-2005 και στο πλαίσιο της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τις νομικές βάσεις και την εκτέλεση του προϋπολογισμού».

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τη φύση τόσο των πειραματικών ενεργειών όσο και των συγκεκριμένων σχεδίων που έχει χρηματοδοτήσει έως σήμερα, όπως επίσης και για αυτά που θα χρηματοδοτήσει μελλοντικά στα πλαίσια που αναφέρθηκαν παραπάνω;

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τα αντίστοιχα ποσά κοινοτικής συνεισφοράς σε κάθε περίπτωση;

(¹) ΕΕ C 348 της 3.12.1999, σελ. 67.

Απάντηση της κ. Reding εκ μέρους της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Στις 10 Ιουνίου 1999 ⁽¹⁾, η Επιτροπή δημοσίευσε μια πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για «πειραματικές ενέργειες ενόψει του προγράμματος πλαίσιο για τον πολιτισμό», οι οποίες θα χρηματοδοτηθούν στα πλαίσια της γραμμής Β3-2005 του προϋπολογισμού. Η ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής υποψηφιοτήτων ήταν η 30 Ιουνίου 1999 και η Επιτροπή βρίσκεται στο στάδιο ανάλυσης των υποψηφιοτήτων που έλαβε.

Οι υποψηφιότητες που πληρούν τα επίσημα κριτήρια που θέτει η πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων θα υποβληθούν σε μια ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων σε θέματα πολιτισμού. Οι εμπειρογνώμονες αυτοί έχουν επιλεγεί βάσει καταλόγων που έχουν υποβάλει τα κράτη μέλη και καλούνται να προβούν σε μια αξιολόγηση της πολιτιστικής ποιότητας των επιλέξιμων σχεδίων. Οι συνεδριάσεις των εμπειρογνομόνων έχουν προγραμματιστεί για τα μέσα Οκτωβρίου 1999, αμέσως δε μετά η Επιτροπή, συνεκτιμώντας τη γνώμη των εμπειρογνομόνων, θα προβεί σε ανακοίνωση Τύπου για τα σχέδια που θα υποστηριχθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ C 163 της 10.6.1999.

(2000/C 27 E/141)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1532/99**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρηματοδότηση των προπαρασκευαστικών ενεργειών των ευρωπαϊκών πολιτιστικών πρωτεύουσών του έτους 2000

Ενόψει της σηµαδιακής χρονολογίας του 2000, η ΕΕ αποφάσισε για πρώτη φορά να εφαρμοστεί τη χρονιά αυτή ο θεσµός της πολιτιστικής πρωτεύουσας της Ευρώπης από κοινού σε εννέα πόλεις (Αβινιόν, Κρακοβία, Ρέικιαβικ, Σαντιάγο ντε Κομποστέλα, Ελσίνκι, Μπέργκεν, Μπολόνια, Βρυξέλλες και Πράγα), συµπεριλαµβάνοντας έτσι πόλεις πέντε κρατών µελών µαζί µε πόλεις τεσσάρων ευρωπαϊκών κρατών που δεν ανήκουν στην ΕΕ, και τούτο στο πλαίσιο ενός σχεδίου πολιτιστικής συνεργασίας χωρίς προηγούµενο στην Ευρώπη. Πιο συγκεκριµένα, στο κοινό αυτό πολιτιστικό σχέδιο θα συµµετάσχουν τρεις πόλεις του Βορρά, τρεις της Κεντρικής Ευρώπης και τρεις από τον Ευρωπαϊκό Νότο. Είναι προφανές ότι ένα τόσο σπουδαίο και φιλόδοξο σχέδιο προϋποθέτει ειδική υποστήριξη και επαρκή χρηµατοδότηση για να στεφθεί από την επιτυχία που απαιτούν η προβολή που θα δοθεί στο κοινό αυτό πολιτιστικό σχέδιο απ' άκρου εις άκρον της Ευρώπης και οι δεσµοί τους οποίους µπορεί και πρέπει να δηµιουργήσει.

Η απάντηση της Επιτροπής στην προηγούµενη ερώτησή µου E-420/99 ⁽¹⁾ αναφέρει ότι στα πλαίσια του προγράµµατος Καλειδοσκόπιο και εν είδει συµβολής στις προπαρασκευαστικές ενέργειες που πραγµατοποιούν από κοινού οι εννέα ευρωπαϊκές πολιτιστικές πρωτεύουσες του 2000, η Επιτροπή χορήγησε ενίσχυση ύψους 200.000 Ecu το 1997 και 250.000 Ecu το 1998, βασιζόµενη στα συγκεκριµένα προγράµµατα που παρουσίασαν οι πόλεις αυτές, ότι το πρόγραµµα Καλειδοσκόπιο παρατάθηκε για ένα χρόνο έτσι ώστε να καλύψει το έτος 1999 και ακόµα ότι, σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή για το 1999 «θα προσπαθήσει να χορηγήσει περισσότερα χρήµατα απ' ό,τι το 1998, αλλά θα πρέπει να λάβει υπόψη της τα όρια του προϋπολογισµού για πολιτιστικά θέµατα καθώς και για τα τρέχοντα πολιτιστικά σχέδια».

Δεδομένου του αµφίσηµου χαρακτήρα της απάντησης της Επιτροπής στην ερώτησή µου E-0420/1999, µπορεί η Επιτροπή να διασαφηνίσει το ακριβές ύψος της ενίσχυσης που προτίθεται να χορηγήσει για να συµβάλει για το 1999 στις σηµαντικές και δαπανηρές προπαρασκευαστικές ενέργειες που προϋποθέτει ένα τόσο φιλόδοξο πρόγραµµα ευρωπαϊκής εµβέλειας, ειδικά σε αυτό το τελευταίο έτος, απέναντι σε ένα τόσο σηµαντικό γεγονός το έτος 2000;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να µας πληροφορήσει για τις συνολικές πιστώσεις του προϋπολογισµού και τα διάφορα κονδύλια των προϋπολογισµών του έτους 2000 που σκέπτεται να διαθέσει για τη χρηµατοδότηση ενός τόσο σηµαντικού γεγονότος;

⁽¹⁾ ΕΕ C 348 της 3.12.1999, σελ. 67.

Απάντηση της κυρίας Reding εξ ονόµατος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Εκτός από την ενίσχυση των 200.000 € και 250.000 € η οποία χορηγήθηκε στις εννέα ευρωπαϊκές πολιτιστικές πρωτεύουσες για το έτος 2000, κατά τη διάρκεια των ετών 1997 και 1998 αντίστοιχα, η Επιτροπή θα χορηγήσει ενίσχυση 350.000 € στις εννέα πόλεις για το έτος 1999. Κι αυτό παρά το γεγονός ότι ο γενικός προϋπολογισµός για το 1999 του προγράµµατος Καλειδοσκόπιο είναι ακριβώς ίδιος µε τον προϋπολογισµό του 1998. Η

προαναφερθείσα ενίσχυση, η οποία θα χορηγηθεί μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος Καλειδοσκόπιο, σκοπό έχει να συμβάλει στο έργο προετοιμασίας των εννέα πόλεων, που θα αναλάβουν από κοινού το θεσμό της ευρωπαϊκής πολιτιστικής πρωτεύουσας για το επόμενο έτος.

σον αφορά το ύψος της ενίσχυσης που θα χορηγηθεί στις εννέα ευρωπαϊκές πολιτιστικές πρωτεύουσες για το έτος 2000, προβλέπεται η ενίσχυση αυτή να δοθεί στο πλαίσιο του ερχόμενου πρώτου προγράμματος πλαισίου για την ενίσχυση του πολιτισμού. Η πρόταση της Επιτροπής για ένα πρόγραμμα πλαίσιο αυτού του είδους δεν έχει εγκριθεί ακόμη από όλα τα κοινοτικά όργανα, πιστεύουμε όμως ότι η έγκριση αυτή θα δοθεί έγκαιρα ώστε να δοθεί η ενίσχυση κατά τη διάρκεια του έτους 2000. Ενδεικτικά, η πρόταση της Επιτροπής αναφέρεται σε ενίσχυση 2,5 εκ.€ για τις εννέα ευρωπαϊκές πολιτιστικές πρωτεύουσες για το έτος 2000.

(2000/C 27 E/142)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1533/99

υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: νιση μεταχείριση εκκλησιαστικών κοινοτήτων εκ μέρους εθνικής αρχής (Μάρτυρες του Ιεχωβά στη Γαλλία)

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη ότι όλες οι θρησκευτικές κοινότητες πρέπει να διαθέτουν ίσα εντελώς δικαιώματα και υποχρεώσεις, ασχέτως εάν υφίστανται ήδη από πολλούς αιώνες ή έχουν δημιουργηθεί κατά τη διάρκεια του 19ου ή 20ου αιώνα και ότι δεν πρέπει να τυγχάνουν διακριτικής μεταχείρισης στον τομέα του εκκλησιαστικού κτηρίου, της δημοσιοποίησης των θέσεων τους, της διοργάνωσης συγκεντρώσεων, των οργανώσεων των πιστών, της εισπράξεως συνδρομών από τα μέλη τους και την υποχρέωση καταβολής φόρων στις αρχές;

2. Γνωρίζει η Επιτροπή τις διαμαρτυρίες της χριστιανικής ένωσης των Μαρτύρων του Ιεχωβά ότι η εκκλησιαστική τους οργάνωση στη Γαλλία (λειτουργεί από το 1906, 250.000 μέλη) διαθέτει λιγότερα δικαιώματα από ό,τι σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής νωσης και ότι τα τελευταία έτη βρίσκεται σε κατώτερη μοίρα έναντι της, ήδη από δύο χιλιετίες παρούσας στη Γαλλία Ρωμαιοκαθολικής εκκλησίας και ότι αυτή η κατάσταση γίνεται ιδιαιτέρως αισθητή κυρίως στον τομέα της φορολογίας διότι η κατοχή εκκλησιαστικού κτηρίου, η διανομή εντύπου υλικού και η εισπράξη συνδρομών από τα μέλη θεωρείται ως κέρδος εμπορικής οργάνωσης που φορολογείται με δείκτη 60 % ενώ η κοινότης αυτή έχει πλήρη διαφάνεια στην οικονομικά της και στην οργάνωσή της και για αυτό το λόγο φρονεί ότι μπορεί να αποδείξει το αντίθετο;

3. χει υπόψη της η Επιτροπή άλλες περιπτώσεις εντός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής νωσης που να αφορούν νέες εκκλησιαστικές οργανώσεις και εκκλησίες μειονοτήτων οι οποίες να υφίστανται διακρίσεις έναντι των παλαιότερα εγκατεστημένων εκκλησιών;

4. Τί προτίθεται να πράξει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει ότι στο εξής, σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής νωσης θα ισχύει πλήρης ισότητα των θρησκευτικών οργανώσεων;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

1. Η νωση σέβεται και δεν θίγει το καθεστώς που προβλέπουν οι εθνικές νομοθεσίες για τις εκκλησίες και τις θρησκευτικές οργανώσεις ή κοινότητες στα κράτη μέλη. Αυτό επιβεβαιώνεται άλλωστε στη δήλωση 11 της Συνθήκης τους μστερνταμ.

Τα θέματα που θίγει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά τα κτίρια, τη δημοσιοποίηση των θέσεων και την διοργάνωση συγκεντρώσεων των θρησκευτικών κοινοτήτων υπάγονται πλήρως στην αρμοδιότητα των εθνικών νομοθεσιών.

Όλα τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 4 Νοεμβρίου 1950. Το άρθρο 9 της Σύμβασης προβλέπει ότι «Παν πρόσωπον δικαιούται εις την ελευθεριαν σκέψεως, συνειδήσεως και θρησκείας ή πεποιθήσεων, ως και την ελευθεριαν εκδηλώσεως της θρησκείας ή των πεποιθήσεων μεμονωμένως ή συλλογικώς, δημοσία ή κατ' ιδίαν, δια της λατρείας, της παιδείας και της ασκήσεως των θρησκευτικών καθηκόντων και τελετουργιών». Υπάρχουν ορισμένοι περιορισμοί αλλά, πέραν αυτών, τα κράτη δεν πρέπει να λαμβάνουν κανένα μέτρο που θα μπορούσε να παρέμβει στα δικαιώματα αυτά. Ωστόσο, δεν είναι δύσκολο να συναγάγει κανείς ότι η διάταξη αυτή υποχρεώνει τα κράτη να μεταχειρίζονται όλες τις θρησκευτικές κοινότητες με τον ίδιο τρόπο.

2. Όσον αφορά τη φορολόγηση των δωρεών, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίζουν την αντίστοιχη φορολογία λόγω έλλειψης κοινοτικής νομοθεσίας, τηρώντας ωστόσο παράλληλα τις θεμελιώδεις αρχές της Συνθήκης.
3. Η Επιτροπή δεν διαθέτει τα απαιτούμενα στοιχεία.
4. Εκτός από την προαναφερθείσα διάταξη της Ευρωπαϊκής Σύμβασης, δεν υπάρχει νομικό πρότυπο που ορίζει κοινοτικές απαιτήσεις για τη μεταχείριση των θρησκευτικών οργανώσεων στα κράτη μέλη. Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, το άρθρο 13 (πρώην άρθρο 6α) της Συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι το Συμβούλιο μπορεί να αναλάβει κατάλληλη δράση για την καταπολέμηση των διακρίσεων εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που του παρέχει η Συνθήκη, σεβόμενο πλήρως τις εθνικές νομοθεσίες στα θέματα αυτά.

(2000/C 27 E/143)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1535/99**υποβολή: Reinhold Messner (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανανέωση της άδειας εκμεταλλεύσεως αυτοκινητοδρόμων στην Ιταλία και σύνδεση με αυτοκινητόδρομο Tirreno- Brennero.

Η ιταλική κυβέρνηση σκοπεύει να ανανεώσει την άδεια των εταιριών Autocisa και Autobrennero για την εκμετάλλευση αυτών των αυτοκινητόδρομων χωρίς να προκηρύξει δημόσιο διαγωνισμό.

Από αυτές τις άδειες εξαρτάται το σχέδιο κατασκευής του τμήματος του αυτοκινητόδρομου «Tibre» που συνδέει την Autocisa με την Autobrennero. Οι δύο εταιρίες δηλώνουν έτοιμες να χρηματοδοτήσουν αυτή την σύνδεση με αντάλλαγμα την ανανέωση της άδειας εκμεταλλεύσεως. Υπολογίζεται ότι το σχέδιο κοστίζει περίπου 1600 δισ. λίρες Ιταλίας, εκ των οποίων 800 θα καταβληθούν από την Autocisa, 600 από την Autobrennero και 200 από την Serenissima (αυτοκινητόδρομος Μιλάνο- Βενετία).

Οι απόψεις των ενδιαφερόμενων για την σύνδεση Tirreno-Brennero περιφερειακών και τοπικών αρχών δίστανται: άλλες υποστηρίζουν την σύνδεση με αυτοκινητόδρομο ενώ άλλες υποστηρίζουν την σιδηροδρομική σύνδεση, παρά τις προσπάθειες που καταβάλλονται, εδώ και μερικά χρόνια, να μεταφέρονται σιδηροδρομικώς τα εμπορεύματα που διακινούνται μέσω του Brennero.

1. Ποιά μέτρα διατίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου η ιταλική κυβέρνηση να σεβαστεί τις κοινοτικές οδηγίες για τις συμβάσεις κρατικών προμηθειών (92/50/ΕΟΚ⁽¹⁾ της 18.6.1992, 93/36/ΕΟΚ⁽²⁾ της 14.6.1993, 93/37/ΕΟΚ⁽³⁾ της 14.6.1993) όσον αφορά την άδεια εκμεταλλεύσεως των αυτοκινητοδρόμων, οδηγίες που θα έπρεπε να επιτρέπουν σε όλες τις ευρωπαϊκές εταιρίες να έχουν τη δυνατότητα συμμετοχής σε δημόσιους διαγωνισμούς για την ανανέωση αντίστοιχων αδειών εκμεταλλεύσεως;

2. Ποιά μέτρα διατίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να ευνοηθεί η σιδηροδρομική σύνδεση Tirreno-Brennero αντί της οδικής, έτσι ώστε να γίνουν σεβαστές οι ευρωπαϊκές κατευθυντήριες γραμμές για τη διαρκή κινητικότητα και τη στροφή της μεταφοράς των εμπορευμάτων από το οδικό στο σιδηροδρομικό δίκτυο;

(¹) ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σελ. 1.

(²) ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σελ. 1.

(³) ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σελ. 54.

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή έχει την πρόθεση να ζητήσει από τις ιταλικές αρχές όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση της συμβατότητας με το κοινοτικό δίκαιο των δημοσίων συμβάσεων ανάθεσης κατασκευής του τμήματος αυτοκινητοδρόμου που ανέφερε το αξιότιμο μέλος. Στην περίπτωση κατά την οποία, κατά την εξέταση των προαναφερθεισών πληροφοριών προκύψει ότι οι διαδικασίες που ακολουθήθηκαν ήταν ασυμβίβαστες με το προαναφερθέν κοινοτικό δίκαιο, η Επιτροπή θα μπορούσε να θέσει σε εφαρμογή τη διαδικασία παράβασης που προβλέπεται στο άρθρο 226 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169).

2. Η βελτίωση της ποιότητας του συστήματος μεταφορών λαμβάνοντας υπόψη περιβαλλοντικές ανάγκες αποτελεί μόνιμο χαρακτηριστικό σε όλους τους τομείς της πολιτικής μεταφορών, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης της υποδομής, του ανοίγματος της αγοράς και της μεγαλύτερης σύγκλισης στην επιβολή τελών για την υποδομή και το κοινωνικό κόστος.

Στο πλαίσιο του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών η Επιτροπή υποστήριξε, μέσω ειδικού κονδυλίου του προϋπολογισμού, βελτιώσεις υποδομής της σιδηροδρομικής γραμμής του Brenner (νέες σήραγγες, σύστημα χειρισμού και ελέγχου), της τυρρηνικής σιδηροδρομικής γραμμής (σύστημα χειρισμού και ελέγχου) και το διπλασιασμό της σιδηροδρομικής γραμμής Μπολόνιας – Φλωρεντίας. Οι ενέργειες αυτές θα αντιμετωπίσουν τα προβλήματα χωρητικότητας που υφίστανται στις εν λόγω γραμμές, κυρίως σε ότι αφορά τις εμπορευματικές μεταφορές. Πρόσφατες πληροφορίες δείχνουν ότι η συγκεκριμένη σιδηροδρομική σύνδεση μεταξύ της τυρρηνικής γραμμής και της γραμμής της βορειοανατολικής Ιταλίας (La Spezia- Parma/Fidenza) δεν παρουσιάζει σημαντικά προβλήματα χωρητικότητας.

Εν τούτοις η ποιότητα ενός συστήματος μεταφορών δεν εξαρτάται από την ποιότητα της ίδιας της υποδομής. Ο σιδηροδρομικός τομέας συνεχίζει να παρουσιάζει χαμηλές επιδόσεις στην παροχή υπηρεσιών, ιδίως σε ότι αφορά τις εμπορευματικές μεταφορές. Το άνοιγμα της αγοράς καθυστέρησε πολλά χρόνια σε σχέση με άλλους τομείς. Η Επιτροπή πρότεινε περαιτέρω νομοθετικά μέτρα για την επιτάχυνση της περιορισμένης προόδου με την απελευθέρωση του τομέα. Τα μέτρα αυτά θα έχουν επίσης θετικό αντίκτυπο στην προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών.

Τέλος, χωρίς να είναι λιγότερο σημαντικό, οι προσεγγίσεις για την επιβολή τελών για χρήση των υποδομών ποικίλουν ευρέως ανά την Κοινότητα και επίσης μεταξύ των διαφόρων μέσων μεταφοράς. Οι διαφορές αυτές μπορούν να μεταβάλλουν την ισορροπία μεταξύ των μεταφορικών μέσων. Ειδικότερα, τα σημερινά τέλη μεταφορών δεν κατορθώνουν να δώσουν τα σωστά κίνητρα για τη διατηρήσιμη χρήση των μεταφορών καθόσον δεν αντικατοπτρίζουν το κοινωνικό κόστος (ρύπανση, συμφόρηση και ατυχήματα) που αποτελούν τις κυριότερες μέριμνες στο μεταφορικό κλάδο σήμερα. Αντιμέτωπη με αυτή την κατάσταση η Επιτροπή συνέταξε μια Λευκή Βίβλο, με τίτλο «Δίκαιη πληρωμή για τη χρήση των υποδομών»⁽¹⁾, που δημοσιεύθηκε τον Ιούλιο του 1998. Εκεί προβλέπεται ένα ευρέως κοινοτικό πλαίσιο για τη βαθμιαία μεταρρύθμιση της φορολόγησης και των τελών στο σύνολο του μεταφορικού τομέα, μέσω της οποίας νεότερα αποτελεσματικότερα τέλη συνδεδεμένα με το κόστος πρόκειται να αντικαταστήσουν τα υπάρχοντα αναποτελεσματικά τέλη και φόρους. Τα τέλη θα πρέπει να βασίζονται στην «τιμολόγηση του κοινωνικού οριακού κόστους» συμπεριλαμβάνοντας την ενσωμάτωση των εξωτερικών συντελεστών κόστους.

⁽¹⁾ COM(1998)466 τελικό.

(2000/C 27 E/144)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1536/99

υποβολή: Anna Terrón i Cusí (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η βάση δεδομένων RAXEN

Τον Απρίλιο του 1997 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας όπως και ενός Ευρωπαϊκού Δικτύου Πληροφόρησης για το θέμα αυτό με το όνομα «Raxen» (έγγρ. A4-0110/97)⁽¹⁾. Τα κράτη μέλη, τα κέντρα ερευνών, τα κοινοτικά θεσμικά όργανα κλπ. θα πρέπει να τροφοδοτούν με πληροφορίες τόσο το Παρατηρητήριο όσο και το Δίκτυο.

Δεδομένης της εμφάνισης σειράς ρατσιστικών ενεργειών στην Ισπανία, έχει υπάρξει σχετική πληροφόρηση; Θα ήταν δυνατό να δοθεί κάποια γενική ιδέα για το βαθμό πληροφόρησης και συνεργασίας των κρατών μελών στο θέμα αυτό; Υπάρχουν νέες συγκεκριμένες προτάσεις για την αναχαιτίσιμη αυτού του φαινομένου;

⁽¹⁾ ΕΕ C 132 της 28.4.1997, σελ. 94.

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1999)

Το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1035/97 του Συμβουλίου της 2 Νοεμβρίου 1997⁽¹⁾.

Στην πράξη αυτό άρχισε να λειτουργεί σταδιακά. Το Κοινοβούλιο, τα κράτη μέλη και το Συμβούλιο της Ευρώπης όρισαν τις προσωπικότητες που αποτελούν τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου του στα τέλη του 1997 και αυτό πραγματοποιήσε την πρώτη συνεδρίασή του στις 20 και 21 Ιανουαρίου 1998.

Ο διευθυντής του Παρατηρητηρίου διορίστηκε το Μάιο του 1998 και σήμερα εργάζονται εκεί δέκα άτομα.

Το παρατηρητήριο έχει ξεκινήσει τις προπαρασκευαστικές εργασίες για τη λειτουργία του δικτύου ενημέρωσης RAXEN.

Το παρατηρητήριο έχει ενημερωθεί για τις σοβαρά γεγονότα που συνέβησαν στην Ισπανία τον Ιούλιο του 1999 και προσπαθεί να συλλέξει πληροφορίες για αυτό το ζήτημα.

σον αφορά τα μέσα για την εξάλειψη των ρατσιστικών πράξεων βίας, η Επιτροπή παραπέμπει στις απαντήσεις που έδωσε στα γραπτά ερωτήματα E-1411/1999 του κ. Carnero González⁽¹⁾ και 1473/99 της κ. Cerdeira Morterero⁽²⁾.

(1) ΕΕ L 151 της 10.6.1997.

(2) βλέπε σελίδα 54.

(3) βλέπε σελίδα 54.

(2000/C 27 E/145)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1538/99

υποβολή: Evelyne Gebhardt (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Καταβολή των πιστώσεων από το πρόγραμμα LEONARDO DA VINCI

Όπως μου έγινε γνωστό, ορισμένοι συμμετέχοντες στο πρόγραμμα LEONARDO DA VINCI στην περιοχή της Βάδης-Βυρτεμβέργης περιμένουν μάταια εδώ και πολλούς μήνες την καταβολή των πιστώσεων που τους έχει εγκρίνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Πώς αιτιολογεί η Επιτροπή την καθυστέρηση στην καταβολή των πιστώσεων από το πρόγραμμα LEONARDO DA VINCI;

Πρόκειται μήπως για μεμονωμένες περιπτώσεις, ή εντοπίζεται το πρόβλημα στην υλοποίηση του συγκεκριμένου προγράμματος;

Ποιά μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να καταβάλει στους ενδιαφερομένους τις οφειλόμενες πιστώσεις;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Μετά τη μη ανανέωση της σύμβασης τεχνικής βοήθειας για την υλοποίηση του προγράμματος Leonardo da Vinci, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποφάσισε να αναλάβει την άμεση διαχείριση των δραστηριοτήτων και καθηκόντων της πρώην Μονάδας Τεχνικής Βοήθειας (MTB). Τούτο αποφασίστηκε, προκειμένου να τηρηθούν οι υποχρεώσεις από τις συμβάσεις που έχουν συναφθεί με τους αναδόχους σχεδίων του 1995, του 1996 και του 1997, καθώς και για να καταρτισθούν συμβάσεις για τον κατάλογο σχεδίων που εγκρίθηκαν το 1998 και να δοθεί καλή συνέχεια στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 1999.

Η ανάληψη των δραστηριοτήτων της πρώην MTB προκάλεσε καθυστερήσεις στο χειρισμό των φακέλων: πρόσληψη εξωτερικού προσωπικού (προσωρινού και επικουρικού), μετακόμιση και αναδιοργάνωση των υπηρεσιών με λειτουργικό τρόπο.

Μέχρι σήμερα, οι ομάδες εκτιμητών ανέλαβαν τις εργασίες εκτίμησης των ενδιάμεσων και των τελικών εκθέσεων για τα σχέδια του 1995, του 1996 και του 1997. Ασχολούνται, κατά προτεραιότητα, με τα σχέδια κινητικότητας, προκειμένου να μην καθυστερήσουν υπερβολικά οι πληρωμές των υποτροφιών. Η κατάρτιση συμβάσεων για τα σχέδια του 1998 έχει σχεδόν περατωθεί: 600 συμβάσεις επί 722 έχουν υπογραφεί και αποσταλεί στους αναδόχους, οι οποίοι πρέπει να τις υπογράψουν με τη σειρά τους, χουν εξοφληθεί οι 150 συμβάσεις, οι οποίες επιστράφηκαν κατάλληλα υπογεγραμμένες.

Σχετικά με την πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 1999, 2172 προτάσεις έχουν υποβληθεί και αξιολογηθεί τον Μάιο του 1999 και τον Ιούνιο του 1999. Κατά την εβδομάδα 19 – 23 Ιουλίου 1999, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ολοκλήρωσε τα προκαταρκτικά στάδια προετοιμασίας του καταλόγου επιλογής των σχεδίων που θα υποβληθεί στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Ο κατάλογος ανά κράτος εστάλη στα κράτη μέλη στις 30 Ιουλίου 1999 και θα συζητηθεί κατά τις διμερείς συνεδριάσεις που θα διεξαχθούν από τις 6 έως τις 23 Σεπτεμβρίου 1999.

Πληροφορίες για το στάδιο εξέλιξης των συμβάσεων, της αξιολόγησης και των πληρωμών είναι διαθέσιμες στο Διαδίκτυο. Πράγματι, ενημέρωση έναντι των αναδόχων και των εθνικών οργάνων συντονισμού διασφαλίζεται κανονικά από μια Υπηρεσία Ενημέρωσης προς τους αναδόχους (SIP), η οποία λειτουργεί από τις 15 Ιουλίου 1999. Η Υπηρεσία Ενημέρωσης (SIP) επιτρέπει την ατομική παρακολούθηση των σχεδίων και μπορεί να ερωτηθεί

από τους αναδόχους στον εξυπηρετητή (server) Europe (<http://europa.eu.int/en/comm/dg22/leonardo.html>). Στην ίδια διεύθυνση περιλαμβάνεται επίσης πίνακας με πλήρεις και επίκαιρες πληροφορίες για την κατάσταση των σχεδίων. Επιπλέον, ανακεφαλαιωτικός πίνακας με την κατάσταση των σχεδίων της Βάδης-Βυρτεμβέργης διαβιβάζεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Συνοπτικά, διαπιστώνεται ότι η καθυστέρηση πληρωμής των αναδόχων οφείλεται σε τελείως εξαιρετικές περιστάσεις. Πράγματι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε, από το μήνα Φεβρουάριο του 1999, όλα τα δυνατά μέτρα για να διασφαλίσει την ομαλή εξέλιξη της πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων του 1999, προχώρησε στην κατάρτιση συμβάσεων και στην πληρωμή των σχεδίων του 1998, διενήργησε την αξιολόγηση των ενδιάμεσων και των τελικών εκθέσεων, καθώς και την πληρωμή των δεύτερων προκαταβολών και των υπολοίπων για τα σχέδια του 1995, του 1996 και του 1997. Η κατάσταση αναμένεται να εξομαλυνθεί από τώρα μέχρι τον Οκτώβριο του 1999 και, σε κάθε περίπτωση, πριν από τα τέλη του 1999. Τούτο χάρη στη συνεργασία των αναδόχων, των εθνικών οργάνων συντονισμού και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(2000/C 27 E/146)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1539/99

υποβολή: **Wolfgang Kreissl-Dörfler (Verts/ALE)** προς το Συμβούλιο

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Στήριξη των περιοχών φυσικής προστασίας «Königsbrucker Heide» και «Am Spitzberg» (Σαξωνία/Γερμανία) στο πλαίσιο κοινοτικής πρωτοβουλίας για τη μετατροπή των εξοπλισμών και του τόπου εγκατάστασης.

Στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας CONVER διατέθηκαν χρηματοδοτικές πιστώσεις για τις περιοχές φυσικής προστασίας «Königsbrucker Heide» και «Am Spitzberg» στη Σαξωνία.

Μπορεί το Συμβούλιο να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

1. Σε τί ύψος ανήλθαν και με ποιό στόχο καταβλήθηκαν ενισχύσεις και δάνεια και ποιά ήταν τα συγκεκριμένα μέτρα που προωθήθηκαν με τις εν λόγω πιστώσεις;
2. Οδήγησαν τα ληφθέντα μέτρα στην παραβίαση του καθεστώτος προστασίας των εν λόγω περιοχών (π.χ. με την καταστροφή βιοτόπων, αναδάσωση ακάλυπτων χώρων, κατασκευή διαδρόμων πυρασφάλειας σε δασικές περιοχές);
3. Ήσαν τα μέτρα στήριξης σε κίνδυνο τη δυναμική καταλληλότητα των εν λόγω περιοχών ως οικοτόπων χλωρίδας και πανίδας (οδηγία 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾) για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της αγρίας πανίδας και χλωρίδας);
4. Κατά πόσον αντιβαίνουν τα μέτρα στήριξης στις ισχύουσες διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος και της φύσης ή παραβιάζουν τη διάταξη που περιέχει η κοινοτική πρωτοβουλία CONVER, ότι δηλαδή τα μέτρα στήριξης πρέπει να υπηρετούν το στόχο της βελτίωσης του περιβάλλοντος;
5. Είναι ενημερο το Συμβούλιο για το γεγονός ότι στο πλαίσιο της υποβολής αιτήσεων για τη χορήγηση και άλλων ενισχύσεων από την κοινοτική πρωτοβουλία CONVER έχει υποβληθεί αίτηση για την άρση του καθεστώτος προστασίας της περιοχής φυσικής προστασίας «Am Spitzberg»;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση να απαντήσει στις ερωτήσεις του αξιότιμου βουλευτού σχετικά με την κατάσταση των περιοχών φυσικής προστασίας «Königsbrücker Heide» και «Am Spitzberg» στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Konver, δεδομένου ότι η εφαρμογή, η διαχείριση και η παρακολούθηση της κοινοτικής αυτής πρωτοβουλίας στη Σαξωνία δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου, αλλά αποτελεί ευθύνη της Γερμανίας, του κρατιδίου της Σαξωνίας (Freistaat Sachsen) και της Επιτροπής.

(2000/C 27 E/147)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1540/99**υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η εκτροφή ωτόκων ορνίθων στην Τσεχία

Στην Τσεχία, κοντά στα σύνορα με τη Βαβαρία, πρόκειται να δημιουργηθούν τρεις εγκαταστάσεις για την εκτροφή ωτόκων ορνίθων με 600.000 πουλιά η καθεμιά. Πρόκειται σύντομα να δοθεί άδεια κατασκευής για την εγκατάσταση στο Vseruby (περιοχή Domazlice). Η Τσεχία ανήκει στις χώρες οι οποίες ετοιμάζονται να ενταχθούν στην Ευρωπαϊκή νωση.

1. Μπορεί η Επιτροπή να γνωστοποιήσει ποιές εταιρίες από την Ευρωπαϊκή νωση συμμετέχουν στο εν λόγω έργο;
2. Μπορεί η Επιτροπή να αποκλείσει ότι το έργο αυτό έλαβε ή πρόκειται να λάβει άμεση ή έμμεση οικονομική υποστήριξη από την ΕΕ (λ.χ. στο πλαίσιο του PHARE ή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανάπτυξης); Στην αντίθετη περίπτωση, μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή με ποιό τρόπο, από ποιά ταμεία και τί ύψους (και με αναφορά των ποσών ανά έτος) οικονομική ενίσχυση έλαβε ή πρόκειται να λάβει από την ΕΕ αυτό το έργο;
3. Ποιές δυνατότητες διαβλέπει η Επιτροπή, προκειμένου να περιορίσει ή να αποτρέψει ενδεχόμενες ζημιές στο περιβάλλον των γειτονικών χωρών εξαιτίας αυτών των έργων, όπως λ.χ. μόλυνση των υπόγειων υδάτων, εκπομπές αμμωνίας και κονιορτού, δυσοσμία; χουν σχεδιασθεί δράσεις της Επιτροπής προς αυτή την κατεύθυνση; Αν ναι ποιές;

Απάντηση του κυρίου Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες κοινοτικές εταιρείες έχουν εμπλακεί στην κατασκευή ορνιθοτροφείων, εκτός από μια γερμανική εταιρεία.

Δεν έχει παρασχεθεί καμία βοήθεια από το πρόγραμμα Phare στην περιοχή αυτή; ούτε υπάρχουν ανάλογα σχέδια για το μέλλον. Από όσα μπορεί να γνωρίζει η Επιτροπή, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (EBRD) δεν χρηματοδοτεί έργα στην περιοχή αυτή.

Στο πλαίσιο των προετοιμασιών τους για την ένταξη, οι τσεχικές αρχές ευθυγραμμίζουν σταθερά τη νομοθεσία τους και οικοδομούν τις διοικητικές δομές με σκοπό να εφαρμόσουν και να υλοποιήσουν το «κοινοτικό κεκτημένο», ακόμα και στον τομέα του περιβάλλοντος. Η διαδικασία αυτή παρακολουθείται από τις ετήσιες τακτικές εκθέσεις της Επιτροπής, η οποία αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί από την υποψήφια χώρα προς ένταξη. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να τονιστεί ότι η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στη μείωση της διασυνοριακής ρύπανσης στις υποψήφιες χώρες. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το διασυνοριακό πρόγραμμα Phare με τη Γερμανία και την Αυστρία προσφέρει στην Τσεχική Δημοκρατία σημαντικές επενδύσεις στον τομέα της μείωσης της ρύπανσης.

(2000/C 27 E/148)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1542/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η ΚΟΑ γάλακτος και η κατάσταση της Γαλικίας

Κατά τις τελικές διαπραγματεύσεις των συμφωνιών στο πλαίσιο της Ατζέντα 2000, που ολοκληρώθηκαν την τελευταία άνοιξη, αποφασίσθηκε ως προς την ΚΟΑ γάλακτος μία οριζόντια κατανομή της ποσόστωσης του 1,5 % σε περιοχές ή κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ειδικές καταστάσεις, όπως η Ισπανία, η Ελλάδα, η Ιταλία, η Ιρλανδία και η Βόρειος Ιρλανδία.

Οι αυξήσεις της ποσόστωσης πρόκειται να κατανεμηθούν σύμφωνα με τα κριτήρια που όρισαν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη.

Η Γαλικία ευρίσκεται σε ιδιαίτερα κατάσταση εντός του ισπανικού κράτους, καθώς παράγει άνω του 33 % του ισπανικού γάλακτος, χωρίς ωστόσο να επωφελείται των σημαντικών ενισχύσεων της ΕΕ, παρά το γεγονός ότι απαρτίζει μεγαλύτερο αριθμό γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων κι από τις Κάτω Χώρες.

Στο πλαίσιο αυτό ερωτάται η Επιτροπή εάν έλαβε υπόψη τα ανωτέρω κατά τον καθορισμό των κριτηρίων της κατανομής των 350.000 τόνων για το έτος 2000 και των 200.000 τόνων για το έτος 2001, που αντιστοιχούν στο μερίδιο του ισπανικού κράτους;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Η μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς (ΚΟΑ) του γάλακτος που αποφάσισε το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) 1255/99 του Συμβουλίου, της 17 Μαΐου 1999 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, συμπεριλαμβάνονται ουσιαστικές τροποποιήσεις του καθεστώτος των «γαλακτοκομικών ποσοτώσεων» που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) 3950/92⁽²⁾ του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) 1256/99⁽¹⁾, που προκύπτει από τις ίδιες συμφωνίες του Συμβουλίου.

Προβλέπεται, ειδικά, διαφοροποιημένη αύξηση των συνολικών ποσοτήτων που χορηγούνται στα κράτη μέλη: είτε γραμμική αύξηση κατά 1,5 % (γενική περίπτωση); είτε ειδική αύξηση για να ληφθούν υπόψη ειδικές καταστάσεις. Με τις διαδοχικές αυξήσεις εκ 350.000 τόνων το 2000 και 200.000 τόνων το 2001 (ήτοι σύνολο κατά +10 %), η Ισπανία βρίσκεται στη δεύτερη αυτή κατάσταση. Οι αυξήσεις αυτές περιλαμβάνονται στο Παράρτημα 2 (πίνακας «α» και «β») του κανονισμού (ΕΟΚ) 3950/92.

Τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να κατανείμουν τις ατομικές ποσότητες αναφοράς μεταξύ των παραγωγών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3950/92. Η Επιτροπή, επομένως, θα εξετάσει τα κριτήρια τα οποία κάθε κράτος μέλος προβλέπει να εφαρμόσει μόλις της ανακοινωθούν από τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 405 της 31.12.1992.

(2000/C 27 E/149)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1543/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η ΚΟΑ γάλακτος και η σύνδεση των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων με τη γη

Οι τελικές συμφωνίες της Ατζέντα 2000 για την ΚΟΑ γάλακτος ευνοούν την πώληση των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων οι οποίες δεν συνδέονται με τη γη με αποτέλεσμα να ευνοείται η κερδοσκοπία.

Μια τέτοια πολιτική είναι καταστροφική για τις οικογενειακές εκμεταλλεύσεις που η παραγωγή τους είναι συνδεδεμένη με τη γη, όπως είναι η περίπτωση όλων σχεδόν των γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων στη Γαλικία. Ταυτόχρονα ευνοεί πρότυπα εντατικής εκμετάλλευσης που καταλήγουν ολοένα και περισσότερο σε τρόπους παραγωγής επικίνδυνους για την ανθρώπινη υγεία και προξενούν σοβαρές κρίσεις στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, όπως συνέβη με τις άκρως ανησυχητικές περιπτώσεις της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας βοοειδών (ΣΕΒ) στο Ηνωμένο Βασίλειο ή την περίπτωση της διοξίνης στη διατροφή των πουλερικών στο Βέλγιο.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, προτίθεται η Επιτροπή να αναθεωρήσει αυτό το κριτήριο ώστε η μεταβίβαση των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων να γίνεται δωρεάν και να συνδέεται με τη γεωργική εκμετάλλευση και, με τον τρόπο, αυτό να τηρούνται οι αρχές της ίδιας της ΚΓΠ, εφόσον πρεσβεύει μια γεωργία φιλική προς το περιβάλλον;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

Η μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς (ΚΟΑ) του γάλακτος που αποφάσισε το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17 Μαΐου 1999 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, συμπεριλαμβάνονται ουσιαστικές τροποποιήσεις του καθεστώτος των «γαλακτοκομικών ποσοτώσεων» που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) 3950/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) 1256/1999 που προκύπτει από τις ίδιες συμφωνίες του Συμβουλίου.

Το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3950/92 προβλέπει ότι «η διαθέσιμη σε μια εκμετάλλευση ποσότητα αναφοράς μεταβιβάζεται μαζί με την εκμετάλλευση σε περίπτωση πώλησεως, εκμισθώσεως ή κληρονομικής μεταβίβασεως στους παραγωγούς στους οποίους περιέρχεται, σύμφωνα με διαδικασίες που καθορίζουν τα κράτη μέλη λαμβάνοντας υπόψη τις χρησιμοποιούμενες για τη γαλακτοκομική παραγωγή εκτάσεις ή άλλα αντικειμενικά κριτήρια...». Η διάταξη αυτή επιβεβαιώνει την αρχή της σχέσης μεταξύ της ποσότωσης και της έκτασης.

Επιπλέον, στον κανονισμό (ΕΟΚ) 3590/92 όπως τροποποιήθηκε, προστέθηκε ένα νέο άρθρο 8α για την καταπολέμηση της κερδοσκοπίας επί των ποσοστώσεων. Επιτρέπει στα κράτη μέλη να καταδέσουν σε εθνικό απόθεμα και να επαναδιανείμουν τις ποσοστώσεις τις οποίες κατέχουν μη παραγωγοί.

Σύμφωνα με την Επιτροπή, είναι επομένως ανακριβές να θεωρείται ότι η μεταρρύθμιση του γαλακτοκομικού τομέα ευνοεί την πώληση ποσοστώσεων που δεν έχουν σχέση με την έκταση και συνεπάγονται κερδοσκοπία.

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να επανεξεταστούν τα κριτήρια που επί του παρόντος θεσπίζονται στην προαναφερθείσα νομοθεσία. Εξάλλου, η ημερήσια διαχείριση των ποσοστώσεων ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και αυτά θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις περιφερειακές ή τοπικές ιδιαίτερες καταστάσεις.

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(²) ΕΕ L 405 της 31.12.1992.

(2000/C 27 E/150)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1544/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διακρίσεις στην καταβολή πριμοδοτήσεων για την παραγωγή βοείου κρέατος

Το κόστος παραγωγής βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας δεν αντισταθμίζεται από τις ορισθείσες τιμές οι οποίες συνεχώς μειώνονται, ευνοώντας με τον τρόπο αυτό την παραγωγή κρέατων ήσσονος ποιότητας.

Οι αντισταθμίσεις της μείωσης των τιμών μέσω πριμοδοτήσεων για τις γαλακτοπαραγωγικές αγελάδες ή ακόμα για τα αρσενικά βοοειδή δεν επιλύουν το πρόβλημα, διότι οι απογραφές δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματικότητα, καθώς τα περισσότερα από τα ζώα αυτά διαφεύγουν των απογραφών.

Στη Γαλικία, ενώ γεννώνται κατ' έτος 240.000 περίπου αρσενικά βοοειδή, χορηγούνται μόνον 8.000 πριμοδοτήσεις. Οι μισές από τις γαλακτοπαραγωγικές αγελάδες δεν έχουν δικαίωμα πριμοδοτήσεων επειδή δεν περιλαμβάνονται στις απογραφές.

Ο τομέας του βοείου κρέατος υφίσταται δυσμενείς διακρίσεις κατά τη χορήγηση των ενισχύσεων αυτών τόσο λόγω των κριτηρίων που λαμβάνονται υπόψη για τη χορήγησή τους όσο και λόγω των αδυναμιών των διαδικασιών απογραφής.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, προτίθεται η Επιτροπή να αναθεωρεί όσο συχνά χρειάζεται τα κριτήρια χορήγησης των πριμοδοτήσεων βοείου κρέατος και τις διαδικασίες απογραφής των γαλακτοπαραγωγικών ζώων;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Στο πλαίσιο της συμφωνίας που επιτεύχθηκε σχετικά με το Πρόγραμμα Δράσης 2000 στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου τον Μάρτιο του 1999, αποφασίσθηκε η μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς για το βόειο κρέας (κανονισμός (ΕΚ) 1254/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999) (¹). Στον αφορά ειδικότερα την τιμή στήριξης του βοείου κρέατος, προβλέπεται, για να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού βοείου κρέατος, η μείωσή της κατά 20% σε τρεις ετήσιες φάσεις από το έτος 2000. Σε αντάλλαγμα θεσπίζονται χρηματικές αντισταθμίσεις υπό τρεις μορφές: αύξηση σε τρεις ετήσιες φάσεις των υφισταμένων πριμοδοτήσεων (ειδική πριμοδότηση για τα αρσενικά βοοειδή και πριμοδότηση για τις θηλάζουσες αγελάδες), καθιέρωση πριμοδότησης σφαγής και συμπληρωματικές ενισχύσεις, οι οποίες συνήθως αποκαλούνται «εθνικά κονδύλια».

Οι κατηγορίες ζώων ακριβώς που αναφέρει το αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, δηλαδή οι γαλακτοπαραγωγικές αγελάδες και τα μοσχάρια, υπάγονται στο εν λόγω σύστημα αντισταθμίσεως. Οι γαλακτοπαραγωγικές αγελάδες είναι επιλέξιμες για την πριμοδότηση σφαγής και, εάν το κράτος μέλος το αποφασίσει, για τις συμπληρωματικές ενισχύσεις. Τα μοσχάρια είναι επιλέξιμα μόνο για την πριμοδότηση σφαγής. Για να λάβει την πριμοδότηση σφαγής, ο κτηνοτρόφος, ο οποίος θα έχει διατηρήσει στην κατοχή του το ζώο για ένα ελάχιστο διάστημα που πρόκειται να καθοριστεί, θα πρέπει κατ' αρχήν να υποβάλει αίτηση συνοδευόμενη από την απόδειξη σφαγής ή εξαγωγής. Θα λάβει επομένως την πριμοδότηση για τον ακριβή αριθμό των ζώων του που έχουν σφαγεί ή εξαχθεί. Θα καθορισθούν εθνικά ανώτατα όρια ανά κράτος μέλος και τα ποσά της πριμοδότησης σφαγής θα μειώνονται

ανάλογα με τις υπερβάσεις. Τα εν λόγω ανώτατα όρια (χωριστά για τα ενήλικα βοοειδή και για τα μοσχάρια) θα είναι ίσα με τον αριθμό των ζώων που εσφάγησαν στο συγκεκριμένο κράτος μέλος το 1995, στον οποίο προστίθεται ο αριθμός των ζώων που εξήχθησαν προς τρίτες χώρες, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat ή οποιαδήποτε άλλα επίσημα στατιστικά στοιχεία που έχουν δημοσιευθεί για το έτος αυτό και που αποδέχεται η Επιτροπή. Πρόκειται επομένως για τον αριθμό των ζώων που εσφάγησαν ή εξήχθησαν και όχι για το ζωικό κεφάλαιο. Στον αφορά τις εθνικές συμπληρωματικές ενισχύσεις, τα ανώτατα συνολικά ποσά ανά κράτος μέλος βασίζονται επίσης σε στοιχεία σχετικά με τις σφαγές.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, οι αντισταθμίσεις που προβλέπονται στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης αυτής δεν βλάπτουν τον τομέα του βοείου κρέατος και τα στοιχεία των υπολογισμών που προαναφέρθηκαν αποδεικνύουν ότι οι αντισταθμίσεις αυτές, ιδίως για τις γαλακτοπαραγωγικές αγελάδες και τα μοσχάρια, δεν επηρεάζονται από την απογραφή των ζώων.

Τέλος, ως προς τη συγκεκριμένη περίπτωση της Γαλικίας, όπου μεγάλος αριθμός αρσενικών βοοειδών σφάζεται σε πολύ νεαρή ηλικία, για να τύχει της ειδικής πριμοδότησης, η μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης αγοράς για το βόειο κρέας επιφέρει δύο σημαντικές τροποποιήσεις. Αφενός, η ηλικία επιλεξιμότητας για την ειδική πριμοδότηση μειώνεται σε εννέα μήνες αντί δέκα, και αφετέρου, το κατώτατο όριο ηλικίας για την πριμοδότηση σφαγής (αρσενικών και θηλυκών) είναι οκτώ μήνες. Οι τροποποιήσεις αυτές συνεπάγονται ότι πολλά ζώα που πληρούν τις προϋποθέσεις για την ονομασία «Ternera Gallega» θα είναι εφεξής επιλέξιμα για κοινοτική στήριξη.

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(2000/C 27 E/151)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1545/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: γκριση και δημοσίευση του Κανονισμού σχετικά με τις ενισχύσεις για την ανάπτυξη της υπαίθρου

Η νέα πολιτική της ΕΕ για την ανάπτυξη της υπαίθρου προϋποθέτει την αναγνώριση της γεωργίας ως παράγοντα για τη διατήρηση της αγροτικής κληρονομιάς και τη δημιουργία εναλλακτικών πηγών επενδύσεων για τη διατήρηση της παραγωγής στον κόσμο της υπαίθρου. Ωστόσο, δεν έχουν ακόμα σχεδιασθεί τα απαραίτητα πολιτικά μέσα, ήτοι ο αναμενόμενος κανονισμός σχετικά με τις ενισχύσεις για την ανάπτυξη της υπαίθρου που θα καθορίσει τους τρόπους βάσει των οποίων τα κράτη μέλη και οι αυτόνομες περιφέρειές τους θα χαράξουν, μέσω περιφερειακών αναπτυξιακών προγραμμάτων, τις προτεραιότητες δράσης τους.

Ερωτάται η Επιτροπή: πότε θα εγκριθεί και δημοσιευθεί ο Κανονισμός σχετικά με τις ενισχύσεις για την ανάπτυξη της υπαίθρου;

Γνωρίζει η Επιτροπή προσχέδια ή σχέδια προγραμμάτων για την ανάπτυξη της Υπαίθρου που να παρουσίασε πρόσφατα η περιφερειακή κυβέρνηση της Γαλικίας;

Θα δυνηθούν, κατά την άποψη της Επιτροπής, τα σχέδια αυτά να συμπεριλάβουν μέτρα στήριξης για την εκτακτική κτηνοτροφία βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών με σκοπό την καλύτερη χρήση των μη παραγωγικών εδαφών;

Θα είναι δυνατόν να ληφθεί επίσης υπόψη η εθνογραφική και αρχαιολογική ανασύσταση των απερημωμένων ζωνών της υπαίθρου;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Ο κανονισμός (ΕΚ) 1257/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών (¹), θα εφαρμοστεί στην κοινοτική συνδρομή από την 1η Ιανουαρίου του έτους 2000.

Ο ανωτέρω κανονισμός απετέλεσε αντικείμενο ενός κανονισμού εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1750/1999 της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1999 (²).

Η ισπανική κυβέρνηση δεν έχει ακόμη γνωστοποιήσει στην Επιτροπή κανένα σχέδιο ούτε για την αυτόνομη κοινότητα της Γαλικίας ούτε για καμία άλλη. Πρέπει πάντως να σημειωθεί ότι μόλις προ ολίγου άρχισε να τρέχει η προθεσμία για την κατάθεση σχεδίων εκ μέρων των κρατών μελών.

Τα σχέδια αγροτικής ανάπτυξης καταρτίζονται στο αρμόζον γεωγραφικό επίπεδο από τις αρχές που ορίζουν τα κράτη μέλη, υποβάλλονται δε από αυτές στην Επιτροπή μετά από διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές και τους αρμόδιους οργανισμούς στο ενδεδειγμένο τοπικό επίπεδο. Τούτο θα επιτρέψει σε κάθε περιφέρεια να επεξεργαστεί σχέδιο αγροτικής ανάπτυξης προσαρμοσμένο στις ανάγκες της. Τοιουτοτρόπως μπορούν να προβλεφθούν στις λιγότερο παραγωγικές ζώνες μέτρα με σκοπό τη διευκόλυνση της εκτατικής εκτροφής βοοειδών και αιγοπροβάτων. Τούτο θα μπορέσει ιδίως να πραγματοποιηθεί μέσω αντισταθμιστικών αποζημιώσεων για τα φυσικά μειονεκτήματα και μέσω γεωργο-περιβαλλοντικών μέτρων.

Πολλά μέτρα που προβλέπονται από το νέο κανονισμό μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ενθάρρυνση της διατήρησης του πληθυσμού και τη διαφύλαξη της πολιτιστικής κληρονομιάς στις ερημωμένες από τον πληθυσμό τους ζώνες. Πρόκειται κυρίως για την ενίσχυση στην εγκατάσταση νέων γεωργών, τις αντισταθμιστικές αποζημιώσεις για τις μειονεκτικές ζώνες, γεωργο-περιβαλλοντικά μέτρα με σκοπό τη συντήρηση του τοπίου και των παραδοσιακών χαρακτηριστικών των γεωργικών γαιών, μέτρα με σκοπό την ανακαίνιση και την ανάπτυξη χωριών και την προστασία και διαφύλαξη του αγροτικού πολιτιστικού πλούτου.

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(²) ΕΕ L 214 της 13.8.1999.

(2000/C 27 E/152)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1546/99

υποβολή: **Marco Carrato (NI)** προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σύλληψη από πλευράς της κινεζικής αστυνομίας χιλιάδων μελών της θρησκευτικής βουδιστικής οργάνωσης Fa Lun Gong

Όπως αναφέρουν διάφορες πηγές, οι κομμουνιστικές αρχές της Κίνας συνέλαβαν κατά τις τελευταίες εβδομάδες χιλιάδες μέλη της θρησκευτικής βουδιστικής οργάνωσης Fa Lun Gong. Η ηγεσία στο Πεκίνο ανακοίνωσε την Τρίτη, 27 Ιουλίου, ότι οι συλληφθέντες κατηγορούνται για ανατρεπτικές προς την κυβέρνηση δραστηριότητες. Η εκτενής αυτή ενέργεια της αστυνομίας αποτελεί σαφή παραβίαση των διεθνών συμβάσεων που έχει υπογράψει το Πεκίνο και αποδεικνύει για άλλη μια φορά την καταπιεστική πολιτική των κομμουνιστικών αρχών ενάντια σε όλους εκείνους που προσπαθούν να κάνουν χρήση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους στην Κίνα.

Ποιές πληροφορίες διαθέτει το Συμβούλιο σχετικά με τον αριθμό των μελών της βουδιστικής οργάνωσης που συνελήφθησαν, και με τις συνθήκες υπό τις οποίες κρατούνται;

Ποιά μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για να παροτρύνει τις κομμουνιστικές αρχές της Κίνας να σταματήσουν την καταπιεστική τους πολιτική απέναντι στην οργάνωση Fa Lun Gong και να αφήσουν ελεύθερα τα χιλιάδες μέλη της που βρίσκονται υπό κράτηση;

Γενικότερα, και υπό το φως των περιστάσεων αυτών αλλά και της κατάφορης κατάστασης στο Θιβέτ, την εσωτερική Μογγολία, το ανατολικό Τουρκμενιστάν και σε ολόκληρη την Κίνα, δεν θεωρεί πλέον το Συμβούλιο ότι θα πρέπει να αναθεωρήσει τον επονομαζόμενο εποικοδομητικό διάλογο με την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Η Προεδρία ζήτησε περισσότερες πληροφορίες από τις κινεζικές αρχές σχετικά με τα μέτρα τα οποία ελήφθησαν κατά της κίνησης Falun Gong και θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις. Γενικότερα, το Συμβούλιο, μολονότι επικροτεί την ανάπτυξη συνεργασίας μεταξύ Κίνας και μηχανισμών των ΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ανησυχεί για το γεγονός ότι η συνεργασία αυτή δεν συμβαδίζει με απτές βελτιώσεις.

Θορυβήθηκε από την καταστολή των διαφωνούντων, το Δεκέμβριο του 1998 και τον Αύγουστο του 1999 εξέφρασε την ανησυχία του για τις αυστηρές ποινές που επιβλήθηκαν στα μέλη του Δημοκρατικού Κόμματος της Κίνας.

Το Συμβούλιο εξακολουθεί να θεωρεί το διάλογο της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, η επόμενη σύνοδος του οποίου θα πρέπει να διεξαχθεί την εβδομάδα της 18ης Οκτωβρίου στο Πεκίνο, καθώς και το πρόγραμμα συνεργασίας στον τομέα των ανθρώπινων δικαιωμάτων, ως σημαντικά μέσα για την προώθηση του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων στην Κίνα. Ωστόσο, όπως τόνισε το Συμβούλιο, ο διάλογος δεν αποτελεί αυτοσκοπό. Πρέπει να υπάρξουν χειροπιαστά αποτελέσματα επί τόπου. Επομένως, το Συμβούλιο επιδιώκει να επικεντρώσει το διάλογο μάλλον σε θέματα προτεραιότητας, τα οποία είναι πλέον ομαλά και έχουν ως στόχο μάλλον την επίτευξη συγκεκριμένων βελτιώσεων.

(2000/C 27 E/153)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1549/99

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι προεδρικές εκλογές στο Τόγκο

Γνωρίζει το Συμβούλιο, ότι μέλη της Διεθνούς Αμνηστίας συνελήφθησαν και κρατούνται από τις αρχές του Τόγκο μετά τη δημοσίευση έκθεσης της οργάνωσης αυτής, η οποία αποκαλύπτει με αδιάσειστα στοιχεία ότι ο εκφοβισμός, τα βασανιστήρια και οι εκτελέσεις χωρίς δίκη αποτελούσαν κοινό τόπο τόσο κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας για τις προεδρικές εκλογές του 1998 όσο και μετεκλογικά;

Τι πιέσεις θα ασκήσει το Συμβούλιο στις αρχές του Τόγκο, δεδομένων των υποχρεώσεων για σεβασμό των δημοκρατικών δικαιωμάτων και αρχών, που αναθέτει το άρθρο 5 της Τέταρτης Σύμβασης Λομέ στα συμβαλλόμενα κράτη;

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

1. Το Συμβούλιο έχει υπόψη του το γεγονός, ότι ο κ. Pierre Sané, Γενικός Γραμματέας της Διεθνούς Αμνηστίας, κλήθηκε πρόσφατα να εμφανιστεί ενώπιον του Tribunal de Grande Instance του Λομέ, στις 15 Νοεμβρίου 1999, για να απαντήσει σε ενδεχόμενη κατηγορία για απειθεία, πρόκληση σε στάση, διασπορά ψευδών ειδήσεων και συνωμοσία κατά της εξωτερικής ασφάλειας του κράτους.

Η νωση έχει εκφράσει κατ'επανάληψη την προσηλωσή της στην προστασία των ανθρώπινων δικαιωμάτων στο Τόγκο και θα συνεχίσει να επιμένει ότι τα πρόσωπα που ευθύνονται για την καταπάτηση των ανθρώπινων δικαιωμάτων πρέπει να προσαχθούν στη δικαιοσύνη.

2. Απαντώντας σε ερώτηση του αξιότιμου βουλευτή, η οποία υποβλήθηκε πέρυσι στο Συμβούλιο σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στο Τόγκο τον Ιούνιο του 1998, το Συμβούλιο αναφέρθηκε στους διάφορους τρόπους με τους οποίους εκφράστηκε η απογοήτευση για τον τρόπο διεξαγωγής των εκλογών και συγκεκριμένα στη δήλωση της 26ης Ιουνίου 1998 και στις διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν με την κυβέρνηση του Τόγκο, σύμφωνα με το άρθρο 366α της αναθεωρημένης Σύμβασης Λομέ IV.

Στη συνέχεια ελήφθησαν μέτρα για την οργάνωση εσωτερικού διαλόγου στο Τόγκο μεταξύ της κυβέρνησης και των πολιτικών κομμάτων της αντιπολίτευσης, ο οποίος πραγματοποιήθηκε μεταξύ 19 και 29 Ιουλίου 1999 στο Λομέ. Το διάλογο παρακολούθησαν μεσολαβητές εκ μέρους της διεθνούς οργάνωσης των γαλλόφωνων χωρών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο τέλος της συνεδρίασης όλοι οι συμμετέχοντες υπέγραψαν «Συμφωνία — Πλαίσιο του Λομέ». Η συμφωνία προβλέπει, ιδίως, τα εξής: διάλυση της Εθνοσυνέλευσης και διεξαγωγή βουλευτικών εκλογών το Μάρτιο του 2000 τις οποίες θα οργανώσει ανεξάρτητη επιτροπή, πρόσβαση όλων των πολιτικών κομμάτων στα μέσα μαζικής ενημέρωσης και επιστροφή και ασφάλεια των προσφύγων.

Προς το παρόν το Συμβούλιο παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τη νέα κατάσταση και επαναλαμβάνει ότι είναι διατεθειμένο να συμβάλει σε μια διαδικασία που ευνοεί την ανάπτυξη της δημοκρατίας στο Τόγκο και θα εξασφαλίσει ότι δεν θα σημειώνονται πλέον οι παραβιάσεις των ανθρώπινων δικαιωμάτων στις οποίες αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής.

(2000/C 27 E/154)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1550/99**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι προεδρικές εκλογές στο Τόγκο

Γνωρίζει η Επιτροπή, ότι μέλη της Διεθνούς Αμνηστίας συνελήφθησαν και κρατούνται από τις αρχές του Τόγκο μετά τη δημοσίευση έκθεσης της οργάνωσης αυτής, η οποία αποκαλύπτει με αδιάσειστα στοιχεία ότι ο εκφοβισμός, τα βασανιστήρια και οι εκτελέσεις χωρίς δίκη αποτελούσαν κοινό τόπο τόσο κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας για τις προεδρικές εκλογές του 1998 όσο και μετεκλογικά;

Τι πιέσεις θα ασκήσει η Επιτροπή στις αρχές του Τόγκο, δεδομένων των υποχρεώσεων για σεβασμό των δημοκρατικών δικαιωμάτων και αρχών, που αναθέτει το άρθρο 5 της Τέταρτης Σύμβασης Λομέ στα συμβαλλόμενα κράτη;

Απάντηση του κυρίου Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση της έκθεσης που δημοσίευσε η Διεθνής Αμνηστία στις 5 Μαΐου 1999 με τίτλο «Τόγκο: η κυριαρχία του τρόμου». Εντούτοις, επειδή δεν μπορεί η ίδια ούτε να αναιρέσει ούτε να επιβεβαιώσει τα εξαιρετικά σοβαρά γεγονότα που καταγγέλλει η έκθεση αυτή, θα διετίθετο ευνοϊκά για μια διεθνή έρευνα, ενδεχομένως υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών.

Η στάση της Επιτροπής είναι σταθερή από το 1992, έτος κατά το οποίο έχει ανασταλεί η οικονομική και τεχνική συνεργασία λόγω των σοβαρών παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Μετά τις σοβαρές ανωμαλίες που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια των προεδρικών εκλογών του Ιουνίου του 1998, έλαβαν χώρα διαβουλεύσεις με τη χώρα αυτή. Η Ευρωπαϊκή νωση πληροφόρησε τις αρχές του Τόγκο για τη μη επανάληψη της συνεργασίας, όσο θα διαρκούσαν οι έκδηλες παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, τα οποία αποτελούν τα ουσιαστικά στοιχεία που περιγράφονται στο άρθρο 5 της συνθήκης του Λομέ και θεμελιώνουν τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής νωσης και των χωρών ΑΚΕ.

Από τότε, έχουν εκτελεσθεί μόνο τα προγράμματα του είδους της αποκεντρωμένης συνεργασίας με τα οποία επωφελείται άμεσα ο πληθυσμός, καθώς και προγράμματα υπέρ του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Παράλληλα, η Επιτροπή επιθυμεί να συνεχίσει να στηρίζει την αποστολή των ευρωπαϊκών φορέων διευκόλυνσης που επέτρεψε την έναρξη του διαλόγου μεταξύ των αρχών και της αντιπολίτευσης του Τόγκο με σκοπό τη διοργάνωση κοινοβουλευτικών εκλογών με δημοκρατικό και διαφανή τρόπο.

(2000/C 27 E/155)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1551/99**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιδότησεις για καλλιεργητές βιολογικών προϊόντων

Δεδομένων των σκανδάλων σχετικά με τα προϊόντα διατροφής στη Βρετανία και, πιο πρόσφατα στην ηπειρωτική Ευρώπη, πιστεύει η Επιτροπή ότι τα μέτρα που δεν ευνοούν τις βιολογικές μεθόδους καλλιέργειας γίνονται ολοένα και πιο δυσβάσταχτα;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η κλιμακωτή αύξηση των επιδοτήσεων, η οποία συνεπάγεται για τον καλλιεργητή περισσότερα αναπτυξιακά κεφάλαια, μπορεί να συνιστά μια αξιολογη προσέγγιση στην προσπάθεια ενθάρρυνσης εναλλακτικών μορφών καλλιέργειας, σε σχέση με τις καθιερωμένες εντατικές μεθόδους;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι θα πρέπει να προωθηθούν περισσότερο αειφόρες μορφές γεωργίας, όπως οι βιολογικές καλλιέργειες. Στο συνέδριο του Baden/Βιέννης για την βιολογική γεωργία, τον Μάιο του 1999, η Επιτροπή ανέλαβε δέσμευση να συνεχίσει και, αν είναι ανάγκη, να εντείνει τις προσπάθειές της για την τόνωση της ανάπτυξης του κλάδου της βιολογικής γεωργίας.

Η μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής στο Πρόγραμμα Δράσης 2000 προσφέρει κατά πολλούς τρόπους σοβαρά ερείσματα για την περαιτέρω ανάπτυξη του ανωτέρου κλάδου. Ειδικότερα, διάφορα μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) 1257/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών⁽¹⁾, (π.χ. επενδύσεις, γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα και μεταποίηση και εμπορία) μπορούν να στοχοθετηθούν για την προώθηση των βιολογικών καλλιεργειών. δη στο παρελθόν όλα τα κράτη μέλη χρησιμοποίησαν τη δυνατότητα προώθησης της βιολογικής γεωργίας μέσω πληρωμών για περιβαλλοντικές υπηρεσίες στους κόλπους των γεωργοπεριβαλλοντικών προγραμμάτων τους. Η νέα απαίτηση για τα κράτη μέλη να καταρτίσουν ολοκληρωμένα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης θα διευκολύνει περαιτέρω την καθιέρωση μέτρων εμπορίας και άλλης φύσης, τα οποία θα συμβάλουν στη διαμόρφωση ισόρροπου και αειφόρου κλάδου βιολογικών καλλιεργειών.

Η Επιτροπή έχει θεσπίσει νομικό πλαίσιο για την παραγωγή με βιολογικές μεθόδους, με το οποίο έχουν εναρμονιστεί στα κράτη μέλη ο ορισμός της παραγωγικής μεθόδου και οι επιθεωρήσεις. Πρόσφατα επεκτάθηκε το εν λόγω νομικό πλαίσιο για να περιλάβει τη ζωική παραγωγή, συντόμως δε θα καθιερωθεί κοινοτικός λογότυπος για τα προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο τηρείται κλιμακωτή θεώρηση των περιβαλλοντικών προγραμμάτων, όπως υποδεικνύει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, στο πλαίσιο της τρέχουσας περιόδου προγραμματισμού, πράγμα που πιθανώς να συνεχιστεί και στο μέλλον.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(2000/C 27 E/156)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1552/99**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιχειρησιακή ομάδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις βιταμίνες και τα μεταλλικά στοιχεία

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζήτησε από την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων να συγκροτήσει μια νέα επιχειρησιακή ομάδα με αντικείμενο εργασίας την επίβλεψη της ασφάλειας των βιταμινών και των μεταλλικών στοιχείων. Θα δημοσιεύσει η Επιτροπή τον κατάλογο των μελών της εν λόγω επιχειρησιακής ομάδας, καθώς και το λεπτομερές καταστατικό;

(2000/C 27 E/157)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1593/99**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ειδική ομάδα εργασίας για τις βιταμίνες και τις ανόργανες ουσίες

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν έχει ζητήσει από την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων να συγκροτήσει ειδική ομάδα εργασίας για την εξέταση της ασφάλειας βιταμινών και ανοργάνων ουσιών, και με ποια εντολή;

Εάν έχει ήδη ιδρυθεί παρόμοια ομάδα, ποιά είναι τα μέλη της; Εάν δεν έχουν ακόμα οριστεί μέλη, σε ποιά βάση προγραμματίζεται η πρόσληψή τους;

**Κοινή απάντηση
του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1552/99 και E-1593/99**

(25 Οκτωβρίου 1999)

Τα αξιότιμα μέλη ζήτησαν πληροφορίες σχετικά με το εύρος και τη σύνθεση της ομάδας εργασίας της επιστημονικής επιτροπής, η οποία συγκροτήθηκε για να εξετάσει τα ανώτατα όρια ασφάλειας των βιταμινών και των μεταλλικών στοιχείων.

Θα γνωρίζουν τα αξιότιμα μέλη ότι η Επιτροπή αναπτύσσει προτάσεις για την εναρμόνιση της νομοθεσίας σχετικά με τα συμπληρώματα διατροφής που περιέχουν βιταμίνες και μεταλλικά στοιχεία και την προσθήκη βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων στα τρόφιμα. Στις προτάσεις αυτές θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τόσο οι διατροφικές συστάσεις όσο και τα ανώτατα όρια ασφάλειας για τις βιταμίνες και τα μεταλλικά στοιχεία. Η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων (EET) έχει κάνει ήδη συστάσεις σχετικά με τις διατροφικές ανάγκες για τις θρεπτικές αυτές ουσίες. Η επιτροπή αυτή πρόσφατα συνέστησε ομάδα εργασίας μετά από αίτημα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για γνωμοδότηση σχετικά με τα ανώτατα όρια ασφάλειας 29 περίπου βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων.

Η συγγραφή υποχρεώσεων είναι η εξής:

Σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το 1998, αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στο θέμα της εναρμόνισης της νομοθεσίας σχετικά με τα συμπληρώματα διατροφής που περιέχουν βιταμίνες και μεταλλικά στοιχεία και την προσθήκη βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων στα τρόφιμα.

Οι διατροφικές συστάσεις και τα ανώτατα όρια ασφάλειας για τις βιταμίνες και τα μεταλλικά στοιχεία θα αποτελέσουν βασικά επιστημονικά δεδομένα για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα οποία θα βασιστεί το τεχνικό μέρος των προτάσεών της. Η EET έχει ήδη κάνει συστάσεις σχετικά με τις διατροφικές ανάγκες για τις θρεπτικές αυτές ουσίες.

Επομένως ζητείται από την επιτροπή να γνωμοδοτήσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με την ακόλουθη συγγραφή υποχρεώσεων.

Συγγραφή υποχρεώσεων

- α) Να αναθεωρήσει τα ανώτατα όρια καθημερινής λήψης μεμονωμένων βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων τα οποία δεν δημιουργούν κίνδυνο αρνητικών συνεπειών για την υγεία.
- β) Να προσφέρει τη βάση για τη θέσπιση συντελεστών ασφάλειας, όπου χρειάζεται, για μεμονωμένες βιταμίνες και μεταλλικά στοιχεία, οι οποίοι θα εγγυώνται την ασφάλεια των εμπλουτισμένων τροφίμων και των συμπληρωμάτων διατροφής που περιέχουν τις θρεπτικές αυτές ουσίες.

Η ομάδα εργασίας συγκροτήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 της απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 97/579/EK της 23ης Ιουλίου 1997 για τη σύσταση επιστημονικών επιτροπών στον τομέα της υγείας των καταναλωτών και της ασφάλειας των τροφίμων⁽¹⁾ η οποία προβλέπει ότι οι επιστημονικές επιτροπές μπορούν να συστήνουν τέτοιου είδους ομάδες εργασίας, με τη συμμετοχή εξωτερικών εμπειρογνομόνων, και να ορίζουν τα καθήκοντά τους. Το άρθρο αυτό ορίζει οι ομάδες εργασίας να προεδρευονται από ένα μέλος της επιτροπής και να υποβάλουν εκθέσεις στην επιστημονική επιτροπή στην οποία υπάγονται. Η επιλογή των εξωτερικών εμπειρογνομόνων γίνεται με υπόδειξη των επιστημονικών επιτροπών και βασίζεται στις ανάγκες και την εμπειρογνομοσύνη που απαιτεί το συγκεκριμένο αντικείμενο. Τα μέλη των επιστημονικών επιτροπών και οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες είναι υποχρεωμένοι, σύμφωνα με το άρθρο 6(3) της απόφασης, να δηλώνουν πριν από κάθε συνεδρίαση τα προσωπικά συμφέροντα που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι επηρεάζουν την ανεξαρτησία τους.

Η οργάνωση της συγκεκριμένης αυτής ομάδας εργασίας («επιχειρησιακή ομάδα») περιπλέκεται από το γεγονός ότι ο αριθμός των βιταμινών και των μεταλλικών στοιχείων που πρέπει να αξιολογηθούν είναι πολύ μεγάλος και απαιτείται ευρύ φάσμα επιστημονικής εμπειρογνομοσύνης. Το γεγονός αυτό σημαίνει ότι μπορεί να υπάρξει ανάγκη για συμμετοχή κι άλλων εμπειρογνομόνων στο μέλλον. ως τώρα οι συμμετέχοντες στις συνεδριάσεις της επιχειρησιακής αυτής ομάδας ήταν μέλη της EET (δρ A. Flynn (πρόεδρος), δρ A. Carere, δρ I. Elmadsfa, δρ A. Ferro-Luzzi, δρ I. Knudsen, δρ W. Grunow, δρ R. Walker) και εξωτερικοί εμπειρογνώμονες (δρ Azaïs-Braesco, δρ J. Alexander, δρ P. Elias, δρ A. Renwick, δρ Schumann, δρ A. Van den Berg). Στο μέλλον είναι πιθανόν να προστεθούν κι άλλοι εμπειρογνώμονες ανάλογα με τις επιστημονικές ανάγκες. Τα ονόματα των συμμετεχόντων αυτών δίνονται ώστε να εξασφαλιστεί η διαφάνεια στον τομέα αυτόν, αλλά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιμένει στην ανάγκη διαφύλαξης του ανεξάρτητου χαρακτήρα της εργασίας της επιστημονικής επιτροπής.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την επιστημονική επιτροπή τροφίμων (και τις άλλες επιστημονικές επιτροπές) συμπεριλαμβανομένων των γνωμοδοτήσεων, των πρακτικών, των ημερησίων διατάξεων και των ονομάτων των μελών, είναι διαθέσιμες στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: http://www.europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/scf/index_en.html.

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 28.8.1997.

(2000/C 27 E/158)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1556/99**υποβολή: Olivier Dupuis (NI) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι 3.000 Κοσοβάροι που εξακολουθούν να κρατούνται σε φυλακές της Σερβίας

Κατά τις τελευταίες ημέρες της διεθνούς επιχείρησης αστυνόμευσης στο Κόσοβο οι σερβικές στρατιωτικές και παραστρατιωτικές δυνάμεις απήγαγαν και μετέφεραν παρά τη θέλησή τους σε φυλακές της Σερβίας περίπου 3.000 Κοσοβάρους κρατούμενους, μεταξύ των οποίων τον καθηγητή Ukshin Hoti, προσωπικότητα της αντιπολίτευσης του οποίου η ποινή φυλάκισης έληξε τον περασμένο Μάιο και υποψήφιο για το Βραβείο Ζαχάρωφ του ΕΚ το 1999, καθώς επίσης τον κ. Albin Kurti, πρώην ηγετικό στέλεχος του φοιτητικού κινήματος στην Πριστίνα.

Μπορεί το Συμβούλιο να παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους τόπους και όρους κράτησης του καθηγητή Hoti, του κ. Kurti και των άλλων 3.000 Κοσοβάρων που εξακολουθούν να κρατούνται στις σερβικές φυλακές;

Ποιές είναι οι πρωτοβουλίες τις οποίες προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο προκειμένου να εξαναγκάσει το καθεστώς του Βελιγραδίου να απολύσει αμέσως και άνευ όρων αυτούς τους 3.000 κρατούμενους και να τους επιτρέψει να επιστρέψουν στις οικογένειές τους στο Κόσοβο;

Μπορεί να παράσχει το Συμβούλιο τη διαβεβαίωση ότι δεν θα αρθούν οι κυρώσεις ούτε το εμπάργκο κατά της Σερβίας και της Γιουγκοσλαβίας ενόσω το καθεστώς του Βελιγραδίου δεν θα έχει απελευθερώσει όλους τους Κοσοβάρους που κρατούνται σε γιουγκοσλαβικές φυλακές;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Το Συμβούλιο συμεριζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου κ. Βουλευτή για την τύχη των Κοσοβάρων κρατουμένων που έχουν μεταφερθεί στη Σερβία. Επ' ευκαιρία του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 19ης Ιουλίου 1999, οι Υπουργοί απηύθυναν έκκληση στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας να εγγυηθεί την πλήρη πρόσβαση της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού στους εν λόγω κρατούμενους. Εξ άλλου, το Συμβούλιο έχει απευθύνει έκκληση για την άμεση απόλυση όσων κρατούνται χωρίς κατηγορία και για τη μεταχείριση των κρατουμένων σύμφωνα με τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες. Σχετικώς με τις λεπτομερείς πληροφορίες για τον τόπο και τους όρους κράτησης των κρατουμένων αυτών, το Συμβούλιο επιθυμεί να πληροφορησει τον αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι οι αρχές του Βελιγραδίου έχουν επιτρέψει την πρόσβαση της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού στις σερβικές φυλακές, και ότι η επιτροπή αυτή έχει μέχρι στιγμής αναγνωρίσει 2000 Αλβανούς κρατούμενους από το Κόσοβο. Οσον αφορά την ανάκληση των κυρώσεων, το Συμβούλιο επιθυμεί να διαβεβαιώσει τον αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι η πρόοδος προς τις δημοκρατικές ελευθερίες και ο σεβασμός προς τα μειονοτικά δικαιώματα θα αποτελέσουν κυρίαρχα στοιχεία κατά τη λήψη της απόφασης για την άρση των κυρώσεων που έχουν επιβληθεί στο καθεστώς του Βελιγραδίου.

(2000/C 27 E/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1557/99**υποβολή: Rolf Linkohr (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ζητήματα σχετικά με τη διαδικασία αμφισβήτησης της καταλληλότητας φαρμακευτικών προϊόντων — Οδηγία 65/65/ΕΟΚ

1. Έχει ελέγξει η Επιτροπή σε ποιο βαθμό ανταποκρίνονται άλλα κράτη της ΕΕ σε αυτές τις απαιτήσεις; Ποια μέτρα λαμβάνει προς αυτή την κατεύθυνση προκειμένου για τα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη;
2. Μπορούν αυτές οι επιστημονικές δημοσιεύσεις, ως μοναδικά πιστοποιητικά αποτελεσματικότητας και καταλληλότητας, να ενταχθούν σε μια βιβλιογραφική τεκμηρίωση σύμφωνα με το άρθρο 4, παρ. 8α της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ⁽¹⁾;
3. Ποιες δυνατότητες διαβλέπει η Επιτροπή για τον αιτούντα να αποκτήσει αμοιβαία ευρωπαϊκή αναγνώριση για φαρμακευτικά προϊόντα πρακτικής ιατρικής, π.χ. μέσω της συγκρότησης μιας «committee for alternative medicinal products»;

(¹) ΕΕ L 22 της 9.2.1965, σελ. 369.

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1999)

1. Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1965 περί της προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα, κάθε ουσία ή σύνθεση ουσιών που χαρακτηρίζεται ως έχουσα θεραπευτικές ή προληπτικές ιδιότητες για ασθένειες ανθρώπων ή ζώων θεωρείται φάρμακο. Ομοίως, κάθε ουσία ή σύνθεση ουσιών που μπορεί να χορηγηθεί σε ανθρώπους ή ζώα με σκοπό να γίνει ιατρική διάγνωση ή να αποκατασταθούν, βελτιωθούν ή τροποποιηθούν οργανικές λειτουργίες στον άνθρωπο ή στα ζώα πρέπει να θεωρείται φάρμακο. Ως γενική αρχή, τα φάρμακα που έχουν προπαρασκευασθεί δύνανται να τεθούν σε κυκλοφορία σε κράτος μέλος μόνον εφόσον η ποιότητα, η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητά τους έχουν αποδειχθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για τη διάθεσή τους στο εμπόριο.

Τις εν λόγω βασικές διατάξεις θα έπρεπε να τις έχουν εφαρμόσει τα κράτη μέλη εδώ και πολλά χρόνια. Εντούτοις, στο πλαίσιο ορισμένων περιπτώσεων καταγγελιών, υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής ότι η εθνική νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη δεν θέτει σε εφαρμογή με συνέπεια τους ανωτέρω κανόνες σχετικά με όλα τα προϊόντα που κυκλοφορούν στην αγορά. Η Επιτροπή, δυνάμει του ρόλου της ως θεματοφύλακα του κοινοτικού δικαίου, υποχρεούται ως εκ τούτου να ζητήσει από ορισμένα κράτη μέλη να ευθυγραμμίσουν πλήρως την εθνική τους νομοθεσία με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 8 εδάφιο α) σημείο (ii) της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ, ο υποβάλλων αίτηση για χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για διάθεση στο εμπόριο φαρμάκου, δεν θα πρέπει να υποχρεούται να παράσχει τα αποτελέσματα φαρμακολογικών και τοξικολογικών εξετάσεων ή τα αποτελέσματα κλινικών δοκιμών εάν είναι σε θέση να αποδείξει «με βάση λεπτομερή και δημοσιευμένη επιστημονική βιβλιογραφία, η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 75/318/ΕΟΚ ότι τα συστατικά του φαρμακευτικού προϊόντος είναι καθιερωμένης ιατρικής χρήσεως και παρουσιάζουν αναγνωρισμένη αποτελεσματικότητα και αποδεκτά επίπεδα ασφαλείας.» Οδηγία της Επιτροπής, η οποία θα τροποποιεί το παράρτημα της οδηγίας 75/318/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ης Μαΐου 1975 περί της προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα αναλυτικά, φαρμακοτοξικολογικά και κλινικά πρότυπα και πρωτόκολλα σε σχέση με τις δοκιμές φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων⁽¹⁾ θα προσδιορίζει λεπτομερώς την πρακτική εφαρμογή της εν λόγω διάταξης. Η εν λόγω οδηγία της Επιτροπής έχει ήδη εγκριθεί από την Μόνιμη Επιτροπή Φαρμάκων για χρήση στον άνθρωπο και πιθανόν να εκδοθεί από την Επιτροπή και να δημοσιευθεί το φθινόπωρο του 1999.

3. Τα λεγόμενα «συμπληρωματικά» φαρμακευτικά προϊόντα, τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις ποιότητας, ασφαλείας και αποτελεσματικότητας, μπορούν να επιτραπούν ως φαρμακευτικά προϊόντα και συνεπώς να υπόκεινται στην αμοιβαία αναγνώριση μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με τις προϋποθέσεις των οδηγιών 65/65/ΕΟΚ και 75/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Μαΐου 1975 περί της προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα. Δεν πρέπει να επιτρέπεται η κυκλοφορία στην Κοινότητα φαρμάκων που δεν πληρούν τις απαιτήσεις ποιότητας, ασφαλείας και αποτελεσματικότητας, με μόνη εξαίρεση τα ομοιοπαθητικά φάρμακα τα οποία είναι δυνατόν να επιτραπούν ή να καταγραφούν υπό τις ειδικές προϋποθέσεις της οδηγίας 92/73/ΕΟΚ της 22ας Σεπτεμβρίου 1992 η οποία διευρύνει το πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 65/65/ΕΟΚ και 75/319/ΕΟΚ περί της προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τα φαρμακευτικά προϊόντα και η οποία θεσπίζει επιπλέον διάταξη για τα ομοιοπαθητικά φάρμακα⁽²⁾.

Κατά τη διάρκεια της αναθεώρησης που θα πραγματοποιηθεί το 2000/2001, θα μελετηθούν αλλαγές επί του ισχύοντος συστήματος φαρμακευτικής νομοθεσίας στην Κοινότητα. Η συγκρότηση επιτροπής για την εναλλακτική ιατρική ίσως να αποτελέσει ένα από τα θέματα τα οποία θα μελετηθούν επί τη ευκαιρία της εν λόγω αναθεώρησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 9.6.1975.

⁽²⁾ ΕΕ L 297 της 13.10.1992.

(2000/C 27 E/160)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1559/99**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η βιομηχανία κονσερβοποίησης αλιευτικών προϊόντων και η υδατοκαλλιέργεια στην ΕΕ

Στη συνεδρίαση της Ολομέλειας του Ιουνίου 1998 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συζήτησε και ενέκρινε την έκθεση πρωτοβουλίας σχετικά με τη βιομηχανία κονσερβοποίησης αλιευτικών προϊόντων και την υδατοκαλλιέργεια στην Ευρωπαϊκή νωση (A4-0137/98)⁽¹⁾, με την οποία ζητούσε, μεταξύ άλλων, από το Συμβούλιο να πραγματοποιήσει λεπτομερή ανάλυση της κοινοτικής δασμολογικής νομοθεσίας που σχετίζεται με τις κονσερβές αλιευτικών

προϊόντων και την ιχθυοκαλλιέργεια, με σκοπό την κατάργηση εκείνων των πλεονεκτημάτων πρόσβασης στην κοινοτική αγορά που έπαψαν να έχουν πλέον λόγο υπάρξεως.

Μπορεί το Συμβούλιο να μας πληροφορήσει σε ποιες ενέργειες έχει προβεί για την υποβολή των προτάσεων που ζήτησε το Κοινοβούλιο και ποια είναι τα έως τώρα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί;

(¹) ΕΕ C 210 της 6.7.1998, σελ. 295.

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

1. Η νομοθεσία περί δασμών της Κοινότητας είναι άμεσα συνδεδεμένη με την εμπορική της πολιτική και ιδίως με τη χορήγηση προτιμησιακών καθεστώτων σε αυτόνομη (ΣΓΠ) ή συμβατική (Σύμβαση Λομέ) βάση. Η νομοθεσία αυτή προσαρμόζεται τακτικά για να ληφθούν υπόψη, αφενός, η εξέλιξη της αγοράς και, αφετέρου, οι τροποποιήσεις του καθεστώτος ΣΓΠ (νέο καθεστώς για την περίοδο από 1.7.1999 έως 31.12.2001) και οι διεξαγόμενες διαπραγματεύσεις όσον αφορά τη νέα Σύμβαση Λομέ. Με αυτές τις αναθεωρήσεις και επαναδιαπραγματεύσεις, καταργούνται τα εμπορικά πλεονεκτήματα που δεν έχουν λόγο ύπαρξης.

2. Αυτή η νομοθεσία περί δασμών λαμβάνει επίσης υπόψη την πολιτική συνεργασίας για την ανάπτυξη. Πρέπει επίσης να τονιστεί ότι το απλό γεγονός της χορήγησης δασμολογικής μείωσης για προϊόντα που εισάγονται από χώρες που απολαύουν του δικαιώματος ευκολότερης πρόσβασης στην κοινοτική αγορά, δεν συνιστά αδέμιτο ανταγωνισμό, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα υπόκεινται στις ίδιες κανονιστικές απαιτήσεις με τα κοινοτικά προϊόντα.

3. Συμβαίνει, για ορισμένα προϊόντα η κοινοτική παραγωγή των οποίων είναι ανεπαρκής ή ανύπαρκτη, η μεταποιητική βιομηχανία της Κοινότητας να πρέπει να ανεφοδιάζεται από τις εξωτερικές αγορές. Στις περιπτώσεις αυτές, η Κοινότητα πρέπει να λαμβάνει τα επιβαλλόμενα δασμολογικά μέτρα για να καθίσταται ανταγωνιστική έναντι των βιομηχανιών των τρίτων χωρών.

4. Το Συμβούλιο θέσπισε κανονισμό για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας. Λαμβανομένου υπόψη του ιδιαίτερα ευαίσθητου χαρακτήρα του ζητήματος αυτού, το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, κατέληξε σε συμβιβαστική λύση.

5. Κατά την έκδοση του κανονισμού αυτού, το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να καταρτίσει, εντός του έτους όσον αφορά τα φιλέτα «loins» τόνου, ένα βραχυπρόθεσμο και μεσοπρόθεσμο ισοζύγιο ανεφοδιασμού της κοινοτικής αγοράς.

6. Η εμπεριστατωμένη εξέταση του δασμολογικού καθεστώτος που ζητά ο αξιότιμος κύριος βουλευτής, μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο βάσει ενός παρόμοιου ισοζυγίου και των στατιστικών που θα προκύψουν από τη συλλογή δεδομένων όσον αφορά την παραγωγή προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, καθώς και των οικονομικών στοιχείων που αφορούν την μεταποιητική βιομηχανία. Η συλλογή των δεδομένων αυτών προβλέπεται από το πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής για το 1999.

(2000/C 27 E/161)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1560/99

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η βιομηχανία κονσερβοποίησης αλιευτικών προϊόντων και η υδατοκαλλιέργεια στην ΕΕ

Στη συνεδρίαση της ολομέλειας του Ιουνίου 1998 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συζήτησε και ενέκρινε την έκθεση πρωτοβουλίας σχετικά με τη βιομηχανία κονσερβοποίησης αλιευτικών προϊόντων και την υδατοκαλλιέργεια στην Ευρωπαϊκή νωση (A4-0137/98 (¹)), στην οποία, μεταξύ άλλων, ζητούσε από το Συμβούλιο, λαμβανομένου υπόψη ότι οι κονσέρβες διατηρούν τις θρεπτικές ιδιότητες των συστατικών τους, καθώς και ότι διατηρούνται άριστα και μεταφέρονται εύκολα, να προωθήσουν τη διοχέτευση κοινοτικών κονσερβών στο πλαίσιο της ανθρωπιστικής και επισιτιστικής βοήθειας προς τις χώρες που αντιμετωπίζουν παρόμοιες ανάγκες.

Μπορεί το Συμβούλιο να μας πληροφορήσει τι μέτρα έχουν ληφθεί για να υλοποιηθούν οι ανωτέρω υποδείξεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

(¹) ΕΕ C 210 της 6.7.1998, σελ. 295.

Απάντηση

(12 Νοεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο θέσπισε το πλαίσιο για την πολιτική επισιτιστικής βοήθειας με τον κανονισμό (ΕΚ) 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια (¹). Το άρθρο 2, πρώτη παράγραφος δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού έχει ως εξής:

«Κατά την επιλογή των προϊόντων πρέπει να εξετάζεται το πώς θα μεγιστοποιηθεί η ποσότητα τροφίμων ώστε να καλυφθεί ο μέγιστος αριθμός ατόμων και λαμβάνεται υπόψη η ποιότητα των προϊόντων ώστε να εξασφαλίζεται ικανοποιητικό επίπεδο διατροφής.»

Δεδομένου ότι η εκτέλεση της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της επισιτιστικής βοήθειας εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Επιτροπής, προτείνεται στον αξιότιμο βουλευτή να απευθύνει την ερώτηση σχετικά με τη χρήση κονσερβοποιημένων προϊόντων απευθείας στην Επιτροπή.

(¹) ΕΕ L 166 της 5.7.1996 σελ. 1-11.

(2000/C 27 E/162)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1566/99

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Στατιστικές σχετικά με την Ισοτιμία της Αγοραστικής Δύναμης

Η Επιτροπή δημοσίευσε, το 1996, μέσω της εξειδικευμένης υπηρεσίας της, EUROSTAT, μελέτη με τον τίτλο «Comparison in Real Terms of the Aggregates of ESA», στη σελίδα 1 της οποίας υπάρχει κατάλογος των δημοσιεύσεων που έχει αφιερώσει στο θέμα που αποκαλεί «Σύγκριση σε πραγματικές τιμές των λογιστικών μεγεθών των κρατών μελών».

1. Δύναται η Επιτροπή να θέσει στη διάθεσή μου τις δημοσιεύσεις αυτές στα αγγλικά (κατά προτίμηση) ή στα γαλλικά;
2. Εκτός των άρθρων αυτών, υπάρχουν μήπως και άλλα στα οποία η Επιτροπή παρουσιάζει την θεωρητική, μεθοδολογική και εμπειρική βάση στην οποία στηρίζει τον δείκτη που αποκαλεί «Ισοτιμία Αγοραστικής Δύναμης»;
3. Ποία η υπάρχουσα σχέση μεταξύ της ΙΑΔ όπως την υπολογίζει η EUROSTAT και όπως την υπολογίζει ο ΟΟΣΑ;
4. Δύναται η Επιτροπή να παρουσιάσει κατάλογο συναφών δημοσιεύσεων του ΟΟΣΑ σχετικά με την θεωρητική, μεθοδολογική και εμπειρική βάση αυτού του δείκτη;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1999)

1. Οι εκδόσεις που αναφέρονται στη μελέτη της Eurostat «Comparison in real terms of the aggregates of ESA» (Σύγκριση σε πραγματικές τιμές των μακροοικονομικών μεγεθών του ΕΣΛ) διατίθενται μέσω data shops σε όλα τα κράτη μέλη. Μπορεί να αναφερθεί η πιο πρόσφατη μελέτη της Eurostat «Purchasing power parities and related indicators – results for 1995-1996» (Ισοτιμίες Αγοραστικής Δύναμης και σχετικοί δείκτες – αποτελέσματα για την περίοδο 1995-1996) που δημοσιεύθηκε το 1999.
2. Η μεθοδολογική προσέγγιση της Επιτροπής εξηγείται στις προαναφερθείσες εκδόσεις.
3. Η Επιτροπή και ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) συμμετέχουν στο διεθνές πρόγραμμα σύγκρισης σε παγκόσμιο επίπεδο με σκοπό να συγκρίνουν το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ) σε πραγματικές τιμές. Η Επιτροπή συντονίζει το έργο αυτό για τα 15 κράτη μέλη, τις 3 χώρες ΕΖΕΣ (Ισλανδία, Νορβηγία και Ελβετία) και τις 12 υπό ένταξη χώρες (Βουλγαρία, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Ουγγαρία,

Λεττονία, Λιθουανία, Μάλτα, Πολωνία, Ρουμανία, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Σλοβενία). Ο ΟΟΣΑ ενεργεί παρομοίως για τις υπόλοιπες χώρες μέλη του ΟΟΣΑ. Τόσο η Επιτροπή όσο και ο ΟΟΣΑ εφαρμόζουν παρόμοιες μεθόδους.

4. Οι πιο σχετικές δημοσιεύσεις του ΟΟΣΑ όσον αφορά τη μεθοδολογία, την πρακτική και τα αποτελέσματα των Ισοτιμιών Αγοραστικής Δύναμης είναι: Purchasing power parities and real expenditures in the OECD (1980), Michael Ward, OECD, Paris, 1985 (Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και πραγματικές δαπάνες στον ΟΟΣΑ (1980), Michael Ward, ΟΟΣΑ, Παρίσι, 1985); Purchasing power parities and real expenditures, 1985, OECD, Paris, 1987 (Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και πραγματικές δαπάνες, 1985, ΟΟΣΑ, Παρίσι, 1987); Purchasing power parities and real expenditures, 1990, Volume 1 Ιουνίου 1992 (Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και πραγματικές δαπάνες, 1990, τόμος 1ος, αποτελέσματα ΕΚΣ, ΟΟΣΑ, Παρίσι, 1992); Purchasing power parities and real expenditures, 1990, volume 2, GK results, OECD, Paris, 1993 (Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και πραγματικές δαπάνες, 1990, τόμος 2ος, αποτελέσματα GK, ΟΟΣΑ, Παρίσι, 1993); Purchasing power parities and real expenditures, 1993, volume 1 Ιουνίου 1995 (Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και πραγματικές δαπάνες, 1993, τόμος 1ος, αποτελέσματα ΕΚΣ, ΟΟΣΑ, Παρίσι, 1995); Purchasing power parities and real expenditures, 1993, volume 2, GK results, OECD, Paris, 1996 (Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και πραγματικές δαπάνες, 1993, τόμος 2ος, αποτελέσματα GK, ΟΟΣΑ, Παρίσι, 1996). Η δημοσίευση των αποτελεσμάτων του 1996 θα γίνει τον Οκτώβριο του 1999.

(2000/C 27 E/163)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1567/99

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νομικό καθεστώς των στατιστικών που αφορούν την ισοτιμία αγοραστικής δύναμης

Τα ευρωπαϊκά όργανα έχουν χρησιμοποιήσει προς διάφορους σκοπούς, ορισμένοι εκ των οποίων με μεγάλες δημοσιονομικές επιπτώσεις, ένα δείκτη που αποκαλούν «Ισοτιμία Αγοραστικής Δύναμης (ΙΑΔ)».

Ωστόσο, ο Κανονισμός (ΕΚ) 2223/96 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, δεν αναφέρει τον δείκτη.

1. Δύναται η Επιτροπή να με πληροφορήσει εάν η ΙΑΔ διαθέτει κάποια νομική βάση και, εάν ναι, να την προσδιορίσει;
2. Εάν δεν υπάρχει τέτοια νομική βάση, δύναται η Επιτροπή να αναφέρει με ποίους τρόπους, ενδεχομένως, δύναται να δημιουργηθεί;
3. Θεωρεί η Επιτροπή επαρκή τη σημερινή νομική βάση των ΙΑΔ, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη τους κανόνες που ακολουθούνται σε τομείς της στατιστικής με ανάλογη σπουδαιότητα και σημασία;

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1999)

1. Προς το παρόν, δεν υπάρχει νομοθετική πράξη που να καλύπτει αποκλειστικά τις Ισοτιμίες Αγοραστικής Δύναμης (ΙΑΔ). Ωστόσο, οι ΙΑΔ αναφέρονται στον Κανονισμό (ΕΚ) 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 που θεσπίζει γενικές διατάξεις όσον αφορά τα Διαρθρωτικά Ταμεία, ρθρο 3 ⁽¹⁾, καθώς επίσης και στον Κανονισμό (ΕΚ) 1267/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 ο οποίος παρέχει ένα μέσο για τις διαρθρωτικές πολιτικές όσον αφορά την προενταξιακή περίοδο, ρθρο 41. Επιπλέον, βάσει του ρθρου 64 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης και τους κανόνες που διέπουν την εφαρμογή του, τα δεδομένα τιμών, που συγκεντρώθηκαν με σκοπό τον υπολογισμό της ΙΑΔ, χρησιμοποιούνται στον υπολογισμό των διορθωτικών συντελεστών για να προσδιοριστεί η ισοδυναμία της αγοραστικής δύναμης των μισθών των Ευρωπαϊών υπαλλήλων που εργάζονται στις πρωτεύουσες των κρατών μελών σε σύγκριση με εκείνων που εργάζονται στις Βρυξέλλες.

2. Η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει την απουσία μιας ειδικής νομοθετικής πράξεως όσον αφορά τις ΙΑΔ, και στη συνεδρίαση της Επιτροπής του Στατιστικού Προγράμματος που έγινε στη Χάγη στις 25 Μαΐου 1999 έλαβε χώρα μια προκαταρκτική συζήτηση επί του θέματος.

3. Προς το παρόν η διαδικασία υπολογισμού της ΙΑΔ βασίζεται σε ετήσιες συμβάσεις που συνάπτονται με τις στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών και στην εθελοντική συμμετοχή δύο χωρών από τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Ισλανδία και Νορβηγία). Μέχρι στιγμής η απουσία μιας ειδικής νομοθετικής πράξεως δεν έχει δημιουργήσει ιδιαίτερα προβλήματα. Ωστόσο, η Επιτροπή πιστεύει ότι η εδραίωση της διαδικασίας υπολογισμού της ΙΑΔ είναι δυνατόν να ενισχυθεί περισσότερο με τη θέσπιση μιας ειδικής νομοθετικής πράξεως η οποία θα καλύπτει τόσο τη μεθοδολογική βάση όσο και τις εφαρμοζόμενες διαδικασίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 27 E/164)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1569/99**υποβολή: Hiltrud Breyer (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Μετρήσεις των τιμών διοξίνης σε τρόφιμα

Σε επιστολή της γερμανικής βιομηχανίας τροφίμων BLL του Ιουνίου 1999 αναφέρεται ότι οι βελγικές αρχές χαρακτηρίζουν τελικά προϊόντα ως «ελεύθερα διοξίνης», αν και τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να αποδειχθούν παρά μόνο με υπολογισμό 7 PCB's. Αυτή η μέθοδος υπολογισμού μπορεί να εφαρμοσθεί ενδεχομένως στον τομέα των χρησιμοποιημένων και λιπαντικών ελαίων, όχι όμως στον τομέα των τροφίμων.

1. Είναι το Συμβούλιο ενήμερο σχετικά με αυτή τη μάλλον αμφίβολη διαδικασία υπολογισμού που εφαρμόζουν οι βελγικές αρχές;
2. Συμφωνεί το Συμβούλιο ότι, δεδομένου του υψηλού ποσοστού κινδύνου των PCB's, δεν επιτρέπεται να γίνονται αυθαίρετοι υπολογισμοί;
3. Συμφωνεί το Συμβούλιο ότι η ανεκτή τιμή 1-4 pg/Kg είναι τελείως παράλογη και αυθαίρετη και δεν εξασφαλίζει ότι αποκλείεται κάθε κίνδυνος για την υγεία;
4. Πότε προτίθεται το Συμβούλιο να ορίσει οριακές τιμές για τις διοξίνες στα τρόφιμα, προκειμένου να τεθεί τέρμα στην σκανδαλώδη κατάσταση που συνίσταται στη μη ύπαρξη οριακού υπολογισμού και στην ανεύθυνη «αυτορρύθμιση» της βιομηχανίας τροφίμων;
5. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι η Υπηρεσία για την Προστασία του Περιβάλλοντος (EPA) στις ΗΠΑ διαθέτει πρόσφατες μελέτες οι οποίες αποδεικνύουν ότι πολύ περισσότερα από τα επτά προαναφερθέντα PCB's χαρακτηρίζονται ως τοξικά; Γνωρίζει το Συμβούλιο αυτήν την μελέτη; Ποια συμπεράσματα εξάγει από αυτήν;

(2000/C 27 E/165)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1572/99**υποβολή: Hiltrud Breyer (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανυπαρξία οριακών τιμών για διοξίνη και PCB

Λαμβανομένων υπόψη του σκανδάλου της διοξίνης στο Βέλγιο και της διαπίστωσης που περιλαμβάνεται στην πέμπτη αιτιολογική σκέψη της απόφασης της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1999, ότι δηλαδή δεν έχουν θεσπισθεί ανώτατες οριακές τιμές όσον αφορά τη μόλυνση με διοξίνη για τα βασικά είδη διατροφής και τα τρόφιμα καθώς και ότι δεν έχουν καθορισθεί ανώτατες οριακές τιμές για τη διοξίνη σε διεθνές, κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο, η βουλευτής ερωτά:

1. Γιατί έχει αμελήσει το Συμβούλιο να καλέσει την Επιτροπή να καθορίσει οριακές τιμές για PCB, διοξίνη και άλλες χλωριούχες ενώσεις;
2. Πότε θα επανορθώσει το Συμβούλιο αυτή την αμέλεια;
3. Πότε ακριβώς αναμένεται η υποβολή πρότασης κανονισμού ή οδηγίας σχετικά με τις προαναφερθείσες οριακές τιμές;
4. χουν αναληφθεί από το Συμβούλιο πρωτοβουλίες για την ίδρυση ανεξάρτητου, αμερόληπτου κεντρικού φορέα ελέγχου των τροφίμων σε επίπεδο ΕΕ;
5. Αληθεύει ότι σε επίπεδο ΕΕ δεν υπάρχουν, ούτε για τα ζωικά ούτε για τα φυτικά προϊόντα, νομοθετικές ή άλλες διατάξεις οι οποίες να προβλέπουν ανώτατες οριακές τιμές για PCB;

**Κοινή απάντηση
στις γραπτές ερωτήσεις E-1569/99 και E-1572/99**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Το Συμβούλιο συζήτησε το ζήτημα της μόλυνσης από τη διοξίνη στο Βέλγιο το ταχύτερο δυνατό. Αποτέλεσμα της συζήτησης αυτής ήταν το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του της 14ης και 15ης Ιουνίου 1999, να συμφωνήσει ως προς ορισμένα συμπεράσματα. Το Συμβούλιο επανεξέταξε το ζήτημα αυτό σε όλες τις ακόλουθες συνεδριάσεις του.

Με την ευκαιρία αυτή, το Συμβούλιο άκουσε τις λεπτομερείς προφορικές εκθέσεις του βέλγου Υπουργού ως προς τα μέτρα που ελήφθησαν στη χώρα του. Η παρουσίαση αυτή περιλάμβανε και αναφορά στη μέθοδο της προβολής.

Κατά τη σύνοδό του στις 14 και 15 Ιουνίου 1999, το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να ελέγξει την ενιαία και αποτελεσματική εφαρμογή των συστημάτων έγκαιρης προειδοποίησης της ΕΕ και, εάν απαιτείται, να υποβάλει προτάσεις βελτίωσης τους καθώς και να εξετάσει μέχρι ποίου βαθμού τα υφιστάμενα συστήματα ελέγχου πρέπει να επεκταθούν και να ενισχυθούν για να καλύπτουν τα κατάλοιπα.

Επιπλέον, ζητήθηκε από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο στη διάρκεια της φινλανδικής Προεδρίας ως προς την πρόοδο της εγκατάστασης του Γραφείου Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων της Κοινότητας και κατά πόσον είναι πλήρως επιχειρησιακό. Η έκθεση θα πρέπει επίσης να εξετάσει το θέμα της ανάγκης της γενικής βελτίωσης των ελέγχων των τροφίμων περιλαμβανομένης της σύστασης υπηρεσίας ελέγχου των τροφίμων.

Το Συμβούλιο ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να ενεργήσει ώστε να υπάρξει ταχεία πρόοδος ως προς τις εργασίες που έχουν ήδη αρχίσει από την Επιτροπή ζωοτροφών ως προς την αναθεώρηση της νομοθεσίας περί ζωοτροφών και, εάν απαιτείται, να υποβάλει προτάσεις τροπολογιών στο πλαίσιο της εφαρμογής αυστηρότερης νομοθεσίας με ιδιαίτερη αναφορά:

- στην αποτελεσματικότητα και καταλληλότητα του τρέχοντος συστήματος ελέγχων,
- στην ανάγκη έγκρισης/καταγραφής των παραγωγών συνθέτων ζωοτροφών πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία 95/69/ΕΚ,
- τη βελτίωση στην ανίχνευση των πρώτων υλών και προσθέτων των τροφών που χρησιμοποιούνται στον τομέα αυτόν,
- την ανάγκη επέκτασης του καταλόγου των απαγορευμένων συστατικών,
- την ανάγκη επέκτασης του καταλόγου των ανεπιθύμητων ουσιών.

Κατά τη σύνοδό του στις 19 Ιουλίου 1999, το Συμβούλιο δέχθηκε κατ' αρχήν με ικανοποίηση το λεπτομερές νομοθετικό πρόγραμμα της Επιτροπής που προτίθεται να προσαρμόσει τη νομοθεσία περί διατροφής των ζώων και προτείνει μέτρα για τα ζωικά απόβλητα.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι, ως μέρος αυτού του νομοθετικού προγράμματος, και στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής, μελετώνται μέτρα για τον ορισμό μεγίστων οριακών τιμών διοξινών για τα έλαια και λίπη, τον ορισμό μεγίστων οριακών τιμών διοξινών για άλλες ή όλες τις ζωοτροφές, και τη συλλογή πληροφοριών ως προς τη γενική μόλυνση από PCB και PCB υπό μορφή διοξίνης, προκειμένου να είναι σε θέση να ορίσει κατώτατα επιτρεπόμενα όρια για τις μολύνουσες ουσίες.

Όσον αφορά τις οριακές τιμές για τα τελικά προϊόντα, η Επιτροπή δεν έχει ακόμα υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο.

Άλλες πτυχές που θίγει η κυρία βουλευτής εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

(2000/C 27 E/166)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1570/99

υποβολή: Hiltrud Breyer (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Παράνομη εμπορία γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου από τον μιλο Παραγωγής Σπόρων Pioneer

Τις αρχές Μαΐου 1999 έγινε γνωστό ότι ο μιλος Παραγωγής Σπόρων Pioneer Hi-Bred στη Νότιο Γερμανία διέθεσε στην αγορά μη εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο.

1. Ενημερώθηκε το Συμβούλιο γι αυτή την παραβίαση των κοινοτικών ρυθμίσεων καθώς και του γερμανικού νόμου περί γενετικών επεμβάσεων;
2. Πότε ενημερώθηκε για την εν λόγω παράβαση (να αναφερθεί η ημερομηνία);
3. Ποια είναι τα μέτρα που θα λάβει το Συμβούλιο και τι συνέπειες θα έχει αυτή η παράβαση;

Απάντηση

(12 Νοεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με τη Συνθήκη, ανήκει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής, καθώς και των εθνικών αρχών, να μεριμνούν για την τήρηση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας στα κράτη μέλη. Συνεπώς, το Αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καλείται να απευθύνει την ερώτηση αυτή στην Επιτροπή.

(2000/C 27 E/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1577/99**υποβολή: Carles-Alfred Gasoliba I Böhlm (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σύστημα κατανομής των εισιτηρίων για τον τελικό του Κυπέλλου Ευρώπης που διεξήχθη στη Βαρκελώνη στις 26 Μαΐου 1999

Το χάος στο οποίο διεξήχθη η πώληση των εισιτηρίων για τον τελικό του Κυπέλλου Ευρώπης στη Βαρκελώνη στις 26 Μαΐου, όπου, κατά τα φαινόμενα, η ΟΥΕΦΑ μείωσε τον αρχικό συντελεστή για τον FC Barcelona από 10.000 εισιτήρια σε 7.500 και ο σύλλογος αυτός πούλησε από τα ταμεία μόνον 2.100 εισιτήρια που προορίζονταν αποκλειστικώς για τα μέλη του συλλόγου του, προκάλεσε τεράστιες ουρές και ανυπόφορους χρόνους αναμονής. Σύμφωνα πάντα με την ίδια την ΟΥΕΦΑ, μετά την πώληση στα ταμεία, απέμειναν στη Barcelona 5.250 εισιτήρια που μοιράστηκαν στην ίδια την οργάνωση, στις αθλητικές οργανώσεις, στο προσωπικό του συλλόγου, στα μέσα ενημέρωσης και στους δημόσιους οργανισμούς, συνολικά δηλ. 3.100 εισιτήρια. Για τον αριθμό των υπόλοιπων 2.150 εισιτηρίων δεν δόθηκε καμιά πληροφορία. Εννέα ημέρες πριν από την ποδοσφαιρική συνάντηση, ο πρόεδρος του FC Barcelona, αντιδρώντας σε κριτικές του τύπου, διέδωσε προς πώληση συνολικά 4.900 εισιτήρια, παραδεχόμενος ότι ο σύλλογός δεν είχε διοργανώσει σωστά την πώληση των εισιτηρίων.

Μετά την υπόθεση Cassis της Ντιζόν και το συμβολικό πρόστιμο που επεβλήθη στην γαλλική επιτροπή οργάνωσης του Παγκοσμίου Κυπέλλου Ποδοσφαίρου, δεν φρονεί η Επιτροπή ότι το προτεινόμενο σύστημα διανομής των εισιτηρίων συνιστά ουσιαστική παραβίαση της νομοθεσίας για την εσωτερική αγορά;

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να προβεί σε ανάθεση έρευνας σχετικά με την διαχείριση και την έλλειψη διαφάνειας κατά την πώληση των εισιτηρίων;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ρωτά την Επιτροπή εάν το σύστημα πώλησης των εισιτηρίων για τον τελικό του ευρωπαϊκού κυπέλλου το 1999 αποτελεί παραβίαση των ρυθμίσεων της κοινής αγοράς λαμβανομένης υπόψη της απόφασης στην υπόθεση Cassis de Dijon και του συμβολικού προστίμου που επέβαλε η Επιτροπή στους τοπικούς οργανωτές του παγκόσμιου κυπέλλου που έγινε το 1998 στη Γαλλία.

Η απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση Cassis de Dijon αφορούσε συγκεκριμένα την εφαρμογή των διατάξεων της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την ελεύθερη διακίνηση των αγαθών και ιδίως των άρθρων 28 (πρώην άρθρο 30) μέχρι 30 (πρώην άρθρο 36) της συνθήκης ΕΚ. Σον αφορά την πώληση των εισιτηρίων για αγώνες ποδοσφαίρου η Επιτροπή πιστεύει ότι τα εν λόγω εισιτήρια δεν θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως αγαθά κατά την έννοια των διατάξεων αυτών, δεδομένου ότι παρέχουν απλώς στον κάτοχό τους το δικαίωμα να κάνει χρήση κάποιας υπηρεσίας. Η προηγούμενη νομολογία του Δικαστηρίου (Υπόθεση C-275/92, Schindler, [1994] συλλογή Δικαστηρίου I-1039) φαίνεται να επιβεβαιώνει αυτή την άποψη. Επιπλέον, το σύστημα πώλησης εισιτηρίων στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν φαίνεται να είναι το αποτέλεσμα μέτρων που έλαβε κάποιο κράτος μέλος. Επομένως η Επιτροπή δεν θεωρεί σκόπιμο να εξετάσει κατά πόσο το εν λόγω σύστημα πώλησης εισιτηρίων είναι συμβιβασίμο με τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ που αφορούν την ελεύθερη διακίνηση των αγαθών.

Η απόφαση της Επιτροπής της 20ης Ιουλίου 1999 και το συμβολικό πρόστιμο που επέβαλε στην τοπική οργανωτική επιτροπή του παγκοσμίου πρωταθλήματος ποδοσφαίρου που διεξήχθη πέρυσι αφορούσε μόνο την απόφαση των οργανωτών να περιορίσουν την πώληση εισιτηρίων σε άτομα που ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι ήταν κάτοικοι της Γαλλίας, γεγονός που αποτελούσε διάκριση εναντίον των ευρωπαίων καταναλωτών εκτός Γαλλίας με βάση την ιθαγένεια. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η ενέργεια αυτή αποτελούσε κατάχρηση της δεσποζουσας θέσης των οργανωτών στην αγορά πώλησης εισιτηρίων και ήταν ασυμβίβαστη προς το άρθρο 82 (πρώην άρθρο 86) της συνθήκης ΕΚ, με συνέπεια να επιβάλει συμβολικό πρόστιμο ύψους 1.000 €. Η Επιτροπή φυσικά δεν θα διατάξει να πατάξει παρόμοιες πρακτικές στο μέλλον αλλά το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα πρέπει να κατανοήσει ότι τα θέματα που έχουν σχέση με την πώληση εισιτηρίων για τον φετινό τελικό του

ευρωπαϊκού κυπέλλου είναι πολύ διαφορετικά από τα θέματα της προαναφερόμενης απόφασης. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή δεν θεωρεί σκόπιμο να προσφύγει στη δικαιοσύνη εναντίον αυτών που είναι υπεύθυνοι για την πώληση των εισιτηρίων του φετινού τελικού του ευρωπαϊκού κυπέλλου με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε σε σχέση με την πώληση των εισιτηρίων του παγκοσμίου πρωταθλήματος ποδοσφαίρου που έγινε πέρυσι στη Γαλλία.

Μια γενική εκτίμηση των διαθέσιμων πληροφοριών δείχνει ότι οι πρακτικές στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, όσο και αν φαίνονται λυπηρές, δεν είναι ασυμβίβαστες προς τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ. Επομένως, η Επιτροπή δεν προτίθεται να αναθέσει τη διεξαγωγή έρευνας σχετικά με τον τρόπο πώλησης των εισιτηρίων του εν λόγω αγώνα.

(2000/C 27 E/168)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1578/99

υποβολή: Jaime Valdivielso de Cué (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Υγεία και προστασία του καταναλωτή

Στις 26 Ιουλίου 1999, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρουσίασε τις γενικές γραμμές του μελλοντικού της σχεδίου δράσης για την αντιμετώπιση του αποκαλούμενου «προβλήματος της διοξίνης» αφού είχαν αποκαλυφθεί, την προηγούμενη εβδομάδα, μολυσμένες από την ουσία αυτή εκμετάλλευσης χοίρων που λειτουργούσαν πλήρως. Εκ μέρους του θεσμικού οργάνου φρονείται ότι θα απαιτηθεί διάστημα 6 μηνών περίπου, προκειμένου να τεθεί σε πλήρη εφαρμογή το πρόγραμμα αυτό.

Λαμβάνοντας υπόψη την σοβαρότητα του θέματος και τις βλάβες που μπορεί να προκαλέσει στους ανθρώπους η ουσία αυτή, ποιά προφυλακτικά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή μέχρι να τεθεί σε εφαρμογή το προαναφερθέν σχέδιο;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Λαμβανόμενων υπόψη των εξελίξεων στην «κρίση της διοξίνης» στα τέλη Ιουλίου 1999 στο Βέλγιο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγκάστηκε να τροποποιήσει τα μέτρα που ίσχυαν από την αρχή της κρίσης. Η απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 1999/551/ΕΚ της 6ης Αυγούστου 1999 περί τροποποίησης της απόφασης 1999/449/ΕΚ της 9ης Ιουλίου 1999 για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα⁽¹⁾ ανέστειλε την εφαρμογή της ιχνηλασίας για την πιστοποίηση των κρεάτων, αυγών και παραγώγων προϊόντων βελγικής προέλευσης, τα οποία διατίθενται στην αγορά, ανταλλάσσονται με τα κράτη μέλη ή εξάγονται προς τις τρίτες χώρες. Επομένως η απόφαση αυτή επέβαλε στις βελγικές αρχές την πιστοποίηση των παρτίδων των εν λόγω τροφίμων βάσει αποτελεσμάτων από αναλύσεις για πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PCB) ή διοξίνη που να αποδεικνύουν ότι τα τρόφιμα δεν είχαν μολυνθεί από τη διοξίνη. Το μέτρο της αναστολής εφαρμογής της ιχνηλασίας παρατάθηκε με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 1999/601/ΕΚ της 1ης Σεπτεμβρίου 1999, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/551/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες⁽²⁾.

Εξάλλου βρίσκεται σε εξέλιξη στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μακροπρόθεσμος προβληματισμός για να εξαχθούν συμπεράσματα από αυτήν την κρίση. Ο προβληματισμός αφορά ιδίως τις διαδικασίες παρασκευής των ζωοτροφών, τον έλεγχο των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των εν λόγω τροφών και τον έλεγχο του επιπέδου μόλυνσης των τροφίμων στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 7.8.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 232 της 2.9.1999.

(2000/C 27 E/169)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1579/99**υποβολή: Sebastiano Musumeci (UEN) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατάργηση της δέκατης τρίτης μεταβατικής διάταξης του ιταλικού συντάγματος

Η δέκατη τρίτη μεταβατική διάταξη του ιταλικού συντάγματος απαγορεύει ρητά στους άρρενες απογόνους του Οίκου της Σαβοΐας να επιστρέψουν στην Ιταλία. Η εν λόγω διάταξη, που χαρακτηρίζεται μεταβατική, ισχύει αδιαλείπτως από το 1948 κατά παράβαση των στοιχειωδέστερων αρχών του πολιτισμένου κόσμου ο οποίος απεχθάνεται την «εξορία» διότι το μέτρο αυτό υπονομεύει την ανθρώπινη αξιοπρέπεια.

Η διάταξη αυτή, η οποία θίγει τους διαδόχους μιας οικογένειας που κάποτε βασιλεύσε και πρωτοστάτησε στην ιταλική ενότητα και η οποία με υπευθυνότητα σεβάστηκε τη βούληση που εξέφρασε ο λαός στο δημοψήφισμα της 2 Σεπτεμβρίου 1946, έχει ξεπερασθεί πλέον από την ιστορία και είναι απαράδεκτη στα μάτια των Ιταλών και των Ευρωπαίων καθώς έρχεται σε πλήρη αντίθεση με το διεθνή χάρτη των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Δε νομίζει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να παρέμβει και να ζητήσει την κατάργηση της εν λόγω προσωρινής διάταξης του ιταλικού συντάγματος που προβλέπει την εξορία για τους άρρενες απογόνους του Οίκου της Σαβοΐας, δεδομένου ότι η παρέμβαση αυτή δεν θίγει την εθνική κυριαρχία αλλά υπακούει στις θεμελιώδεις αρχές, εκείνες σύμφωνα με τις οποίες η εξορία είναι ένα βάρβαρο μέτρο συνεχούς βασανισμού, το οποίο στη συγκεκριμένη περίπτωση εφαρμόζεται στους εκπροσώπους μιας δυναστείας που συνέβαλε στη δημιουργία της Ιταλίας, χώρα στην οποία σήμερα — χάρη στις φιλελεύθερες διατάξεις των συμφωνιών του Σέγκκεν — όλοι, πλην των μελών του Οίκου της Σαβοΐας, μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(08 Οκτωβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-2703/97 του κ. Florio ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 60 της 25.2.1998.

(2000/C 27 E/170)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1580/99**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο**

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ο αποκλεισμός αθλητών με γιουγκοσλαβική υπηκοότητα από αθλητικές εκδηλώσεις

1. Γνωρίζει άραγε το Συμβούλιο ότι για το Διεθνές πρωτάθλημα επιτραπέζιου τένις που διεξήχθη στο Αϊντχόβεν (Ολλανδίας) και συμμετείχαν αθλητές από 90 χώρες, δεν χορηγήθηκε θεώρηση στους αθλητές που είχαν δηλώσει συμμετοχή και κατοικούν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας προκειμένου να εισέλθουν στην Ολλανδία και ότι η ολλανδική κυβέρνηση άσκησε πίεση στην συντονιστική εθνική αθλητική ομοσπονδία NOC/NSF προκειμένου να αποκλείσει από τον αγώνα συμμετέχοντα αθλητή γιουγκοσλαβικής υπηκοότητας που διαμένει στην Γερμανία ο οποίος, βάσει της Συνθήκης του Σέγκκεν, μπορούσε να εισέλθει στην Ολλανδία;

2. Ποια άλλα κράτη μέλη εκτός της Ολλανδίας αποκλείουν, μετά λήξη του πρόσφατου πολέμου στη Γιουγκοσλαβία, και τους αθλητές με γιουγκοσλαβική υπηκοότητα από συμμετοχή σε αγώνες; Ποια κράτη μέλη επιτρέπουν τη συμμετοχή τους;

3. Υπάρχουν συμφωνίες εντός της Ευρωπαϊκής νωσης προκειμένου να χρησιμοποιηθεί η παρεμπόδιση των αθλητικών επαφών με κατοίκους της Γιουγκοσλαβίας ως μέσον πίεσεως με στόχο την απομόνωση και/ή την απομάκρυνση της σημερινής γιουγκοσλαβικής κυβέρνησης; Είναι αποτελεσματικό αυτό;

4. Δεν συμφωνεί το Συμβούλιο με την άποψή μου ότι πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των κρατών και των υπηκόων τους και ότι θα πρέπει, πριν ισχύσει ένα τέτοιο ειδικό μέτρο όπως ο αποκλεισμός και η απομόνωση αθλητικών σωματείων και μεμονωμένων αθλητών από τους συναδέλφους τους σε άλλες χώρες, να προηγείται αίτημα των Ηνωμένων Εθνών ή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

5. Σε ποια διαβήματα προτίθεται να προβεί το Συμβούλιο ούτως ώστε να αποκατασταθούν το ταχύτερο δυνατόν οι συνήθεις αθλητικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Γιουγκοσλαβίας;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

1. Το Συμβούλιο θα ήθελε να υπενθυμίσει ότι, στις 26 Απριλίου 1999, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων που συνήλθε στο Λουξεμβούργο συμφώνησε για την «ενθάρρυνση των κρατών μελών και των αθλητικών σωματείων και οργανισμών να μην οργανώνουν διεθνείς αθλητικές συναντήσεις με συμμετοχή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας».

2. Ενεργώντας σύμφωνα με την προαναφερόμενη σύσταση, οι Κάτω Χώρες πληροφόρησαν τα κράτη μέλη για την πρόθεσή τους να μη χορηγούν θεωρήσεις σε αθλητές από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε διεθνείς αθλητικές συναντήσεις οι οποίες διοργανώνονται στις Κάτω Χώρες.

3. Παρά τις προσπάθειες όλων των κρατών μελών, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 31ης Μαΐου 1999 «εκφράζει την απογοήτευσή του διότι εξακολουθούν να πραγματοποιούνται ορισμένα σημαντικά αθλητικά γεγονότα. Καλεί τις διεθνείς αθλητικές οργανώσεις στην Ευρώπη, ιδίως την UEFA, να επανεξετάσει τις αποφάσεις που επιτρέπουν τέτοιες αθλητικές συναντήσεις».

4. Το Συμβούλιο επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι έχει πάντα την πρόθεση να τείνει χείρα βοηθείας στο σερβικό λαό που υπέφερε κατόπιν της επιζήμιας πολιτικής της ηγεσίας του. Η διάκριση ανάμεσα στο καθεστώς του Βελιγραδίου και τον πληθυσμό της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας ελήφθη υπόψη όταν το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων, στις 13 Σεπτεμβρίου 1999, συμφώνησε να άρει την απόφασή του για την αποθάρρυνση των αθλητικών σχέσεων.

(2000/C 27 E/171)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1583/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οικολογικά ιχθυάλευρα

Προτίθεται η Επιτροπή να επιτρέψει να γίνει μια διάκριση μεταξύ των ιχθυαλεύρων που παράγονται από υπολείμματα ιχθύων και αυτών που παράγονται από τη βιομηχανική αλιεία, η οποία απειλεί να εξαφανίσει τους βιοτόπους;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Τα ιχθυάλευρα παράγονται από ψάρια τα οποία δεν μπορούν, για διάφορους λόγους, να οδηγηθούν απευθείας στην κατανάλωση από τον άνθρωπο. Προέρχονται από υπολείμματα ψαριών, μη εμπορεύσιμα ψάρια και είδη ιχθύων για τα οποία η κατανάλωση είναι σήμερα μηδενική έως ελάχιστη. πώς και στην περίπτωση των υπολοίπων αλιευμάτων, η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία ώστε να διεξάγεται κατά τρόπο υπεύθυνο και αειφόρο η αλιεία για βιομηχανικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, η κατευθυνόμενη αλιεία για βιομηχανικούς σκοπούς υπόκειται σε κανονιστικές διατάξεις και παρακολουθείται επιμελώς, η δε Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες για απειλούμενους οικοτόπους που προκαλεί το είδος αυτό αλιείας.

Η Επιτροπή ανησυχεί για το πρακτικώς και νομικώς εφικτό της υλοποίησης χωριστής σήμανσης των ιχθυαλεύρων, επειδή τα περισσότερα εργοστάσια μεταποίησης ιχθυαλεύρων χρησιμοποιούν αδιακρίτως υπολείμματα και ψάρια βιομηχανικής κατανάλωσης. Το σημαντικότερο είναι να υπάρχει βεβαιότητα ότι τα προϊόντα προέρχονται από ανανεώσιμα αλιεύματα.

(2000/C 27 E/172)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1597/99**υποβολή: Marco Pannella (NI) προς το Συμβούλιο**

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο

Στις 18 Ιουλίου 1998, στη Διάσκεψη Πληρεξουσίων στη Ρώμη εγκρίθηκε το καταστατικό του Μόνιμου Ποινικού Δικαστηρίου για τα εγκλήματα πολέμου, τη γενοκτονία και τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας. Η σύσταση του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου επικυρώθηκε από τουλάχιστον 60 χώρες. ως σήμερα, 84 χώρες έχουν υπογράψει το καταστατικό, ενώ μόνο 4 χώρες, η Σενεγάλη, το Τρινιδάδ και Τομπάγκο, ο Άγιος Μαρίνος και η Ιταλία το έχουν επικυρώσει. Με άλλα λόγια όλα τα κράτη μέλη της νωσης το έχουν ήδη υπογράψει αλλά μόνο η Ιταλία το έχει και επικυρώσει.

Ποιες είναι οι πληροφορίες της Φινλανδικής Προεδρίας ως προς την εξέλιξη της διαδικασίας επικύρωσης από τα κράτη μέλη;

Ποιες πρωτοβουλίες έχει λάβει ή σκοπεύει να λάβει η Φινλανδική Προεδρία για την επιτάχυνση της επικύρωσης του καταστατικού από τα κράτη μέλη, ώστε το Δικαστήριο να μπορέσει να λειτουργήσει πριν το τέλος του 2000;

Επίσης, ποιες πρωτοβουλίες έχει λάβει ή σκοπεύει να λάβει η Φινλανδική Προεδρία για να ενθαρρύνει την υπογραφή και/ή την επικύρωσή του από τρίτες χώρες, ιδιαίτερα εκείνες με τις οποίες η νωση συνδέεται με συμφωνίες σύνδεσης ή εταιρικής σχέσης και συνεργασίας;

Απάντηση

(8 Νοεμβρίου 1999)

1. Το Συμβούλιο συμμερίζεται την άποψη ότι η εγκαθίδρυση μόνιμου διεθνούς ποινικού δικαστηρίου (ΔΠΔ) θα αποτελέσει αποφασιστικό βήμα προόδου προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα άτομα που διαπράττουν τα πλέον σοβαρά εγκλήματα σε διεθνή κλίμακα, δεν μπορούν πλέον να το πράττουν ατιμωρητί. Κατά συνέπεια, η Ευρωπαϊκή νωση τάσσεται σθεναρά υπέρ της έγκαιρης εγκαθίδρυσης του Δικαστηρίου. Τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν υπογράψει το καταστατικό της Ρώμης που εγκρίθηκε στις 17 Ιουλίου 1998 και είναι αποφασισμένα να διασφαλίσουν την όσο το δυνατόν ταχύτερη λειτουργία του Δικαστηρίου.

2. Η ΕΕ επικρότησε τις πρώτες επικυρώσεις του Καταστατικού, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται και η επικύρωση από μέρους της Ιταλίας στις 26 Ιουλίου 1999. Τα άλλα κράτη μέλη έχουν δεσμευθεί να επικυρώσουν το Καταστατικό το συντομότερο. Η επικύρωση μιας μείζονος σύμβασης διεθνούς δικαίου, ιδίως μιας σύμβασης στην εφαρμογή της οποίας συμμετέχουν οι εθνικές αρχές ποινικού δικαίου, αποτελεί σημαντικό εγχείρημα. Για ορισμένα κράτη μέλη, η επικύρωση του Καταστατικού απαιτεί συνταγματικές τροποποιήσεις. Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται τακτικά όσον αφορά την πορεία της διαδικασίας επικύρωσης. Σύμφωνα με προσωρινές εκτιμήσεις, τα περισσότερα κράτη μέλη προβλέπουν ότι, με την επιφύλαξη ότι οι ποικίλες νομοθετικές και / ή συνταγματικές φάσεις θα ακολουθήσουν το χρονοδιάγραμμα, θα είναι σε θέση να επικυρώσουν το Καταστατικό της Ρώμης μέχρι τα τέλη του επόμενου έτους. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε στενό συντονισμό των θέσεών τους στο πλαίσιο της υφιστάμενης Προπαρασκευαστικής Επιτροπής για την Εγκαθίδρυση του ΔΠΔ.

3. Η ΕΕ ασχολείται επίσης με την προώθηση της υπογραφής και της επικύρωσης του καταστατικού του ΔΠΔ ανά την υφήλιο. Στην προσφώνησή της στη Γενική Συνέλευση των ΗΕ στις 21 Σεπτεμβρίου, η Πρόεδρος του Συμβουλίου επιβεβαίωσε τη δέσμευση της νωσης για την έγκαιρη έναρξη ισχύος του Καταστατικού της Ρώμης και παρακίνησε όλα τα κράτη να το υπογράψουν και να το επικυρώσουν. Ομοίως, κατά την έναρξη της τελευταίας συνόδου της Προπαρασκευαστικής Επιτροπής του ΔΠΔ (Ιούλιος-Αύγουστος 1999), η Προεδρία πρόεβη σε σχετική δήλωση. Στο περιθώριο της εν λόγω συνόδου της Προπαρασκευαστικής Επιτροπής, η Προεδρία οργάνωσε επίσης συνεδρίαση όπου παρέστησαν οι νομικοί εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και των συνδεδεμένων κρατών καθώς και των χωρών της ΕΖΕΣ. Στόχος της συνεδρίασης ήταν να εκφρασθεί η βούληση και η προθυμία των κρατών μελών της ΕΕ να παράσχουν στα κράτη που την χρειάζονται νομική αρωγή σε θέματα που σχετίζονται με την επικύρωση του ΔΠΔ, δεδομένου ότι ορισμένα από τα κράτη αυτά είχαν αναφέρει ότι αντιμετωπίζουν εσωτερικές δυσκολίες στη συνάρτηση αυτή. Ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ εξέθεσαν την εθνική τους προσέγγιση, και συζητήθηκαν ορισμένα συγκεκριμένα νομικά προβλήματα. Η ΕΕ προτίθεται να συνεχίσει τη συνεργασία αυτή. Τα κράτη μέλη της ΕΕ προωθούν επίσης τακτικά την προσχώρηση στο καταστατικό του ΔΠΔ στις διμερείς τους επαφές με τρίτες χώρες.

(2000/C 27 E/173)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1598/99**υποβολή: Caroline Jackson (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η διαφάνεια στις ομάδες εργασίας των επιστημονικών επιτροπών της ΕΕ

Οι επιστημονικές επιτροπές της ΕΕ ανασυγκροτήθηκαν το 1997 επί τη βάση τριών αρχών: ότι θα επεδείκνυαν τις υψηλότερες προδιαγραφές επαγγελματισμού, ότι θα ήταν ανεξάρτητες και ότι τις δραστηριοποιούσαν τους θα χαρακτήριζε η διαφάνεια. Δεν τίθεται σε αμφισβήτηση ο επαγγελματισμός και η ανεξαρτησία των νέων επιτροπών, οι αποφάσεις τους όμως δε χαρακτηρίζονται από διαφάνεια. Η σύνθεση βέβαια των βασικών επιτροπών είναι δημόσια υπόθεση και οι ημερήσιες διατάξεις καθώς και τα πρακτικά κοινοποιούνται συστηματικά μέσω του Διαδικτύου. Ωστόσο οι αποφάσεις, η σύνθεση και οι διαδικασίες αναρίθμητων ομάδων εργασίας, στο πλαίσιο των οποίων πραγματοποιείται το μεγαλύτερο μέρος του επιστημονικού έργου, παραμένουν απρόσιτες στο κοινό. Αυτές οι ομάδες εργασίας περιλαμβάνουν επιστήμονες οι οποίοι δεν είναι ως επί το πλείστον μέλη των βασικών επιτροπών, πράγμα που συνιστά σοβαρή παραβίαση της δέσμευσης που ανέλαβε αυτό τον καιρό η Επιτροπή.

1. Τι προτιμάται να πράξει η Επιτροπή, προκειμένου να ανταποκριθεί πλήρως στην υποχρέωσή της να καταστήσει τις διαδικασίες επιστημονικής αξιολόγησης της ΕΕ όντως διαφανείς (ιδίως στις περιπτώσεις που δεν είναι αμφισβητούμενες);
2. Πώς πρόκειται λ.χ. να διασφαλίσει η Επιτροπή την πλήρη διαφάνεια στις αποφάσεις του πλήθους των ομάδων εργασίας που έχουν συσταθεί στο μη αμφισβητούμενο τομέα του ελέγχου ασφαλείας των βιταμινών και των μεταλλικών ουσιών;

Απάντηση του κ Byrne εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(3 Νοεμβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χαίρεται αυτή την ευκαιρία που της δίνεται να παρουσιάσει τη γενική προσέγγιση που ακολουθεί προκειμένου να εξασφαλίσει τη δημόσια διαφάνεια των ομάδων εργασίας των επιστημονικών επιτροπών, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη θέματα που άπτονται της ανεξαρτησίας και της εμπιστευτικότητας.

Είναι σαφές ότι η διαδικασία της έκδοσης επιστημονικών γνώμων συχνά απαιτεί σημαντική προπαρασκευή για τη συλλογή, την αντιπαραβολή και την αξιολόγηση των επιστημονικών στοιχείων, καθήκοντα τα οποία συχνά αναλαμβάνουν οι ομάδες εργασίας των επιστημονικών επιτροπών. Η λειτουργία των ομάδων εργασίας καθορίζεται από τον εσωτερικό κανονισμό της αντίστοιχης επιστημονικής επιτροπής, ο οποίος εξασφαλίζει ότι η τελευταία διατηρεί αποκλειστική ευθύνη για τις προπαρασκευαστικές δραστηριότητες των ομάδων αυτών. Το άρθρο 7 της απόφασης της Επιτροπής 97/579/ΕΚ της 23 Ιουλίου 1997 για τη σύσταση επιστημονικών επιτροπών στον τομέα της υγείας των καταναλωτών και της ασφάλειας των τροφίμων⁽¹⁾, το οποίο ορίζει τα σχετικά με τη σύσταση από τις επιστημονικές επιτροπές ομάδων εργασίας οι οποίες περιλαμβάνουν εξωτερικούς εμπειρογνώμονες καθώς και τα σχετικά με την εντολή τους, απαιτεί επίσης ότι οι ομάδες αυτές να προεδρεύονται από μέλος της επιτροπής και δίνουν αναφορά στην επιστημονική επιτροπή από την οποία εξαρτώνται.

Η επιλογή των εξωτερικών εμπειρογνώμων γίνεται βάσει υπόδειξης των επιστημονικών επιτροπών και είναι συνάρτηση των αναγκών και της εμπειρογνωμοσύνης που απαιτεί το υπό εξέταση αντικείμενο. Οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες, όπως και τα μέλη των επιτροπών, υποχρεούνται σύμφωνα με το άρθρο 6(3) της απόφασης να δηλώνουν πριν από κάθε συνεδρίαση οποιαδήποτε συμφέροντα που θα μπορούσαν ενδεχομένως να επηρεάσουν την ανεξαρτησία τους. Σε περίπτωση που γίνει τέτοιου είδους δήλωση ο πρόεδρος αποφασίζει τα λιπτότα μέτρα.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγνωρίζει ότι το κοινό έχει έννομο συμφέρον να γνωρίζει τα μέλη που απαρτίζουν τις ομάδες εργασίας των επιστημονικών επιτροπών. Συνεπώς θα ζητήσει από τις επιστημονικές επιτροπές να γενικεύσουν την πρακτική της δημοσιοποίησης των ονομάτων όσων μετέχουν στις ομάδες εργασίας μέσω των πρακτικών των συνεδριάσεων κατά τις οποίες συζητούνται οι εν λόγω ομάδες εργασίας. Εντούτοις πρέπει να γίνει αντιληπτό ότι λόγω του πολύπλοκου ορισμένων θεμάτων, ενδέχεται η σύνθεση των ομάδων αυτών να μην είναι σταθερή και επιπλέον εμπειρογνώμονες να καλούνται να συμμετάσχουν σε μεταγενέστερο στάδιο.

Όσον αφορά τις διαβουλεύσεις των ομάδων εργασίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπενθυμίζει στην κα. βουλευτή ότι αποκλειστικά υπεύθυνες για τις γνώμες που εκδίδουν είναι οι επιστημονικές επιτροπές και όχι οι ομάδες εργασίας. Τα προπαρασκευαστικά έγγραφα τα οποία συντάσσουν οι ομάδες εργασίας δεν έχουν αυτά καθαυτά εγκυρότητα και υποβάλλονται πάντοτε σε τροποποιήσεις, απόρριψη ή έγκριση από την επιστημονική επιτροπή στην οποία επιδίδονται.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φρονεί ότι οι προπαρασκευαστικές διαβουλεύσεις των ομάδων εργασίας αποτελούν μέρος των εσωτερικών διεργασιών των επιστημονικών επιτροπών. Εναπόκειται στις επιστημονικές επιτροπές να αποφασίσουν ποια τμήματα των προπαρασκευαστικών εργασιών της ομάδας εργασίας θα ενσωματώσουν στις επιστημονικές γνώμες που τελικά θα εγκρίνουν και θα εκδώσουν.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πιστεύει ότι με την προσέγγιση αυτή εξασφαλίζεται το ότι τα μέλη των επιστημονικών επιτροπών διατηρούν πάντοτε την τελική και ανεξάρτητη ευθύνη για τις επιστημονικές γνώμες που εκδίδουν. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εξακολουθήσει να εξετάζει την πρακτική εφαρμογή των αρχών της ανεξαρτησίας και της διαφάνειας, οι οποίες είναι θεμελιώδεις προκειμένου η κοινή γνώμη να έχει εμπιστοσύνη στο έργο των επιστημονικών επιτροπών της υπό το φως των νέων εξελίξεων. Στο πλαίσιο αυτό εντάσσεται π.χ. η έκθεση των τριών εμπειρογνομόνων για το μέλλον της επιστημονικής γνωμοδότησης, η οποία αναμένεται αργότερα φέτος.

(¹) ΕΕ L 237 της 28.8.1997.

(2000/C 27 E/174)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1599/99

υποβολή: Maurizio Turco (NI) προς το Συμβούλιο

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι αυξανόμενες απειλές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά της Ταϊβάν

Εδώ και πολύ καιρό ήδη η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ακολουθεί πολιτική αυξανόμενων απειλών έναντι της Κινεζικής Δημοκρατίας (Ταϊβάν), που ως μοναδικό πρόδηλο αποτέλεσμα έχει μία ανησυχητική αύξηση της έντασης στην περιοχή της ΝΑ Ασίας. Από τις απειλές ενδεχόμενου τεχνολογικού πολέμου εναντίον του νησιού το Πεκίνο έχει ήδη περάσει σε μία πραγματική στρατιωτική και милитарιστική κλιμάκωση, που εγκυμονεί τον κίνδυνο να οδηγήσει τη ΛΔ της Κίνας σε πράξεις με ανεπανόρθωτες συνέπειες.

Εν όψει αυτού του σεναρίου η Ευρωπαϊκή νωση εξακολουθεί να ακολουθεί την πολιτική του λεγόμενου «διαλόγου με πνεύμα κριτικής» με το Πεκίνο, που στην πράξη συνίσταται στο να αφήνεται εν λευκώ η κομμουνιστική κινεζική κυβέρνηση να εφαρμόζει την επιθετική της πολιτική έναντι της Ταϊβάν, να παραβιάζει τα ατομικά δικαιώματα στο εσωτερικό των συνόρων της και να καταπιέζει βίβαντα τους διβητιανούς, μογγολικούς και ουιγκοὺρ πληθυσμούς που παρά τη θέλησή τους ζουν εντός των συνόρων της ΛΔ της Κίνας.

Δε θεωρεί το Συμβούλιο ότι η λεγόμενη πολιτική διαλόγου σε πνεύμα κριτικής, την οποία ακολούθησε μέχρι τώρα η Ευρωπαϊκή νωση έναντι της ΛΔ της Κίνας, έχει ως συνέπεια την εκ των πραγμάτων ενθάρρυνση των επιθετικών, милитарιστικών και καταπιεστικών τάσεων του κινεζικού κομμουνιστικού καθεστώτος; Δε θεωρεί το Συμβούλιο θεμιτή την παρούσα επιθυμία της Δημοκρατίας της Ταϊβάν να αρνείται την ενσωμάτωσή της σε ένα κράτος θεμελιωμένο πάνω στην άρνηση του κράτους δικαίου και της δημοκρατίας; Δε θεωρεί κατά συνέπεια το Συμβούλιο ότι πρέπει να αποδεχθεί το αίτημα της Δημοκρατίας της Ταϊβάν να επανενταχθεί στα Ηνωμένα θνη και να αναγνωριστεί de jure ως κυρίαρχο κράτος;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Ο αξιόλογος κ. Βουλευτής θα γνωρίζει ότι η ΕΕ έκανε μια δήλωση στις 20 Ιουλίου στην οποία σημειώνονται με ανησυχία οι εξελίξεις του Ιουλίου στα στενά της Ταϊβάν. Στη δήλωση υπενθυμίζεται επίσης η εκ μέρους της ΕΕ υποστήριξη της αρχής της «μίας Κίνας», ενώ υπογραμμίζεται η ανάγκη να επιλυθεί το ζήτημα της Ταϊβάν ειρηνικά, μέσω ενός εποικοδομητικού διαλόγου. Η ΕΕ συνεχίζει να ελπίζει ότι και τα δύο μέρη θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να διευκρινιστούν οι παρεξηγήσεις και να εξακολουθήσουν τον εποικοδομητικό διάλογο. Και τα δύο μέρη θα πρέπει να αποφεύγουν μέτρα ή δηλώσεις που θα προκαλούσαν αύξηση της έντασης. Την προσέγγιση αυτή συμμερίζεται η εν γένει διεθνής κοινότητα.

Οι στόχοι της ΕΕ παραμένουν: να ενισχύσει τις σχέσεις με την Κίνα και να υποστηρίξει την ένταξη της στην παγκόσμια οικονομία, έχοντας έτσι και τη δυνατότητα να υποστηρίξει την οικονομική και κοινωνική μεταρρύθμιση και να προωθήσει μια κοινωνία περισσότερο ανοικτή, το κράτος δικαίου και τον σεβασμό των διεθνώς αναγνωριζόμενων ανθρώπινων δικαιωμάτων.

Ο πολιτικός διάλογος, συμπεριλαμβανομένου του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα που ξανάρχισε τον Οκτώβριο 1997, αποσκοπεί στο να προωθήσει την επίτευξη αυτών των στόχων.

Δεν μπορούν να αναμένονται ακαριαία αποτελέσματα, αλλά η προσπάθεια που καταβάλλει, με επιμονή και υπομονή, η ΕΕ καθώς και άλλοι, μέσω του διαλόγου και άλλων μέσων, προωθούν σταθερά και στην Κίνα την αναγνώριση των οικουμενικών αξιών τις οποίες έχουμε ασπαστεί. Αυτός είναι ο λόγος που η ΕΕ επέμεινε ο διάλογος της ΕΕ να παραμείνει συνολικός και ουσιαστικός, χωρίς a priori, να αποκλείεται οποιοδήποτε θέμα. Επί πλέον, η ΕΕ αποσαφήνισε ότι αναμένουμε ο διάλογός μας για τα ανθρώπινα δικαιώματα θα οδηγήσει όχι μόνο στην αναγνώριση εκ μέρους της Κίνας, διεθνών δεσμεύσεων, αλλά και στη συγκεκριμένη βελτίωση της κατάστασης των ανθρώπινων δικαιωμάτων στην Κίνα.

(2000/C 27 E/175)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1602/99**υποβολή: Benedetto Della Vedova (NI) προς την Επιτροπή**

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αεροπορικές εταιρείες και ρύθμιση του θέματος των υπεραριθμών κρατήσεων (overbooking)

Όλο και συχνότερα, και ιδιαίτερα τα καλοκαίρια και όλο και περισσότερο σε βάρος του χρήστη/καταναλωτή/ταξιδιώτη, οι αεροπορικές εταιρείες, περιλαμβανομένων εκείνων της ΕΕ, εφαρμόζουν το overbooking (πώληση θέσεων περισσότερων των όντως διαθέσιμων σε μία πτήση) βάσει του οποίου το προσωπικό της εταιρείας αποφασίζει, ακολουθώντας κριτήρια εντελώς σκοτεινά, για την επιβίβαση επιβατών, μολονότι οι τελευταίοι είναι κάτοχοι κανονικού εισιτηρίου, υποχρεώνοντας τον καταναλωτή-επιβάτη σε απρόβλεπτες και συχνά πολύ μακρές στάσεις, επιβαρύνοντάς τον με έξοδα που δεν είχε προβλέψει, τα οποία συχνά οι εταιρείες δεν καταβάλλουν και δημιουργώντας του προβλήματα λόγω μη επιστροφής του τη χρονική στιγμή που επέλεξε. Η λυπηρή αυτή περίπτωση αποτελεί ακόμη σημαντικότερο πρόβλημα όταν σημειώνεται σε υπερατλαντικές πτήσεις από και προς πόλεις της Ευρωπαϊκής νωσης.

Τα διάφορα μέτρα που λαμβάνονται βάσει των ισχυόντων κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ 295/91⁽¹⁾ της 4ης Φεβρουαρίου 1991) εμφανίζονται εντελώς ακατάλληλα σε σχέση με τη σοβαρότητα των δυσχερειών που υφίστανται οι επιβάτες. Ειδικότερα, δεν εφαρμόζονται για τις πτήσεις από μία τρίτη χώρα προς έναν κοινοτικό προορισμό, δεν αποκλείουν την υποχρέωση περαιτέρω επιβεβαίωσης της αναχώρησης, δεν προσδιορίζουν ρητά το χρονικό όριο εντός του οποίου ο επιβάτης πρέπει να παρουσιασθεί για επιβίβαση (check in) και δεν διευκρινίζουν τα επιτρεπόμενα για τις εταιρείες ποσοστά overbooking, επίσης δε, οι προβλεπόμενες ποινές δεν φαίνεται να ώθησαν τις εταιρείες να καταβάλλουν τις δέουσες αποζημιώσεις στους επιβάτες που έπεσαν θύματα τέτοιων δυσάρεστων καταστάσεων.

Η Επιτροπή είναι ενήμερη της κατάστασης αυτής; Δεν θεωρεί ότι ο ίδιος ο νομικός χαρακτήρας των μέχρι σήμερα υιοθετηθέντων μέτρων καθιστά τα τελευταία ακατάλληλα; Προτίθεται να λάβει περαιτέρω μέτρα διαφορετικού χαρακτήρα προκειμένου να γίνουν σεβαστά τα δικαιώματα του ταξιδιώτη/καταναλωτή;

⁽¹⁾ ΕΕ L 36 της 8.2.1991, σελ. 5.

(2000/C 27 E/176)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1663/99**υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δικαιώματα των πολιτών και αεροπορικές εταιρείες

Κατά το μήνα Αύγουστο πολλοί ευρωπαίοι πολίτες ταλαιπωρήθηκαν σε όλα τα αεροδρόμια της νωσης από τις αεροπορικές εταιρείες λόγω καθυστέρησης των αεροπλάνων, λόγω προβλημάτων μεταφοράς και αναμονής στα αεροδρόμια και λόγω της καθυστέρησης ανάκτησης των αποσκευών τους. Ο επιβάτης, από νομικό πρόσωπο το οποίο συνάπτει μια σύμβαση με την αεροπορική εταιρεία έγινε θύμα των παραπάνω αυθαιρέτων πρακτικών, χωρίς μάλιστα να έχει τη δυνατότητα να αντιδράσει.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οφείλει να τροποποιήσει επειγόντως τον κανονισμό 295/91⁽¹⁾ επιβάλλοντας χρηματικές κυρώσεις σε περίπτωση καθυστέρησης των πτήσεων εις βάρος της αεροπορικής εταιρείας που ευθύνεται για την καθυστέρηση αυτή και υπέρ του επιβάτη;

⁽¹⁾ ΕΕ L 36 της 8.2.1991, σελ. 5.

**Κοινή απάντηση
του κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-1602/99 και E-1663/99**

(6 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος ότι απαιτείται άμεση λήψη μέτρων για τη βελτίωση των συνθηκών μετακίνησης των επιβατών σε περίπτωση υπεράριθμης κράτησης θέσεων. Προς τούτο έχει ήδη προτείνει⁽¹⁾ τροποποιήσεις του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΕ) αρ. 295/91 της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με ένα σύστημα αντισταθμιστικών παροχών σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης⁽²⁾. Στην τροποποιημένη πρόταση⁽³⁾, η Επιτροπή έλαβε υπ όψη τις προτάσεις του Κοινοβουλίου. Ωστόσο η πρόταση εκκρεμεί ακόμα στο Συμβούλιο.

Η πρόταση αυτή καλύπτει όλα σχεδόν τα σημεία που έθιξε το Αξιότιμο Μέλος εκτός του καθορισμού των επιτρεπτών ποσοστών υπεράριθμης κράτησης θέσεων που επιτρέπονται για τις εταιρείες, δεδομένου ότι αυτά καθορίζονται από τις εταιρείες σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία που διαθέτουν για τους επιβάτες που δεν προσέρχονται για επιβίβαση (check in). Οι αριθμοί αυτοί ποικίλλουν από αεροπορική εταιρεία σε αεροπορική εταιρεία και από προορισμό σε προορισμό. Ως εκ τούτου είναι δύσκολο να καθοριστεί ένα ποσοστό για όλες τις περιπτώσεις στην Ευρώπη.

Η πρόταση δεν καλύπτει το θέμα της καταβολής αποζημιώσεων σε περίπτωση καθυστερήσεων των πτήσεων. Ωστόσο, το θέμα θα συζητηθεί σε συνδυασμό με ένα έγγραφο διαβούλευσης για τα δικαιώματα των επιβατών στις αερομεταφορές, το οποίο θα υποβληθεί προσεχώς. Παράλληλα με το εν λόγω έγγραφο διαβούλευσης θα εξεταστεί η αποδοχή των όρων που επιβάλλουν οι αερομεταφορείς για τις εναέριες μεταφορές φορτίων.

Τέλος, η πρόσφατη Σύμβαση του Μόντρεαλ της 28ης Μαΐου 1999 περιλαμβάνει αναπροσαρμοσμένες διατάξεις σχετικά με ζημίες ή καθυστερήσεις κατά την παραλαβή των αποσκευών. Η Επιτροπή προτείνει την είσοδο της Κοινότητας στην εν λόγω Σύμβαση και εξετάζει σοβαρά το ενδεχόμενο να αναλάβει, στο πλαίσιο αυτό, πρωτοβουλία σχετικά με το θέμα των αποσκευών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 120 της 18.4.1998.

⁽²⁾ ΕΕ L 36 της 8.2.1991.

⁽³⁾ ΕΕ C 351 της 18.11.1998.

(2000/C 27 E/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1604/99

υποβολή: John Purvis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αποτελέσματα των ερευνών σχετικά με τους κινδύνους πυρηνικών ατυχημάτων και ατυχημάτων πλουτωνίου

Σύμφωνα με δημοσιεύματα (εφημερίδα The Times of London της 9.8.1999), η Μονάδα της ΕΕ για την Προστασία από Ακτινοβολίες χρηματοδότησε έρευνες στα εργαστήρια της βρετανικής Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (UKAEA) στο Harwell, οι οποίες περιελάμβαναν την έγχυση και την εισπνοή από εθελοντές ραδιενεργού πλουτωνίου με σκοπό την απομίμηση των αντιδράσεων του σώματος σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος. Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με τις συνέπειες (εάν υπήρξαν) που παρατηρήθηκαν στα συγκεκριμένα άτομα και με τις ευρύτερες επιπτώσεις όσον αφορά τους κινδύνους από ατυχήματα πλουτωνίου και πυρηνικά ατυχήματα;

Απάντηση του κ. Busquin εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Στο πλαίσιο του τρίτου (1990-94) και τέταρτου (1994-98) προγράμματος πλαίσιο, η Επιτροπή χρηματοδότησε δύο έργα τα οποία περιλαμβάνουν έρευνες που απαιτούν την εισπνοή και την έγχυση από εθελοντές δύο συγκεκριμένων ισοτόπων πλουτωνίου.

Αυτά τα δύο έργα είναι μέρος ευρύτερης έρευνας, στην οποία συμμετείχαν περισσότεροι από 12 φορείς των κρατών μελών, με στόχο την καλύτερη κατανόηση της ποσότητας των ραδιοουκλειδίων που προσλαμβάνονται στο ανθρώπινο σώμα (βιοκινητική), και την πιο αξιόπιστη αξιολόγηση της δόσης και των κινδύνων κατά την επαγγελματική έκθεση και την έκθεση λόγω ατυχήματος.

Οι έρευνες διεξήχθησαν μετά από έγκριση της επιτροπής δεοντολογίας, η οποία βασίστηκε στην αξιολόγηση των ενδεχόμενων κινδύνων για την υγεία. Η συνολική δόση που έλαβαν οι εθελοντές δεν υπερέβη τα 0,1 mSv και εν συγκρίσει με τη φυσική ακτινοβολία είναι μικρή (περίπου 3 % της μέσης ετήσιας έκθεσης). Αυτή η μικρή δόση οφείλεται στην επιλογή των ισοτόπων ²³⁷Pu και ²⁴⁴Pu, τα οποία έχουν μικρή ραδιοτοξικότητα αλλά την ίδια

χημική συμπεριφορά και βιοκινητική με άλλα πιο τοξικά ισότοπα πλουτωνίου. Χρησιμοποιώντας τόσο μικρές δόσεις, δεν αναμένεται και δεν έχει παρατηρηθεί καμία επίπτωση στην υγεία των συγκεκριμένων ατόμων από την έκθεσή τους σε ακτινοβολίες.

Ορισμένα αποτελέσματα των ερευνών έχουν ήδη δημοσιευτεί. Θα ακολουθήσουν όμως και περαιτέρω δημοσιεύσεις. Το προκαταρκτικό συμπέρασμα των ερευνών είναι ότι ισχύουν όλα όσα γνωρίζουμε σήμερα για τους κινδύνους από την πρόσληψη πλουτωνίου.

(2000/C 27 E/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1606/99

υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(13 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Internet και σχέδιο νόμου της ιταλικής κυβέρνησης περί ίσων όρων

Η ιταλική κυβέρνηση παρουσίασε πρόσφατα σχέδιο νόμου που σε προεκλογική περίοδο απαγορεύει σποτ στα τηλεοπτικά δίκτυα, δημόσια ή ιδιωτικά, εθνικά ή τοπικά. Η ιταλική κυβέρνηση προτιμάται εξάλλου να απαγορεύσει τα εκλογικά σποτ ακόμη και στο Internet. Τούτο συνεπάγεται καταφανή παραβίαση των δικαιωμάτων του πολίτη στην ελεύθερη πληροφόρηση, καθόσον απαγορεύεται οποιασδήποτε μορφής εκλογική διαφήμιση μέσω του κατ'εξοχήν δικτύου πληροφορικής, η χρήση του οποίου από τους ευρωπαίους πολίτες όλο και εξαπλώνεται.

Κατά τη γνώμη του Συμβουλίου δεν πρόκειται για καταφανή παραβίαση του δικαιώματος του πολίτη για ελεύθερη ενημέρωση;

Με ποιό τρόπο προτιμάται να παρέμβει το Συμβούλιο προκειμένου να διασφαλίσει το δικαίωμα του πολίτη στην ελεύθερη πληροφόρηση και ποιά μέτρα προτιμάται να λάβει για να προστατεύσει τους ευρωπαίους πολίτες από οποιαδήποτε μορφή απαγορευτικού πνεύματος που τίθεται σε ισχύ εναντίον τους;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1999)

Το Συμβούλιο πληροφορεί τον αξιότιμο κύριο βουλευτή ότι το ερώτημα που θέτει δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου.

(2000/C 27 E/179)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1608/99

υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Internet και σχέδιο νόμου της ιταλικής κυβέρνησης περί ίσων όρων

Η ιταλική κυβέρνηση παρουσίασε πρόσφατα σχέδιο νόμου που σε προεκλογική περίοδο απαγορεύει σποτ στα τηλεοπτικά δίκτυα, δημόσια ή ιδιωτικά, εθνικά ή τοπικά. Η ιταλική κυβέρνηση προτιμάται εξάλλου να απαγορεύσει τα εκλογικά σποτ ακόμη και στο Internet. Τούτο συνεπάγεται καταφανή παραβίαση των δικαιωμάτων του πολίτη στην ελεύθερη πληροφόρηση, καθόσον απαγορεύεται οποιασδήποτε μορφής εκλογική διαφήμιση μέσω του κατ'εξοχήν δικτύου πληροφορικής, η χρήση του οποίου από τους ευρωπαίους πολίτες όλο και εξαπλώνεται.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής δεν πρόκειται για καταφανή παραβίαση του δικαιώματος του πολίτη για ελεύθερη ενημέρωση;

Με ποιό τρόπο προτίθεται να παρέμβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει το δικαίωμα του πολίτη στην ελεύθερη πληροφόρηση και ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει για να προστατεύσει τους ευρωπαίους πολίτες από οποιαδήποτε μορφή απαγορευτικού πνεύματος που τίθεται σε ισχύ εναντίον τους;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για ένα σχέδιο νόμου που συντάχθηκε πρόσφατα από την ιταλική κυβέρνηση και συμπεριλαμβάνει τις «διατάξεις για την ισότητα πρόσβασης στα μέσα επικοινωνίας κατά την προεκλογική περίοδο και τα δημοψηφίσματα καθώς και για την πολιτική πληροφόρηση».

Πρέπει να τονισθεί πρώτα απ'όλα, ότι ένα τέτοιο νομοθετικό σχέδιο, στο βαθμό κατά τον οποίο-όπως θα το έδειχναν τα στοιχεία στη διάθεση της Επιτροπής-θα περιελάμβανε ορισμένες διατάξεις με στόχο να ρυθμίσουν την πληροφόρηση και την πολιτικο-εκλογική διαφήμιση, όχι μόνο στα ραδιοφωνικά δίκτυα αλλά επίσης μέσω των υπηρεσιών με άμεση σύνδεση, θα πρέπει να αποτελείσει το αντικείμενο, πριν εγκριθεί σε εθνικό επίπεδο, μιας επίσημης κοινοποίησης στα πλαίσια της οδηγίας 98/48/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20 Ιουλίου 1998 που τροποποιεί την οδηγία 98/34/ΕΚ προβλέποντας την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών⁽¹⁾.

Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία επιβάλλεται πράγματι από τις 5 Ιουλίου 1999, η υποχρέωση σε κάθε κράτος μέλος να κοινοποιεί στην Επιτροπή, στη φάση του σχεδίου, κάθε νέα ρύθμιση που έχει σχέση με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών (ήτοι τις υπηρεσίες που παρέχονται από απόσταση, ηλεκτρονικά και κατόπιν ατομικής αίτησης). Στόχος της είναι να προλαμβάνει την εμφάνιση εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών σε άμεση σύνδεση, τόσο στο διασυνοριακό τομέα όσο και όσον αφορά τις παρεχόμενες μέσω Internet υπηρεσίες.

Η ενδεχόμενη έγκριση ενός σχεδίου εθνικής νομοθεσίας χωρίς προηγούμενη κοινοποίηση στην Επιτροπή στα πλαίσια της οδηγίας 98/48/ΕΚ, θα αποτελούσε παραβίαση του κοινοτικού δικαίου από μέρους του εν λόγω κράτους μέλους και αυτό ανεξάρτητα από το περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας, να τέτοιο κείμενο δεν θα ήταν εξάλλου δυνατόν να εφαρμοσθεί και δεν θα ήταν δυνατόν να αντιταχθεί σε τρίτους⁽²⁾.

Εκτός από μια τέτοια διαδικασία που προβλέπεται από την οδηγία 98/48/ΕΚ, η Επιτροπή δεν θα αποφασίσει επί της ουσίας για τις διατάξεις ενός νομοθετικού κειμένου που, όπως αυτό που εξετάζεται, βρίσκεται ακόμη σε προπαρασκευαστικό στάδιο σε εθνικό επίπεδο, χωρίς να υπάρχει συγκεκριμένη ασυμβατότητα με την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς, στην ενδεχόμενη περίπτωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 217 της 5.8.1998.

⁽²⁾ Βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου της 30.4.1996, υπόθεση C-194/94 (CIA Security).

(2000/C 27 E/180)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1609/99

υποβολή: **Marianne Thyssen (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κοινοτική νομική βάση για εθνικά μέτρα ενίσχυσης για μη γεωργικές επιχειρήσεις

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζήτησε από την βελγική κυβέρνηση να χαρακτηρίσει την κρίση της διοξίνης στο Βέλγιο ως ένα εξαιρετικό γεγονός στο πνεύμα του άρθρου 87, παράγραφος 2β της Συνθήκης. Με το τρόπο αυτό τα μέτρα ενίσχυσης υπέρ των γεωργικών επιχειρήσεων που έχει επεξεργασθεί η βελγική κυβέρνηση μπορούν να θεωρηθούν ως συνάδοντα με την κοινοτική αγορά.

Συμφωνεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι, εάν η βελγική κυβέρνηση, κατ' αναλογία προς τα μέτρα ενίσχυσης για γεωργικές επιχειρήσεις, ανακοινώνει και μέτρα ενίσχυσης για μη γεωργικές επιχειρήσεις, τα μέτρα αυτά πρέπει επίσης να θεωρηθούν ως συνάδοντα με την κοινοτική αγορά βάσει του άρθρου 87, παράγραφος 2β;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Το άρθρο 87 παρ. 2 στοιχείο β) (πρώην άρθρο 92) της συνθήκης ΕΚ επιτρέπει τη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης για την επανόρθωση ζημιών που προκαλούνται από έκτακτα γεγονότα. Η Επιτροπή, με τις αποφάσεις της σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης που πρότεινε η Βελγική Κυβέρνηση στο πλαίσιο της κρίσης της διοξίνης σχετικά με τα είδη

διατροφής και τις ζωοτροφές που παράγονται στο Βέλγιο, ανεγνώρισε ότι η φύση και η έκταση των περιορισμών που χρειάστηκε να επιβληθούν προκειμένου να προστατευθεί η δημόσια υγεία αποτελούσαν έκτακτο γεγονός κατά την έννοια του προαναφερόμενου στοιχείου. Ορισμένα από αυτά τα μέτρα και συγκεκριμένα αυτά που προβλέπουν αντιστάθμιση για την καταστροφή αποθεμάτων προϊόντων αφορούν και άλλα προϊόντα εκτός των γεωργικών, όπως ορίζονται στο παράρτημα I (πρώην παράρτημα II) της συνθήκης ΕΚ.

Το ερώτημα εάν το άρθρο 87 παρ.2 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΚ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως βάση για την έγκριση και άλλων μέτρων ενίσχυσης στο μέλλον για τον μη γεωργικό τομέα μπορεί να εξετασθεί στο πλαίσιο μιας απόφασης της Επιτροπής βάσει μιας κοινοποίησης, η οποία θα περιλαμβάνει πλήρεις πληροφορίες για τους δικαιούχους και για το είδος των σχεδιαζόμενων μέτρων. Θα μπορούσαν όμως να αναφερθούν ήδη ορισμένα στοιχεία αξιολόγησης.

Το γεγονός ότι οι περιορισμοί που επέβαλε η Επιτροπή εκτείνονται και πέραν του γεωργικού τομέα σημαίνει ότι περιλαμβάνονται και οι μη γεωργικές επιχειρήσεις. Αξίζει όμως να επισημανθεί ότι θα πρέπει να υπάρχει αιτιατή σχέση ανάμεσα στο έκτακτο γεγονός (στην περίπτωση των περιορισμών και όχι μόνο η διοξίνη αυτή καθ' εαυτή ή η αντίδραση του κοινού ως προς ορισμένα είδη διατροφής) και στη ζημιά ή στην απώλεια που προσπαθούν να επανορθώσουν τα μέτρα ενίσχυσης, πριν εγκριθούν βάσει του άρθρου 87 παρ. 2 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΚ.

Πολλές επιχειρήσεις του μη γεωργικού τομέα, ανάλογα με τη δραστηριότητά τους, μπόρεσαν να περιορίσουν τις επιπτώσεις των περιορισμών χρησιμοποιώντας άλλου είδους πρωτογενή γεωργικά προϊόντα. Επιπλέον, και ανάλογα πάντα με τον ακριβή τομέα δραστηριότητας, οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια που υπέστησαν ενδέχεται να οφείλεται σε άλλες αιτίες και όχι στους περιορισμούς καθ' εαυτούς.

Επομένως, η Επιτροπή θέλει να είναι σίγουρη ότι, όπως και στο γεωργικό τομέα, οποιαδήποτε ενίσχυση δεν θα υπερκαλύπτει τις ζημιές που προκάλεσε το έκτακτο γεγονός. Λόγω της μεγάλης ποικιλομορφίας του μη γεωργικού τομέα θα πρέπει να εξετασθεί με μεγάλη προσοχή οποιοσδήποτε μηχανισμός που θα έχει ως στόχο την επανόρθωση των εν λόγω ζημιών.

(2000/C 27 E/181)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1610/99

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αρνητική απόφαση της Επιτροπής όσον αφορά την αποζημίωση κατόχων πρατηρίων βενζίνης στα ολλανδογερμανικά σύνορα από την ολλανδική κυβέρνηση

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε πρόσφατα αρνητική απόφαση σχετικά με κανονισμό της ολλανδικής κυβέρνησης που αφορά την αποζημίωση κατόχων πρατηρίων βενζίνης στα ολλανδογερμανικά σύνορα.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τότε η ολλανδική κυβέρνηση κοινοποίησε για πρώτη φορά στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τον κανονισμό;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει εάν υφίσταται υποχρέωση για τέτοιες κοινοποιήσεις στην Επιτροπή στις Βρυξέλλες;

Πότε αντέδρασε για πρώτη φορά η Επιτροπή στον ολλανδικό κανονισμό που αφορά τους κατόχους πρατηρίων βενζίνης και ποιο ήταν το περιεχόμενο αυτής της πρώτης αντίδρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής;

Ακολούθησαν συχνές επαφές μεταξύ της ολλανδικής κυβέρνησης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τον κανονισμό αυτό και, εάν ναι, τότε έλαβαν χώρα αυτές οι επαφές και ποιο ήταν το περιεχόμενό τους;

Θα μπορούσε η ολλανδική κυβέρνηση, κατά την άποψη της Επιτροπής, να γνωρίζει ότι ο σχετικός κανονισμός δεν ήταν δυνατόν να εφαρμοσθεί και, εάν ναι, από πότε θα μπορούσε να το γνωρίζει;

Στην περίπτωση που η ολλανδική κυβέρνηση, κατά την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, θα μπορούσε να ήταν καλύτερα ενημερωμένη, θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι αρμόζον να ζητείται από τους κατόχους πρατηρίων βενζίνης, από τους οποίους δεν μπορεί να αναμένεται να έχουν τέτοιες νομικές γνώσεις, να επιστρέψουν την καταβληθείσα αποζημίωση; Δεν είναι περισσότερο αρμόζον να αναλάβει η ίδια η ολλανδική κυβέρνηση το βάρος της ζημίας;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Οι ολλανδικές αρχές, στις 18 Αυγούστου 1997, γνωστοποίησαν την πρόθεσή τους να χορηγήσουν ενίσχυση σε 633 ολλανδικούς σταθμούς καυσίμων που βρίσκονται κοντά στα γερμανικά σύνορα. Το άρθρο 88 παρ.3 (πρώην άρθρο 93) της συνθήκης ΕΚ προβλέπει ότι η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται για τα προβλεπόμενα μέτρα ενίσχυσης πριν αυτά τεθούν σε εφαρμογή. Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή τα μέτρα νέων ενισχύσεων, όπως για παράδειγμα οι επιδοτήσεις υπέρ των ολλανδικών σταθμών καυσίμων.

Η Επιτροπή, στις 22 Σεπτεμβρίου 1997, ζήτησε μία πρώτη φορά από τις ολλανδικές αρχές να παράσχουν περαιτέρω πληροφορίες, για να εξετάσει: (α) σε ποιο βαθμό το σχέδιο που γνωστοποιήθηκε μπορούσε να νοθεύσει τον ανταγωνισμό σε άλλα κράτη μέλη, ειδικότερα στη Γερμανία και (β) εάν η επιδότηση μπορούσε να έχει σωρευτικό αποτέλεσμα με επακόλουθο την υπέρβαση του ελαχίστου ορίου των € 100.000 ανά δικαιούχο. Σύμφωνα με τον κανόνα περί του ελαχίστου ορίου⁽¹⁾, το άρθρο 87 παρ.1 (πρώην άρθρο 92) της συνθήκης ΕΚ μπορεί να θεωρείται ότι δεν έχει εφαρμογή σε μέτρα κάτω αυτού του ορίου και ως εκ τούτου δεν χρειάζεται εκ των προτέρων γνωστοποίηση στην Επιτροπή.

Κατά τη διάρκεια της σχεδόν διετούς έρευνας, η Επιτροπή απηύθυνε οκτώ επιστολές προς τις ολλανδικές αρχές και έλαβε τρεις αποφάσεις (απόφαση διεξαγωγής έρευνας σε βάθος, απόφαση περί εντολής γνωστοποίησης και μία τελική απόφαση), και πραγματοποίησε ικανό αριθμό επίσημων και ανεπίσημων συναντήσεων με τις ολλανδικές αρχές. Οι ολλανδικές αρχές έστειλαν 11 επιστολές στην Επιτροπή.

Η υποχρέωση γνωστοποίησης, η οποία αναφέρεται παραπάνω, ενισχύεται και από την απαγόρευση να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη σχέδιο πριν το εγκρίνει η Επιτροπή. Συνεπώς, η ολλανδική κυβέρνηση δεν έπρεπε να χορηγήσει την ενίσχυση πριν η Επιτροπή γνωστοποιήσει τη θέση της.

Οι ολλανδικοί σταθμοί καυσίμων δεν μπορούν να μην επιστρέψουν την ενίσχυση επικαλούμενοι την αρχή της διασφάλισης των νομίμων προσδοκιών. Πράγματι, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο θεώρησε ότι μόνο σε έκτακτες περιπτώσεις το εκάστοτε κράτος μέλος ή η δικαιούχος επιχείρηση μπορούν να επικαλεσθούν την αρχή αυτή. Εάν οι επιχειρήσεις, όπως στην περίπτωση των ολλανδικών σταθμών καυσίμων, δεν ελέγχουν κατά πόσο η ενίσχυση που λαμβάνουν είναι νόμιμη και συμβατή με την κοινή αγορά, τότε δεν μπορούν εκ των υστέρων να ισχυρισθούν ότι δικαίως έκριναν ότι η ενίσχυση ήταν σύνομη με το Κοινοτικό Δίκαιο⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 68 της 6.3.1996.

⁽²⁾ Αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στις υποθέσεις C-5/89 Επιτροπή κατά Γερμανίας (1990) ECR I-3437 και C-183/91 Επιτροπή κατά Ελλάδος (1993) ECR I-3 131.

(2000/C 27 E/182)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1611/99**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η χρήση της ναντρολόνης

Προβλέπει η υπάρχουσα νομοθεσία τη σήμανση από τους κατασκευαστές ειδών διατροφής, στην ετικέτα των τροφίμων ουσιών πρόδρομων του στεροειδούς αναβολικού ναντρολόνης;

Εάν ναι, η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη από το βαθμό τήρησης των σχετικών κανονισμών; Εάν όχι, δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι ο τομέας αυτός απαιτεί άμεση αναθεώρηση;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Εν γένει τα συστατικά των τροφίμων πρέπει να φέρουν ετικέτα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας του Συμβουλίου 79/112/ΕΟΚ της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και την διαφήμισή τους⁽¹⁾.

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της αν χρησιμοποιούνται πρόδρομες ουσίες του στεροειδούς αναβολικού ναδρολόνη σε επεξεργασμένα είδη διατροφής.

Η οδηγία του Συμβουλίου 96/22/ΕΚ της 29 Απριλίου 1996, σχετικά με την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των βήτα-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους καθώς και την κατάργηση των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ^(?) απαγορεύει οιαδήποτε χορήγηση σε εκτρεφόμενα στην ξηρά ή στο νερό ζώα, ανδρογόνων όπως η ναδρολόνη. Σε περίπτωση ανίχνευσης ναδρολόνης, προβλέπεται η άμεση απομάκρυνση και καταστροφή και καταστροφή των αντιστοιχών ειδών διατροφής.

(¹) ΕΕ L 33 της 8.2.1979.

(²) ΕΕ L 125 της 23.5.1996.

(2000/C 27 E/183)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1612/99

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εργασία των παιδιών

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιές ευρωπαϊκές χώρες δεν έχουν επικυρώσει ακόμη την Σύμβαση της ΔΟΕ για την προστασία των παιδιών από επαχθείς μορφές εργασίας;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιές χώρες ΑΚΕ δεν έχουν ακόμη επικυρώσει την Σύμβαση;

σΠοιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να προωθήσει την επικύρωση της Σύμβασης;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

Η σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με την απαγόρευση και την άμεση δράση για την κατάργηση των πιο ακραίων μορφών εργασίας των παιδιών (Σύμβαση 182) έως σήμερα έχει επικυρωθεί μόνο από ένα κράτος μέλος της ΔΟΕ, τη Δημοκρατία των Σεϋχελών. Πρέπει να σημειωθεί ότι η Σύμβαση δεν έχει ακόμη τεθεί σε ισχύ. Αυτό θα συμβεί δώδεκα μήνες μετά την καταχώρηση από τον γενικό διευθυντή της ΔΟΕ των δύο πρώτων επικυρώσεων. Η Επιτροπή από την πλευρά της υποστηρίζει θερμά τις αρχές της σύμβασης και ελπίζει ότι θα επικυρωθεί ευρέως.

Η Επιτροπή συνεχίζει τη χρηματοδότηση πολλών σχεδίων σε όλο τον κόσμο, ιδίως στις υπό ανάπτυξη χώρες, που έχουν ως στόχο να ανακουφίσουν την επισφαλή κατάσταση των παιδιών. Τα σχέδια αυτά αποσκοπούν στην εφαρμογή συνοδευτικών μέτρων για τη νομική προστασία ή την επανένταξη στα σχολεία ή την ευαισθητοποίηση της κοινωνίας για τα δικαιώματα του παιδιού. Από το 1997 χρηματοδοτούνται σχέδια αυτού του είδους στο Πακιστάν, στη Σρι Λάνκα, στις Φιλιππίνες, στο Τόγκο, στο Νεπάλ και στη Γκάνα.

(2000/C 27 E/184)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1617/99

υποβολή: Gary Titley (PSE) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Μελλοντική οδηγία περί μετρολογίας

Απ' ότι έχω αντιληφθεί η Επιτροπή προετοιμάζει σήμερα μία νέα οδηγία περί μετρολογίας.

Η Γαλλία είναι το μόνο κράτος μέλος που επιμένει ότι όλα τα όργανα μέτρησης, όπως οι μετρητές απόστασης, πρέπει να εγκρίνονται από μία εθνική αρχή, στη συγκεκριμένη περίπτωση τις Περιφερειακές Διευθύνσεις Βιομηχανίας, Περιβάλλοντος και ρευνας (DRIRE). Για να λάβουν έγκριση οι εταιρείες πρέπει να διαθέτουν ένα γραφείο και μία αποθήκη στη Γαλλία, χώρους τους οποίους να μπορούν να επισκέπτονται οι επιθεωρητές DRIRE προκειμένου να επιθεωρούν το κάθε όργανο ξεχωριστά.

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι πρόκειται για σαφή μη δασμολογικό φραγμό που εμποδίζει την εισαγωγή οργάνων μέτρησης από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ;

Θα ρυθμίσει η μελλοντική οδηγία περί μετρολογίας το θέμα δημιουργώντας έτσι μία πραγματική ενιαία αγορά στον τομέα των οργάνων μέτρησης;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Τα περισσότερα όργανα μετρήσεως που προορίζονται για εμπορικές συναλλαγές υπόκεινται σε κανονιστικές διατάξεις σε όλα τα κράτη μέλη. Το πεδίο εφαρμογής των εν λόγω εθνικών κανονιστικών διατάξεων διαφέρει από τη μία χώρα στην άλλη, όμως τέτοιες διατάξεις μπορούν να αποδοθούν σε λόγους προστασίας των καταναλωτών και προστασίας της ακεραιότητας των εμπορικών συναλλαγών.

Δη από τη δεκαετία του 70 υφίστανται κοινοτικές κανονιστικές διατάξεις οι οποίες αποβλέπουν στην διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας ορισμένων οργάνων μετρήσεως. Ωστόσο, όπως υπεγράμμισε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή καταρτίζει πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των νόμιμων οργάνων μετρήσεως. Η πρόταση αυτή αποβλέπει στην τροποποίηση της κοινοτικής νομοθεσίας, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και υιοθετώντας, ως νέα τεχνική για την θέσπιση κανονιστικών διατάξεων, την νέα προσέγγιση όσον αφορά την τεχνική εναρμόνιση και την τυποποίηση. Αποβλέπει, εξάλλου, στην εναρμόνιση των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά τα όργανα που δεν καλύπτονται από το ισχύον κοινοτικό κανονιστικό πλαίσιο.

Όσον αφορά, εξάλλου, την υποχρέωση κατοχής, στην Γαλλία, ενός γραφείου και μιας αποθήκης, όπως αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θα έλθει σε επαφή με τις γαλλικές αρχές προκειμένου να λάβει σχετικές διευκρινίσεις.

(2000/C 27 E/185)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1619/99

υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι εθνικές περιφέρειες που επωφελούνται από κοινοτικές ενισχύσεις και η συμβατότητά τους με τους κοινοτικούς στόχους

Σύμφωνα με πρόσφατες ανακοινώσεις, οι διάφορες εθνικές περιφέρειες που επωφελούνται από κοινοτικές ενισχύσεις δεν ανταποκρίνονται στους κοινοτικούς στόχους.

Για το λόγο αυτό ζητείται από την Επιτροπή να απαντήσει στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Σε ποιες απαιτήσεις των κοινοτικών διατάξεων υπόκεινται τα εκάστοτε εθνικά προγράμματα για την ενίσχυση ορισμένων περιφερειών;
2. Πώς παρουσιάζεται λεπτομερώς ο «αναπτυξιακός χάρτης» της νωσης;
3. Σε ποια βάση ελέγχει η νωση τα στοιχεία που παρέχουν τα διάφορα κράτη μέλη;
4. Ποια μορφή έχει σήμερα ο αυστριακός «αναπτυξιακός χάρτης» και υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία κατά πόσο συμβιβάζεται με τις οδηγίες της ΕΕ για τις κοινοτικές ενισχύσεις;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή κρίνει ότι το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στον «χάρτη περιφερειακής ενίσχυσης» σχετικά με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις. Επομένως, αναφέρεται στο σημείο 5.1 των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα⁽¹⁾ και στον ορισμό του «χάρτη περιφερειακής ενίσχυσης».

Τα κριτήρια που πρέπει να πληροί μία κρατική περιοχή αναφέρονται λεπτομερώς στα σημεία 3 και 4 των κατευθυντηρίων αυτών γραμμών. Επιπλέον, βάσει της αρχής του έκτακτου χαρακτήρα της ενίσχυσης, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα κράτη μέλη τον Φεβρουάριο του 1998 και τον Δεκέμβριο του 1999⁽²⁾ ότι το 42,7% του κοινοτικού πληθυσμού μπορεί να ζει σε περιφέρειες επιλέξιμες βάσει του άρθρου 87 (πρώην άρθρο 92) παράγραφος 3 στοιχείο α) ή γ) της Συνθήκης ΕΚ και υπολόγισε το ποσοστό του πληθυσμού του κάθε κράτους

μέλους που επιτρέπεται να ζει σε περιοχές που λαμβάνουν περιφερειακή ενίσχυση. Στα πλαίσια του ποσοστού αυτού τα κράτη μέλη επιλέγουν τις επιλέξιμες περιφέρειες τους σύμφωνα με το σημείο 3 και 4 των κατευθυντήριων γραμμών για την κρατική ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα. Τα στατιστικά στοιχεία που παρέχουν οι εθνικές αρχές στο πλαίσιο αυτό ελέγχονται από την Επιτροπή βάσει των δεδομένων του Eurostat.

Από τα προαναφερθέντα συνάγεται ότι ο «Ευρωπαϊκός χάρτης επιλέξιμων περιοχών» υφίσταται μόνο υπό την έννοια ότι είναι το άθροισμα όλων των εθνικών χαρτών που απεικονίζουν τις επιλέξιμες περιοχές των κρατών μελών. Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να συμβουλευθεί τον υφιστάμενο επί του παρόντος «χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων» στην αρχική σελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμός (http://europa.eu.int/comm/dg04/regaid/regaid_en.htm). Ο παρών «χάρτης περιφερειακής ενίσχυσης» για την Αυστρία ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου του 1999. Ο χάρτης που πρόκειται να τον αντικαταστήσει κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 31 Αυγούστου 1999 και έλαβε τον αριθμό κρατικής ενίσχυσης αριθ. 525/99. Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει εάν ο «χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων» είναι συμβατός προς την κοινή αγορά.

Η Αυστρία κοινοποίησε ταυτόχρονα χάρτη με προτάσεις αναπτυσσόμενων περιοχών για το νέο στόχο 2 των διαρθρωτικών ταμείων του οποίου τη συμβατότητα προς το κοινοτικό δίκαιο εξετάζει επί του παρόντος η Επιτροπή και ιδίως τη συμβατότητά του με τον κανονισμό (ΕΚ) 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 σχετικά με τις γενικές διατάξεις για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽¹⁾. Στόχος της Επιτροπής είναι να επιτευχθεί η μεγαλύτερη δυνατή συνοχή μεταξύ των ζωνών που λαμβάνουν ενίσχυση από τα διαρθρωτικά ταμεία και εκείνων που λαμβάνουν κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 74 της 10.3.1998.

⁽²⁾ ΕΕ C 16 της 21.1.1999.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 27 E/186)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1621/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρέωση υπερβολικής προμήθειας για τη μετατροπή ιταλικών λιρεττών σε βελγικά φράγκα στο αεροδρόμιο των Βρυξελλών

Στις 5.41 μ.μ. της 12ης Ιουλίου 1999, ένας ιταλός πολίτης άρτι αφιχθείς από την Ιταλία, μετέβη στο γραφείο της GOFFIN AIRPORT CHANGE του αεροδρομίου των Βρυξελλών με σκοπό να ανταλλάξει μικρή ποσότητα ιταλικών λιρεττών σε βελγικά φράγκα προκειμένου να επιβιβαστεί σε ταξί και να επισκεφθεί μία οικογένεια που κατοικεί στο Βέλγιο.

Μετά τη δοσοληψία, ο εν λόγω ιταλός πολίτης διαβάζοντας την απόδειξη, την οποία έχω στην κατοχή μου, διαπίστωσε πως είχε χρεωθεί με (ληστρική) προμήθεια ύψους περίπου 10 %.

Με αίτημα του συμπατριώτη μου, πήγα προσωπικά προκειμένου να διαπιστώσω κατά πόσον το γραφείο GOFFIN AIRPORT CHANGE παρείχε κάποιας μορφής πληροφόρηση σε ό,τι αφορά την προμήθεια που χρεώνει. Δεν βρήκα καμία ένδειξη — τουλάχιστον εκείνη τη συγκεκριμένη στιγμή — η οποία να πληροφορεί ότι επιβάλλεται χρέωση ακριβώς 9,8 % επί του ανταλασσομένου ποσού.

Ο ερωτών κατανοεί και συμμερίζεται τους κανόνες της ελεύθερης αγοράς, όχι όμως και τη συμπεριφορά του εν λόγω γραφείου το οποίο:

- εδρεύοντας στο εσωτερικό ενός αεροδρομίου (δημόσια υπηρεσία) παρέχει εξυπηρέτηση που είναι κατά κάποιο τρόπο απαραίτητη σε όσους αποβιβάζονται,
- δεν έχει μεριμνήσει για την ανάρτηση, σε εμφανές σημείο των τιμολογίων της, ενώ χρεώνει τιμές εκτός αγοράς και λογικής που οι ίδιοι οι τοκογλύφοι θα εύρισκαν υπερβολικές, και παραβιάζει τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Ποιές πρωτοβουλίες έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1999)

Το αξιότιμο μέλος αναμφισβήτητα θα γνωρίζει ότι στις 23 Απριλίου 1998 η Επιτροπή εξέδωσε τη σύσταση 98/286/ΕΚ όσον αφορά τις τραπεζικές επιβαρύνσεις για την μετατροπή σε ευρώ⁽¹⁾, που περιλαμβάνει κάποιες σημαντικές διατάξεις για τη διαφάνεια. Το άρθρο 3 αναφέρει ότι για ανταλλαγή χαρτονομισμάτων της ζώνης ευρώ, οι τράπεζες και άλλοι οργανισμοί που είναι αρμόδιοι για την ανταλλαγή χαρτονομισμάτων (και ανταλλα-

κτήρια συναλλάγματος επίσης) θα πρέπει να παρέχουν στους πελάτες τους σαφή και διαφανή πληροφόρηση, συγκεκριμένα γραπτή ενημέρωση για τις ισχύουσες επιβαρύνσεις πριν από κάθε δοσοληψία. Επιπλέον, το εδάφιο 7 και άρθρο 4 συνιστούν ότι όπου είναι δυνατόν, οι τράπεζες θα πρέπει να μεταβάλουν τη μέθοδο τους παρουσίας των επιβαρύνσεων για ανταλλαγές συναλλάγματος πριν από την 1η Ιανουαρίου του 1999, ακριβώς για να αποφεύγονται οι παρανοήσεις όσον αφορά το επίπεδο των χρεώσεων μετά από αυτήν την ημερομηνία. Σύμφωνα με επαληθεύσεις που έγιναν προσωπικά από το αξιότιμο μέλος αυτή η πρακτική δεν ακολουθήθηκε από το εν λόγω γραφείο ανταλλαγής συναλλάγματος και οι διατάξεις της σύστασης δεν εφαρμόστηκαν.

Η Επιτροπή έχει έρθει σε επαφή με την βελγική «Commission bancaire et financière» («Τραπεζική και Χρηματοοικονομική Επιτροπή») και το βελγικό υπουργείο οικονομικών υποθέσεων. Μετά από εξήγηση των λεπτομερειών της περίπτωσης αυτής, η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι το εν λόγω γραφείο ανταλλαγής συναλλάγματος ενδέχεται να παραβιάζει τους σχετικούς εθνικούς κανόνες για την παρουσίαση των χρεώσεων. Ως εκ τούτου η περίπτωση κοινοποιήθηκε στις βελγικές αρχές.

σον αφορά τα επίπεδα των επιβαρύνσεων που εφαρμόζονται, η Σύσταση δεν ζητεί από τις τράπεζες να σταματήσουν τη χρέωση για τις υπηρεσίες που παρέχουν. Οι τράπεζες θα προβαίνουν σε ενέργειες ανταλλαγής δωρεάν μόνο μετά την 1η Ιανουαρίου 2002 και υπό ορισμένους όρους (π.χ. μόνο για τους πελάτες τους, για ποσά νοικοκυριών και για μετατροπές από εθνικό νόμισμα σε ευρώ). Επιπλέον, δεν υπάρχει νομική υποχρέωση για τις τράπεζες (σε αντίθεση με τις κεντρικές τράπεζες που υπόκεινται σε ορισμένες υποχρεώσεις στον τομέα αυτό) να ανταλλάσσουν εθνικά χαρτονομίσματα της ζώνης ευρώ. Το γεγονός ότι το ανταλλακτήριο συναλλάγματος βρίσκεται στο αεροδρόμιο των Βρυξελλών δεν αλλάζει τη νομική κατάσταση, εφόσον στην περίπτωση αυτή δεν υπάρχει υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Γενικά, η δραστηριότητα ανταλλαγής συναλλάγματος προϋποθέτει ένα ορισμένο, μη αμελητέο κόστος. Ο κίνδυνος της ανταλλαγής, που δεν υπάρχει πλέον ανάμεσα στα νομίσματα της ζώνης ευρώ, δεν ήταν ποτέ ένα κύριο στοιχείο των χρεώσεων που επιβαλλόταν. Σύμφωνα με διαθέσιμες πληροφορίες, ο συναλλαγματικός κίνδυνος ανερχόταν στο παρελθόν στο 20 % αυτών των χρεώσεων. Χρεώσεις που επιβάλλονται ακόμη οφείλονται κυρίως σε κόστος διαχείρισης και γενικό κόστος (μεταφορικό κόστος μεγάλων ποσοτήτων ξένων νομισμάτων και την ένταση εργασίας που απαιτούν αυτές οι δραστηριότητες).

Ο τρόπος κατά τον οποίο οι τράπεζες (συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτηρίων συναλλάγματος) εισπράττουν τις επιβαρύνσεις τους διαφέρει σε μεγάλο βαθμό από περίπτωση σε περίπτωση. Ορισμένες χρεώνουν σε βάση «κατάξίαν», άλλες χρεώνουν σε σταθερές τιμές ή σε συνδυασμένη βάση. Και στις δύο περιπτώσεις, όταν ανταλλάσσεται ένα μικρό ποσό χρημάτων, η επίπτωση των χρεώσεων μπορεί να είναι πολύ υψηλή, όπως στην περίπτωση που αναφέρεται από το αξιότιμο μέλος.

Εντούτοις, το υψηλό επίπεδο των χρεώσεων για τις ανταλλαγές συναλλάγματος στα πλαίσια της Κοινότητας, παραμένει μεγάλο πρόβλημα για την Επιτροπή. Η Επιτροπή έχει συλλέξει πληροφορίες για το επίπεδο αυτών των ανταλλαγών από τον Ιανουάριο του 1999 και σε ορισμένες περιπτώσεις η ανάλυση αυτή έχει αποκαλύψει ένα σχετικά υψηλό επίπεδο χρεώσεων, που έχει ευνοήτως προκαλέσει έντονες αντιδράσεις στο ευρωπαϊκό κοινό. Ακόμη και εάν δεν είναι αιτιολογημένες αυτές οι πρακτικές υπονομεύουν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στο ενιαίο νόμισμα και θέτουν σε κίνδυνο την δημόσια υποστήριξη για το σχέδιο αυτό. Η Επιτροπή σκοπεύει να εξετάσει το θέμα αυτό σε μία νέα ανακοίνωση για τις πληρωμές, που θα εγκριθεί σύντομα. Επιπλέον, η Επιτροπή εξετάζει την κατάρτιση μιας μελέτης για τις πρακτικές των κοινοτικών τραπεζών ως προς τις επιβαρύνσεις κατά την ανταλλαγή των χαρτονομισμάτων στη ζώνη ευρώ, καθώς επίσης και για άλλες διασυνοριακές λειτουργίες (επιταγές, μεταφορές και πιστωτικές κάρτες).

(¹) ΕΕ L 130 της 1.5.1998.

(2000/C 27 E/187)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1629/99

υποβολή: **Phillip Whitehead (PSE)** προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγία για τα οργανωμένα ταξίδια

χει άραγε η Επιτροπή μελετήσει τη νομοθεσία περί εφαρμογής της Οδηγίας για τα Οργανωμένα Ταξίδια (90/314/ΕΟΚ) (¹) στην Ελλάδα, την Ιταλία και την Ισπανία; Φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι η εν λόγω εφαρμογή παρέχει στους καταναλωτές δικαιώματα τα οποία να μπορούν αυτοί να ασκήσουν, όπως αποσκοπεί η οδηγία; Εάν όχι, τι μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει;

(¹) ΕΕ L 158 της 23.6.1990, σελ. 59.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή εξέτασε την εθνική νομοθεσία που εφαρμόζει την οδηγία περί οργανωμένων ταξιδιών (90/314/ΕΟΚ) στην Ελλάδα, την Ιταλία και την Ισπανία καθώς και στα υπόλοιπα κράτη μέλη. Σύντομα θα δημοσιευτεί έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας.

Ως αποτέλεσμα αυτής της εξέτασης, βρίσκονται σε εξέλιξη διαδικασίες παράβασης κατά της Ιταλίας (σχετικά με τη μη εφαρμογή συστήματος ταξιδιωτικών εγγυήσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 της οδηγίας) και κατά της Ελλάδας (όπου τα επιβατικά πλοία εξαιρούνται από την υποχρέωση παροχής της ασφάλειας που προβλέπεται στο άρθρο 7). Και στις δύο περιπτώσεις η Επιτροπή αποφάσισε να παραπέμψει το ζήτημα στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

σον αφορά την υλοποίηση της οδηγίας στην Ιταλία, η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος κατά πόσο το περιορισμένο πεδίο εφαρμογής του ιταλικού νομοθετικού διατάγματος 111/95 εναρμονίζεται με την οδηγία. Ενώ η οδηγία ισχύει για όλους όσοι οργανώνουν ή πωλούν οργανωμένα ταξίδια σε μη περιστασιακή βάση, η ιταλική ρύθμιση ισχύει μόνον σε αυτούς που έχουν άδεια οργάνωσης ή πώλησης οργανωμένων ταξιδιών.

Τέλος, οι καταγγελίες που αφορούν την εφαρμογή των ευρωπαϊκών οδηγιών από τα κράτη μέλη μπορούν να απευθύνονται από οποιοδήποτε και σε οποιαδήποτε στιγμή στην Επιτροπή. Η Επιτροπή εξετάζει αυτές τις καταγγελίες με μεγάλη προσοχή. Στην περίπτωση της οδηγίας περί οργανωμένων ταξιδιών και των τριών προαναφερθέντων κρατών μελών, έως σήμερα δεν έχουν υποβληθεί καταγγελίες οι οποίες να καθιστούν αναγκαία την έναρξη άλλων διαδικασιών παράβασης.

(2000/C 27 E/188)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1633/99

υποβολή: John Bowis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(13 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Απειλή κατά των πτηνών

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η μηχανοποιημένη συγκομιδή κυδωνιών (όστρακα) στο Strangford Lough της Β. Ιρλανδίας αποτελεί απειλή για τα πτηνά και τα ενδιαιτήματά τους και ότι τούτο μπορεί να αποτελεί παραβίαση των οδηγιών 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 92/43/ΕΟΚ⁽²⁾; Τι μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σελ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει αν η εκμηχανισμένη συγκομιδή κυδωνιών (όστρακα) στο Strangford Lough της Β. Ιρλανδίας αποτελεί απειλή για τα πτηνά και τα ενδιαιτήματά τους.

Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει κατατάξει το Strangford Lough στις ζώνες ειδικής προστασίας, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας του Συμβουλίου 79/409/ΕΟΚ της 2 Απριλίου 1979 για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών. Η περιοχή αυτή έχει επίσης χαρακτηριστεί ως τόπος κοινοτικής σημασίας, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας του Συμβουλίου 92/43/ΕΟΚ της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας. Τα κράτη μέλη πρέπει να μεριμνήσουν για την αποφυγή οποιασδήποτε διαταράξεως των πτηνών, και ως εκ τούτου ο τόπος αυτός έχει χαρακτηριστεί ως ζώνη ειδικής προστασίας, καθώς και για την αποφυγή οποιασδήποτε φθοράς των οικοτόπων τους.

Το Αξιότιμο Μέλος καλείται να διαβιβάσει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το είδος και την έκταση της απειλής για τα πτηνά και τους οικοτόπους τους, έτσι ώστε η Επιτροπή να μπορέσει να διενεργήσει έρευνες για το θέμα αυτό με τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου.

(2000/C 27 E/189)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1634/99**υποβολή: Mary Banotti (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ναυαγосώστες στις πισίνες

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσον υπάρχει νομοθεσία στην Κοινότητα που να απαιτεί την παρουσία ναυαγосωστών στις πισίνες των παραθεριστικών κέντρων;

Ποια δικαιώματα έχουν οι τουρίστες οι οποίοι προπληρώνουν τις διακοπές τους στην ενημέρωση σχετικά με την επίβλεψη στα παραθεριστικά συγκροτήματα στην Κοινότητα;

Υπάρχει νομοθεσία της ΕΕ που να προβλέπει την παρουσία ναυαγосωστών σε δημόσιους τόπους κολύμβησης;

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Το θέμα της επίβλεψης από ναυαγосώστες σε πισίνες παραθεριστικών κέντρων, όπως και της παρουσίας ναυαγосωστών σε δημόσιους τόπους κολύμβησης υπόκειται στην αρμοδιότητα των εθνικών νομοθεσιών και επομένως δεν υπάρχουν κοινοτικοί κανόνες στο θέμα αυτό.

σον αφορά τα δικαιώματα των τουριστών που αγοράζουν πακέτα διακοπών, στην ενημέρωση σχετικά με την επίβλεψη στα παραθεριστικά συγκροτήματα, η οδηγία 90/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις⁽¹⁾ ορίζει μόνο ότι στη σύμβαση πρέπει να περιέχεται μια σειρά στοιχείων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της οδηγίας. Μεταξύ των στοιχείων αυτών, το παράρτημα περιέχει αναφορά στις ιδιαίτερες επιθυμίες που ο καταναλωτής γνωστοποιεί στον διοργανωτή ή στον πωλητή τη στιγμή της κράτησης, τις οποίες αμφότεροι έχουν αποδεχθεί.

Επομένως, σε κοινοτικό επίπεδο, μόνο αν η σύμβαση περιέχει όρο (τον οποίο προφανώς έχουν αποδεχθεί και οι δύο πλευρές) βάσει του οποίου απαιτείται, σε ατομική βάση, η λήψη ειδικών μέτρων για την ενημέρωση σχετικά με την επίβλεψη στο παραθεριστικό συγκρότημα, διαθέτει ο τουρίστας δικαίωμα που να προστατεύεται από την κοινοτική νομοθεσία.

Βέβαια, δεδομένου ότι η οδηγία 90/314/ΕΟΚ αποτελεί μια ελάχιστη νομοθετική ρύθμιση, οι εθνικοί νομοθετικοί μηχανισμοί που αφορούν το θέμα αυτό μπορούν να επεκταθούν πέραν των απαιτήσεων της εν λόγω οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 158 της 23.6.1990.

(2000/C 27 E/190)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1644/99**υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE), Giuseppe Gargani (PPE-DE),
Francesco Fiori (PPE-DE) και Mario Mauro (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ελεύθερη πρόσβαση στην παιδεία στην Ιταλία

Στην Ιταλία εξακολουθεί να σημειώνεται σοβαρή παραβίαση του δικαιώματος της ελευθερίας στην εκπαίδευση. Οι πολίτες δεν είναι σε θέση να μπορούν ελεύθερα να επιλέγουν μεταξύ ιδιωτικού ή δημοσίου σχολείου δεδομένου του υψηλού κόστους του πρώτου και της έλλειψης πόρων για αυτούς. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφράστηκε κατ' επανάληψη⁽¹⁾ υπέρ της ελευθερίας εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή νωση επιμένοντας στην ανάγκη διασφάλισης της κινητικότητας των σπουδαστών με στόχο την ανάπτυξη μιας ποιοτικής παιδείας όπως προβλέπει η Συνθήκη του Αμστερνταμ (άρθρο 149).

Κατά τη συνεδρίαση της Επιτροπής Αναφορών της 25/26ης Μαΐου 1999 αντιμετωπίστηκε το θέμα αυτό υπογραμμίζοντας την καταφανή διάκριση έναντι των ευρωπαίων πολιτών. Με την ευκαιρία αυτή η Επιτροπή δεσμεύθηκε να ζητήσει μια ενημέρωση της μελέτης που εκπονήθηκε το 1993 για τα ιδιωτικά και δημόσια εκπαιδευτικά συστήματα στα κράτη μέλη προκειμένου να εξακριβωθεί η ύπαρξη αναλόγων περιπτώσεων.

Μπορεί η Επιτροπή να ζητήσει από το σύστημα Eurydice να προβεί σύντομα στη συλλογή των αναγκαίων στοιχείων ώστε να διαβιβαστούν το συντομότερο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή ενόπιον της συνεχιζόμενης διάκρισης έναντι των ευρωπαϊών πολιτών προκειμένου να τους διασφαλισθεί μία πραγματική ελευθερία στην εκπαίδευση στην κοινοτική επικράτεια;

(¹) Ψήφισμα ΕΚ αριθ. 1-1456/83, ΕΕ C 104 της 16.4.1984, σελ 69; Γραπτή Ερώτηση προς την Επιτροπή E-1960/98 των βουλευτών Α. Tajani και C. Azzolini; ΕΕ C 31 της 5.2.1999 σελ. 104; Αναφορών των βουλευτών Α. Tajani.

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Όπως διευκρίνισε στην απάντησή της στην αναφορά 858/98, η Επιτροπή — σύμφωνα με την επιθυμία που εξέφρασε το Κοινοβούλιο — ζήτησε από το δίκτυο πληροφόρησης σε θέματα παιδείας Eurydice να ενημερώσει τη μελέτη που δημοσιεύθηκε το 1992 με τίτλο «Enseignement privé — Enseignement non public: Formes et statuts dans les Etats membres de la Communauté européenne» (Ιδιωτική και μη δημόσια εκπαίδευση: κατηγορίες και καταστατικά στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας). Προβλέπεται η ενημέρωση της μελέτης να ολοκληρωθεί και να διατεθεί στο ίντερνετ πριν από το τέλος του 1999. Τα αποτελέσματα αυτής της νέας έρευνας θα μεταβιβαστούν στο Κοινοβούλιο.

Όσον αφορά το δεύτερο θέμα που έδιξαν οι κ.βουλευτές, η Επιτροπή θέλει να υπενθυμίσει τις αρμοδιότητες της Κοινότητας όπως καθορίστηκαν στο άρθρο 149 (πρώην άρθρο 126) της συνθήκης ΕΚ που ορίζει ότι:

«Η Κοινότητα συμβάλλει στην ανάπτυξη παιδείας υψηλού επιπέδου, ενθαρρύνοντας τη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και, αν αυτό απαιτείται, υποστηρίζοντας και συμπληρώνοντας τη δράση τους, σεβόμενη ταυτόχρονα πλήρως την αρμοδιότητα των κρατών μελών για το περιεχόμενο της διδασκαλίας και την οργάνωση του εκπαιδευτικού συστήματος καθώς και την πολιτιστική και γλωσσική τους πολυμορφία».

Οι νομοθετικές διατάξεις που αφορούν την οργάνωση του σχολικού συστήματος στην Ιταλία και στα άλλα κράτη μέλη υπάγονται συνεπώς αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Στην περίπτωση που οι διατάξεις που αφορούν την οργάνωση του εκπαιδευτικού συστήματος δεν προκαλούν διακρίσεις ανάμεσα στους πολίτες του κράτους μέλους και τους άλλους πολίτες της Κοινότητας, εφόσον ισχύουν χωρίς διακρίσεις και για τις δύο ομάδες, δεν παραβιάζεται το κοινοτικό δίκαιο.

(2000/C 27 E/191)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1646/99

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εφαρμογή του νέου καν. 1621/99 για τη σταφίδα

Με τις ρυθμίσεις του νέου κανονισμού 1621/99(¹) για την καταβολή των στρεμματικών ενισχύσεων για τη σταφίδα, υποχρεώνονται οι σταφιδοπαραγωγοί να συνάψουν προκαταβολικά συμβόλαια με τους μεταποιητές, τόσο για την ποσότητα όσο και για την τιμή, καθώς και να προχωρήσουν στην άμεση σύσταση Ομάδων Παραγωγών, στην προμήθεια πλαστικών τελάρων, στην εξεύρεση αποθηκευτικών χώρων κ.α. Ορισμένες από τις ρυθμίσεις αυτές δημιουργούν μεγάλα προβλήματα στους παραγωγούς, μερικοί από τους οποίους κινδυνεύουν να χάσουν τη στρεμματική ενίσχυση καθώς η παραγωγή είναι πλεονασματική. Εξ αιτίας αυτού οι ρυθμίσεις τους καθιστούν δέσμιους των μεταποιητών και όχι μόνο δεν δίνουν προοπτική στο προϊόν αλλά αναμένεται ότι θα οδηγήσουν στη συρρίκνωση και συνεπακόλουθη εγκατάλειψη της σταφιδοπαραγωγής.

Δεδομένου ότι η σταφιδοπαραγωγή αποτελεί σημαντική καλλιέργεια για ορισμένες περιοχές της Ελλάδας, ερωτάται η Επιτροπή: Προτίθεται να αναβάλει την εφαρμογή του ανωτέρω κανονισμού και να επανεξετάσει την τροποποίησή του σε βασικά σημεία, ώστε να μην πληγεί η καλλιέργεια της σταφίδας;

(¹) ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σελ. 21.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Οκτωβρίου 1999)

Στον τομέα των σταφίδων λαμβάνονται ενισχύσεις ανά εκτάριο από τις πιο υψηλές της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ). Το μέσο επίπεδο της ενίσχυσης αυτής είναι 2785 € ανά εκτάριο και μπορεί να φθάσει μέχρι 3200 € ανά εκτάριο για την ποικιλία σουλτανίνα. Επιπλέον, για τις εκτάσεις στις οποίες παρουσιάστηκε η φυλλοξήρα, χορηγήθηκε ενίσχυση για την εκ νέου φύτευση που ανέρχεται σε 3 917 € ανά εκτάριο. Τέλος, η Ελλάδα εδώ και αρκετά χρόνια, τυγχάνει ειδικών μέτρων υπέρ των σταφίδων (περίπου 12 εκατ. €) μέσω των οποίων χρηματοδοτούνται επίσης ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης και βελτίωσης των συνθηκών μεταφοράς και αποθήκευσης των σταφίδων (κιβώτια, παλέτες, κτλ.)

Μετά από οκτώ έτη (1990-1998) ελαστικής εφαρμογής του συστήματος ενίσχυσης ανά εκτάριο, προέκυψε, ιδίως όσον αφορά την ποικιλία σουλτανίνα η οποία είναι ποικιλία τριπλής χρήσης (αποξηήρανση, οινοποίηση, επιτραπέζια σταφύλια), ότι η παραγωγή νωπών σταφυλιών που προέρχεται από αμπελία για τα οποία λαμβάνεται η ενίσχυση προοριζόταν για άλλες χρήσεις (επιτραπέζια σταφύλια, οινοποίηση).

μως η Επιτροπή πρέπει να διαχειρίζεται το εν λόγω σύστημα ενίσχυσης κατά τρόπο που να εξασφαλίζει αφενός, την αποτελεσματικότητά του, δηλαδή την παραγωγή σταφίδων των οποίων η ποσότητα και η ποιότητα δικαιολογεί την χορήγηση της ενίσχυσης και, αφετέρου, τον έλεγχο δηλαδή την καταβολή της ενίσχυσης μόνο στις εκτάσεις των οποίων η παραγωγή νωπών σταφυλιών έχει αποξηρανθεί με σκοπό την παραγωγή σταφίδων.

Υπό τους όρους αυτούς, η Επιτροπή ανέλαβε να τροποποιήσει τους όρους χορήγησης της εν λόγω ενίσχυσης, σε συνεργασία με τις αρχές των κρατών μελών παραγωγών. Οι εν λόγω εργασίες διήρκησαν πάνω από έξι μήνες (Δεκέμβριος 1998- Ιούλιος 1999) και οδήγησαν στην θέσπιση του κανονισμού (ΕΚ) 1621/1999 της Επιτροπής της 22 Ιουνίου 1999 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά την ενίσχυση για την καλλιέργεια σταφυλιών που προορίζονται για την παραγωγή ορισμένων ποικιλιών σταφίδων⁽¹⁾. Για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του κανονισμού αυτού, έχει προβλεφθεί σταδιακή εφαρμογή των νέων απαιτήσεων κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου τριών ετών.

Το νέο σύστημα έχει ως στόχο τη συγκέντρωση και την εκ νέου οργάνωση του τομέα καθώς και την αύξηση της ανταγωνιστικότητάς του με την ανάμιξη των οργανώσεων παραγωγών στη διαχείριση του συστήματος της ενίσχυσης και με την απαίτηση των συμβάσεων μεταποίησης μεταξύ παραγωγών και μεταποιητών.

Τέλος, υπενθυμίζεται ότι στην Κοινότητα υπάρχει μεγάλη έλλειψη σταφίδων και ότι η ενίσχυση που χορηγείται στους παραγωγούς, ιδίως μαζί με άλλα μέτρα τα οποία αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο, πρέπει να επιτρέψουν στην κοινοτική παραγωγή να είναι ανταγωνιστική όσον αφορά τις εισαγωγές και να ενισχύσει τη θέση της στην Ευρωπαϊκή αγορά. Ωστόσο, η επιτυχία των οικονομικών προσπαθειών της Κοινότητας εξαρτάται πλήρως από την θέληση των παραγωγών να επωφεληθούν από τα κοινοτικά μέτρα και να συμμετάσχουν ενεργά στην οργάνωση και στον εκσυγχρονισμό του τομέα τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1999.

(2000/C 27 E/192)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1655/99**υποβολή: Frank Vanhecke (NI) προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις

Πλησίον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες έχουν αναρτηθεί κατά τους τελευταίους μήνες διάφορες αφίσες ενός «καλλιτέχνη» ονόματος Jota Castro. Στις αφίσες αυτές, που χαρακτηρίζονται από ασυνήθιστη αισιοφροσύνη, απεικονίζεται γυμνός μαύρος, που σαφώς βρίσκεται σε στύση. Τα γεννητικά του όργανα καλύπτονται από ευρωπαϊκή σημαία. Η αφίσα συνοδεύεται, σε έντεκα γλώσσες, από το σύνθημα: «πόθος για ένταξη».

Στην ιστοθέση μαθαίνουμε ότι ο καλλιτέχνης, στο πλαίσιο της καταπολέμησης του ρατσισμού, θέλησε να καταρρίψει ένα τελευταίο ταμπού, δηλ. την ιδέα ότι «το σπέρμα των αλλοδαπών βρίσκεται σε κίνδυνο» (sic).

Ο Jota Castro ισχυρίζεται ότι, κατά το 1999, 50.000 αντίγραφα της αφίσας του θα αναρτηθούν στις 15 ευρωπαϊκές πρωτεύουσες. Απ' όλα τα φαινόμενα προκύπτει ότι η εν λόγω αφίσα έχει χρηματοδοτηθεί με ευρωπαϊκές επιδοτήσεις στο πλαίσιο της καταπολέμησης του ρατσισμού.

Έχει άραγε όντως επιδοτηθεί η αίση αυτή με ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής;

Εάν ναι, σε ποιο ύψος ανέρχεται το σχετικό ποσό και από ποια θέση του προϋπολογισμού προέρχονται τα χρήματα;

Κατά την έγκριση της χορήγησης παρομοίων επιδοτήσεων, ποιος είναι αρμόδιος για την αξιολόγηση της ποιότητας και της αξιοπρέπειας των καλλιτεχνικών επιδόσεων; Αποτελεί άραγε ομαλή διαδικασία η χορήγηση επιδοτήσεων σε καλλιτεχνικά σχέδια που έχουν φανερό προκλητικό και ημιπορνογραφικό χαρακτήρα;

Σε ποιο συνολικό ποσό ανέρχονται οι επιδοτήσεις που έχουν χορηγηθεί κατά το 1999 για ενέργειες καταπολέμησης του ρατσισμού;

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συνοπτικό πίνακα των επιδοτήσεων αυτών;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Η αίση στην οποία αναφέρεται ο κ. βουλευτής δεν επιχορηγήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Κατά γενικών κανόνων, στο πλαίσιο της εκτέλεσης μιας γραμμής του προϋπολογισμού, δημοσιεύεται πρόσκληση για υποβολή προτάσεων, όπου υποδεικνύονται οι προτεραιότητες και τα κριτήρια επιλογής. Η επιλογή των σχεδίων γίνεται από επιτροπή επιλογής. Τα σχέδια εγκρίνονται βάσει της ποιότητάς τους και της ευρωπαϊκής τους διάστασης.

Το 1999 στη γραμμή προϋπολογισμού Β3-2006 (για δοκιμαστικά σχέδια στον τομέα της πολυπολιτισμικής ενσωμάτωσης των εθνοτικών μειονοτήτων και για ενέργειες κατά των φυλετικών διακρίσεων, της ξενοφοβίας και του αντισημιτισμού) διατέθηκε ποσό ύψους 7 εκατομ.€.

Η διαδικασία επιλογής των σχεδίων που υποβλήθηκαν το 1999 δεν έχει ολοκληρωθεί και επομένως ο κατάλογος των επιχορηγούμενων σχεδίων δεν είναι ακόμη διαθέσιμος.

(2000/C 27 E/193)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1656/99

υποβολή: Albert Maat (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πώληση κρασιού με φασιστικές ετικέτες στην Ιταλία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στην Ιταλία κυκλοφορούν στο εμπόριο μπουκάλια κρασιού με φασιστικές ετικέτες; Π.χ στην περιοχή γύρω από το Μπιμπιόνε έχουν βρεθεί σε σουπερμάρκετ (μεταξύ των οποίων και το spar), καθώς και στο κέντρο της πόλης, μπουκάλια με πορτρέτα του Χίτλερ και του Μουσσολίνι και ότι δίπλα από τις φωτογραφίες είναι γραμμένα συνθήματα όπως «Sieg Heil», «Führerwein», «Der Camarad». Από διάφορες πηγές μπορεί όμως να υποτεθεί ότι στην Ιταλία απαγορεύεται το εμπόριο με φασιστικά σύμβολα.

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι η πώληση προϊόντων με τέτοιες απεικονίσεις αποτελεί κακοήθεια;

Τί σκέπτεται η Επιτροπή να πράξει ούτως ώστε να τερματισθεί αυτή η κατάσταση στην Ιταλία, προβαίνοντας π.χ:

- στην ανάληψη επαφών με την ιταλική κυβέρνηση σχετικά με την υφισταμένη κατάσταση,
- στη λήψη μέτρων με βάση το άρθρο 13 της Συνθήκης του Αμστερνταμ το οποίο ορίζει τη λήψη κατάλληλων μέτρων για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φυλής ή εθνικής προέλευσης και λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων,
- στη λήψη άλλων μέτρων που είναι δυνατό να εφαρμοσθούν όσον αφορά τη διαμορφωθείσα κατάσταση;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις απόψεις του αξιότιμου μέλους σχετικά με την αναγκαιότητα καταπολέμησης κάθε μορφής εκδηλώσεων ρατσισμού ή ξενοφοβίας.

Στις 15 Ιουλίου 1996⁽¹⁾, εγκρίθηκε κοινή δράση η οποία καλεί τα κράτη μέλη να καταστήσουν ποινικώς κολάσιμες ορισμένες μορφές συμπεριφοράς, όπως η δημόσια διάδοση και διανομή γραπτού υλικού, εικόνων και άλλων μέσων που εκφράζουν ρατσισμό ή ξενοφοβία είτε, ελλείψει αυτού, να παρεκκλίνουν από την αρχή του διττού αξιοποιούν αυτών των μορφών συμπεριφοράς. Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει κατάλληλες προτάσεις για την εφαρμογή της κοινής δράσης, οι οποίες εξετάζονται από τις αρμόδιες αρχές με στόχο τη θέσπισή τους. Από τις πληροφορίες που παρέχει το αξιότιμο μέλος, προκύπτει ότι το ιταλικό δίκαιο απαγορεύει την πώληση φασιστικών συμβόλων. Συνεπώς, εναπόκειται στις ιταλικές αρχές να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις της κοινής δράσης.

(¹) ΕΕ L 185 της 24.7.1996.

(2000/C 27 E/194)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1657/99

υποβολή: María Izquierdo Rojo (PSE) προς την Επιτροπή

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Καταστροφικές ζημιές στα βόρεια της Γρανάδας

Στις 4 Σεπτεμβρίου, σε μια από τις περισσότερο υποβαθμισμένες αγροτικές περιοχές της Επαρχίας της Γρανάδας, προκλήθηκαν μεγάλες καταστροφές λόγω ισχυρής καταιγίδας που συνοδεύεται από ανεμοστρόβιλο και ισχυρούς ανέμους. Το ύψος των ζημιών ανέρχεται σε χιλιάδες εκατομμύρια πεσέτες.

Οι εσοδείες ελαιών, αμυγδάλων, καλαμποκιού καθώς και κηπευτικών στις πληγείσες περιοχές των κοινοτήτων FREILA, ZUJAR, BENAMAUREL, CULLAR και BAZA έχουν καταστραφεί πλήρως ενώ έχουν προκληθεί σοβαρές ζημιές σε κατοικίες και στην υποδομή. Τα αυτά επιβαρύνουν την ήδη δυσχερή κατάσταση της περιοχής στην οποία το 80 % του πληθυσμού διαβίει σε επίπεδα πείνας και μόλις προσεγγίζει τα κατώτατα οικονομικά επίπεδα σε σχέση προς τον κοινοτικό μέσο όρο.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή με ποιόν τρόπο θα ενισχύσει την καταστραφείσα περιοχή λαμβάνοντας υπόψη τη μεγάλη εμπιστοσύνη που εμπνέει η Ευρώπη στους πληγέντες ευρωπαίους πολίτες, θιασώτες των «μακροτεχνολογικών» προγραμμάτων που διαχειρίζεται η Επιτροπή, καθώς και τα ευρέα πλαίσια παρέμβασης των Διαρθρωτικών Ταμείων για τη γεωργία και την ανάπτυξη της υπαίθρου;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή θέλει να δείξει την αλληλεγγύη της στον πληθυσμό της Ανδαλουσίας που έχει υποστεί σοβαρές απώλειες και ζημιές λόγω της καταιγίδας στην επαρχία της Γρανάδας, στις 4 Σεπτεμβρίου 1999.

Για την αντιμετώπιση της κατάστασης, οι ισπανικές αρχές (η περιφερειακή αρχή της Ανδαλουσίας και η ισπανική κυβέρνηση) μπορούν να αποφασίσουν μαζί με την Επιτροπή, στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης, τη χορήγηση μέρους των κοινοτικών πιστώσεων που θα καταβληθούν στην Ανδαλουσία στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, για την ανοικοδόμηση των υποδομών που καταστράφηκαν από την καταιγίδα.

(2000/C 27 E/195)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1658/99

υποβολή: Arlindo Cunha (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δήλωση του Βερολίνου σχετικά με τον ιδιαίτερο χαρακτήρα της πορτογαλικής γεωργίας

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου, που πραγματοποιήθηκε στις 24 και 26 Μαρτίου 1999, εξέδωσε δήλωση (παράγρ. 25 των συμπερασμάτων της προεδρίας) με την οποία αναγνωρίζεται «η ανάγκη βελτίωσης της ισορροπίας και στήριξης που παρέχεται στην πορτογαλική γεωργία μέσω μέτρων αγροτικής ανάπτυξης που θα χρηματοδοτούνται από το Τμήμα Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ».

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης εκάστου κράτους μέλους βρίσκονται στο στάδιο της μελέτης με στόχο την έγκρισή τους, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομέρειες όσον αφορά το πορτογαλικό πρόγραμμα, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τους δημοσιονομικούς πόρους που θα διατεθούν εν όψει της ως άνω δήλωσης, καθώς και τα αντίστοιχα μέτρα εφαρμογής;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Οκτωβρίου 1999)*

Η Επιτροπή, κατά τη συνεδρίασή της, στις 8 Σεπτεμβρίου 1999, αποφάσισε την ενδεικτική κατανομή στα κράτη μέλη των πιστώσεων που αφορούν τα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) — τμήμα εγγυήσεων για την περίοδο 2000-2006. Σύμφωνα με την κατανομή αυτή, η Πορτογαλία θα λάβει ετήσιο ποσό 200 εκατ. ευρώ.

Το ετήσιο αυτό ποσό αφορά μόνο την χρηματοδότηση τεσσάρων μέτρων — την πρόωρη συνταξιοδότηση, τα γεωργο-περιβαλλοντικά μέτρα, την αναδάσωση των γεωργικών γαιών και τις ενισχύσεις στις μειονεκτικές περιοχές — όλα τα άλλα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ-τμήμα προσανατολισμού, στο πλαίσιο των συνολικών πιστώσεων των διαρθρωτικών ταμείων που χορηγούνται στην Πορτογαλία, πράγμα το οποίο ισχύει επίσης και για την περιφέρεια Lisboa e Vale do Tejo που επωφελείται από το μέσο «phasing out».

Πρέπει να σημειωθεί ότι, κατά την εν λόγω κατανομή, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της, στο μέτρο του δυνατού, τη δήλωση του Βερολίνου στην οποία αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Πράγματι, το ετήσιο ποσό των 200 εκατ. ευρώ αντιπροσωπεύει αύξηση της τάξης του 46,5% σε σχέση με την μέση ετήσια χρηματοδότηση της προηγούμενης περιόδου (1994-1999) για τα ίδια μέτρα, ενώ η μέση αύξηση για τα 15 κράτη μέλη ανέρχεται σε 20,7%.

σον αφορά το πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης της Πορτογαλίας, οι εθνικές αρχές πρέπει να υποβάλουν το σχετικό σχέδιο στην Επιτροπή πριν από τις 3 Ιανουαρίου 2000.

(2000/C 27 E/196)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1666/99**υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE), Mario Mauro (PPE-DE)
και Guido Podestà (PPE-DE) προς το Συμβούλιο***(22 Σεπτεμβρίου 1999)***Θέμα: Σφαγές στο Ανατολικό Τιμόρ**

Η βία στο Ανατολικό Τιμόρ λαμβάνει ανησυχητικές διαστάσεις μετά το δημοψήφισμα για την ανεξαρτησία που πραγματοποιήθηκε στην καθολική περιοχή (το 80% των ψήφων ήσαν υπέρ της ανεξαρτησίας) και λαμβάνει σταδιακά τη μορφή δραματικής τραγωδίας πρωτεργάτες της οποίας είναι οι παραστρατιωτικές οργανώσεις και η οποία ενδέχεται να μετατραπεί σε μια πραγματική επιχείρηση εθνοτικής κάθαρσης. Η κυβέρνηση της Τζακάρτα δήλωσε ότι η κατάσταση βρίσκεται εκτός ελέγχου: κανείς δεν μπορεί να ξεφύγει και σε σημαντικό κίνδυνο βρίσκονται επίσης οι εθελοντές καθώς επίσης και οι υπάλληλοι των διεθνών οργανισμών. Κινδυνεύει επίσης ο επίσκοπος Carlo Felipe Belo, βραβείο Nobel ειρήνης του 1996 και υποστηρικτής των δικαιωμάτων του Ανατολικού Τιμόρ.

Ζητείται επειγόντως από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής νωσης να παρέμβει στο πλευρό του ΟΗΕ για να προστατεύσει τις μειονότητες καθώς και όλα τα απειλούμενα άτομα συμπεριλαμβανομένου και του επισκόπου Belo, του οποίου η οικία πυρπολήθηκε, ώστε να αποτραπεί η επιχείρηση εθνοτικής κάθαρσης που εξελίσσεται κατ' αναλογία με όσα συνέβησαν στα Βαλκάνια.

Απάντηση*(8 Νοεμβρίου 1999)*

Το Συμβούλιο συμμαρτίζεται τις ανησυχίες που εξέφρασαν οι αξιότιμοι βουλευτές για τις φρικαλεότητες που διεπράχθησαν στο Ανατολικό Τιμόρ μετά από την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων του δημοψηφίσματος. Η νωση εξέφρασε την ιδιαίτερη ικανοποίησή της για την ανάπτυξη της INTERFET και επαινέσε τη συμβολή των κρατών μελών που συμμετέχουν σε αυτήν. Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 13ης Σεπτεμβρίου, ανέλαβε τη δέσμευση να μεριμνήσει ώστε ο λαός του Ανατολικού Τιμόρ να επιτύχει την ανεξαρτησία την οποία έχει επιλέξει ελευθέρως. Τα κράτη μέλη προσβλέπουν στην αναγνώριση του Ανατολικού Τιμόρ μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία για την επίτευξη της ανεξαρτησίας. πως, δίχως άλλο, θα γνωρίζουν οι αξιότιμοι βουλευτές, το Συμβούλιο συμφώνησε επίσης, με την ευκαιρία αυτή, για την επιβολή εμπάργκο στις εξαγωγές όπλων, πολεμοφοδίων και στρατιωτικού εξοπλισμού προς την Ινδονησία, καθώς και για την επιβολή απαγόρευσης της προμήθειας εξοπλισμού ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εσωτερική καταστολή ή την τρομοκρατία. Και τα δύο αυτά μέτρα είναι τετράμηνης ισχύος. Το Συμβούλιο συμφώνησε να αναστείλει τη διμερή στρατιωτική συνεργασία με την Ινδονησία για την ίδια τετράμηνη περίοδο. Το Συμβούλιο, εξάλλου, υποστήριξε την αίτηση για

τη διεξαγωγή Ειδικής Συνόδου της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ και εν συνεχεία η νωση πρωτοστάτησε στην επιτυχή προσπάθεια έκδοσης ψηφίσματος, κατά τη σύνοδο αυτή, το οποίο προβλέπει το ενδεχόμενο αποστολής διεθνούς ομάδας η οποία θα ερευνήσει φημολογούμενες παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου του τύπου που δικαίως επισημαίνουν οι αξιότιμοι βουλευτές.

(2000/C 27 E/197)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1667/99

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Άδικος αποκλεισμός μίας υψίφωνου από την Εθνική Ακαδημία της S. Cecilia

Το συμβόλαιο της κ. Μαρίνα Mauro η οποία εργαζόταν επί σειρά ετών ως υψίφωνος στην Εθνική Ακαδημία της S. Cecilia δεν ανανεώθηκε και τούτο χωρίς να δοθεί βάσιμη αιτιολογία. Η μη ανανέωση συμβολαίου δικαιολογείται μόνο εφόσον το προσωπικό «υπέπεσε σε καλλιτεχνικό επαγγελματικό ή πειθαρχικό παράπτωμα». Το δικαίωμα πρόσληψης της παραπάνω υψίφωνου απορρέει από το άρθρο 1 εδάφιο 3 του CCNL το οποίο προβλέπει ότι το καλλιτεχνικό προσωπικό το οποίο επί μία τριετία συμμετείχε στους εθνικούς διαγωνισμούς και κρίθηκε κατάλληλο, προσλαμβάνομενο σε κάθε μία από τις περιόδους που περιλαμβάνονται στην τριετία, έχει δικαίωμα προτεραιότητας για τις επόμενες περιόδους χωρίς να είναι υποχρεωμένο να συμμετάσχει στους ετήσιους διαγωνισμούς που πραγματοποιεί ο φορέας. Η κ. Mauro διαπίστωσε εξάλλου ότι άλλες υψίφωνοι είχαν προσληφθεί και είχαν λάβει συμβόλαια για την επόμενη τριετία, παρά το γεγονός ότι κατείχαν χαμηλότερη θέση στην ιεραρχία.

Ερωτάται ως εκ τούτου η Επιτροπή κατά πόσον:

1. υφίσταται περίπτωση διάκρισης εις βάρος της κ. Mauro;
2. ο άδικος αποκλεισμός της κ. Mauro από τις δραστηριότητές της για το ακαδημαϊκό έτος παραβιάζει κεκτημένο δικαίωμα της, ζημιώνοντας πρόδηλα την επαγγελματική της εικόνα και την καλλιτεχνική της προσωπικότητα;
3. υφίσταται επείγουσα ανάγκη ενσωμάτωσης της κ. Mauro στον ρόλο της χορωδού χωρίς να είναι υποχρεωμένη να συμμετάσχει σε άλλους διαγωνισμούς επιλογής συμπληρωματικού προσωπικού που δεν έχει στοιχειοθετήσει κανένα δικαίωμα.

Απάντηση τηςκας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει το αξιότιμο μέλος του κοινοβουλίου ότι καμία διάταξη του ισχύοντος κοινοτικού δικαίου δεν διέπει τους όρους ανανέωσης των συμβάσεων ορισμένου χρόνου.

Η συγκεκριμένη περίπτωση δεν υπάγεται ούτε στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 13 (πρώην άρθρο 6α) της συνθήκης ΕΚ (απαγόρευση των διακρίσεων). Επομένως, λόγω του ότι δεν υπάρχει καμία σύνδεση με το κοινοτικό δίκαιο, η περίπτωση αυτή διέπεται μόνο από τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

(2000/C 27 E/198)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1686/99

υποβολή: Αντώνιος Τρακατέλλης (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Παραβίαση κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα ασφαλειών και στρέβλωση του ανταγωνισμού στην Ελλάδα

Η ενσωμάτωση της κοινοτικής νομοθεσίας για τις ασφάλειες στην ελληνική έννομη τάξη είχε γίνει μέχρι προσφάτως κατά τρόπο παντελώς ελλιπή με αποτέλεσμα να υπάρξει στρέβλωση του ανταγωνισμού και ορισμένες εταιρίες να ζημιωθούν. Αλλά ακόμη και σήμερα μετά την πλήρωση των νομικών κενών, η εποπτική αρχή, δηλαδή το ελληνικό κράτος, δεν εφαρμόζει τις διατάξεις και τους κανόνες των ασφαλιστικών οδηγιών με αποτέλεσμα να υφίστανται στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό καθώς και κίνδυνοι κατάρρευσης της ασφαλιστικής αγοράς με τη δημιουργία υπερόγκων ελλειμμάτων, αφού μόνο τέσσερις κρατικές εταιρίες και άλλες τέσσερις ιδιωτικές εταιρίες έχουν συνολικό έλλειμμα στα αποθεματικά τους περισσότερο από 65 δισ. Δρχ.

1. Αληθεύει ότι μέχρι το πρώτο τετράμηνο του 1999 το ελληνικό κράτος παραβίαζε τις διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών έχοντας μάλιστα αφαιρέσει με το Π.Δ. 252/96 όλο το κεφάλαιο II του ΝΔ 400/70 και τα 17 άρθρα που αποσκοπούσαν προς τη συμμόρφωση της οδηγίας 91/674/ΕΟΚ⁽¹⁾;
2. Δικαιούται το ελληνικό κράτος να επιτρέπει στις ασφαλιστικές εταιρίες να μην καλύπτουν τα απαιτούμενα αποθέματα με αντίστοιχα και ίσης αξίας στοιχεία του ενεργητικού μέχρι το τέλος της κάθε εταιρικής χρήσης και συγκεκριμένα μέχρι την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού και να δημιουργούν με αυτόν τον τρόπο ελλείμματα στην κάλυψη των αποθεμάτων τους;
3. Επιτρέπεται στις ανωτέρω ασφαλιστικές εταιρίες να καλύπτουν τα απαιτούμενα αποθέματα του προηγούμενου έτους, με στοιχεία του ενεργητικού που αποκτώνται κατά το επόμενο έτος, χρησιμοποιώντας για το σκοπό αυτό τις εισπράξεις των ασφαλιστρών του επόμενου έτους και δημιουργώντας με τον τρόπο αυτό, νέο έλλειμμα αποθεμάτων, στο τέλος της νέας διαχειριστικής περιόδου;
4. Είναι σύνομη με τις διατάξεις της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ⁽²⁾ η χρηματοπιστωτική εποπτεία των ελληνικών αρχών όταν επιτρέπουν στις ασφαλιστικές εταιρίες, που έχουν ελλείμματα στα αποθέματά τους, να εισέρχονται στο Χρηματιστήριο και να δαπανούν υπέρογκα ποσά σε διαφημιστικές εκστρατείες;
5. Ποιά είναι η κατάσταση ενσωμάτωσης και εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων στην Ελλάδα σχετικά με τον κλάδο οδικής βοήθειας και εάν επιτρέπεται η παροχή συμβολαίων ασφαλείων να συνδέεται με συμβόλαια οδικής βοήθειας που παρέχονται σε εξευτελιστικές τιμές νοθεύοντας έτσι τον ανταγωνισμό;
6. Σε ποιές άμεσες ενέργειες θα προβεί η Επιτροπή, ώστε η Ελλάδα να συμμορφωθεί προς την κοινοτική νομοθεσία περί ασφαλείων και σε ποίο στάδιο βρίσκεται η εξέταση καταγγελιών και ερωτημάτων των ενδιαφερομένων που υποβλήθηκαν προς την Επιτροπή διαδοχικά το 1997 και το 1998;

(¹) ΕΕ L 374 της 31.12.1991, σελ. 7.

(²) ΕΕ L 228 της 11.8.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή εξέτασε πρόσφατα τα κείμενα⁽¹⁾ τα οποία θέτουν σε εφαρμογή την Οδηγία του Συμβουλίου 91/674/ΕΟΚ της 19 Δεκεμβρίου 1991 για τους ετήσιους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων στην Ελλάδα. Διαπίστωσε ότι η μεταφορά της Οδηγίας 91/674/ΕΟΚ στην ελληνική νομοθεσία ήταν σχεδόν πλήρης και ότι υπήρχε μόνο ένα σημείο στο εθνικό κείμενο εφαρμογής που έχρηζε περαιτέρω διευκρινίσεων. Εν τούτοις, σύμφωνα με τις τελευταίες επίσημες πληροφορίες από την Ελλάδα η μεταφορά έχει ολοκληρωθεί με το Προεδρικό Διάταγμα 64/24 το Μάρτιο του 1999.

Η Επιτροπή διεξήγαγε επίσης μελέτη όσον αφορά την εφαρμογή της Οδηγίας αυτής στα διάφορα κράτη μέλη. Νωρίτερα, το Φεβρουάριο του 1998, είχε έλθει σε επαφή επίσης με τις ελληνικές αρχές ζητώντας να μάθει εάν υπήρχε λανθασμένη αναφορά στο κείμενο της ελληνικής νομοθεσίας στο «Κεφάλαιο 11», στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, ή εάν, πράγματι, η μεταφορά δεν είχε ολοκληρωθεί. Υπήρξαν όντως, πολλές αναφορές στην Οδηγία αυτή στο κείμενο του Προεδρικού Διατάγματος 286 (π.χ. ρθρο 10 του Διατάγματος εφαρμογής των άρθρων 6, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 34, 38, 39, 56, 57, 58, 59, 60 της Οδηγίας 91/674/ΕΟΚ; άρθρο 11 του Διατάγματος εφαρμογής των ρθρων 6, 12, 15 και 18 της Οδηγίας; ρθρο 16 του Διατάγματος εφαρμογής των ρθρων 6, 15, 31, 34, 44, 46 της Οδηγίας) σύμφωνα με τις οποίες προέκυπτε ότι η Οδηγία έχει — τουλάχιστον εν μέρει — εφαρμοστεί στην Ελλάδα. Λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά την πρόοδο της εφαρμογής καθώς και θέματα εποπτείας (βλέπε παρακάτω) δόθηκαν από τις ελληνικές αρχές τον Απρίλιο του 1998. Το θέμα αυτό, είχε επίσης συζητηθεί σε διμερή συνεδρίαση, σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών, που έλαβε χώρα στην Αθήνα μεταξύ της Επιτροπής και των ελληνικών αρχών το Μάρτιο του 1999. Στη συνεδρίαση αυτή οι ελληνικές αρχές έδωσαν ικανοποιητικές εξηγήσεις όσον αφορά την πρόοδο της εφαρμογής καθώς και της πρακτικές εποπτείας.

Όσον αφορά τις μεθόδους που εφαρμόζονται από τις ελληνικές εποπτικές αρχές για τον έλεγχο της χρηματοπιστωτικής κατάστασης των ελληνικών ασφαλιστικών επιχειρήσεων, οι οδηγίες για τις ασφαλίσεις, ιδιαίτερα η τρίτη Οδηγία για την πρωτασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής 92/49/ΕΟΚ της 18 Ιουνίου 1992, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση, εκτός της ασφάλειας ζωής για την τροποποίηση των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ και 88/357/ΕΟΚ και η τρίτη Οδηγία σχετικά με την ασφάλεια ζωής του Συμβουλίου 92/96/ΕΟΚ της 10 Νοεμβρίου 1992 για το συντονισμό των νομοθετικών,

κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση ζωής για την τροποποίηση των οδηγιών 79/267/ΕΟΚ και 90/619/ΕΟΚ⁽²⁾, θέσπισαν το καθεστώς εποπτείας για τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις στην Κοινότητα. Οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις πρέπει να καθορίσουν επαρκείς τεχνικές διατάξεις όσον αφορά το σύνολο των δραστηριοτήτων τους. Ο αριθμός παρόμοιων τεχνικών διατάξεων θα πρέπει να είναι πάντοτε επαρκής για την ασφαλιστική επιχείρηση, ώστε να αντιμετωπίζονται οι υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις ασφαλιστικές συμβάσεις της. Οι τεχνικές διατάξεις θα πρέπει να αντιπροσωπεύονται από αντίστοιχα αποθέματα ίσης αξίας. Οι οδηγίες για τις ασφαλίσεις κατάρτισαν κανόνες όσον αφορά τον υπολογισμό των τεχνικών διατάξεων καθώς και τους κανόνες που αφορούν την επένδυση των αποθεμάτων που αντιπροσωπεύουν αυτές τις τεχνικές διατάξεις, με αντίστοιχα αποθέματα ίσης αξίας. Εναπόκειται στις εποπτικές αρχές του κράτους μέλους της επικεφαλής υπηρεσίας της ελληνικής ασφαλιστικής επιχείρησης, να επαληθεύσουν αυτές τις απαιτήσεις. Από ότι γνωρίζει η Επιτροπή, η νέα ελληνική ασφαλιστική νομοθεσία έχει εφαρμόσει αυτούς τους κανόνες.

Όσον αφορά την εισαγωγή σε χρηματιστήριο αξιών των ασφαλιστικών επιχειρήσεων που αναφέρονται από το αξιότιμο μέλος, η Οδηγία 79/279/ΕΟΚ της 5 Μαρτίου 1979 περί του συντονισμού των όρων εισαγωγής κινητών αξιών σε χρηματιστήριο αξιών⁽³⁾, δεν προβλέπει ειδικά παρόμοια περίπτωση. Εν τούτοις το σημείο I.1 του σχεδίου Α συνημμένου στην Οδηγία που καθορίζει τους όρους εισαγωγής μετοχών σε χρηματιστήριο αξιών, θέτει μία γενικής φύσεως υποχρέωση, ώστε: «η νομική κατάσταση της εταιρείας να είναι σύμφωνη προς τους νόμους και των κανονισμούς στους οποίους υπόκειται τόσο όσον αφορά την ίδρυσή της και την καταστατική της λειτουργία».

(¹) Προεδρικό Διάταγμα 286, Νομοθετικό Διάταγμα 400/70 (ενοποιημένη έκδοση).

(²) ΕΕ L 360 της 9.12.1992.

(³) ΕΕ L 66 της 16.3.1979.

(2000/C 27 E/199)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1696/99

υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Euronews

Το τηλεοπτικό κανάλι Euronews εκπέμπει ειδικά προγράμματα με πληροφορίες για τις εργασίες και τις δραστηριότητες στα κοινοτικά όργανα. Ποια οικονομική ενίσχυση παραχωρείται στο εν λόγω κανάλι και τις εκπομπές του από τα διάφορα κοινοτικά όργανα; Υφίστανται κάποιες προϋποθέσεις σε ό,τι αφορά το περιεχόμενο και τον προσανατολισμό των προγραμμάτων σε συνάρτηση με την ενίσχυση;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεσμεύτηκε σε συμφωνία με το Κοινοβούλιο, από το 1998 σχετικά με ένα σχέδιο συμπαραγωγής προγραμμάτων με το τηλεοπτικό κανάλι Euronews. Πρόκειται για την παραγωγή και μετάδοση συνόλου προγραμμάτων με ευρωπαϊκό περιεχόμενο, τα οποία δημιουργούνται με τρόπο μη θεσμικό, ευνοώντας την παρουσίαση θεμάτων που συνδέονται με συγκεκριμένα θέματα που απασχολούν τους πολίτες. Πρόκειται για την απεικόνιση μιας Ευρώπης κοντά στους πολίτες, μέσω πραγματικών καταστάσεων που πηγάζουν από την καθημερινή ζωή. Πρόκειται επίσης για την παροχή πρακτικής και χρήσιμης πληροφόρησης στους Ευρωπαίους, κυρίως όσον αφορά τις ουσιαστικές δυνατότητές τους για πρόσβαση στις ευκαιρίες που προσφέρουν οι κοινοτικές πολιτικές.

Η γεωγραφική κάλυψη του σταθμού, το ευρωπαϊκό περιεχόμενο της πληροφόρησης που παράγει καθώς και η μετάδοση των προγραμμάτων του απευθείας σε πέντε κοινοτικές γλώσσες, συνεπικουρούν στην ενίσχυση των πλεονεκτημάτων αυτής της εταιρικής σχέσης. Καταρτίστηκε μνημόνιο συμφωνίας με το σταθμό στις 26 Ιουνίου 1998. Προβλέπει ως βάση μια εταιρική σχέση για περίοδο τριών ετών(σχέδιο 1998/1999 το οποίο καλύπτεται από τον προϋπολογισμό του 1998 για ποσό 3 250 000 ευρώ; σχέδιο 1999/2000 το οποίο καλύπτεται από τον 1999 για ποσό 3 250 000 ευρώ; σχέδιο 2000/2001 προς διαπραγμάτευση και ανάληψη υποχρέωσης στον προϋπολογισμό του 2000).

Αυτή η εταιρική σχέση συνδέεται με την ανάπτυξη προγράμματος για την επέκταση του καναλιού, ο στόχος του οποίου είναι η αύξηση της θεαματικότητας καθώς και με την αύξηση του αριθμού των γλωσσών(σήμερα 5 κοινοτικές γλώσσες FR, EN, ES, DE, IT, συν μια έκδοση στα αραβικά).

Η τρέχουσα σύμβαση αφορά ενέργειες που προβλέπονται έως τις 30 Απριλίου 2000. Ο προγραμματισμός περιλαμβάνει 52 τηλεοπτικά σποτ 2 περίπου λεπτών, 222 τηλεοπτικά ένθετα 3 λεπτών 30 ως προέκταση των δελτίων επικαιρότητας, 64 περιοδικά πληροφόρησης 8 λεπτών τα οποία είναι αφιερωμένα στις πρακτικές συνέπειες των κύριων ευρωπαϊκών πολιτικών για τους πολίτες, εκ των οποίων 22 αφορούν το ευρώ και 9 περιοδικά 13 λεπτών είναι αφιερωμένα σε θέματα εξωτερικών σχέσεων. Πίνακας σχετικά με τον προβλεπόμενο προγραμματισμό θα σταλεί απευθείας στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει την καθοδήγηση και το συντονισμό της δράσης με σύστημα εσωτερικής αξιολόγησης και τακτική συνεδρίαση παρακολούθησης με το κανάλι Euronews, στην οποία συμμετέχουν αντιπρόσωποι του Κοινοβουλίου. Τόσο η Κοινότητα όσο και το Euronews διαθέτουν στο ακέραιο τα δικαιώματα της μη εμπορικής αναπαραγωγής και αναμετάδοσης των παραγωγών. Σε αυτή τη διαδικασία η Επιτροπή επαγρυπνεί ώστε το Euronews να φροντίζει για την ακρίβεια και την ισορροπία των μεταδιδόμενων πληροφοριών, ιδίως όσον αφορά τη θέση και τη δράση των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων. Ωστόσο αυτό συμβαίνει στο πλαίσιο του σεβασμού της ελευθερίας επιλογής των θεμάτων και των ειδήσεων, την οποία το Euronews διατηρεί στο ακέραιο ως ανεξάρτητο κανάλι. Το αποτέλεσμα είναι ότι πέρα από τη μετάδοση μέσω του εν λόγω καναλιού, η Κοινότητα επωφελείται επίσης από τη δημιουργία οπτικοακουστικών προϊόντων τα οποία μπορεί να επαναχρησιμοποιήσει για να τροφοδοτήσει και να εμπλουτίσει το περιεχόμενο των άλλων οπτικοακουστικών πρωτοβουλιών της.

Ετσι το σύνολο των προγραμμάτων αναμεταδίδεται μέσω του συστήματος δορυφορικής μετάδοσης και είναι διαθέσιμο και εκμεταλλεύσιμο από 900 τηλεοπτικούς σταθμούς σε 47 χώρες, στις οποίες προστίθενται περίπου 500 φορείς που χρησιμοποιούν τα προγράμματα Europe by Satellite (EBS). Τα προγράμματα αποτελούν θεματική οπτικοακουστική πηγή την οποία μπορούν να εκμεταλλευτούν απευθείας οι συμμετέχοντες σε συνέδρια, οι αντιπροσωπείες, τα προγράμματα επίσκεψης της Επιτροπής καθώς και οι 125 αντιπροσωπείες της Επιτροπής στον κόσμο.

(2000/C 27 E/200)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1702/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σχέδιο προϋπολογισμού 2000-δαπάνες για το προσωπικό των Κοινοτήτων

Το 1998 θέση «δαπάνες για το προσωπικό των Κοινοτήτων» είχε προικοδότηση ύψους 1.641.555.000 Ecu (3.100 δισ. λιρέτες).

Για ποιούς λόγους προβλέπεται το 2000 η δαπάνη άνω των 202 εκατομμυρίων ευρώ επιπλέον (400 δισ. λιρέτες περίπου) περνώντας από μία δαπάνη 3.100 δισ. σε 3.500 δισ. λιρέτες;

Ζητείται από την Επιτροπή να καταστήσει γνωστούς τους λόγους της αύξησης αυτής και να δώσει μία εξήγηση υπό το πρίσμα της λιτότητας που ανήγγειλε ο πρόεδρος Prodi, η οποία θα επέβαλε αντίθετα στην Επιτροπή να διατηρήσει τις προβλέψεις εντός των ορίων του 1998.

(2000/C 27 E/201)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1703/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σχέδιο προϋπολογισμού 2000 — δαπάνες για ειδικές αποστολές προσωπικού των Κοινοτήτων

Το 1998 δαπανήθηκαν για συγκεκριμένες αποστολές προσωπικού των Κοινοτήτων 246.138.470 E (477 δισ. λιρέτες).

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή για ποιούς λόγους το 2000 προβλέπεται η δαπάνη 31.400.000 ευρώ επιπλέον (60 δισ. λιρέτες περίπου) περνώντας από τα 246 εκατ. Ecu σε ποσόν άνω των 277 εκατ. Ecu (δηλαδή από 477 σε άνω των 530 δισ. λιρετών);

(2000/C 27 E/202)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1706/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σχέδιο προϋπολογισμού 2000 — δαπάνες προσωπικού και λειτουργίας των αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δαπάνες συμπληρωματικού προσωπικού και αποκεντρωμένες δαπάνες λειτουργίας

Το 1998, το σύνολο των δαπανών προσωπικού και λειτουργίας των αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των δαπανών συμπληρωματικού προσωπικού και των αποκεντρωμένων δαπανών λειτουργίας ανήλθε σε 394 εκατ. Ecu (763 δισ. λιρέτες).

Μπορεί η Επιτροπή να γνωστοποιήσει για ποιούς λόγους το 2000 προβλέπεται η δαπάνη 433 εκατ. Ecu, δηλαδή 40 εκατ. Ecu επιπλέον που αντιστοιχούν σε ποσόν ύψους 77 δισ. λιρετών περίπου;

**Κοινή απάντηση
του κας Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1702/99, E-1703/99 και E-1706/99**

(18 Νοεμβρίου 1999)

Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει διεξοδικά το πρόβλημα που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και δε θα παραλείψει να τον ενημερώσει σχετικά το ταχύτερο δυνατό.

(2000/C 27 E/203)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1704/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα LIFE

Το πρόγραμμα LIFE που στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθιερώθηκε ως μέτρο προστασίας του περιβάλλοντος, είχε χωριστεί σε δύο φάσεις: 1991-95 και 1996-99.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πόσα και ποιά προγράμματα LIFE (Life περιβάλλον και Life φύση) παρουσιάστηκαν για την Ιταλία;
2. Πόσα και ποιά από τα προγράμματα αυτά έγιναν δεκτά για χρηματοδότηση και για ποιά ποσά;
3. Πόσα και ποιά από τα τελευταία αυτά προγράμματα χρηματοδοτήθηκαν έως τις 10 Σεπτεμβρίου 1999;

Απάντηση του της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού πίνακα που περιέχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

(2000/C 27 E/204)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1707/99**υποβολή: Jan Andersson (PSE) προς την Επιτροπή**

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι προθέσεις της Επιτροπής σχετικά με τη στήριξη της ελεύθερης κυκλοφορίας για τους εργαζομένους στις παραμεθόριες περιοχές

Η ελεύθερη κυκλοφορία για τους εργαζομένους δεν είναι στην πράξη αντίστοιχη των προσδοκιών που δημιουργήθηκαν μετά την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς. Στις παραμεθόριες περιοχές τουλάχιστον παρατηρείται ότι, επί παραδείγματι, διαφορετικής φύσεως φορολογικές διατάξεις και διατάξεις κοινωνικών ασφαλίσεων στα κράτη μέλη αποτελούν φραγμό για την πραγματική ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Η δημόσια συζήτηση επί του θέματος έχει έλθει στο προσκήνιο της επικαιρότητας στην περιοχή από την οποία κατάγομαι τώρα που επίκειται η περάτωση της σταθερής συνδέσεως υπεράνω του Öresund.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποία μέτρα προτίθεται να λάβει προς στήριξη της ελεύθερης κυκλοφορίας στις παραμεθόριες περιοχές καθώς επίσης και να γνωστοποιήσει τη στάση της σχετικά με τη στήριξη διμερών συμφωνιών μεταξύ επί μέρους κρατών μελών με θέμα επί παραδείγματι τους φόρους και τις κοινωνικές ασφαλίσεις;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση στις 22 Ιουλίου 1997 για τροποποιήσεις του υπάρχοντος κοινοτικού νόμου περί ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων⁽¹⁾. ναs από τους σκοπούς της πρότασης είναι να ενισχυθεί η εφαρμογή της ίσης μεταχείρισης για τους εργαζομένους της Κοινότητας, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των διασυνοριακών εργαζομένων.

Η πρόταση περιλαμβάνει νέα διάταξη στον κανονισμό (ΕΟΚ) 1612/68 του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων μέσα στην Κοινότητα⁽²⁾ αναφορικά με την κατάσταση των διασυνοριακών εργαζομένων. Αυτή η διάταξη θα αποτελέσει τη βάση για την ενίσχυση της νομικής ασφάλειας του διασυνοριακού εργαζομένου. Είναι σημαντικό να καθοριστούν τα πλεονεκτήματα τα οποία δικαιούται ο διασυνοριακός εργαζόμενος στο πλαίσιο της νομοθεσίας του κράτους μέλους όπου απασχολείται, η οποία γενικά έχει συνταχθεί για τους μόνιμα εγκατεστημένους εργαζομένους. Θεωρείται κατά κανόνα ότι ένας διασυνοριακός εργαζόμενος πρέπει να δικαιούται τα ίδια πλεονεκτήματα με τους μόνιμα εγκατεστημένους εργαζομένους.

Το Κοινοβούλιο ενέκρινε τις προτάσεις σε πρώτη ανάγνωση με σειρά τροπολογιών (5 Μαΐου 1999). Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εξέδωσε θετική γνωμοδότηση (σύνοδος ολομέλειας της 27ης Απριλίου 1999). Η πρόταση δεν έχει εγγραφεί ακόμα στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου.

Στην πρότασή της για αναθεώρηση και απλοποίηση των κανόνων συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης⁽³⁾, οι οποίοι τώρα συμπεριλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας⁽⁴⁾, η Επιτροπή έδωσε ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των διασυνοριακών εργαζομένων. Οι προτεινόμενες βελτιώσεις εναρμονίζονται με εκείνες που είχε ζητήσει το Κοινοβούλιο στο παρελθόν και περιλαμβάνουν π.χ. τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην ιατρική περίθαλψη για τους διασυνοριακούς εργαζομένους και τα μέλη των οικογενειών τους. Αυτή η πρόταση βρίσκεται τώρα στις ημερήσιες διατάξεις του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου.

Απουσία εναρμόνισης σε κοινοτικό επίπεδο, η κατανομή των φορολογικών δικαιωμάτων στις διμερείς σχέσεις είναι αρμοδιότητα των κρατών μελών, όπως πρόσφατα επιβεβαίωσε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο⁽⁵⁾. Μολονότι δεν υπάρχουν συμβάσεις μεταξύ όλων των κρατών μελών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης, όλα τα όμορα κράτη έχουν συνάψει συμβάσεις. Οι σχέσεις Δανίας και Σουηδίας διέπονται από τη σύμβαση της 23ης Σεπτεμβρίου 1996, η οποία συνήφθη μεταξύ όλων των σκανδιναβικών χωρών, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο της 6ης Οκτωβρίου 1997. Συνεπώς δεν πρέπει να υπάρχει διπλή φορολόγηση διασυνοριακών εργαζομένων και η Επιτροπή δεν βλέπει την ανάγκη για κοινοτική δράση στον τομέα αυτόν.

⁽¹⁾ ΕΕ C 344 της 12.11.1998.

⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 19.10.1968.

⁽³⁾ COM(1998)779 τελικό.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971.

⁽⁵⁾ Δικαστική απόφαση της 12ης Μαΐου 1998, Υπόθεση C-336/96 κ. και κα Gilly, σημείο 30.

(2000/C 27 E/205)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1724/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αποκατάσταση των καθολικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στην ύπαιθρο χώρα της Galiza

Η Οδηγία 97/67/ΕΚ⁽¹⁾ σχετικά με τις καθολικές ταχυδρομικές υπηρεσίες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και, κατά συνέπεια, ο νόμος του ισπανικού κράτους αριθ. 24/1998, θεσπίζουν την υποχρέωση κάθε κράτους μέλους να παρέχει καθολικές ταχυδρομικές υπηρεσίες και να διασφαλίζει τις εν λόγω δημόσιες υπηρεσίες «κάθε εργάσιμη ημέρα και, τουλάχιστον, πέντε ημέρες την εβδομάδα».

Η ως άνω υποχρέωση στην ύπαιθρο χώρα της Galiza, στην οποία βρίσκεται τουλάχιστον το 50 % όλων των κατοικημένων περιοχών του ισπανικού κράτους, ο οργανισμός ταχυδρομικών και τηλεγραφικών υπηρεσιών διανέμει συστηματικά την αλληλογραφία μέρα παρά μέρα.

Αυτή η αυθαίρετη πρακτική έχει ως αποτέλεσμα να μειωθεί σημαντικά ο αριθμός των θέσεων εργασίας. Επίσης, γίνεται αφορμή για εικονική μείωση του κόστους η οποία, στο μέλλον, θα μπορούσε να στερήσει από τις ενδιαφερόμενες αρχές τη δυνατότητα να εξασφαλίσουν πρόσθετη χρηματοδότηση σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Τί μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να υποχρεώσει του οργανισμού ταχυδρομικών και τηλεγραφικών υπηρεσιών του ισπανικού κράτους να παρέχει πλήρεις ταχυδρομικές υπηρεσίες στην ύπαιθρο χώρα της Galiza;

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998, σελ. 14.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Νοεμβρίου 1999)

Η οδηγία 97/67/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997 όσον αφορά τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών της Κοινότητας και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών ουσιαστικά θεσπίζει την υποχρέωση των κρατών μελών να λάβουν μέτρα, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι ο φορέας παροχής καθολικής υπηρεσίας εγγυάται μία συλλογή και μία διανομή όλες τις εργάσιμες ημέρες και τουλάχιστον πέντε ημέρες την εβδομάδα, εκτός από περιπτώσεις ή γεωγραφικές συνθήκες που κρίνονται εξαιρετικές από τις εθνικές κανονιστικές αρχές, οι οποίες πρέπει, επομένως, να τις ανακοινώσουν στην Επιτροπή. Μέχρι στιγμής, ωστόσο, η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία κοινοποίηση όσον αφορά εξαιρετικές περιπτώσεις αυτού του είδους.

Ο νόμος του ισπανικού κράτους αριθ. 24/1998 μεταθέτει αυτή την υποχρέωση στον οργανισμό ταχυδρομικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνος για τις καθολικές ταχυδρομικές υπηρεσίες στην Ισπανία. Η διασφάλιση επομένως της αποτελεσματικής εφαρμογής αυτού του μέτρου εγκείται στις ισπανικές αρχές.

Κατόπιν κοινοποίησης του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στην Galiza, η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές και να τους υπενθυμίσει τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τις καθολικές ταχυδρομικές υπηρεσίες. Βάσει των πληροφοριών που θα λάβει, η Επιτροπή θα εξετάσει τη σωστή εφαρμογή της ανωτέρω οδηγίας σε σχέση με το εν λόγω ζήτημα και θα κρίνει ποιες περαιτέρω ενέργειες θεωρούνται απαραίτητες.

(2000/C 27 E/206)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1726/99**υποβολή: Werner Langen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(27 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νομοθετικές διατάξεις για την υγιεινή του κρέατος στο ομόσπονδο κρατίδιο της Ρηνανίας-Παλατινάτου

πως έχει ήδη αναφερθεί στην γραπτή ερώτηση P-0010/1999⁽¹⁾ οι νομοθετικές διατάξεις για την υγιεινή του κρέατος στο ομόσπονδο κρατίδιο της Ρηνανίας-Παλατινάτου προβλέπουν εξαιρετικά υψηλές δαπάνες για την εξέταση των σφαγίων. Ο νόμος της Ρηνανίας-Παλατινάτου που περιέχει εκτελεστικές διατάξεις περί υγιεινής του κρέατος αντιβαίνει στην κοινοτική νομοθεσία, διότι δεν προβλέπει κατ' αποκοπήν ποσά όπως ορίζεται στις κοινοτικές οδηγίες του 1985 σχετικά με τα τέλη. Στην οδηγία προβλέπεται ως προϋπόθεση για ενδεχόμενες παρεκκλίσεις από τα τέλη μια ρύθμιση με κριτήρια αποτελεσματικότητας τα οποία πρέπει να κατοχυρώνονται δια νόμου. Ούτε αυτό το προβλέπει ο νέος νόμος της Ρηνανίας-Παλατινάτου. Κατά την κοινοτική νομοθεσία

αποκλείεται να ισχύσει ως κριτήριο η ποσότητα των σφαγίων, αυτή όμως ορίζεται ως κριτήριο στο νόμο περί υγιεινής του κρέατος — εκτελεστικές διατάξεις της Ρηνανίας-Παλατινάτου. Αποτέλεσμα είναι να αντιμετωπίζουν οι κρεατοπαραγωγικές επιχειρήσεις στη Ρηνανία-Παλατινάτο σοβαρά, λόγω της γεωγραφικής θέσης τους, μειονεκτήματα στον τομέα του ευρωπαϊκού ανταγωνισμού. Στην απάντηση της 10ης Φεβρουαρίου 1999 η Επιτροπή υποσχέθηκε να ζητήσει από τη γερμανική κυβέρνηση να της διαβιβάσει το κείμενο του νέου νόμου του ομόσπονδου κρατιδίου της Ρηνανίας-Παλατινάτου καθώς και τους λόγους που υπαγορεύουν την εφαρμογή από το εν λόγω κρατίδιο ποσών που διαφέρουν κατά πολύ από τα κατ' αποκοπή κοινοτικά τέλη.

Ως εκ τούτου ερωτώ την Επιτροπή:

1. Γνωρίζει εν τω μεταξύ πώς αιτιολογεί και δικαιολογεί η κυβέρνηση του ομόσπονδου κρατιδίου της Ρηνανίας-Παλατινάτου αυτή την παραβίαση;
2. Ποιά είναι τα μέτρα που προτίθεται να λάβει για τον τερματισμό της;

(¹) ΕΕ C 297 της 15.10.1999, σελ. 134.

Απάντηση του κ. Βυργνε εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1999)

Όπως επισημάνθηκε στις 10 Φεβρουαρίου 1999 στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση P-10/99 (¹) του κ. βουλευτή, η Επιτροπή ζήτησε και έλαβε από τις γερμανικές αρχές το κείμενο της νομοθεσίας του κρατιδίου της Ρηνανίας Παλατινάτου σχετικά με τα τέλη που πρέπει να εισπράττονται κατά τις υγειονομικές επιθεωρήσεις και ελέγχους των νωπών κρεάτων.

Οι γερμανικές αρχές αιτιολόγησαν την εισπραξη υγειονομικών τελών υψηλότερων από εκείνα που αντιστοιχούν στα κατ' αποκοπή ποσά που θεσπίζει η οδηγία 85/73/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 96/43/ΕΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1996 για τη χρηματοδότηση των υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων των ζώων ζώνων και ορισμένων ζωικών προϊόντων, και για τροποποίηση των οδηγιών 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ (²), βάσει της παρέκκλισης που προβλέπει το άρθρο 5 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας για την εισπραξη μεγαλύτερου ποσού.

Παρόλο που το κόστος των επιθεωρήσεων και ελέγχων που πραγματοποιούνται στη Ρηνανία Παλατινάτο είναι αισθητά μεγαλύτερο από τα κοινοτικά κατ' αποκοπή ποσά, η Επιτροπή δεν μπορεί να λάβει κανένα σχετικό μέτρο, εφόσον το Δικαστήριο στην στην απόφασή του της 9ης Σεπτεμβρίου 1999 (υπόθεση C-374/97 — Anton Feyrer κατά Landkreis Rottal-Inn) απεφάνθη ως εξής:

«Ένα κράτος μέλος μπορεί να κάνει χρήση, χωρίς άλλη προϋπόθεση, της ευχέρειας που του παρέχει το παράρτημα, κεφάλαιο I, σημείο 4, στοιχείο β), της οδηγίας 85/73, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 93/118 (³), να εισπράττει ειδικό τέλος του οποίου το επίπεδο υπερβαίνει το επίπεδο των κατ' αποκοπή ποσών που καθορίζονται στο ίδιο κεφάλαιο I, σημείο 1, υπό τη μοναδική προϋπόθεση ότι το ειδικό τέλος δεν υπερβαίνει τα όντως πραγματοποιηθέντα έξοδα».

Στην περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος μεταβίβασε στις δημοτικές αρχές την εξουσία εισπράξεως των τελών που αφορούν τις υγειονομικές επιθεωρήσεις και ελέγχους των νωπών κρεάτων, το άρθρο 2, παράγραφος 3, της οδηγίας 85/73, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 93/118, του επιτρέπει να εισπράττει τέλη ποσού ανώτερου των επιπέδων των κοινοτικών τελών, μέχρι του επιπέδου του πραγματικού κόστους των εξόδων επιθεωρήσεως στα οποία υποβλήθηκε η αρμόδια δημοτική αρχή.

Λαμβάνοντας υπόψη την εν λόγω απόφαση, τα εθνικά δικαστήρια, που είναι ικανά να ελέγξουν επί τόπου τα ακριβή στοιχεία, πρέπει να αποδίδουν προτεραιότητα στην εκδίκαση των διαφορών σχετικά με τη συμφωνία μεταξύ των ποσών που εισπράττονται στο πλαίσιο των επιθεωρήσεων και ελέγχων νωπών κρεάτων και του πραγματικού κόστους των εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν οι δημοτικές αρχές

(¹) ΕΕ C 297 της 15.10.1999, σελ. 134.

(²) ΕΕ L 162 της 1.7.1996.

(³) ΕΕ L 340 της 31.12.1993.

(2000/C 27 E/207)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1749/99**υποβολή: Olivier Dupuis (NI) προς την Επιτροπή**

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Θέση της Επιτροπής στον τομέα των εκλογικών συστημάτων

Σύμφωνα με τους Financial Times (8 Αυγούστου 1999) ο κ. Ramiro Cibrian, εκπρόσωπος της Επιτροπής στην Πράγα, άσκησε κριτική εξ' ονόματος της Ένωσης στην πρόταση μεταρρύθμισης του εκλογικού νόμου στη Δημοκρατία της Τσεχίας, νόμου ο οποίος αποσκοπεί να αντικαταστήσει το παρόν αναλογικό εκλογικό σύστημα με ένα σύστημα πλειοψηφικό.

Η Επιτροπή μπορεί να αναφέρει πότε έλαβε την εν λόγω πολιτική απόφαση υπέρ του αναλογικού εκλογικού συστήματος και κατά του πλειοψηφικού;

Η Επιτροπή μπορεί να δώσει τους λόγους γι αυτή την λήψη θέσεως υπέρ του αναλογικού εκλογικού συστήματος;

Η Επιτροπή μπορεί να αναφέρει τα μέτρα τα οποία έλαβε ή υποτίθεται να λάβει έναντι των κρατών μελών τα οποία παρά αυτή την λήψη θέσεως εκ μέρους της Επιτροπής διατηρούν ένα πλειοψηφικό εκλογικό σύστημα;

Η Επιτροπή έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει μέτρα για να παγώσει τις πολιτικές πρωτοβουλίες και τις πρωτοβουλίες όσον αφορά δημοψηφίσματα υπό εξέλιξη στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία αποσκοπούν στην μετάβαση από το αναλογικό σύστημα στο πλειοψηφικό;

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η μεγαλύτερη πλειοψηφία των ολοκληρωτικών και αυταρχικών εκτροπών οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στην Ευρώπη κατά τη διάρκεια του πρώτου ημίσεως αυτού του αιώνα έγιναν σε χώρες οι οποίες είχαν αναλογικά εκλογικά συστήματα και ότι οι εκτροπές που πραγματοποιήθηκαν εκ μέρους των κομμάτων κατά τη διάρκεια του δεύτερου ημίσεως αυτού του αιώνα έγιναν σε χώρες που έχουν αναλογικά ή ψευτοαναλογικά εκλογικά συστήματα (μικτά ή πλειοψηφικά σε δύο γύρους);

Απάντηση του κ. Prodi εξ' ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1999)

Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Πράγα δεν ανέφερε τίποτα από όσα του αποδίδονται στο άρθρο τύπου που αναφέρει το Αξίτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(2000/C 27 E/208)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1750/99**υποβολή: Adriana Poli Bortone (UEN) προς την Επιτροπή**

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Acquedotto publiese A.E.

Το Υπουργείο Οικονομικών της ιταλικής κυβέρνησης έλαβε πρόσφατα από την ENEL (Εθνικός Οργανισμός Ηλεκτρικής Ενέργειας) έκτακτο μέρισμα 4.422 δις λιρεττών το οποίο αφαιρέθηκε άμεσα από αποθεματικό, καθώς και μία «προσωρινή» πληρωμή 3.100 δις λιρεττών για την αγορά τριών εταιρειών για την διαχείριση των υδάτων στην Πούλια και την Λουκανία;

Δεδομένου ότι οι ενέργειες αυτές δημιούργησαν πολλά ερωτηματικά — ακόμη και μεταξύ των κυβερνητικών κύκλων — (επικρίσεις του υφυπουργού Δημοσίων ργων κ. Mattioli), μεταξύ των αρχών της τοπικής αυτοδιοίκησης της Πούλια και τη Λουκανία) από τις οποίες αφαιρέθηκαν αυθαίρετως ορισμένες από τις νόμιμες αρμοδιότητες καθώς και 20.000 χλμ. σωληνώσεις), μεταξύ των ενώσεων καταναλωτών (ADUC), καθώς και μεταξύ μελών του ιταλικού κοινοβουλίου;

Ο Karel Van Miert, ο τότε επίτροπος επι θεμάτων ανταγωνισμού το είχε ήδη διαπιστώσει ότι σχέδιο μεταρρύθμισης του EAAP, παρεβίαζε το άρθρο 92 της συνθήκης;

τι για την μετατροπή του EAAP σε A.E., η ιταλική κυβέρνηση είχε ενεργήσει αυταρχικά, κατά παράβαση των διατάξεων του νόμου 36/1994, οι οποίες παρέχουν στις περιβαλλοντικές αρχές, και, ως εκ τούτου, στις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης σε συνεργασία μεταξύ τους τη δυνατότητα να επιλέγουν τη μορφή διαχείρισης μεταξύ ειδικής επιχείρησης, μεικτής εταιρείας ή εκχώρησης σε ιδιώτες;

Οτι, αναθέτοντας άμεσα την υπηρεσία ύδρευσης στην Α.Ε., με κεφάλαια που ανήκουν αποκλειστικά στο Υπουργείο Οικονομικών, η κυβέρνηση αρνήθηκε να συμμορφωθεί προς τις υποδείξεις της ΕΕ και συγκεκριμένα την Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΓΔ 15/Β) της 24ης Φεβρουαρίου 1999 στην οποία αναφέρεται επί λέξει θεωρούνται αντίθετες προς τις ρυθμίσεις της συνθήκης της Ρώμης και την αρχή της ίσης μεταχείρισης οι διατάξεις που κατακυρώνουν δημόσιους διαγωνισμούς σε εταιρείες κατά πλειοψηφία ή πλήρως κρατικές ή δημόσιες;

Οτι η ιταλική κυβέρνηση θα καταβάλει στην Α.Ε. 30 δις λιρετών κατ'έτος, και επί 20 έτη, με σκοπό την οικονομική του εξυγίανση;

Ερωτάται η Επιτροπή, εάν κατά την ανάθεση της Α.Ε στην ENEL, μπορούν να διαπιστωθούν παραβιάσεις της συνθήκης, και, εάν ναι, εάν δεν θεωρεί ότι πρέπει να παρέμβει προκειμένου να υποχρεώσει την ιταλική κυβέρνηση να εφαρμόσει τις κοινοτικές ρυθμίσεις.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1999)

Κατόπιν υποδείξεως του αξιοτίμου μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει από τις ιταλικές αρχές όλες τις απαραίτητες πληροφορίες προκειμένου να διαπιστώσει εάν η ανάθεση της υπηρεσίας υδρεύσεως στην Acquadotto pugliese Α.Ε. είναι σύμφωνη με το κοινοτικό δικαίο των δημοσίων συμβάσεων. Προς αυτό το σκοπό, η Επιτροπή συντάσσει επιστολή την οποία πρόκειται να αποστείλει στις ιταλικές αρχές ώστε να διευκρινιστούν όλες οι πτυχές της διαδικασίας.

Σε περίπτωση που, κατόπιν εξέτασεως αυτών των πληροφοριών, αποδειχθεί ότι οι διαδικασίες που ακολουθούνται δεν είναι σύμφωνες με το προαναφερθέν κοινοτικό δικαίο, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να κινήσει τη διαδικασία περί παραβάσεως υποχρεώσεως που προβλέπεται στο άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της Συνθήκης ΕΚ.

(2000/C 27 E/209)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1758/99

υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η Πολιτική Οικονομικής και Κοινωνικής Συνοχής της Ευρωπαϊκής νωση

Η πολιτική συνοχής είναι μια από τις βάσεις του ευρωπαϊκού σχεδιασμού.

Η ΓΔ XVI, που ονομαζόταν μέχρι τώρα «Περιφερειακή Πολιτική και Συνοχής», μετά από την αναδιοργάνωση της Επιτροπής που μας παρουσιάστηκε, δεν περιλαμβάνει πλέον τον όρο «συνοχή».

Ποιο είναι το νόημα, από πολιτικής και διοικητικής άποψης, αυτής της αλλαγής; Μήπως άραγε η συνοχή παύει να αποτελεί πλέον πρωταρχικό στόχο για τη νέα Επιτροπή;

Ποιο θα είναι το μέλλον του τομέα της «συνοχής»;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Νοεμβρίου 1999)

Η νέα ονομασία των υπηρεσιών της Επιτροπής έλαβε χώρα πρόσφατα, μετά από τη γενική αναδιοργάνωση του θεσμικού αυτού οργάνου, η οποία άρχισε με πρωτοβουλία του προέδρου Prodi. Στο πλαίσιο αυτό δημιουργήθηκαν ορισμένες υπηρεσίες, ενώ άλλες άλλαξαν δομή ή ονομασία.

σον αφορά τη Γενική Διεύθυνση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η τροποποίηση αφορά μόνο την ονομασία της, η οποία πλέον είναι «Περιφερειακή Πολιτική». Με στόχο την απλούστευση, η Επιτροπή αποφάσισε να δώσει στις διάφορες Γενικές Διευθύνσεις της μία σύντομη, σαφή και κατανοητή από όλους ονομασία.

Εξυπακούεται ότι η αποστολή της Γενικής αυτής Διεύθυνσης παραμένει η ίδια, και ότι η εν λόγω ΓΔ εξακολουθεί να έχει, μεταξύ άλλων, την ευθύνη για τη διαχείριση του ταμείου συνοχής. Πιο σφαιρικά, ο γενικός στόχος της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής εξακολουθεί να αποτελεί τον κύριο στόχο της περιφερειακής πολιτικής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 158 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 130α) και όπως αυτό επιβεβαιώνεται στους κανονισμούς των διαρθρωτικών ταμείων για την προσεχή περίοδο προγραμματισμού.

(2000/C 27 E/210)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1766/99

υποβολή: António Campos (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Κοινή Γεωργική Πολιτική

Κατά την ανάληψη των καθηκόντων της νέας Επιτροπής, ο Πρόεδρος της διεβεβαίωσε ότι θα υπάρχει πλήρης διαφάνεια σ'ό,τι αφορά τα χρήματα της νωσης και στενή συνεργασία με το Κοινοβούλιο.

Εν ονόματι αυτής της διαφάνειας και της συνεργασίας ζητώ από την Επιτροπή τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ποίο είναι το ύψος των ετησίων δαπανών του Τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ και ποίοι οι 100 σημαντικότεροι δικαιούχοι σε κάθε κράτος μέλος;
2. Ποίο ποσοστό επί του συνόλου των πόρων του Τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ έχει λάβει έκαστο κράτος μέλος με αυτούς τους 100 σημαντικότερους δικαιούχους;
3. Πόσοι γεωργοί, σε κάθε κράτος μέλος, επωφελούνται των ενισχύσεων από το Τμήμα Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ;
4. Πόσοι γεωργοί υπάρχουν σε κάθε κράτος μέλος;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/211)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1773/99

υποβολή: Liam Hyland (UEN) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 1999 και η νέα Επιτροπή

Το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής Σαντέρ για το 1999 προσδίδει ιδιαίτερη έμφαση στο να τεθεί σε ισχύ μέσα στο 1999 η Ατζέντα 2000. Μήπως η Επιτροπή υπό τον νέο Πρόεδρό της, τον κ. Πρόντι, προτίθεται να τροποποιήσει το παρόν πρόγραμμα εργασίας του 1999; Δεδομένης της ανάγκης για αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών σε ευρύ φάσμα βασικών τροφίμων, θα συμφωνήσει η Επιτροπή να εφαρμόσει μια νέα πολιτική υπέρ των οικογενειακών αγροκτημάτων και της κοινωνίας της υπαίθρου;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1999)

Η νέα Επιτροπή προτίθεται να θέσει πλήρως σε ισχύ το πρόγραμμα εργασίας 1999 σχετικά με την εφαρμογή της Agenda 2000.

Ιδίως σχετικά με την κοινοτική πολιτική υπέρ των οικογενειακών αγροκτημάτων και της κοινωνίας της υπαίθρου η Επιτροπή ανακοίνωσε την πρόταση πολιτικής της στο πλαίσιο της Agenda 2000. νας νέος κανονισμός για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων θεσπίστηκε από το Συμβούλιο στις 17 Μαΐου 1999⁽¹⁾.

Τα προγράμματα περιφερειακής και αγροτικής ανάπτυξης θα ασχοληθούν συγκεκριμένα με τις αναπτυξιακές ανάγκες της κοινωνίας της υπαίθρου. Με τις μεταρρυθμίσεις της Agenda 2000 η αγροτική ανάπτυξη θα αποτελέσει τον δεύτερο πυλώνα της κοινής γεωργικής πολιτικής για όλες τις αγροτικές περιοχές. Το επόμενο σημαντικό βήμα για να μπορέσει να αρχίσει η επιτυχής εφαρμογή θα είναι η καδιέρωση προγραμμάτων στην κατάλληλη περιφέρεια. Στο πλαίσιο του προϋπολογισμού που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου, η Επιτροπή θα φροντίσει επίσης να εξασφαλίσει ότι τα διατιθέμενα ποσά θα χρησιμοποιηθούν πλήρως προς όφελος της ευρωπαϊκής κοινωνίας της υπαίθρου.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη να επανακτήσουν οι καταναλωτές εμπιστοσύνη στην ποιότητα και την ασφάλεια των τροφίμων. Πριν τα τέλη του 1999 θα υποβληθεί Λευκή Βίβλος για την ασφάλεια των τροφίμων.

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(2000/C 27 E/212)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1775/99

υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Σύνθεση των γραφείων των Επιτρόπων

Ο Πρόεδρος Prodi διαβεβαίωσε ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ότι είχε δώσει κατευθύνσεις προκειμένου τα γραφεία των Επιτρόπων να είναι πολυεθνικά και να τηρούν την αρχή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Για το λόγο αυτό θα επιθυμούσα να ενημερωθώ σχετικά με τη σύνθεση των 20 γραφείων των Ευρωπαίων Επιτρόπων, ώστε να είμαι σε θέση να διαπιστώσω εάν αυτή ανταποκρίνεται στους ανωτέρω δύο στόχους.

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

(2000/C 27 E/213)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1795/99

υποβολή: Mogens Camre (UEN) προς την Επιτροπή

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: εις βάρος του εθνικού εργατικού δυναμικού.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιά είναι η άποψη της όσον αφορά τα προβλήματα που ανακύπτουν όταν εθνικό και αλλοδαπό εργατικό δυναμικό αμείβονται διαφορετικά σε κράτος μέλος της Ε.Ε.; Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται, ενδεχομένως, να λάβει η Επιτροπή;

Η αγορά εργασίας της Δανίας, όπως και οι αντίστοιχες αγορές συγκρίσιμων χωρών, είναι ιδιαίτερα οργανωμένη, και οι μισθολογικές και εργασιακές συνθήκες διέπονται από συμβάσεις συνημμένες από τους κοινωνικούς εταίρους.

τσι δημιουργούνται σοβαρά προβλήματα ανταγωνισμού για τους Δανούς μισθωτούς και τις βιομηχανίες της Δανίας στην εσωτερική αγορά, όπου το εργατικό δυναμικό έχει τη δυνατότητα να κυκλοφορεί ελεύθερα μεταξύ των κρατών μελών της Ε.Ε.

Αυτή τη στιγμή η εταιρία Ørestad κατασκευάζει μετρό στην Κοπεγχάγη. Στενά από ευρωπαϊκόμειοδοτικό διαγωνισμό, η εταιρία Ansaldo και ο υπεργολάβος Carlo Gavazzi (από την Ιταλία) πραγματοποιούν τις μεγάλες αυτές εγκαταστάσεις, απασχολώντας πορτογάλους ηλεκτρολόγους έναντι πολύ χαμηλότερων μισθών από,τι λαμβάνουν οι δανοί ηλεκτρολόγοι. Κατάυτόν τον τρόπο, ελάχιστα ή καθόλου οργανωμένο εργατικό δυναμικό ανταγωνίζεται με μισθούς «ντάμπγκ» το εθνικό δυναμικό, προκαλώντας ταυτόχρονα σημαντικές αρνητικές συνέπειες για την αγορά εργασίας της Δανίας και για το κοινωνικό καθεστώς της χώρας αυτής.

Είναι σαφώς ανεπιθύμητο η αγορά εργασίας ενός σταθερού κοινωνικού συστήματος να μπορεί να υπονομευθεί κατάυτόν τον τρόπο.

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει την οδηγία 96/71/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996⁽¹⁾ σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών αποσκοπεί στην εξασφάλιση του θεμιτού ανταγωνισμού στο πλαίσιο της διακρατικής παροχής υπηρεσιών και ταυτόχρονα στην εγγύηση του σεβασμού των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

ταν μια επιχειρήσει που είναι εγκατεστημένη σε ένα κράτος μέλος αποσπά εργαζόμενους στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους στο πλαίσιο διακρατικής παροχής υπηρεσιών κατά την έννοια αυτής της οδηγίας, πρέπει να τηρεί ορισμένους υποχρεωτικούς κανόνες και να εξασφαλίζει στους αποσπασμένους εργαζόμενους ορισμένους όρους εργασίας που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής. Αυτοί οι όροι εργασίας που παρατίθενται στο άρθρο 3 της οδηγίας αφορούν κυρίως τα ελάχιστα όρια μισθού και την ελάχιστη διάρκεια των αδειών μετ' αποδοχών, στο μέτρο που αυτοί οι όροι θεσπίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις ή/και από συλλογικές συμβάσεις που έχουν αναγορευθεί σε κανόνες γενικής εφαρμογής όταν αφορούν δραστηριότητες στον κατασκευαστικό τομέα. Επιτρέπεται ωστόσο στα κράτη μέλη να επιβάλλουν στις επιχειρήσεις που καλύπτει η οδηγία τους όρους εργασίας που ορίζουν οι συλλογικές συμβάσεις σχετικά με άλλες δραστηριότητες εκτός των κατασκευαστικών, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές οι συμβάσεις ανταποκρίνονται στα κριτήρια που ορίζει η οδηγία.

Η οδηγία 96/71/EK πρέπει να μεταφερθεί στις νομοθεσίες των κρατών μελών το αργότερο έως τις 16 Δεκεμβρίου 1999.

(¹) ΕΕ L 18 της 21.1.1997.

(2000/C 27 E/214)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1819/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα ;Η Ευρώπη κατά του καρκίνου;

Μπορεί η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιο βαθμό και σε ποιους οργανισμούς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), ινστιτούτα, εταιρείες, συνεταιρισμούς ή άτομα κατενεμήθησαν ποσά ή εισφορές (με ήδη πραγματοποιηθέντα ή με εμβάσματα) όσον αφορά το πρόγραμμα η Ευρώπη κατά του καρκίνου — σχέδιο δράσης 1987-99, 1990-94, 1996-2000;

Εχει εξακριβωθεί ο πραγματικός αριθμός των ποσών και η αίσια έκβαση των πρωτοβουλιών;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/215)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1827/99**υποβολή: Mogens Camre (UEN) προς την Επιτροπή**

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Διαρθρωτικές ενισχύσεις για την εμπορική προώθηση και την κατάρτιση του προσωπικού ιδιωτικών επιχειρήσεων

Σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή, προκειμένου να αποφευχθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού και η κατασπατάληση κοινοτικών πόρων λόγω της παροχής από την ΕΕ επιδοτήσεων για την εμπορική προώθηση, την εσωτερική κατάρτιση και μέτρα εξορθολογισμού σε ιδιωτικές επιχειρήσεις;

Ο Τύπος της Δανίας αναφέρθηκε κατά τις τελευταίες εβδομάδες σε επιδοτήσεις που παρέχει η ΕΕ, στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, σε ιδιωτικές επιχειρήσεις της Δανίας. Οι επιδοτήσεις αυτές προορίζονται για την κατάρτιση ιδιωτικών υπαλλήλων, τον εξορθολογισμό των επιχειρήσεων και τη διαφημιστική προώθηση.

Προκάλεσε εντύπωση το γεγονός ότι τις ενισχύσεις έλαβαν ορισμένες επιχειρήσεις με τη βοήθεια συμβούλων οι οποίοι είναι εξοικειωμένοι με τις λεκτικές διατυπώσεις και τις λέξεις κλειδιά που οδηγούν τη διοίκηση της ΕΕ στη διάθεση κονδυλίων. Τα χρήματα κατανεμήθηκαν εντελώς τυχαία μεταξύ των επιχειρήσεων με συνέπεια τη στρέβλωση του ανταγωνισμού. Προσωπικώς, έλαβα ένα δεκαεξασέλιδο διαφημιστικό έντυπο που διένειμε η Ένωση Εμπόρων Φυτικών Προϊόντων της Δανίας (Landsforening af Danske Plantehandlere) σε 1.230.000 αντίτυπα, ήτοι σε όλα σχεδόν τα σπίτια της Δανίας. Αυτά τα έντυπα που διανέμονται στα σπίτια αποτελούν μία μορφή σπατάλης πόρων, της οποίας πολλοί πολίτες επιθυμούν τον περιορισμό. Το έντυπο αυτό φέρει το λογότυπο της ΕΕ και το κείμενο «Εκστρατεία χρηματοδοτούμενη με πόρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας».

Η διαρθρωτική ενίσχυση που αναλογεί στη Δανία είναι πολύ περιορισμένη και υπάρχουν πολύ πιο προκλητικά παραδείγματα αλόγιστης χρήσης ενισχύσεων προερχόμενων από τα διαρθρωτικά ταμεία σε χώρες που λαμβάνουν μεγάλα ποσά ενισχύσεων. Εάν η ΕΕ παρείχε χρήματα για τη βελτίωση της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης στη Δανία ή για την πανεπιστημιακή κατάρτιση γιατρών, τούτο θα είχε αναμφίβολα θετικό αντίκτυπο στους πολίτες της χώρας. Αντιθέτως, η ενίσχυση τυχαίων ιδιωτικών επιχειρήσεων με χρήματα που καταβάλλουν οι ευρωπαίοι φορολογούμενοι αποτελεί πρόκληση που καταδεικνύει ότι η Επιτροπή δεν τηρεί τους κανόνες της ΕΕ περί αποφυγής των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού και ότι δεν ενδιαφέρεται για το τι επιτυγχάνεται με τα διατιθέμενα κονδύλια, αλλά έχει θέσει ως αποκλειστικό στόχο τη χρησιμοποίησή τους.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/216)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1835/99**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Κοινοτική πρωτοβουλία «Pesca» για την Ελλάδα

Η κοινοτική πρωτοβουλία «Pesca» για την Ελλάδα περιλαμβάνει τέσσερα υποπρογράμματα και ένα πέμπτο που αφορά τεχνική βοήθεια.

Επειδή υπάρχει χρονοδιάγραμμα για κάθε ένα από τα υποπρογράμματα 1 έως το 4, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποιά είναι η πορεία των υποπρογραμμάτων και ποιές ενέργειες έχουν προχωρήσει σε κάθε υποπρόγραμμα;
2. Υπάρχει καθυστέρηση στην εκτέλεση και αν ναι, ποιές είναι οι κυριότερες αιτίες καθυστέρησης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού πίνακα που περιέχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

(2000/C 27 E/217)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1890/99**υποβολή: Pietro-Paolo Mennea (ELDR) προς την Επιτροπή**

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Κατασκευή εξοπλισμένης ζώνης στο Castel del Monte

Έχοντας υπόψη ότι το Δημοτικό Συμβούλιο της πόλης της Andria (BA), στην Ιταλία ενέκρινε μελέτη υλοποίησης μίας εξοπλισμένης ζώνης αποτελούμενης από: εκδοτήρια εισητηρίων, βιβλιοπωλείο, κυλικείο, διάφορες υπηρεσίες και έναν χώρο στάθμευσης που σύμφωνα με τη μελέτη θα έπρεπε να τοποθετηθεί ακριβώς δίπλα από το οκταγωνίου κάτοψης κάστρο που οικοδομήθηκε κατόπιν επιθυμίας του Φρειδερίκου II της Σβέβης μεταξύ του 1240 και του 1250 και είναι γνωστό ως «Castel del Monte».

Ο ίδιος ο προσδιορισμός του καλλιτεχνικού μνημιακού αγαθού, υποδεικνύει ότι το κάστρο και το βουνό αποτελούν ένα ενιαίο αγαθό και ότι, μεταξύ άλλων, η UNESCO το ενέταξε στο σημαντικό κατάλογο των αγαθών που αποτελούν κτήμα της ανθρωπότητας.

Είναι προφανές ότι σε περίπτωση υλοποίησης της μελέτης όπως αυτή προβλέπεται σήμερα, θα επροκαλείτο αλλοίωση και απαράδεκτη βλάβη στην ιστορική ακεραιότητα των χώρων, όπως επίσης και στην ακεραιότητα του τοπίου.

Για τη μελέτη χρησιμοποιήθηκαν χρηματοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεδομένου ότι θεωρήθηκε ότι εντάσσεται στις μελέτες εκείνες που χρηματοδοτούνται για την ανάπτυξη και αξιοποίηση του τουρισμού στις περιοχές του στόχου 1 (Επιχειρησιακό πολυπεριφερειακό πρόγραμμα για τη Ν. Ιταλία — POM).

Ερωτάται η Επιτροπή. Γνωμοδότησαν, όπως προβλέπεται, για τη μελέτη αυτή οι αρμόδιες αρχές, ιδίως δε η Εφορία Περιβαλλοντικών, Αρχιτεκτονικών και Πολιτιστικών Αγαθών του Μπάρι, καθώς και το Υπουργείο Πολιτισμού;

Προτίθεται να παρέμβει για να σταματήσει τις χρηματοδοτήσεις που προέβλεψε η Ευρωπαϊκή Ένωση εις τρόπον ώστε να ανασταλεί η υλοποίηση της μελέτης αυτής βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας και των ευρωπαϊκών κανονισμών που προβλέπονται για τις περιπτώσεις αυτές;

Βάσει των ανωτέρω ζητείται να εξαρτηθεί η ευρωπαϊκή χρηματοδότηση από μία σε βάθος τροποποίηση της εν λόγω μελέτης μετατοπίζοντας την εξοπλισμένη ζώνη και το σχετικό χώρο στάθμευσης χαμηλότερα σε σχέση με την προβλεπόμενη σήμερα θέση τους και τούτο σε πλαίσιο σεβασμού των φυσικών χαρακτηριστικών του τοπίου και εις τρόπον ώστε να μη θιγεί το ιστορικό και καλλιτεχνικό κάλλος του μνημείου.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/218)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1912/99**υποβολή: Κωνσταντίνος Χατζηδάκης (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Κακοτεχνίες στην κατασκευή των οδικών αξόνων που χρηματοδοτούνται από το 2ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης για την Ελλάδα

Σε απάντηση της σε προηγούμενη ερώτησή μου (P-3016/98)⁽¹⁾, η Επιτροπή αναγνώριζε την ύπαρξη εκτεταμένων προβλημάτων κακοτεχνιών στους οδικούς άξονες που κατασκευάζονται στην Ελλάδα με χρηματοδότηση από το 2ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης και διαβεβαίωνε ότι θα παρακολουθούσε στενά το θέμα καθώς και ότι, εάν χρειαζόταν, δεν θα δίσταζε να εφαρμόσει τις σχετικές κανονιστικές διατάξεις.

Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή εάν έχει στη διάθεσή της νεότερα στοιχεία σχετικά με την έκταση των κακοτεχνιών στο σύνολο των έργων που συγχρηματοδοτούνται στην Ελλάδα από το 2ο ΚΠΣ καθώς και εάν τα στοιχεία αυτά δείχνουν ότι το ποσοστό κακοτεχνιών έχει μειωθεί και ότι πάντως η Ελλάδα έχει προβεί στις αναγκαίες ενέργειες για την αποκατάστασή τους; Εάν δεν συμβαίνει αυτό, μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή σε τι ενέργειες προτίθεται να προβεί ώστε το τεράστιο αυτό θέμα να αρχίσει πλέον να αντιμετωπίζεται σοβαρά και να αποδοθούν ευθύνες «όπου δει»;

(¹) ΕΕ C 297 της 15.10.1999, σελ. 42.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 27 E/219)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2000/99

υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή

(9 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιχειρησιακή Ομάδα για τις Βιταμίνες και τις Ανόργανες Ουσίες

Ποια είναι η αποστολή της Επιχειρησιακής Ομάδας της Επιτροπής για τις Βιταμίνες και τις Ανόργανες Ουσίες; Ποια είναι τα μέλη της;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Νοεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην κοινή απάντηση της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις E-1552/1999 και E-1593/1999 του κ. Graham Watson και άλλων (¹).

(¹) βλέπε σελίδα 128.

(2000/C 27 E/220)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2017/99

υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(28 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Έκθεση σχετικά με τους ελέγχους ποιότητας των έργων του Β ΚΠΣ

Στις 13.10.1998 η τότε Επίτροπος, κ. Wulf-Mathies, απαντώντας στην υπ' αρ. E-2176/98 (¹) ερώτησή μου, είχε δηλώσει ότι η πρώτη τριμηνιαία έκθεση της ESPEL είχε διαπιστώσει την ύπαρξη προβλημάτων ποιότητας σε διάφορα έργα, όπως και ότι η ESPEL θα προέβαινε σε διενέργεια συστηματικού και σε βάθος ελέγχου των έργων του Β ΚΠΣ.

Ερωτάται η Επιτροπή, μετά τα πολλαπλά δυστυχήματα που συμβαίνουν στους ελληνικούς αυτοκινητοδρόμους, με αιτία τις κακοτεχνίες και τα ανεπαρκή συστήματα ελέγχου, ποια είναι τα αποτελέσματα του μέχρι σήμερα ελέγχου της ESPEL, σε ποια συγκεκριμένα έργα εντοπίστηκαν κακοτεχνίες ή ελλείψεις, εάν αυτές διορθώθηκαν από τους εργολάβους και με τις δαπάνες ποιών, και ποιες είναι οι δημοσιονομικές, πειθαρχικές, ποινικές ή άλλες διοικητικές (π.χ. μαύρη λίστα) συνέπειες που πρόκειται να επιβάλει στους υπευθύνους των παραλείψεων και των κακοτεχνιών;

(¹) ΕΕ C 96 της 8.4.1999, σελ. 51 και ΕΕ C 135 της 14.5.1999, σελ. 16.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Νοεμβρίου 1999)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.
